

M  $\frac{136}{1}$

T. 1 1846

136

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,

ЭБ

М 136  
ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

1. И ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ И ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

въ типографіи Эдуарда Праца.

1846.

136  
1

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ**

**РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,**

ИЗДАННОЕ

9010-82  
1767

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

**АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.**

=

ТОМЪ ПЕРВЫЙ.

І. П. ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ И ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСИ.

Санктпетербургъ.

—  
ВЪ ТИПОГРАФІИ ЭДУАРДА ПРАЦА.

=  
1846.

ПОЧТОВОЕ СОРТОВИЩЕ

АССИАНХЪ АРТОИНСКИ

ИЗДАНИЕ

ПО ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ

А. РАБОВИЧЪ АРТОИНСКИ

ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ТРОИЦКАЯ КОМПАНИЯ



# ПРЕДИСЛОВІЕ

къ

## ПОЛНОМУ СОБРАНІЮ РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ.

Высочайше утвержденными въ 18 день февраля 1857 года Правилами возложено на Археографическую Коммиссію изданіе въ свѣтъ Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Для достиженія сей цѣли, въ то же время повелѣно передать въ вѣдѣніе ея всѣ рукописныя Лѣтописи, хранящіяся въ Духовныхъ и Гражданскихъ библіотекахъ. На семь основаній, по распоряженію мѣстныхъ Начальствъ, поступили въ Коммиссію : изъ С. Петербургской Публичной Библіотеки *пятьдесятъ одна*, Московской Синодальной *двадцать*, Троицкой лавры *шесть*, Новгородскаго Софійскаго Собора *пять*, С. Петербургской Духовной Академіи *пять*, Супрасльскаго монастыря *одна*, Академіи Наукъ *двадцать три*, Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ *одна* и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ *двадцать четыре* Лѣтописи ; сверхъ того доставлены отъ Дѣйствительной Статской Совѣтницы Карамзиной *девять*, Графа Мусина-Пушкина *три*, Статскаго Совѣтника Снѣгирева *два*, Коллежскаго Совѣтника Строева *пять* и Почетнаго Гражданина Царскаго

шесть, приобретено покупкою *два*, и пожертвовано частными лицами *пять*. Въ настоящее время число всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Комиссію и признанныхъ нужными къ употребленію при ихъ изданіи, простирается до *ста шестидесяти осми*.

Въ § 11 Высочайше утвержденныхъ Правиль для руководства Археологической Комиссіи сказано : « По собраніи въ Комиссію Лѣтописей, Главный Редакторъ обязанъ : а) раздѣлить ихъ на Отдѣльные Временники и, такъ называемые, Лѣтописные Сборники ; б) приготовить къ изданію тексты Отдѣльныхъ Временниковъ по спискамъ наиболее исправнымъ, съ присовокупленіемъ къ каждому вариантовъ изъ однородныхъ съ нимъ списковъ ; в) Лѣтописные Сборники разложить на родовые разряды, принимая въ основаніе болѣе или менѣе опредѣленное сходство ихъ по содержанію и изложенію событій ; затѣмъ готовить къ изданію текстъ каждаго разряда по лучшему списку, а изъ однородныхъ съ нимъ подводить варианты ; д) Временникъ Нестора, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варианты изъ всѣхъ списковъ, какъ Отдѣльныхъ Лѣтописей, такъ и Лѣтописныхъ Сборниковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи.» Въ слѣдствіе сего, по предварительномъ осмотрѣ всѣхъ Лѣтописей, поступившихъ въ Комиссію : 1) негодные къ употребленію списки, снятые въ новѣйшее время съ болѣе или менѣе испорченныхъ подлинниковъ, также историческія рукописи, собственно не относящіяся къ Лѣтописямъ, исключены изъ числа списковъ, назначенныхъ къ печатанію ; 2) по раздѣленіи прочихъ списковъ на Временники и Лѣтописные Сборники, съ разложеніемъ послѣднихъ на разряды, Лѣтописи, входящія въ составъ Полнаго Собранія, приведены въ порядокъ, соотвѣтствующій настоящему ихъ изданію, и 3) опредѣлены основные и побочные списки, съ выборомъ текстовъ и назначеніемъ рукописей, изъ которыхъ должны быть заимствованы варианты для большей части Лѣтописей. Что же касается Временника Нестора, оказавшагося въ числѣ поступившихъ въ Комиссію *ста шестидесяти осми* въ *пятидесяти трехъ* спискахъ, то по сличеніи ихъ открылось, что означенный Временникъ, подвергавшійся въ теченіи времени существеннымъ измѣненіямъ, заключаетъ въ себѣ четыре текста : *древній, средній, новыи и сокращенный*. Археологическая Комиссія, раздѣливъ сообразно съ тѣмъ списки, признала необходимымъ издать Временникъ Нестора, не въ общемъ ихъ сводѣ, но такъ

чтобы каждый текст был напечатанъ отдѣльно, кромѣ сокращеннаго, который предполагено употребить для вариантовъ. Несмотря на разновременность произхожденія означенныхъ текстовъ, сначала предполагалось напечатать ихъ въ первомъ томѣ сего изданія, въ слѣдъ одинъ за другимъ, въ видѣ вступленія къ Лаврентіевской Лѣтописи; но какъ въ послѣдствіи оказалось, что такимъ порядкомъ изданія нарушился бы составъ этой Лѣтописи, въ которой древній текстъ Нестора сливается съ ея продолженіемъ, средній же и новый встрѣчаются въ разновременныхъ Софійскомъ и Патріаршемъ спискахъ, то и положено, въ предохраненіе Лаврентіевской Лѣтописи отъ посторонней примѣси, напечатать ихъ отдѣльно при каждой изъ сказанныхъ Лѣтописей, въ первомъ, пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

Въ составъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей входятъ : а) Лаврентіевская, б) Троицкая, с) Шпатіевская съ Густинскою, д) первая, вторая, третья и четвертая Новгородскія, е) Псковская, ф) Софійская, г) Воскресенская, h) Патріаршая, і) нѣсколько разрядовъ Московскихъ и Западно-русскихъ Лѣтописей, к) Сибирскія, и л) Краткія. Число основныхъ и побочныхъ списковъ, въ которыхъ означенныя Лѣтописи заключаются, показано выше. Изъ нихъ въ напечатанныхъ донинѣ первомъ, второмъ и третьемъ томахъ сего изданія помѣщены : Лаврентіевская съ древнимъ текстомъ Нестора, Троицкая, Шпатіевская съ Густинскою, и три Новгородскія Лѣтописи.

При изданіи Полнаго Собранія Лѣтописей предполагено наблюдать слѣдующія правила : 1) Каждую Лѣтопись печатать отдѣльно по основнымъ и побочнымъ спискамъ, не смѣшивая текста ея съ другими Лѣтописями. 2) Выбравъ лучшей списокъ по каждому разряду Лѣтописей, принимать текстъ его за основу изданія, а изъ побочныхъ списковъ заимствовать варианты и помѣщать въ подстрочныхъ выноскахъ, съ повтореніемъ въ нужныхъ случаяхъ словъ главнаго списка, разнящихся съ побочными. 3) Извѣстно, что большая часть древнихъ Лѣтописей повторяется въ позднѣйшихъ спискахъ точными словами или съ подновленіемъ слога, безъ нарушенія однакожь основы текстовъ тѣхъ Временниковъ, изъ которыхъ они заимствованы; по сему : а) подобныя мѣста, въ которыхъ древній текстъ удержанъ слово отъ слова, не повторять въ послѣдующихъ по ходу сего изданія Лѣтописяхъ, но ссылаться на предъидущіе томы, гдѣ помѣщены тѣ изъ нихъ, къ которымъ означенныя мѣста относятся, и б) не исключать изъ печатнаго изданія тѣхъ мѣстъ, въ которыхъ изложеніе древнихъ подлинниковъ переина-

чено или подновлено, но въ концѣ такихъ статей обозначать мелкимъ шрифтомъ томъ и страницу, на которыхъ находятся точныя слова означенныхъ подлинниковъ въ семь изданіи. 4) Явно испорченныя выраженія основныхъ списковъ исключать изъ печатнаго текста и показывать въ вариантахъ, въ замѣнъ же ихъ вносить въ текстъ исправнѣйшія изъ побочныхъ списковъ; равномѣрно ошибки въ собственныхъ именахъ, историческія, хронологическія и проч., исправлять въ подстрочныхъ выноскахъ особыми примѣчаніями, съ соблюденіемъ возможной краткости. 5) Въ случаѣ такихъ уклоненій побочныхъ списковъ отъ основнаго, которыя по обширности своей не могутъ быть отмѣчены въ вариантахъ безъ несоразмѣрнаго увеличенія подстрочныхъ выносокъ, печатать означенныя мѣста въ текстѣ двумя колоннами, изъ которыхъ въ первой помѣщать слова основнаго, а во второй побочныхъ списковъ, съ означеніемъ послѣднихъ въ концѣ колонны начальными буквами. 6) Пространныя вводныя статьи, не состоящія въ связи съ изложеніемъ событій, к. т. Повѣсти, Житія Святыхъ, гомилетическіе отрывки и проч., исключать изъ текста, но помѣщать въ дополненіяхъ къ тѣмъ спискамъ, въ которыхъ они встрѣчаются. 7) Въ Предисловіяхъ къ Лѣтописямъ, вошедшимъ въ составъ сего изданія: а) помѣщать палеографическія описанія рукописей, по которымъ онѣ напечатаны, съ обозначеніемъ времени, формата, почерка, писчаго матеріала, числа листовъ и особенныхъ примѣтъ каждаго списка, также принадлежности его извѣстному мѣсту или лицу, и б) присовокуплять, по возможности, замѣчанія о содержаніи, составѣ и первобытныхъ источникахъ каждой Лѣтописи. 8) При размѣщеніи Лѣтописей въ печатномъ изданіи наблюдать, по возможности, послѣдовательный порядокъ, принимая во вниманіе достоинство ихъ въ отношеніи древности, важности содержанія, исправности списковъ и проч.

Не подлежитъ сомнѣнію, что всѣ извѣстные списки Лѣтописей, относящіяся къ пространству времени отъ XIV до XVI столѣтія: а) не принадлежать къ первобытнымъ памятникамъ Славяно-Русской письменности, и б) не имѣютъ опредѣленныхъ грамматическихъ формъ и постояннаго правописанія. Посему затруднительное употребленіе Славянской азбуки надлежало замѣнить въ семь изданіи новѣйшею гражданскою, подтительныя слова печатать полнымъ чтеніемъ, употребляемые старинными писцами различныя буквы и слоги въ однихъ и тѣхъ же словахъ привести въ однообразіе, съ соблюденіемъ по возможности древняго правописанія въ собственныхъ име-



нахъ, нѣкоторыхъ церковныхъ реченіяхъ и въ титулахъ извѣстныхъ лицъ, и посредствомъ знаковъ препинанія дать смыслъ сплошнымъ строкамъ рукописей, писанныхъ безъ всякихъ разстановокъ (\*).

Изложивъ дѣйствія и принятый Археографическою Комиссіею порядокъ изданія Лѣтописей, признается за нужное указать на главные отдѣлы Лѣтописныхъ нашихъ памятниковъ, въ отношеніи къ ихъ *содержанію и формѣ*.

1. Въ историческомъ смыслѣ Лѣтописи раздѣляются: а) на Южно-русскія, б) Сѣверныя, в) Восточнорусскія, д) Западнорусскія и е) Сибирскія и проч. Въ первыхъ двухъ отдѣлахъ заключаются первобытные памятники нашего лѣтописанія, отличающіеся языкомъ и изложеніемъ отъ позднѣйшихъ (Московскихъ); циклъ перваго отдѣла, содержащій въ себѣ Лѣтописи Югозападной Руси, Кіевскую и другихъ княжествъ, оканчивается нашествіемъ Монголовъ и завоеваніемъ Западной Руси Литовцами въ XIII—XIV вѣкѣ, а второй отдѣлъ, къ которому относятся Лѣтописи Новгородскія и Псковская (въ описаніи раннихъ событій), соединеніемъ Новго-

---

(\*) Въ оправданіе порядка правописанія, принятаго при изданіи Лѣтописей, неизлишнимъ считается замѣтить: а) какъ Полное Собраніе Лѣтописей предназначается преимущественно для историческихъ занятій, то облегченіе употребленія его составляло одну изъ главнѣйшихъ обязанностей издателя; б) никакой печатный шрифтъ не можетъ вполне замѣнить древнихъ кодексовъ для филолога, если только они не изданы въ видѣ fac-simile; в) правописаніе рукописей буква въ букву, со всеми орфографическими знаками, никогда не соблюдалось Европейскими филологами при изданіяхъ классиковъ, тѣмъ менѣе писателей Среднихъ вѣковъ, и д) Шлецеръ и основательный знатокъ отечественныхъ древностей Калайдовичъ такъ отозвались о печатаніи Русскихъ манускриптовъ: первый (въ *Несторъ I*, 411): «я желаю, чтобы замѣчены были всѣ разнословія (въ спискахъ Нестора), кромѣ орфографическихъ, напр. гдѣ одинъ переписчикъ пишетъ *реки*, а другой *рѣки*; даже одинъ и тотъ же переписчикъ пишетъ это слово въ одной строкѣ тѣмъ и другимъ образомъ, ибо не имѣетъ ни малѣйшаго понятія о правописаніи.» Второй (въ Предисловіи къ *Памятникамъ Росс. Словесности XII вѣка*, стр. IV): «опыты научили, что изданія Славянскихъ памятниковъ, съ сохраненіемъ разнообразнаго и неутвержденнаго правописанія, служитъ только палеографическими примѣтами, затмѣвающими часто достоинство и красоту чтенія; точно также» (т. е. не печатая буква въ букву) «поступали иностранные филологи при изданіи древнихъ классиковъ.»

рода съ Московскимъ государствомъ въ XV вѣкѣ. Восточнорусскими называются **Временники**, имѣющіе предметомъ дѣянія княжествъ Восточной Руси и въ послѣдствіи Московскаго государства; уцѣлѣвъ во множествѣ списковъ, они составляютъ, такъ сказать, ядро отечественнаго бытописанія, и объемлютъ собою пространство времени отъ XIV почти до XVIII столѣтія. Подъ Западнорусскими разумѣются **Лѣтописи Западной Руси и Малороссіи**, подъ владычествомъ Литвы и Польши, съ XIV до XVII вѣка. Въ Сибирскихъ содержатся извѣстія о тамошнихъ происшествіяхъ, со времени открытія и приобрѣтенія этого края Россіею до XVIII столѣтія.

II. Въ отношеніи къ *формѣ* Лѣтописи раздѣляются на **Отдѣльные Временники**, **Лѣтописные Сборники** и **Краткіе Лѣтописцы**. Въ **Отдѣльныхъ Временникахъ** описываются происшествія особенныхъ княжествъ или областей: **Кіева, Черной Руси, Новгорода, Пскова** и проч.; къ нимъ собственно относятся **Лѣтописи Южнорусскія, Сѣверныя, Восточнорусскія** и отчасти **Московскія** (см. выше); они принадлежатъ отдаленному времени и причисляются къ памятникамъ основнымъ. **Лѣтописные Сборники** суть своды означенныхъ **Временниковъ**, составленные безыменными лицами въ XV—XVII столѣтіяхъ; включая въ себѣ большую часть этихъ **Временниковъ** и сверхъ того множество извѣстій изъ утраченныхъ **Лѣтописей**, они по справедливости могутъ назваться энциклопедіею Русскаго бытописанія. Къ нимъ принадлежатъ **Краткіе Лѣтописцы**, въ которыхъ извѣстные **Временники** сокращались сообразно намѣренію переписчиковъ, въ видѣ **выборокъ, перечней** и проч.

**Матеріалы**, изъ которыхъ составлены древнія **Лѣтописи** или **Отдѣльные Временники**, суть: а) сказанія и повѣсти, б) записки монастырскія и церковныя, и с) дневники, можетъ быть веденные при дворахъ удѣльныхъ князей и частными лицами. Они вошли и слились съ изложеніемъ извѣстныхъ намъ древнихъ **Временниковъ**, также какъ послѣдніе въ XV—XVII столѣтіяхъ включены въ огромные **фоліанты**, извѣстные подъ именемъ **Лѣтописныхъ Сборниковъ**. Существованіе этихъ первобытныхъ матеріаловъ, сохраненныхъ **Лѣтописями** по большей части въ неподдѣльномъ видѣ, съ архаизмами современныхъ нарѣчій и проч., не есть ли доказательство достовѣрности отечественнаго бытописанія? Въ XVI вѣкѣ **Лѣтописи** составлялись при Московскомъ царскомъ дворѣ официально, изъ постановленій правительства, донесеній воеводъ и другихъ доводимыхъ до общенароднаго свѣдѣнія извѣстій.

Учрежденная при Археографической Коммисіи особая редакція Лѣтописей состоитъ изъ Главнаго Редактора Экстраординарнаго Академика Императорской Академіи Наукъ Я. Бередникова, и нѣсколькихъ чиновниковъ, занимающихся снятіемъ списковъ съ рукописей, перепискою набѣло текстовъ и проч.

Въ такомъ видѣ, подѣ Высочайшимъ покровомъ Государя Императора, началось изданіе Полнаго Собранія Отечественныхъ Лѣтописей. Совершаясь подѣ руководствомъ Г. Министра Народнаго Просвѣщенія С. С. Уварова, и подѣ ближайшимъ наблюденіемъ Предсѣдателя Археографической Коммисіи Князя Ш. А. Ширинскаго-Шихматова, оно составитъ государственный памятникъ, увѣковѣчивающій дѣянія нашихъ предковъ, и важное пособіе для ученыхъ, посвящающихъ время и труды свои историческимъ изслѣдованіямъ.





**ЛАВРЕНТІЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.**



Лаврентіевская рукопись, въ которой содержатся древній текстъ Временника Нестора и продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи, писана въ XIV вѣкъ на пергаментъ въ большой квартантъ на 173 листахъ, до 40-го листа въ сплошную строку, а далье въ два столбца. До 40-го листа почеркъ уставный, а отсюда до конца рукописи полууставный, мельче перваго и кажется другой руки; на л. 157, 161 обор. и 167 онъ перемежается разной величины уставомъ, съ пробѣлами въ концѣ страницъ, причемъ переносъ реченій на слѣдующія показываетъ, что означенныя три листа вставлены были въ рукопись для ускоренія ея переписки. (См. Табл. снимк. I). За 9, 169 и 170 л. недостаетъ нѣсколькихъ листовъ: см. въ семъ томъ стр. 12 — 18, 206 и 207. Многіе листы безъ угловъ, съ небольшими выемами и обрѣзами, на нѣкоторыхъ есть дыры, а иные прорваны, что однакожъ не вредитъ цѣлости текста, ибо писчій матеріалъ находился въ такомъ видѣ еще до написанія рукописи и слова писаны вездѣ по краямъ испорченнаго пергамента. Годы, заглавныя буквы отдѣльныхъ статей и послѣсловіе наведены киноварью, а изъ знаковъ препинанія употреблена точка, вверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Текстъ Лѣтописи подѣ фигурною заставкою начинается на оборотѣ перваго листа, а на лицевой его сторонѣ, покрытой какою-то черною массою съ зеленоватыми пятнами, сохранилась слѣдующая надпись XVI или начала XVII вѣка: Книга Рожественсково монастыря Володимерьского. Лаврентіевская рукопись поднесена была Императору Александру графомъ А. И. Мусиньмъ-Пушкинымъ и, по Высочайшему повелѣнію, передана для храненія въ С. Петербургскую Публичную Библіотеку. Сей манускриптъ служилъ основаніемъ при изданіи Лаврентіевской Лѣтописи, и въ подстрочныхъ выноскахъ означенъ лит. А.

Для объясненія Лаврентіевской Лѣтописи вариантами употреблены слѣдующія рукописи :

1) Ипат. Рукопись, сходная съ Лаврентіевскою до 90 л. и напечатанная во второмъ томѣ Полнаго Собранія Лѣтописей подъ заглавіемъ : «Ипатіевская Лѣтопись;» см. тамъ же палеографическое ея описаніе.

2) Хлѣбн. По сходству съ Ипатіевскимъ спискомъ употреблена въ первомъ томѣ для объясненія вариантами Временника Нестора, а во второмъ Ипатіевской Лѣтописи. См. описаніе ея въ Предисловіи къ сему тому. Обѣ рукописи дополняютъ недостатокъ годовъ въ Лаврентіевской съ 6407 по 6430, и отмѣчены въ подстрочныхъ выноскахъ лит. И. X. \*

3) Радз. Рукопись, принадлежащая Академіи Наукъ, № 5, въ листъ, 251 л., писанная полууставомъ въ XV или въ началъ XVI вѣка, со множествомъ грубыхъ рисунковъ. (Табл. снимк. II.). По мѣстамъ недостаетъ листовъ, есть пропуски и нѣкоторые листы при переплетѣ рукописи перемѣшаны, такъ что за 236 должны слѣдовать 240 до 243, потомъ 237 и 238 и наконецъ 244 и 245. Въ концѣ (съ 246 л.) помѣщены отрывки изъ Паломника игумена Даніила и изъ Словъ св. Доротея Турскаго и Епифанія «о святыхъ 12 апостолъ» и «о пророчьихъ и пророчицахъ.» Эта рукопись писана въ Западной Россіи, и принадлежала разнымъ владѣльцамъ, что доказываютъ приписки на бѣломъ и на приклеенномъ къ переплету листахъ. Тутъ же находятся : а) печатный ярлыкъ съ гербомъ В. Княжества Литовскаго и слѣдующею надписью : «a celsissimo principe d-no Boguslao Radziwilio Bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata, anno 1671», и б) собственноручная приписка академика Миллера : «Russische Historie beschrieben von Theodosio einem Mönchen im Petschurischen Kloster bey Kyiow». Радзивилловская рукопись, какъ видно изъ приписки въ концѣ ея, была подарена Станиславомъ Зеновичемъ князю Радзивилу, который въ 1668 году принесъ ее въ даръ Кенигсбергской библіотекѣ; въ 1716 г. Петръ Великій приказалъ снять съ нея списокъ, а въ

\* Ермолаевскій списокъ, сходный съ Ипатіевскимъ и Хлѣбниковскимъ, по новости, несправности текста и недостатку важныхъ разнорѣчій, исключенъ изъ числа вспомогательныхъ списковъ при изданіи Лаврентіевской Лѣтописи.



1761 г. приобрѣтенъ и самый подлинникъ для Академіи Наукъ. — Рукопись недовольно исправная: см. въ вариантахъ лит. Р.

4) Троицк. I. Рукопись Троицкой Сергіевской лавры, №  $\frac{5}{182}$ , въ четвертку, 261 л., писанная полууставомъ въ XV вѣкъ. (Табл. снимк. II). Сходна съ Радзивилловскою, и отмѣчена въ вариантахъ лит. Т. Окончаніе сей рукописи, продолжающей Лаврентіевскую, напечатано подъ заглавіемъ: «Троицкая Лѣтопись»: см. въ семъ томъ стр. 210.

«Приложенія» къ Лаврентіевской Лѣтописи напечатаны по слѣдующимъ манускриптамъ:

1) Рукопись Синодальной библіотеки, № 148 (изъ Сербскихъ), въ большую четвертку, на лощеной бумагѣ, 434 л., полууставная, XIV вѣка. Содержитъ въ себѣ: а) Лѣтовникъ съкращень отъ различныхъ лѣтописецъ же и повѣдатели, избранъ и съставленъ отъ Георгія грѣшнаго инока; б) л. 16. Зачело лѣтописца Георгія инока; в) л. 216. Начело съ Богомъ христіанскаго царства, и о велицѣмъ Константинѣ, и г) л. 428 об. О мирьсцѣмъ сѣтворени Сумеона магистра и логовѣта, отъ различныхъ лѣтовникъ и съписателей.» Въ послѣсловіи (л. 433) сказано: исписасе сія книга, лѣтописецъ, въ Святѣй горѣ, въ обители святыя и царскыя и честныя лавры пресвятыя Богородице Хиландара, благочестивому и христіолюбивому Радовану... и тогда игуменьствующу въ томъ же монастыри Хиландари митрополиту царскаго града Страркуръ Савѣ; и при немъ исписасе, побольнѣемъ и потыщаніемъ яже о ней любви ради господина Радована честному старцу куръ Юасафу, руками многогрѣшныхъ и смѣренныхъ тахмонахъ Романа и Василя... въ лѣто 6894, едиктіона 5-го. По листамъ помѣчено: лѣта 7163, іюня въ 25 день, прислалъ сію книгу Георгія инока Аѳонскіе горы монастыря святаго Павла, великомученика Георгія, архимаритъ Ананія съ братьею. Тутъ же собственноручная подпись: Арсевій (т. е. Сухановъ). — Изъ этой рукописи (л. 13 — 14, 19 — 20, 194 — 195, 386 — 387, 399 и 424 — 425) напечатаны «выписки» въ первой колоннѣ «Приложеній» стр. 239 — 246, и въ сплошной строкѣ стр. 246 — 248.

2 а) Бог. Рукопись Костромскаго Божоявленскаго монастыря, № 295, въ листъ, 615 л., полууставная, XV вѣка. Въ ней заключаются: а) Книги временныя Георгія мниха, и проч. б) л. 497. Начало и богословленіе о дѣлѣхъ Божіихъ и о чудесѣхъ его, яже сотвори исперва, и лѣтомъ указаніе по ряду, о ца-

рѣхъ же и пророцѣхъ до Христа, о апостолѣхъ и мученицѣхъ и святителѣхъ, и в) л. 603. Отъ церковныя исторія Евсевія Папфила о Павлѣ Самосатинѣ и о злобѣ его.

3 б) Чуд. Рукопись, принадлежащая Чудову монастырю, № 224, въ листѣ, 519 л., полууставная XVI вѣка. Въ ней: а) Криница истинная и проч., и б) л. 22) Книги временныя Георгія мниха.

4 с) Кир. Рукопись Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, въ четвертку, 519 л., писана мелкимъ полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XV вѣкѣ. Содержитъ въ себѣ: Книги временныя и образныя Георгія мниха о любомудрїи. Безъ конца.

5 d) Супр. Рукопись изъ Супряслѣской библиотеки, въ листѣ, 246 л., писанная полууставомъ переходящимъ въ скоропись въ XVI вѣкѣ. Въ ней: а) Книги временныя Георгія мниха; б) л. 10. Временникъ вопростъ отъ различныхъ книгъ, хронографъ же и сказатель, собранъ же и сложенъ Георгіемъ грѣшнымъ мнихомъ, начало книгъ рожства чловѣча; и в) л. 21 об. Начало временьскыимъ книгамъ Георгія мниха. — Изъ сихъ четырехъ рукописей, отмѣченныихъ буквами а, б, с, d, помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній, стр. 239 — 246.

6) Рукопись пергаминая, содержащая въ себѣ Кормчую или Номоканонъ, въ листѣ, 631 л., писанная уставомъ въ два столбца въ XIII вѣкѣ, и хранящаяся въ Синодальной библиотекѣ подъ № 82. Подробно описана въ Русскихъ достопамятностяхъ, ч. I, стр. 18 — 21. Съ нея напечатанъ: Никифора патріарха Царяграда лѣтописецъ: см. Приложенія стр. 248 — 252.

7) Рукопись пергаминая С. Петербургской Публичной Библиотеки, въ четвертку, 172 л., писанная полууставомъ въ два столбца, нестарѣе XIV вѣка. (См. Описаніе рукописей графа Толстаго, изд. Калайдовичемъ и Строевымъ въ Москвѣ 1825 г., отд. II, № 275). Она названа въ Приложеніяхъ «Харатейнымъ Паремейникомъ» стр. 252 — 254.

8) Соф. а. Сборникъ, принадлежащій Новгородской Софійской библиотекѣ, № 578, въ большую четвертку, 255 л., писанный на пергаминѣ уставомъ и полууставомъ, изъ которыхъ первый почеркъ въ два столбца исхода XIV, а второй

въ сплошной строкъ XV вѣка. Въ немъ помѣщены: а) *Житіе св. Варлаама и Иоасафа царевича*; б) л. 136. *Патерикъ Печерскій особаго состава*; в) л. 192. Слово новосвятою мученику Михаила князя Русскаго и Θεодора воеводы перваго въ княженіи его, сложено въкратцѣ на похвалу святома отцемъ Андреемъ, *статья изъ Патерика и Поученіе Семеона (Симона) епископа къ нѣкому червцу Печерскому*; г) л. 198. *Отрывки изъ Словъ Златоустаго и другихъ Греческихъ отцевъ*, и д) л. 244. Мѣс. февраля въ 13. *Житіе преподобнаго отца нашего Мартиніана*. — См. *выписки въ Приложеніяхъ стр. 254—258 въ первой колоннѣ, и стр. 259—261 въ сплошной строкъ.*

9) Соф. в. *Сборникъ Новгородской Софійской библіотеки, № 410, въ четвертку, 513 л., писанный полууставомъ разными почерками XVI вѣка. Въ началѣ (до 206 л.): Патерикъ Печерскій.*

10) Соф. с. *Сборникъ той же библіотеки, № 503, въ листъ, 537 л., полууставный начала XVI вѣка. Впереди (до 260 л.): Патерикъ Печерскій, съ отдѣльными посланіями Симона и Поликарпа о черноризцахъ Печерскихъ.*

11) Пв. *Рукопись С. Петербургской Публичной Библіотеки, въ четвертку, 475 л., полууставная XVI вѣка. См. Описаніе ркп. графа Толстаго, отд. II, № 221). Содержитъ въ себѣ: а) Патерикъ Печерскій, б) л. 246. Житіе св. Зосимы и Савватія Соловецкихъ, и в) л. 362. Житіе преподобнаго Александра Свирскаго.*

12) Спв. *Рукопись Синодальной библіотеки, № 216, въ большой листъ, 779 л., писанная въ два столбца полууставомъ XVI вѣка. На первыхъ 134 л. Патерикъ Печерскій. — Изъ предъидущихъ четырехъ рукописей помѣщены «выписки» во второй колоннѣ Приложеній стр. 254—258, а на 261—267 въ сплошной строкъ.*

13) Берс. *Рукопись харатейная, принадлежащая Тверскому купцу Берсеневу, въ большую четвертку, 201 л., писанная уставомъ въ 1406 году. Въ ней заключается Патерикъ Печерскій, разнящійся съ Соф. а. и другими особыми его редакціями. — См. въ Приложеніяхъ стр. 258—259.*

*Временникъ Нестора, входящій въ составъ пятидесяти трехъ поступившихъ въ Археографическую Коммиссію списковъ, по изложенію своему, раздѣляется на четыре текста: древній, средній, новый и сокращенный. Въ древнемъ текстѣ живо отпечатлѣлась первобытность Славянорусскаго слова, и Временникъ сохранился*

въ томъ видѣ, въ какомъ должно признать его наиболее сходнымъ съ утраченнымъ подлинникомъ; основной списокъ этого текста — Лаврентіевскій; слѣдующіе два текста имѣютъ главными списками Софійскій и Патріаршій, послѣдній же текстъ, состоящій въ краткихъ выпискахъ, по запутанности списковъ, неудобенъ для отдѣльнаго изданія, но служитъ къ объясненію прочихъ вариантами. Археографическая Коммиссія, раздѣливъ списки Временника Нестора на три разряда, соответственно текстамъ, и исключивъ четвертый разрядъ изъ числа рукописей, назначенныхъ къ изданію, напечатала въ семъ томъ древній текстъ означеннаго Временника при Лаврентіевской Лѣтописи, а средній и новый предположила издать при Софійской и Патріаршей въ пятомъ и седьмомъ томахъ сего изданія.

§ 11 Высочайше утвержденныхъ Правилъ для руководства Археографической Коммиссіи постановлено, Временникъ Нестора, которымъ начинаются почти всѣ Лѣтописи, отдѣлить отъ нихъ, и присовокупивъ къ основному тексту варианты изъ всѣхъ списковъ, приготовить къ изданію въ видѣ особой Лѣтописи. Сообразно сему Лаврентіевскій списокъ раздѣленъ въ этомъ томъ на двѣ половины, изъ которыхъ въ первой напечатанъ древній текстъ Нестора, сливающийся, какъ извѣстно, съ изложеніемъ этого списка, а во второй продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи, подъ особыми заглавіями; причемъ суцественный порядокъ изложенія не нарушенъ и текстъ сохраненъ въ томъ самомъ видѣ, какъ онъ находится въ подлинникѣ. Мѣсто, гдѣ именно оканчивается Временникъ Нестора, определено по слѣдующимъ признакамъ: 1) Подъ 6618 годомъ, въ слѣдъ за извѣстіемъ о явленіи огненнаго столпа надъ Печерскимъ монастыремъ и за выпискою изъ Златоустаго о службахъ ангеловъ, находится послѣсловіе игумена Сильвестра, списавшаго въ 1116 году книги си лѣтописецъ; изъ этого видно, что подъ 6618 годомъ окончилась какая-то не дошедшая до насъ лѣтопись, которую переписчики внесли въ позднѣйшіе списки, съ удержаніемъ ея послѣсловія. 2) Во всѣхъ спискахъ, которыми начинаются наши Лѣтописи, несмотря на измѣненія словъ, перестановки текста, неумѣстныя вставки и проч., заключается одна и та же лѣтопись, или по крайней мѣрѣ примѣтна ея основа; но съ 6618 года списки существенно разнятся между собою. 3) Шлецеръ и Карамзинъ справедливо полагали, что древняя лѣтопись, въ которую вошелъ первобытнй Временникъ Нестора, оканчивалась 6618 (1110) годомъ.

Разсматривая Временникъ Нестора въ настоящемъ его составѣ, нельзя съ достовѣрностію утвердить, чтобы древній текстъ его, сохранившійся въ Лаврентіев-

ской Лѣтописи, дошелъ до насъ въ томъ видѣ, въ какомъ первоначально былъ составленъ. Съ этимъ мнѣніемъ согласны Шлецеръ, Карамзинъ и другіе опытные знатоки отечественной исторіи. Ибо: а) означенный *Временникъ* не уцѣлѣлъ ни въ одной рукописи отдѣльно, итъ достовѣрныхъ свѣдѣній, чтобы онъ когда либо существовалъ въ этомъ видѣ, да и имени *Нестора* не упомянуто въ заглавіи *Лаврентіевскаго* и большей части другихъ списковъ; б) мѣсто, гдѣ какой-то *Василь* рассказываетъ отъ своего лица, что онъ посланъ былъ отъ князя *Давида Игоревича* для переговоровъ съ княземъ *Василькомъ Ростиславичемъ* (стр. 112), явно *Нестору* не принадлежитъ, и в) то же должно сказать о «дѣтищѣ *зверженномъ въ Сѣтомль*» (стр. 71) и о нѣкоторыхъ вводныхъ статьяхъ. Доселѣ обыкновенно думали, что *Лѣтопись Нестора* измѣнена и обременена вставками отъ позднѣйшихъ переписчиковъ; но какъ и въ древнѣйшемъ *Лаврентіевскомъ* спискѣ нѣкоторыя мѣста ему не принадлежатъ, то, по сравненію съ извѣстнымъ порядкомъ составленія позднѣйшихъ *Лѣтописей*, не съ большею ли вѣроятностью можно предположить, что «первобытный» *Временникъ Нестора* вошелъ въ *Лаврентіевскій* списокъ царяду съ другими матеріалами, которыми собиратель его пользовался, хотя всѣ основныя извѣстія до 1110 года безспорно заимствованы изъ означеннаго *Временника* и сохранились въ томъ видѣ, въ какомъ они возникли подъ перомъ св. лѣтописателя?

*Временникъ Нестора*, современный *Зонарь* и *Космъ Пражскому* и предварившій *Гельмольда* и *Кадлубека*, составляетъ первоначальный памятникъ отечественнаго бытописанія, по справедливости пользующійся всемірною извѣстностью. Онъ проливаетъ свѣтъ на глубокой *Сѣверъ IX, X и XI столѣтій*, увѣковѣчиваетъ бытіе *Руси* непреложностью сказаній о ея происхожденіи и сообщаетъ свѣдѣнія о дѣяніяхъ древнихъ князей, на пространствѣ вѣковъ, непосредственно слѣдовавшихъ за эпохою государственнаго возрожденія. Это «священная книга народа». На нее ссылались какъ на скрижаль, сообщившую, такъ сказать, святость истины преданію о началѣ *Русскаго имени* и о древности царственной династіи, неуслышно бодрствовавшей надъ судьбами *Россіи* и въ теченіе вѣковъ дѣлившей съ нею и славу и бѣдствія.

«Продолженіе *Лаврентіевской Лѣтописи*» содержитъ въ себѣ описаніе событій *Южнозападныхъ Русскихъ княжествъ*, кажется, сокращенное изъ *Ипатіевской Лѣтописи*. Съ *XII вѣка* собиратель пользовался лѣтописями *Восточной Руси*, и сохранилъ для насъ происшествія княжествъ *Владимірскаго, Ростовскаго, Суздальскаго* и проч. Эта *Лѣтопись* писана *Церковно-Славянскимъ языкомъ*, съ примѣсью

Русскаго народнаго нарѣчія, которое по соединенію въ ней отдѣльныхъ статей, относящихся къ разному времени и мѣстности, не имѣетъ надлежащей правильности и однообразія.

Въ «Приложеніяхъ» помѣщены отчасти источники, а отчасти параллельныя мѣста Лѣтописи Нестора. Они извлечены: а) изъ Хронографа Георгія Амартола, б) Софійскаго харатейнаго Номоканона, с) Харатейнаго Паремейника, и d) Патеррика Печерскаго.

Лаврентіевскій списокъ (первые 49 листовъ), въ 1824 году, напечатанъ Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ заглавіемъ: «Лѣтопись Несторова, по древнѣйшему списку мниха Лаврентія, изданіе профессора Тимковскаго», а Радзивилловскій, въ 1767 году, изданъ неудачно Академіею Наукъ въ первой части «Россійской Исторической Библіотеки, содержащей въ себѣ древнія лѣтописи» и проч. Последнее изданіе украшено предисловіемъ Шлецера.

## Лаурентіевская Автопись.

Изъ харатейной рукописи Публичной Библио-  
теки, in f. № 342.

а) Подеркѣ первый, листъ 1 обор.

**С**ЕПОДѢСТІВРЕМАННІИЛѢ. ѠКЦДЦЕСТЬПОШААРУ  
СКАЯЗЕМА. ИТОВЪКНЕВЪМАУАПЕРИѢКМАМТИ  
ИѠКЦДЦРЦСКАЯЗЕМЛАСТАЛАЕСТЬ. . . И  
ЕНАУНЕМЪПОВѢСТЬЕЮ. ПОПОТОПѢ. ПЕРВИЕНДЕ  
НОЕВИ. РАЗДѢЛИШАЗЕМЛЮ. ЕНМЪ. ХАМЪ. АФЕТЪ.  
ИГЛСАВЪСТОИЗЪ. СМЛОВИ. ПЕРСИДА. ВАТРЪ. ТОЖЕ  
ИДОИПДИКИИА. ВДОЛГОТЦИВЪШИРПЦУ. ІАКО  
ЖЕРЕЩІѢВЪСТОКАИДОПОЛУДЕНЬІА.

б) Подеркѣ второй, листы 103 обор. и 138 обор.

**В**ЛѢ. Р. Л. НА. **В**СЕВО  
ЛОДЪШМЕНИСНАСВОИГОСТОСК  
ША. ВАСИЛКОВНОЮПОЛОТСКА  
ГОКНАСА. **Т**ОКМЕЦИМЪИДЕ  
ИЗАСЛАВЪКСТРОЕВИСВОКМУ.  
ГИОРЮ. ИМЕОУЛАДИВЪСАСНИ  
ИДЕКБРАТУСМОЛИНСКУ.

**В**ЛѢ. Р. . . . **У**. А. **Б**ЫПАЛА  
РЪВБОЛОДИМЕРИГОРОДЪ. МЦА.  
ИЮНА. ШЪ. ІСГ. ДНЪ. ВКАНУНЪ  
СТОИМКУБОРИСАИГЛѢВА. ВУЕ  
ТВѢ. ВПОЛЬМОУИЗАМЕСА. ИГО  
РЪМАЛОНЕДОВЕУЕРА. ЦРІСВИИ  
ИГОРЪША. ДІ.

в) Подерки третій и четвертый, листъ 157.

**Т**ОГЕМЦАВЪ. ДІ. ДНЪ. ВОШТОР. Р. НЕ  
ПОПАСЦЪ. ВТОРГОВЪГОСАИЦЕНАПОГЫКА. ЦРА  
ШИБСАИМЪМАЛОСТАСАИГОПБЫАКИМЦЪ  
Г. ДНІ. ИНАОПАТЬПОЛНИТИКМОЗИМПАХУМЦЪ  
НАУЩЕУРЕСЪИГОЗАНЕБАШЕТЪМЕМЪСАУЪИТО.  
ДАДЦИИМПАХУТЬСАИЦЕНАУЩЕВЪСПА. ПОНОЕ  
КЕЛОЦИМАЛИУАСТНІ. СПОЛУМОШНЫІАСТРАБОРДО  
БЪЖАХУНАСАИЦЕНАПОЛУДНЬЦУСТРАНУ. . .

**В**ЛѢ. Р. . . . **У**. ЛѢ. **Б**ЫБЛГЪШНЪИСТЫ  
ІАБЦАПОПА. ВОВТОРНИ. ПРАЗД  
НЫІЪ. НЕЛИ. ТОГОЖЕЛѢ. ПОСЛА  
БЛГОРОДНЫЙІКНАЗЪВАСИЛКО.  
ІСОСТАИТИМОВИ. ІСВОЛОДИМЕ  
РЦРЮРИКОВИ. ИПРЕЩІНОМЦМИ  
ТРОПОЛИТЦВИКНЪИШЪ. ОЦАСВО  
ИГОДХВНГОІКРИЛА.

Лаурентіевская Аѣтонисъ.

Изъ Радзивилловской рукописи Академіи  
Наукъ, in f<sup>o</sup> № 5, листъ 93.

Фѣѡснѣвнжѣ живѡщѡвъ монасты  
ре. и прѣвъщѡ добродѣтелимаѣ житиѣ. и чернецкоѣ пра  
внѡ. и приймающѡ всѣкого прихода щѣакнемѡ, кне  
моу и азъ при ихъ ходаніи. прийтѣ малѣ мнѡщѡу. зѣ  
ѡ роженіѣ моѣ. сеже на пнѣѣ. и положѣ. вко елѣ почаль  
быти монастырь. и что ра зовѣтъ пѣчерскыи. а ѡ фѣ  
снѣвнжнпѣи. пакнѣ каже мѡ :



Изъ Троицкой рукописи, in-4<sup>o</sup>, № 182<sup>5</sup>,  
листъ 170.

**В** лѣтѣ 85. х. ст. заложена црѣвь испѣомни  
хайла холопверхога стѣполкомъ кнѣзь мѡ. въ  
ѣи. и оу. и кончаша тѣрѣпезницю. пѣчерского мо  
настыря при фѣѡкспистѣ и гѣмени.



## I.

## ЛАВРЕНТИЕВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

## I. ДРЕВНИЙ ТЕКСТЪ ЛѢТОПИСИ НЕСТОРА.

## Лавр. Ипат. Хлбн. Радз. Троицк. I.

Се повѣсти<sup>а</sup> временныхъ лѣтъ (черноризца<sup>б</sup> Феодосьева монастыря Печерскаго<sup>в</sup>), откуда есть пошла Руская земля<sup>г</sup>, кто въ Кіевъ нача<sup>д</sup> первѣе княжити и откуда Руская земля стала есть<sup>е</sup>. —

Се начнемъ повѣсть сію. По потопъ первіе<sup>ж</sup> сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ, Хамъ, Афетъ. И яся вѣстокъ Симови<sup>\*</sup>: Персида, Ватръ<sup>з</sup>, тоже<sup>и</sup> и до Индикія въ долготу, и въ ширину и до Нирокурія<sup>і</sup>, якоже рещи отъ вѣстока<sup>к</sup> и до полуденья, и Сурія<sup>л</sup>, и Мидія<sup>м</sup> по Ефратъ рѣку<sup>н</sup>, Вавилонъ, Кордуна<sup>о</sup>, Асурияне<sup>п</sup>, Мисопотамира<sup>р</sup>, Аравія старѣйшая, Елмаисъ<sup>с</sup>, Инди<sup>т</sup>, Аравія силная, Куліи<sup>у</sup>, Комагины<sup>ф</sup>, Финикія вся<sup>х</sup>. Хамови же яся полуденная страна<sup>ч</sup>: Еюпетъ<sup>ч</sup>, Еоивопись, прилежація<sup>ш</sup> ко Индомъ, другая же Еоивопись<sup>щ</sup>, изъ нея же исходитъ рѣка

а) се повѣсти» лѣтописецъ рускій съ богомъ починаемъ (отче благослови только въ И.) повѣсть (повѣсти) и проч. такъ въ И. Х.; въ прочихъ сп. повѣсть и т. д. б) черн.» нестера черноризца Х. в) черноризца. . . печерскаго во всѣхъ сп. кромъ Л. г) земля» земля Л. д) кто. . . нача» и кто въ ней почаль первѣе И. и кто въ ней почла (почаль) первое Х. Р. Т. е) и откуда. . . земля пропуц. въ И. и откуда. . . есть шть въ Р. Т. ж) по пот. перв.» по потопъ бо (убо) 3-е (тріе) И. Х. по потопъ 3-е. Р. Т. з) Вахтровъ Кедр. вахтровоѣ Амарт. и) тоже» доже (даже) И. Х. Р. Т. і) и до нирокурія пропуц. въ Л. ринокуруръ Амарт. к) доже (даже) прибавл. И. Р. Т. л) и сирія Х. м) индія ошибк. Л. н) по ефр. р.» и ефратъ рѣку И. и ефр. рѣка въ проч. сп. о) корд.» Кордуліа Кедр. Кордуліа. кордина Амарт. п) аспрія Х. асуриянъ въ проч. сп. р) месопотамія въ проч. сп. с) елумансъ тамъ же. т) индія И. Х. у) куліи во всѣхъ сп. испорчено. Колл Сурія. кылисірія Амарт. ф) колгини испорч. въ И. Р. Т. х) ем. аравія силная . . . вся въ Л. равія на вся. ц) полуд. стр.» полуденья (полуденная) часть въ проч. сп. ч) егупеть И. египеть Х. Р. Т. ш) се. прил.» еоіопья (еоіопія) прилежація (прилежаща) И. Х. Р. Т. щ) еоіопья (еоіопія) И. Х. Р. Т.

\* Источники нижеслѣдующей Космографіи см. ниже въ Прибавленіи.

Евоіопская Чермна, текущи на вѣстокъ, Оива, Ливія прилежащи до Киринія<sup>а</sup>, Мармарія, Сурить, Ливуи другая<sup>б</sup>, Нумидья, Масурія, Мавританья противу суши<sup>в</sup> Гадирь; сушимъ же ко востокомъ имать Киликію, Памфилію, Писидію, Мосію<sup>г</sup>, Лукаонію, Фругію, Камалію<sup>д</sup>, Ликію, Карію, Лудью, Масію другую<sup>е</sup>, Троаду, Еолиду<sup>ж</sup>, Вифунию, старую Фругію; и острова нѣки<sup>з</sup> имать: Сарьдани, Критъ, Купрь, и рѣку Гвону, зовемую Нилъ. Афету же яшась полунощныя страны и западныя<sup>и</sup>: Мидія, Алъванья, Арменія<sup>і</sup> малая и великая, Кападокія, Фефлагони<sup>к</sup>, Галать<sup>л</sup>, Колхисъ<sup>м</sup>, Воспорія<sup>н</sup>, Меоти, Деревіо<sup>о</sup>, Сармати<sup>п</sup>, Тавріани<sup>р</sup>, Скуѳіа<sup>с</sup>, Фраци, Макидонья, Далматія<sup>т</sup>, Молоси<sup>у</sup>, Фесалья, Локрія, Пеленія яже и Полопонисъ наречеса<sup>ф</sup>, Аркадія<sup>х</sup>, Ипиронія<sup>ц</sup>, Илюрикъ, Словѣне<sup>ч</sup>, Лухитія<sup>ш</sup>, Аньдріакія<sup>щ</sup>, Оньдрьятиньская<sup>ъ</sup> пучина; имать же и острова: Британію<sup>м</sup>, Сикилию<sup>ь</sup>, Евіо<sup>ь</sup>, Ролока<sup>з</sup>, Хіона, Лъзвона<sup>ю</sup>, Кофирана<sup>а</sup>, Закуньфа<sup>о</sup>, Кефалинья, Ифакину, Керькуру, часть Асійскія<sup>в</sup> страны, нарицаемую<sup>аа</sup> Онію, рѣку Тигру, текущую<sup>бб</sup> межю Миды и Вавилономъ; до Понетского моря напольнощныя страны, Дунай, Днѣвстръ<sup>вв</sup>, и Кавкаисинскія<sup>гг</sup> горы, рекше Угорьски, и оттудъ<sup>дд</sup> доже и до Днѣпра; и прочая рѣки: Десна, Припеть, Двина, Волховъ, Волъга, яже<sup>ее</sup> идетъ на востокъ въ часть Симову. Въ Афетовъ же части сѣдять<sup>жж</sup>: Русь, Чюдъ и вси язъци, Меря, Мурома, Весь, Морьдва, Заволочьская Чудъ, Пермь, Печера, Ямь, Угра<sup>зз</sup>, Литва, Зимьгола, Корсь, Сѣтьгола, Любовь<sup>и</sup>; Ляхове же, и Пруси, Чюдъ присѣдять<sup>іі</sup> къ морю Варяжьскому<sup>кк</sup>; по сему же морю сѣдять<sup>лл</sup> Варязи сѣмо ко вѣстоку до предѣла Симова, по тому же морю сѣдять къ западу до земль Агнянски<sup>мм</sup> и до Волошьски. Афетово бо и то колыно<sup>нн</sup>: Варязи, Свеи<sup>оо</sup>, Урмане, Готь<sup>п</sup>, Русь<sup>рр</sup>, Агняне<sup>сс</sup>, Галичане, Волъхва<sup>т</sup>, Римляне<sup>уу</sup>, Нѣмци, Корлязи, Венъдици<sup>ф</sup>, Фрягове и прочіи; доже<sup>хх</sup> присѣдять отъ запада<sup>цц</sup> къ полуденью<sup>чч</sup> и сѣсѣдяться съ племянемъ Хамовымъ.

Симъ же, и Хамъ, и Афетъ, раздѣливше землю, жребьи метавше не преступати никомуже въ жребій братень, живяху каждо въ своей части. Бысть языкъ единый, и умножившемся челоукомъ на земли, помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фалека; и собрашася на мѣстѣ Сенарь поли злати столпъ до небесе<sup>шш</sup> и градъ около его Вавилонъ, и создаша<sup>щщ</sup> столпъ<sup>ъ</sup> за 40 лѣтъ, несверщенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь:

а) оива . . . киринія» вѣоіопіи прилежащи до куриіа Л. оива, ливи прилежащи доже до куриіа И. оивули прилежащи даже до куриіа Р. Т.; *вездѣ испорчено. Въ Амарт.* оиванда, ливія простирающіася до кириіе. б) марм. . . другая» марьмарья асуритиснуи другая *испорч.* въ Л. мармарія (мармія) суриту ливуи Р. Т. мармарія, суртія, ливія ина Амарт. в) прот. суши» протнуци Л. г) мисіа Амарт. д) камал.» макалію Р. е) амасію *поправл.* въ Х. другую *нѣтъ* въ Р. Т. мисіа другая Амарт. ж) еол.» салиду Л. солиду И. Х. солуду Р. Т. еолида Амарт. з) явки» пакы *въ проч. сп.* и) афету же . . . и западныя» афетови же (яса *нѣтъ* въ Р. Т.) полунощная страна и западная И. Х. Р. Т. і) арменія» арвинья Л. к) пафлагонія Амарт. л) галатія *въ проч. сп.* м) влехисъ Л. н) воспоръ Амарт. о) деревіа Амарт. *Деррис Кедр.* п) сарм.» гарьмати Л. р) таврилія Л. с) скуѳ.» сруфья Л. т) алматія Л. у) мол.» луен Л. ф) яже . . . пареч.» яже (и полопонисъ И. Х.) наречетса *въ проч. сп.* яже и пелопонія Амарт. х) аркадъ Л. ц) япиронья Л. ипириноя И. Х. ппоротія Амарт. *Πεσιρωτις Кедр.* ч) словѣне *нѣтъ* у Амарт. ш) лухитая Л. лухотья Р. лухытія Амарт. *Λυχίτις Кедр.* щ) аньдріокія Л. ъ) аньдріатиньска *въ проч. сп.* ы) вротанію Л. ь) сикелию *тамъ же.* ъ) явіо Л. э) родова *въ проч. сп.* родосъ Амарт. ю) лъзвона Л. я) куфрана И. Р. кифрана (куфирина) Х. Т. кифара Амарт. о) вакунофа Л. ѳ) *вм.* асійскія *въ Л.* всяческія, *въ прочіихъ сп.* всякоя; *исправлено по Амарт.* аа) нарицаемую» и нарицаемую *въ проч. сп.* бб) текущи Л. вв) днѣвстръ» днѣпръ И., *послѣ поправл.* днѣвстръ; *въ прочіихъ сп.* днѣпръ. гг) и кавкаисинскія И.; *такъ и въ другіихъ сп.* дд) рекше *прибавл.* И. ее) иже *въ проч. сп.* жж) сѣдять *тамъ же.* зз) югра И. Х.; *въ остальнихъ пропушено.* ии) либъ *въ проч. сп.* іі) пресѣдять Л. кк) варяжьскому» варяскому И. vareжьскому Т. лл) сѣд.» присѣдять Р. Т. мм) агн.» агаляньски И. аглянскы Х. агалянскы (анскы) Р. Т. нн) афет . . . колыно» афетово же (бо) колыно и то И. Х. афетово бо колыно то Р. Т. оо) свеи» *ошибк.* Р. пп) готь *нѣтъ* въ Л. Р. Т. гте Х. рр) русь *нѣтъ* въ Р. Т. сс) агляне И. Х.; *въ остальнихъ сп.* *пропушено.* тт) волх.» волохове И. Х.; *въ Р. и Т. не достаетъ.* уу) римляне *нѣтъ* въ Р. Т. фф) веведици *въ прочіихъ сп.* хх) доже *нѣтъ* въ И. Х. Р. Т. цц) отъ запада *нѣтъ* въ Р. Т. чч) къ полуденью» къ полуденью Л. шш) въ дни . . . до небесе *пропуш.* въ Р. Т. щщ) и создаша» и созда Л. и здаша И. Х. Т. и сздаша Р. ъ) то *прибавл.* Л.

се родъ единъ и языкъ единъ. И сътвори Богъ языки, и раздѣли на 70 и 2 языка, и разсѣя по всей земли. По размѣненіи же языкъ, Богъ вътромъ великимъ разруши столпъ<sup>а</sup>; и есть останокъ его промежю Асиора<sup>б</sup> и Вавилона, и есть въ высоту и въ широту локоть 5433<sup>в</sup>, и въ лѣта многа хранимъ останокъ. По разрушеніи же столпа и по раздѣленіи языкъ, пріяша сынове Симови<sup>д</sup> вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденныя страны, Афетови же пріяша западъ и полунощныя<sup>е</sup> страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнскъ отъ племени Афетова, Норци<sup>ж</sup>, еже суть Словѣне.

По мнозѣхъ же временѣхъ съли суть Словѣни по Дунаеви, гдѣ есть нынѣ Угорьска земля и Болгарьска. Отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по земль и прозвашася имены своими, гдѣ съдше на которомъ мѣстѣ: яко пришедше съдоша на рѣчь имянемъ Морава<sup>з</sup> и прозвашася Морава, а друзи Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни Хровате<sup>и</sup> Бѣлин, и Серебъ, и Хорутане<sup>і</sup>. Волхомъ бо<sup>к</sup> нашедшемъ на Словѣни на Дунайскія, съдшемъ въ нихъ и насилаемъ имъ, Словѣни же ови<sup>л</sup> пришедше съдоша на Висль и прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ<sup>м</sup> прозвашася Поляне, Ляхове друзи Лутичи<sup>н</sup>, ини Мазовщане, ини Поморяне. Также и ти<sup>о</sup> Словѣне пришедше и съдоша по Днѣпру, и нарекошася Поляне, а друзи Древяне<sup>п</sup>, зане съдоша въ лѣсѣхъ; а друзи съдоша межю Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи; ини съдоша на Двинѣ и нарекошася Полочане<sup>р</sup>, рѣчки ради, яже втечетъ въ Двину, имянемъ Полота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни же съдоша околомъ езера Иммера<sup>с</sup>, прозвашася своимъ племнемъ, и сдѣлаша градъ, и нарекоша и Новгородъ; а друзи съдоша по Деснѣ, и по Семи<sup>т</sup>, по Суль, и нарекошася<sup>у</sup> Сѣверъ<sup>ф</sup>. Тако разиде: Словѣнскій языкъ; тѣмже и грамота прозвася Словѣнская<sup>х</sup>.

Поляномъ же жившимъ<sup>н</sup> особъ по горамъ сѣмъ, бѣ путь изъ Варягъ въ Греки; и изъ Грекъ по Днѣпру, и верхъ Днѣпра волокъ до Ловоти<sup>ч</sup>, по Ловоти внити въ Имеръ озеро великое, изъ него же озера потечетъ Волховъ и втечетъ въ озеро великое Невъ<sup>ш</sup>, того озера внидеть устье въ море Варяжское, и по тому морю ити до Рима<sup>ш</sup>, а отъ Рима прити по тому же морю ко Царюгороду, а отъ Царюгорода прити въ Понтъ море<sup>т</sup>, въ не же втечетъ Днѣпръ рѣка. Днѣпръ бо потече<sup>м</sup> изъ Оковьскаго<sup>л</sup> лѣса, и потечетъ на полдне; а Двина изъ того же лѣса потечетъ, а идетъ на полунощье, и внидеть въ море Варяжское; изъ того же лѣса потече Волга на вѣстокъ, и втечетъ семьдесятъ жерель въ море Хвалинское<sup>б</sup>. Тѣмже и<sup>о</sup> изъ Руси можетъ ити<sup>ю</sup> въ Болгары и въ Хвалисы, на<sup>а</sup> вѣстокъ донти въ жребій Симовъ; а по Двинѣ въ Варяги, изъ Варягъ до Рима, отъ Рима до племени Хамова. А Днѣпръ втечетъ въ Понетское море жереломъ<sup>о</sup>, еже море словеть Руское, по нему же училъ святой Ондрѣй братъ Петровъ.

Якоже рѣша, Ондрѣю учацю въ Синопіи<sup>в</sup> и пришедшо ему въ Корсунь, увидѣ, яко

а) разр. ст. «разрушити столпъ повель Р. Т. б) пром. асиора» межю асура (асира) И. Х. Р. Т. в) и въ широту . . . 5433 въ Л. оставлено пустое мѣсто. г) по разр. «по размѣненіи Л. Р. Т. д) сим.» сффови Р. Т. е) и полув.» и полуденныя(я) ошибк. Х. Р. Т. ж) норци» парци Л. нарицаемъ(и)и ворци И. Х. Т. нарицаеми иновѣрци ошибк. Р. з) марава Л. мурава Х. и) хорвати (хорвате) И. Х. Р. Т. і) и сер. п хор.» серпъ и хутавъ И. и серби и хобутане Х. и сербъ и хорутане Р. Т. к) волхомъ бо» волохомъ бо въ проч. сл. л) ови» ови Р. Т. м) а отъ тѣхъ ляховъ нѣтъ въ Х. н) литва прибавл. Х. о) также и ти» также и тѣ же (и ти же) И. Х. также и ти Р. такіи же Т. п) древяне (древля) И. Х. Р. р) ини . . . полочане пропущ. въ Л. с) имера (имери) И. Х. ильменя Р. т) и по семи» и по сели ошибк. Л. у) и нарекоша Л. ф) сѣверо И. Х. Т. сѣвера Р. х) тѣмже . . . слов.» тѣмже и прозвася словенская (словенская) грамота И. Х. тѣмже и прозвася грамота Р. Т. ц) живущимъ въ проч. сл. ч) до лов.» до волоти такъ и ниже Х. ш) нево» ново Л. невъ Р. щ) ити до рима» внити доже (даже) и до рима во всѣхъ прочихъ сл. ъ) въ понотъ моря Л. ы) потече» течеть въ проч. сл. ь) изъ воковьскаго (пзъ оковьскаго) И. Х. Т. изъ волковьскаго Р. ъ) хвалинское (хвалинское) И. Х. хвалинское Р. Т. э) и нѣтъ въ И. Х. Р. Т. ю) по волзъ прибавл. въ проч. сл. н) ва» наста ошибк. Л. е) въ поветск . . . жереломъ» въ поветское (въ понтское) море трети жералы (жерель) во всѣхъ проч. сл. в) въ синопіи ошибк. И. въ синопіи Х. Р. Т.

изъ Корсуня близъ устье Днѣпрское, вѣсхотѣ поити въ Римъ и приде <sup>а</sup> въ устье <sup>б</sup> Днѣпрское; оттолѣ поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю <sup>в</sup> приде и ста подѣ горами на березѣ. Заутра вѣставъ и рече къ сущимъ съ нимъ ученикомъ: «видите ли <sup>г</sup> горы сія? яко на сихъ горахъ возсілетъ благодать Божья, иматъ градъ великъ быти <sup>д</sup>, и церкви многи Богъ въздвигнути иматъ». Въшедъ на горы сія, благослови ѿ, постави крестъ, и помоливъся Богу, и сълѣзъ съ горы сея, идѣже послѣже бысть Кіевъ, и поиде по Днѣпру горѣ. И приде въ Словѣни, идѣже нынѣ Новъгородъ; и видѣ ту люди сущая, како есть обычаи имъ, и како ся мыють, хвоцются <sup>е</sup>, и удивися имъ. Иде въ Варяги <sup>ж</sup> и приде въ Римъ, исповѣда, елико научи и елико видѣ, и рече имъ: «дивно видѣхъ Словѣньскую землю, идучи <sup>з</sup> ми съмо видѣхъ бани древены, и пережугуть ѿ рамяно <sup>и</sup>, совлокуться <sup>к</sup> и будутъ назѣ, и облыются квасомъ уснѣянымъ, и возмутъ на ся прутье младое, быются сами <sup>л</sup> и того ся добьють, егда влѣзуть ли живи <sup>м</sup>, и облыются водою студеною, тако оживуть <sup>н</sup>; и то творять по вся дни немучими никимъже, но сами ся мучать, и то творять не мовенъе собѣ, а мученъе <sup>о</sup>». Ты слышаще <sup>п</sup> дивляхуся; Оньдрѣй же бывъ въ Римъ, приде въ Синопію <sup>р</sup>.

Поляномъ же живущемъ <sup>с</sup> особѣ и володѣющемъ роды <sup>т</sup> своими, иже и до сее братьѣ бяху Поляне, и живяху каждо съ своимъ родомъ и на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще каждо родомъ своимъ <sup>у</sup>. Быша ѿ братьѣ, единому имя Кій, а другому Щекъ, а третьему Хоривъ, сестра ихъ Лыбедь <sup>ф</sup>. Съдяще <sup>х</sup> Кій на горѣ, гдѣ же нынѣ увозъ Боричевъ <sup>ц</sup>, а Щекъ съдыше на горѣ, гдѣ нынѣ зоветься Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ него же <sup>ш</sup> прозвася Хоревица; и створиша градъ <sup>ч</sup>, по имя брата своего старѣйшаго, и нарекоша имя ему <sup>щ</sup> Кіевъ. Бяше около града лѣсъ <sup>ц</sup> и боръ великъ, и бяху ловяща <sup>д</sup> звѣрь; бяху мужи <sup>м</sup> мудри и смыслени, нарицахуся Поляне, отъ нихъ же есть Поляне въ Кіевѣ <sup>б</sup> и до сего дне. Ини же не съвѣдуше рекоша, яко Кій есть перевозникъ былъ; у Кіева бо бяше перевозъ тогда съ оной стороны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Кіевъ. Аще бо бы <sup>д</sup> перевозникъ Кій, то не бы ходилъ Царюгороду; но се Кій княжаше въ родъ своемъ; приходившю ему ко царю <sup>о</sup> \*, якоже сказають, яко велику честь пріялъ отъ царя, при которомъ приходивъ цари <sup>ю</sup>. Идущю же ему опять <sup>л</sup>, приде къ Дунаеви, възлюби мѣсто и сруби градокъ малъ, хотяше състи съ родомъ своимъ, и не даша ему ту близъ живущи; еже и донинѣ наричють Дунайци <sup>о</sup> городище Кіевецъ. Кіевѣ же пришедшю въ свой градъ Кіевъ, ту животъ свой сконча; а братъ его <sup>в</sup> Щекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

а) и приде Л. б) въ вустье Л. в) и по прикл. «божію прибавл. между строкъ въ И. и по прилучаю Р. Т. г) ли нѣтъ въ И. д) быти пропуц. въ Л. е) хвоц.» и хвоцуть Р. Т. ж) въ варяги Л. въ варязи Р. въ варегы такъ по большей части Т. з) идущю(у) И. Х. Р. Т. и) е рамяно» я велми И. Х. ихъ велми Р. Т. і) и съвлекутъся И. и сволокут(ь)ся Х. Р. Т. к) и облыются. . . сами» и обольются (и облыются) мытелью. и возмутъ вѣники и начнутъ хвостатися И. Х. и обольются мытелью, и возмутъ вѣтвіе (вѣтви) и начнутъ ся бити Р. Т. л) егда. . . живи» одва вылѣзуть ле (еле) живы И. Х. одва вылѣзуть (ле) живи сущи(е) Р. Т. м) ожнутъ Л. н) и то твор. не мов. . . а мучен.» такъ исправлено; въ Л. и то творять мовенъе собѣ, а не мученъе; въ И. и творять мытву себѣ, а не мученъе; въ Х. Р. Т. и (такъ) творять не мытву себѣ, но мученіе. о) ты слыш.» и (се) слышавше въ проч. сп. п) въ синопію Л. въ сиопію Х. р) полемъ же жившемъ Л. с) роды» и роды Л. т) и на своихъ . . . своимъ» на своихъ мѣстѣхъ и володѣя родомъ Р. Т. Въ Л. послѣ своимъ повторено: на своихъ мѣстѣхъ. у) либедь Х. ф) и съдыше (и съдя) И. Х. Р. Т. х) гдѣ же . . . борич.» гдѣ нынѣ зборичевъ (узборичевъ) Р. Т. ц) отъ него же» отнюду же И. Х. ч) и ств. гр.» створиша (и сотвориша, и сотвори) городокъ И. Х. Р. Т. ш) и парек. . . ему» и наркоша (и нарекоша) и И. Х. Р. Т. щ) лѣсъ» съсъ ошѣбк. Л. ѣ) лов.» ловяще въ проч. сп.; въ Х. и бяше ловяху звѣри. ы) блху мужи» бяхуть бо (бяше бо) И. Х. Р. Т. ь) есть . . . въ кіевѣ» суть поляне кіяне (въ киевѣ) И. Х. суть поляне киевъ (кіевъ) Р. Т. ѣ) бы» былъ И. э) не съвѣмъ, но токмо о семь вѣмъ прибавл. И. Р. Т. ю) при котор. . . цари» которого (которомъ) не вѣмъ и при которомъ приходи цари И. Р. Т. я) опять» за ся Р. Т. ѿ) дунайци» дунци ошѣбк. Л. в) а братъ его» и брата его И.

\* Въ Хлѣбн. даље не достаеъ листа.

И по сихъ братьи держати почаша<sup>а</sup> родъ ихъ княжене въ Поляхъ; въ Деревляхъ<sup>б</sup> свое, а Дреговичи<sup>в</sup> свое, а Словѣни свое въ Новгородъ, а другое на Полотъ, иже Полочане. Отъ нихъ же Кривичи, иже<sup>г</sup> сѣдять наверхъ Волги, и наверхъ<sup>д</sup> Двины и наверхъ Днѣпра, ихъ же градъ есть Смоленскъ<sup>е</sup>; туда бо<sup>ж</sup> сѣдять Кривичи, таже Сѣверъ<sup>з</sup> отъ нихъ. На Бѣлѣозерѣ сѣдять Вѣсь, а на Ростовскомъ<sup>и</sup> озерѣ Меря, а на Клещинѣ озерѣ<sup>і</sup> Меря же; по Оцѣ рѣцѣ, гдѣ потече<sup>к</sup> въ Волгу<sup>л</sup>, Муромъ языкъ свой, и Черемиси свой языкъ, Морѣдва свой языкъ. Се бо токмо Словѣнскъ языкъ въ Руси: Поляне, Деревляне, Новгородци<sup>м</sup>, Полочане, Дреговичи, Сѣверъ<sup>н</sup>, Бужане, зане сѣдоша<sup>о</sup> по Бугу, послѣже Вельняне<sup>п</sup>. А се суть инии языци, иже дань даютъ Руси: Чюдъ, Меря, Вѣсь<sup>р</sup>, Муромъ, Черемисъ<sup>с</sup>, Морѣдва, Пермь<sup>т</sup>, Печера, Ямь<sup>у</sup>, Литва, Зимигола<sup>ф</sup>, Корсь, Норова<sup>х</sup>, Либь<sup>н</sup>; си суть свой языкъ имуще, отъ колѣна Афетова, иже живутъ<sup>ч</sup> въ странахъ полуночныхъ.

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, живущю<sup>ш</sup> на Дунаи, придоша отъ Скуоѣ, рекше отъ Козаръ, рекоміи Болгаре, сѣдоша по Дунаеви, населници Словѣномъ быша. Посемъ придоша Угри Бѣліи, наслѣдиша землю Словѣнску<sup>ш</sup>; си бо Угри почаша быти при Иракліи<sup>ъ</sup> цари, иже находиша<sup>м</sup> на Хоздроя царя Перьскаго. Въ си же времена быша и Обри, ходиша на Ираклія<sup>ъ</sup> царя<sup>ъ</sup> и мало его не яша; си же Обръ<sup>ъ</sup> воеваху на Словѣнхъ<sup>ю</sup> и примучиша Дульбы, сущая Словѣны, и насилье творяху женамъ Дульбскимъ: аще поѣхати будяше<sup>а</sup> Обрину, не дадыше въпрячи коня, ни вола, но веляше въпрячи 3 ли, 4 ли, 5 ли женъ въ тельгу и повезти Обръна<sup>о</sup>; тако мучаху Дульбы. Быша бо Обръ тѣломъ велици и умомъ горди, и Богъ потреби ѣ, помроша вси, и не остана ниединъ Обръинъ; есть притѣча въ Руси и до сего дне: погибоша аки Обръ. ихъ же нѣсть племени, ни наслѣдка<sup>в</sup>. По сихъ же придоша Печенѣзи; паки идоша Угри Червіи<sup>аа</sup> мимо Кіевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ же живущемъ особъ<sup>бб</sup>, якоже рекохомъ, сущи отъ рода Словѣнска<sup>вв</sup>, и нарекошася Поляне, а Древляне же<sup>гг</sup> отъ Словѣнъ же, и нарекошася Древляне; Радимичи бо и Вятичи отъ Ляховъ. Бяста бо 2 брата въ Лясхъ<sup>дд</sup>, Радимъ, а другій<sup>ее</sup> Вятко; и пришедъша сѣдоста, Радимъ на Сѣжю<sup>жж</sup>, прозвашася Радимичи, а Вятко сѣде съ родомъ своимъ по Оцѣ, отъ него же прозвашася Вятичи. И живяху<sup>зз</sup> въ мирѣ Поляне, и Деревляне, Сѣверъ, и Радимичъ<sup>нн</sup>, и Вятичи, и Хрвате<sup>іі</sup>. Дульби живяху по Бугу, гдѣ нынѣ Вельняне<sup>кк</sup>, а Улучи<sup>л</sup>, Тиверьци сѣдяху<sup>мм</sup> по Днѣстру, присѣдяху къ Дунаеви; бѣ множество ихъ, сѣдяху бо по Днѣстру<sup>нн</sup> оли<sup>оо</sup> до моря, суть гради ихъ и до сего дне. да то ся зваху<sup>пп</sup> отъ Грекъ Великая Скуоѣ.

а) и по сихъ . . . почаша» и по сей братьи почаша держати И. Р. Т. б) въ дер.» а въ деревѣхъ Р. Т. в) а дреговичи Р. Т. г) отъ нихъ . . . иже» такъ правильнѣе; въ Л. отъ нихъ же кривичи же; въ И. отъ нихъ же и кривичи иже; въ Р. Т. отъ нихъ же и кривичи. д) а наверхъ Л. е) смоленскъ И. Т. ж) туда бо» ту бо Р. и убо ошибк. Т. з) сѣверо И. сѣвера Р. Т. и) а на рост.» а на ростовъ И. Р. Т. і) сѣдять прибавл. въ И. Р. Т. к) потеч.» втечетъ (течетъ) И. Р. Т. л) въ волгу же Л. м) новгородци И. новгородци Р. новгородци Т. н) сѣверо И. Р. Т. о) сѣдять И. Р. Т. п) послѣже вел.» послѣжеже вельняне Л. послѣже воляняне И. послѣди волянци Р. Т. р) чюдъ . . . вѣсь» чюдъ, вѣсь, меря И. Р. Т. с) черем.» черемиса, ямь Р. т) пермь пропуш. въ Р. Т. у) ямь нѣтъ въ Р. ф) зимѣгола И. Р. Т. х) норомъ И. неромъ Р. Т. ц) ливь Р. Т. ч) жиуть Л. ш) жиуще Л. живущимъ Р. Т. щ) прогнавшѣ волохы (ошибк. вололохы), иже бѣша преже пріятъ(и) землю словенску прибавл. И. Р. Т. ъ) при ракліи Л. И. ы) вах.» ходиша И. Р. Т. ь) на аркклія Л. ъ) и обри . . . царя» и обре (обри), иже воеваша на царя ираклія И. Р. Т. э) обръ» добръ ошибк. Л. ю) на слов.» на словѣны И. я) буд.» бляше И. Р. ъ) обръна» обрина И. Р. Т. в) плем. . . наслѣд.» ни племени ни наслѣдка И. ни племени наслѣдокъ Р. племени ни наслѣдокъ Т. аа) червіи нѣтъ въ Р. Т. бб) живущемъ особъ Л. живущимъ о себѣ И. вв) сущи . . . словѣн.» сущіи отъ рода словѣнска И. отъ рода словѣнска сущимъ Р. Т. гг) а дреч.» а деревляне И. Р. Т. дд) въ лясхъ нѣтъ въ Т. въ ляхохъ Р. ее) а другому ошибк. Л. жж) на сѣжю» на рѣжю И. на сжю Р. Т. зз) и живяху» иже бяху Л. нн) сѣв. и радим.» и сѣверо (на полѣ приписано: и бужане) и радимичи И. и сѣверо и радимичи Р. Т. іі) и хорвати И. Р. Т. кк) воляняне И. гдѣ нынѣ вельняне нѣтъ въ Р. Т. лл) а уллучи» а уллучичи И. мм) сѣдяху бо Л. нн) сѣдяху. . . по днѣстру» по бугу и по днѣпру и присѣдяху къ дунаеви, и бѣ множество ихъ, сѣдяху бо по бугу и по днѣпру И. сѣдяху по бугу и по днѣпру Р. Т. оо) оли» или Л. пп) да то . . . зваху» и зовяхуся Р. Т.

Имяху бо обычаи свои, и законъ отецъ своихъ и преданья, каждо свой правъ<sup>а</sup>. Поляне бо своихъ отецъ обычаи имуть<sup>б</sup> кротокъ и тихъ, и стыдѣнне къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ, къ матеремъ и къ родителемъ своимъ, къ свекровемъ, и къ деверемъ<sup>в</sup> велико стыдѣнне имяху; брачныи обычаи имяху: не хожаше<sup>г</sup> зять<sup>д</sup> по невесту, но приводлху вечеръ, а завѣтра приношаху по ней, что<sup>е</sup> вдалуче<sup>ж</sup>. А Древляне живяху звѣрицьскимъ<sup>з</sup> образомъ, живуще<sup>и</sup> скотьски: убиваху другъ друга, яляху вся<sup>и</sup> нечисто, и брака<sup>к</sup> у нихъ не бываше, но умыкиваху уводы<sup>л</sup> дѣвица<sup>м</sup>. И Радимичи, и Вятичи, и Сѣверь<sup>н</sup> одинъ обычаи имяху: живяху въ лѣсѣ, якоже всякій звѣрь, ядуще все нечисто, срамословье въ нихъ предъ отьци и предъ снохами; браци не бываху въ нихъ, но<sup>о</sup> игрища межю селы. Схожахуся на игрища, на плясанье, и на вся бѣсовская игрища<sup>п</sup>, и ту умыкаху жены собѣ, съ нею же кто съвѣщашеся; имяху же по двѣ и по три жены. Аще кто умряше, творяху трызну<sup>р</sup> надъ нимъ, и посемъ творяху кладу<sup>с</sup> велику, и възложашуть и<sup>т</sup> на кладу мертвеца, сожъжаху<sup>у</sup>, а посемъ собравше кости, вложашу въ судину малу<sup>ф</sup> и поставяху на столпъ<sup>х</sup> на путехъ. еже творять Вятичи и нынѣ. Си же творяху обычая Кривичи<sup>п</sup>, прочіи поганіи, не въ душе закона Божья, но творяще сами собѣ законъ.

Глаголетъ Георгій въ лѣтописаньи<sup>ч</sup>: \* ибо комуждо языку овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычаи; зане незаконникомъ отечество<sup>ш</sup> мнитсѣ. Отъ нихъ же первіе<sup>ш</sup> Сарии<sup>ъ</sup>, живуще<sup>и</sup> на концѣ земля, законъ имуть отецъ<sup>ъ</sup> своихъ обычаи<sup>ъ</sup>: не любодѣяти и<sup>з</sup> прелюбодѣяти, ни красти, ни оклеветати, ли убити, ли злодѣяти весьма<sup>ю</sup>. Законъ же Нуктирианъ<sup>л</sup>, глаголеми Врахмане и Островьници<sup>о</sup>, еже отъ прадѣдъ<sup>у</sup> показаньемъ, благочестьемъ мясъ не ядуще, ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакая же злобы творяще, страха ради многа. Ибо явѣ<sup>аа</sup> таче подлежащимъ<sup>бб</sup> къ нимъ Индомъ<sup>вв</sup>, убійствовдѣици, сквернотворяще<sup>гг</sup>, гнѣвливи паче естества; въ нутрьнѣйшей<sup>дд</sup> странѣ ихъ чловѣкъ ядуще, и странѣствующихъ убиваху, паче же ядятъ яко пси<sup>ее</sup>. Етеръ же законъ Халдѣемъ, Вавилоняномъ<sup>жж</sup>, матери поимати, съ братними чады блудѣяти, и убивати<sup>зз</sup>; всякое бо студное<sup>и</sup> дѣланье яко дѣтелье мнятсѣ<sup>и</sup> дѣюще<sup>кк</sup>, любо<sup>лл</sup> далече страны своя будутъ. Инъ же законъ Гиліомъ: жены въ нихъ<sup>мм</sup> орютъ, зиждють храми<sup>нн</sup>, мужьская дѣла творять, но любви творять елико хощеть, не въздержаеми отъ мужій своихъ весьма<sup>оо</sup>, ни зазрять<sup>пп</sup>; въ нихъ же суть храбрія<sup>рр</sup> жены, ловити звѣрь крѣпко<sup>сс</sup>; владѣють же жены мужи

а) нравъ» воровъ *И.* б) имяху (имѣ(я)ху) *И. Р. Т.* в) и къ сестрамъ. . . и къ деверемъ» и къ сестрамъ и къ матеремъ своимъ, и снохи къ свекровамъ своимъ и къ деверемъ *И.* и матеремъ и снохи(и) ко свекровемъ (ко свекромѣ) и къ деверемъ *Р. Т.* г) не хожеше *Л.* д) зять» женихъ *И. Р. Т.* е) по ней что» что на ней *И.* ж) вдал.» даяуть *Р. Т.* з) звѣрьски(и)мъ *И. Р. Т.* и) живуще *Л.* і) яляху вся» ядуще все *И. Р. Т.* к) и брака» и браченья *И.* л) уводы» вводы *Т.* м) жены собѣ на полѣ приписано въ *И.* н) и сѣверо *И. Р. Т.* о) во» и *Л.* п) игрища» пѣсни *И. Р. Т.* р) трызну *Л.* с) кладу» краду такъ и ниже *Р. Т.* т) и възложашуть и» и възложить *И.* и возложить *Р. Т.* у) сож.» и сжигашу *И.* и сожигашу *Р. Т.* ф) въ судину малу» въ сеудъ (въ сосудъ) малъ *И. Р. Т.* х) на столпъ» на столъ *Р. Т.* ц) си же . . . крив.» си же обычай творяху и кривичи *И.* си же обычая (обычаи) творять и кривичи *Р. Т.* ч) въ лѣтописьцѣ *И.* ш) безак. . . . отечество» незаконнымъ отечествомъ *И.* щ) первіе» первое *И. Т.* ъ) сирп *Р. Т.* суре *Амарт. Σαρεις Кедр.* ы) живуще *Л.* живущіи *И.* ь) отецъ» одно только о въ *Л.* ъ) и обычая *И.* и обычай *Р. Т.* э) и» и *И.* ю) весьма» всема отивудъ (отнудъ) *И. Р. Т.* я) нукт.» и уктирианъ (уктирія(а)въ) *И. Р. Т.* въ вуктирианъхъ *Амарт. Βακτριανους Кедр.* ъ) врахм. и островья.» върахмане и островици *И.* върахмехъ островици *Р. Т.* врахманъхъ и островьяхъ *Амарт. Врахμανους Кедр.* в) отъ прад.» отъ предѣлъ *ошибк. Р. Т.* аа) явѣ *итѣ въ Р. Т.* бб) подлежащимъ *Т.* вв) индомъ *пропуц. въ Л.* индіомъ *Р. Т.* гг) убійствовдѣици *И.* убійствовдѣицамъ сквернотворящей *Р. Т.* сквернина убийства творещемъ *Амарт. дд) въ нутр.»* ли нутрьнѣйшимъ *Л.* вънутрьнѣйшии же *И.* вънутрьнѣйшии же *Р. Т.* ее) яко пси» *ὡς Καρεις Кедр.* жж) вавилоняамъ *Л.* зз) и убив.» и убиваху *Р. Т.* ии) студное *Л.* іі) мнятсѣ» мнястя *Л.* кк) всякое бо . . . дѣюще» всяко бестудное дѣланье яко дѣтелье мнятсѣ дѣюще *И.* и богостудное всяко дѣ(я)ние яко дѣтелие мнятсѣ дѣюще *Р. Т.* и всакое зло дѣло якоже добродѣтель сътваряти *Амарт. лл) любо»* любо аще *И. Р. Т.* аще и *Амарт. мм) въ нихъ»* у нихъ *И.* ихъ *Р. Т.* нн) зиж . . . храми» и хоромы зиждють *И.* оо) весьма» отивудъ (отнудъ) *И. Р. Т.* пп) ни зазр.» ли зрять *Л.* рр) храбр.» и хоробрія (хоробрія) *И. Р. Т.* сс) звѣрь крѣпко» звѣрь крѣпкыи *И.* звѣрь крѣпкыи *Р. Т.*

своими \* и добляють<sup>а</sup> ими. Во Врѣтанѣи<sup>б</sup> же мнози мужи съ единою<sup>в</sup> женою спятъ, и жены<sup>г</sup> съ единымъ мужемъ похотѣствуютъ, незаконная законъ отецъ творять<sup>д</sup> незаконно, ни въздержанно. Амазоняне<sup>е</sup> же мужа не имуть, но и акы<sup>ж</sup> скотъ безсловесный единою<sup>з</sup> лѣтомъ къ вешнымъ<sup>и</sup> днемъ оземьствени будутъ<sup>и</sup>, и сочтаются съ окрестными мужи<sup>к</sup>; яко нѣкоторое<sup>л</sup> имъ торжество и велико празднество время тѣмъ<sup>м</sup> мнѣть<sup>н</sup>. Отъ нихъ заченшимъ въ чревѣ<sup>о</sup>, паки разбѣгнутыя отсюду вси : во время же хотящимъ<sup>п</sup> родити, аще родится отроча, погубить; аще дѣвоческъ полъ, то въздоить, прилежнѣ възпитають<sup>р</sup>. Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держатъ отецъ своихъ, кровь проливати, а хвалящеся<sup>с</sup> о сихъ<sup>т</sup>, ядуше мерьтвечину и всю нечистоту, хомьки<sup>у</sup> и сусолы; поймають мачехи своя, ятрови, и ины обычая отецъ своихъ творять<sup>ф</sup>. Мы же христїане<sup>х</sup>, елико земль, иже вѣрують въ святую Троицю, въ едино крещенье, въ едину вѣру, законъ имама<sup>ц</sup> единъ, елико во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьевъ<sup>ч</sup> сея, быша обидимы Древляны<sup>ш</sup>, инѣми околными, и найдоша ѿ Козарь съдящая на горахъ сихъ<sup>ш</sup> въ лѣсѣхъ, и рѣша Козари : «платите намъ дань». Съдумавше Поляне и вдаша отъ дыма мечь<sup>\*\*</sup>, и несоша Козари ко князю своему и къ старейшинамъ<sup>ъ</sup>, и рѣша имъ : «се налѣзохомъ дань нову<sup>и</sup>». Они же рѣша имъ : «откуда»? они же рѣша : «въ лѣсѣ<sup>ь</sup> на горахъ, надъ рѣкою Днѣпрьскою». Они же рѣша : «что суть вѣдали»? они же показаша мечь. Рѣша старци Козарьстїи : «недобра дань, княже! мы ся доискахомъ оружьемъ единою стороною<sup>ъ</sup>, рекше<sup>з</sup> саблями, а сихъ оружье обоюду<sup>ю</sup> остро, рекше мечь<sup>н</sup>; си имуть имати дань на насъ и ва инѣхъ странахъ». Се же сбысться<sup>о</sup> все; не отъ своей воля рекоша, но отъ Божья повеленья<sup>у</sup>. Яко при Фаравонѣ цари Еюпетьстѣмъ<sup>аа</sup>, еда<sup>бб</sup> приведоша Моисѣя предъ Фаравона<sup>вв</sup>, и рѣша старейшина Фараоня<sup>гг</sup> : се<sup>дд</sup> хочеть смирити область Еюпетьскую<sup>ее</sup>. Якоже и бысть; погибоша Еюптїане<sup>жж</sup> отъ Моисѣя, а первое быша<sup>зз</sup> работающе имъ. Тако и си<sup>и</sup> владѣна, а послѣже самѣми<sup>и</sup> владѣють; якоже бысть, володѣють Козары Русьскїе<sup>нн</sup> и до днешняго дне.

Въ лѣто 6360, индикта 15<sup>аа</sup>, наченшю Михаилу царствовати, начася прозывати Руска<sup>852</sup> земля. О семъ бо увѣдахомъ, яко при семъ цари приходила Русь на Царьгородъ, якоже пишется въ лѣтописанїи Гречьстѣмъ : тѣмже отсель почнемъ и числа положимъ. Яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242<sup>м</sup>; а отъ потопа до Аврама<sup>нн</sup> лѣтъ 1000 и 82; а отъ Аврама до исхоженья Моисѣева

а) и до бл.» ни добляють Л. и въздобляють (и вдовляють(ъ) Х. Р. Т. и господують Амарт. б) въ врѣтанѣи И. Х. въ витанїи ошїбк. Р. Т. в) съ един.» съ едино Л. г) и жены» также и многыя жены И. Х. д) незаконная . . . творять» и незаконное яко законъ добръ и отеческы съдѣвають Амарт. е) амазоняни И. емазоня Х. имазоняне Р. мазоняне Т. амазонѣ Амарт. Amazones Кедр. ж) но и акы» акы въ проч. сп. шъ яко Амарт. з) во единою Л. и въ другїихъ сп. и) къ вешн.» къ вѣчнымъ Л. и) оземьствени буд.» отлучаются Амарт. к) и сочт. . . мужи» и съчїтаются (и сочтаются) съ окрестныхъ и бо мужи Л. и въ другїихъ сп. л) нѣк.» нѣвторое Л. м) тѣмъ» тѣ И. Х. н) яко нѣкоторое . . . мнѣть» якоже трѣжество нѣкое и великъ празднѣкъ време оно нарицають Амарт. о) въ чревѣ» въ утробѣ Р. Т. п) хотящихъ ошїбк. Л. р) възпитають ошїбк. Л. с) а хваляще Л. т) о сихъ» о семъ въ проч. сп. у) хомякы (хомь(е)кы) И. Х. Р. Т. ф) творять нѣтъ въ Л. и въ проч. сп.; прибавлено по другимъ, вошедшимъ въ среднїй и новїй текстъ Лѣтописи Нестора. х) хрестїане Л. ц) имама» имамъ Л. И. имать Х. имъ Р. Т. ч) братьевъ» братья И. Х. братья Р. братїи Т. ш) древлїани» древлїаны (древляне, древлїани) И. Х. Р. древлїани Т. щ) сихъ нѣтъ въ И. Х. љ) и къ старейшинымъ Л. ы) нову» ноу Л. ѝ) въ лѣсѣхъ Т. е) единою стороною» единою (единою) страны И. Х. з) рекше» рекоша ошїбк. Л. ю) обоюду Л. я) мечи И. Х. Т. ф) сбїся Л. в) повеленья» изволенья И. Т. произволенїа Х. аа) при фарав . . . еюпет.» и при фараонѣ цари еюпетьстѣмъ (египет(ь)стѣмъ) И. Х. Т. бб) еда» егда. И. Х. Т. вв) предъ фараона такъ вездѣ въ прочїихъ сп. гг) и рѣша . . . фараоня» и рекоша (и рекоша) старци фараоня И. Х. Т. дд) се» сїи (сей) И. Т. ее) еюпет.» егупетьску И. египетскую Х. Т. жж) егуптянѣ И. египтяне Х. Т. зз) а первое быша» а первѣ быша И. Х. Т. ии) первѣ (прѣвое) прибавл. И. Х. ii) самѣми» самѣмъ Л. кк) волод . . . русьск.» володѣють бо (владѣють бо) козары русьстїи (рустїи) князи И. Х. Т. лл) день прибавл. Л. мм) лѣтъ 2242» лѣтъ 40 и 2 ошїбк. Л. нн) до аврама» до аврама (до авраама) И. Х. Т.

\* Продолжается Хлѣбн.

\*\* Въ Радз. далѣе не достаетъ листа.

852 лѣтъ 430; а отъ исхоженья Моисѣева<sup>а</sup> до Давыда лѣтъ 600 и 1; а отъ Давыда и отъ начала<sup>б</sup> царства Соломона до плѣненья Іерусалимля<sup>в</sup> лѣтъ 448; а отъ плѣненья до Олексанѣдра<sup>г</sup> лѣтъ 318; а отъ Олексанѣдра до Рожества Христова лѣтъ 333<sup>д</sup>; а отъ Христова Рожества до Костянтина лѣтъ 318<sup>е</sup>; отъ Костянтина же до Михаила сего лѣтъ 542. А отъ перваго лѣта Михайлова<sup>ж</sup> до перваго лѣта Олгова, Рускаго князя, лѣтъ 29; а отъ перваго лѣта Олгова, понеже<sup>з</sup> сѣде въ Кіевѣ, до перваго лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ перваго лѣта Игорева до перваго лѣта Святъславля лѣтъ 33<sup>и</sup>; а отъ перваго лѣта Святославля до перваго лѣта Ярополча лѣтъ 28; а Ярополкъ княжи лѣтъ 8; а Володимеръ<sup>і</sup> лѣтъ 37; а Ярославъ княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославля до смерти Ярославлі лѣтъ 85; а отъ смерти Ярославлі до смерти Святополчи<sup>к</sup> лѣтъ 60. Но мы на прежнее<sup>л</sup> возвратимся, скажемъ, што ся удѣя лѣта<sup>м</sup> си; якоже преже почали бяхомъ первое лѣто Михайломъ, а по ряду<sup>н</sup> положимъ числа.

Въ лѣто 6361. Въ лѣто 6362. Въ лѣто 6363. Въ лѣто 6364. Въ лѣто 6365. Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде съ вои брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ихъ и боляры вся, и миръ створи съ Болгары.

\* Въ лѣто 6367. Имаху дань Варязи<sup>о</sup> изъ заморья на Чюди и на Словѣнехъ<sup>п</sup>, на Мери<sup>р</sup> и на всѣхъ Кривичѣхъ; а Козари<sup>с</sup> имаху на Полянѣхъ<sup>т</sup>, и на Сѣверѣхъ<sup>у</sup>, и на Вятичѣхъ, имаху по бѣлѣ и въверицѣ<sup>ф</sup> отъ дыма.

Въ лѣто 6368. Въ лѣто 6369. Въ лѣто 6370<sup>х</sup>. Изгнаша Варяги за море, и не даша имъ дани, и почаша сами въ собѣ володѣти; и не бѣ въ нихъ правды, и вѣста родъ на родъ, быша въ нихъ усобицѣ, и воевати почаша<sup>н</sup> сами на ся. Рѣша сами въ себѣ: «поищемъ собѣ князя, иже бы володѣлъ нами и судилъ по праву<sup>ч</sup>». Идоша за море къ Варягомъ къ Руси. сице бо ся зваху тыи Варязи<sup>ш</sup> Русь<sup>щ</sup>, яко се друзіи зовутся Свое<sup>ъ</sup>, друзіи же Урмане<sup>м</sup>, Анѣглыне<sup>ь</sup>, друзіи Гѣте<sup>ь</sup>; тако и си. Рѣша Руси<sup>з</sup> Чюдь<sup>ю</sup>, Словѣни и Кривичи: «вся<sup>а</sup> земля наша велика и обилна, а наряда въ ней нѣтъ; да поидѣте княжити и володѣти нами<sup>о</sup>». И избѣрашася 3 брата съ роды своими, пояша по собѣ<sup>в</sup> всю Русь, и придоша; старѣйшій Рюрикъ сѣдъ въ Новѣградѣ<sup>аа</sup>, а другій

а) лѣтъ 430 . . . монс. *пропуц.* въ Л. б) и отъ нач.» и до начала *ошибк.* И. в) ярусалимля Л. іерусалимова И. Х. Т. г) до александра *такъ и ниже* И. Х. Т. д) лѣтъ 333» лѣтъ 313 Л. е) а отъ христова . . . лѣтъ 318 *пропуц.* въ Л. ж) михаил.» михаила сего И. Х. Т. з) пов.» повелѣже И. Х. и) лѣтъ 33» лѣтъ 13 Л. лѣтъ 83 Т. і) княжи *прибавл.* въ И. Х. Т. к) святополчи» ярополчи *ошибк.* въ И. Х. л) на прежн.» напреженье *испорч.* въ Л. на подлежащее И. Х. м) лѣта» въ лѣта И. Х. Т. н) мих . . . а по ряду» михаила и по ряду И. Х.; въ Т. *испорчено.* о) приходяще *прибавл.* въ И. Х. п) на чюди . . . и на слов.» въ чюди на словѣнехъ Р. Т. р) и на меряхъ И. Х. на меряхъ Р. Т. с) и а козаре *такъ было* въ И., *потомъ поправлено* на козарехъ. т) на полян.» на полехъ Р. Т. у) и на сѣверохъ Х. и на сѣверъ Р. Т. ф) тако (яко) *прибавл.* И. Х. по б. и във.» по бѣлей дѣвечи Р. по бѣлей въверици Т. Въ текстъ по бѣлѣ и въверицѣ; *такъ эти слова отдѣлены* точками въ Л. и И. х) въ лѣто 6370 *нѣтъ* въ Л. Отсюда въ Ипат. *вънесено* внизу страницы: 6370 (т. е. года) 600 и 13 лѣтъ 6958 *настоящ.* Это *счетъ* годовъ отъ *пришествія* Рурика до 1456 года, въ которомъ сдѣлана эта *выписка*, современная написанію Ипатіевскаго списка. Писецъ *ошибся* только въ томъ, что вмѣсто 600 безъ 12 *написалъ* 600 и 13 лѣтъ. ц) *далѣе* до и судилъ по праву въ Р. *вырвано.* ч) и судилъ по праву» и рядилъ по ряду по праву И. Х. и рядилъ по праву Р. Т. ш) сице бо . . . варязи» сице бо звахуть тыи варягы И. Х. сице бо тыи звахуся варязи Р. Т. щ) русь» суть *ошибк.* Л. ъ) свое» свое И. Х. свіе Р. Т. ы) урм.» урмані И. урмані Х. урмяви Р. урмяви Т. ь) инѣглыне Р. Т. ъ) друзіи гѣте» инѣи и готъ И. иніи гте Х. друзіи и готе (и гѣте) Р. Т. э) руси» русь Л. И. Х. ю) чюдь» чюди Х. я) вся» и вся И. Х. и вси Р. Т. е) княж. . . . нами» владѣти и княжити нами Х. у насъ княжити и володѣти Р. Т. ү) по собѣ» собѣ Р. аа) сѣде въ новѣградѣ *пропуц.* въ Л.; *прибавлено* по спискамъ, составляющимъ *средній текстъ* Лѣтописи Нестора. Въ спискахъ *древняго текста*, кромѣ Л.: и придоша. . . въ новѣградѣ» и придоша къ словѣномъ *первѣе* (прѣвое), и срубиша городъ ладогу (лагоду), и сѣде старѣйшій въ ладозѣ (въ ладогѣ) рюрикъ И. Х. и придоша къ словѣномъ *первое*, и срубиша городъ ладогу, и сѣде въ ладозѣ старѣйшій рюрикъ Р. Т.



Синеусъ<sup>а</sup> на Бѣльозерь, а третій Изборьсть<sup>б</sup> Труворь. Отъ тѣхъ<sup>в</sup> прозвася Руская земля, Нову-<sup>862</sup>  
 городьци : ти суть людье Ноугородьци отъ рода Варяжьска, преже бо быша Словѣни<sup>г</sup>. По дву же <sup>-79</sup>  
 лѣту Синеусъ умре, и<sup>д</sup> братъ его Труворь, и прія власть Рюрикъ; и раздая мужемъ своимъ грады<sup>е</sup>,  
 овому Полотескъ<sup>ж</sup>, овому Ростовъ, другому Бѣлоозеро. И по тѣмъ городомъ суть находници Варя-  
 зи; а перьвіи насельници въ Новѣгородѣ Словѣне, Полотьски<sup>з</sup> Кривичи, въ Ростовѣ Меря<sup>и</sup>, въ  
 Бѣльозерь Вѣсь, въ Муромѣ Муромъ. и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И бяста у него 2 мужа, не  
 племени его, но<sup>і</sup> боярина, и та испросистася ко Царюгороду съ родомъ своимъ. И поидоста по  
 Днѣпру, и идуче мимо, и узрѣста на горѣ градокъ и упращаста, рѣста<sup>к</sup>: «чій се градокъ<sup>л</sup>?» они  
 же рѣста: «была суть 3 братья, Кій, Щекъ, Хоривъ, иже сдѣлаша градокъ ось<sup>м</sup>, и изгибоша<sup>н</sup>, и  
 мы сѣдимъ платяче дань родомъ ихъ Козаромъ<sup>о</sup>. Аскольд<sup>п</sup> же и Дирь остана въ градъ семъ, и  
 многи Варяги скуписта<sup>р</sup>, и начаста владѣти<sup>с</sup> Польскою землею. Рюрику же княжащу<sup>т</sup> въ Новѣ-  
 городѣ,

Въ лѣто 6371, въ лѣто 6372, въ лѣто 6373, въ лѣто 6374, иде Аскольдъ и Дирь на Греки, и  
 придоша<sup>у</sup> въ 14 лѣто<sup>ф</sup> Михаила царя. Царю же отшедшо на Огаряны<sup>х</sup>, дошедшо же ему Чер-  
 ные рѣки, вѣсть спархъ посла къ нему, яко Русь на Царьгородъ идетъ, и вратися<sup>ц</sup> царь. Си же<sup>н</sup>  
 внутрь Суду вшедше, много убійство крестьяномъ<sup>ш</sup> створиша, и въ двою соть корабль Царьградъ  
 оступиша. Царь же едва въ градъ вниде; съ патрехомъ съ Фотьемъ къ сущей церкви святѣй  
 Богородицѣ Влахѣрнѣ<sup>ш</sup> всю ночь молитву створиша, таже божественную святы Богородица ризу  
 съ пѣснями изнесше, въ рѣку<sup>ъ</sup> омочиша<sup>м</sup>. Тишиць суци<sup>ь</sup>, морю укротившюся, абы буря вѣста  
 съ вѣтромъ, и волнамъ вельямъ вѣставшемъ<sup>ъ</sup> засобъ, безбожныхъ Руси корабль<sup>ъ</sup> смяте, къ берегу  
 приверже, и изби ѿ, яко мало ихъ отъ таковыя бѣды избѣгнути<sup>ю</sup>. вѣсвоиси вѣзвратишася<sup>\*</sup>.

Въ лѣто 6375. Въ лѣто 6376. Поча царствовати Василій<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6377. Крещена бысть вся земля Болъгарьская.

Въ лѣто 6378. Въ лѣто 6379. Въ лѣто 6380. Въ лѣто 6381. Въ лѣто 6382. Въ лѣто 6383. Въ  
 лѣто 6384. Въ лѣто 6385. Въ лѣто 6386<sup>о</sup>. Въ лѣто 6387. Умершо Рюрикови, предасть княжене  
 свое Олгови, отъ рода ему<sup>у</sup> суца, вѣдавъ ему сынъ свой на руць Игоря; бысть бо дѣтескъ<sup>аа</sup>  
 вельми.

а) синеусъ» сидеунасъ *ошибк. Р.* б) изборьсть» въ изборьствѣ *И.* изборствѣ *Х.* въ (во) изборьску *Р. Т.* в) варягъ  
 прибавл. *И. Х. Р. Т.* г) новгородци. . . словѣни» *нѣтъ въ И. Х.* новгородъ, тиъ суть людие новгородци (новгородци)  
 отъ рода варезска (варяжьска), преже бо быша словѣне *Р. Т.* д) и» а *Л.* е) и прія. . . грады» и прія рюрикъ власть всю  
 одинъ, и пришедъ къ нѣмерю, и срубил городъ надъ волховомъ, и прозваша и новѣгородъ, и сѣде ту княжа, и раздая  
 мужемъ своимъ волости и города рубити *И. Х.* и прія всю власть рюрикъ одинъ, и пришедъ ко нѣмерю, и срубил  
 городокъ надъ волховомъ, и прозва (и) новѣгородъ, и сѣде ту княжа, раздая волости мужемъ своимъ и города рубити *Р. Т.*  
 ж) полот.» полтескъ *И. Х. Р. Т.* з) полотьски» и въ полотьскѣ (въ полоцку) *И. Р. Т.* и) меря» меряне *И. Х. Р. Т.*  
 і) но» ни *Л.* к) и упращаста, рѣста» и вѣспрошаста (и вѣспросиста) ркуще (рекуще) *И. Х.* вѣпрошаста рекучи *Р. Т.*  
 л) град.» городъ *такъ и ниже въ проч. сп.* м) град. ось» городъ сій (градъ сей) *И. Х. Р. Т.* н) и изгибоша» и измоша *Х.*  
 о) и мы . . . козар.» а мы сѣдимъ въ городѣ ихъ *такъ было въ И., потомъ поправлено :* а мы сѣдимъ родъ ихъ, и  
 платимъ дань козаромъ; *такъ и въ Х.; въ Р. и Т.* и мы сѣдимъ платяче дань козаромъ. п) аскольд» акольдо *Л.*  
 р) скуписта» сѣвокуписта (совокуписта) *въ проч. сп.* с) владѣти» княжити *Р. Т.* т) княжащу» княжаста *ошибк. Л.* у) и  
 придоша» и приде *Л. И. Х.* ф) лѣто *нѣтъ въ Л. Р. Т.* х) на огар.» на агаряны *И. Х.* ц) и вратися» и воротися *И. Х.*  
 ч) си же» они же *Р. Т.* ш) крестьяномъ» хрестяномъ (хрестьяномъ) *И. Х. Р. Т.* щ) влахѣрнѣ» влахѣрнѣхъ *И.*  
 влахерни *Х.* владернахъ *ошибк. Р. Т.* ъ) въ рѣку.» въ море *Х.* ы) омочиша.» омочивше *Л. Р. Т.* ь) суци.» бывши *Х.*  
 ъ) вельямъ вѣставшемъ» великъмъ вѣставшимъ *И. Х. Р. Т.* э) корабль» корабля (корабли) *въ проч. сп.* ю) избѣгн.»  
 избыти *тамъ же.* л) поча . . . василій *нѣтъ въ Р.* е) въ лѣто 6378 . . . въ лѣто 6386 *нѣтъ въ Х.* в) отъ рода ему»  
 отрада имъ *ошибк. Л.* аа) бысть бо дѣтескъ» блше бо молодъ *И. Х.* бѣ бо малъ *Р. Т.*

\* См. параллельную выписку изъ Хронографа Георгія Амартола въ Прибавленіи.

880  
-98  
Въ лѣто 6388. Въ лѣто 6389. Въ лѣто 6390<sup>а</sup>. Поиде Олегъ, поимъ вой многи, Варяги, Чюдь, Словѣни, Мерю, Вѣсь<sup>б</sup>, Кривичи, и приде къ Смоленску съ Кривичи<sup>в</sup>, и прія градъ<sup>г</sup>, и посади мужъ<sup>д</sup> свой. Оттуда поиде внизъ, и взя Любѣць<sup>е</sup>, и посади мужъ свой. Придоста къ горамъ къ Кіевскимъ, и увидѣ Олегъ, яко Осколдъ и Диръ<sup>ж</sup> княжита, похорони вои въ лодьяхъ, а другія назади остави, а самъ приде нося Игоря дѣтска<sup>з</sup>. И приплу<sup>п</sup> подъ Угорское, похоронивъ вои своя, и присла ко Асколду и Дирови, глаголя: «яко гость есмь<sup>и</sup>, идемъ въ Греки отъ Олга и отъ Игоря княжича; да придѣта къ намъ къ родомъ своимъ<sup>к</sup>». Асколдъ же и Диръ приоста; высказавъ же<sup>л</sup> вси прочіи изъ лодья, и рече Олегъ Асколду и Дирови: «вы нѣста князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду<sup>н</sup> княжа», вынесоша Игоря, «и се есть сынъ Рюриковъ». И убиша Асколда и Диру, несоша на гору, и погребоша ѿ на горъ<sup>н</sup>, еже ся нынѣ зоветь Угорское, кдѣ нынѣ<sup>о</sup> Ольминъ дворъ; на той могилѣ поставилъ Ольма<sup>п</sup> церковъ<sup>р</sup> святаго Николу. а Дирова могила за святою Ориною. Съде Олегъ княжа въ Кіевѣ; и рече Олегъ: «се буди мати градомъ Рускимъ». Бѣша у него Варязи и Словѣни<sup>с</sup>, и прочи прозвашася Русью. Се же Олегъ нача города ставити, и устави дани Словѣномъ, Кривичемъ и Мери; и уставитъ Варягомъ дань даяти отъ Новагорода гривень 300 на лѣто, мира дѣля, еже до смерти Ярославѣ даяше<sup>у</sup> Варягомъ.

Въ лѣто 6391. Пѣча Олегъ воевати Деревляны, и примучивъ ѿ, имаше на нихъ дань<sup>ф</sup> по чернѣ кунѣ.

Въ лѣто 6392. Иде Олегъ<sup>х</sup> на Сѣверяне<sup>н</sup>, и побѣди Сѣверяны, и възложи на нѣ дань легьку, и не дастъ имъ Козаромъ дани платити<sup>ч</sup>, рекъ: «азъ имъ противенъ, а вамъ нечему<sup>ш</sup>».

Въ лѣто 6393. Посла Олегъ<sup>ш</sup> къ Радимичемъ, рѣка: «кому<sup>б</sup> дань даете?» они же рѣша: «Козаромъ». И рече имъ Олегъ: «не дайте Козаромъ, но мѣъ дайте», и вѣдша Ольгови по щялягу, якоже Козаромъ даху<sup>м</sup>. И бѣ обладал Олегъ Поляны и Деревляны, Сѣверены<sup>в</sup> и Радимичи, а съ Уличи и Тѣверци<sup>б</sup> имаше рать.

Въ лѣто 6394. Въ лѣто 6395. Леонъ<sup>з</sup> царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста лѣтъ 20 и 6<sup>ю</sup>.

Въ лѣто 6396. Въ лѣто 6397. Въ лѣто 6398. Въ лѣто 6399. Въ лѣто 6400. Въ лѣто 6401. Въ лѣто 6402. Въ лѣто 6403. Въ лѣто 6404. Въ лѣто 6405. Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою<sup>а</sup>, еже ся зоветь нынѣ Угорское, пришедше къ Днѣпру, и сташа вежами; бѣша бо ходяще аки се Половци<sup>о</sup>. Пришедъ отъ востока и устремишася черезъ горы великія<sup>в</sup>, и почаша воевати на жиущая ту Волхи и Словѣни<sup>аа</sup>. Съяху бо ту преже Словѣни, и Волхве пріяша землю

а) въ л. 6390 «нѣтъ въ Л. б) вѣсь» и всѣ (и вси) Л. Р. Т. в) и приде . . . съ кривичи» пропущ. въ И. г) смольвѣскъ прибавл. на полъ въ И. д) мужъ» мужи Р. е) и взя люб.» и пришедъ взя любѣць И. ж) и диръ» и дирѣ такъ поправлено и въ другіхъ мѣстахъ въ И. з) дѣтска» молода И. Х. п) и приплу» и приступилъ И. Х. и) гость есмь» гостѣе (гостіе) есмь И. Х. гости есмо (есмы) Р. Т. к) къ род. своимъ» къ роду своему И. Х. л) высказавъ же» и высказаша И. Х. и высказавше Р. Т. м) но азъ. . . княжа» нѣтъ въ Р. Т. н) и погребоша и на горѣ» пропущ. въ И. о) кдѣ нынѣ» нѣтъ въ И. п) ольма прибавл. между строкъ въ И.; сего слова въ Л. и другіхъ спискахъ не достаетъ. р) церковъ» божницю И. Х.; въ первомъ сп. помарано и сверху написано церковъ. с) варяз. . . и слов.» словѣни и варязи И. Х. т) устави нѣтъ въ Л. у) даяше» даху Х. даша (даяша) Р. Т. ф) и примучивъ. . . дань» и примучи вои имаша и проч. неправильно въ Л. и примучивъ я, поча на нихъ дань имать И. Х. и примучивъ а (я) и имаше на нихъ дань Р. Т. х) олегъ пропущ. въ Л. ц) сѣв.» сѣвары и ниже сѣверы И. сѣверяны въ проч. сп. ч) плат.» даяти (даати) И. Х. ш) давати прибавл. Х. щ) олегъ пропущ. въ Л. Р. Т. ъ) кому» камо Л. ы) по щялягу. . . даху» по щялягу (по шялягу, по щялягу) якоже и козаромъ даху И. Х. Р. Т. ь) поляны. . . сѣверены» деревляны, полями И. Х. полями и деревляны и сѣверяны Р. Т. в) а съ уличи и тѣв.» а суличи и тѣв. Л а соуличи и тиверци И. Х. а съ суличи и тиверци Р. Т. э) леонъ» левонъ Л. ю) лѣтъ 20 и 6 пропущ. въ Х. я) горою нѣтъ въ Х. Р. Т. е) аки се пол.» яко и половци въ проч. сп. ь) иже прозвашася горы угорскія прибавлено въ проч. сп. аа) волхи и словѣни» нѣтъ въ И. Х. волохы и словѣны Р. Т.

Словѣнску<sup>а</sup>; посемъ же Угри прогнаша Вольхи<sup>б</sup>, и наслѣдиша землю<sup>в</sup>, и съдоша съ Словѣны, 898 покоривше ѿ подѣ ся : оттолѣ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати Угри на Греки, и поплѣниша землю Фрачьску и Макидоньску доже и до Селуня, начаша воевати на Марау и на Чахи<sup>г</sup>. Бѣ единъ языкъ Словѣнскъ : Словѣни, иже<sup>д</sup> съдяху по Дунаеву, ихъ же пріяша Угри, и Марава<sup>е</sup>, Чеси, и Ляхове, и Поляне, яже нынѣ зовомая Русь. Симъ бо первое преложены книги Марава, яже прозвася грамота Словѣнская, яже грамота есть въ Руси и въ Болгарьхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ жиущимъ крещенымъ, и княземъ ихъ, Ростиславъ, и Святополкъ, и Коцель послаша ко царю Михаилу, глаголюще : «земля наша крещева, и нѣсть у насъ учителя, иже бы ны наказалъ и поучалъ насъ<sup>ж</sup>, и протолковалъ святаѣя книги; не разумѣемъ ни Гречьску языку, ни Латыньску; ѡни бо ны онако учать, а ѡни бо ны и онако; тѣмъ же не разумѣемъ книжнаго образа<sup>з</sup>, ни силы ихъ : и<sup>и</sup> послаѣте ны учителя, иже ны могутъ сказати книжная словеса и разумъ ихъ». Се слыша царь Михаилъ, и созва философы вся, и сказа имъ рѣчився Словѣнскихъ князь. И рѣша философы : «есть мужъ въ Селунѣ, именованъ Левъ; суть у него сынове разумиви языку Словѣнску, хитра 2 сына у него философа». Се слышавъ царь, посла по ня въ Селунь ко Лвови<sup>и</sup>, глаголя : «посли къ намъ въскорѣ сына своя Меѡодїя и Костянтина». Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла ѿ, и придоста ко цареви, и рече има : «се прислалася ко мнѣ Словѣнска земля, прослаци учителя собѣ, иже бы могъ имъ протолковати святаѣя книги; сего бо желаютъ». Умолена быста царемъ, и послаца ѿ<sup>к</sup> въ Словѣнскую землю къ Ростиславу, и Святополку, и Къцьлови<sup>л</sup>. Сима же пришедъшема, начаста съставлявати писмена азъбуковьяная Словѣнски, и преложиста Апостолъ и Евангелъе. ради быша Словѣни, яко слышаша величья Божья своимъ языкомъ. посемъ же преложиста Псалтырь<sup>м</sup> и Охтанкъ, и прочая книги. Нѣцїя же начаша хулити Словѣнскыя книги<sup>н</sup>, глаголюще : «яко не достойтъ никоторому же языку имѣти буквѣ<sup>о</sup> своихъ, развѣ Еврѣи, и Грекъ, Латинь, по Платову писанью, еже на крестѣ Господни написа». Се же слышавъ папезъ<sup>п</sup> Римскїй, похули тѣхъ, иже ропщють на книги Словѣнскыя, река : «да ся исполнитъ<sup>р</sup> книжное слово, яко въсхвалятъ Бога вси языци; другое же : вси възглаголють языки<sup>с</sup> величья Божья, якоже дастъ имъ святый Духъ отвѣщевати. да аще кто хулитъ Словѣнскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкви, донде ся исправитъ<sup>т</sup>; ти бо суть волци, а не овца, яже достойтъ отъ плода знати ѿ, хранитися ихъ. вы же, чада Божья, послушайте ученья и не отриците наказанья церковнаго, якоже вы наказалъ Меѡодїй учитель вашъ». Костянтинъ же възратився въспялъ, и иде учить Болгарьскаго языка, а Меѡодїй оста въ Моравѣ. Посемъ же Коцель<sup>у</sup> князь постави Меѡедья епископа въ Панїи, на столѣ святаго Онѣдроника апостола единого отъ 70, ученика святаго апостола Павла. Меѡодїй же посади 2 попа<sup>ф</sup> скорописца зѣло<sup>х</sup>, и преложи<sup>н</sup> вся книги исполнь отъ Гречьска языка въ Словѣнскъ 6-ю мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до даудесяту и 6-ю день<sup>п</sup> октября мѣсяца. окончавъ же достойно хвалу и славу Богу

а) и вольхве. . . слов.» и волохове переляша землю воынъскую И. и волохове переляша (преаша, прїяша) землю словенскую X. P. T. б) вольхи» волохи И. X. посемъ же. . . вольхи» *пропуц.* въ P. T. в) ту *прибавл.* И. X. P. T. г) на марау и на чахи» на мораву и на чехи(и) въ *проч. сп.* д) иже» же A. е) и мар.» и морава *такъ и ниже* въ *проч. сп.* ж) ны. . . насъ» насъ училъ и казалъ И. насъ научилъ и наказалъ X. наказалъ насъ и поучилъ (и поучалъ) насъ P. T. з) образа» разума И. X. и) и» а И. да P. T. и) ко лвови» ко олгови *ошибк.* A. к) и послаца ѿ» и поидоша P. T. л) къцьлови» коцьлови И. коцелови X. коцелу P. T. м) псалт.» престолъ *ошибк.* P. н) нѣцїя же. . . книги *пропуц.* въ A. о) буквѣ» буквѣ *такъ было* въ И., *потомъ поправлено* абуковъ; въ X. T. буквѣ; въ P. вазъбуковъ. п) папезъ» папа P. T. р) исполн.» исправить P. T. с) различными *прибавл.* И. X. т) да будетъ. . . исправитъ» да будутъ отлучени отъ церкви, дондеже исправятся И. X. у) коцель» колецъ *ошибк.* P. ф) попа» *пропущено* въ T. х) скорописца зѣло» борзописца велми И. скорописца велми X. борзописца зѣло P. T. ц) и преложи» и преложиста P. ч) до двудесяту и 6-ю день» до двудесяту (*такъ было* въ И., *потомъ поправлено* до двудесяту) и 6 днїи; въ X. до двюнадесать и 6 день; въ P. и T. до 12 октября (октебрия) мѣсяца.

898 въздасть, дающему таку благодать епископу Меодью, настольнику<sup>а</sup> Аньдроникову. Тѣмже Сло-  
907 вѣнску языку учитель есть Аньдроникъ апостоль : въ Моравы бо ходиль<sup>б</sup>, и апостоль Павелъ  
училь ту; ту бо есть Илюрикъ \*, его же доходиль апостоль Павелъ, ту бо бѣша Словѣни первѣе.

Тѣмже Словѣнску языку учитель есть Павелъ, отъ него же языка и мы есме Русь : тѣмже и  
намъ Руси учитель есть Павелъ апостоль, понеже училь есть языкъ Словѣнскъ, и поставиль  
есть епископа и намѣстника по себѣ Андроника Словѣнску языку. А Словѣнскъ языкъ и  
Рускый одинъ<sup>в</sup>, отъ Варягъ бо прозвашася Русью, а первѣе бѣша Словѣне; аще и Поляне  
звахуся, по Словѣнская рѣчь бѣ, Полями же прозвашася занеже въ полѣ съдаху, языкъ  
Словѣнскый бѣ имъ единъ<sup>г</sup>.

Въ лѣто 6407. Въ лѣто 6408. Въ лѣто 6409. Въ лѣто 6410. Леонъ царь ная Угры на  
Болгары, Угре же нашедше всю землю Болгарскую плѣноваху; Семеонъ же угьдавъ на  
Угры възвратися, Угри протѣву поидоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семеонъ въ Деръ-  
стерь<sup>д</sup> убѣжа<sup>\*\*</sup>.

Въ лѣто 6411. Игоревѣ възрастъню, и хожаше по Олзѣ и слушаше его; и приведоша ему  
жену отъ Плескова, именовъ Ольгу<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6412. Въ лѣто 6413. Въ лѣто 6414. Въ лѣто 6415. Иде Олегъ<sup>ж</sup> на Греки,  
Игоря оставивъ Кыевъ; поя же множество Варягъ, и Словѣнъ, и Чюди, и Кривичи, и Мерю,  
и Поляны, и Сѣверо<sup>з</sup>, и Деревляны, и Радимичи<sup>н</sup>, и Хорваты, и Дульбы, и Тиверци, лже  
суть Толковины<sup>1</sup> : си вси звахуться Великая Скуоь. И съ съми всѣми поиде Олегъ на конѣхъ  
и въ кораблѣхъ, и бѣ числомъ кораблѣй 2000. И приде къ Царюграду, и Греци замкоша  
Судъ, а городъ затвориша. И выльзе<sup>к</sup> Олегъ на берегъ, и повелъ воемъ извъолочити<sup>л</sup> корабля  
на берегъ, и повоева около города<sup>м</sup>, и много убійство створи<sup>н</sup> Грекомъ, и полаты многы  
разбиша, а церквы пожьгоша; а ихъ же имяху полоняники<sup>о</sup>, овѣхъ поськаху, другыя же  
мучаху, иныя же разстрѣлаху, а другыя въ море вметаша, и пна многа зла<sup>п</sup> творяху Русь  
Грекомъ, елико же ратнии творять. И повелъ Олегъ воемъ своимъ колеса издѣлати и въстави  
корабля на колеса; и бывшую покосну ветру, успяша прѣ<sup>р</sup> съ поля, и идяше къ городу.  
Видѣвше же Грець убояшася и ркоша, выславше ко Ольгови : «не погубляй городъ,  
имемъся по дань, якоже хочещи». И стави<sup>с</sup> Олегъ вой, и вынесоша ему брашна и вино, и не  
прія его; бѣ бо устроено<sup>т</sup> съ отравою. И убояшася Грець и ркоша : «нѣсть се Олегъ, по  
святый Дмитрій, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ дань<sup>у</sup> даяти на 2000 кораблѣй,  
по 12 гриввиъ на человекъ, а въ корабли по 40 мужъ; няшася<sup>ф</sup> Греци по се, и почаша  
Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецькой<sup>х</sup> земли. Олегъ же мало отступивъ отъ города,

а) настольнику» намѣстнику X. б) ходиль» доходиль И. X. P. в) а словѣнскъ . . . одинъ» а словенскый языкъ  
и рускый одно есть P. а словенскый языкъ рускый одно есть T. г) языкъ словѣн. . . одинъ» а языкъ словенски  
(словѣнскый) одинъ P. T. д) въ деръстерь» въ деръстръ P. T. е) отъ плеск. . . олгу» отъ пскова, именовъ  
олену (олгу) P. T. ж) олеги» олегли И. з) и сѣверо» такъ было въ И., потомъ поправлено и сѣверу; въ X. и сѣверо.  
и) и поляны. . . и радим.» и деревляны, и радимичи, и поляны, и сѣверо, и вятичи P. T. и) толковины непонятно во  
всѣхъ спискахъ. Строевъ, въ Соф. Врем. I, 20, читаетъ : волынляне; см. выше стр. 5. к) и выльзе» и выиде P. T.  
л) извола.» извлещи X. м) и повоева . . . гор.» и воевати нача P. T. н) убійство створи» убійства (убійство) сотвори  
около града P. T. о) имяху полоняники» имяху плѣнники P. T. п) зла пропуцен. въ P. T. р) прѣ такъ было въ И.,  
потомъ помарано и на полѣ приписано : парусы. Въ X. въспяша пре; въ P. и T. въспя парусы. с) и стави» устави X.  
и устави P. T. т) устр.» учинено X. у) дань нѣтъ въ P. T. ф) няшася» и яшася X. P. T. х) грецькой» грецкое X. T.  
грецкые P.

\* Далѣе въ Лавр. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

\*\* См. въ Прибавленіи выписку изъ Хронографа Георгія Амартола.

нача миръ творити съ царема Грецькыма, съ Леономъ<sup>а</sup> и съ Александромъ, посла къ нима<sup>907</sup> въ городъ Карла, Фарлофа, Велмуда, Рулава и Стемида, глаголя: «имѣте ми ся по дань». И<sup>—12</sup> ркоша Грець: «чего хочете и дамы ти». И заповѣда Олегъ дати воемъ на 2000 кораблѣй, по двѣнадцать гривнѣ на ключъ, и потомъ дати уклады<sup>б</sup> на Рускіе города: первое на Кіевъ, таже и на Черниговъ, и на Переяславъ<sup>в</sup>, и на Польтескъ, и на Ростовъ, и на Любечь, и на прочая города; по тѣмъ бо городомъ съяху князья<sup>г</sup> подь Ольгомъ суще. «да приходятъ Русь, хлѣбное емлютъ, елико хотять, и иже придуть госте<sup>д</sup>, да емлютъ<sup>е</sup> мѣсячину на 6 мѣсяць, и хлѣбъ, и вино, и мяса, и рыбы, и оwoщемъ, и да творять имъ мовь<sup>ж</sup>, елико хотять; и поидуть же Русь домови<sup>з</sup>, да емлютъ у царя вашего на путь<sup>и</sup> брашно, и якоря, и ужа<sup>и</sup>, и прѣ<sup>к</sup>, и елико надобъ». И яшася Греци, и ркоша царя и боярство все: «аще придуть Русь безъ купли, да не взимають мѣсячины; да запретять князь словомъ<sup>л</sup> своимъ, приходящимъ Руси здѣ, да не творять пакости въ селѣхъ въ странѣ<sup>м</sup> нашей; приходящій<sup>н</sup> Русь да витають у святаго Мамы, и послеть царство наше, да испишють имена ихъ, и тогда возмутъ мѣсячное свое, первое отъ города Кіева, и пакы изъ Чернигова, и Переяславля, и прочіи города; и да входятъ въ городъ одними вороты, съ царевымъ мужемъ, безъ оружья, мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобъ, не платяче<sup>о</sup> мыта ни въ чемъ же». Царь же Леонъ съ Александромъ миръ створиша съ Ольгомъ, имѣшеся по дань и ротъ заходивше межи собою, цѣловавше сами крестъ, а Ольга водиша и мужій его на роту; по Рускому закону кляшася оружьемъ своимъ, и Перуномъ богомъ своимъ, и Волосомъ скотнымъ богомъ, и утвердиша миръ. И рече Олегъ: «испійте<sup>п</sup> прѣ<sup>р</sup> паволочиты Руси, а Словѣномъ кропійныя<sup>с</sup>», и бысть тако; и повѣсиша щиты своя<sup>т</sup> въ вратѣхъ, показующе<sup>у</sup> побѣду. и поиде отъ Царяграда. И въспяша Русь прѣ<sup>ф</sup> паволочитые, а Словѣне кропійныя, и раздра я вѣтръ; и ркоша Словѣнѣ: «имемъ своимъ тольстинамъ, не даны суть Словѣномъ прѣ<sup>х</sup> кропійныя<sup>ч</sup>». И приде Олегъ къ Кіеву, неся золото, и паволокы, и овощи, и вина, и всяко узорочье; и прозваша Ольга въщій: блху бо людіе погани и невѣгомоси<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6416. Въ лѣто 6417. Въ лѣто 6418. Въ лѣто 6419. Явися звѣзда велика на западъ, копѣйнымъ<sup>ш</sup> образомъ.

Въ лѣто 6420. Посла Олегъ мужи свои построиша мира и положиша ряды<sup>ш</sup> межи Греки и Русью; и посла глаголя<sup>б</sup> равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхъ же царихъ Лва и Александра.

«Мы отъ рода Рускаго, Карлы, Инегелдъ, Фарлофъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды, Руалдъ, Карнъ, Фрелавъ, Рюаръ<sup>ш</sup>, Актеву, Труанъ, Лидульфостъ, Стемидъ<sup>б</sup>, иже послани отъ Олга великаго князя Рускаго, и отъ всѣхъ, иже суть подь рукою его, свѣтлыхъ бояръ<sup>б</sup>, къ вамъ,

а) съ леонъ со оленомъ *ошибк.* Р. б) уклады» уклады *во всѣхъ сп., кромъ Т.* в) на переяславъ» *потомъ поправл. въ И.* на переяславль; *въ проч. сп.* на переяславль. г) князья» князья Х.; *такъ было и въ И., но потомъ поправлено:* князья; *въ Р. Т.* величій князи. д) да приходятъ. . . госте» да приходятъ русь, сълѣбное берутъ, елико хотяше, а иже придуть гостіе Х. да приходлче русь сълѣбное емлютъ, елико хотяше, а иже приходячи гости Р. Т. е) да емлютъ» да берутъ Х. егда емлютъ Р. ж) мовь» *такъ было и въ И., потомъ поправлено:* мовнищи. з) и поидуть. . . домови» поидучи же русь за ся Р. и поидучи же русь Т. и) на путь *пропуц.* въ Р. Т. і) и ужа» *такъ было въ И., потомъ поправл.* и ужища. к) и прѣ» *такъ было въ И., потомъ помарано и на полъ приписано:* и парусы; *въ Р. Т.* и парусы. л) словомъ» *такъ во всѣхъ сп.; въ И. подчищено и написано:* людемъ. м) въ стр.» и въ странѣ И. Х. н) приход.» приходяще Р. Т. о) не платяче» не платить (не платити) Р. Т. п) испійте» ишійте И. ищите (ищите) *ошибк.* Р. Т. р) прѣ *помарано въ И. и приписано на полъ:* парусы; *то же слово въ Р. Т.* с) кропійныя» кропийныя (кропийныя) Х. Р. Т. т) и повѣсиша . . . своя» и повѣси щиты свой Р. Т. у) пок.» показуа Р. Т. ф) и въсп. . . прѣ» и въспяша прѣ *такъ было въ И., потомъ прѣ помарано и сверху приписано:* русь парусы. х) прѣ *такъ было въ И., потомъ помарано и на полъ написано:* парусы. ц) кропійныя *пропуц.* въ Р. Т. ч) и невѣгомоси» и невѣгласи Х. и невѣгласи Р. ш) ряды» рядъ Р. Т. ъ) глаголя *пропуц.* въ Р. Т. ы) рюаръ» руаль Р. руаръ Т. њ) стемидъ» стемиръ И. џ) свѣтл. бояръ» свѣтлыхъ и великихъ князь и его великихъ бояръ Р. Т.

912 Львови и Александру<sup>а</sup> и Костянтину, великимъ о Бозѣ самодержьцемъ, царемъ Грецкимъ, на удержаніе и на извѣщеніе отъ многихъ лѣтъ межю Христіяны и Русью бывшою любовь, похотѣньемъ нашихъ<sup>б</sup> князь и по повелѣнію, и<sup>в</sup> отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его сущихъ Руси. Наша свѣтлость болѣ нѣхъ хотѣщихъ<sup>г</sup> же<sup>д</sup> о Бозѣ удержати и извѣстити такую любовь, бывшою межю Христіяны и Русью, многажды право судихомъ, но точю простословесенъ, и писаніемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ своимъ, такую любовь извѣстити и утвердити по вѣрѣ и по закону нашему. Суть, яко понеже мы<sup>е</sup> ся имали о Божіи вѣрѣ и любви, главы таковыя: По первому убо слову да умиримся съ вами Греки, да любимъ другъ друга отъ всея душа и изволенья, и не владимъ, елико наше изволеніе быти отъ сущихъ подъ рукою нашихъ князь<sup>ж</sup> свѣтлыхъ, никакому же съблазну или винѣ; но<sup>з</sup> потщимся, елико по силѣ, на схраненіе прочихъ и всегда лѣтъ съ вами Греки исповѣданіемъ и написаніемъ съ клятвою извѣщаемую любовь непревратну и непостыжну. Такоже и вы, Греци, да храните такую же любовь къ княземъ<sup>и</sup> свѣтлымъ нашимъ Рускимъ и къ всѣмъ, иже суть подъ рукою свѣтлаго князя нашего, несъблазнену и непереложну всегда и въ вся лѣта.

А о головахъ, иже ся ключить проказа, урядимся сице: да елико явъ будетъ показанъ явлеными, да имѣють вѣрное о тацѣхъ явленіи; а ему же начнутъ не яти вѣры, да не кленеться<sup>к</sup> часть та, иже ищетъ неятю вѣры, да егда кленется по вѣрѣ своей, будетъ<sup>л</sup> казнь, якоже явится съгрѣшеніе о семъ. Аще кто убіетъ Крестьяна<sup>м</sup> Русинъ, или Христьянъ<sup>н</sup> Русина, да умреть, и дѣже аще створитъ убійство. Аще ли убѣжитъ створивый убійство, аще есть имовитъ<sup>п</sup>, да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону, да возьметъ ближній убьенаго, а иже на убившаго<sup>о</sup> да имѣетъ толцѣмъ же<sup>п</sup> прибудеть по закону; аще ли есть немовитъ створивый убійство<sup>р</sup> и убѣжавъ, да держится тяжи, до нѣдеже обрящется, яко<sup>с</sup> да<sup>т</sup> умреть. Аще ли ударитъ мечемъ или бьетъ<sup>у</sup> кацѣмъ любо съсудомъ, за то удареніе или убьеніе<sup>ф</sup> да вдасть литръ 5 сребра по закону<sup>х</sup> Рускому; аще ли будетъ немовитъ тако створивый, да вдасть елико можетъ и да соиметь съ себе и ты самыя порты своя, въ нихъ же ходять<sup>н</sup>, а опрочѣ да ротъ ходитъ своею вѣрою, яко никакоже иному помощи ему, да пребываетъ тяжа оттолъ невзискаема о семъ. Аще украдетъ Русинъ что либо у Крестьянина<sup>ч</sup>, или пакы Христьянина у Русина, и ятъ будетъ въ томъ часѣ<sup>ш</sup> тать, егда татьбу створитъ, отъ погубившаго что либо, аще приготовится, татьбу<sup>ш</sup> творяй<sup>т</sup> и убіенъ будетъ: да не възъщется смерть его ни отъ Христьянъ, ни отъ Руси; но паче убо да възметъ свое, иже будетъ<sup>ы</sup> погубилъ. Аще вдасть руцѣ<sup>б</sup> украдый да ятъ будетъ тѣмъ же; у него же будетъ украдено, и связанъ будетъ, и отдасть то, еже смѣ створитъ, и створитъ трижды<sup>б</sup> о семъ. Аще ли кто, или Русинъ Хрестьяну, или Хрестьянъ Русину<sup>з</sup>, мученіи образомъ и кусъ творити и насилъе явъ, или възметъ что либо дружинне<sup>ю</sup>, да възпятитъ трончѣ<sup>д</sup>. Аще вывержена лодья будетъ вѣтромъ великомъ на землю чюжою, и обрящются

а) и алекс. и александрови Р. б) нашихъ прибавл. великихъ въ Р. Т. в) и нѣтъ въ Р. Т. г) хотѣщихъ пропущ. въ Т. д) же еже Р. Т. е) яко. . . мы» лжеже не мы Р. ж) князь нѣтъ въ Р. Т. з) но пропущ. въ Р. Т. и) къ княземъ къ княземъ же И. со княземъ Т. і) да не клен. да кленется Р. Т. к) буд. и будетъ Р. Т. л) крест.» крестьянина поправл. въ И. христяна Х. или хрестьянина (христянина) Р. Т. м) христ.» хрестьянина поправл. въ И. христянина (хрестьянина) такъ почти вездѣ и ниже Х. Р. Т. н) аще есть имов. да аще есть домовитъ Р. Т. о) а иже на убивш. а и жена убившаго Х. Р.; такъ же безъ разстановки въ И. Т. п) толц.» толцѣмъ же Х. Р. Т. р) убійство» убой Х. Р. Т.; такъ было и въ И., потомъ поправлено: убійство. с) яко нѣтъ въ Р. Т. т) да пропущено въ Х. у) бьетъ» убьетъ Р. Т. ф) убьен.» бьеніе (бьеніе) Р. Т. х) по зак.» по покону Х.; такъ было и въ И., потомъ поправлено по закону. ц) ходять» ходитъ Р. Т. ч) русинъ. . . у крестьян.» что либо у христяна Х. что русинъ либо у хрестьянина (у христянина) Р. Т. ш) въ томъ часѣ» въ той часѣ Т. щ) татьбу» тать Р. Т. ъ) твор.» творя Х. ы) будетъ нѣтъ въ Р. Т. ь) вдасть руцѣ» вдасть въ руцѣ Х. дасть (вдасть) руцѣ свои Р. Т. в) и отдасть. . . трижды» и отдасть то, еже смѣ створити, или створитъ тренчи Х. отдасть тое, еже смѣ створити (творити), и створитъ трійчи Р. Т. э) ащелн. . . русину» аще кто (а кто) отъ хрестьянъ (отъ христянъ) или отъ руси Р. Т. ю) или възм. . . друж.» или възметъ что либо дружне Х. возьметъ что либо дружне Р. Т. я) трончѣ» тронче Р. трончи Т.

тамо иже отъ насъ Руси<sup>а</sup>, да<sup>б</sup> аще кто идеть снабдѣти лодью съ рухломъ своимъ и отсылати<sup>в</sup> 912  
 пакы на землю Крестьянску, да проводимъ ю сквозь всяко страшно мѣсто, дондеже придетъ  
 въ безстрашно мѣсто; аще ли таковая лодья, ли<sup>г</sup> отъ буря или<sup>а</sup> бороненія земнаго боронима,  
 не можетъ възборонитися въ своя си мѣста, спотружаемъ гребцемъ тоя<sup>е</sup> лодья мы Русь и  
 допроводимъ съ куплею ихъ поздорову, ти аще ключится близъ земли Грецькы<sup>ж</sup>; аще ли 5  
 ключится такоже проказа лодьи<sup>з</sup> Русьтѣй, да проводимъ ю въ Рускую землю, и да продають  
 рухло тоя лодья и аще что можетъ продати отъ лодья, воволочимъ<sup>и</sup> имъ мы Русь, да егда  
 ходимъ въ Греки, или съ куплею, или въ солбу<sup>и</sup>, къ цареви вашему<sup>к</sup>, да пустимъ я<sup>д</sup> съ чество  
 проданое рухло лодья ихъ; аще ли ключится кому отъ тоя лодья въ ней<sup>м</sup> убьену быти, или  
 10 убьену быти<sup>п</sup> отъ насъ Руси, или взяти что<sup>о</sup> любо, да повинни будутъ то<sup>п</sup> створшии прежде-  
 реченою<sup>р</sup> епитемьею. Отъ тѣхъ аще полоянникъ обою страну держимъ есть, или отъ Руси, или  
 отъ Грецькы, проданъ<sup>с</sup> въ ину<sup>т</sup> страну, еже<sup>у</sup> обряцеться или Русинъ или Гречинъ<sup>ф</sup>, да не  
 купять и възвратять и скупленое<sup>х</sup> лице въ свою страну, и възмутъ цѣну его купящи, или  
 мниться въ куплю на дань<sup>н</sup> челядиная цѣна; такоже аще отъ рати ять будетъ, отъ тѣхъ<sup>ч</sup>  
 15 Грецькы такоже да възвратится въ свою страну, и отдана будетъ цѣна его, якоже речено есть, 15  
 якоже есть купля. Егда же требуетъ на войну ити, егда же потребу творите<sup>ш</sup>, и си хотять  
 15 почестити<sup>ш</sup> царя вашего, да аще въ кое время елико ихъ придетъ и хотять остати<sup>ь</sup> у царя 15  
 вашего, своею волею да будутъ. О Руси о полоненъи<sup>м</sup>, многожды<sup>ь</sup> отъ коея убо страны  
 пришедшимъ въ Русь и продаемымъ<sup>ь</sup> въ Крестьяны, еще же и о Християнъхъ полонныхъ<sup>з</sup>  
 многожды<sup>ю</sup> отъ коея любо страны приходящимъ въ Русь: се продаемы бывають по 20 золота  
 и да придуть въ Греки. О томъ аще украденъ будетъ челядинъ Рускый, или въскочитъ<sup>д</sup>, или  
 10 по нужи проданъ будетъ, и жаловати начнутъ Русь, да<sup>е</sup> покажется таковое отъ челядина, 10  
 да имуть и<sup>у</sup> въ Русь; но и госте<sup>аа</sup> погубиша челядинъ, и жалуютъ, да ищють и, обрътаемое  
 да имуть е, аще ликто искушенія сего не дасть створити, мѣстникъ да погубитъ правду свою.  
 О работающихъ въ Грецьхъ<sup>бб</sup> Руси у Хрестьянского царя, аще кто умреть, не урядивъ  
 своего имъня, ци и<sup>вв</sup> своихъ не имать, да възвратитъ имъне къ малымъ ближикамъ въ Русь;  
 5 аще ли створитъ обряженіе<sup>гг</sup>, таковый възметъ уряженое его, кому будетъ писалъ наследити 5  
 имъне<sup>дд</sup>, да наследитъ е отъ<sup>ее</sup> взимающихъ куплю Руси отъ различныхъ ходящихъ<sup>жж</sup> въ  
 Греки и удолжающихъ. Аще злодѣй възвратится въ Русь, да жалуютъ Русь Хрестьянскому  
 царству, и ять будетъ таковый и възвращенъ будетъ не хотай<sup>зз</sup> въ Русь. Си же вся да творять  
 Русь Грекомъ, идѣже аще ключится таково. На утверженіе же и неподвиженіе<sup>п</sup> быти межн

а) руси» русь Р. Т. б) да *нѣтъ* въ Р. Т. в) и отсыл.» отослати Р. Т. г) ли» и И. или Х. д) или *пропуш.* въ Р. Т.  
 е) тоя» бо тоя И. Х. ж) земл. грецк.» земля грецкаа Р. Т. з) *Здѣсь пропушено* близъ земли. См. примѣчаніе Строева въ  
*Собр. Врем. I. 24.* и) вовол.» въволочимъ Х. волочимъ Р. Т. і) въ солбу *такъ было* въ И., *потомъ помарано и вверху*  
*поправл. посольствомъ.* к) ваш.» нашему И. Х. Т. л) я *нѣтъ* въ Р. Т. м) ключ. . . въ ней» лучится (ключится) кому  
 отъ лодьи Р. Т. н) или бьену быти *нѣтъ* въ Р. Т. о) взяти что» что взято (взять) Р. Т. п) то» что Х. р) прежде.»  
 преждереченую И. с) прод.» и проданъ Х. т) въ ину» въ ону Р. Т. у) *еже*» а иже Х. аще Р. Т. ф) греч.» греченинъ Р.  
 х) да не купять . . . скупл.» да не купять и възвратять *искушеное* Х. да възвратять (возвратять) *искупное* Р. Т. ц) на дань»  
 дань Х. наднь Р. неданъ Т. ч) отъ тѣхъ» да отъ тѣхъ И. Х. ш) егда же потребу творите» *нѣтъ* въ Р. Т. щ) почест.»  
 почти (почтити) Р. Т. ъ) остати» оставити И. ы) о рус. о *полон.*» о руси о полонѣи Х. отъ руси отполонени (отполон-  
 еніи) Р. Т. ь) мног.» и множайши Р. Т. ъ) и прод.» и продаемомъ И. Х. э) еще же. . . *полон.*» и еще же и отъ  
 християнъ полонныхъ И. еще же и о християнѣхъ полоненныхъ Х. и еще же и о християнѣхъ о полоненныхъ Р. Т.  
 ю) многожды *нѣтъ* въ Р. Т. я) въскоч.» ускочитъ Р. Т. е) да *нѣтъ* въ Р. Т. в) да имуть и» и да поимуть Р. аа) но  
 и госте» *вно гости* Т. бб) о работающихъ въ грец.» и о работающихъ бо (о работающихъ бо) грекохъ Р. Т. вв) *ци и*  
*либо* Х. гг) обряж» обряженіе И. дд) его *прибавл. въ* Р. Т. ее) отъ» о И. Х. жж) *ходящ.*» *хотящихъ* (хотящи) Х. Р.  
 зз) *не хот.*» и не хота Х. не хота Р. ии) и неподв.» неподвижне Р. подвижне Т.

912 вами Хрестьяны и Русью, бывшій миръ<sup>а</sup> сътворихомъ Ивановомъ<sup>б</sup> написаніемъ на двою харотью<sup>в</sup>, царя вашего и своею рукою, подлежащимъ честнымъ крестомъ и святою единосущною Троицею, единого<sup>г</sup> истиннаго Бога нашего, извѣсти и дать нашимъ словомъ<sup>д</sup>; мы же кляхомся къ царю вашему, иже отъ Бога суще яко Божіе зданіе по закону, и по покону<sup>е</sup> языка нашего, не переступати ни намъ ни иному отъ страны нашея, отъ уставленныхъ главъ<sup>ж</sup> мира и любве. И таково написаніе дахомъ царства вашего<sup>з</sup> на утверженіе обоему пребывати, такому свѣщанію, на утверженіе и извѣщеніе межю вами бывающаго мира, мѣсяца себтября въ 2, а въ недѣлю 15<sup>и</sup>, въ лѣто созданія міру 6420<sup>к</sup>».

Царь же Леонъ слы<sup>л</sup> Рускыя почтивъ дарми, золотомъ, и паволоками, и фюфудьями, и пристави къ нимъ мужи свои показати имъ церковную красоту, и полаты златыя, и въ нихъ суцая богатства, злато много и паволокы и камень драгое, и страсти Господни, вѣнецъ и гвоздь и хламиду багряную, и мощи святыхъ, учаще ѱ къ вѣрѣ своей и показающе имъ истинную вѣру; и тако отпусти ѱ въ свою землю съ честью великою. Посланіи же Олгомъ сли придоша къ Ольгови и повѣдаша вся рѣчи обою царю, како створиша миръ, и урядъ положиша межю Грецькою землею и Рускою, и клятвы не переступати ни Грецемъ ни Руси. И живяше Олегъ миръ имѣя къ всѣмъ странамъ, княжа въ Кіевѣ. И приспѣ осень, и помяну Олегъ конь свой, иже бѣ поставилъ кормити, не всѣда<sup>к</sup> на нь. Бѣ бо преже въпрошалъ волхвовъ кудесникъ<sup>л</sup>: «отъ чего ми есть умрети<sup>м</sup>?» И рече ему одинъ кудесникъ: «княже! конь, его же любиши и ѣдиши на немъ, отъ того ти умрети.» Олегъ же примъ въ умъ, си рече: «николи же всяду на конь<sup>н</sup>, ни вижю его болѣ того»; и повелъ кормити ѱ и не водити его къ нему, и пребывъ нѣколко лѣтъ не дѣя<sup>о</sup> его, дондеже и на Греки иде. И пришедшу ему къ Кіеву, и пребывъ 4 лѣта, на 5 лѣто помяну конь свой, отъ него же бяху рекли волхвствіи<sup>п</sup> умрети Ольгови, и призва старѣйшину конохомъ, ркя<sup>р</sup>: «кдѣ<sup>с</sup> есть конь мой, его же бѣхъ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же рече: «умерлъ есть.» Олегъ же посмѣяся и укори кудесника, ркя: «то ты неправо молвять<sup>т</sup> волхсви, но все то лѣжа есть; конь умерлъ, а лѣ<sup>у</sup> живъ.» И повелъ осѣдлати конь: «да ты<sup>ф</sup> вижю кости его.» И пріѣха<sup>х</sup> на мѣсто, и дѣже бяху лежаще кости его голы и лобъ голъ; и слѣзъ<sup>ц</sup> съ коня, посмѣяся ркя: «отъ сего ли лѣба смерть мнѣ взяти<sup>ч</sup>?» и вѣступи ногою на лобъ; и выникнуци змѣя<sup>ш</sup>, и уклону<sup>щ</sup> ѱ въ ногу, и съ того разболѣвся умре. И плакашася по немъ вси людіе плачемъ великомъ, и несоша ѱ, и погребоша ѱ на горѣ, иже глаголется Щековица; есть же могила его до сего дни, словеть могила Олгова. И бысть всѣхъ лѣтъ его княженія 55<sup>\*1</sup>. Се же дивно<sup>ь</sup> есть, яко отъ волхвованія сбывается чародѣйствомъ. Якоже бысть во царство Деметіаново<sup>ы</sup>, нѣкій волхвъ, именовъ Аполонитянинъ<sup>ь</sup>, знаемъ

а) бывшій миръ» бывши (бывше) и миръ Х. Р. Т. б) иван.» ивановымъ Р. Т. в) хар.» хартію Х. харатю (хоратю) Р. Т. г) един.» едино И. и единого Т. д) словомъ» посломъ Х. Р. Т. е) и по пок.» и по закону дважды написано въ Р. Т. ж) главъ» глаголовъ И. з) ваш.» нашего Х. и) себг. . . а въ нед. 15» сентября 2, въ нед. 15 Х. сент. 2, недѣли 8 Р. сент. 2-я недѣли 15 Т. і) слы такъ было въ И., потомъ поправл. послы; такъ и ниже. Въ Х. Р. Т. постоянно послы и послы. к) не всѣда» въ И. поправл. не всѣдати; въ Х. и не всѣдати съ тою же поправкою новымъ почеркомъ; въ Р. Т. и не всѣдати. л) кудесн.» и кудесникъ Х. м) умр.» смерть Р. н) на конь» на нь Х. Р. Т. о) не дѣя» не видѣ Р. п) волхствіи» влѣсви Х. волсви Р. волхви Т. р) ркя» река такъ вездѣ и ниже поправл. въ И. река Х. рече Р. рекий Т. с) кдѣ» кое Р. Т. т) тотъ. . . молв.» то неправо молвять Х. то ты (такъ) неправо глаголють Р. Т. у) а я такъ было въ И., потомъ поправлено а язъ; въ Х. а азъ; въ Р. Т. а я. ф) да ты» ать Х. а то Р. х) и пріѣха» и пріеде Р. Т. ц) и слѣзъ» и ссѣде (ссѣдъ) Р. Т. ч) смерть. . . взяти» смерть было взяти мнѣ Р. было смерть взяти Т. ш) изъ лба прибавл. Р. Т. щ) и укл.» и ускну Х. љ) дивно» недивно Р. Т. ы) демет.» деменьтъяново И. доментіаново Р. Т. Римскій императоръ Домиціанъ, 81 — 96 г. по Р. Х. ь) апол.» аполонитянинъ И. аполонитяникъ Р. Т.

\* Нижеслѣдующую выписку объ Аполоніи Тианскомъ см. ниже въ Прибавленіи.



бшае, шествуя и творя всюду въ городѣхъ и въ сельхъ бѣсовская чудеса<sup>а</sup>. Отъ Рима бо 912  
 пришедь въ Византію<sup>б</sup>, умоленъ бывъ<sup>в</sup> отъ живущихъ ту створити сія, отгна множество змій  
 и скорпій<sup>г</sup> изъ града, яко не<sup>д</sup> върежати ся человекомъ отъ нихъ; ярость коньскую обуздавъ,  
 егда схожахуся бояре. Также и въ Антиохію пришедь, и умоленъ бывъ отъ нихъ, томимомъ  
 бо Антиохомъ<sup>е</sup> отъ скорпій и отъ комаровъ, створи скорпій мѣдянь, и погребе ѿ въ земли, и  
 малъ столпъ мраморянъ постави надъ нимъ, и повелъ трость держати человекомъ и ходити по  
 городу, звати<sup>ж</sup>, тростемъ трясомомъ: безъ комара граду<sup>з</sup>; тако исчезоша изъ града комари и  
 скорпій<sup>и</sup>. Испросиша же пакы отъ лежащихъ на градѣ<sup>л</sup> трусь, въздохну, списа на дщицѣ  
 сія: увы тебѣ, оканыйи городе, яко потрясещи ся много, одержимъ будещи огнемъ, опол-  
 чать же ты и при березѣ Сіорити<sup>к</sup>! О немъ же и великій Анастасій Божія города рече: Апо-  
 лонію же доже и донинѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываютея створена<sup>а</sup>, стоящая, ова на<sup>м</sup> отвра-  
 щеніе четвероногъ<sup>п</sup>, птицамъ могущимъ<sup>о</sup> вредити человекы, другія же на въздержаніе  
 струямъ рѣчнымъ<sup>п</sup>, несдержанно<sup>р</sup> текущимъ, но ина нѣкая на тлѣнье и вредъ человекомъ  
 суша, на побѣженіе стоятъ; неточью<sup>с</sup> бо за живота его така и таковая створиша бѣсове его  
 ради, но и по смерти его пребывающа у гроба<sup>т</sup> его знаменья творяху во имя его, а на преле-  
 щеніе оканнымъ человекомъ, болма<sup>у</sup> крадомымъ на таковая отъ дьявола. Кто убо что речеть  
 о творящихъ волшебныхъ дѣлъ<sup>ф</sup>, яко то таковой горазнъ бысть волшебнымъ прелщеніемъ<sup>х</sup>,  
 яко воину зазряше въдѣй Аполоній, яко неистовственъ на ся<sup>ц</sup> философскую хитрость  
 ищуща<sup>ч</sup>: подобашеть бо ему, рещи<sup>ш</sup>, якоже и азъ словомъ точно творити, ихъже хоташе,  
 а не свершеніемъ творити повелѣваемая отъ него. Та же вся ослабленіемъ Божиимъ и творе-  
 ніемъ бѣсовскимъ бываеъ, таковыми вещми искушатися наша преславныя<sup>ш</sup> вѣры, аще  
 тверда есть и крѣпка<sup>ъ</sup>, пребывающа Господеви, ни не<sup>м</sup> влекома врагомъ мечетныхъ ради  
 чудесъ и сотонинъ дѣлъ, творимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его<sup>в</sup>. И еще<sup>ъ</sup> именемъ Господнимъ  
 пророчествоваша нѣци, яко Валамъ, и Саулъ, и Каіяфа, и бѣсъ<sup>з</sup> пакы изгнаша, яко Іюда и  
 сынове Скевови<sup>ю</sup>. Убо и на недостойнии благодатьствуетъ<sup>н</sup> многожды, да етеры свѣдетель-  
 ствуетъ<sup>о</sup>. Ибо Валаамъ чюжь бѣ обоихъ, житя<sup>у</sup> и вѣры, но обаче свѣдѣтельствова въ немъ  
 благодать<sup>аа</sup> иицѣхъ ради смотрѣнія. И Фараонъ таковой бѣ: но и тому предбудуща показа<sup>бб</sup>.  
 И Навъходносоръ законопреступный: но и сему пакы по мнозѣхъ сущихъ послѣди же  
 родъ<sup>вв</sup> откры. Тѣмъ являя, яко мнози прекостни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ

а) творя *прибавл. въ И. Х.* б) въ виз. въ узантію *И. Х.* в) бывъ» бысть *И. Х.* г) и скорпій» и скоропія *И.* и скоропій  
 такъ и ниже *Р. Т.* д) не» *пропуц. въ Р.* е) антиох.» антиохіянномъ *Р. Т.* ж) звати» и звати *Р.* и взати *Т.* з) граду»  
 градъ во *всѣхъ сп.* кромь *И.* и) комари и ск.» скоропія и комарье *Р. Т.* и) отъ леж. на гр.» отъ лежащими на  
 гробъ *ошибк. И. Х.* Въ *Амарт.* умоленъ же бысть и о належащимъ граду труса. к) сіор.» сіорити *Х.*  
 поренты *Р. Т.* реятіе *Амарт.* л) створена» *нптъ въ Р. Т.* м) ова на» окована *ошибк. И. Х.* н) четв.» животень  
 четверногъ *Р. Т.* ова убо на възбраненіе скотомъ четверногимъ *Амарт.* о) птицамъ мог.» птица могущи (могуща) *И. Х.*  
*Р. Т.* и птицамъ вредити могущихъ *Амарт.* п) рѣчн.» реченнымъ *ошибк. Т.* р) несдерж.» невоздержанно *Р. Т.*  
 с) неточ.» и неточью (и неточію) *И. Х.* т) у гроба» въ гроба *И.* у) болма» удобъ *Амарт.* ф) волш. дѣлъ» волшебнымъ  
 прелщеніемъ дѣлехъ *Р. Т.* х) горазнъ... прелщ.» гораздъ бысть волшебствомъ *Р. Т.* ц) неистов. на ся» неистовственася *И.*  
 неистовнася *Р.* истовнася *Т.* ч) яко... имуща» яко неизвѣстно иже отъ него любомудрія искусь имуща *Амарт.*  
 ш) рещи» рече *Амарт.* ш) преславныя» православныя *Р. Т.* ъ) и крѣпка» такъ въ *Амарт.*; во *всѣхъ сп.* испорчено:  
 вскръ. ы) ни не» вывъ *Р. Т.* в) злобы его» въ *И. Х.* непонятно: злобіе в — с; въ *Р. Т.* злобы в.; въ *Амарт.* просто:  
 злобъ. ф) и еще» еще же и жевы, но же *подищенио въ Х.* еще же во *Р. Т.* негько же нь и *Амарт.*; должно быть: не-  
 токмо же, но и именемъ и *проч.* э) и бѣсъ» и бѣси (и бѣсы) *Р. Т.* ю) скевови» скевави *Х.* ксевави *Р. Т.* скевовы  
*Амарт.* я) и на недостойнии благ.» и на недостойнихъ благодатьствуетъ *Х.* и ве на достойныхъ благодатьствуетъ *Р. Х.*  
 о) свѣдт.» свѣдѣтельствоуетъ *Р. Т.* в) излщца *прибавлено въ Р. Т.* аа) свѣдт... благод.» свѣдѣтельство въ немъ благо-  
 датъ *И.* совладѣтельство въ немъ благодатъ *Р. Т.* бб) предбуд. пок.» будущаа предпоказа *Р. Т.* вв) послѣди же родъ»  
 посредъ же града (города) *испорчено въ И. Х.* послѣдѣ бываемаа въ родѣхъ *Амарт.*

912  
-41 знаменаютъ<sup>а</sup>, иною козною, на прелесть челоувкомъ не разумьющимъ добраго; якоже бысть Симонъ волюхвъ, и Менандръ<sup>б</sup>, и ини; таковыхъ<sup>в</sup> ради, по истинь, рече: не чудесы прельщати<sup>г</sup>.

† Въ лѣто 6421. Поча княжити Игорьъ ко Ольвъ. Въ се же время поча царствовати Костянтинъ, сынъ Леонтовъ, зять Романовъ<sup>д</sup>. И Деревляне заратишася<sup>е</sup> отъ Игоря по Ольговъ смерти.

Въ лѣто 6422. Иде Игорь на Древяны, и побѣдивъ възложи на ня дань болшиу Ольгову. Въ то же лѣто приде Семеонъ Болгарьскый на Царьградъ, и створивъ миръ, иде<sup>ж</sup> въсвося.

Въ лѣто 6423. Придоша Печенъзи первое на Рускую землю, и створивше миръ съ Игоремъ, идоша<sup>з</sup> къ Дунаю. Въ си же времена приде Семеонъ пльняа Оракию, Греци же послаша по Печенъгы, Печенъгомъ же пришедшимъ и хотящимъ на Семеона, разсваришася Грецькыя воеводы; видѣвше Печенъзи, яко сами на ся рать<sup>и</sup> имуть, отъидоша въсвося, а Болгаре съ Грекы съступишася, и посъчени быша Греци. Семеонъ же прія градъ Ондъръянъ<sup>и</sup>, иже первое Орестовъ городъ нарицашася, сына Агамемнонъ, иже первое<sup>к</sup> въ трехъ рѣкахъ купався, недуга избы, ту сего ради градъ<sup>л</sup> въ свое имя нарече<sup>м</sup>. Послѣдъ же Андръянъ кесарь обновивы и, въ свое имя нарече Андръянъ<sup>н</sup>, мы же зовемъ Ондърънемъ<sup>о</sup> градомъ.

Въ лѣто 6424. Въ лѣто 6425. Въ лѣто 6426. Въ лѣто 6427. Въ лѣто 6428. Поставленъ Романъ царемъ въ Грецьхъ. Игорь же воеваше на Печенъгы.

Въ лѣто 6429. \*Въ лѣто 6430. Въ лѣто 6431. Въ лѣто 6432. Въ лѣто 6433. Въ лѣто 6434. Въ лѣто 6435. Въ лѣто 6436. Въ лѣто 6437. Приде Семеонъ<sup>п</sup> на Царьградъ, и поплъни Оракию и Макидонью, и приде ко Царюграду въ силъ въ велиць, въ гордости, и створи миръ съ Романомъ<sup>р</sup> царемъ, и възратиса въсвося.

Въ лѣто 6438. Въ лѣто 6439. Въ лѣто 6440. Въ лѣто 6441. Въ лѣто 6442. Первое придоша Угри на Царьградъ, и пльняху всю Оракию; Романъ же створи миръ со Угры<sup>с</sup>.

Въ лѣто 6443. Въ лѣто 6444. Въ лѣто 6445. Въ лѣто 6446. Въ лѣто 6447. Въ лѣто 6448. Въ лѣто 6449. Иде Игорь на Греки; яко послаша Болгаре въсть ко царю, яко идуць Русь на Царьградъ скедій 10 тысящ. Иже поидоша<sup>т</sup> и приплуша, и почаша воевати Вифаньскія<sup>у</sup> страны, и воеваху<sup>ф</sup> по Понту до Ираклія<sup>х</sup> и до Фафлогоньски<sup>н</sup> земли, и всю страну Никомидійскую поплънивше<sup>ч</sup>, и Судъ весь пожьгоша. Ихъ же емше, овѣхъ растинаху, другія аки странъ<sup>ш</sup> поставляюще и стрѣляху въ ня, изимахуть, опаки руць съвязывахуть<sup>ш</sup>, гвозди желъзныи посреди главы въбивахуть ихъ; много же святыхъ церквей огневи<sup>ъ</sup> предаша, монастырь и села пожьгоша<sup>ы</sup>, и имѣнья

а) прекостьни. . . знам.» супротивъ имущу разумъ, образомъ христовымъ знаменіа твореть *Амарт*. б) менандръ» менердъ *И*. менердъ *Х*. мендръ *Р*. *Т*. менандръ исправлено по *Амарт*. в) и ини таков.» ини таковыхъ *Х*. ни таковыхъ *Р*. *Т*. г) таковыхъ . . . прельщати» о нихже въправду рече: не чудесе прельститисе подобіемъ *Амарт*. д) зять романовъ» нтъ въ *Р*. *Т*. е) зарат.» затворишася *Р*. *Т*. ж) иде» и приде *Р*. *Т*. з) идоша» и придоша *Р*. *Т*. и) рать» реть *Х*. *Т*. рчь *Р*. і) ондъръянъ» одрънь такъ было въ *И*., потомъ поправлено: ондърънь; въ *Р*. ондрънь, въ *Х*. *Т*. одрень. к) первое» нтъ въ *Р*. *Т*. л) сего ради градъ» исправлено по *Т*.; въ прочихъ сп. испорчено. м) ту. . . нарече» ту сего града въ свое имя нарече іандріанъ *Х*. в) послѣдъ . . . андръянъ» нтъ въ *Х*. о) ондърънемъ» одрънемъ *Х*. *Т*. п) семев.» семенъ *И*. симіонъ *Х*. *Р*. семіонъ *Т*. р) съ ром.» съ романомъ *Л*. с) первое . . . со угры нтъ въ *Л*. т) поид.» придоша *Л*. у) виф.» вифонскія *Х*. вифенскія *Р*. вифиньскія *Т*. ф) и воеваху» и плъноваху *И*. *Х*. *Р*. *Т*. х) до ираклія» до аркльа *Л*. ц) фафлог.» фафлагоньскы *И*. *Х*. ч) поплънивше» пополониша *И*. *Х*. ш) другія аки странъ» и другія же сторожи *И*. *Х*. другія аки стра (не дописано) *Р*. другія аки страны *Т*. щ) и стрѣляху. . . съвязывахуть» стрѣлами разстрѣляху, и изламляху опаки (опакъ) руць связавше *И*. *Х*. ъ) огневи» огнемъ *Л*. ы) монастырь . . . пожьгоша» пропущено въ *И*.

не мало обою страну взяша. Потомъ же пришедъшемъ воемъ отъ вѣстока, Памъфирь деместикъ<sup>а</sup> 941 съ 40-ми тысящъ, Фока же патрекій съ Макидоны<sup>б</sup>, Оедоръ же стратилать съ Ораки, съ ними же и сановници боярстѣи обидоша Русь около. Свѣщаша Русь, изидоша<sup>в</sup> въружившеся на Греки, и брани межю ими бывши зыли<sup>г</sup>, одва одолъша Гръци; Русь же вѣратишася къ дружинѣ своей къ вечеру, на ночь влѣзоша въ лодью и отбѣгоша<sup>д</sup>. Теофанъ же устрѣте я въ лядехъ<sup>е</sup> со огнемъ, и пушати нача трубами огнь на лодь Рускія, и бысть видѣти страшно чѣсдо. Русь же видящѣ пламя, вметахуся въ воду морьскую, хотяще убрести, и тако прочіи вѣзвратишася въсвоиси. Тѣмже пришедшимъ въ землю свою, и повѣдаху каждо своимъ о бывшемъ и о ляднѣмъ огни: «якоже молонья<sup>ж</sup>», рече, «ниже на небесѣхъ, Гръци имуть у собе, и сію пушачюща жежаху<sup>з</sup> насъ; сего ради не одолѣхомъ имъ». Игорь же пришедъ нача совкупляти воѣ многи, и посла по Варяги многи<sup>и</sup> за море, вабя е<sup>и</sup> на Греки, пакн хотѣ поити на ня.

Въ лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты<sup>к</sup>, и побѣженъ бысть Храваты<sup>л</sup>, и умре, оставивъ Петра князя, сына своего, Болгаромъ<sup>м</sup>. [Въ се же лѣто родися Святославъ у Игоря. II. X.]

Въ лѣто 6451. Паки придоша Угри<sup>н</sup> на Царьградъ, миръ створивше съ Романомъ, вѣзвратишася въсвоиси.

Въ лѣто 6452. Игорь же совкупивъ вои многи, Варяги, Русь, и Поляны, Словѣни, и Кривичи, и Тѣверьць<sup>о</sup>, и Печеньги, и тали у нихъ поля<sup>п</sup>; поиде на Греки въ лодьяхъ и на конихъ, хотя мѣстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ Роману глаголюще: «се идуть<sup>р</sup> Русь безъ числа корабль<sup>с</sup>, покрыли суть море корабли.» Такоже и Болгаре послаша вѣсть, глаголюще: «идуть Русь<sup>т</sup>, и наiali суть къ собѣ Печеньги.» Се слышавъ царь, посла къ Игорю лучіѣ бояре, моля и глаголя: «не ходи, но возьми дань, юже ималь Олегъ, придамъ и еще къ той дани.» Такоже и къ Печеньгомъ посла<sup>у</sup> паволоки и злато много. Игорь же дошедъ Дуная, созва дружину и нача думати, повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева: «да аще сице глаголетъ царь, то что хотимъ боль того, не бившеся имати злато, и сребро, и паволоки? егда<sup>ф</sup> кто вѣсть, кто одолѣеть, мы ли, онѣ ли? ли съ моремъ кто свѣтенъ<sup>х</sup>? се бо не по земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣи; обьча смерть всѣмъ.» Послуша ихъ Игорь, и повелъ Печеньгомъ воевати Болгарьску землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и паволоки и<sup>н</sup> на вся воя, и вѣзратися въспять, и приде къ Кіеву въсвоиси.

Въ лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ<sup>ч</sup> слы<sup>ш</sup> къ Игореву построи мира первого; Игорь же глагола съ ними о мирѣ. Посла Игорь мужъ свой къ Роману, Романъ же созва бояре и сановники. Приведоша Рускія слы, и велѣша глаголати, писати<sup>ш</sup> обоихъ рѣчи на харать, равно другаго свѣщанья, бывшаго при цари Романъ, и Костянтинъ, и Стефанъ, христомлюбивыхъ владыкъ:

«Мы отъ рода Рускаго съли и гостѣе, Иворъ, солъ Игоревъ великаго князя Рускаго, и обьчи

а) памъфирь деместикъ» панфирь деместникъ II. X. панъфирь демественикъ (деместникъ) Р. Т. б) патрекій съ макидоны» патрикій съ македоны (съ македоняны) II. X. патрикѣй (патрекѣй) съ макидоны Р. Т. в) изид.» противу прибавлено въ II. X. г) ими. . . зыли» има бывши зль II. X. имп бывши зль Р. Т. д) влѣзоша. . . отбѣг.» влѣзше въ лодья отбѣгоша II. X. влѣзша (влѣзоша) въ лодьи и отбѣгоша Р. Т. е) въ лядехъ» въ олядѣхъ въ прочихъ сп. ж) молонья» молнія X. и молыня Р. и молнія Т. з) и сію. . . жежаху» и се пушачюща жежагаху Л. пушачюще жгутъ Р. Т. и) многи» иптѣ въ прочихъ сп. і) е» и II. ихъ X. Р. Т. к) на храв.» на хорваты т. и д. въ II. л) и побѣженъ . . . храваты» пропушено въ X. м) болгаромъ» княжити II. X. н) угри» пропушено въ II. о) и тѣв.» и тиверци II. X. Т. и тивиреци Р. п) и печен. . . поля» и печеньги наля (на), и тали въ нихъ поемъ II. X. р) идуть. иде Л. с) безъ числа корабль» иптѣ въ II. покрыли суть море кораблями, безъ числа кораблей такъ переставлено въ X. т) русь» рьсь Л. у) посла» послаша II. X. ф) егда» еда II. х) ли съ моремъ. . . свѣтенъ» или съ моремъ кто свѣтенъ (свѣстенъ) II. X. ц) и иптѣ въ II. X. ч) и степ.» и стефанъ Л. ш) слы» послы такъ и ниже въ прочихъ сп. щ) писати» писати всездъ кромь Л.

945 сли : Вуефастъ<sup>а</sup> Свйтѣславль , сынъ Игоревъ<sup>б</sup>, Искусевн Ольги княгини, Слуды<sup>в</sup> Игоревъ, нети<sup>г</sup> Игоревъ, Ульбъ Володиславль, Каницаръ<sup>д</sup> Передѣславинъ, Шихъбернъ<sup>е</sup>, Сфанъдръ<sup>ж</sup>, жены Ульблъ<sup>з</sup>, Прасвтънъ, Турдуви<sup>и</sup>, Либнаръ, Фастовъ<sup>і</sup> Гримъ, Сфирьковъ, Праствнъ, Акунъ<sup>к</sup>, нети Игоревъ, Бары, Тудковъ<sup>л</sup>, Каршевъ, Турдовъ<sup>м</sup>, Егрневлисковъ<sup>н</sup>, Воиновъ<sup>о</sup> Истръ, Аминодовъ<sup>п</sup>, Праствнъ, Берновъ<sup>р</sup>, Явтягъ<sup>с</sup>, Гунаревъ<sup>т</sup>, Шибридъ<sup>у</sup>, Алданъ, Колюклековъ<sup>ф</sup>, Стеггиетоновъ, Сфирка, Алвадъ Гудовъ, Фудри Туадовъ<sup>х</sup>, Мутуръ<sup>ц</sup> Утинъ, купецъ Адунъ, Адулбъ<sup>ч</sup>, Иггивладъ<sup>ш</sup>, Ольбъ<sup>щ</sup> Фрутанъ, Гомоль, Куци, Емигъ, Туръбидъ<sup>ъ</sup>, Фуръствнъ, Бруны, Роалдъ<sup>ы</sup> Гунастръ, Фраствнъ, Игелъдъ<sup>ь</sup>, Туръбернъ<sup>ь</sup>, Моны, Руалдъ, Свънь, Стиръ<sup>я</sup>, Алданъ, Тилена<sup>ю</sup>, Пубьксаръ<sup>я</sup>, Вузльвъ<sup>о</sup>, Синко, Боричъ<sup>у</sup>, посланіи отъ Игоря великого князя Рускаго, и отъ всякой княжы<sup>аа</sup>, и отъ всѣхъ людій Рускія земля. И отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветхій миръ, ненавидящаго добра и враждолюбца дьявола разорити отъ многъ лѣтъ, и утвердити любовь межю Греки и Русью. И великій князь нашъ Игорь<sup>бб</sup>, и боляре его, и людье вси Русіи послаша ны къ Роману, и Костянтину, и къ Стефану, къ великимъ царемъ<sup>вв</sup> Гречьскимъ, створити любовь съ самъми цари, со всѣмъ боярствомъ, и со всѣми людъми Гречьскими на вся лѣта, дондеже съязеть<sup>гг</sup> солнце и весь міръ стоитъ. И иже помыслить отъ страны Рускія разрушити такую любовь, и елико ихъ крещенье пріяли суть<sup>дд</sup>, да пріимуть мечь отъ Бога Вседержителя, осуженья на погибель въ весь вѣкъ, въ будущій<sup>ее</sup>; и елико ихъ есть не хрещено, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты свои, и да посъчени будутъ мечи свои, отъ стрѣль и отъ иного оружья своего, и да будутъ раби въ весь<sup>жж</sup> вѣкъ, въ будущій. А великій князь Рускій и боляре его да посылають<sup>зз</sup> въ Греки къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли, елико хетять, со слы<sup>и</sup> и съ гостьми, якоже имъ уставлено есть. Ношаху сли печати злати, а гостье сребрени; нынѣ же увѣдѣль есть князь вашъ<sup>іі</sup> посылати грамоту ко царству нашему<sup>кк</sup>: иже посылаеми бывають отъ нихъ слы<sup>л</sup> и гостье, да приносятъ<sup>мм</sup> грамоту, пишюче сице: яко послахъ корабль селько<sup>нн</sup>. И отъ тѣхъ да увѣмы и мы, оже съ миромъ приходятъ<sup>оо</sup>. Аще ли безъ грамоты придуть и преданы будутъ намъ<sup>п</sup>, да держимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ князю нашему<sup>рр</sup>; аще ли

указаны въ сѣверной части рукописи, а именно: «и отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветхій миръ, ненавидящаго добра и враждолюбца дьявола разорити отъ многъ лѣтъ, и утвердити любовь межю Греки и Русью. И великій князь нашъ Игорь, и боляре его, и людье вси Русіи послаша ны къ Роману, и Костянтину, и къ Стефану, къ великимъ царемъ Гречьскимъ, створити любовь съ самъми цари, со всѣмъ боярствомъ, и со всѣми людъми Гречьскими на вся лѣта, дондеже съязеть солнце и весь міръ стоитъ. И иже помыслить отъ страны Рускія разрушити такую любовь, и елико ихъ крещенье пріяли суть, да пріимуть мечь отъ Бога Вседержителя, осуженья на погибель въ весь вѣкъ, въ будущій; и елико ихъ есть не хрещено, да не имуть помощи отъ Бога, ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты свои, и да посъчени будутъ мечи свои, отъ стрѣль и отъ иного оружья своего, и да будутъ раби въ весь вѣкъ, въ будущій. А великій князь Рускій и боляре его да посылають въ Греки къ великимъ царемъ Гречьскимъ корабли, елико хетять, со слы и съ гостьми, якоже имъ уставлено есть. Ношаху сли печати злати, а гостье сребрени; нынѣ же увѣдѣль есть князь вашъ посылати грамоту ко царству нашему: иже посылаеми бывають отъ нихъ слы и гостье, да приносятъ грамоту, пишюче сице: яко послахъ корабль селько. И отъ тѣхъ да увѣмы и мы, оже съ миромъ приходятъ. Аще ли безъ грамоты придуть и преданы будутъ намъ, да держимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ князю нашему; аще ли

а) вуефастъ» «вуеастъ Р. Т. б) сынъ игоревъ» сына игорева *вездъ кромь Л.* в) слуды» слугъ Р. слудъ Т. г) нети» нетій *въ прочихъ сп.* д) каницаръ» канецаръ (канецаръ) Р. Т. е) шихъбернъ» шигобернъ И. Р. Т. шигобернъ Х. ж) сфанъдръ» сфандръ Р. Т. з) ульблъ» ульбовы *вездъ кромь Л.* и) турдуви» туродуви Р. і) либнаръ фастовъ» либи арьфастовъ И. либнарфастовъ Х. набаръ фастовъ Р. набаръфастовъ Т. к) акунъ» якунь *вездъ кромь Л.* л) кары тудковъ» кары студековъ Р. карыистудьковъ Т. м) турдовъ» тудоровъ *въ другихъ сп.* н) егрневлисковъ» егри ерлисковъ И. Х. егри ермисковъ Р. Т. о) воиновъ» воистовъ иковъ И. Х. вѣисковъ иковъ Р. Т. п) истръ аминовъ» истрьяминдовъ (истреяминдовъ) И. Х. истроаминдовъ (истрѣяминдовъ) Р. Т. р) праствнъ берновъ» *вездъ пропущено кромь Л.* с) явтягъ» ятвлягъ (ятвлягъ) *въ другихъ сп.* т) гунаревъ» нунаревъ Х. у) шибридъ» шибринъ Р. Т. ф) колюклековъ» колювлековъ Т. х) фудри туадовъ» фудри туловъ И. Х. «фудри туловъ Р. Т. ц) мутуръ» муторъ *вездъ кромь Л.* ч) адулбъ» адоубъ (адоубъ) *въ другихъ сп.* ш) иггивл.» ангивладъ И. Х. антивладъ Р. Т. щ) олбъ» улбъ *вездъ кромь Л.* ъ) туръбидъ» туръбридъ И. Х. Т. туробридъ Р. ы) бруны роалдъ» бруныродоалдъ Х. сруныалдъ Р. ь) игелъдъ» игелдъ И. Х. Т. игелдъ Р. ъ) туръбернъ» турибенъ Р. турьбенъ Т. турбернъ и другіи турбернъ, улбъ, турбенъ И. Х. э) свѣнь стиръ» свѣньстиръ (свѣнстиръ) *вездъ кромь Л.* ю) тилена» тилій И. тирей Х. тилей Р. Т. я) пубьксаръ» апубкаръ (апубкаръ) свѣнь *вездъ кромь Л.* ъ) вузльвъ» вузелвъ И. Х. Р. кузельвъ Т. ь) синко боричъ» синькоборичъ И. Х. Т. синькоборичъ Р. При сихъ собственныхъ именахъ знаки препинанія разставлены такъ, какъ они находятся въ Лавр. аа) всяк. княжыя» всея княжыя И. всего княженія Х. всѣхъ князей рускихъ Р. Т. бб) игоръ» и князи прибавл. Р. Т. вв) царемъ» кпиземъ *ошибк. Р.* гг) съязеть» сіязеть (сіязеть) *въ проч. сп.* дд) крещ. . . суть» свлщеніе пріяли суть И. Х. свлщеніе пріало есть (пріяли суть) отъ страны рускія Р. Т. ее) осуженья. . . въ будущій» осуженіе и на погибель и въ сій вѣкъ и въ будущій И. Х. осуженье на погибель въ сій вѣкъ и въ будущій Р. осуженье на пог. и въ будущій Т. жж) въ весь» въ сій *вездъ кромь Л.* зз) да пос.» на то *прибавлено вездъ кромь Л.* ии) слы и сли» послы и посланіи *также постоянно въ проч. сп.* іі) вашъ» нашъ Л. кк) нашему.» вашему *въ проч. сп.* лл) слы нѣтъ *въ Л.* мм) приносятъ» приносятъ Л. нн) селько» селико И. Р. оо) приход.» приходитъ Л. пп) намъ» нами Л. рр) вашему» нашему Л. Х.

руку не дають и противятся, да убьени будутъ, да не изищется смерть ихъ отъ князя вашего; 945  
 аще ли убьжавше въ Русь придуть, мы напишемъ ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять.  
 Аще придуть Русь безъ купли, да не взимають мѣсячна. Да запретить князь сломъ<sup>а</sup> своимъ и  
 приходящимъ Руси сдь, да не<sup>б</sup> творять безчинья въ селъхъ<sup>в</sup>, ни въ странѣ нашей. И приходя-  
 щимъ имъ, да витають у святаго Мамы; да послеть царство наше<sup>г</sup>, да испишетъ имяна ваща<sup>д</sup>,  
 тогда возмутъ мѣсячное свое, съли слобное<sup>е</sup>, а гостье мѣсячное, первое отъ города Кіева, паки изъ  
 Чернигова и Перелславля<sup>ж</sup>. Да входять въ городъ однимъи вороты со царевымъ мужемъ безъ  
 оружья мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобъ, паки да исходятъ; и<sup>з</sup> мужъ царства  
 нашего<sup>н</sup> да хранить ѿ, да аще кто отъ Руси или отъ Грекъ створи криво, да оправляетъ то.  
 Входяще же Русь въ градъ<sup>и</sup>, да<sup>к</sup> не имьють волости<sup>л</sup> купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и 10  
 отъ тѣхъ паволокъ аще кто крынетъ<sup>м</sup>, да показываеть цареву мужю, и то е<sup>н</sup> запечатаеть и дасть  
 имъ. И отходящей Руси отсюда взимають отъ насъ еже надобъ брашно на путь, и еже надобъ  
 лодьямъ, якоже уставлено есть преже<sup>о</sup>, и да возвращаются съ спасеніемъ въ страну свою, да не  
 имьють власти зпмовати у святаго Мамы. Аще ускочить челядинъ отъ Руси, по не же<sup>п</sup> придуть  
 въ страну царствія нашего<sup>р</sup>, и отъ святаго Мамы, аще будетъ<sup>с</sup>, да поймутъ ѿ; аще ли не обрящется,  
 да на роту идуть наши Хрестяне Руси<sup>т</sup> по вѣрѣ ихъ<sup>у</sup>, а не Хрестянинъ<sup>ф</sup> по закону своему: ти  
 тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже уставлено есть преже, 2 паволоць за челядинъ.  
 Аще ли кто отъ людій царства нашего<sup>х</sup>, ли отъ города нашего<sup>н</sup>, или отъ инѣхъ городъ, ускочить  
 челядинъ нашъ къ вамъ, и принесеть что, да въспятъ ѿ<sup>ч</sup> опять; а еже что принеслъ будетъ все  
 цѣло, и да возьметъ отъ него золотника два<sup>ш</sup>. Аще ли кто покусится отъ Руси взяти что отъ людій  
 царства нашего<sup>ш</sup>, иже то створить, покаженъ будетъ вельми; аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ  
 сугубо. И аще створить<sup>з</sup> Гръчинъ Русину, да пріиметь ту же казнь, якоже пріялъ есть и онъ.  
 Аще ли ключится украсти Русину отъ Грекъ что, или Гръчину отъ Руси, достойно есть да 10  
 възворотити<sup>м</sup> неточно едино, но и цѣну его; аще украденое обрящется продаемо, да вдасть и  
 цѣну его сугубо, и то<sup>в</sup> показенъ будетъ по закону Гречьскому, по устау<sup>б</sup> и по закону Рускому.  
 Елико Хрестянь отъ власти нашей пльнена приведуть Русь, ту аще будетъ уноша, или дѣвица  
 добра, да вдадять<sup>з</sup> златникъ 10 и поймутъ ѿ; аще ли есть средовичъ, да вдасть золотникъ<sup>ю</sup> 8, и  
 поймутъ ѿ; аще ли будетъ старъ, или дѣтець, да вдасть златникъ 5. Аще ли обрящются Русь  
 работающе<sup>я</sup> у Грекъ, аще ли суть пльнници, да искупають е Русь по 10 златникъ; аще ли  
 купилъ буде<sup>о</sup> Гръчинъ, подъ хрестомъ достонть ему да возьметъ цѣну свою, елико же далъ будетъ  
 на немъ. А о Корсуньстѣй странѣ, елико же есть городовъ на той части<sup>у</sup>, да не имать волости  
 князь Рускій<sup>аа</sup> да воюеть на тѣхъ<sup>бб</sup> странахъ, и та страна не покаряется вамъ; тогда аще просить

а) сломъ» словомъ *вездѣ кромѣ Л.* въ *другихъ сп.* б) не» въ *Л.* в) въ селъхъ» въ людехъ *Х.* г) наше» ваше *Л. И. Х.*  
 д) ваща» ихъ *въ проч. сп.* е) слобное» слобное *Т.* ж) и прочіи города *прибавл. И. Х.* и изъ прочихъ городовъ *Р. Т.*  
 з) *вм.* и *въ Л.* и съ *титломъ, т. е. 50.* и) нашего» вашего *Л. И. Х.* и) въ градъ» врадъ *Л.* к) вход. . . да» входя  
 же (входяще же) русь въ городъ (въ градъ), да не творять пакости и *вездѣ кромѣ Л.* л) волости» власти *въ проч. сп.*  
 м) крынетъ» купитъ *вездѣ кромѣ Л.* н) и то е» и тѣ я *И.* и тѣ я *Х.* и то *Р.* и тѣ *Т.* о) преже» первое *въ друг. сп.*  
 п) по не же» по немъ же *Х.* р) нашего» вашего *Л. Х. Р. Т.* с) буд» и обрящется (обрящется) *прибавлено въ другихъ сп.*  
 т) наши . . . руси» наши (ваша) крестьяная (хрестіанаа) русь *И. Х. Р. Т. Кажется должно читать: ваша крестьяная  
 русь.* у) по вѣрѣ ихъ» *имѣ въ другихъ сп.* ф) а не хрест.» а не хрестяне (а не хрестіане) *Р. Т.* х) вашего» такъ  
 должно читать; *во всѣхъ сп.* вашего. ц) отъ города нашего» отъ рода вашего *вездѣ кромѣ Л.* ч) да въспятъ и  
 да взвратять *ѿ (и) И. Х.* да взвратять *Р. Т.* ш) два» имѣчнаго *прибавл. И. Х.* щ) нашего такъ должно быть; *во всѣхъ сп.*  
 нашего. ѣ) и аще створ.» аще ли створить (творить) тоже *И. Х.* и аще сотворить тоже *Р. Т.* ы) да возворот.» да  
 възворотитъ *ѿ И. Х.* да възворотитъ (възворотитъ) *ѿ Р. Т.* ь) и то» и тѣ (я тѣ) *И. Х. Т.* в) по устау» и по устау  
 (по стау) гречьскому *вездѣ кромѣ Л.* э) да влад.» да вдасть *Р. Т.* ю) аще ли . . . золотв.» *пропуц. въ Л.* я) обрящ.»  
 работ.» обрящется русинъ работающе (работающъ) *Р. Т.* о) куп. буде» купилъ и будетъ *И. Х.* в) части» сторонь *Р. Т.*  
 ва) да не имать . . . Рускій» да не имуть власти князи руськин (рустин) *вездѣ кромѣ Л.* бб) на тѣхъ» на всѣхъ *Р. Т.*

945 вой у насъ князь Рускій, да воюеть, дамы<sup>а</sup> ему, елико ему будетъ требь<sup>б</sup>. И о томъ, аще  
 обрящють Русь кубару<sup>в</sup> Гречьскую въвержену<sup>г</sup> на коемъ любо мвсть, да не преобидять ея;  
 аще ли отъ нея возметь кто что, ли челоуька поработитъ, или убьеть, да будетъ повинень закону  
 Руску и Гречьску. Аще обрящеть въ вусть Днѣпрскомъ Русь Корсуняны рыбы ловяща<sup>д</sup>, да не  
 5 творять имъ зла никакоже. И да не имбють власти Русь зимовати въ вусть Днѣпра, Бѣльбережи,  
 ни<sup>е</sup> у святаго Ельферья : но егда придетъ осень, да идуть въ дома своя въ Русь. А о сихъ, оже<sup>ж</sup>  
 то приходятъ Черній Болгаре, воюють въ странъ Корсуньстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ  
 не пуцаеть пакоститъ странъ той<sup>з</sup>. Ци аще<sup>н</sup> ключитя проказа никака<sup>и</sup> отъ Грекъ, сущихъ подъ  
 властью царства нашего, да не имать<sup>к</sup> власти казнити я, но повелѣнемъ царства нашего да  
 приметь, якоже будетъ створиль. Аще убьеть Хрестеяннъ Русина, или Русинъ Хрестеянина<sup>л</sup>,  
 и да держимъ будетъ створивый убійство отъ ближнихъ убьенаго, да убьютъ и. Аще ли ускочить  
 створивый убой и убьжить<sup>м</sup>, аще будетъ имовитъ, да возмутъ имѣнье его ближнии убьенаго;  
 аще ли есть немовитъ и ускочить же<sup>н</sup>, да пишють его, дондеже обрящется: аще ли обрящется<sup>о</sup>, да  
 убьень будетъ. Ци<sup>п</sup> аще ударитъ мечемъ, или копьемъ, или кацъмъ любо оружьемъ<sup>р</sup> Русинъ  
 Грѣчина, или Грѣчинъ Русина, да того дѣля грѣха заплатитъ сребра литръ 5, по закону Рускому;  
 аще ли есть немовитъ, да како можетъ<sup>с</sup> втолько же проданъ будетъ, ако да и порты, въ нихъ же  
 ходять<sup>т</sup>, да и то съ него сняти, а опроць да на роту ходитъ по своей вѣрь, яко не имья ничтоже,  
 ти тако пущень будетъ. Аще ли хотѣти начнетъ наше царство отъ васъ вои на противящаяся намъ,  
 да пишють<sup>у</sup> къ великому князю вашему, и послеть къ намъ, елико же хочемъ<sup>ф</sup> : и оттолъ увѣдять  
 ны страны, каку любовь имбють Грѣци съ Русью. Мы же свѣщаньемъ все написахомъ<sup>х</sup> на двою  
 харатью, и едина харатья есть у царства нашего, на ней же есть крестъ и имена наша написана,  
 а на другой сли ваши и гостье ваши. А отходяче со словъ царства нашего<sup>ц</sup>, да допроводять къ  
 великому князю Рускому Игореву и къ людемъ его; и ти приимающе харатью, на роту идуть  
 хранити истину, яко мы свѣщахомъ, написахомъ харатью сию, на ней же суть имена наша напи-  
 сана. Мы же, елико насъ хрестилися есмы, кляхомъся церковью святаго Иль въ сборнѣй церкви,  
 и подлежащемъ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити все, еже есть написано на ней, не  
 преступити отъ него<sup>в</sup> ничтоже; а иже преступитъ се отъ страны нашея, ли князь, ли инъ кто, ли  
 крещень, или некрещень, да не имуть помощи отъ Бога, и да будетъ рабъ<sup>ш</sup> въ сій вѣкъ и въ  
 будущій<sup>щ</sup>, и да заколенъ будетъ своимъ оружьемъ. А некрещеная<sup>ъ</sup> Русь полагають щиты своя и  
 мечь своя наги, обручь своя и прочая<sup>м</sup> оружья, да кленутся о всемъ, яже суть написана на  
 харатьи сей, хранити отъ Игоря и отъ всѣхъ боляръ и отъ всѣхъ людѣй отъ страны Рускѣя, въ  
 прочая лѣта и воцу<sup>б</sup>. Аще ли же кто отъ князь или отъ людѣй Рускихъ, ли хрестеянъ, или не-  
 хрестеянъ<sup>ъ</sup>, преступитъ се, еже есть писано на харатьи сей, будетъ достоинъ своимъ оружьемъ

а) дамы» да дамъ Л. б) требь» и да воюеть прибавлено въ другихъ сп. в) кубару» кубару вездь кромь Л. г) въверж.» вывер-  
 жену И. Х. д) аще . . . лов.» и аще обрящуть русь корсуняны рыбы ловяща въ устьи днѣпра въ другихъ сп.  
 е) бѣльбережи ни» бѣлобережани слитно И. Х. ж) оже» иже вездь кромь Л. з) не пуцаеть . . . той» не почаеть пакость  
 странъ его Л. не пуцаеть и пакостять сторонъ его И. да ихъ не пуцаеть и проч. Х. Р. Т.; исправлено по изданію  
 Тимковскаго, подъ заглавіемъ : Лѣтопись Несторова, Москва, 1824, стр. 24. и) ци аще» или аще И. Х. аще ли Р. Т.  
 и) никака» нѣкака (нѣкако) въ другихъ сп. к) да не имать» да не имате тамъ же. л) или рус. хрестеянина» пропуц. въ И.  
 м) аще ли ускоч. . . убьжить» аще ли убьжить сотворивый убійство Р. Т. н) и ускочить же» створивый убійство и  
 ускочить И. Х. Р. Т. о) аще ли обрящется» пропуц. въ И. аще ли обрящють его Р. Т. п) ци» или въ другихъ сп.  
 р) любо оружьемъ» ивымъ съсудомъ (сосудомъ) вездь кромь Л. с) да како можетъ» пропуц. въ Х. т) ход.» ходитъ И. Х. Т.  
 у) да пишють» да пишю Л. да напишуть Х. да пишемъ Т. ф) хочемъ» хочеть Р. Т. х) свѣщаньемъ . . . написа-  
 номъ» свѣщаніе все положимъ (положихомъ) И. Х. свѣщаніе все написахомъ Р. Т. ц) на ней же . . . нашего» пропуц.  
 въ Л. ч) отъ него» отъ того въ прочихъ сп. ш) да будетъ рабъ» да будутъ раба тамъ же. щ) въ сій . . . и въ  
 буд.» въ весь вѣкъ въ будущій Л. ъ) а некрещ.» а на крещень Л. а некрещеніи И. Х. њ) прочая нѣтъ въ Л. њ) воцу»  
 всегда во всѣхъ сп. кромь Л. њ) ли . . . не хрестеянъ» или крестьянъ (хрестіанъ) или некрещеный И. Х. или крещень  
 или некрещень Р. Т.

умрети, и да будетъ клять отъ Бога и отъ Перуна, яко преступи свою клятву. Да аще<sup>а</sup> будетъ 945 добръ, Игорь великій князь да хранить си любовь правую, да не разрушится, дондеже солнце сълетъ<sup>б</sup> и весь мѣръ стоитъ, въ нынѣшнія вѣки и въ будущая».

Посланиѣ же слы Игоремъ придоша къ Игоревѣ со слы Гречьскими, повѣдаша вся рѣчи царя Романа. Игорь же призва слы Гречьскія, рече имъ : « глаголите<sup>в</sup>, что вы казалъ царь ? » И рѣша слы цареви : « се посла ны царь, радъ есть миру, хоцетъ миръ имѣти со княземъ Рускимъ и любовь<sup>г</sup>; твои слы водили суть царь наши ротъ, и насъ послаша ротъ водить тебе и мужъ твоихъ ». Обѣщася Игорь сиче створити. Заутра призва Игорь слы, и приде на холмъ, кдѣ стояше Перунъ, покладаша оружье свое, и щиты<sup>д</sup> и золото, и ходи Игорь ротъ и люди<sup>е</sup> его, елико поганыхъ Руси; а хрестяную Русь водиша ротъ въ церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конецъ Пасынчъ бесѣды и<sup>ж</sup> Козаръ : се бо бѣ сборная церкви, мнози бо бѣша Варязи хрестяни. Игорь же утвердивъ миръ съ Греки, отпусти слы, одаривъ скорою и челядью и воскомъ, и отпусти я; слы же придоша ко цареви, повѣдаша вся рѣчи Игоревы и любовь яже къ Грекомъ. Игорь же нача княжити въ Кіевѣ, миръ имѣя ко всемъ странамъ. И приспѣ осень, нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большую дань.

Въ лѣто 6453. Въ се же лѣто рекоша дружина Игоревѣ : « отроки Свѣнльжи<sup>з</sup> изодѣлися суть оружьемъ и порты, а мы нази; поиди, княже, съ нами въ дань, да и ты добудеши и мы. » Послуша ихъ Игорь, иде въ Дерева въ дань, и примышляше къ первой дани<sup>и</sup>, насильше имъ, и мужи его; воземавъ<sup>л</sup> дань, поиде въ градъ свой. Идуцю<sup>н</sup> же ему въспять, размысливъ рече дружинѣ своей : « идѣте съ данью домови, а я возвращюся, похожю и еще. » Пустити дружину свою домови<sup>к</sup>, съ маломъ же дружини<sup>м</sup> возвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Деревляне, яко опять идеть, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ<sup>п</sup> : « аще ся въвадитъ волкъ въ овцъ, то выносить<sup>о</sup> все стадо, аще не убьютъ его; тако и се<sup>п</sup>, аще не убьемъ его, то вся<sup>р</sup> ны погубить », послаша къ нему глаголюще : « почто идеши опять? поймавъ еси всю дань. » И не послуша ихъ Игорь, и вышедше изъ града Изькорьствѣна<sup>с</sup> Деревляне, убиша Игоря и дружину его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь; есть могила его у Искорьствѣна<sup>т</sup> града въ Деревѣхъ и до сего дне. Вольга<sup>у</sup> же бѣше въ Кіевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ<sup>ф</sup> его Асмудъ, воевода бѣ Свѣнелдъ<sup>х</sup>, тоже отецъ Мистишчъ<sup>ц</sup>. Рѣша же Деревляне : « се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ, и Святослава, и створимъ ему якоже хоцемъ. » И послаша Деревляне лучшіе мужи, числомъ 20, въ лоды къ Ользѣ, и присташа подъ Боричевымъ въ лоды<sup>ч</sup>. Бѣ бо тогда вода текущи въздолъ<sup>ш</sup> горы Кіевскія, и на Подольи не съдяху людье, но на горѣ; градъ же бѣ Кіевъ, идѣже есть нынѣ дворъ Гордятинъ и Никифоровъ<sup>щ</sup>, а дворъ княжъ бѣше въ городѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Вороти-славль и Чюдинъ, а перевѣсице бѣ внѣ града, и бѣ внѣ града дворъ другой, идѣже есть<sup>ъ</sup> дворъ Демьстиковъ<sup>ы</sup>, за святою Богородицею надъ горою дворъ теремный<sup>ь</sup>, бѣ бо ту теремъ камень. И

а) да аще» да обаче *въ проч. сп.* б) сълетъ» сіяеть (сіаетъ) *тамъ же.* в) глаголите» молвите *тамъ же* г) и любовь» и любовь *И. X.* со княземъ . . . и любовь» князю рускому и любовь (*прибавл.*) и ко прочимъ княземъ *Р. Т.* д) и щиты» и щитъ *Л.* е) и люди» и мужи *въ другихъ сп.* ж) и ить» *въ Р.* з) свѣнльжи» свенделжи *И.* свендѣжи *Х.* и) дани» дай *ошибк. Л.* і) воземавъ» и возмя (возма) *въ другихъ сп.* к) идуцю» идуще *Л.* л) а я . . . домови» пропуц. *въ Р. Т.* м) съ маломъ же дружини» съ малою же (съ малою) дружиною *Х. Р.* н) мал.» и рекоша (*и рекоша*) *прибавл. И. X.* о) выносить» относить по единой *И. X.* п) се» сій (сей) *въ прочихъ сп.* р) вся» все *Л.* с) изькорьствѣна» искороствѣна *И. X. Т.* искороствѣна *Р.* противу *прибавл. И. X.* т) искорьствѣна» искороствѣна *И.* искороствѣна *Х. Р. Т.* у) вольга» ольга (олга) *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* ф) бѣ прибавл. *И. X.* х) свѣнелдъ» свинделдъ *И. X.* ц) мистиш.» мьстишчъ *въ прочихъ сп.* ч) и присташа . . . въ лоды» пропуцено *въ Т.* ш) въздолъ» возлъ *въ прочихъ сп.* щ) и никифор.» и нифовъ *Л.* ъ) нынѣ . . . есть ить» *въ Л.; дополнено Р. и Т. Вмѣсто :* и бѣ внѣ града дворъ другой *въ И.* и бѣ дворъ теремный и другой, а *въ Х.* и бѣ внѣ города дворъ теремный другой. ы) демьстиковъ» деместниковъ *въ прочихъ сп.* ь) дворъ теремный» пропуцено *въ И. X.*

945 повѣдаша Ользѣ, яко Деревляне придоша, и возва е<sup>а</sup> Ольга къ собѣ<sup>б</sup>: «добри гостѣ придоша». и  
 —46 рѣша Деревляне: «придохомъ, княгинѣ». И рече имъ Ольга: «да глаголете, что ради придосте  
 съмо»? Рѣша же Деревляне: «посла ны Дервьска земля, рѣкуще сиче: мужа твоего убихомъ,  
 бѣше бо мужъ твой яки волкъ восхищая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть  
 Деревьску землю; да пойдѣ за князь нашъ за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ, князю Дервьску. Рече  
 же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже мнѣ мужа своего не кресити; но хочю вы почтити  
 наутрѣя предъ людьми своими, а нынѣ идѣте въ лодью свою, и лязите въ лодыи величающесе, азъ  
 утро послю по вы, вы же рѣцѣте: не ѣдемъ на конѣхъ, ни пѣши идемъ, но понесѣте ны въ  
 лодѣ; и възнесутъ вы въ лодыи». и отпусти я въ лодью. Ольга же повелѣ ископати яму велику и  
 глубоку, на дворѣ теремьстѣмъ, внѣ града. И заутра Волга, сѣдящи въ теремъ, посла по гости,  
 и придоша къ нимъ глаголюще: «зовѣте вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ  
 на конѣхъ, ни на возѣхъ, ни пѣши идемъ», понесѣте ны въ лодыи». Рѣша же Кіянѣ: «намъ  
 неволя; князь нашъ убьенъ, а княгини наша хоче за вашъ князь». и понесоша я въ лодыи. Они  
 же сѣдаху въ перегѣбѣхъ<sup>г</sup> въ великихъ сустугахъ<sup>д</sup> гордящесе; и принесоша я на дворѣ къ Ользѣ,  
 несѣше вринуша е въ яму и съ лодьею. Приникъши Ольга и рече имъ: «добра ли вы<sup>е</sup> честь?» они  
 же рѣша: «пусти ны Игоревы смерти». и повелѣ засыпати я живы, и посыпаша я. Пославши  
 Ольга къ Деревлянѣмъ, рече имъ: «да аще мя просите<sup>ж</sup> право, то пришлите мужа нарочиты, да  
 въ велицѣ чти<sup>з</sup> приду за вашъ князь, еда<sup>и</sup> не пустятъ мене люде Кіевьстѣи». Се слышавше  
 Деревляне, избраша<sup>и</sup> лучшѣе мужи, иже дерьжаху<sup>к</sup> Деревьску землю, и послаша по ню. Дерев-  
 ляномъ же пришедшимъ, повелѣ Ольга мовь<sup>л</sup> створити<sup>м</sup>, рѣкуще сиче: «измывшесе придите ко  
 мнѣ». Они же пережѣгоша истопку<sup>н</sup>, и влѣзоша Деревляне, начаша ся мыти; и запроша о нихъ  
 истопку<sup>о</sup>, и повелѣ зажечи я отъ дверей, ту изгорѣша вси. И посла къ Деревлянѣмъ, рѣкущи  
 сиче: «се уже иду къ вамъ, да пристроите меды многи въ градъ<sup>п</sup>, идѣже убисте мужа моего, да  
 поплачюся надъ гробомъ его, и створю трызну мужю своему». Они же то слышавше, съвезоша  
 меды многи зѣло, възвариша. Ольга же, поимше мало<sup>р</sup> дружины, легько идуци приде къ гробу  
 его, плакася по мужи своемъ; и повелѣ людемъ своимъ съсуги<sup>с</sup> могилу велику, яко соспоша<sup>т</sup>, и  
 повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ слу-  
 жити предъ ними; рѣша Деревляне къ Ользѣ: «къдѣ суть дружина<sup>у</sup> наша, ихъ же послахомъ по  
 тя»? она же рече: «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего». Яко упишася Деревляне, повелѣ  
 отрокомъ своимъ пити на ня, а сама отъиде кромѣ<sup>ф</sup>, и повелѣ дружинѣ съчи Деревляне<sup>х</sup>. И  
 исъкоша ихъ 5000; а Ольга възвратися Кіеву, и пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало<sup>н</sup> княженья Святославля<sup>ч</sup>. Въ лѣто 6454. Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ собра  
 вои многи и храбры, и иде на Дервьску землю. Изидоша Деревляне противу; сънемъшемся<sup>ш</sup>  
 обѣма полкома на скупѣ<sup>ш</sup>, суну копьемъ Святославъ Деревляны<sup>ъ</sup>, и копые метъ сквозъ уши  
 коневѣ, удари въ ноги коневѣ, бѣ бо<sup>ы</sup> дѣтескъ. И рече Свѣнелдъ и Асмолдъ<sup>ь</sup>: «князь уже почалъ;  
 потягнѣте, дружина<sup>ъ</sup>, по князь». И побѣдиша Деревляны, Деревляне же побѣгоша и затво-

а) «е» я Р. а Т. б) и рече имъ прибавлено въ проч. сп. в) ни пѣши идемъ» пропуц. въ Л. Р. Т. г) въ перегѣбѣхъ» въ  
 перегребѣхъ И. въ переgebѣхъ величающесе Х. д) сустугахъ» сусутогахъ въ прочихъ сп. е) вы» вамъ Х. ж) просите»  
 просити Л. з) чти» чести И. Х. и) еда» егда Х. Р. и) избраша» собралася Л. к) иже дерьж.» идѣже держать И. иже  
 держать Х. л) мовь» мовницю И. Х. м) створ.» строити Р. Т. н) истопку» мовницю такъ и ниже И. Х. истьбу Р. Т.  
 о) истопку» двери Р. Т. п) въ градъ» у города (у града) И. Х. р) мало» малы Л. с) съсуги» сыпати Х. сыпати Т.  
 т) соспоша» иссыпаша Х. ссыпаша Р. Т. у) дружина» друзѣ (друзи) И. Х. ф) кромѣ» прочъ И. Х. х) и повелѣ . . .  
 Деревляне» и потомъ повелѣ отрокомъ съчи я И. Х. ц) начало» нѣтъ въ Л. ч) сына игорева прибавл. Р. Т. ш) сънемъ  
 съмъшемся ошбк. Л. и снемшимся Р. Т. щ) на скупѣ» на купѣ И. Х. на сокупѣ Р. Т. ъ) дервл.» на деревляны  
 въ прочихъ сп. ы) бѣ бо» велми прибавл. И. Х. ь) свѣнелдъ и асмолдъ» свенелдъ и асмудъ И. Х. свелдъ и асмудъ Т.  
 ь) потягн. дружина» потягнемъ, дружино въ прочихъ сп. X. В. въ началѣ «иже дерьж.» и «идѣже держать»



ришася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ своимъ на Искоростѣнь градъ, яко тѣ бяху убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ своимъ<sup>а</sup>, а Деревляне затворишася въ градъ и боряхуся крѣпко изъ града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя Ольга лѣто, не можаше взяти града, и умысли сице: посла ко граду глаголющи<sup>б</sup>: «что volete досѣдѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и ялися по дань, и дѣлають нивы своя и земль своя<sup>в</sup>; а вы volete изъмерети гладомъ, не имучеса по дань». Деревляне же рекоша: «ради ся быхомъ яли по дань, но хоцеша мѣщати мужа своего.» Рече же имъ Ольга: «яко азъ мѣстила уже обиду<sup>г</sup> мужа своего, когда придоша Киеву, второе, и третье, когда творихъ трызну мужеву своему<sup>д</sup>; а уже не хоцю мѣщати, но хоцю дань имати помалу, смирившися съ вами поиду опять»<sup>е</sup>. Рекоша же Деревляне: «што хоцеша у насъ? ради даемъ медомъ и скорою.» Она же рече имъ: «нынѣ у васъ нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошю: дайте ми отъ двора по 3 голуби да по 3<sup>ж</sup> воробьи; азъ бо не хоцю тяжьки дани възложити, якоже и мужъ мой, сего прошю у васъ мало<sup>з</sup>, вы бо есте изънемогли въ осадѣ; да сего у васъ прошю мала<sup>и</sup>.» Деревляне же ради бывше, и собрана отъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, и послаша къ Ользѣ съ поклономъ. Вольга же рече имъ: «се уже есть покорилися<sup>и</sup> мнѣ и моему дѣтяти, а идѣте въ градъ, а я заутра отступлю отъ града<sup>к</sup> и поиду въ свой градъ»<sup>л</sup>. Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася людемъ въ градѣ. Волга же раздая во емъ по голуби комуждо, а другимъ по воробьеви, и повелъ комуждо голуби<sup>м</sup> и къ воробьеви привязывати цѣрь<sup>н</sup>, обертывающе въ платки малы, ниткою поверзывающе<sup>о</sup> къ коемуждо ихъ<sup>п</sup>; и повелъ Ольга, яко смерчеся, пустити голуби и воробьи во емъ своимъ. Голуби же и воробьеви полетѣша<sup>р</sup> въ гнѣзда своя, ови въ голубники, врабѣе же подъ стрѣхи<sup>с</sup>; и тако възгарахуся голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одрины<sup>т</sup>, и не бѣ двора идѣже не горяше, и не бѣ лѣзь гасити, вси бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людемъ изъ града, и повелъ Ольга во емъ своимъ имати дѣ<sup>у</sup>; яко взя градъ и пожьже ѿ старѣйшины же града изънима<sup>ф</sup>, и прочая люди овыхъ избѣ, а другія работѣ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави платити дань. И възложи<sup>х</sup> на ня дань тяжьку, 2 части дани идета Киеву, а третья Вышегороду къ Ользѣ; бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ<sup>ц</sup>. И иде Вольга по Дерьвьстѣй земли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляющи уставы и уроки; суть становища еѣ и ловища. И приде въ градъ свой Киевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино,

Въ лѣто 6455, иде Вольга Новугороду и уставы по Мѣстѣ повосты<sup>ч</sup> и дани, и по Лузь<sup>ш</sup> оброки и дани; ловища еѣ суть по всей землѣ, знамяня и мѣста и повосты, и сани еѣ стоятъ въ Плесковѣ и до сего дне<sup>ш</sup>, и по Днѣпру перевѣсница и по Деснѣ, и есть село еѣ Ольжичи и досель. И изрядивши, възратися къ сыну своему Киеву и пребываше съ нимъ въ любви.

Въ лѣто 6456. Въ лѣто 6457. Въ лѣто 6458. Въ лѣто 6459. Въ лѣто 6460. Въ лѣто 6461. Въ лѣто 6462. Въ лѣто 6463. Иде Ольга въ Греки и приде Царюгороду. Бѣ тогда царь имянемъ

а) на искоростѣнь. . . своимъ *пропуц. въ Л.* б) глаголющи» ркущи *И.* рекуще *Х.* в) и земль своя *пропуц. въ Т.* г) обиду *нѣтъ въ другихъ сп.* д) второе . . . своему» и второе и третье (и третѣе), еже когда творихуть (творяхъ) трызну мужю моему *И. Х.* и второе и третѣе, когда сотворихомъ (сотворихъ) трызну (тризну) мужю своему *Р. Т.* е) опять» прочь *Р. Т.* ж) да по три» да 3 *Л.* з) сего . . . мало» но сего у васъ прошю мала *въ прочихъ сп.* и) да сего . . . мала» да вдайте ми се малое *И. Х.* и) се . . . покорилися» се уже ся есте покорилъ (покорили) *И. Р. Т.* се уже покорилися есте *Х.* к) а я . . . отъ града» *нѣтъ въ Л.* л) и поиду . . . градъ» и приду въ градъ-ось *Л.* м) комуждо голуби» къемуждо (къ кождому) голубеву *И. Х.* коемуждо (къ коемуждо) голуби *Р. Т.* н) цѣрь» чѣрь *И.* чирь *Х.* о) поверзывающе» перевязываючи (перевязывающе) *Р. Т.* п) къ коемуждо ихъ» къ всемъ голубемъ и воробьемъ (и вѣробьемъ) *И. Х.* р) полет.» влетѣша *Р. Т.* с) стрѣхи» острѣхи *И.* застрѣхи *Х. Р.* т) ово клѣти. . . одрины» и отъ нихъ клѣти и одрины *И. Х.* у) е» ѿ *И.* ихъ *Х.* ф) изънима» ижьже *И. Х.* х) и възложи» и възложиша *Л.* ц) вользинъ» ольжинъ (олженъ) *въ проч. сп.* ч) повосты» погосты *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* ш) погосты *прибавлено въ И. Х.* щ) и сани. . . дне» *помарано въ И.*

955 Цѣмьскій<sup>а</sup>; и приде къ нему Ольга, и видѣвъ<sup>б</sup> ю добру суцю зѣло лицемъ и смыслу, удививъся царь разуму ея, бесѣдова къ ней и рекъ ей : «подобна еси царствовати въ градъ<sup>в</sup> съ нами.» Она же разумѣвши рече ко царю : «азъ погана есмь, да аще мя хоцеша крестити, то крести мя самъ; аще ли, то не крещюся». и крести ю царь съ патреархомъ. Просвѣщена же бывъши, радовашася душею и тѣломъ; и поучи ю патреархъ о вѣрѣ, рече ей : «благословена ты въ женахъ<sup>г</sup> Рускихъ<sup>д</sup>, яко возлюби свѣтъ, а тьму остави; благословити тя хотять<sup>е</sup> сынове Рустии въ послѣдній родъ виукъ твоихъ.» И заповѣда ей о церковномъ уставѣ, о молитвѣ и о постѣ, о милостыни и о въздержаньи тѣла чиста; она же поклонивши главу, стояше аки губа напаяема, внимаючи ученья; поклонивши патреарху, глаголющи<sup>ж</sup> : «молитвами твоими, владыко, да сохранена буду отъ сѣти непріязньны». Бѣ же речено имя ей во крещеньи Олена, якоже и древняя царица, мати великаго Костянтина. Благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеньи возва ю царь и рече ей : «хоцю ты пояти собѣ женѣ.» Она же рече : «како хочеша мя пояти, крестивъ мя самъ и нарекъ мя дѣщерью? а въ хрестянехъ того нѣсть закона, а ты самъ вѣси.» И рече царь : «переклюкала мя еси, Ольга»; и дасть ей дары многи, злато и сребро, паволоки и съсуды различныя, и отпусти ю, нарекъ ю дѣщерью собѣ. Она же хотящи домови<sup>з</sup>, приде къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему : «людье мои погани и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла.» И рече патреархъ : «чадо вѣрное! во Христа<sup>и</sup> крестилася еси и во Христа облечеся, Христось иматъ сохранити тя; якоже схрани Еноха въ первыя роды, и потомъ Ноя въ ковчезѣ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, 3 отроци отъ печи, Данила отъ звѣрій, тако и ты избавить отъ непріязни и отъ сѣтій его»; благослови ю патреархъ, и иде съ миромъ въ свою землю, и приде Кіеву. Се же бысть, якоже при Соломанѣ<sup>и</sup> приде царица Евѣопьская къ Соломану, слышати хотящи премудрости Соломани, и многу мудрость видѣ<sup>к</sup> и знамяныя : такоже и си блаженная Ольга искаше доброу мудрости Божьи, но она человекъски, а си Божья. Ищющи бо мудрости обрящють. Премудрость на исходящихъ поется, на путехъ же дерзновеень водить, на краихъ же забральныхъ<sup>л</sup> проповѣдаеть<sup>м</sup>, во вратѣхъ же градныхъ дерзаючи глаголетъ; елико бо лѣтъ незлобиви<sup>н</sup> держатся по правду, не постыдятся<sup>о</sup>. Си бо отъ възраста блаженная Ольга<sup>п</sup> искаше мудростью все<sup>р</sup> въ свѣтъ семъ, налѣзе бисерь многоцѣнныхъ<sup>с</sup>, еже есть Христось. Рече бо Соломанъ : желанье благовѣрныхъ наслаждаетъ душу<sup>т</sup>; и приложиши сердце твое<sup>у</sup> въ разумъ; азъ любящая мя люблю, и ищющи мене обрящють мя. Господь рече : приходящаго ко мнѣ не иждену<sup>ф</sup> вонъ. Си же Ольга приде Кіеву<sup>х</sup>, и присла къ ней царь Гречьскій, глаголя : «яко много дарихъ ты; ты бо глаголаше ко мнѣ, яко аще возвращюся въ Русь, многи дары прислю ти, челядь, воскъ и скѣру, и вои<sup>ц</sup> въ помощь». Отвѣщавши Ольга и рече къ словъ : «аще ты», рыци, «такоже постоиши у мене въ Почайнѣ, якоже азъ въ Суду<sup>ч</sup>, то тогда ти дамъ». и отпусти слы съ<sup>ш</sup> рекъши. Живяше же Ольга съ сыномъ своимъ

а) цѣмьскій» костянтинъ сынъ леонтовъ (леоновъ) во всѣхъ сп. кромѣ Л. б) видѣвъ» видѣхъ ошибк. Л. в) семь прибавлено въ проч. сп. г) женахъ» нѣтъ въ Л. д) въ женахъ рускихъ» въ русьскихъ (въ руськихъ) князехъ. И. Х. е) хотять» имуть въ проч. сп. ж) глаголющи» глаголаше И. з) домови» домовъ'ъ) X. Р. ити въ домъ свой написано по чищеному и на полѣ въ Т. и) во христа» во креста такъ и ниже Л. и) при соломанѣ» при соломони(в) такъ и ниже въ проч. сп. к) видѣ» видѣти И. Х. л) на краихъ же забральныхъ» на краихъ же стѣнъ забральныхъ И. на краехъ же стѣнъ заборныхъ X. м) проповѣдаеть» проповѣдается въ проч. сп. н) незлобиви» злобиви Л. Р. Т. о) не постыдятся вездѣ пропущено. См. Притч. Солом. I, 20 — 22. п) ольга» олена И. Х. р) все» что есть лучше (лучше) всего И. Х. с) многоцѣнныхъ» многоцѣнный И. Х. многоцѣненъ Р. Т. т) наслаждаетъ душу» наслаженъи душоу неправильно въ Л. См. Притч. Солом. XIII, 20. у) и приложиши. . . твое» и приложи сердце Р. Т. Въ Л. ошибк. и приложиши въ сердце и проч. См. Притч. Солом. II, 2. ф) приходящаго . . . иждену» приходящая ко мнѣ не иженуть Л. См. Иоан. VI, 37. х) и якоже рѣхохомъ (якоже рекохомъ) прибавлено въ И. Х. якоже рѣхомъ тоже въ Р. Т. ц) и вои» и вои многи въ проч. сп. ч) въ суду» всюду ошибк. Л. X. Р. ш) и отпусти слы съ» и отп. послы си И. и отп. послы X. и отпусти а (я) Р. Т.

Святославомъ, и учашеть ѿ матери креститися, и не брѣжаше<sup>а</sup> того ни во уши прїимати<sup>б</sup>; но аще <sup>955</sup>кто хотѣше<sup>в</sup> креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо вѣра хрестьянська — 68  
уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша во тѣмъ ходящїи, и не вѣдять<sup>г</sup> славы Господня, одобльша<sup>д</sup> бо сердца ихъ, ушима тяжко слышати, очима видѣти. Рече бо Соломанъ: дѣла<sup>е</sup> нечестивыхъ далече<sup>ж</sup> отъ разума; понеже звахъ вы и не послушасте мене, прострохъ словеса и не внимасте<sup>з</sup>, но отметасте моя свѣты<sup>и</sup>, моихъ же обличенїй не внимасте; възненавидѣша бо премудрость, а страха Господня не изволиша, ни хотяху моихъ внимати свѣтъ, подражаху же мои обличенья. Якоже бо Ольга часто глаголаше: «азъ, сыну мой, Бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши<sup>и</sup>, и радоватися почнешь.» Онъ же не внимаше того, глаголя: «како азъ хочю инъ законъ прїяти единъ? а дружина сему смѣяться начнуть.» Она же рече ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже створити.» Онъ же не послуша матери, творяше норовы поганьскїя, не вѣдый, аще кто матери не послушаетъ, въ бѣду впадаетъ; якоже рече: аще кто отца, ли матери не послушаетъ<sup>к</sup>, но смерть прїиметь<sup>л</sup>. Се же ктому гнѣвашеся на мать. Соломанъ бо рече: кажай злыя прїемлетъ собѣ досаженье<sup>м</sup>, обличай нечестиваго поречеть собѣ<sup>н</sup>; обличенья бо нечестивымъ мозолье<sup>о</sup> суть; не обличай<sup>п</sup> злыхъ, да не възненавидятъ тебе<sup>р</sup>. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рѣкущи: «воля Божья да будетъ; аще Богъ хоцетъ помиловати рода моего и земль Рускїя, да възложитъ имъ на сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ Богъ дарова.» И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся нощи и дни, кормящи сына своего до мужьства его и до возраста его.

Въ лѣто 6464. Въ лѣто 6465. Въ лѣто 6466. Въ лѣто 6467. Въ лѣто 6468. Въ лѣто 6469. Въ лѣто 6470. Въ лѣто 6471. Въ лѣто 6472. Князю Святославу възрастьшо и възмужавшо, нача вои совокупляти многи и храбры, и легко<sup>о</sup> ходя аки пѣрдусъ, войны многи творяше. Ходятъ возъ по собѣ не возяше, ни котыла, ни мясь варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, звѣрину ли, или говядину, на углехъ испекъ ядыше<sup>у</sup>, ни шатра имаше, но подъкладъ постлавъ<sup>ф</sup> и сѣдло въ головахъ; такоже и прочїи вои его вси бяху. Посылалъ къ странамъ глаголя: «хочю на вы ити.» И иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Вятичи, и рече Вятичемъ: «кому дань даете»? они же рѣша: «Козаромъ по щелягу<sup>х</sup> отъ рала<sup>ц</sup> даемъ».

Въ лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козари, изидоша противу съ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася бити; и бывши<sup>ч</sup> брани, одолъ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Белувѣжю взя. Ясы побѣди и Касоги<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары<sup>ш</sup>. Бившемъся обомъ, одолъ Святославъ Болгаромъ, и взя городъ 80 по Дунаеву; съде княжа ту въ Переяславци, емля дань на Грьцьхъ.

Въ лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску землю первое, а Святославъ бѣше Переяславци<sup>б</sup>; и затворися Волга въ градъ со унуки своими<sup>и</sup>, Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градъ

а) не брѣжаше» не бѣжаше *ошибк.* Л. б) прїимати» внимаше И. Х. Т. в) волею *прибавлено въ И. Х.* г) и не вѣд.» и не видѣша И. Х. д) одобльша» одобельша И. одобельша Х. Р. одобель Т. е) дѣла» дѣлатели Л. Р. Т. дѣлатель И. ж) далече» дѣлатель *ошибк.* Л. См. *Притч. Солом. XIII, 20.* з) и не внимасте» и не разумѣсте И. и) свѣты» свѣты такъ и *ниже* свѣтъ Л. свѣты (свѣтъ) Р. Т. См. *Притч. Солом. I, 24, 25, 29 и 30.* и) ты познаеши» и ты (ты) познаеши бога И. Р. Т. к) въ бѣду . . . не послушаетъ *пропущено въ Т.* л) но смерть прїиметь» смертью да умреть *въ проч. сп.* м) досаж.» безчестїе Х. н) собѣ» тебе *ошибк.* Л. о) мозолье» мзолье Л. п) обличай» обичай *ошибк.* Л. р) См. *Притч. Солом. IX, 7, 8.* с) и легко» бѣ бо и самъ хоробръ (храбръ) и легокъ И. Х. т) ходя *нѣтъ въ И. Х.; далье* возъ бо и *проч.* у) ядыше» ядаху Л. ф) постлавъ» пославъ Л. постлалъ *въ проч. сп.* х) по щелягу» по щелягу И. Р. по щелягу Х. ц) отъ рала» и отъ рала Л. ч) и съступ. . . и бывши» и съступиша бити обивши *испорч. въ Л.* ш) и приде къ кіеву *прибавлено въ И. Х.* щ) на болг.» и на болгары Л. Р. ъ) переясл.» въ переяславци *въ проч. сп.* ы) волга . . . своимъ» ольга съ звуку своимъ въ городъ И.; такъ и *въ прочихъ сп.*

968 Кіевъ. И оступиша градъ въ силѣ велиць<sup>а</sup>, бесчислено множество около града, и не бѣ лъзѣ изъ  
 -69 града выльзти, ни вѣсти послати; изнемогаху же людье голодомъ и водою. Собразшеся людье оной  
 страны Днѣпра въ лодьяхъ, объ оную страну стояху, и не бѣ лъзѣ внити въ Кіевъ ни единому ихъ,  
 ни изъ града къ онѣмъ. Вѣстужиша людье въ градъ и рѣша: «не ли<sup>б</sup> кого, иже бы могъ на оную  
 страну дойти и речѣ имъ<sup>в</sup>: аще кто не приступитъ съ утра<sup>г</sup>, предатися имамы Печенѣгомъ»? И  
 рече единъ отрокъ: «азъ пренду»; и рѣша<sup>д</sup>: «иди». Онъ же изиде изъ града съ уздою, и  
 ристаше<sup>е</sup> сквозь Печенѣги, глаголя: «не видѣли<sup>ж</sup> коня никтоже»? бѣ бо умѣя Печенѣжски, и  
 мняхуть ѿ своего. Яко приближися къ рѣцѣ, сверга<sup>з</sup> порты сунуся въ Днѣпръ и побреде; видѣвше  
 же Печенѣзи<sup>н</sup>, устремшася на нь стрѣляюще его, и не могоша ему ничтоже створити. Они же  
 видѣвше съ оной страны, и прѣвхаша въ лодыи противу ему, и взяша ѿ въ лодью и привезоша ѿ  
 къ дружинѣ; и рече имъ: «аще не подѣступите заутра къ городу<sup>и</sup>, предатись хотять<sup>к</sup> людье  
 Печенѣгомъ.» Рече же воевода ихъ, имянемъ Прѣтичъ: «подѣступимъ заутра въ лодьяхъ, и  
 подпадше<sup>л</sup> княгиню и княжичѣ умчимъ на сю страну<sup>м</sup>; аще ли сего не створимъ, погубити ны  
 иматъ Святославъ.» Яко бысть заутра, всѣдше въ лодью<sup>п</sup> противу свѣту и вѣструбиша вельми<sup>о</sup>, и  
 людье въ градъ кликнуша<sup>п</sup>; Печенѣзи же мѣша князя пришедша, побѣгоша разнѣ отъ града; и  
 изиде Ольга со унуки и съ людьми къ лодьѣ<sup>р</sup>. Видѣвъ же се князь Печенѣжскій, вѣзратися  
 единъ къ воеводѣ Прѣтичию и рече: «кто се приде»? и рече ему: «лодья<sup>с</sup> оной страны.» И рече  
 князь Печенѣжскій: «а ты князь ли еси»? онъ же рече: «азъ есмь мужъ его, и пришелъ есмь въ  
 сторожѣхъ, по мнѣ идетъ полкъ со княземъ безъ числа<sup>т</sup> множество». се же рече, грозя имъ. Рече  
 же князь Печенѣжскій къ Прѣтичию: «буди ми другъ»; онъ же рече: «такѣ створю<sup>у</sup>. И подаста  
 руку межю собою, и вѣдасть Печенѣжскій князь Прѣтичию конь, саблю, стрѣлы; онъ же дастъ  
 ему бронѣ, щитъ, мечъ. Отступиша Печенѣзи отъ града, и не бѣше лъзѣ коня напоити, на  
 Лыбеди Печенѣзи. И послаша Кіеве къ Святославу, глаголюще: «ты, княже, чужеза земли  
 нищши и блюдеши<sup>ф</sup>, а своя ся охабивъ<sup>х</sup>, малы<sup>ц</sup> бо насъ не взяша Печенѣзи, матеръ твою и дѣти  
 твои; аще не поидеши, ни обраниши<sup>ч</sup> насъ, да паки ны возмутъ, аще ти не жалъ отчины своя,  
 ни матере стары суца, и дѣтій своихъ». То слышавъ Святославъ, вѣборзъ всѣде на конѣ съ дружи-  
 ною своею, и приде Кіеву, цѣлова матеръ свою и дѣти своя, и сѣжалися о бывшемъ отъ Печенѣгъ;  
 и собра вой, и прогна Печенѣги въ поле<sup>ш</sup>, и бысть миръ.

Въ лѣто 6477. Рече Святославъ къ матери своей и къ боляромъ своимъ: «нелюбо ми есть въ  
 Кіевѣ быти<sup>ш</sup>, хощю жити въ<sup>ъ</sup> Переяславци на<sup>м</sup> Дунаи, яко то есть середѣ въ земли моеи<sup>ь</sup>, яко ту  
 вся благая сходятся: отъ Грекъ злато, паволоки, вина, оwoщеве разноличныя, изъ Чехъ же, изъ  
 Угоръ<sup>ъ</sup> сребро и комони<sup>з</sup>, изъ Руси же скоро и воскъ, медъ и челядь». Рече ему Волга<sup>ю</sup>: «видиши  
 мя болное<sup>а</sup> суццю, камо хощеши отъ мене ити»? бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребѣ  
 мя, иди же яможе хощеши.» По трехъ днѣхъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея,

а) и оступиша . . . велиць» и оступиша печенѣзи городъ въ силѣ тяжѣцѣ И. Х. б) не ли» вѣсть ли Х. Т. нѣтъ ли Р.  
 в) и речѣ имъ» проущ. въ И. Х. и рече имъ Р. Т. г) аще. . . съ утра» аще не приступите утро подѣ городъ И. Х. аще  
 не подступите заутра Р. Т. д) азъ. . . и рѣша» азъ могу пренити; горожани(е) же ради бывше ркоша (и рекоша) отроку:  
 аще можеша како ити И. Х. е) ристаше» ристаша Л. хожаше И. хождаше Х. ж) не видѣли» не видѣлъ ли Х. не  
 видали Р. з) сверга» свергъ И. Х. и) печен.» поченѣзи ошибк. Л. и) къ городу» рано подѣ городъ И. Х. к) хотять»  
 имуть И. Х. л) подпадше» попадше Л. И. м) и люди прибавл. И. Х. н) въ лодью» въ лодыи И. Х. въ лодыи Р. Т.  
 о) трубами прибавл. И. п) Въ Р. слѣдуетъ ошибк. печенѣги мѣша, и биша вельми, и людье въ градѣ кликнуша, печенѣ  
 гѣ мѣша князя пришедша и т. д. р) къ лодьѣ» къ лодьямъ въ прочихъ сп. с) лодья» людье (людіе, люди) вездѣ  
 кромѣ Л. т) и деть. . . безъ числа» и деть вой безчисленное И. Х. идуть вой многи со княземъ моимъ безъ числа Р.  
 идуть вой съ княземъ безъ числа Т. у) створю» буди И. Х. ф) и блюдеши нитѣ въ Р. Т. х) охабивъ» лишивъ И. Х.  
 ц) малы» малъ И. мало Х. малымъ Р. Т. ч) не поидеши, ни обраниши» не придеши, ни оборониши И. Х. ш) въ  
 поле» въ поли Л. щ) быти» жити И. Х. ѣ) въ» съ Л. ы) на» въ Л. И. Х. њ) середѣ. . . моеи» среда земли  
 моеи вездѣ кромѣ Л. ѣ) изъ угоръ» изъ урогъ Л. э) комони» кони Р. Т. ю) волга» мати И. Х. олга Р. Т. я) болное»  
 болну вездѣ кромѣ Л.

и людье вси плачемъ великомъ<sup>а</sup>, несоша и погребоша ю на мѣсть; и бѣ<sup>б</sup> заповѣдала Ольга не 969  
творити трызны надъ собою, бѣ бо имущи презвутерь<sup>в</sup>, сей похорони блаженую Ольгу. Си<sup>-71</sup>  
бысть предътекущія крестьянствѣ<sup>г</sup> земли аки деньница предъ солнцемъ и аки зоря предъ свѣ-  
томъ, си бо съяше<sup>д</sup> аки луна въ нощи, тако и си въ невѣрныхъ челоуѣцѣхъ свѣтятся<sup>е</sup> аки  
бисерь въ камѣ; кальни бо бѣша, грѣхъ<sup>ж</sup> неомовени крещеньемъ святымъ. Си бо омыся купелью  
святою, и совлечеса грѣховныя одежа<sup>з</sup> ветхаго челоуѣка Адама, и въ новыи Адамъ облечеса, еже  
есть Христось. Мы же рцемъ къ ней: радуйся, Руское<sup>и</sup> познанье къ Богу; начатокъ примиренью  
быхомъ. Си первое вииде въ царство небесное отъ Руси, сїю бо хвалять Рустіе сынове, аки  
началницю: ибо по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умирають; якоже  
рече Соломанъ: похваляему<sup>1</sup> праведному възвеселятся людье, безсмертье бо есть память его, яко  
отъ Бога познавается и отъ челоуѣкъ. Се бо вси челоуѣци прославляютъ, видяще лежащая<sup>к</sup> въ  
тѣлѣ на многа<sup>л</sup> лѣта; рече бо Пророкъ: прославляющая мя прославлю. О сяковыхъ бо Давыдъ  
глаголаше: въ память вѣчную<sup>м</sup> праведникъ будетъ, отъ слуха зла не убоится; готово сердце его  
уповати на Господа, утвердися сердце его и не подвижется. Соломанъ бо рече: праведници  
вѣвѣки живутъ, и отъ Господа мзда имъ есть и строенье отъ Вышняго; сего ради примуть цар-  
ствіе красотъ и вѣнецъ добротъ отъ руки Господня, яко десницею покрыеть<sup>н</sup> ѿ и мышцею защи-  
титъ<sup>о</sup> ѿ. Защитилъ<sup>п</sup> бо есть\* сїю блажену Вольгу<sup>р</sup> отъ противника и супостата дьявола.

Въ лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка въ Кіевъ, а Ольга въ Деревьхъ. Въ се же время  
придоша людье Ноугородьстїи, просяще князя собѣ: «аще не поидете къ намъ, то нальземъ  
князя собѣ»; и рече къ нимъ Святославъ: «абы пошелъ кто къ вамъ»<sup>с</sup>. И отпрѣся Ярополкъ и  
Олегу; и рече Добрыня: «просите Володимера.» Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ  
Ользины<sup>т</sup>; сестра же бѣ Добрыня<sup>у</sup>, отецъ же бѣ има Малкъ Любечанинъ<sup>ф</sup>; бѣ Добрыня уи  
Володимеру. И рѣша Ноугородьци Святославу: «вѣдай ны Володимера»; онъ же рече имъ: «вото  
вы есть»<sup>х</sup>. И пояша Ноугородьци Володимера къ собѣ, и иде Володимеръ съ Добрыною уемъ<sup>ц</sup>  
своимъ Ноугороду, а Святославъ Переяславцю.

Въ лѣто 6479. Приде Святославъ въ Переяславецъ<sup>ч</sup>, и затворишася Болгаре въ градъ. И  
изльзоша Болгаре на сѣю противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одоляху Болгаре; и рече  
Святославъ во емъ своимъ: «уже намъ сдѣ пастн; потягнемъ мужьски, братья и дружино!» И къ  
вечеру одоля Святославъ, и взя градъ копьемъ<sup>ш</sup>, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хочю на вы ити,  
взяти градъ вашъ, яко и сей.» И рѣша Грьци: «мы недужи противу вамъ стати, но возми данъ  
на насъ, и на дружину свою, и повѣжьте ны колько васъ, да вдамы по числу на главы». Се же  
рѣша Грьци, льстяче подъ Русью; суть бо Грецї лстиви<sup>ш</sup> и до сего дни<sup>ъ</sup>. И рече имъ Святославъ:  
«есть насъ 20 тысящъ»<sup>ы</sup>, и прирече 10 тысящъ, бѣ бо Руси 10 тысящъ только<sup>ь</sup>. И пристроиша

а) великомъ» великимъ *въ проч. сп.* б) и бѣ» *пбо Л.* в) презв.» прозвутера *И.* прозвитера *Х.* презвитерь *Р.* прозвитерь *Т.*  
г) крестьян.» хрестьянської (хрестіанской, хрестья(я)нствѣй) *такъ въ подобныхъ мѣстахъ почти вездѣ въ проч. сп.*  
д) съяше» сїяше *тамъ же.* е) свѣтѣц.» свѣтѣшеса *вездѣ кромѣ Л.* ж) грѣхъ» грѣхомъ *И. Х.* грѣхи *Т.* з) грѣховныя  
одежа» грѣховною одежею *испорч. въ Л.* и) руское» русской земли *Р. Т.* і) похваляему» похвала *Л. Р. Т.* к) вид. ле-  
жащая» видяща ляжащая *Л.* видяще лежащую *въ проч. сп.* л) на многа» за многа *И. Р. Т.* за много лѣтъ *Х.* м) вѣчную»  
*пропуц. въ Л.* н) покрыеть» защитити *И. Х.* о) защитити» покрыеть (покроеть) *И. Х.* п) защит.» защитити *Л.* р) вольгу»  
ольгу (олгу) *такъ вездѣ въ проч. сп.* с) абы... къ вамъ» абы кто къ вамъ шелъ *И.* абы нашелъ кто вамъ *испорч. въ Т.*  
т) ключницѣ ользины» млостьницѣ ольжины *И.* у) добрыня» добрынь *Р.* добрынина *Т.* ф) малкъ любеч.» малко любча-  
нинъ *въ проч. сп.* х) онъ же... есть» *пропуц. въ И.* вото... есть» ото вы есте *неправильно въ Т.* ц) добрыною  
уемъ» брыною во емъ *ошибк. Л.* ч) въ перясл.» перяславцю *И.* къ перяславцю *Р.* ш) копьемъ» рька: се городъ мой  
*прибавл. въ И.* щ) лстиви» мудри *И.* ѣ) суть бо... дни *нѣтъ въ Л.* ы) тысящъ; за симъ *въ Л.* повторено: и прирече  
имъ святославъ: есть насъ 20 тысящъ. ь) только» то *Л.*

\* Въ Хлѣбн. далѣе не достаеъ листа.

971 Гръци 100 тысящ на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвше же Русь убоюшася зѣло множества вой, и рече Святославъ: «уже намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу: да не посраимъ земль Рускѣвъ, но ляжемъ костьми<sup>а</sup>, мертвыи бо срама не имамъ<sup>б</sup>, аще ли побѣгнемъ, срамъ имамъ, ни имамъ убѣжати<sup>в</sup>; но станемъ крѣпко, азъ же предъ вами поиду, аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою<sup>г</sup>»; и рѣша воп: «идѣже глава твоя, ту и свои главы<sup>д</sup> сложимъ.» И исполчишася Русь<sup>е</sup>, и бысть свѣча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣжаша<sup>ж</sup> Гръци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады разбивая, яже стоятъ и до днешняго дне пусты<sup>з</sup>. И созва царь боляре своя въ полату, и рече имъ: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати»? И рѣша ему боляре: «посли къ нему дары, искусимъ ѱ, любезнивъ<sup>и</sup> ли есть злату, ли паволокамъ»? И посла къ нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему<sup>й</sup>: «глядай взора, и лица его, и смысла его». онъ же возьмъ дары, приде къ Святославу. Повѣдаша Святославу, яко придоша Гръци съ поклономъ, и рече<sup>к</sup>: «въведѣте ѱ съмо». Придоша и поклонишася ему<sup>л</sup>, положиша предъ имъ<sup>м</sup> злато и паволоки; и рече Святославъ, кромъ зря, отрокомъ своимъ: «схороните». Они же придоша ко царю<sup>н</sup>, и созва царь боляры, рѣша же послании: «яко придохомъ къ нему и вдахомъ дары, и не зрѣ на ня, и повелѣ схоронити». И рече единъ: «искуси ѱ еще<sup>о</sup>, посли ему оружье». Они же послушаша<sup>п</sup> его, и послаша ему мечъ и ино оружье, и принесоша къ нему<sup>р</sup>; онъ же приимъ, нача хвалити и любити, и цѣлова<sup>с</sup> царя. Придоша опять ко царю, и повѣдаша ему вся бывшая, и рѣша боляре: «лють се мужъ хоче<sup>т</sup> быти, яко имъня не брежетъ, а оружье емлетъ; имися по дань». И посла<sup>т</sup> царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми дань, еже хоцеша». за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда. И вѣдаша<sup>у</sup> ему дань; имашеть же и за убьенныя, глаголя: «яко родъ его возметъ». Взя же и дары многы, и възратися въ Переяславецъ съ похвалою великою. Видѣвъ же мало дружинѣ своея, рече въ собѣ: «еда<sup>ф</sup> како прельстивше избѣють дружину мою и мене», бѣша бо многи погibli на полку; и рече: «поиду въ Русь, приведу болъ дружины». И посла слы ко цареви въ Деревьстръ<sup>х</sup>, бѣ бо<sup>ц</sup> ту царь, рѣка сице: «хочю имѣти миръ съ тобою твердъ и любовь». Се же слышавъ царь<sup>ч</sup>, радъ бысть и посла къ нему дары больша первыхъ. Святославъ же прѣя дары и поча думати съ дружиною своею, рѣка сице: «аще не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть, пришедше оступятъ ны въ градъ; а Руска земля далеча<sup>ш</sup>, а Печеньзи съ нами ратьни, а кто ны поможеть? но створимъ миръ со царемъ, се бо ны ся по дань яли<sup>ш</sup>, и то буди довольно намъ; аще ли почпеть не управляти дани, да изнова изъ Руси, совкупивше вой, умноживши<sup>ы</sup>, поидемъ Царюгороду». Люба бысть рѣчь си дружинѣ, и послаша лѣпшиѣ мужи ко цареви; и придоша въ Деревьстръ<sup>ы</sup>, и повѣдаша цареви. Царь же наутрѣя призва ѱ, и рече

а) костьми» ту прибавлено въ проч. сп. б) мертвыи. . . не имамъ» и мертвый бо сорама не имаетъ И. мертвый бо срама не имать Р. Т. в) срамъ . . . убѣжати» то срамъ намъ, и не имамъ убѣгнати И. г) собою» о себѣ (о собѣ) въ проч. сп. д) идѣже. . . главы» идѣже глава твоя ляжетъ, ту и главы наша И. е) русь» и греци противу, и сразистася полка, и оступиша греци русь прибавлено въ И. ж) бѣж.» побѣгоша въ проч. сп. з) пусты нѣтъ въ Л. и) любезн.» любезнивъ Л. й) рѣша ему» нѣтъ въ Р. и рѣкоша ему И. глаголя Т. к) повѣдаша. . . и рече» и яко придоша греци съ поклономъ, рече И. л) предъ имъ» предъ нимъ вездѣ кромъ Л. м) кромъ зря . . . царю» прочъ зря: похороните, отроци же святослави взявше похорониша, послѣ же цареви възвратишася къ цареви И. Х. н) еще» единою и еще И. Х. о) послушаша» послуша Л. п) и принесоша къ нему» нѣтъ въ И. и принесоша ему мечъ Х. р) и цѣлова» и цѣловати въ проч. сп. с) хоче» хоцеть (хочеть) тамъ же. т) и посла» и послуша Т. у) и вѣдаша» ибо даша ошѣбк. Л. ф) еда» егда И. Х. Р. х) въ деревьстръ» въ деревьстръ Л. въ дерестрѣ (въ дерестерь) И. Х. въ дерстрѣ Р. въ десгрѣ Т. ц) бѣ бо» бо бѣ Л. бо Р. Т. ч) царь» пропуц. въ Л. Р. Т. ш) далеча» далече (далеко) есть И. Х. щ) ны ся. . . яли» ся намъ по дань яль Х. нѣтъ по дань яся Р. Т. љ) совкупивше . . . умнож.» съвокупивше вой множайша первыхъ И. съвокупивше вой множайшаа Х. совок. вой много Р. совок. воп множайша Т. ы) въ деревьстръ» въ дерьстеръ И. Х. въ дерстрѣ (во дерьстрѣ) Р. Т.

царь : « да глаголють сѣи Русѣи. » Они же рѣша : « тако глаголетъ князь нашъ, хощю имѣти 971  
любовь со царемъ Гречьскимъ свершеную прочая вся лѣта ». Царь же радъ бысть, повелѣ писцю —75  
писати вся рѣчи Святославѣ на харатью ; нача глаголати солъ<sup>а</sup> вся рѣчи, и нача писецъ писати.  
Глагола сице :

« Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ велицѣмъ князи Русѣмъ и при Свѣналдѣ<sup>б</sup>,  
писано при Фефелѣ<sup>в</sup> синкелѣ и къ Ивану<sup>г</sup>, нарицаемому Цѣмьскію<sup>д</sup>, царю Гречьскому, въ  
Дерестрѣ, мѣсяца іюля, индикта въ 14, въ лѣто 6479<sup>е</sup>. Азь Святославъ князь Рускій, якоже  
кляхъся, и утвержаю на свѣщанѣ семъ роту свою. Хощю имѣти миръ и свершену любовь со  
всякомъ и великимъ царемъ Гречьскимъ, съ Васильемъ и Костянтиномъ, и съ богодохновенными<sup>ж</sup>  
цари, и со всеми людьми вашими, и иже суть подо мною Русь, боляре и прочіи, до конца вѣка.  
Яко николиже помышлю на страну вашу, ни собираю вой<sup>з</sup>, ни языка, ни<sup>и</sup> иного приведу на  
страну вашу и елико есть подъ властью Гречьскою, ни на власть Корсуньскую и елико есть  
городовъ ихъ, ни на страну Болгарьску ; да аще инъ кто помыслитъ на страну вашу, да и азь  
буду противенъ ему и борюся<sup>к</sup> съ нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре  
и Русь вся, да схранимъ правая свѣщанья. Аще ли отъ тѣхъ самѣхъ прежереченыхъ не<sup>л</sup> схра-  
нимъ, азь же и со мною и подо мною : да имѣемъ клятву отъ Бога, въ его же вѣруемъ, въ Перуна  
и въ Волоса скотья бога, и да будемъ колоти яко золото<sup>м</sup>, и своимъ оружьемъ да псѣчени будемъ<sup>н</sup>.  
Се же имѣйте во истину, якоже створихомъ<sup>о</sup> нынѣ къ вамъ, написахомъ на харати сей и своими  
печатями запечатахомъ. »

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде въ лодьяхъ къ порогомъ, и рече ему воевода  
отень Свѣиделъ<sup>п</sup> : « поиди, княже, на конихъ около, стоятъ бо Печеньзи въ порозьхъ. » И не  
послуша его, поиде въ лодьяхъ, и послаша Переяславци къ Печеньгомъ, глаголюще : « се идетъ  
вы<sup>р</sup> Святославъ въ Русь, вземъ имѣнье много у Грекъ и полонъ безчисленъ, съ малыми<sup>с</sup> дру-  
жины. » Слышавше же се Печенизи, заступиша пороги, и приде Святославъ къ порогомъ, и не  
бѣ лъзь проити порогъ ; и ста зимовати въ Бѣлобережьи, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ  
великъ, яко по полугривнѣ глава коняча, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвѣши<sup>т</sup>,

Въ лѣто 6480, поиде Святославъ въ пороги, и нападе на нь Куря князь Печеньжьскій, и  
убиша Святослава. Взяша главу его и во лѣбъ его съдѣлаша чашю, оковавше лѣбъ его<sup>у</sup>, и пяху  
по немъ<sup>ф</sup>. Свѣналдъ<sup>х</sup> же приде Кіеву къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святославля  
лѣтъ 20 и 8.

Въ лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

Въ лѣто 6482. Въ лѣто 6483. Ловъ дѣющю<sup>ц</sup> Свѣналдичю<sup>ч</sup>, именемъ Лють<sup>ш</sup>, ишедъ<sup>ш</sup> бо изъ  
Кіева гна по звѣри въ лѣсъ ; и узрѣ ѿ Олегъ и рече : « кто се есть ? » И рѣша ему : « Свѣналдичъ », и  
забхавъ уби ѿ, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И о томъ<sup>ь</sup> бысть межю ими ненависть<sup>м</sup> Ярополку на

а) нача . . . солъ » и начаша глаголати послы И. Х. б) свѣналдѣ » свѣнгельдѣ И. свингелди Х. в) фефелъ » феофилъ  
въ проч. сп. г) ивану » іоану (іопу) тамъ же. д) цѣмьскію » цимьскому (цимскому) И. Х. е) въ лѣто 6479 въ И. помарію.  
ж) и съ богод. » и со благоуховными Т. з) вой » людій И. Х. ваины Р. Т. и) ни » не достаетъ въ проч. сп. і) и  
но Р. Т. к) борюся » быюся (біюся) И. Х. л) не » пропущено въ Л. м) колоти яко золото » золотъ (золоти) якоже (и)  
золото се И. Х. золоти яко золото Р. Т. п) буд. » да умремъ прибавл. И. Х. о) створихомъ » створихъ и далье и  
написахъ И. Х. п) свѣиделъ » свѣвгелдѣ И. свентелдѣ Х. свеналдѣ Р. Т. р) се идетъ вы » идетъ вездѣ кромиъ Л. с) съ  
малыми » а съ маломъ (съ маломъ) въ проч. сп. т) присп. » Далѣе въ И. Х. поиде святославъ въ пороги, за тѣмъ : въ  
лѣто 6480 приде свят. въ пороги и нападе и проч. у) лѣбъ его » золотомъ приписано между строкъ въ И. ф) по немъ »  
въ немъ И. Х. изъ него Р. Т. х) свѣналдѣ » свенгелдѣ (свентелдѣ) такъ и ниже И. Х. ц) ловъ дѣющю » ловъ дѣюще Л.  
ловы дѣющю (дѣюще) И. Х. ловъ дѣющіи Р. Т. ч) свѣн. » свѣнгелдичю и ниже свѣнгелдичъ И. Х. ш) лють » лють И. Х.  
щ) ишедъ » ишедъ Х. шедъ Р. Т. ъ) и о томъ » и ото Л. њ) ненависть » и ярость прибавлено въ Р.

975 Ольга, и молвяше всегда Ярополку Свѣналдъ : «пойди на брата свой и прими волость его»<sup>а</sup>, хотя  
 -80 отмети сыну своему.

Въ лѣто 6484. Въ лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьску землю, и изиде противу его Олегъ, и вполчитася<sup>б</sup>; ратившемася<sup>в</sup> полкома, побѣди Ярополкъ Олга. Побѣгшию же Ольгу съ вои<sup>г</sup> своими въ градъ, рекомый Вручий<sup>д</sup>, бѣше черезъ<sup>е</sup> гроблю мостъ ко вратомъ граднымъ, тѣснѣеся другъ друга пихаху въ гроблю; и<sup>ж</sup> спехнуша<sup>з</sup> Олга съ мосту въ дебрь, падаху людье мнози<sup>и</sup>, и удавиша кони чловѣци<sup>и</sup>. И въшедъ Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перя<sup>к</sup> власть его и посла искать брата своего; искавше его не обрѣтоша, и рече единъ Деревлянинъ : «азъ видѣхъ<sup>л</sup>, яко вчера спехнуша<sup>м</sup> съ мосту.» И посла Ярополкъ искать брата, и влачиша трупье изъ гробли отъ утра и до полудне, и налъзоша и Олга высподи трупья<sup>н</sup>, внесоша ѿ<sup>о</sup>, и положиша ѿ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ немъ<sup>п</sup> плакася, и рече Свѣналду<sup>р</sup> : «вижь сего ты, еже еси хотѣлъ»<sup>с</sup>. И погребоша Олга на мѣстѣ у города Вручего, и есть могила его и до сего дне у Вручего. И прія власть его Ярополкъ. У Ярополка же жена Грекини бѣ, и бѣше была черницею; бѣ бо привелъ отецъ его Святославъ, и вда ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же се Володимеръ въ Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Олга, убоявся бѣжа за море; а Ярополкъ посадники своя<sup>т</sup> посади въ Новѣгородѣ, и бѣ володѣя единъ въ Руси.

Въ лѣто 6486. Въ лѣто 6487. Въ лѣто 6488. Приде Володимеръ съ Варяги Ноугороду, и рече посадникомъ Ярополчимъ : «идѣте къ брату моему и рѣте ему : Володимеръ ти<sup>у</sup> иде на тя, пристраивайся противу битѣся»<sup>ф</sup>. И съде въ Новѣгородѣ, и посла ко Рогъволоду<sup>х</sup> Полотьску<sup>н</sup>, глаголя : «хочю пояти дѣчерь<sup>ч</sup> твою собѣ женѣ<sup>м</sup>.» Онъ же рече дѣчери своей : «хочѣши ли за Володимера? она же рече : «не хочю розути робичича<sup>м</sup>, но Ярополка хочю». Бѣ бо Рогъволодъ пришелъ<sup>б</sup> изъ заморья, имѣше власть<sup>в</sup> свою въ Полотьскѣ, а Турь<sup>б</sup> Туровъ, отъ него же и Туровци прозвашася. И придоша отроци Володимерови, и повѣдаша ему всю рѣчь Рогъвѣдину, дѣчери Рогъволождѣ<sup>б</sup>, князя Полотьскаго; Володимеръ же собра вои многи, Варяги и Словѣни, Чюдь и Кривичи, и поиде на Рогъволода. Въ се же время хотяху<sup>з</sup> Рогъвѣдъ вести за Ярополка; и приде Володимеръ на Полотескъ, и уби Рогъволода и сына его два, и дѣчерь его<sup>ю</sup> поя женѣ<sup>д</sup>, и поиде на Ярополка. И приде Володимеръ Кіеву съ вои многи, и не може Ярополкъ стати противу<sup>о</sup>, и затворися<sup>р</sup> Кіевъ съ людми своими и съ<sup>аа</sup> Блудомъ; стояше Володимеръ обрывся<sup>бб</sup> на Дорогожичи, межю Дорогожичемъ и Капичемъ, и есть ровъ и до сего дне. Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчию, съ лестью глаголя : «попрійай ми; аще убью брата своего, имѣти ты хочю<sup>вв</sup> во отца мѣсто, и многу честь возьмешь отъ мене; не язъ бо почаль братью бити, но онъ, азъ

а) на брата... его» на брата своего и приими власть единъ (его) И. Х. б) и вполчитася» и ополчистася (и ополчившася) въ проч. сп. в) рат.» и сразившимася тамъ же. г) съ вои» написано дважды въ Л. д) вручий» вручай Р. Т. е) черезъ речесъ ошибк. Л. ж) пихаху въ гроблю и» пропущено въ И. Х. з) спехн.» съпхнуша Х. сопхнуша Р. Т. и) мнози» съ моста прибавл. И. Х. и) и удавиша... члов.» и удавиша и кони и чловѣци неправильно въ остальныхъ сп. к) перя» прія вездѣ кромѣ Л. л) вид.» вѣдѣхъ Л. м) спехн.» съпхнуша (сопхнуша) и Р. Т. н) и налъзоша... трупья» и налъзоша исподи олга подъ трупьемъ И. Х. налъз. на исподи и проч. Р. Т. о) внес. и» вынесоша Р. Т. п) надъ немъ» надъ онъ въ проч. сп. р) и рече свѣн.» пропущено въ Л. с) вижь... хотѣлъ» вижь (виждѣ), иже ты сего хотѣше И. Х. вижь, сего ты еси хотѣлъ Р. Т. т) посади. своя» посадникъ свой И. у) ти» нѣтъ въ проч. сп. ф) битѣся» пропущено въ Р. Т. битися Х. х) ко рогъволоду» къ роговолоду (приписано сверху строки князю) И. къ рогволоду Х. къ рѣгъволоду Р. ц) полотьску» нѣтъ въ Р. Т. къ полоцку Х. ч) дѣчерь тѣчерь такъ и ниже тѣчери Л. дщерь въ проч. сп. ш) женѣ» женою Р. жену Т. щ) робичича» володимера (вълодимера) И. Х. ѣ) пришелъ» перешель И. ы) власть» волость И. Х. ь) турь» туры Л. Р. Т. ѣ) дѣчери рогъв.» и дѣчерь рогъволождю ошибк. Л. э) хотяху» пропущено въ Л. ю) его» рогвѣдъ прибавлено въ проч. сп. я) женѣ» за себя (за себе) Р. Т. ъ) противу» володимиру (вълодимеру) прибавл. И. Х. в) и затвор.» ярополкъ прибавл. въ И. Х. аа) воеводою приписано на поля въ И. бб) обрывся» пропуц. въ Р. Т. вв) хочю» начну въ проч. сп.



же того убоявсья придохъ на нь». И рече Блудъ къ посломъ<sup>а</sup> Володимеримъ : «азъ буду тобѣ въ 980 сердце и въ пріязньство»<sup>б</sup>. О злая лєсть чєловѣчьска! Якоже Давыдъ глаголетъ : ядый хлѣбъ мой възвеличилъ естъ на мя лєсть. Се бо лукавствоваше<sup>в</sup> на князя своего лєстью. И паки : язъики своими лєстяхуся<sup>г</sup>; суди имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслій своихъ, по множеству нечєстья ихъ изрини я<sup>д</sup>, яко прогнѣваша тя, Господи. И паки то же рече Давыдъ : мужъ въ крови лєстивъ не припловить<sup>е</sup> днїй своихъ. Се естъ свѣтъ<sup>ж</sup> золь, иже свѣщеваютъ на кровопролитїе; то суть неистовїи, иже прїемше отъ князя или отъ господина своего чєсть, ли дары, ти мыслять о главѣ князя своего на погубленїе, горьше суть бѣсовѣ таковїи : якоже Блудъ преда князя своего, и<sup>з</sup> прїимъ отъ него чѣти многи, се бо бысть повиненъ крови той. Се бо Блудъ затворися съ Ярополкомъ, лєстя ему<sup>и</sup>, слаше къ Володимеру часто, вєля ему пристряпати<sup>к</sup> къ граду бранью, а самъ мысля<sup>л</sup> убити Ярополка; граженъ<sup>м</sup> же не бѣ лѣзъ убити его. Блудъ же не възмогъ, како бы погубити ѱ, замысли лєстью, вєля ему не<sup>н</sup> излазити<sup>о</sup> на брань изъ града; лєстяче<sup>п</sup> же Блудъ Ярополку : «Кїяне слютя къ Володимеру, глаголюще : приступай къ граду<sup>р</sup>, яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ»<sup>с</sup>. И послуша его Ярополкъ, избѣгъ предъ нимъ<sup>д</sup>, затворися въ градъ Роднїи<sup>т</sup> на усть Рси<sup>у</sup>, а Володимеръ вниде въ Кїевъ и осѣде<sup>ф</sup> Ярополка въ Роднѣ, и бѣ гладъ великъ въ немъ; естъ притча и до сєго днє : бѣда акї въ Роднѣ<sup>х</sup>. И рече Блудъ Ярополку : «видиши, колько вой у<sup>н</sup> брата твоего? нама<sup>ч</sup> ихъ не перебороти<sup>ш</sup>; твори миръ съ братомъ своимъ»; лєстя подъ нимъ се рече. и рече Ярополкъ : «такъ буди.» И посла Блудъ къ Володимеру, сїце глаголя : «яко сбьється мысль твоя, яко приведу къ тобѣ Ярополка, и пристрой убити ѱ.» Володимеръ же то слышавъ, вѣшедъ въ дворъ теремный отєнь, о немъ же преже сказахомъ, сѣде ту<sup>ш</sup> съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку : «пойди къ брату своему и рѣчи<sup>т</sup> ему : что ми ни вдаси, то язъ прїиму». Пойде же Ярополкъ, рече же ему Варяжко : «не ходи, княже, убьютъ тя; побѣгни въ Печєнѣги и приведєши вой»<sup>м</sup>. и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру, яко полѣзе въ дєвери, и подѣяста ѱ два Варяга мечьми подъ пазусъ, Блудъ же затвори дєвери и не да по немъ ити<sup>в</sup> своимъ; и тако убьєнъ бысть Ярополкъ. Варяжко же видѣвъ, яко убьєнъ бысть Ярополкъ<sup>б</sup>, бѣжа съ двора въ Печєнѣги [и много воева съ Печєнѣги на Володимера *И. Х. Р.*], и одва приваби ѱ, заходивъ къ нему ротъ. Володимеръ же залеже жену братьню Грекиню, и бѣ непрадна, отъ нея же родися Святополкъ<sup>ю</sup>. Отъ грѣховнаго бо корєни золь плодъ бываєтъ, понеже бѣ была мати его черницею, а второе, Володимеръ залеже ю не по браку; прєлюбодѣйчищѣ<sup>д</sup> бысть убо, тѣмъ и отецъ его не любяше, бѣ бо отъ двою отцю отъ Ярополка и отъ Володимера. Посемъ рѣша Варязи Володимеру : «се градъ<sup>е</sup> нашъ, и мы прїяхомъ е, да хочємъ имати окупъ на нихъ, по 2 гривнѣ отъ чєловѣка». И рече имъ Володимеръ : «пождѣте, да же вы куны сберуть, за мѣсяць». Ждаша за мѣсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи : «солѣстилъ еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече имъ : «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры,

а) къ посломъ» къ посланымъ *И. Х.* б) азъ буду. . . въ прїязньство» азъ буду ти въ прїязнь *И.* вѣнствїу азъ буду прїати *Х.* в) се бо лукавствоваше» сѣи убо лукаваше (сєй убо лукавоваше) *И. Х.*; почти такъ и съ проч. сп. г) лєст.» лѣщаху (лѣщаху) тамъ же. д) изрини я» и зрѣнья ихъ *ошибк. Л.* е) мужъ. . . не припловить» мужи крови лєстивїи не припловятъ *И.* мужїє крови и лєсти не преполовятъ *Х.*; такъ и съ остальныхъ сп. См. Псал *LIV*, 24. ж) свѣтъ» свѣтъ такъ иногда и съ другихъ мѣстахъ *Л. И.* свѣтъ *Р. Т.* з) и» только съ *Л.* и) лєстя ему» нѣтъ съ *И. Х.* и) пристряпати» приступати *И. Х.* к) пристряпати. . . мысля *пропуц.* съ *Р. Т.* л) граженъ» гражаны съ проч. сп. м) не» *пропуц.* съ *Л.* н) не излаз.» не исходити *Х.* о) лєстяче» и рече (рече) съ проч. сп. п) къ граду» бранью *прибавл. И. Х.* р) за градъ» изъ града съ проч. сп. с) избѣгъ предъ нимъ» и бѣжа изъ града и прїшедъ *И. Х.* и избѣгъ *Р. Т.* т) роднїи» роднѣ *И.* роднѣ съ проч. сп. у) на усть рси» на усть рѣки *Л.* на устьи рѣси *И.* наустрѣси *ошибк. Х.* ф) и осѣде» в осѣдяху съ проч. сп. х) и бѣ. . . въ роднѣ» *пропуцено* съ *Х.* ц) вой у» вонву *Л.* ч) нама» намъ *И. Х.* ш) не перебор.» не перебити *Х.* щ) ту» съ вой *прибавлено* съ проч. сп. ѣ) и рѣчи» и рѣчи съ проч. сп. ы) вой» ми *ошибк. Л.* ь) ити» вїити *И. Х.* вїити *Р. Т.* ѣ) варяжко же . . . ярополкъ» *пропуц.* съ *Л.* э) приваби ѱ» переваби его *Х.* ю) род. св.» роди святополка *вєздѣ* *кромѣ Л.* я) прєноб» прєлюбодѣй *Л.* ѱ) градъ» града *ошибк. Л.*

980 смыслены и храбры<sup>а</sup>, и раздая имъ грады; прочіи же идоша Царюграду въ Греки<sup>б</sup>. И посла предъ ними слы, глаголя сице царю : «се идутъ къ тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градъ, оли<sup>в</sup> то створять ти зло<sup>г</sup>, яко и съдъ, но расточи ѱ разно, а съмо не пушай пнединог.» И нача княжити Володимерь въ Кіевъ единъ, и постави кумиры на холму внѣ двора теремнаго : Перуна древяна, а главу его сребрену, а усъ златъ, и Хърса<sup>д</sup>, Дажьбога, и Стрибога, и Симарьгла<sup>е</sup>, и Мокошь. Жряху имъ, наричюще ѱ богы, привожаху сыны своя и дъщери<sup>ж</sup>, и жряху бѣсомъ, оскверняху землю беребами<sup>з</sup> своими, и осквернися кровьми<sup>и</sup> земля Руска и холмъ отъ<sup>и</sup>. Но преблагій Богъ не хотя смерти грѣшникомъ; на томъ холмѣ нынѣ церкви стоить, святаго Василья есть<sup>к</sup>, якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднес възратимся. Володимерь же посади Добрыну<sup>л</sup> уя своего въ Новѣгородъ; и пришедъ Добрына Ноугороду, постави кумира<sup>м</sup> надъ рѣкою Волховомъ, и жряху ему людье Ноугородстїи аки Богу. Бѣ<sup>н</sup> же Волѣдимерь побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя<sup>о</sup> : Рогънѣдъ<sup>п</sup>, юже посади на Лыбеди, идѣже нынѣ стоить сельце Предъславино, отъ нея же роди 4 сыны, Изяслава, Мьстислава, Ярослав, Всеволода, а 2 дчери, отъ Грекинъ Святополка, отъ Чехинъ Вышеслава, а отъ другогъ Святослава и Мьстислава<sup>р</sup>, а отъ Болгарыни Бориса и Глѣба; а наложьницъ бѣ у него 300 Вышегородъ, а 300 въ Бѣльгородъ<sup>с</sup>, а 200 на Берестовъ въ селци, еже зовутъ нынѣ Берестовое. И бѣ несуть блуда, приводя къ собѣ мужьски жены и дѣвицъ растыляя; бѣ бо женолюбець якоже и Соломанъ<sup>т</sup>, бѣ бо, рече, у Соломана женъ 700<sup>у</sup>, а наложницъ 300. Мудръ же бѣ, а наконецъ погибе; се же бѣ невѣголось<sup>ф</sup>, а наконецъ обрѣте спасенье. Велій Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца<sup>х</sup>! Зло бо есть женьская прелестъ, якоже рече Соломанъ покаявся о женахъ : не вѣнмай<sup>и</sup> зль женъ; медъ бо каплетъ отъ усть ея, жены любодѣйци, во время наслажаеть твой гортанъ, послѣди же горчае золчи обрящуть<sup>ч</sup>; прильпляющеса ей смерть въ вадъ<sup>ш</sup>; на пути бо<sup>ш</sup> животьныя не находятъ, блудная же теченья ея, неблагоразумна<sup>ъ</sup>. Се же рече Соломанъ о прелюбодѣйцахъ, о добрыхъ женахъ рече : драгъши<sup>м</sup> естъ каменя многоцѣнна; радуется о ней мужъ ея, дѣеть бо мужевн своему благо все житье; обрѣтши волну и лень<sup>в</sup>, творить благопотребная рукама своима; владаеть яко корабль, куплю дѣющи, и собираеть особъ<sup>б</sup> богатъство; и въставъ и отъ ноци<sup>з</sup>, и даеть брашно дому<sup>ю</sup> и дѣла рабынямъ<sup>я</sup>; видѣвши стяжанье куповаше, отъ дѣль руку своею насадить тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышцю свою на дѣло; и вкуси, яко добро есть дѣлати, и не угасаеть свѣтилникъ ея всю пощъ; руцъ свои простираеть на полезная, локъти своя устремляеть<sup>о</sup> на вретено; руцъ свои простираеть убогому<sup>у</sup>, плодъ же простре нищему; не печется мужъ ея о дому своемъ, егда гдѣ будеть, вси свои ея одѣни будутъ<sup>аа</sup>; сугуба одѣнья<sup>бб</sup> створить мужевн своему,

а) храбры» добры *ошибк. повторено въ Л.* б) въ греки *итѣ въ проч. сп.* в) оли» или *И. Х.* г) зло» въ градъ *И. Х.* д) хърса» хор(ъ)са *въ прочихъ сп.* е) симарьгла» сѣмарьгла (семаргла) *тамъ же.* ж) и дѣщери» *итѣ въ И. Х.* з) тереб.» требами *вездѣ кромѣ Л.* и) кровьями» требами (вхъ) *И. Х.* і) и холмъ отъ» и холмотъ *Л.* и холмъ тѣ *И. н. х. той Х. Р. Т.* к) церкви. . . естъ» церкы (цѣрквы) естъ святаго василья *И. Х.* церкви стоа(я)тъ, св. василь(і)а естъ *Р. Т.* л) добр.» добрыню *въ прочихъ сп.* м) кум.»перуна кумиръ *И.* кумиръ перуна *Х.* н) бѣ» и бѣ *Л. Р. Т.* о) вод.» жены (шесть *Х.*) *прибавл. Х. Т.* п) рогънѣдъ» ярогнѣдъ *такъ и въ другихъ мѣстахъ Х.* р) и мьстислава» и станицлава *приписано на поля въ И., а въ Т. сихъ обоихъ словъ не достаетъ.* с) въ бѣльгор.» въ болгарьхъ *ошибк. Л.* а 300 въ бѣльгородъ *итѣ въ Х.* т) соломавъ» соломонъ *такъ вездѣ кромѣ Л.* у) 700 (семьсотъ)» осмьсотъ *Р. Т.* ф) невѣгол.» невѣглась *И. Х.* невѣйглась *Р. Т.* х) конца» числа *въ прочихъ сп.* ц) не вѣнмай» не внимати *И. Х.* ч) золчи обр.» желчи обрящени *И. Х. Р.* желчи обрящется *Т.* ш) прильпл. . . въ вадъ» прильпляюща(я)ся ей смерть(і)ю въ адъ *И. Х.* прильпляющиса ей *и проч. Р. Т.* щ) бо» въ *Л.* ѣ) *См. Притч. Солом. Г, 3 — 6.* ы) драгъши» дражъши *И. дражайши Х. Р. Т.* в) волну и л.» желу весны *ошибк. Л.* в) владаеть . . . особъ» бысть яко корабль куплю дѣюща (дѣюще, дѣющен), издавеча събираеть себѣ (собѣ) *И. Х. Т.* бысть яко корабле куплю дѣющи *Р.* э) и въставъ и отъ ноци» и въстаеть изъ ноци (отъ ноци) *И. Х. Т.* и собираеть. . . отъ ноци» *пропущено въ Р.* ю) дому» ему *Л.* я) раб.» равнымъ *ошибк. Л.* е) устрем.» утверждаетъ *И. Х.* у) прост. убог.» отверзаеть (отврѣзаеть) убогимъ *И. Х.* аа) вси. . . буд. *пропущено въ И. Х.* бб) одѣнья» одѣвїа *такъ и ниже Х.*

очервьлена и багряна собѣ одвнѣя<sup>а</sup>; взоренъ бываетъ во вратѣхъ мужь ея, внигда аще сядеть на сощмищи съ старци и<sup>б</sup> съ жители земли; опоны створи и отдасть въ куплю; уста же свои отверзе<sup>в</sup> —<sup>83</sup> смыслено, въ чинъ молвить языкѣмъ своимъ; въ крѣпость и въ лѣпоту облечеся<sup>г</sup>; милостыня же ея въздвигоша<sup>а</sup> чада ея и побогатиша, и мужь ея похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Господню<sup>е</sup> да похвалить; дадите ей отъ плода устьяну ея, да хвалятъ во вратѣхъ мужа ея<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6489. Иде Володимеръ къ Ляхомъ<sup>з</sup> и зая грады ихъ, Перемышль, Червенъ и ины грады, иже суть и до сего дне подъ Русью. Въ семъ же лѣтѣ и Вятичи побѣди, и възложи на нь дань отъ плуга, якоже и отецъ его имаше.

Въ лѣто 6490. Заратишася Вятичи, и иде на ня Володимеръ, и побѣди е<sup>н</sup> второе.

Въ лѣто 6491<sup>1</sup>. Иде Володимеръ на Явтяги<sup>к</sup>, и побѣди Явтяги<sup>1</sup>, и взя землю ихъ. И иде<sup>м</sup> Кіеву, и творяше потребу<sup>п</sup> кумиромъ съ людми своими; и рѣша старци и боляре: «мечемъ жребій<sup>о</sup> на отрока и дѣвицю<sup>п</sup>; на него же падеть, того зарѣжемъ богомъ». Бяше Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть<sup>р</sup> церкви Святая Богородица, юже сдѣла<sup>с</sup> Володимеръ: бѣ же Варягъ той<sup>т</sup> пришелъ изъ Грекъ, держаше<sup>у</sup> вѣру хрестеянскую, и бѣ у него сынъ<sup>ф</sup> красенъ лицомъ и душею, на сего паде жребій по зависти дьяволи. Не терпяшеть бо дьяволъ, власть ныи надо всѣми, и се бяшеть ему аки тернъ въ сердци, тыщашеся потребити оканьный и наустити люди. Рѣша пришедше посланіи къ нему: «яко паде жребій на сынъ твой, изволиша бо и бози собѣ; да створимъ потребу<sup>х</sup> богомъ». И рече Варягъ: «не суть то<sup>н</sup> бози, но древо; днесъ есть, а утро изгнѣветъ; не ядятъ бо, ни пьютъ, ни молвятъ, но суть дѣлани руками въ деревѣ<sup>ч</sup>; а Богъ есть единъ, ему же служатъ Гръци и кланяются, иже створилъ небо и землю, звѣзды, и луну, и солнце, и человекъ, далъ есть ему жить на земли; а си бози что сдѣлаша? сами дѣлани суть; не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше повѣдаша людемъ; они же взяше оружье, поидоша на нь и розъяша дворъ около его<sup>ш</sup>, онъ же стояше на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ». Онъ же рече: «аще суть бози, то единого себе послють бога, да имуть сынъ мой; а вы чему претребуете<sup>ш</sup>? И кликнуша, и посѣкоша сѣни подъ нима, и тако побиха я, и не свѣсть никто же, гдѣ положиша я. Бяху бо тогда человекъ невѣголоси и погани; дьяволъ радовашеся сему, не вѣдый, яко близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо тыщашеся погубити родъ хрестеянскій, но прогонимъ бяше хрестомъ честнымъ и въ онѣхъ<sup>т</sup> странахъ; сдѣ же мняшеся оканьный: яко сдѣ ми есть жилище, сдѣ бо не суть апостоли учили, ни пророци прорекли. Не вѣдый Пророка глаголюща: и нареку<sup>м</sup> не люди моя люди моя<sup>б</sup>; о апостолѣхъ бо рече: во всю землю изидоша вѣщанья ихъ, и въ конецъ вселенныя глаголи ихъ. Аще и тѣломъ апостоли не суть сдѣ<sup>б</sup> были, но ученья ихъ аки трубы гласятъ по вселенѣй въ церквахъ. Имъ же<sup>з</sup> ученьемъ побѣждаемъ противнаго врага, попирающе подъ нози; якоже попраста и си отъника<sup>ю</sup>, приемше вѣнецъ небесный съ святыми мученики и праведники<sup>а</sup>.

а) очервьлена . . . одвнѣя отъ червена и багр(е)на на себе(ѣ) одвнѣя(а) Р. Т. б) съ старци и « мужь ея (ея) Р. Т. в) отверзе» отверзаетъ X. г) облечеся» облече Л. д) милост. . . въздв.» милостыню же ея въздвигшо Л. е) господню» всю Л. ж) См. Притч. Солом. XXXI, 10 — 32. з) волод.» ильтъ въ Л. къ лях.» на ляхи Р. Т. и) е» я въ проч. сп. i) Въ Плат. вынесено на поля: о убьеніи хрестеянна ивана и сына его. к) явтяги» явтягы(и) такъ и ниже въ прочихъ сп. л) и побѣди явтяги» пропуц. въ И. X. м) «иде» приде (прииде) вездѣ кроми Л. н) потребу» требу тамъ же. о) меч. жр.» мчемъ жребій тутъ же опять повторено въ Л. п) на отрока и дѣв.» на отроки и на дѣвци Р. р) есть» бѣ И.; сей рѣчи ильтъ въ Р. Т.; въ X. идѣже нынѣ церкви есть и проч. с) сдѣла» сзда И. X. т) той» то Л. тѣи И. у) держаше» втайнѣ прибавлено въ И. X. ф) сынъ» единъ прибавлено въ Р. х) потр.» требу вездѣ кроми Л. ц) то» бо Л. ч) въ деревѣ» сокирою (сѣкирою) и ножемъ прибавлено въ И. X. ш) его» ею Р. Т. щ) претреб.» перетеребуете (перетребуете) имъ И. X. ъ) и въ онѣхъ» во иныхъ И. X. и въ ильтъхъ (иныхъ) Р. Т. ы) «и нар.» и нарекъ Л. њ) и нареку. . . моя» и нареку не люди моя И. и нар. не люди люди моя Р. Т. См. Оліи II, 23, и къ Римл. IX, 25. ф) сдѣ» не ошибк. Л. сдѣ пропуц. въ Р. Т. э) имъ же» ихъ же X. Р. Т. ю) и си отъника» и сія отъченика (отечника) И. X. и сіи (сп) отечника Р. Т. я) и прав.» ильтъ въ Р. Т.

896  
- 48 Въ лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ у него воевода Вольчій Хвостъ, и посла ѿ<sup>а</sup> Володимеръ передъ собою, Вольчья Хвоста; сѣрѣте ѣ на рѣцѣ Пищанъ<sup>б</sup> и побѣди Радимичъ Вольчій Хвостъ; тѣмъ и Русь корятся Радимичемъ, глаголюще: Пищаньци вольчья хвоста бѣгають. Быша же Радимичи отъ рода Ляховъ; прешедъше ту ся вселиша, и платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дне.

Въ лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрыною съ уемъ<sup>в</sup> своимъ въ лодьяхъ, а Торьки<sup>г</sup> берегомъ приведе на конихъ, и побѣди Болгары. Рече Добрына Володимеру: «сѣглядахъ колодникъ, оже<sup>а</sup> суть вси въ сапозъхъ; симъ дани намъ не даяти, поидемъ<sup>е</sup> искать лапотниковъ». И створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротъ заходиша межю собъ, и рѣша Болгаре: «толи не будетъ межю нами мира, оли<sup>ж</sup> камень начнетъ плавати, а хмель почнетъ тонуть»<sup>з</sup>. И приде Володимеръ Кіеву.

986 Въ лѣто 6494<sup>н</sup>. Придоша Болъгары вѣры Бохъмичъ, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ и смысленъ, не вѣси закона; но вѣруй въ законъ нашъ и поклонися Бохъмиту». И рече Володимеръ: «каке<sup>и</sup> есть вѣра ваша»? Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмичъ ны учить, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и свинины не ясти, вина не пити, а по смерти съ женами похоть творити блудную<sup>к</sup>; дастъ Бохмичъ комуждо по семидесятъ женъ красныхъ, избереть едину красну и всѣхъ красоту възложить на едину, та будетъ ему жена; сдѣ<sup>л</sup> же, рече, достоить блудъ творити всякъ; на семь свѣтъ аще буде кто убогъ, то<sup>м</sup> и тамо<sup>н</sup>; и ина многа лестъ, ея же не лѣзъ псати<sup>о</sup> срама ради. Володимеръ же слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженье многое, послушаше сладко; но се ему бѣ нелюбо, обрѣзанье удовъ, и о неяденьи мясъ свинныхъ, а о питьи отинудъ; рѣка: «Руси есть веселье питье, не можемъ безъ того быти»<sup>п</sup>. Потомъ же придоша Нѣмци<sup>р</sup>, глаголюще: «придохомъ посланіи отъ папежа»; и рѣша ему: «реклъ ти тако папежъ: земля твоя яко и земля наша, а вѣра ваша не яко вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ есть, кланяемся Богу, иже створилъ небо и землю, звѣзды, мѣсяцъ и всяко дыханье, а бози ваши древо суть». Володимеръ же рече: «кака<sup>с</sup> заповѣдь ваша»? они же рѣша: «поценье по силъ; аще кто пьетъ или ясть, то все въ славу Божью, рече учитель нашъ Павелъ». Рече же Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте опять<sup>т</sup>, яко отци наши сего не пріяли суть»<sup>у</sup>. Се слышавше Жидове Козарьстии придоша, рекуще: «слышахомъ, яко приходиша Болгаре и Хрестеяне, учаще тя ктоже<sup>ф</sup> вѣръ своей; Хрестеяне бо вѣрують, его же мы распяхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу Аврамову, Исакову, Яковлю». И рече Володимеръ: «что есть законъ вашъ»? они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни заячины, субботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля ваша»? они же рѣша: «въ Ерусалимъ». Онъ же рече: «то тамо ли есть»<sup>х</sup>? они же рѣша: «разгнѣвася Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть земля наша Хрестеяномъ». Онъ же рече: «то како вы инѣхъ учите<sup>ц</sup>, сами отвержени отъ Бога и расточени<sup>ч</sup>? аще бы Богъ любилъ васъ и законъ вашъ<sup>ш</sup>, то не бысте<sup>ш</sup> расточени по чужимъ землямъ; еда намъ тоже мыслите<sup>ъ</sup> пріяти»<sup>ш</sup>? Посемъ же прислаша Грьци къ Володимеру философа, глаголюще сиче:

а) и» *нѣтъ въ прочихъ сп.* б) пиш.» пѣщанъ Х. песчанъ Р. Т. и ниже пѣщан(ь)ци И. Х. в) уемъ» воемъ Л. г) торьки» турки Т. д) оже» и въ проч. сп. е) поидемъ» поидевъ И. Х. ж) оли» елико Л. з) почветъ тонуть» грязнуги вездѣ кромѣ Л. и) Въ Ипат. вынесено на полъ: о прихоженъи болгаръ о вѣрѣ къ володимиру. и) како» кака (какова) И. Х. к) а по смерти. . . блудную *нѣтъ въ Л.* л) сдѣ» иде Л. м) то» убогъ *прибавл. Р. Т.* н) и тамо» аще ли богатъ есть здѣ, то и тамо *прибавлено въ И. Х.* о) псати» писати *въ прочихъ сп.* п) Въ Ипат. вынесено на полъ: о нѣмецкомъ прихоженъи о вѣрѣ къ володимиру. р) нѣмци» отъ рима *прибавлено въ прочихъ сп.* с) кака» какова Х. како Р. Т. т) опять» за ся Р. Т. у) Въ Ипат. вынесено на полъ: о жидовскомъ прихоженъи. ф) ктоже» каждо (къждо) ихъ И. Х. х) есть» и нынѣ *прибавлено въ И.* ц) учите» учителя Л. ч) и расточени» *пропущено въ И. Х.* ш) и зак. вашъ» *нѣтъ въ И. Х.* щ) то не бысте» не бы есте Р. Т. ъ) мыслите» зло *прибавлено въ И. Х.* ы) Въ Ипат. вынесено на полъ: о вѣрѣ хрестіаньствѣи.

«слышахомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя пріяти въру свою, ихъ же въра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче всѣхъ человекъ, уподоблешеся Содому и Гомору, на не же пусти Господь камене горюще<sup>а</sup>, и потопа ѿ, и погрязоша; яко и сихъ ожидаетъ день погибели ихъ, егда придетъ Богъ судить земли и погубить вся творящая безаконья и скверны дѣющія; си бо омываютъ оходы своя<sup>б</sup>, въ ротъ вливаютъ и по брадѣ мажутся, поминають<sup>в</sup> Бохмита, такоже и жены ихъ творять ту же скверну и ино пуще, отъ совокупленья мужьска и женьска<sup>г</sup> вкушаютъ». Си слышавъ Володимеръ, плюну<sup>д</sup> на землю, рекъ: «нечисто есть дѣло». Рече же философъ: «слышахомъ же и се, яко приходиша отъ Рима<sup>е</sup> поучить васъ къ върѣ своей, ихъ же въра маломъ съ нами развращена<sup>ж</sup>, служатъ бо опръсноки, рекше оплатки, ихъ же Богъ не преда, но повелѣ хлѣбомъ служити. и преда апостоломъ, пріемъ хлѣбъ<sup>з</sup>: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашию пріемъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта. си же того не творять, суть не исправили<sup>и</sup> въры». Рече же Володимеръ: «придоша ко мнѣ Жидове, глаголюще, яко Нѣмци и Гръци върують, его же мы распяхомъ». Философъ же рече: «въистину въ того въруемъ, то<sup>и</sup> бо пророци прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзіи распяты быти и погребену, а въ 3-й день воскреснути и на небеса взити<sup>к</sup>; они же<sup>л</sup> пророки избиваху, другія претираху. егда же сбысться прореченье сихъ, съниде на землю, и распятыя прія, и въскресь, на небеса взиде: на сихъ<sup>м</sup> же ожидаше покаянья за 40 и за 6 лѣтъ, и не покаяшася, и посла на ня Римляны, грады ихъ разбиша, и самы<sup>н</sup> расточиша по странамъ, и работаютъ въ странахъ». Рече же Володимеръ: «то что ради сниде Богъ на землю, и страсть такою<sup>о</sup> прія»? Отвѣщавъ же философъ рече: «аще хоцещи послушати, да скажю ти<sup>п</sup> изъ начала, чьсо<sup>р</sup> ради сниде Богъ на землю». Володимеръ же рече: «послушаю радъ». И нача философъ глаголати сице:

«Въ начало<sup>с</sup> створи Богъ небо и землю въ первый день. Въ 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раздѣлишася воды, полъ ихъ взиде надъ твердь, а полъ ихъ подъ твердь. А въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и сѣмяна. Въ 4-й день солнце, и луну<sup>т</sup>, и звѣзды, и украси Богъ небо. Видѣвъ же первый отъ ангель, старѣйшина чину ангельску, помысли въ себѣ рекъ: сниду на землю, и преиму землю, и буду подобенъ Богу, и поставлю престоль свой на облацѣхъ съверьскихъ. И ту абѣ сверже ѿ съ небесе, и по немъ падоша, иже бѣша подъ нимъ чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сотонаиль<sup>у</sup>, въ него же мѣсто постави старѣйшину Михаила; Сотона же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое, наречется противникъ Богу. Посемъ же въ 5-й день створи Богъ киты, и рыбы, гады и птица пернатыя<sup>ф</sup>. Въ 6-й же день створи Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и человекъ. Въ 7-й же день почи Богъ отъ дѣлъ своихъ, иже есть субота. И насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ, въведе ту человекъ, его же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ въ рай, видяше Бога и славяше, егда ангели славяху<sup>х</sup>. И възложи Богъ на Адама<sup>п</sup> сонъ, и успе Адамъ, и взя Богъ едино ребро у Адама, створи ему жену, и въведе ю въ рай<sup>ч</sup> ко Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости моея, а плоть

а) горюще» горящее (горющее) въ проч. сп. б) своя» поливавшаяся водою прибавл. въ И. Х. в) помин.» наричюще (варъ-  
 чюще) вездѣ кромѣ Л. г) и женьска» нѣтъ въ И. Х. д) пл.» блону Л. е) отъ рима» нѣмци прибавлено на полѣ въ И.  
 ж) маломъ . . . развр.» съ нами мало (же) развращен(в)а И. Х. мало съ нами розно Р. Т. з) хлѣбъ» и рекъ (рекъ)  
 прибавлено въ проч. сп. и) не исправ.» не бы правили Л. i) то» тѣхъ Л. И. тако Х. к) взити» взиде неправильно Л. Р. Т.  
 л) они же» тыи (тыя) прибавлено въ проч. сп. м) на сихъ» а сихъ И. жда на сихъ же покаянія и проч. Р. Т. н) и  
 самы» а самъ(и)хъ (а сами) въ проч. сп. о) такою» таку И. Х. такову Р. Т. п) да скажю ти» пропуц. въ И. да скати  
 ошубк. Л. р) чьсо» что вездѣ кромѣ Л. с) въ начало» въ нач. исперва (испрѣва) И. Х. отъ начало (въ началѣ) Р. Т.  
 т) и луну» и мѣсяцъ Х. у) сотон.» сотананлъ И. Х. сотона Т. ф) перн.» и звѣри и скоты и гады земныя прибавл. И.  
 х) славяху» бога и онъ съ ними прибавл. И. Х. ц) на адама» на адамъ Л. ч) и въведе ю въ рай» и приведе (ю)  
 въ прочиѣхъ сп.

986 отъ плоти моея, си наречеса жена. И нарече Адамъ скотомъ и птицамъ имяна, звѣремъ и гадомъ; и самъма ангель повѣда имяна. И покори Богъ Адаму звѣри и скоты, и обладаше всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ челоуѣка, възавидѣвъ<sup>а</sup> ему, преобразися въ змію, и приде къ Евзѣ<sup>б</sup>, и рече ей : «почто не яста отъ древа, сущаго посередъ рая»? И рече жена къ змій : «рече Богъ : не имата ясти, али<sup>в</sup> да умрета смертью». И рече змія къ женѣ<sup>г</sup> : «смертью не умрета; вѣдѣаше бо Богъ, яко въ онъ же день яста отъ него, отверзетася очи<sup>д</sup> ваю, и будета яко и Богъ, разумѣюще<sup>е</sup> добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ ядѣ<sup>ж</sup>, и вземши снѣсть, и вдасть мужю своему, и яста, и отверзостася очи има, и разумѣста яко нага еста, и съшиста листвиѣмъ смоковнымъ препоясанье; и рече Богъ : «проклята земля въ дѣлѣхъ твоихъ, и въ печали яси вся дни живота своего»<sup>з</sup>. И рече Господь Богъ : «егда<sup>н</sup> како прострета руку, и возмета отъ древа животнаго, и живета въѣвки». и изгна Господь Богъ Адама изъ рая. И съде прямо рай<sup>и</sup>, плачяся и дѣлая землю, и порадовася Сотона о проклятии земля : се на ны первое паденье, и горкѣй отвѣтъ, отпаденье<sup>к</sup> ангельскаго житья. Роди Адамъ Каина и Авеля; бѣ Каинъ ратай, а Авель пастухъ<sup>л</sup>. И несе Каинъ отъ плода<sup>м</sup> земли къ Богу, и не прія Богъ даровъ его; Авель же принесе отъ агнецъ первенецъ, и прія Богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе въ Каина, и пострекаше<sup>н</sup> Каина убити Авеля; и рече Каинъ<sup>о</sup> : «изидѣве<sup>п</sup> на поле» Авелю<sup>р</sup>. Яко изидоста<sup>с</sup>, вѣста Каинъ и хотѣше убити ѱ, и не умяше, како убити ѱ<sup>т</sup>; и рече ему Сотона : «возми камень и удари ѱ». Воземъ камень и уби ѱ. И рече Богъ Каину : «кдѣ есть братъ твой»? онъ же рече : «еда стражъ есмь брату своему»<sup>у</sup>? И рече Богъ : «кровь брата твоего вопъеть ко мнѣ, будещи стена и трясася<sup>ф</sup> до живота своего». Адамъ же и Евга плачущася бѣста, и дьяволъ радовашеся, рѣка : «се, его же Богъ почти, азъ створихъ ему отпасти Бога, и се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его, и не умѣста<sup>х</sup> его погresti; и повельнѣемъ Божымъ птенца 2 прилетѣста, единъ ею умре, единъ же ископа яму, и вложи умершаго, и погребе ѱ. Видѣвша же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиста Авеля, и погребоста съ плачемъ. Бывъ же Адамъ лѣтъ 200 и 30, роди Сиѳа и 2 дщери, и поя едину Каинъ, а другую Сиѳъ, и отъ того челоуѣци расплодишася и умножишася по земли; и не познаша створьшаго ѱ, исполнишася блуда, и всякой нечистоты<sup>ц</sup>, и убійства, и зависти, живяху скотьски челоуѣци. Бѣ Ной единъ праведенъ въ родѣ семъ, и роди 3 сыны, Сима, Хама, Афета. И рече Богъ : «не<sup>ч</sup> имать духъ мой пребывати въ челоуѣцѣхъ», и рече : «да погреблю<sup>ш</sup> его же створихъ, отъ челоуѣка до скота». И рече Господь Богъ Ноеви : «створи ковчегъ въ долготу локоть 300, а въ ширину 50<sup>ш</sup>, а възышіе<sup>б</sup> 30 локоть»; ибо<sup>ы</sup> локтемъ сажень зовуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше Ной, яко быти потопу, и посмѣхася ему. Егда сдѣла ковчегъ, и рече Господь Ноеви : «влѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи твои, въведи къ собѣ по двоему отъ всѣхъ скотъ, и отъ всѣхъ птицъ, и отъ всѣхъ<sup>б</sup> гадъ». и въведе Ной, яже<sup>б</sup> заповѣда ему Богъ. Наведе Богъ потопъ на землю, потопа всяка плотъ, и ковчегъ плаваше на водѣ : егда же посяче вода, излѣзе Ной, и сынове его,

а) възавид. «позавидѣвъ *вездѣ кромѣ Л.* б) къ евзѣ» къ евѣ *такъ и далѣе Х.* в) али» оли *И. Х.* аще ли *Р. Т.* г) змій къ женѣ» жена ко змій *ошибк. Р.* д) очи» очію *Р.* е) разумѣюще» разумѣвающа (разумѣюща) *И. Р. Т.* ж) въ ядѣ» въ снѣдѣ *Р. Т.* з) своего» твоего *вездѣ кромѣ Л.* и) егда *нѣтъ съ Л.* еда *Х. Т. См. Бытія III, 22.* і) рай» изъ рая *Л.* к) отпаденье» отпаденія(а) *И. Х.* л) паст.» овцамъ *прибавл. Р. Т.* м) плода» плодъ (плодовъ) *вездѣ кромѣ Л.* н) пострек.» подстрака *ошибк. Р.* подстрѣка *Т.* о) каинъ» къ авелю (авелю) *прибавлено въ проч. сп.* п) изидѣве» изидѣте *Л.* повдѣвъ *Р. Т.* р) авелю» *нѣтъ съ проч. сп.* и послуша его авель *прибавл. въ Р. Т.* с) изидоста» изидосте *Л.* изи(н)доша *И. Х.* т) и не умяше. . . и» не умяше убити и *И. Х.* и не умяше како (бы) убити *Р. Т.* у) своему» моему *И. Ф.* и трясася» и трясыйся *И. Р. Т.* х) и не умѣста» и не умяста *Л.* и не умяста *Х.* ц) нечистоты» скардѣя (скаредія) *въ проч. сп.* ч) не» но *ошибк. Л.* ш) погреблю» челоуѣка *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ш) 50» 80 *Л. Р. Т.* ъ) възышіе» въвыше (възыше) *въ проч. сп.* ы) ибо» во егупти бо (егупти бо) *вездѣ кромѣ Л.* ь) скотъ. . . отъ всѣхъ *пропуц. въ И.* ѳ) яже» якоже (яко) *въ проч. сп.*

и жена его; отъ сихъ расплодися земля. И быша человекѣи мнози единогласни<sup>а</sup>, и рѣша другъ къ другу : «сѣзжемъ столпъ до небесе». Начаша здати, и бѣ старѣйшина Невродъ<sup>б</sup>, и рече Богъ : «се умножишася человекѣи, и помысли ихъ суетьни»; и сниде Богъ, и раздѣси языки на 70 и 2 языка. Адамовъ же бысть языкъ не отячь у Авера<sup>в</sup>; ты<sup>г</sup> бо единъ не<sup>д</sup> приложися къ безумью ихъ, рекъ сице : «аще бы человекомъ Богъ рекъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ словомъ, якоже створи небеса, землю, море, вся видимая и невидимая». Сего ради того языкъ не премѣнися; отъ сего суть Еврѣи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по странамъ, и кождо своя норovy<sup>е</sup> пріяша : по дьяволю ученью ови роценьемъ, кладеземъ и рѣкамъ жряху, и не познаша Бога. Отъ Адама же и до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дьяволъ въ болшее прельщенье вверже человекѣи, и начаша кумиры творити, ови древяны, ови мѣдяны, а друзіи мрамаряны<sup>ж</sup>, а иные златы и сребрены; кланяхуся<sup>з</sup>, и привожаху сыны своя и дѣщери, и закалаху предъ ними, и бѣ вся земля осквернена. Началникъ бо бѣше кумиротворенью Серукъ<sup>и</sup>, творяше бо кумиры во имяна мертвыхъ человекъ, овѣмъ бывшимъ царемъ, другомъ<sup>і</sup> храбримъ, и волѣхвомъ, и женамъ прелюбодѣицамъ. Се же Серухъ роди Фару, Фара же роди 3 сыны, Аврама, и Нахора, Арона<sup>к</sup>. Фара же твори<sup>л</sup> кумиры, навѣкъ у отца своего. Аврамъ же пришедъ<sup>м</sup> въ умъ, возрѣ на небо, и видѣ звѣзды и небо<sup>н</sup>, и рече : «воистину то<sup>о</sup> есть Богъ, а иже творилъ отецъ мой<sup>п</sup>, прельщаетъ человекѣи». И рече Аврамъ : «искушо боги отца<sup>р</sup> своего»; и рече : «отче! что прельщаетъ человекѣи, творя кумиры древяны? то есть Богъ, иже створи небо и землю». Пріимъ Аврамъ огонь, зажъже идолы въ храминѣ. Видѣвъ же Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣвъ вымчати идолы<sup>с</sup>, и самъ сѣгоръ ту Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, отъ сего начаша умирати сынове предъ отцемъ<sup>т</sup>. Возлюби Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму : «изиди изъ дому отца своего въ землю, въ ню же ти покажю, и створю тя въ языкъ великъ, благословятъ тя колѣна земная». и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и сыновець, бѣ бо Аврамъ поялъ братьню дѣщерь Ароню Сару, и приде въ землю Хананѣйску къ дубу високу, и рече Богъ ко Авраму : «сѣмени твоему, дамъ землю сію». И поклонися Аврамъ Богу; Аврамъ же бѣше<sup>у</sup> лѣтъ 70 и 5<sup>ф</sup>, егда изиде отъ Хараона<sup>х</sup>. Бѣ же Сара неплоды, болящи неплодскимъ; рече Сара Авраму : «влѣзи<sup>н</sup> къ рабѣ моей». И поемши Сара Агарь, вѣдасть ю мужю своему, и влѣзъ<sup>п</sup> Аврамъ къ Огари : зачать и роди сына Агарь, и прозва Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ бѣ<sup>ш</sup> лѣтъ 80 и 6, егда родися Измаиль. Посемъ же заченши Сара, роди сына и нарече имя ему Исакъ; и повелѣ Богъ Авраму обрѣзати отроча, и обрѣза ѣ въ 8 день. Возлюби Богъ Аврама и племя его, и нарече ѣ въ люди себѣ, и отлучи ѣ отъ языкъ, нарекъ ѣ люди своя. Сему же Исаку възмогъшю, Авраму же жившю лѣтъ 100 и 70 и 5, и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшю лѣтъ 60, и роди 2 сына, Исаса и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ праведенъ<sup>ш</sup>. Се же Яковъ работа у уя своего изо дщере его изъ меньше лѣтъ 7, и не дасть ему ея Лаванъ<sup>ъ</sup>, уй его, рекъ : «старѣйшою поими»; и вдасть ему Ліо

а) единъ» и единогласни въ проч. сп. б) и бѣ. . . невродъ» нѣтъ въ Л. в) у авера» у евера Х. г) ты» то (тѣи) И. Х. той Р. Т. д) не» пропуц. въ Л. е) своя норovy» свой нравъ И. Х. ж) мрамаряны» мороморяны И. морморяны (маром.) Р. Т. з) кланях.» имъ прибавлено въ проч. сп. и) серукъ» серухъ тамъ же. і) другомъ» другимъ (другимъ) тамъ же. к) арона» арана такъ и ниже И. Х. Т. л) твори» творяше въ проч. сп. м) пришедъ» пришевъ Л. н) и видѣ зв. и небо» пропуц. въ И. о) то» тѣи Х. той Т. п) а иже . . . мой» иже створилъ небо и землю, а отецъ мой-И. р) боги отца» бога и царя ошибк. Л. с) хотѣвъ . . . идолы» хотѣ (хотя) умчати идолъ (идолы) И. Х. хотѣ вымчати идолы Р. Т. т) предъ отцемъ» далье : предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ повторено въ Л. у) бѣше» бѣша ошибк. Л. ф) лѣтъ 70 и 5» лѣтъ 70 И. Х. х) отъ хараона» отъ харана Х. ц) влѣзи» ввиди убо Х. възиди Р. Т. ч) и влѣзъ» и ввиде Х. Р. Т. ш) бѣ» бо Л. ш) праведенъ» правдивъ И. Х. ѣ) лаванъ» лава Л. И. Р.

986 старѣйшою, а изъ другоѣ рекль ему другую<sup>а</sup> 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7 лѣтъ изъ Рахили, и поя собѣ 2 сестреници, отъ нею же роди 8 сыновѣ<sup>б</sup>: Рувима, Семевона<sup>в</sup>, Львгю<sup>г</sup>, Юду, Изахара<sup>д</sup> и Заулона<sup>е</sup>, Иосифа и Венъamina<sup>ж</sup>, и отъ робу двою: Дана, Нефталима, Гада и Асира. и отъ сихъ расплодихася Жидове. Ияковъ же спиде въ Еюпетъ<sup>з</sup>, съи лѣтъ 100 и 30, съ родомъ своимъ числомъ 60 и 5 душъ: поживе же въ Еюптѣ лѣтъ 17 и успе, и поработиша племя его за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтѣхъ възмогаша людѣ Жидовьстїи и умножишася, и насилыху имъ Еюптяне работою. Въ си же времяна родися Моисѣй въ Жидѣхъ, и рѣша волсви Егупетьстїи царю, яко родился естъ дѣтищъ въ Жидѣхъ<sup>и</sup>, иже хоцетъ погубити Еюпетъ. Ту абѣ повелъ царь ражающаяся дѣти Жидовьскїя вѣметати въ рѣку. Мати же Моисѣева убоавшися сего губленья<sup>1</sup>, вземши младенецъ, вложи ѥ въ карабѣцю<sup>к</sup>, и несѣши постави въ лузъ. Въ се же время спиде дѣщи Фараонова Феръмуфи купаться, видѣ отрока плачюще, взя е и пощадѣ, и нарече имя ему Моисѣй, и вскорми. Бысть отрока красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе дѣщи Фараоня ко отцю своему. Видѣвъ же Моисѣя Фараонъ, нача любити отрока; Моисѣй же хапаяся за шю<sup>1</sup>, срони вѣнецъ съ главы царевы и попра ѥ. Видѣвъ же волѣхъ, и рече цареви: «о царю! погуби отрока се, аще ли не погубишь, имать погубити всего Еюпта»<sup>м</sup>. и не послуша его царь, но паче повелъ не погубити<sup>н</sup> дѣтїи Жидовьскихъ. Моисѣеви же възмогъшю, бысть великъ въ дому Фараони; бывшю цареви иному, взавидѣша ему боляре. Моисѣй же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина<sup>о</sup>, бѣжа изъ Еюпта; и приде въ землю Мадьянску<sup>п</sup>, и ходя по пустыни, и научися отъ ангела Гаврила о бытїи всего мїра, и о первѣмъ чловѣцѣ, яже суть была по немъ, по потопѣ<sup>р</sup>, и о смѣшенїи языка<sup>с</sup>, аще кто колько лѣтъ былъ<sup>т</sup>, звѣздное<sup>у</sup> хоженье и число, землю мѣру<sup>ф</sup> и всяку мудрость. Посемъ же явися ему Богъ въ купинѣ огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людїи моихъ въ Еюптѣ, и низлѣзохъ<sup>х</sup> изяти ѥ отъ руки Еюпетьски, извести ѥ отъ земля тоя; ты же иди къ Фараону царю Еюпетьску, и речеши ему: испусти Израиля, да три дни положить потребу<sup>н</sup> Богу; аще не послушаетъ тебе царь Еюпетьскїй, побью ѥ всеми чудесы моими»<sup>ч</sup>. Пришедшю Моисѣеви, не послуша Фараонъ, и попусти Богъ 10 казнїи на Фараона: 1. рѣки въ кровь, 2. жабы, 3. мышьцѣ<sup>ш</sup>, 4. песья мухи<sup>ш</sup>, 5. смерть на скоть, 6. прыщѣево горющїи<sup>б</sup>, 7. градъ, 8. пружи, 9. тьма 3 дни, 10. моръ въ чловѣцѣхъ. Сего же ради 10 казнїи бысть на нихъ, яко 10 мѣсяцъ топиша дѣти Жидовьски. Егда же бысть моръ въ Еюптѣ, рече Фараонъ Моисѣеви и брату его Арону: «отъидѣта вскорѣ». Моисѣй же, събравъ люди Жидовьскїи<sup>м</sup>, поиде отъ земля Еюпетьски. И ведяше ѥ Господь путемъ по пустыни къ Черьмному морю, и предъидяше предъ ними ночью столпъ огненъ, а въ день облаченъ. Слышавъ же Фараонъ, яко бѣжать людѣе, погна по нихъ и притисну ѥ<sup>в</sup> къ морю. Видѣвъше же людѣе Жидовьстїи, возпиша на Моисѣя, ркуще: «почто изведе ны на смерть»? И возпи Моисѣй къ Богу, и рече Господь: «что вопъеши ко мнѣ? удари жезломъ въ море». Створи Моисѣй тако, и раступися вода надвое, и вѣнидоша сынове Израилеви въ море. Видѣвъ же Фараонъ, погна по нихъ, сынове же Израилеви преидоша по

а) рекль ему другую» рекъ ему другую работай *И.* рекъ ему работати другую *Х.* рекль ему *пропуц.* въ *Р. Т.* б) 8 сын.» 7 сыновъ *ошибк. Р. Т.* в) семев.» семеона (семїона) *въ прочїхъ сп.* г) львгю» левгїю *тамъ же.* д) изахара» псахара *И. Р. Т.* е) и заулона» *пропуц.* въ *Р. Т.* ж) венъам.» венъамїда *ошибк. Л.* венѣamina *Х.* з) въ еюпетъ» въ егупецъ *И.* въ египетъ *такъ постоянно въ прочїхъ сп.* и) и рѣша . . . въ жидѣхъ» *пропуц.* въ *Л.* і) губленья» погубленїя(а) *И. Х.* убьенїя *Р.* к) въ караб.» въ крабѣцю (въ крабїцю) *въ проч. сп. л)* за шю» цареву *прибавл. въ И. Х.* м) всего еюпта» всъ егупетъ *И.* весь египетъ *Х.* н) повелъ не погуб.» не повелъ губити *Р. Т.* о) обид. еврѣян.» *пропуц.* въ *И. Х.* п) мадьян.» мадіамьску (мадіамьску, мадьямьску) *въ прочїхъ сп.* р) по потопѣ» и по пот. *И. Р. Т.* и о пот. *Х.* с) языка» языкъ *вездѣ кромѣ Л.* т) былъ» бѣше былъ *И. Р. Т.* у) звѣздное» извѣстно: *ошибк. Р. Т.* ф) мѣру» вѣру *ошибк. Х.* х) низлѣз.» назлѣзохъ *ошибк. Л.* не излѣзохъ *Р.* излѣзохъ *Т.* спидохъ *Х.* и *ниже вм.* иди къ *въ Л.* единъ. ц) потребу» потребу *Л.* ч) *См. Исход. III, 18—20.* ш) мыш.» мышїцѣ *И.* мшїцѣ *Х.* мышїци *Р. Т.* ш) мухи» муки *ошибк. Л.* ѣ) гор.» горїци *Л.* горьци *И.* горочїи *испорчено въ Р. Т.* ы) отъидѣта . . . жидов.» *пропуц.* въ *Т.* ѥ) я» ю *ошибк. Л.*



суху; яко изльзоша на брегъ, и съступися море<sup>а</sup> о Фараонъ и о воихъ его. И возлюби Богъ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по пустыни, и придоша въ Мерень<sup>б</sup>; бѣ ту вода горка, и возропташа людье на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Моисей въ воду, и усладнися<sup>в</sup> воды. Посемъ же паки возропташа на Моисья и на Арона, ркуще: «лучше<sup>г</sup> ны бяше въ Еюптѣ, еже ядохомъ мяса, лукъ, и хлѣбы до сыти»<sup>д</sup>. И рече Господь къ Моисеви: «слышахъ гугнанье<sup>е</sup> сыновъ Израилевъ». и вдасть имъ манну ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Синаиствѣ. Моисеви въшедшию на гору къ Богу, они же сольявше телцю главу, поклоннися аки Богу, ихъ же Моисей исече 3 тысячи<sup>ж</sup>. И посемъ паки возропташа на Моисья и Арона, еже<sup>з</sup> не бысть воды, и рече Господь къ Моисеви: «ударя жезломъ въ камень». Рекъ: «еда и сего не испустиве водъ»<sup>и</sup>? И разгнѣвася Господь на Моисья, яко не възвеличи Господа, и не вниде въ землю обѣтованую сего ради, роптанья оныхъ ради; но възведе и<sup>к</sup> на гору Вамьску и показа ему землю обѣтованую, и умре Моисей ту на горѣ. И прія власть Исусъ Навгинъ; се<sup>к</sup> приде въ землю обѣтованую, и избѣ Хананейско племя, и всели въ нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умершию же Исусу, бысть судья въ него мѣсто Юода; и инѣхъ судій бысть 14, при нихъ же<sup>л</sup> забывше Бога, изведшаго я изъ Еюпта, начаша служити бѣсомъ. И разгнѣвася Богъ, предашеть я иноплеменикомъ на расхищенье: егда ся начаху<sup>м</sup> каяти, и помиловашеть ихъ; егда избавяшеть ихъ<sup>н</sup>; паки укланяхуться на бѣсослуженье. По сихъ же судяше<sup>о</sup> Илій жрецъ, и по семъ Самоилъ<sup>п</sup> пророкъ, и рѣша людье Самоилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася Господь на Израиля, и постави надъ нимъ царя Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ<sup>р</sup> Господни, и избра Господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Богу. Сему Давыду кляся Богъ<sup>с</sup>, яко отъ племени его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощеньи Божь, рекъ: изъ чрева преже деньница родихъ тя. се<sup>т</sup> же пророчествова лѣтъ 40 и умре. И по немъ пророчествова<sup>у</sup> сынъ его Соломанъ<sup>ф</sup>, иже възгради церковь Богу и нарече ю Святая Святыхъ; и бысть мудръ, но наконецъ поплзася; царствовавъ лѣтъ 40 и умре. По Соломанъ же царствова сынъ его Ровамъ<sup>х</sup>, при семъ раздѣлися царство на двое, Жидовско въ Ерусалимъ едино, а другое въ Самаріи<sup>ч</sup>. Въ Самаріи же царствова Иеровамъ, холопъ Соломанъ, иже створи двѣ кравъ<sup>ц</sup> златъ, постави едину въ Веонимъ на холмъ, а другую въ Енданъ<sup>ш</sup>, рекъ: «се бога твоя, Израилю». и кланяхуся людье, а Бога забыша. Таче и въ Ерусалимъ начаша забывати Бога и поклонятися Валу, рекъше ратьну богу, еже есть Орвій<sup>щ</sup>, и забыша Бога отецъ своихъ. И нача Богъ посылати къ нимъ пророки; пророци же начаша обличати я о безаконьи ихъ и служеньи кумиромъ, они же начаша пророки избивати, обличаемы отъ нихъ. Разгнѣвася Богъ на Израиля, и рече: «отрину отъ себе, призову ины люди, иже мене послушаютъ; аще согрѣшатъ, и не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророки, глаголя имъ: «прорицайте о отверженьи Жидовьствъ и о призваньи странъ». Первое же нача пророчествовати Осей<sup>ъ</sup>, глаголя: преставлю царство дому Израилева, съкрушю лукъ Израилевъ, и не приложю помиловати паки дому Израилева, но отменяя отвергуся ихъ, глаголетъ Господь, и будутъ<sup>м</sup> блудяще въ языцехъ<sup>в</sup>. Иеремъ<sup>б</sup> же рече: аще станеть Самоилъ и Моисей,

а) море» вода морская X. б) мерень» мерру II. меронъ (меронъ) въ прочихъ сп. в) и услад.» и ослад. тамъ же. г) лучше» луци A. лучше въ остальныхъ сп. д) лукъ . . . до сыти» и тукъ и хлѣбъ до сытости II. X. е) гугнанье» хуланіе II. хуланіе X. P. T. ж) 3 тыс.» 30 тыс. ошибк. A. См. Исход. XXXII. з) еже» же A. и) еда. . . водъ» изъ сего камня егда (еда) не испустивъ воды II. X. i) възведе и» възиде P. T. к) се» се (сей) проиде и P. T. л) при нихъ же» при нихъ же A. м) нач.» начнуть II. X. начинаху P. н) егда избав. ихъ» пропуц. въ II. X. и егда избавляшеть ихъ P. T. о) судяше» служаше II. X. п) самоилъ» самунъ такъ и ниже II. P. р) въ зак.» въ заветъ II. X. с) богъ» господь X. т) се» сей T. у) и по немъ. . . пророч.» и по немъ царствова и пророч. II. X. ф) соломанъ» соломовъ такъ и ниже въ проч. сп. х) ровамъ» роаваамъ (ровоамъ) тамъ же. ц) въ сам.» въ суріи ошибк. II. ч) кравъ» главъ ошибк. A. ш) См. 3 Царст. XII, 29, а о словъ енданъ примѣчаніе въ Лѣтоп. Нестора, изданіе Тимковскаго, стр. 64. щ) орвій» ервій II. арвій X. ъ) осей» осій II. м) будутъ» идуть ошибк. A. њ) См. Осій I, 4 — 6 и IX, 17. џ) іерем.» іеремія X. P.



986 не помилую ихъ. Паки тоже Іеремія рече : тако глаголетъ Господь : се кляхся имянемъ моимъ великомъ, аще буде<sup>а</sup> имя мое имянуемо отсель гдѣ въ вустѣхъ Іудѣйскихъ<sup>б</sup>. Іезикииля<sup>в</sup> же рече : тако глаголетъ Господь Аданаи<sup>г</sup> : развѣсю вы вся останки ваша<sup>д</sup> во вся вѣтры, зане святая моя осквернисте<sup>е</sup> всѣми негодованьи своими<sup>ж</sup>; азъ же тя отрину и не имамъ тя помилovati паки<sup>з</sup>. Малахья же рече : тако глаголетъ Господь : уже<sup>и</sup> нѣсть ми хотѣнья у васъ<sup>и</sup>, понеже отъ вѣстока и до запада имя мое прославися въ языцѣхъ, на всякомъ мѣстѣ приносится кадило имени моему<sup>к</sup> и жертва чиста, зане велье имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на поносъ и на пришествіе во вся языки<sup>л</sup>. Исая же великій рече : тако глаголетъ Господь : простру руку свою на тя, истлю тя и развѣсю тя, паки не приведу тя. и паки тоже<sup>м</sup> рече : возненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяць вашихъ, суботъ вашихъ<sup>н</sup> не приѣмлю<sup>о</sup>. Амось же пророкъ рече : слышите<sup>п</sup> слово Господне : азъ приѣмлю на вы плачь; домъ Израилевъ падеся и не приложи вѣстати<sup>р</sup>. Малахія же рече : тако глаголетъ Господь : послю на вы клятву и проклену благословеніе ваше, разорю, и не будетъ въ васъ<sup>с</sup>. И много пророчествоваша о отверженьи ихъ. Симъ же пророкомъ повелъ Богъ пророчествовати о призваньи инѣхъ странъ въ нихъ мѣсто. Нача звати Исая, тако глаголя : яко законъ отъ мене изидеть<sup>т</sup>, и судъ мой свѣтъ странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцю мою страны уповають<sup>у</sup>. Іеремія же рече : тако глаголетъ Господь : положю дому Іюдину завѣтъ новъ, дая законы въ разумѣнья<sup>ф</sup> ихъ, и на сердца ихъ напишу, буду имъ Богъ<sup>х</sup>, и ти будутъ мнѣ въ люди<sup>ц</sup>. Исая же рече : ветхая мимоидоша, а новая възвѣщаю, преже възвѣщанья явлено бысть вамъ<sup>н</sup>; пойте Богу пѣснь нову; работающимъ ми<sup>ш</sup> прозвется имя ново, еже<sup>ш</sup> благословится во всей земли; домъ мой домъ молитвъ прозвется<sup>т</sup> всѣмъ языкомъ<sup>и</sup>. Тоже<sup>б</sup> Исая глаголетъ : открыеть Господь мышцю свою святую предо всѣми языки, и узрять вси конци земля спасеніе отъ Бога нашего<sup>ф</sup>. Давидъ : хвалите Господа вси языци, и похвалите его вси людье<sup>р</sup>. Тако Богу возлюбивши новыя люди, рекъ имъ снити къ нимъ самъ, явится челоуѣкомъ плотью, и пострадати за Адамово преступленіе; и начаша прорицати<sup>ю</sup> о воплощеньи Божьи. Первое Давидъ глаголя : рече Господь Господеви моему : сяди одесную мене, дондеже положю враги твои подъножье ногама твоима<sup>л</sup>. и паки : рече Господь ко мнѣ : сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя<sup>о</sup>. Исая же рече : ни соль<sup>у</sup>, ни вѣстникъ, но самъ Богъ пришедъ спасеть ны. и паки : яко дѣтищъ<sup>аа</sup> родися<sup>бб</sup> намъ, ему же бысть начало<sup>вв</sup> на рамя его, и прозвется имя его<sup>гг</sup> велика свѣта<sup>дд</sup> ангель, велика власть его, и миру его нѣсть конца. и паки : се дѣвица въ утробѣ зачнетъ, и родить сынъ<sup>ее</sup>, и прозоуть<sup>жж</sup> имя ему Еммануиль<sup>зз</sup>. Михья же рече : ты Виолевоме<sup>и</sup>, доме Ефрантовъ, еда не могль еси быти въ тысящахъ<sup>и</sup> Іудовахъ? изъ тебе бо<sup>кк</sup> изидеть старѣйшина

а) буде» будетъ и ниже устѣхъ (см. вустѣхъ) *вездь кромь Л.* б) См. *Іерем. XV, 1 и XLIV, 26.* в) іезик.» іезеквьль (іезеквьль) *въ прочихъ сп.* г) аданаи» аданаиль *Л.* д) ваша» твоя *И. X.*; сей рѣчи нѣтъ *въ Р. Т.* е) осквернисте» осквернаviste *вездь кромь Л.* ж) своими нѣтъ *въ Т.*; *въ Л. И. X.* твоими. з) См. *Іезек. V, 10 — 11.* и) уже» иже *Л.* і) у васъ» въ васъ *въ прочихъ сп.* к) приносится . . . моему» прин. кадила и проч. *Л.* прин. кадило (канд.) имени моего *И. X.* приносятъ кадила имени моему *Р. Т.* л) См. *Малах. I, 10 — 11 и II, 9.* м) тоже» тѣ же (тѣи же) *И. X.* той же *Р. Т.* н) суботъ вашихъ *пропущено въ И.* о) См. *Исаи I, 14, 25.* п) слыш.» слышнть *Л.* р) См. *Амос. I, 5.* с) См. *Малах. II, 2.* т) изид.» изиде (изыде) *Л. Р. Т.* у) См. *Исаи LI, 4, 5.* ф) разум.» неразумѣнья *ошибк. Л.* х) богъ» въ богъ *И. X.* ц) *Іерем. XXXI, 31 — 34.* ч) явлено б. в.» *пропущ. въ Р. Т.* ш) ми» нѣтъ *въ Л.* щ) еже» иже *Л.* ъ) прозов.» наречется *Х. Р. Т.* ы) *Сіе мѣсто испорчено въ И. Р. Т.*; см. *Исаи XLII, 9 — 10 и LVI, 5, 7.* ъ) тоже» той же (тѣи же) *вездь кромь Л.* ф) См. *Исаи LII, 10.* э) См. *Псал. CXXI, 1.* ю) прорицати» пророчествовати *И. X.* я) подъножье. . . твоима» подъножью ногама монма *Л.* См. *Псал. CIX, 1.* ъ) *Псал. II, 7.* в) соль» посоль *Х. Т.* аа) дѣтищъ» отрока *Р. Т.* бб) родися» родится *Л.* вв) начало» власть *Х.* гг) имя его» *пропущено въ Л. Р. Т.* дд) свѣта» свѣта *Х.* ее) и род. сынъ» *пропущ. въ Л. Р. Т.* жж) прозоуть» прозовуть *И. Р. Т.* нарекутъ *Х.* зз) емман.» еманиль *ошибк. Л.* См. *Исаи VII, 14, IX, 6 — 7 и LXIII, 9.* ии) впол.» виолевоме (виоліоме) *вездь кромь Л.* іі) еда . . . въ тысящахъ» и да немвоги еси быти въ тысящ. *Л.* ничимъ же менши еси въ владыкахъ *Х.* егда не могль еси быти въ тысящахъ *Р. Т.* кк) бо» ми *прибавл. И. X.*

быти князь ихъ<sup>а</sup> во Израили, исходъ его отъ днѣй вѣка: сего ради дасться до времени ражающая<sup>б</sup>, 986  
 родить<sup>в</sup>, и прочіи отъ братья его обратятся на сыны Израилевы<sup>г</sup>. Іеремія же рече : Богъ<sup>д</sup> нашъ, и  
 не вмѣнитса ины къ нему ; избобрѣте всякъ путь художества, дасть Іакову отроку своему ; по сихъ  
 же явися на земли и съ чловѣки поживе<sup>е</sup>. и паки : чловѣкъ есть ; кто увѣсть , яко Богъ есть ?  
 яко чловѣкъ умираеть. Захарья же рече : не послушаша сына моего , и не услышио ихъ , глаго-  
 леть Господь<sup>ж</sup>. Іосѣй рече : тако глаголетъ Господь : плоть<sup>з</sup> моя отъ нихъ<sup>и</sup>. Прорекоша же и  
 страсти его рекуще. Якоже рече Исая : у лють<sup>і</sup> души ихъ ! понеже свѣтъ<sup>к</sup> золь свѣщаша ,  
 рькуще : свяжемъ праведника. и паки тоже<sup>л</sup> рече : тако глаголетъ Господь : азъ не супротив-  
 люся<sup>м</sup>, ни глаголю противу<sup>н</sup> ; хребетъ<sup>о</sup> мой дахъ на раны, а ланитъ мои на заушенье, и лица  
 своего не отвратихъ отъ стыднѣя и заплеванья<sup>п</sup>. Іеремія же рече : придѣте, вложимъ древо въ  
 хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его<sup>р</sup>. Моисѣй<sup>с</sup> же рече о распятїи его : узрите жизнь  
 вашу висящую предъ<sup>т</sup> очима вашима<sup>у</sup>. И Давыдъ рече<sup>ф</sup> : въскую шаташася языци<sup>х</sup>. Исая же рече :  
 яко овца<sup>ц</sup> на заколенье веденъ бысть<sup>ч</sup>. Ездра же рече : благословенъ Богъ , руцъ распростеръ  
 свои, спасъ Ерусалима<sup>ш</sup>. И о воскресеньи рекъша<sup>щ</sup>. Давыдъ : встанїи, Боже, суди земли, яко ты  
 наслѣдиши во всѣхъ странахъ<sup>б</sup>. и паки : вста яко спяй Господь<sup>м</sup>. паки : да воскреснетъ Богъ, и  
 да<sup>в</sup> разидутся врази его. и паки : воскресни, Господи Боже мой, да и възнесетса рука твоя<sup>ф</sup>.  
 Исая же рече : съходяще<sup>з</sup> въ страну и сънь смертнующую, свѣтъ возсіяетъ на вы<sup>ю</sup>. Захарья же : и  
 ты<sup>я</sup> въ крови завѣта твоего испустилъ еси ужьники<sup>о</sup> своя ото рѣва, неимуца воды<sup>у</sup>. Много проро-  
 чествоваша<sup>аа</sup> о немъ, еже сбысться все.»

Рече же Володимеръ : «то кое<sup>бб</sup> время сбысться, и было ли се есть? еда ли топерво<sup>вв</sup> хочеть  
 быти се?» Онъ<sup>гг</sup> же отвѣщавъ рече ему :

«якоже<sup>дд</sup> преже сбысться все, егда Богъ воплотися. Якоже бо<sup>ее</sup> преже рекохъ, Жидомъ про-  
 роки избивающимъ, царемъ ихъ законы, преступающимъ, предасть ѱ въ расхищенье, и въ плѣнь  
 ведени быша во Осурїю<sup>жж</sup>, грѣхъ ихъ ради, и работаша тамо лѣтъ 70 ; и посемъ възратишася въ  
 землю свою, и не бѣ у нихъ царя, но архїерѣи обладаху ими до Ирода иноплемениника, иже  
 облада ими. Въ сего же<sup>зз</sup> власть, въ лѣто 5500, посланъ бысть Гаврїилъ въ Назареѡвъ<sup>и</sup> къ дѣвицѣ  
 Марїи, отъ колѣна Давыдова, рещи ей : радуйся, обрадованая, Господь съ тобою. И отъ слова  
 сего зачатъ Слово Божье въ утробѣ<sup>її</sup>, и породїи сына, нарече имя ему Исусъ. И се волъсви при-  
 доша отъ вѣстока, глаголюще : кдѣ есть рожїйся царь Жидовескъ<sup>кк</sup>? видѣхомъ бо звѣзду его на  
 вѣстоцѣ и придохомъ поклонитиса ему. Услышавъ же се царь Иродъ, смятеся<sup>л</sup>, и весь Ерусалимъ  
 съ нимъ; призвавъ книжники и старци людскїя, и въпраша ихъ<sup>мм</sup> : кдѣ Христосъ ражаеться?

а) быти . . . ихъ» быти въ князехъ Л. Р. Т. иже упасеть люди моа Х. б) ражающая» ражающа (рожающа) Х. Т.  
 в) род.» и род. Х. г) См. Мих. V, 2, 3. д) богъ» се богъ И. Х. е) Приводимый текстъ Св. Писанїя см. не у Іеремїя,  
 а у Варуха, III, 36—38. ж) Захар. VII, 13. з) тако. . . плоть пропущено въ Л. и) См. Осїи IX, 12. ѱ) у лють» о  
 лють И. Х. к) свѣтъ» свѣтъ Х. совѣтъ Р. Т. л) тоже» той же (ты же) вездѣ кроль Л. м) супрот.» ни противлюся  
 прибавл. въ И. н) ни гл. противу» ни вопреки (ни вопреки) глаголю Р. Т. о) хребетъ» плечи И. Х. п) отъ стыд. и  
 заплев.» послѣдней рѣчи нѣтъ въ И. отъ студа заплеванїа Х. Р. Т. См. Исїи III, 9—10 и L, 5—6.  
 р) Іерем. XI, 19. с) моисѣй» мося Л. т) жизнь . . . предъ» животъ вашъ висящъ прямо Х. жив. в. вис. предъ Р. Т.  
 у) Второзак. XXVIII, 66. ф) и дав. рече пропущ. въ Л. х) См. Псал. II, 1. ц) овца» овьча И. овча (овчя) Х. Р. Т.  
 ч) Исїи LIII, 7. ш) ерусал.» пропущено въ Л. щ) и о воскр. рекъша» и о въскр. его рькоша (рекоша) И. Х. о въскр.  
 рекоша Р. Т. ѣ) Псал. LXXXI, 8. ы) и паки. . . господь нѣтъ въ И. ъ) да» только въ Л. Х. ф) Псал. LXXVII, 65,  
 LXXII, 1 и IX, 33. э) съход.» сходящїи (соход. сход.) въ проч. сп. ю) См. Исїи IX, 2. я) ты» ты Л. Р. Т. ѡ) ужьн.»  
 ружьн. ошїбк. Л. в) Зах. IX, 11. аа) пророч.» пророчествова И. пророчествоваше Л. Т. бб) кое» въ кое въ проч. сп.  
 вв) топерво» теперво Р. Т. гг) онъ» (и) философъ И. Х. дд) якоже» яко уже И. Х. ее) бо» только въ Л. жж) въ  
 осурїю» въ асурїю (въ асїрїю) въ проч. сп. зз) же» иже Л. ни) назареѡвъ» назаретъ Х. ії) утр.» вутробѣ Л. кк) рожїй-  
 ся. . . жидов.» рождейся царь їудейскъ Х. родивыйся царь жидовски (жидовескъ) Р. Т. лл) продъ смятеся» родъ смяте  
 ошїбк. Л. мм) и въпраша ихъ» въпрашаше (и въпрашаше) И. Х. вопрошаше ихъ Т.

986 они же рѣша ему : въ Виоловомъ Жидовьствѣ<sup>а</sup>. Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ : избѣйте младенца, сушая 2 лѣтъ<sup>б</sup>. они же шедше, избивша младенца<sup>в</sup>. Марья же убоявшись съкры отроча; Иосифъ же съ Марьею, поимъ отроча, бѣжа въ Еюпетъ и бысть<sup>г</sup> до умертвія Иродова. Въ Еюптѣ же явися ангелъ Иосифу, глаголю : вставъ пойми отроча и мать его, иди въ землю Израилеву. Пришедъшю же ему, вселися въ Назареѡ. Възрастшю же ему и бывшю лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное, и избра 12, яже ученикъ<sup>д</sup> собъ нарече; и нача чудеса велика творити, мертвыя въкрешати, прокаженныя очищати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнне творити, и ина многа чудеса велья, якоже быша пророци прорекли о немъ, глаголюще : то<sup>е</sup> недуги наша ицѣли<sup>ж</sup>, и болѣзни подъя. И крестися<sup>з</sup> въ Ерданъ отъ Іоана, показа новымъ людемъ обновленне. Крестившю же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ зракомъ голубинымъ на нь, и гласъ глаголя : се есть Сынъ мой възлюбленный, о немъ же благоизволихъ. Посылаше<sup>и</sup> ученики своя проповѣдати царство небесное, покаянне въ оставленне грѣховъ; хотя исполнити пророчество, и нача проповѣдати, яко подобаетъ сыну челоувѣчьскому пострадати, распяту быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему въ церкви, архіерѣи, книжници исполнишася зависти<sup>и</sup>, искаху убити ѱ, и имъше ѱ, ведоша къ гемону<sup>к</sup> Пилату. Пилать же испытавъ, яко безъ вины приведоша ѱ<sup>л</sup>, хотѣ испустити ѱ; они же рѣша ему : аще сегопустиши, не имаша быти другъ кесареви. Пилать же повелъ, да ѱ распнутъ. они же поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краньево, распяша ѱ ту : бысть тьма по всей земли отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ Исусъ, церковная запова раздрася надвое, мертвыи всташа мнози, имъ же повелъ въ рай ити<sup>м</sup>. Сънемше ѱ со креста, положиша ѱ въ гробъ и печатьми запечатльша гробъ<sup>н</sup> люди Жидовьстїи, стражи поставиша, рѣкуще : еда украдутъ ѱ<sup>о</sup> ученици его. Онъ же въ 3-й день воскресе; явися ученикомъ воскресъ изъ мертвыхъ, рекъ имъ : идѣте во вся языки<sup>п</sup>, и научите вся страны<sup>р</sup> крещенью<sup>с</sup> во имя Отца и Сына и святаго Духа. Пребысть съ ними 40 днѣй, являяся имъ по воскресеньи. Егда исполнися 40 днѣй, повелъ имъ ити въ гору Елевонскую<sup>т</sup>, и ту явися имъ, благословивъ ѱ, и рече имъ : сядѣте въ градъ Ерусалимъ, дондеже послю обѣтованне Отца моего<sup>у</sup>. И се рекъ, възношася на небо; они же<sup>ф</sup> поклонишася ему, възвратишася въ Ерусалимъ, и бяху воину<sup>х</sup> въ церкви. Егда кончашася днѣе 5 — десятїи<sup>ц</sup>, сниде Духъ святый на апостолы; приимше обѣтованне святаго Духа, разидошася по вселенїи, учаще и крестяще водою.

Рече же Володимеръ<sup>ч</sup> : «что ради отъ жены родися, и на древь распятыя, и водою крестися?» Онъ<sup>ш</sup> же рече ему :

«сего ради, понеже исперва родъ челоувѣчьскїй женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евою Адама и отпаде рай, такоже и Богъ отместъе дая<sup>ш</sup> дьяволу : женою первою<sup>ъ</sup> побѣженне бысть дьяволу, женою бо первое<sup>а</sup> испаде Адамъ<sup>и</sup> изъ рая, отъ жены же воплотился Богъ повелъ въ рай

а) въ внол. жидов. въ внолеомъ ю(у)дѣйствѣмъ въ проч. сп. б) сушая 2 лѣтъ» сушаа (во вѣломъ приписано на полъ) до дву лѣту П. суц. отъ двою лѣту Х. суц. двою лѣтъ (лѣту) Р. Т. в) млад.» младенецъ 14 тысящи П. Х. г) бысть» ту прибавлено въ П. Х. д) ученикъ» ученики(и) въ проч. сп. е) то» тѣи (той) тамъ же. ж) ицѣли» исцѣли вездѣ кромѣ Л. П. з) крестися» креститися *ошибк.* Л. и) посыл.» посл. Л. і) архіерѣи . . . зависти» архіерѣи исполнишася (исплѣвишася) зав. и книжници П. Х. к) къ гем.» къ игемону П. л) привед. и» предаша (его) П. Х. предаша и Р. Т. м) въ рай ити» въ рай быти П. Х. н) и печатьми . . . гробъ» *пропущено въ Т.* о) украд. и» ночью (нощїю) *прибавлено въ П. Х.* п) языки» вѣки *ошибк.* Л. р) страны» нѣтъ въ Х. языки П. с) крещ.» крестяще П. Х. т) въ г. елев.» на гору елевонскую (еліон.) П. Х. въ гору елевонск. Р. Т. у) моего» на вы *прибавл.* Х. ф) и се рекъ . . . они же» и егда възношася на небо, ученики (и ученици) П. Х. х) воину» выну (въвину) Х. Р. ц) егда . . . десят.» и егда окончася (скончася) днѣи 50 П. Х. ч) волад.» къ философу *прибавлено въ П. Х.* ш) онъ» философъ П. Х. щ) дая» створи (сътвори) П. Х. ь) первою» первѣе П. ы) первое. . . адамъ» прѣвѣе испаденїе бысть адаму Х.

\* Далѣе въ Ипат. не достаетъ листовъ.

внѣти вѣрнымъ. А еже на древь распяту быти; сего ради яко отъ древа вкушь, и испаде породы: 986  
 Богъ же на древь страсть прія, да древомъ дьяволь побѣженъ будетъ, и отъ древа животнога<sup>а</sup>—87  
 примуть праведнїи<sup>б</sup>. А еже водою обновленье; понеже при Ноп<sup>в</sup> умножившемся грѣхомъ въ  
 человекъхъ, наведе Богъ потопъ на землю, и потопаи человекѣ водою. Сего ради рече Богъ: по-  
 неже погубихъ водою<sup>г</sup> человекѣ грѣхъ ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи человекомъ,  
 обновленьемъ водою. Ибо Жидовскїй родъ въ мори очистишася отъ Еіопетскаго злаго права,  
 понеже вода изъ начала бысть первое; рече бо: Духъ Божїй ношашеся верху воды. Еже бо и нынѣ  
 крестятся водою и Духомъ. Преображенье<sup>д</sup> бысть первое водою, якоже Гедивонъ<sup>е</sup> преобрази по-  
 семъ. Егда приде<sup>ж</sup> къ нему ангель, веля ему ити на Мадимьянъ<sup>з</sup>; онъ же искушая<sup>и</sup> рече къ  
 Богу, вложивъ<sup>і</sup> руно на гумнъ, рекъ: аще будетъ по всей земли роса, а на рунъ суша, и бысть  
 тако<sup>к</sup>. Се же прообрази<sup>л</sup>, яко иностраньни бѣша преже суша, а Жидове руно, послѣ же на стра-  
 нахъ роса, еже есть<sup>м</sup> святое крещенье, а на Жидѣхъ суша. И пророци проповѣдаша, яко водою  
 обновленье<sup>н</sup> будетъ. Апостоломъ же учащемъ<sup>о</sup> по вселенїи вѣровати Богу, ихъ же ученье мы  
 Гръци переяхомъ<sup>п</sup>; вселеная вѣруеть<sup>р</sup> ученю ихъ. Поставилъ<sup>с</sup> же есть Богъ единъ день, въ не-  
 же<sup>т</sup> хочеть судити, пришедъ съ небесе, живымъ и мертвымъ, и въздати комуждо по дѣломъ его:  
 праведнымъ царство небесное, и красоту неизреченну, веселье безъ конца, и не умрати въ  
 вѣки, грѣшникомъ мука огнена, и червь неусыпай<sup>у</sup>, и муцъ не будетъ конца. Сица<sup>ф</sup> же будутъ  
 мученья, иже не вѣруеть къ Богу<sup>х</sup> нашему Иесусу Христу; мучими будутъ въ огни, иже ся не  
 крестить.»

И се рекъ, показа Володимеру заповѣ, на ней же бѣ написано судище Господне, показываше  
 ему одесну праведнїя въ весельи предъидуша въ рай, а ошоюю грѣшники идуша въ муку;  
 Володимеръ же вздохнувъ рече: «добро симъ одесную, горе же симъ ошоюю». Онъ же рече:  
 «аще хочеша одесную съ праведными стати, то крестися». Володимеръ же положи на сердци  
 своемъ, рекъ: «пожду и еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары  
 многи вдавъ, отпусти ѿ съ честью великою.

Въ лѣто 6495. Созва Володимеръ бояры своя и старци градскїи, и рече имъ: «се прихо-  
 диша ко мнѣ Болгаре, рѣкуще: прїими законъ нашъ; посемъ же приходиша Нѣмци, и ти хваляху  
 законъ свой; по сихъ придоша Жидове. Се же послѣже<sup>п</sup> придоша Гръци, хуляще вси законы,  
 свой же хваляще, и много глаголаша сказующе отъ начала міру, о бытїи всего міра<sup>п</sup>; суть же  
 хитро сказующе, и чудно слышати ихъ, любо комуждо слушати ихъ<sup>м</sup>, и<sup>н</sup> другїи свѣтъ повѣ-  
 дають быти<sup>к</sup>: да аще кто, дѣеть<sup>л</sup>, въ нашу вѣру ступить<sup>б</sup>, то паки, умерь, станеть и не  
 умрети<sup>в</sup> ему вѣвѣки; аще ли въ инъ законъ ступить, то на ономъ свѣтъ въ огнь горѣти. Да что  
 ума придасте? что отвѣщаете?»<sup>з</sup> И рѣша бояре и старци: «вѣси, княже, яко своего никтоже не

а) живот.» праведнаго X. б) праведнїи» пропущено въ P. T. в) при вон» пропуц. въ X. г) водою» нѣтъ въ Л. P. T. д) преобр.» прображенье Л. проображенье и ниже прообрази X. е) гедивонъ» гедевонъ (гедіонъ) вездѣ кромѣ Л. ж) приде» нѣтъ въ P. T. з) на мадимьянъ» на мадіама X. T. на мадіамъ P. и) онъ же искушая» и искушаше и X. искушая нѣтъ въ T. і) влож.» положивъ X. положю ошїбк. P. T. к) См. Суд. Изр. VI, 37 и сл. л) прообр.» преобрази Л. м) Далѣе: на странахъ роса еже е повторено въ Л. н) обновленье» обновленъ вездѣ ошїбк. кромѣ X. о) учащемъ» учащимъ въ проч. сп. п) ученье . . . переяхомъ» ученьемъ гръци пореяхомъ испорчено въ Л. учение и мы грѣци прїа- хомъ X. ученье грѣшнїи прїахомъ P. T. р) вѣр.» вѣрують Л. с) пост.» нареклъ X. т) въ не же» вонже (вънже) въ проч. сп. у) неусыпай» неусыпаемый X. неусыпающъ T. ф) сица» сице X. T. х) къ богу» господу (къ госп.) вездѣ кромѣ Л. ц) се же послѣже» сихъ же послѣди X. се же послѣ P. T. ч) о бытїи. . . міра» нѣтъ въ X. ш) и чудно. . . ихъ» пропущено въ X. щ) и» яко и X. ъ) быти» и чудно слышати ихъ прибавл. X. ы) дѣеть» ден (дїв) P. T. ь) въ нашу . . . ступить» вѣруеть въ нашу вѣру P. T. ѳ) умерь . . . умрети» умереть и встанеть, не умрати P.; почти такъ и въ T. э) что отвѣщаете» нѣтъ въ P. T.

\* Въ Хлѣбн. не достаетъ нѣсколькихъ листовъ.

987 хулить, но хвалить; аще хоцеша испитати гораздо, то имаша у собе мужи: пославъ испитай  
 —88 кождо ихъ службу, и<sup>а</sup> како служить Богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людемъ; избраша мужи<sup>б</sup> добры<sup>\*</sup> и смыслены, числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое въ Болгары, и испитайте первое<sup>в</sup> въру ихъ»<sup>г</sup>. Они же идоша, и пришедше видѣша сквернѣя дѣла<sup>д</sup> и кланянье въ ропати<sup>е</sup>; придоша въ землю свою. И рече имъ Володимеръ: «идѣте паки въ Нѣмци, съглядайте такоже, и оттудѣ идѣте въ Греки». Они же придоша въ Нѣмци, и съглядавшѣ церковную службу<sup>ж</sup> ихъ, придоша Царюгороду, и внидоша ко царю; царь же испита, коея ради вины придоша, они же сповѣдаша ему вся бывшая. Се слышавъ царь, радъ бывъ, и честь велику створи имъ во отъ же<sup>з</sup> день. Наутрѣ посла къ патреарху, глаголя сиче: «придоша Русь, пытающе въры нашея; да пристрой<sup>и</sup> церковь и крѣмось, и самъ причинися въ святительскія ризы, да видятъ славу Бога нашего». Си слышавъ патреархъ, повелъ создати<sup>и</sup> крѣмось, по обычаю створиша праздникъ, и кадила вожьгоша, пѣнья и лики съставиша. И иде<sup>к</sup> съ ними въ церковь, и поставиша я на пространнѣ мѣсть, показующе красоту церковную, пѣнья и службы архіерейски, престоанье дьяконъ, сказующе имъ служенье Бога своего; они же во изумлѣннѣ бывше, удивившеся, похваляша службу ихъ. И призваша е<sup>л</sup> царя Василій и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте въ землю вашу», и отпустиша я съ дары велики и съ честью. Они же придоша въ землю свою, и созва князь<sup>м</sup> боляры своя и старца<sup>н</sup>. Рече Володимеръ: «се придоша посланіи нами мужи, да слышимъ отъ нихъ бывшее». и рече: «скажете предъ дружиною». Они же рѣша: «яко ходихомъ<sup>о</sup> въ Болгары, смотрихомъ, како ся покланяють<sup>п</sup> въ храмъ<sup>р</sup>, рекше въ ропати, стояще безъ пояса; поклонився сядеть, и глядитъ<sup>с</sup> съмо и онамо яко бѣшенъ, и нѣсть веселья въ нихъ, но печаль и смрадъ великъ, нѣсть добро<sup>т</sup> законъ ихъ. И придохомъ въ Нѣмци, и видѣхомъ въ храмѣхъ многи<sup>у</sup> службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. И придохомъ же въ Греки, и ведоша ны, идѣже служатъ Богу своему, и не свѣмы, на небѣ ли есмы быми, ли на земли<sup>ф</sup>: нѣсть бо на земли такога вида, ли красоты такая, и недоумѣемъ бо сказати; токмо то вѣмы, яко онѣдѣ<sup>х</sup> Богъ съ человекѣ пребываетъ, и есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо человекъ аще укуситъ<sup>ч</sup> сладка, послѣди горести не приимаетъ<sup>ч</sup>, тако и мы не имамы сдѣ быти»<sup>ш</sup>. Отвѣщавше же боляре рекше: «аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя пріяла Ольга<sup>щ</sup>, яже бѣ мудрѣйши всѣхъ человекъ». Отвѣщавъ же Володимеръ рече: «къдѣ<sup>ь</sup> крещенье приимемъ?» они же рекоша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту,

Въ лѣто 6496, иде Володимеръ съ вои на Корсунь, градъ Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ градъ; и ста Володимеръ объ онъ полъ города въ лимени, дали града стрѣлище едино<sup>ы</sup>, и боряхуся крѣпко изъ града<sup>ь</sup>, Володимеръ же обѣстоя градъ. Изнемогаху въ градъ людье, и рече Володимеръ къ гражаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и<sup>ь</sup> за 3 лѣта». Они же не послушаша того, Володимеръ же изряди воѣ своѣ, и повелъ приспу сыпати<sup>э</sup> къ граду. Симъ же

а) и» кто прибавл. Р. Т. б) мужи» пропуц. въ Р. Т.; вм. добры тамъ же мудры. в) первое» только въ Л. г) ихъ и службу прибавл. И. д) дѣла» ихъ прибавл. И. е) въ ропати» въ ропатехъ Р. Т. ж) церковн. службу» церковь и службу И. з) во отъ же» въ тѣ И. въ той же (и въ т. ж.) Р. Т. и) пристрой» пристройте Р. Т. и) создати» созвати вездѣ кромѣ Л. к) и иде» и царь прибавл. И. л) е» я (а) въ проч. сп. м) князь» царь ошѣбк. Р. Т. н) и старца» и старци Р. о) ход.» первое прибавл. И., и далѣе въ болгары. п) поклан.» кланяють вездѣ кромѣ Л. р) въ храмъ» въ храминѣ И. с) глядитъ» зрѣть Р. Т. т) добро» добръ вездѣ кромѣ Л. у) въ храмѣхъ многи» нѣтъ въ И. въ храмѣ» Р. Т. ф) ли на земли» пропуцено въ Р. Т. х) овѣдѣ» отъинудѣ (оттудѣ) И. Р. Т. ц) укус.» преже вкуситъ И. вкуситъ Р. Т. ч) горести не приимаетъ» не можетъ горести пріяти И. горести не приемлетъ Р. Т. ш) не имамы. . . быти» не има и проч. Л. не имамъ сдѣ жити И. щ) пріяла ольга» крещенія прибавл. И. ь) къдѣ» идемъ Л. то къдѣ И. гдѣ Р. Т. ы) дали. . . едино» вѣдалъ града стрѣлища единого въ проч. сп. ь) изъ града» горожанъ съ ними И. гражане (гражане) Р. Т. ь) и» только въ Л. э) приспу сыпати» заступити Л. приступити Р. Т.

\* Продолжается Ипат.

спущимъ<sup>а</sup>, Корсуняне подыкопавше стѣну градскую, крадуше сыплемую персть, и ношаху къ<sup>988</sup> собѣ въ градъ, сыплюше посреде града; воины же присыпаху болъ, а Володимеръ стояше. И<sup>б</sup> мужь Корсунянинъ стрѣли, имянемъ Настасъ<sup>в</sup>, напсавъ сице на стрѣль: «кладзи, яже суть за тобою огъ вѣстока, изъ того вода идетъ по трубѣ; копавъ переими»<sup>г</sup>. Володимеръ же се слышавъ, возрѣвъ на небо, рече: «аще се ся сбудеть, и самъ ся крещю»<sup>д</sup>. И ту абѣ повель копати преки трубамъ, и преяша воду; людье изнемогоша водною жажею и предашася. Вниде Володимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко цареви<sup>е</sup> Василью и Костянтину, глаголя сице: «се градъ ваю славный взяхъ; слышу же се, яко сестру имата дѣвою, да аще еѣ не вдаста<sup>ж</sup> за мя, створю граду вашему, якоже и сему створихъ». И слышаста царя, быста печальна, въздаста<sup>з</sup> вѣсть, сице глаголюща: «не достоить хрестейномъ за поганья дати<sup>и</sup>; аще ся крестиши, то и се получиши, и царство небесное приимеши<sup>и</sup>, и съ нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хочеши створити, не можемъ<sup>к</sup> дати сестры своее за тя»<sup>л</sup>. Си<sup>м</sup> слышавъ Володимеръ, рече посланнымъ отъ царю: «глаголите царема тако: яко азъ крещюся; яко испытахъ преже сихъ днй законъ вашъ, и есть ми любо вѣра<sup>н</sup> ваща и служенье, еже бо ми сповѣдаша<sup>о</sup> послании нами мужи». И си слышавша царя, рада быста и умолиста сестру свою, имянемъ Аньну<sup>п</sup>, и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и тогда послевъ сестру свою къ тобѣ». Рече же Володимеръ: «да пришедше съ сестрою вашею крестятъ мя». И послушаста царя, посласта сестру свою, сановники нѣкыя и прозвутеры<sup>р</sup>; она же не хотяше ити: «яко въ полонь»<sup>с</sup>, рече, «иду, лучи бы ми съдъ умрети». И рѣста ей братья<sup>т</sup>: «еда<sup>у</sup> како обратитъ Богъ тобою Рускую землю въ покаянье, а Гречскую землю избавишь отъ лютыя рати; видиши ли колько зла створиша Русь Грекомъ? и нынѣ, аще не идещи, тоже имуть створити намъ». и одва ю принудиша. Она же съдъши въ кубару, цѣловавши<sup>в</sup> ужики своя, съ плачемъ поиде чрезъ море; и<sup>ф</sup> приде къ Корсуню, и изидоша<sup>х</sup> Корсуняне съ поклономъ, и въведоша ю въ градъ, и посадиша ю въ полать. По Божью же устрою<sup>ц</sup>, въ се время разболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, тужаше велми<sup>ч</sup>; и посла къ нему царица, рѣкуще: «аще хочеши избыти болѣзни сея, то въскорѣ крестися, аще ли<sup>ш</sup>, то не имаша избыти<sup>ш</sup> сего». Си слышавъ Володимеръ, рече: «да аще<sup>б</sup> истина будетъ, то поистинѣ великъ Богъ будетъ хрестейнескъ». и повель хреститися<sup>м</sup>. Епископъ же Корсунскій съ попы царицыны, огласивъ, крести Володимера; яко възложи руку на нь, абѣ прозрѣ. Видивъ же се Володимеръ напрасное<sup>в</sup> ицѣленье<sup>б</sup>, и прослави Бога, рекъ: топерво<sup>о</sup> увѣдѣхъ Бога истиннаго». Се же видѣвше дружина его, мнози крестишася. Крести же ся въ церкви<sup>ю</sup> святаго Василья<sup>н</sup>, и есть церкви та стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣють Корсуняне<sup>о</sup>; полата же Володимеря съ края<sup>у</sup> церкви стоитъ и до сего дне, а царицина полата за олтаремъ. По кре-

а) симъ же спущ.» и пристуспущимъ (и приступающимъ) *испорчено въ Р. Т.* б) и» и се *въ проч. сп.* в) наст.» анастасъ *тамъ же.* г) коп. переими» копавше преимете воду *И.* окопавъ переими *Р. Т.* д) аще. . . крещю» аще ся сбудеть се, имамъ креститися *И.* е) ко цареви» ко царема *Р. Т.* ж) еѣ не вдаста» ея не вдасте *И. Т.* з) въздаста» посласта *И.* и) дати» посягати даяти (*поправлено* и даяти) *И.* і) и се. . . приимеши» приимеши се и получиши царство небесное *И.* к) не можемъ» не можевъ *И.* л) за тя» за тебе погана *Р. Т.* м) си» и се *такъ и ниже И.* н) любо вѣра» любь и вѣра *вездѣ кромѣ Л.* о) еже. . . спов.» нже (бо) ми исповѣдаша *въ проч. сп.* п) аньну» анну *тамъ же.* р) и прозвут.» и презвитеры (и прозвитеры) *Р. Т.* с) въ полонь» въ поганья *въ проч. сп.* т) братья» брата *тамъ же.* у) еда» егда *тамъ же.* ф) и» яко (и яко) *тамъ же.* х) и изид.» и излѣзоша *И.* ц) устрою» строенью (строению) *И. Х. Т.* строю *Р.* ч) велми» и не домышляше (ся) что створити (творити) *прибавлено въ И. Х.* и не домышлянешься что ств. *Р. Т.* ш) аще ли» ни *прибавл. И. Х.* щ) избѣ.» недуга *прибавл. Р. Т.* ъ) да аще» аще се *И. Х.* аще *Р.* ы) хрест.» крест. *въ прочихъ сп.* ь) напрасное» скорое *Х.* в) ицѣл.» исцѣленіе *въ проч. сп.* э) топерво» то первое *И.* теперво *Р. Т.* ю) въ церкви» въ церкви *такъ и ниже вездѣ кромѣ Л.* я) святаго василья» святое софьи (святѣя софін) *И. Х.* святое богородици *Р. Т.* е) торгъ д. корс.» торгъ естъ *Р. Т.* в) съ края» воскраи (въскраи) *И. Х. Т.* въ край *Р.*

988 щенъи же приведе царицю на браченъе<sup>а</sup>. Се же не свѣдуше право<sup>б</sup> глаголють, яко крестилъся естъ въ Кіевъ; и ини же рѣша: Василиви<sup>в</sup>; друзіи же инако скажють<sup>г</sup>. Крещену же Володимеру<sup>д</sup>, предаша ему вѣру крестеянъску, рекуще сице: «да не прельстятъ тебе нѣщии отъ еретикъ, но вѣруй, сице глаголя:

«Вѣрую во единого Бога Отца Вседержителя, Творца небу и земли, до конца<sup>е</sup> вѣру сію. И паки вѣрую во единого Бога Отца нерожена, и во единого Сына рожена, во единъ святыи Духъ исходящъ<sup>ж</sup>. Три собѣства свершена, мыслена, раздѣляема числомъ събственымъ, а не божественымъ<sup>з</sup>; раздѣляетъ бо ся нераздѣлно<sup>и</sup>, и совокупляется неразъмсно<sup>к</sup>. Отець<sup>к</sup>, Богъ Отець, присносый пребываетъ во отчѣствѣ, нерожень, безъначалень, начало и вина всѣмъ, единѣмъ нероженьемъ<sup>л</sup> старѣи сый<sup>м</sup> Сыну и Духови; отъ него же рождается Сынъ преже всѣхъ вѣкъ, исходящъ же Духъ святыи безъ време<sup>н</sup> и безъ тѣла<sup>о</sup>; вкупъ Отець, вкупъ Сынъ, вкупъ Духъ святыи естъ. Сынъ подобенъсущень<sup>п</sup> Отцю, роженьемъ точыю разньствуя Отцю и Духу. Духъ естъ пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущень и присносущень<sup>р</sup>. Отцю бо отецтво<sup>с</sup>, Сыну же сыновство, святому же Духу исхоженъе. Ни<sup>т</sup> Отець бо въ Сынъ, ли въ Духъ прѣступае, ни Сынъ во Отца и въ Духа, и Духъ ни<sup>у</sup> въ Сынъ, ли во Отець<sup>ф</sup>; неподвижена бо свойствія. Не тріе<sup>х</sup> Бози, единъ Богъ, по нему же<sup>ц</sup> едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣнемъ же Отца и Духа свою<sup>ч</sup> спасти тварь<sup>ш</sup>, отческихъ ядръ, ихъ же не отступи, съшедъ, и въ двѣичское<sup>ш</sup> ложе пречистое, аки Божье сѣмя, вшедъ, плоть съдушевну, словесну же и умну, не преже бывшую пріимъ, изиде Богъ воплощенъ, родися неизреченьнѣ<sup>ъ</sup>, и дѣвство Мати схрани нетлѣнно. Не смятенъе, ни разъмшенъе, ни изъмненъя пострадавъ, но пребывъ<sup>н</sup> еже бѣ, бысть еже не бѣ<sup>ъ</sup>, пріимъ рабійзракъ истинною, а не мечтанъемъ, всячьски, развѣ грѣха, намъ подобны бивъ. Волею бо родися, волею взалка, волею вжада, волею трудися, волею устрашися<sup>ъ</sup>, волею умре, истинною, а не мечтанъемъ; вся естъственная<sup>ъ</sup>, неоклеветаны страсти чловѣчства. Распятъ же ся, смерти вкуси безъгрѣшный, въскресъ въ своей плоти, не видѣвши<sup>ю</sup> истлѣнъя, на небеса взиде и сѣде одесную Отца, придетъ же паки съ славою судити живымъ и мертвымъ; якоже взиде съ славою и<sup>а</sup> плотью, тако свидеть<sup>о</sup>. Къ симъ едино крещенье исповѣдаю водою и Духомъ, приступаю<sup>у</sup> къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую<sup>аа</sup> во истину тѣло и кровь, пріемлю церковная преданъя, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному<sup>бб</sup> и всякому кресту, святымъ мощемъ и святымъ съсудомъ.<sup>бв</sup>»

а) на браченъе» на обрученіе (на обручаніе) *вездѣ кромѣ Л.* б) право» не право *Х.* в) васил.» въ василевѣ *въ проч. сп.* г) скаж.» скажють *Л.* сказающе (сказующе) *вездѣ кромѣ Л.; исправлено какъ у Тимковскаго.* д) волод.» въ корсуни(ѣ) *прибавл. И. Х.* е) до конца» и до конца *И. Х.* ж) исход.» исходяще *Л.* з) събеств. а не божеств.» *такъ какъ у Тимковскаго; въ Л.* събеств. а не събожеств.; *въ И.* и собѣствомъ, а не божествомъ; *въ Х.* и собѣственнымъ собѣствомъ, а не божествомъ; *въ Р. Т.* и собѣственнымъ, а не божествомъ. и) раздѣляетъ бо ся не» *нѣтъ въ Л. и другихъ сп.; см. Несторъ Тимковскаго, стр. 77.* і) раздѣляю. . . неразъмсно» раздѣлна и совокупляетъ(ь)ся нераздѣлна(о) *И. Х.* к) отецъ» отецъ бо *въ проч. сп.* л) нерожень.» неронимъ *ошибк. Л.* м) единѣмъ . . . сый» единѣмъ рож(д)еніемъ сы (сый) *И. Х.* единѣмъ нероженьимъ старѣи сый *Р. Т.; исправлено по Нестору Тимковскаго, стр. 77.* н) безъ време<sup>н</sup> и безъвременина *И.* о) и безъ тѣла» и безъ лѣта *Х.* п) подобенъс.» подобосущень и безначалень (и събезначалень) *И. Х.* р) подобнос. и приснос.» подобносвершено и присносущно *Л.* подобносущно и присносущно *Р. Т.* с) отец.» отчѣство (отечество) *въ проч. сп.* т) ни» и *ошибк. Л. Р. Т.* у) ни» ли *ошибк. Л. Р. Т.* ф) ни отецъ бо. . . во отецъ» ни отецъ бо въ сынъ или въ духъ прѣступаеъ, ни сынъ въ отца и духа, ни духъ въ сынъ или въ отецъ *Х.; въ Р. Т. почти также какъ въ Л.; въ И. испорчено.* х) не тріе» не трее *Л.* ц) по нему же» понеже *И. Х.* ч) свою» всю *Х.* ш) тв.» сынъ божій *прибавл. Х.* щ) въ двѣичск.» въ чловѣчское *Л. Р. Т.* ъ) род. неизр.» родивы(и)ся неизреченьнѣ (неизреченно) *И. Х.* ы) пребывъ» преже бивъ *Л.* ь) бысть еже не бѣ» *нѣтъ въ И. Х.* ъ) устрашися» устрашися *Х.* устрашися *Р. Т.* э) естъственная» ественная *Л.* свершена (свършена) *И. Х.* ественная, *далѣе* и не оклеветаны (и не оклеветанны) *Р. Т.* ю) не вид.» не вѣд. *Р.; въ И. испорчено.* я) славою и» своею *И.* ъ) свидеть» сниде *Л.* и снидеть *И. Х.* в) прист.» приступан *Л.; въ проч. сп. также испорчено.* аа) вѣрую» вѣрую *Л. П. Р. Т.* вѣруа *Х.; исправлено по изданію Тимковскаго.* бб) честн.» и кресту (кресту) *прибавлено въ И. Х.* бв) съсудомъ» судомъ *Л.* и клан. чест. икон. . . съсудомъ» и клан. пречистымъ тайнамъ, кланяюся древу честному кресту, и всякому кресту, и святымъ мощемъ, и св. мощемъ мученикъ *Р. Т.*



«Въруй же и Семи<sup>а</sup> сборъ святыхъ отецъ : иже есть первый въ Никіи 300 и 18, иже прокля- 988  
ша Арья<sup>б</sup>, проповѣдаша въру непорочну и праву; второй сборъ въ Костянтинѣградъ святыхъ  
отець 100 и 50, иже прокляша<sup>в</sup> Макидонья духоборца, проповѣдаша Троицю единосущну; третій  
же сборъ въ Ефесъ святыхъ отецъ 200 на Несторья, его же прокленше, проповѣдаша святую  
Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонъ святыхъ отецъ 600 и 30 на Евтуха<sup>г</sup> и Діоскора, ею  
же<sup>д</sup> прокляша святіи отци, изгласивше свершена Бога и свершена<sup>е</sup> челоуѣка Господа нашего  
Исуса Христа; 5-й сборъ во Царьградъ святыхъ отецъ 100 и 60 и 5 на Оригенова<sup>ж</sup> предашя, и  
на Евагрія, ихъ же прокляша святіи отци; 6-й сборъ во Цариградъ святыхъ отецъ 100 и 70 на  
Сергія и Кура<sup>з</sup>, ихъ же прокляша<sup>н</sup> святіи отци; 7-й сборъ въ Никіи святыхъ отецъ 300 и 50<sup>и</sup>,  
прокляша, иже ся не поклонять иконамъ. Не преймай же ученья отъ Латынъ, ихъ же ученье  
разъвращено : влѣзше<sup>к</sup> бо въ церковь, не поклонятся иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився  
напишетъ<sup>л</sup> крестъ на земли и цѣлуеть, вѣставъ простъ станеть на немъ ногами<sup>м</sup>; да легъ цѣлуеть,  
а вставъ попираеть. Сего бо апостоли не предаша; предали бо суть апостоли крестъ поставлень  
цѣловать, и иконы предаша<sup>н</sup>. Лука бо еуангелистъ первое напсавъ посла въ Римъ<sup>о</sup>, якоже глаго-  
летъ Василій; икона на<sup>п</sup> первый образъ<sup>р</sup> приходитъ. Паки же и землю глаголють материю<sup>с</sup>. Да  
аще имъ есть земля мати, то отецъ имъ есть небо, искони бо створи Богъ небо, таже землю; тако  
глаголють<sup>т</sup> : Отче нашъ, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть<sup>у</sup> мати, то почто  
плюете на матеръ свою, да съмо ю любъзаете, и паки оскверняете<sup>ф</sup>? Сего же преже Римляне не  
творяху, но исправляху на всѣхъ сборьхъ, сходящесе отъ Рима и отъ всѣхъ престолъ. На первомъ  
бо сборъ, еже на Арья<sup>х</sup> въ Никѣи, отъ Рима Силевестръ<sup>п</sup> посла \* епископы и презвутеры, отъ  
Олександрья<sup>я</sup> Оеонаси<sup>ш</sup>, отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; тако исправляху  
въру. На второмъ же сборъ отъ Рима Дамасъ<sup>щ</sup>, а отъ Олександрія Тимоѣѣй, отъ Антиохія Меле-  
тій, Курилъ<sup>ъ</sup> Ерусалимскій<sup>ы</sup>, Григорій Богословець. На третьемъ же сборъ Келестинъ<sup>ь</sup> Римскій,  
Курилъ Олександрскій<sup>ь</sup>, Увеналій Ерусалимскій<sup>я</sup>. На четвертомъ же сборъ Левонтій<sup>ю</sup> Рим-  
скій, Анаталій Царягорода<sup>а</sup>, Увеналій Ерусалимскій. На пятомъ сборъ Римскій Вигилій<sup>о</sup>,  
Евтухи<sup>у</sup> Царягорода, Аполинарій Олександрскій, Домнинъ<sup>аа</sup> Антиахскій<sup>бб</sup>. На 6-мъ сборъ отъ  
Рима Агаѣонъ, Георгій<sup>вв</sup> Царягорода, Теофанъ<sup>гг</sup> Антиохскій, отъ Олександр<sup>дд</sup> Петръ мнихъ.  
На 7-мъ сборъ Оньдрейнъ<sup>ее</sup> отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политіанъ Олександрскій, Фодоритъ<sup>жж</sup>

а) въруй же и семи» въруи же сему *ошибк.* Л. въру (въруй) же семи (седми) И. X.; такъ и въ проч. сп. б) арья» арія X. Т.  
в) прокл.» проклята *ошибк.* Л. г) на евтуха» на евтиха X. Р. Т. д) ею же» яже X. е) бога и свершена и *далее*  
господа *пропущено въ Л.* ж) ориген.» ерихенова Л. ерегенова И. ерегонова X.; *вездъ испорчено кромь Т.* з) кура»  
кпра X. Р. Т. в) прокл.» проповѣдаша *ошибк.* И. и) 300 и 50» 318 *ошибк.* Р. Т. к) влѣзше» въшедь X. л) напиш.»  
и напиш. Л. м) вѣставъ. . . ногами» и вѣставеть простъ ногама на немъ И. X. н) пред.» цѣловати *прибавлено въ X.* о) въ  
римъ» въ мѣръ И. X. п) ва» нить въ Л. Р. Т. р) икона. . . образъ» яко на первый образъ икона И. иконы на пръвый  
образъ X. Въ X. на поля Западно-Русскою скорописью XVI вѣка замѣчено : почеть образа на первообразное прехо-  
дять. с) матерію» матери *ошибк.* Л. матеръ Р. Т. т) тако глаг.» т. гать (съ титломъ) можно читать : глаголетъ. Въ Т.  
то како глаголють. у) есть» имъ *прибавл.* X. ф) и паки оскв.» а стмо ю скверните И. X. х) арья» арія (арія) въ проч. сп.  
ц) силевестръ» селивестръ *тамъ же.* ч) олекс.» александрія такъ и ниже въ прочихъ сп. ш) оеон.» оеонасій  
(аеонасій) Р. Т. щ) дамась» дасть *ошибк.* Л. дамаскъ Т. ъ) кур.» кирилъ такъ и ниже Р. Т. ы) ерус.» ярус. Л.;  
въ проч. сп. такъже испорчено. њ) келест.» колестинъ Л. ѓ) олекс.» александрійскій такъ и ниже И. александрскій Р.  
александрійскій Т. э) увен. ерусал.» *пропуш.* въ И. ю) левонтій» леонтій въ проч. сп.; должно читать : леонъ. я) анат.  
царяг.» анатолій града (царяграда) Р. Т. ө) вигилій» такъ слѣдуетъ читать; во всѣхъ сп. валгий (вилгий). в) евтухи»  
евтухий *вездъ кромь Л.* аа) домнинъ» во всѣхъ сп.; читай : домнъ. бб) антиах.» антиохійскій(і)й такъ и *далее* *вездъ*  
*кромь Л.* вв) георгій» гооргій *ошибк.* Л. гг) оеоф.» оефанъ Л. дд) отъ олекс.» отъ александрія *вездъ кромь Л.* ее) оньдре-  
явъ» авдранъ (авдранъ) въ проч. сп. жж) фодоритъ» фодоръ (федоръ) *тамъ же.*

\* Въ Хлѣбн. далѣе не достаетъ двухъ листовъ.

988 Антіохській, Илья Єрусалимській. И си вси съ<sup>а</sup> своими епископы сходящесе исправляху<sup>б</sup>. По семь же сборъ Петръ Гугнивий со иньми шедъ въ Римъ и престолъ въсхвativъ<sup>в</sup>, и разврати въру, отвергъся отъ престола Ярусалимска, и Олександрьскаго, Царяграда и Онтіохійскаго. Възмутиша Италію всю, сьюще ученье свое разно<sup>г</sup>: ови бо попове единою женою оженъвса служатъ, а друзи до семье жены<sup>д</sup> поймаючи служатъ<sup>е</sup>. ихъ же блюстися<sup>ж</sup> ученья: пращаютъ же грѣхи на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да схранитъ тя<sup>з</sup> отъ сего.»

Володимеръ же посемъ поемъ царицю, и Настаса<sup>н</sup>, и попы Корсуньски, съ мощи святаго Климента и Фифа<sup>и</sup>, ученика его, поима съсуды церковньныя, иконы на благословенье себѣ. Постави же церковь<sup>к</sup> въ Корсунь<sup>л</sup> на горѣ, юже<sup>м</sup> съсынаша средѣ града, крадуше<sup>п</sup> приспу, яже церки<sup>о</sup> стоитъ и до сего дне. Взъ же ида<sup>п</sup> мѣдянь двѣ каницы, и 4 конѣ<sup>р</sup> мѣдяны, иже и нынѣ стоятъ за святою Богородицею; якоже невѣдуше мнать<sup>с</sup> мрамаряны суца. Вдасть же за вѣно Грекомъ Корсунъ опять царицѣ дѣля, а самъ приде Кіеву. Яко приде, повель кумирь<sup>т</sup> испроврещи, овы осѣчи<sup>у</sup>, а другія огневи предати; Перуна же повель привязати коневы къ хвосту, и влещи<sup>ф</sup> съ горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа<sup>\*</sup> пристави тети<sup>х</sup> жезлемъ. Се же не яко древу чююшо, но на поруганье бѣсу, иже прелщаше симъ образомъ чловѣкы, да възмездье пріиметь отъ чловѣкѣ. Велій еси, Господи, чюдная дѣла твоя! вчера чтимъ отъ чловѣкѣ, а днесъ поругаемъ<sup>п</sup>. Влекуму же ему по Ручаю къ Днѣпру, плакахуся его невѣрніи людье, еще бо не бяху пріяли святаго крещенья; и привлекше, вринуша ѥ въ Днѣпръ. И пристави Володимеръ, рекъ: «аще кдѣ пристанеть вы, то отрѣвайте его<sup>ч</sup> отъ берега, дондеже пороги проидеть; то<sup>ш</sup> тогда охабитесь его». они же повельная створиша. Яко пустиша и проиде сквозъ пороги, изверже ѥ вътръ на рѣнь<sup>щ</sup>, и оттолъ прослу Перунына<sup>ъ</sup> рѣнь, якоже и до сего дне словеть. Посемъ же Володимеръ посла<sup>м</sup> по всему граду, глаголя: «аще не обрящеться кто рѣць<sup>б</sup>, богатъ ли, ли убогъ, или нищъ, ли работникъ<sup>б</sup>, противенъ мнѣ да будетъ». Се слышавше людье, съ радостью идяху, радующесе и глаголюще: «аще бы се не добро было, не бы сего князь и боляре пріяли». Натутрѣ же изиде Володимеръ съ попы царицины и съ Корсуньскими на Днѣпръ, и снисдеся безъ числа людій: влѣзоша въ воду и стояху овы до шіе<sup>о</sup>, а друзи до персій, младіи же<sup>ю</sup> отъ берега, друзи же млади<sup>н</sup> держаще, свершеніи же бродяху; попове же стояще молитвы творяху. И бѣше си вѣдѣти радость на небеси и на земли, толико душъ спасаемыхъ; а дѣволъ стениа глаголаше: увы мнѣ, яко отсюда прогонимъ есмь! сдѣ бо мнѣхъ жилище имѣти, яко сдѣ не суть ученья апостольска, ни суть вѣдуше Бога, но веселяхъся<sup>о</sup> о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ есмь отъ невѣгласъ<sup>у</sup>, а не отъ апостолъ, ни отъ мученикѣ, не имамъ уже царствовати

а) съ<sup>а</sup> нѣтъ въ Л. б) исправляху» и правляху въру И. в) въсхвativъ» въсхытивъ И. г) разно» тѣмже держать не въ одно съглашеніе въру, но раздно прибавлено въ И. д) до семье жены» до семи женъ И. Р. Т. е) служ.» ива же многа раздно держать прибавл. И. ж) блюстися» блюдися И. з) тя» княже прибавл. И. и) настаса» анастаса Р. Т. і) и фифа» и фива И. п) оба ошѣбк. Р. Т. к) церковь» святаго іоанна предтечу прибавлено въ И. л) въ корс.» въ корсунѣвъ ошѣбк. Л. м) юже» поправлено по изданію Тимковскаго; во встѣхъ сп. иже (идѣже). в) крадуше» персть прибавлено въ Р. Т. о) церки» церкви вездѣ кромѣ Л. п) ида» написано дважды въ Л. идя И. р) конѣ» иконѣ Л. с) мнать я» мнятся И.; въ Р. Т. пропушено. т) кумирь» идолы Р. Т. у) осѣчи» исеши (сѣщи) въ проч. сп. ф) и влещи» и влекущи (и влекуще) Р. Т. х) тети» бити вездѣ кромѣ Л. ц) велій... поругаемъ» вмѣсто сихъ словъ въ Л. только: а поругаемъ; въ Р. а днесъ поругаемъ. ч) вы... его» и вы отрѣвайте Р. Т. ш) то» нѣтъ въ И. и Р. Т. щ) на рѣнь» на рѣць наведено по вѣмнѣвшимъ черниламъ въ Л. на рѣнь въ проч. сп. ѣ) и оттолъ... перун.» яже (яко) и до сего дни словеть перуня вездѣ кромѣ Л., и за тѣмъ якоже... словеть нѣтъ въ другихъ сп. ы) посла» послы своя прибавл. И. ѥ) рѣць» заутра на рѣць вездѣ кромѣ Л. і) работн.» работенъ въ проч. сп. э) овы до шіе» ови до шевъ И. инъ до шіи Р. Т. ю) до персій младіи же» по перси, младенци же по перси Р. Т. я) млади» младенци вездѣ кромѣ Л. ѳ) весел.» веселяхуся ошѣбк. И. Т. в) и се... невѣгласъ» иже се (и се) побѣжаемъ есмь отъ невѣгласа (отъ невѣйгласа) сего въ проч. сп.

\* Далѣе въ Лавр. идетъ второй почеркъ до конца рукописи.

въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ, идоша кождо въ дома своя. Володимеръ же радъ 988 бывъ, яко позна Бога самъ и люде его, възрвъ на небо рече<sup>а</sup>: «Боже<sup>б</sup>, створивый небо и землю! призри на новыя люди сія, и дажь имъ, Господи, увѣдѣти тебе истиннаго Бога, якоже увѣдѣша страны хрестьяньскыя; утверди и<sup>в</sup> вѣру въ нихъ праву и несовратьну, и мнѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да надѣся на тя и на твою державу, побѣжю козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви<sup>г</sup> и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояху кумири; и постави церковь святаго Василья на холмѣ, идѣже стояше кумиръ Перунъ и прочіи, идѣже творяху потребности<sup>д</sup> князь и людье; и нача ставити по градомъ церкви и попы, и люди на крещенье приводити по всемъ градомъ и селомъ. Пославъ нача помати у нарочитое чади дѣти, и даяти нача<sup>е</sup> на ученье книжное; матере же чадъ сихъ плакахуся<sup>ж</sup> по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили вѣрою, но акы по мертвеци<sup>з</sup> плакахуся. Симъ же раздаяномъ на ученье книгамъ, събысться пророчество на Русь-стѣй земли, глаголющее: во оны дни услышатъ глусіи словеса книжная, и яснѣ будетъ языкъ гугнивыхъ<sup>и</sup>. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжнаго, но по Божью строю<sup>і</sup>, и по милости своей помилова Богъ, якоже рече<sup>к</sup> Пророкъ: помилюю, его же аще<sup>л</sup> помилюю. Помилова бо ны пакы банею бытѣя и обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Иисусъ Христосъ, иже възлюби новыя люди, Русьскую землю, просвѣти ю крещеньемъ святымъ. Тѣмъ же и мы припадаемъ<sup>м</sup> къ нему, глаголюще: Господи Иисусе Христе! что ти въздамы о всѣхъ, яже въздасть намъ, грѣшникомъ намъ сущемъ<sup>н</sup>? недоумѣемъ противу даромъ твоимъ воздаянъ<sup>о</sup> въздати; велий бо еси и чудна дѣла твоя, величью твоему нѣсть конца, родъ и родъ възсвалить<sup>п</sup> дѣла твоя. Реку же<sup>р</sup> съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Господеви, възкликнемъ Богу и Спасу \* нашему, варимъ лице его въ исповѣданъ<sup>с</sup>; исповѣдающеся ему, яко благъ<sup>т</sup>, яко въ вѣкы милость его, яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ<sup>у</sup>, рекъше отъ идолъ суетныхъ<sup>ф</sup>. И пакы рцемъ съ Давыдомъ: възпойте Господеви пѣснь нову, възпойте Господеви вся земля; възпойте Господеви, благословите имя его, благовѣстите<sup>х</sup> день отъ дне спасенье его, възвѣстите во языцѣхъ славу его, въ всѣхъ языцѣхъ<sup>ц</sup> чудеса его; яко велий Господь и хваленъ зѣло, и величью его нѣсть конца<sup>ч</sup>. Колика<sup>ш</sup> ти радость! не единъ, ни два спасаетася<sup>щ</sup>. Рече бо Господь: яко радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ кающемъся; се же не единъ, ни два, но безчисленное множество къ Богу приступиша, святымъ крещеньемъ просвѣщени. Якоже и Пророкъ рече: възкроплю на вы воду чисту, и очиститесь и отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ<sup>б</sup>. Пакы другій Пророкъ рече: кто яко Богъ отъемля грѣхы и преступая<sup>ы</sup> неправды? яко хотяй милостивъ есть; то<sup>в</sup> обратитъ и ущедритъ ны, и погрузитъ грѣхы наша въ глубинѣ<sup>б</sup>. Ибо Павелъ глаголетъ: братья! елико насъ крестися<sup>э</sup> въ Иисуса Христа, въ смерти его крестихомъся и погребохомъся убо съ нимъ крещеньемъ въ смерть; да якоже вѣста Христосъ отъ мертвыхъ

а) рече» христе Л. б) боже» великій (в — кій) прибавлено въ проч. сп. в) утв. и» и утверди тамъ же. г) церкви» церковь ошибк. Р. Т. д) потр.» требы вездѣ кроль Л. е) нача» нѣтъ въ проч. сп. ж) плакахуся» плакаху Л. з) по мертвеци» по мертвыхъ Р. Т. и) См. Исaiи XXIX, 18. і) строю» строеью (строеію) въ проч. сп. к) рече» пропущено въ Л. л) помилюю. . . аще» помилюи его же аще хоцю Л. помилюю его же аще хоцю, и за тѣмъ помилюю нѣтъ въ И. Р. Т. См. Исход. XXXIII, 19. м) припадаемъ» припадемъ Р. Т. н) яже. . . сущемъ» яже ты въздасть (въздаси) намъ, грѣшнымъ сущимъ вездѣ кроль Л. о) воздаянъ» нѣтъ въ проч. сп. п) родъ. . . възсх.» въ родъ и родъ възсх. Л. въ роды и родъ възсвалить И.; почти такъ и въ проч. сп. См. Псал. CXLIV, 3, 4. р) реку же» рекуше въ проч. сп. с) въ исповѣданъ» въ исповѣданьемъ ошибк. Л. исповѣданіемъ И. Р. Т. т) благъ» благо Л. у) Псал. XCIV, 1, 2, и CXXXV, 1, 24. ф) идолъ суетныхъ» идолъслужитель И. Р. Т. идолъслужитель Х. х) благов.» благословите ошибк. Л. ц) языцѣхъ» людехъ вездѣ кроль Л. ч) См. Псал. XCV, 1—4. ш) колика» толика Р. Т. щ) спасаетася» спасается (спасается, спасаются) вездѣ кроль Л. ъ) См. Іезк. XXXVI, 25. ы) преступая» презираа Х. њ) то» тѣ (тѣи) И. Х. той Р. Т. џ) См. Мих. VII, 18, 19. э) крестися» креститься И. крестихомъся въ проч. сп.

988 съ славою отчею, такоже<sup>а</sup> и мы въ обновленнѣ житья поидемъ<sup>б</sup>. И пакы: ветхая мимоидоша, и се  
 —92 быша новая<sup>в</sup>; нынѣ приближися намъ спасенье, ношъ успе, а день приближися; имъ же приве-  
 денье обрѣтохомъ въроу<sup>г</sup> въ благодать сію, имъ же хвалимся и стоимъ; нынѣ же свѣбодившеся<sup>д</sup>  
 отъ грѣха, поработившеся Господеву, имате плодъ вашъ въ священнѣ<sup>е</sup>. Тѣмже должни есмы  
 работати Господеву<sup>ж</sup>, радующеся ему; рече бо Давидъ: работайте Господеву съ страхомъ и  
 радуйтеся ему съ трепетомъ. Мы же взопьемъ къ Господу Богу нашему, глаголюще: благосло-  
 вень Господь, иже не дасть насъ въ ловитву зубомъ ихъ; сътъ скрушися, и мы избавлени быхомъ  
 отъ прельсти дьяволя. И погибе память его съ шюмомъ, и Господь въ вѣкы пребываетъ, хвалимъ  
 отъ Русьскыхъ сыновъ, пѣваемъ въ Троици; а демони проклинаеми отъ благовѣрныхъ мужъ и отъ  
 вѣрныхъ<sup>з</sup> женъ, иже пріяли суть крещенье и покаянь<sup>и</sup> въ отпущенье грѣховъ, новин людье  
 хрестьянствѣ, избраннѣ Богомъ. Володимеръ просвѣщенъ самъ<sup>к</sup>, и сынове его, и земля его. Бѣ бо  
 у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изяславъ, Ярославъ, Святополкъ<sup>л</sup>, Всеволодъ, Святославъ, Мьсти-  
 славъ, Борисъ, Гльбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И посади Вышеслава въ Новѣгородъ,  
 а Изяслава Полотьскъ, а Святополка Туровъ, а Ярослава Ростовъ; умерьшо же старѣйшему  
 Вышеславу Новѣгородъ, посадиша<sup>м</sup> Ярослава Новѣгородъ, а Бориса Ростовъ<sup>н</sup>, а Гльба Муромъ,  
 Святослава Деревъхъ, Всеволода Володимери, Мьстислава Тмуторокани. И рече Володимеръ: «се  
 недобре, еже малъ городъ<sup>п</sup> около Кіева». И нача ставити города по Деснѣ, и по Востри<sup>о</sup>, и по  
 Трубежеви<sup>п</sup>, и по Суль, и по Стугнѣ; и поча нарубати мужъ лучшѣ отъ Словенъ, и отъ Кри-  
 вичъ, и отъ Чюди, и отъ Вятчъ, и отъ сихъ насели грады; бѣ бо рать отъ Печенъгъ, и бѣ воюяся  
 съ ними и одоляя<sup>р</sup> имъ.

Въ лѣто 6497<sup>с</sup>. Посемъ же Володимеръ живяше въ законъ хрестьянствѣ, помысли создати  
 церковь<sup>т</sup> пресвятыя Богородица, пославъ приведе<sup>у</sup> мастера отъ Грекъ. И наченшо же здати, и<sup>ф</sup>  
 яко сконча зижя<sup>х</sup>, украси ю иконами, и поручи ю Настасу<sup>ц</sup> Корсунянину, и попы Корсунскыя  
 пристави служити въ ней, вдавъ ту все еже бѣ взялъ въ Корсуни, иконы, и съсуды<sup>ч</sup>, и кресты.

Въ лѣто 6499<sup>ш</sup>. Володимеръ<sup>ш</sup> заложил градъ Бѣльгородъ<sup>ъ</sup>, и нарубил въ не<sup>м</sup> отъ инъхъ горо-  
 довъ, и много людѣй свеле въ оны; бѣ бо любя градъ съ<sup>б</sup>.

Въ лѣто 6500<sup>б</sup>. Иде<sup>з</sup> на Хорваты<sup>ю</sup>. Пришедшо бо ему съ войны Хорватскыя, и се Пече-  
 нъзи придоша по оной сторонѣ<sup>н</sup> отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и срѣте ѥ на Тру-  
 бежи на<sup>о</sup> бродъ, кдѣ нынѣ Переяславль. И ста Володимеръ на сей сторонѣ, а Печенъзи на оной,  
 и не смяху<sup>у</sup> си на ону страну, ни они на сю страну. И прѣѣха князь Печенъжскыи къ рѣкъ,  
 возва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужъ, а я свой, да ся борета; да аще твой мужъ  
 ударить моимъ, да не воюемъ<sup>аа</sup> за три лѣта, аще ли нашъ мужъ ударить<sup>бб</sup>, да воюемъ за три  
 лѣта». и разидостася разно<sup>вв</sup>. Володимеръ же приде въ товары<sup>гг</sup>, посла биричи<sup>дд</sup> по товаромъ<sup>ее</sup>,

а) такоже» якоже *вездѣ кроль Х.* б) *См. къ Римл. VI, 3, 4.* в) новая» вся нова *Х.* г) въроу» князя нашего володимера (въло-  
 димера) *прибавл. въ И. Х.* д) свѣбод.» свѣбодихомъся *Л.* е) *См. къ Римл. VI, 22.* ж) имате. . . господеву *пропуц. въ Р. Т.*  
 з) вѣрныхъ» говѣнннхъ *И.* говѣнннхъ *Х.* и) и покаянь» *нѣтъ въ Х.* і) самъ» имъ *Л.* к) яросл. святоп.» святополкъ и  
 ярополкъ *И.* святополкъ ярославъ *Х. Р. Т.* л) посадиша» и посади *И. Х.* м) умерьшо. . . ростовъ» *пропуцено въ Р. Т.*  
 н) еже малъ городъ» есть мало городовъ *И. Х.* еже мало городовъ *Р. Т.* о) востри» устрии *И. Х.* вѣстри *Р. Т.* п) трубеж.»  
 трубеш. *вездѣ кроль Т.* р) одоляя» одалая *Л.* с) въ л. 6497» *такъ въ Р. Т.; въ Л. въ лѣто 6490, въ И. Х. въ л. 6497,*  
 въ л. 6498, въ л. 6499. т) церк.» каменую (каменну) *прибавл. въ И. Х.* у) приведе» ѥ *прибавл. Л.* ф) и наченшо. . . и»  
 заченшо здати *И. Х.* х) сконча зижя» скончаша зижюще *Р. Т.* ц) наст.» анастасу *Х. Р. Т.* ч) съсуды» церковныя  
*прибавл. И.* ш) въ л. 6499» въ л. 6009 *ошибк. Л.* въ л. 6500 *И. Х.* въ л. 6498 *Р. Т.* щ) волод.» *нѣтъ въ Р. Т.*  
 ѣ) градъ бѣльгор.» градъ бѣль *И.* бѣльградъ (бѣльгородъ) *въ проч. сп.* ы) въ не» въ нь *И.* въ оны *Х. Р. Т.* ь) съ» ось *И.*  
 сій (сей) *въ проч. сп.* ѣ) въ л. 6500» въ л. 6501 *И. Х.* въ л. 6499, въ л. 6500, въ л. 6501 *Р. Т.* э) иде» володимеръ  
 (володимеръ) *прибавлено въ проч. сп.* ю) хорваты» ховраты *И.* л) по оц. сторонѣ» со оноа страны *Х.* о) трубежи на»  
 трубешина *ошибк. Л.* в) смяху» смяху *въ проч. сп.* аа) воюемъ» воюемъся *И.* бб) ударить» вашимъ *прибавл. И. Х.*  
 вв) и разидостася разно» *пропуц. въ И. Х.* гг) въ товары» въ товарыщи *ошибк. Р. Т.* дд) биричи» бирича *И. Х.*  
 ее) товаромъ» войску *Р. Т.*

глаголя : «нѣту ли такого мужа<sup>а</sup>, иже бы ся ялъ<sup>б</sup> съ Печеньжиномъ<sup>в</sup>»? и не обрѣтесе никдѣже. <sup>992</sup> Заутра прѣхаша Печеньзи и свой мужь приведоша, и въ нашихъ<sup>г</sup> не бысть. И поча тужити Во- <sup>—96</sup> лодимерь, сля по всѣмъ воемъ, и приде единъ старъ мужь ко князю и рече ему : «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а съ четырьми есмь вышелъ, а онъ дома<sup>д</sup>; отъ дѣтства бо его<sup>е</sup> нѣсть кто имъ ударилъ : единою бо ми ѡ<sup>ж</sup> сваряцю, и оному мнѣуцю уснѣ<sup>з</sup>, разгнѣвавъся на мя, преторже черевѣ<sup>и</sup> рукама». Князь же се слышавъ радъ бысть, посла по нь<sup>и</sup>, и приведоша ѡ ко князю, и князь повѣда ему вся; се<sup>к</sup> же рече : «княже! не вѣдѣ<sup>л</sup>, могу ли ся<sup>м</sup>, и да искусятъ<sup>н</sup> мя : нѣту ли быка<sup>о</sup> велика и силна<sup>п</sup>»? И налъзоша быкъ великъ и силенъ, и повелъ раздражити<sup>р</sup> быка; возложиша на нь желъза горяча, и быка пустиша, и побѣже быкъ мимо ѡ, и похвати быка рукою за бокъ, и выня кожую съ мясы, елико ему рука зая; и рече ему Володимерь : «можеша ся съ нимъ бороти». И наутрѣя придоша Печеньзи, почаша звати : «нѣ ли мужа<sup>с</sup>? се нашъ dospѣлъ<sup>т</sup>». Володимерь же повелъ той ноци облещися<sup>у</sup> въ оружье; и приступиша ту обои<sup>ф</sup>. Выпустиша Печеньзи мужь свой<sup>х</sup>, бѣ бо превеликъ зѣло и страшень; и выступи мужь Володимерь, и узрѣ ѡ<sup>ц</sup> Печеньзинъ и посмѣяся, бѣ бо середній тѣломъ. И развѣривше межѣ объма полкома, пустиша ѡ къ собѣ<sup>ч</sup>, и ястася<sup>ш</sup>, почаста ся крѣпко держати<sup>щ</sup>, и удави Печеньзина въ руку<sup>ъ</sup> до смерти и удари имъ о землю; и кликнуша, и Печеньзи побѣгоша<sup>м</sup>, и Русь погнаша по нихъ съкуще, и прогнаша ѡ. Володимерь же радъ бывъ, заложѣ городъ на бродъ томъ и нарече ѡ Переяславль, зане перея славу отрокъ отъ<sup>ь</sup>. Володимерь же великимъ мужемъ створи того и отца его. Володимерь же възвратися въ Кыевъ съ побѣдою и съ славою великою.

Въ лѣто 6502. Въ лѣто 6503. Въ лѣто 6504. Володимерь видѣвъ церковь свершену, вшедъ въ ню и помолися Богу, глаголя : «Господи Боже! призри съ небесе и вижь, и посѣти винограда своего, и сверши, яже насади десница твоя, новыя люди си<sup>б</sup>, имъ же обратилъ еси сердце въ разумъ, познати тебе Бога истинного; и призри на церковь твою си, юже создахъ недостойный рабъ твой, въ имя рожьшая тя Матере Приснодѣвныя<sup>з</sup> Богородица; аже<sup>ю</sup> кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его<sup>а</sup>, молитвы ради пречистыя Богородица». И помолившюся ему, рекъ сице : «даю<sup>о</sup> церкви сей святѣй Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ моихъ десятую часть». И положи написавъ клятву въ церкви сей, рекъ : «аще кто сего посудитъ, да будетъ проклятъ». И вдасть десятицу Настасу<sup>у</sup> Корсунянину, и створи праздникъ великъ въ тѣ<sup>аа</sup> день боляромъ и старцемъ людьскимъ<sup>бб</sup>, и убогимъ раздая<sup>вв</sup> имънѣе много. По сихъ же придоша Печеньзи къ Василеву, и Володимерь съ малою дружиною изыде противу<sup>гг</sup>, и съступившимся, и не могъ<sup>дд</sup> стерпѣти противу<sup>ее</sup>, подбѣгъ ста подъ мостомъ<sup>жж</sup>, одва укрыся противныхъ; и тогда обѣщася Воло-

а) нѣту. . . мужа» есть ли такы(і)й мужь Р. Т. б) ялъ» боролъ Р. Т. в) съ печен.» братися *прибавл. И.* г) и въ нашихъ» а нашихъ И. а у нашихъ Р. Т. д) а онъ дома» *нѣтъ* въ Р. Т. е) бо его» си своего И. своего Х. ж) и» *нѣтъ* въ И. Р.; въ Т. *поправлено* : сваряцюся на нь. з) уснѣ» кожу *вынесено на полъ* въ И. и) черевѣ» чрево Р. черевъ Т. і) по нь» борзо *прибавл. И. Х.* к) се» сля (сей) въ *проч. сп.* л) вѣдѣ» вѣмъ И. Х. вѣдаю Р. м) ся» съ него И. Х. съ онъ Т.; въ Р. *испорчено.* н) искусятъ» *такъ поправляетъ Издатель; въ Л.* искусятъ Л. искусите въ *проч. сп.* о) быка» *написано дважды* въ Л. вола *такъ и ниже И.* п) нѣту ли . . . силна» есть ли быкъ великъ и силенъ Р. Т. р) раздражд.» раздражити И. Х. раздражити Р. Т. с) нѣ ли мужа» вѣльможа *ошибк. И.* нѣсть ли мужа Х. Т. т) dospѣлъ» готовъ Р. Т. у) облещ.» *нѣтъ* въ Л. ф) и приступиша. . . обои» *нѣтъ* въ И. Х. х) выпустиша. . . свой» *пропуц. въ Р. Т.* ц) узрѣ и» възрѣвъ И. видѣвъ его Х. узрѣвъ Р. Т. ч) пустиша. . . къ собѣ» и ступишася Р. ш) и ястася» крѣпко, *за тѣмъ слѣдующія слова* : почаста ся крѣпко держати *пропущены* въ И. щ) держати» рвати Р. Т. ъ) въ руку» свою *прибавл. Х.* въ рукавъ Р. Т. ы) кликнуша . . . побѣгоша» вѣскликоша русь, а (и) печеньзъ побѣгоша И. Х. кликнуша печеньзи и побѣгоша Р. Т. ь) перея . . . отъ» переяславъ отрокъ И. перея славу отрокъ Х. переяславъ (переяславль) отроку тому имя Р. Т. ъ) виногр. своего . . . си» *пропущено* въ Р. Т. э) приснодѣвныя» марья *прибавл. И.* ю) аже» и аще (аще) Р. Т. я) его» и отпусти вся грѣхы (всѣхъ грѣхъ) его И. Х. ѡ) даю» се даю въ *проч. сп.* в) вастасу» анастасу И. Х. аа) тѣ» той (тѣи) въ *проч. сп.* бб) людьскимъ» град(ь)скимъ въ *проч. сп.* вв) раздая» *пропуц. въ Р. Т.* гг) и володимерь. . . противу» *пропуц. въ Л.* дд) и не могъ» володимерь *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ее) стерп. противу» стати противу ему (имъ) Р. Т. жж) подбѣгъ. . . мостомъ» побѣгоста по мостомъ И. и подбѣгоста подъ мостомъ *ошибк. Р.*

996 димеръ поставити церковь Василевъ<sup>а</sup> святаго Преображенья, бѣ бо въ тѣ день Преображенье  
 -97 Господне<sup>б</sup>, егда си бысть съча. Избывъ же Володимеръ сего, постави церковь, и створи праздникъ  
 великъ<sup>в</sup>, варя 300 проварь<sup>г</sup> меду, и съзываше бояры своя, и посадники, старѣйшины по всемъ  
 градомъ, и люди многы, и раздая убогимъ 300 гривенъ. Праздновавъ князь днѣи 8, и възвраща-  
 шеться Киеву на Успенье святаго Богородица, и ту пакы створяще праздникъ великъ<sup>д</sup>, съзывал  
 безчисленное множество народа. Видя же люди хрестьяны суца, радовашесе душею и тѣломъ, и  
 тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная, слыша бо единою Еуангелье чтому: бла-  
 жени милостивии, яко ти помиловани будутъ. и пакы: продайте имѣнья ваша и дадите нищимъ.  
 и пакы: не скривайте собѣ скровищъ на земли, идѣже тля тлѣть и татѣ подѣкопывають, но  
 скривайте собѣ скровище на небесѣхъ, идѣже ни тля тлѣть, ни татѣ крадутъ. И Давыла глаго-  
 люща: блаженъ мужъ милуя и дая. Соломона же слыша глаголюща: вдай нищему, Богу взаимъ  
 даетъ. Си слышавъ, повелъ всякому нищему и убогому приходити на дворъ княжь и взимати  
 всяку потребу, питье и яденье, и отъ скотъницъ кунами. Устрои же и се, рекъ: «яко немощни  
 и болни не могутъ долѣзти<sup>е</sup> двора моего». Повелъ пристроити кола; въскладше хлѣбы, мяса,  
 рыбы, овощъ разноличный, медъ въ бчелкахъ<sup>ж</sup>, а въ другихъ квасъ, возити по городу<sup>з</sup>, въпра-  
 шающимъ<sup>и</sup>: «къдѣ болни и нищъ, не могутъ<sup>и</sup> ходити?» тѣмъ раздаваху на потребу. Се же пакы  
 творяше людемъ своимъ по вся недѣля, остави<sup>к</sup> на дворъ въ гридъницѣ пиръ творити и приходити  
 бояромъ, и гридемъ<sup>л</sup>, и съцьскимъ<sup>м</sup>, и десятицьскимъ<sup>н</sup>, и нарочитымъ мужемъ<sup>о</sup>, при князи и безъ  
 князя: бываше<sup>п</sup> множество отъ мясъ, отъ скота и отъ звѣрины, бѣше по изобилью<sup>р</sup> отъ всего.  
 Егда же подѣпяхуться, начняхуть роптати на князь<sup>с</sup>, глаголюще: «зло есть нашимъ главамъ!  
 да намъ<sup>т</sup> ясти деревянными лѣжицами, а не серебряными». Се слышавъ Володимеръ, повелъ иско-  
 вати лжицъ сребрены ясти дружинъ, рекъ сице: «яко серебромъ и златомъ не имамъ налѣзти  
 дружины, а дружиною налѣзу сребро и злато, якоже дѣдъ мой и отецъ мой доискася дружиною  
 злата и сребра». Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и съ ними думая о строи<sup>у</sup> земленѣмъ, и о  
 ратехъ, и уставъ земленѣмъ<sup>ф</sup>. и бѣ жива<sup>х</sup> съ князи околними миромъ, съ Болеславомъ Лядскимъ,  
 и съ Стефаномъ Угрьскимъ, и съ Андрихомъ<sup>ц</sup> Чешьскимъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живя-  
 ше же Володимеръ въ страсъ Божьи, и умножишася<sup>ч</sup> разбоеве, и рѣша епископи<sup>ш</sup> Володимеру:  
 «се умножишася разбойници; почто не казниши ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же  
 рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованье; достоинъ ти  
 казнити разбойника, но со испытомъ<sup>ш</sup>». Володимеръ же отвергъ виры<sup>ь</sup>, нача казнити разбой-  
 никы, и рѣша епископи и старци: «ратъ многа; оже<sup>м</sup> вира, то на оружьи и на конихъ буди».  
 и рече Володимеръ: «такъ буди». И живяше Володимеръ<sup>б</sup> по устроенью отъню и дѣдню.

Въ лѣто 6505. Володимеру же шедшу Новгороду по верховниѣ<sup>ь</sup> воѣ на Печенѣгы, бѣ бо  
 рать велика безперестани<sup>о</sup>, въ се же время увѣдѣша Печенѣзи, яко князя нѣту, придоша и сташа

а) васил.» въ васил. *вездѣ кромѣ Л.* б) въ тѣ. . . господне» праздникъ преображенію господню въ день *И.* в) и створи. . . великъ» и творяше праз(д)никъ *И. Х.* г) проварь» переварь *И.* варь *Р. Т.* д) великъ» свѣтелъ *И. Х.* е) долѣзти» дойти *И. Х.* ж) бчелкахъ» чкахъ *такъ кажется было въ И., потомъ поправлено: бочкахъ; такъ и въ проч. сп., кромѣ Л.* з) по городу» по градомъ *И. Х.* и) въпраш.» въпрашающе *И. Р.* въпрашающемъ *Х;* въ *Т.* *пропущено.* і) болни . . . немогы» болни нищѣи немогы *И.* болный, или нищъ, не могутъ *Х.* болни нищѣи и немогы *Р.* к) остави» по вся (и по вся) дни *прибавл. И. Х.* л) и гридемъ» *пль въ Х.* людемъ *Р. Т.* м) съцьскимъ» соцькимъ *И. Х.* сотникомъ *Р. Т.* н) десятицьскимъ» десатникомъ *И. Х. Т.* о) нароч. мужемъ» нароч. княземъ и мужемъ нарочитымъ *Р. Т.* п) бываше» на обѣдѣ томъ *прибавл. И. Х.* р) бѣше по изоб.» и б. изобиле *Х.* с) начняхуть. . . князь» и начаху (начинаху, начаша) роптати на князя *въ проч. сп.* т) да намъ» *пль въ Р. Т.* у) о строи» о строеньи (строеніи) *И. Х.* о устрои *Р.* ф) и уставъ земленѣмъ» *пль въ И. Х.* х) жива» живя *вездѣ кромѣ Л.* ц) андрихомъ» андроникомъ (андроникомъ) *въ проч. сп.* ч) и умнож.» зѣло *прибавл. Р. Т.* ш) рѣша епископи» рече епископъ *И. Х.* щ) испытомъ» испытаніемъ *вездѣ кромѣ Л.* љ) отвергъ виры» отъпервыи (отвердивыи) виры *испорчено въ Р. Т.* ы) оже» а еже *И. Х.* џ) тако . . . волод.» *пропущено въ Л.* ь) верховниѣ» верхніе *И. Х.* э) безперестани» безпереступа *И. Х.*

около Бѣлагограда. И не дадяху выльзти изъ города, и бысть гладъ великъ въ городъ, и не бѣ лзѣ Володимеру помочи, не бѣ бо вой у него<sup>а</sup>, Печеньгъ же множество много. И удолжися остоя въ городъ<sup>б</sup>, и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче въ городъ<sup>в</sup>, и рѣша : «се уже хотимъ померети отъ глада, а отъ князя помочи нѣту; да<sup>г</sup> лучше ли ны померети? вданмыся<sup>д</sup> Печеньгомъ, да кого живять, кого ли умертвять; уже помираемъ отъ глада». и тако свѣтъ<sup>е</sup> створиша. Бѣ же единъ старецъ не былъ на вѣчи томъ, и впраша : «что ради вѣче было<sup>ж</sup>?» и людье повѣдаша ему, яко утро хотять ся людье передати Печеньгомъ. Се слышавъ, посла по старѣйшины градскыя, и рече имъ : «слышахъ, яко хотите ся передати Печеньгомъ»; они же рѣша<sup>з</sup> : «не стерпятъ людье глада». И рече имъ : «послушайте мене, не передайтеся за 3 дни, и я вы что велю, створите». Они же ради обѣщанся послушати, и рече имъ : «сберѣте аче и<sup>н</sup> по горсти овса, или пшениць, ли отрубъ»; они же шедше ради снискаша<sup>и</sup>. И повелѣ женамъ<sup>к</sup> створити цѣжь, въ немъ же варять кисель, и повелѣ ископати колодязь, и вставити<sup>л</sup> тамо кадъ<sup>м</sup>, и нальяти цѣжа кадъ, и повелѣ другый колодязь ископати, и вставити тамо<sup>н</sup> кадъ. И повелѣ искати меду, они же шедше взяша<sup>о</sup> меду лукно, бѣ бо погребено въ княжи медуши; и повелѣ розсытити<sup>п</sup> велми, и вльяти въ кадъ въ друзьмъ колодязи<sup>р</sup>. Утро же повелѣ послати по Печеньгы; и горожане же рѣша шедше къ Печеньгомъ<sup>с</sup> : «поймѣте къ собѣ тамъ нашъ, а вы поидѣте до 10 мужъ въ градъ, да видите, что ся дѣеть въ градъ нашемъ». Печеньзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять, пояша у нихъ тали<sup>т</sup>, а сами избраша лучшій мужи<sup>у</sup> и послаша въ градъ, да розглядають въ городъ, что ся дѣеть. И придоша въ городъ, и рекоша имъ людье : «почто губите себе? коли можете престоити<sup>ф</sup> насъ? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ? имъемъ бо кормлю отъ землѣ; аще ли не вѣруете, да узрите своимъ очима». И приведоша я къ кладязю, идѣже цѣжь, и почерпоша ведромъ и льяша въ латки<sup>х</sup> : и яко сваривша кисель, и поимше придоша съ ними къ другому кладязю, и почерпоша сыты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печеньзи. И удивившася, и рекоша : «не имуть вѣры наши князи, аще не ядятъ сами». Людье же нальяха корчагу цѣжа и сыты отъ колодязя, вдахъ Печеньгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше<sup>ц</sup> яша князи Печеньзстѣи, и подивившася, и поимше тали своя и онѣхъ путивше, вѣсташа отъ града, вѣсвоися поидоша<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6506. Въ лѣто 6507. Въ лѣто 6508. Преставися Мальфрьдъ<sup>ш</sup>. Въ се же лѣто преставися и Рогънѣдъ<sup>щ</sup>, мати Ярославля.

Въ лѣто 6509. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, сынъ Володимеръ.

Въ лѣто 6510. Въ лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимеръ.

Въ лѣто 6512. Въ лѣто 6513. Въ лѣто 6514. Въ лѣто 6515. Пренссени<sup>ъ</sup> святѣи въ святую Богородицю.

а) не бѣ бо вой у него» и не бѣ лзѣ понти ему, и еще бо ся бяхуть не собрали къ нему вой И. Х. не бѣ бо его Р. Т.  
 б) и удолжися . . . въ городъ» и удолжися остояче въ градъ люди И. Х. и удолжиша остоя градъ  
 неправильно въ Р. Т. в) въ городъ» въ новгородъ, *потомъ новымъ почеркомъ поправлено* : въ бѣлагоградъ Р. т) да»  
 еда и ниже ли нѣтъ въ Х. да лучше ны померети Т. д) вданм.» вданмся И., почти также въ Р. Т. вданмыся Х.  
 е) свѣтъ» свѣтъ (совѣтъ) Х. Р. Т. ж) вѣче было» створиша вѣче людье (людв) И. Х. з) они же рѣша» *пропуц.* въ Л.  
 и) аче и» *нѣтъ въ проч. сп.* i) ради сниск.» добыша Р. Т. к) и пов. женамъ» и пов. же нѣмъ И. л) вставити» встави Л.  
 м) и вст. тамо кадъ» *пропуц.* въ Р. Т. н) тамо» другую *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* о) взяша» и нашедъ (нашедше) Р. Т.  
 п) розсыт.» воду *прибавл.* И. Х. р) въ друз. колод.» и въ друзьмъ кладязъ такъ И. с) и горожане . . . къ пече.» и  
 горожане послаша ко печеньгомъ глаголюще Р. Т. т) пояша . . . тали» *пропущено въ И. Х.* у) мужи» въ городѣхъ  
 (градѣхъ) *прибавл.* Л. Х. въ градъ *тоже И.* ф) престоити» перестоити *вездѣ кромѣ Л.* х) въ латки» въ Т. *подчищено*  
 и *поправлено* въ котлы; въ И. Х. *прибавлено* : и варяху предъ ними. ц) варивше» вариша кисель И. Х. вариша и Р. Т.  
 ч) вѣсташа. . . поидоша» и отъ града поидоша вѣсвоися Р. Т. ш) мальф.» мальфридъ въ *проч. сп.* щ) и рогън.»  
 рогнѣдъ Х. рогнѣдъ Р. Т. ъ) прен.» прин. *вездѣ кромѣ Л.* пренесени. . . богородицю» *пропущено въ Х.*

1008 Въ лѣто 6516. Въ лѣто 6517. Въ лѣто 6518. Въ лѣто 6519. Преставися царица Володимеря  
-45 Анна<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6520. Въ лѣто 6521. Въ лѣто 6522. Ярославъ же<sup>б</sup> сущю Новѣгородъ<sup>в</sup>, и урокомъ дающе Кыеву двѣ тысячь гривнѣ отъ года до года, а тысячу Новѣгородъ гридемъ<sup>г</sup> раздаваху<sup>д</sup>: а тако даяху<sup>е</sup> посадници Новѣгородстѣи, а Ярославъ сего не даяше<sup>ж</sup> отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь и мостите мость<sup>з</sup>», хотяшеть бо на Ярослава ити, на сына своего, но разболѣся.

Въ лѣто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Ярославъ же пославъ за море, приведе Варягы, бояся отца своего: но Богъ не вдасть<sup>и</sup> дьяволу радости. Володимеру бо разболѣвшюся, въ се же время бяше у него Борисъ; Печеньгомъ идущемъ на Русь, посла противу имъ Бориса, самъ бо боляше велми, въ ней же болѣсти и скончася мѣсяца іуля въ 15 день. Умре же<sup>і</sup> на Берестовѣмъ, и потанша ѿ, бѣ бо Святополкъ Кыевъ. Ночью же межю<sup>к</sup> клѣтми проинавше помость, обертѣвше въ коверъ<sup>л</sup>, и ужи съвѣснша на землю; възложыше ѿ на сани, везыше поставиша ѿ въ святѣй Богородици<sup>м</sup>, юже бѣ създалъ самъ. Се же увѣдѣвше людье, безъ числа сндошася и плакашася по немъ, боляре акы<sup>н</sup> заступника ихъ земли, убозіи акы заступника и<sup>о</sup> кормителя; и вложиша ѿ въ корсту мороморяну<sup>п</sup>, схраниша тѣло его съ плачемъ<sup>р</sup>, блаженаго князя. Се есть новыи Костянтинъ великого Рима, иже крестивъ ся самъ и люди своя: тако и съ створи<sup>с</sup> подобно ему. Аще бо бѣ и преже<sup>т</sup> на скверннюю похоть желая, но послѣже прилежа къ покаянью, якоже Апостоль вѣщаеть<sup>у</sup>: идѣже умножится<sup>ф</sup> грѣхъ, ту пзобильствуеть благодать<sup>х</sup>. [Аще бо преже въ невѣжъствѣ етера быша сгрѣшенія, послѣди же разсыпашася покаяньемъ и милостынями. Якоже глаголетъ: въ чемъ<sup>и</sup> ты застану, въ томъ ти и сужю. якоже Пророкъ глаголетъ: живѣ азъ Адаманъ Господь, якоже не хоцю смерти грѣшника, но якоже обратитися ему отъ пути своего и живу быти; обращеніемъ обратитесь<sup>ч</sup> отъ пути своего злаго<sup>ш</sup>. Мнози бо праведнии творяще<sup>ш</sup> и по правдѣ живуше, къ смерти соврацаються праваго пути и погыбають; а друзіи развращено пребываютъ, и къ смерти въспомануться, и покаяньемъ добрымъ очистятъ<sup>ъ</sup> грѣхы. Якоже Пророкъ глаголетъ: праведный не возможе спастися въ день грѣха его. егда реку<sup>м</sup> праведному: живѣ будеша, сѣи же уповаеть правдою своею, и<sup>в</sup> сотворитъ безаконье, вся правда его не въспоманеться въ неправдѣ его, юже створи, и въ ней умреть; и егда реку нечестивому: смертию умреша, ти обратитися отъ пути своего и створитъ судъ и правду, и займъ судъ лѣжю отдасть<sup>ь</sup>, и въсхищеніе възвратитъ, вси грѣси его, яже сгрѣшилъ есть, не помянутъся, яко судъ и правду створилъ есть, и живѣ будетъ въ нихъ; комуждо васъ сужю по пути его, доме Израилевъ<sup>з</sup>! Сѣи же умеръ во исповѣданіи добрымъ, покаяньемъ разсыпа грѣхы своя, милостынями, иже есть паче всего добрый. Милости<sup>ю</sup> бо хоцю, рече<sup>я</sup>, а не жертьвѣ. Милостыня<sup>о</sup> бо есть всего луче и вышше,

а) престав. цар. . . анна» *нѣтъ въ Р.* б) же» *только въ Л.* в) нов.» въ пов. *въ прочихъ сп.* г) гридемъ» гривень *И. Х.* д) новѣ-городъ. . . раздаваху» гривень въ новѣгородѣ раздаваху (ти) людемъ *Р. Т.* е) а тако даяху» и тако даху (дааху, даваху, давахуть) вси *вездѣ кромѣ Л.* ж) сего не даяше» поча сего не даяти кыеву (къ киеву) *И. Х.* з) требите . . . мость» теревите путь и мосты мостите *И. Х.* тер. пути и мосты мостите *Р. Т.* и) вдасть» дастъ *вездѣ кромѣ Л.* і) умре же» володимеръ князь (великій) *прибавл. И. Х.* к) межю» двѣма *прибавл. Р. Т.* л) оберт. въ ков.» въ коверѣ опрятавши(е) *вездѣ кромѣ Л.* м) богор.» въ церкви *прибавлено въ И.* н) акы» и акы *Л.* о) акы заступн. и» *пропуш. въ Р. Т.* п) въ корсту мором.» во гробъ мраморяни *И.* въ гробъ мраморень *Х.* въ раку мороморяну *Р. Т.* р) схраниша. . . плачемъ» спрятавшѣ тѣло его съ плачемъ (великимъ) *И. Х.* и опрятавшѣ тѣло и *проч. Р. Т.* с) крестивъся. . . створи» *въ И. испорчено:* крестився люди своя самъ, и тако сѣи створиша. т) и преже» преже (и прежде) въ поганьствѣ *въ проч. сп.* у) вѣщаеть» вѣщаваеть *Л.* ф) умножит.» умножися *И. Х.* х) *См. къ Римл. Р, 20.* ц) чемъ» немъ *И.* ч) обратитесь» обратися *И.* ш) *См. Іезек. XXXIII, 11.* щ) творяще» творящеся *Х.* љ) очистятъ» очиститъ *И.* ѓ) реку» рекутъ *такъ и ниже И.* б) и» ти *И.* т) и займъ. . . отдасть *въ обоихъ сп. испорчено; въ Св. Писаніи: и залогъ отдасть.* э) *См. Іезек. XXXIII, 12—16, 20.* ю) милости» милостыни *Х.* я) рече» *пропуш. въ И.* о) мил.» милостыни *И.*



възводящи до самого небеси предъ Богъ. якоже ангелъ Корнильеви рече : молитвы твоя и мило- 1015 стьяня твоя възидоша въ память предъ Богомъ<sup>а</sup> И. Х.]. Дивно же есть се, колико добра створилъ Русьстѣй земли, крестивъ ю<sup>б</sup>. Мы же, хрестьяне суще, не въздаемъ почестья<sup>в</sup> противу оного възданью. Аще бо онъ не крестилъ бы насъ, то иныи быи быхомъ въ прельсти дьяволи, якоже и прародители наши погынуша. Да аще быхомъ имѣли потщанье и мольбы приносили Богу за нь<sup>г</sup>, въ день преставленья его, и видя бы Богъ тщанье наше къ нему, прославилъ бы ѿ : намъ бо до- стоить за нь Бога молити, понеже тѣмъ Бога познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и вся прошенья твоя исполни, его же желаше царства небеснаго : дажь ти Господь вънець съ пра- ведными, въ пици райстѣй веселье и ликъствованье<sup>д</sup> съ Аврамомъ и съ прочими патриархы; якоже Соломонъ рече : умершо мужю праведну, не погыбаеть упованье<sup>е</sup>. Сего бо въ<sup>ж</sup> память держать Русьстѣй людье, поминающе святое крещенье, и прославляютъ Бога въ молитвахъ и въ пѣсняхъ и въ псалмѣхъ, поюще Господеви новѣи людье, просвъщени святымъ Духомъ, чающе надежи великаго Бога<sup>з</sup> и Спаса нашего Иуса Христа, въздати комуждо противу трудомъ, неизреченную радость<sup>н</sup>, юже буди уллучити всемъ хрестьяномъ.

О убьеньи Борисовъ<sup>1</sup>. Святополкъ же съде Кыевъ по отци своемъ, и съзва Кыяны, и нача даяти имъ имѣнье; они же примаху, и не бѣ сердце ихъ съ нимъ, яко братья ихъ бѣша съ Бори- сомъ. Борису<sup>к</sup> же възвратившюся съ вои<sup>л</sup>, не обрѣтшю Печеньгъ, вѣсть приде къ нему : «отець ти умерель<sup>м</sup>». И плакася по отци велми, любимъ бо бѣ стцемъ своимъ паче всѣхъ; и ста на Лѣть<sup>п</sup> пришедь. Рѣша же ему дружина отня : «се дружина у тебе отня и вои; поиди, сяди Кыевъ на столъ отни»; онъ же рече : «не буди мнѣ възнати руки на брата своего старѣйшаго; аще и отецъ ми умре, то съ<sup>о</sup> ми буди въ отца мѣсто». И се слышавше вои, разидошася отъ него, Борисъ же стояше съ отрокуы своимъ. Святополкъ же исполнивъся безаконья, Канновъ смыслъ приимъ, посылая къ Борису, глаголаше : «яко съ тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти». а лѣстя подъ нимъ, како бы ѿ погубити. Святополкъ же приде ночью Вышегороду, отай призва Путшю и Вышегородскыи болярць<sup>п</sup>, и рече имъ : «пріяете ли<sup>р</sup> ми всемъ сердцемъ?» Рече же Путыша съ Вышегородци<sup>с</sup> : «можемъ главы своя сложити за тя<sup>т</sup>». Онъ же рече имъ : «не повѣдуче нико- му же, шедше убійте брата моего Бориса». они же вскорѣ общашася ему се створити. О сяковыхъ бо Соломонъ рече : скоры суть пролити кровь безъ правды; ти бо общаются<sup>у</sup> крови, собирають собѣ злая; сихъ путье суть скончавающихъ<sup>ф</sup> безаконье, нечестьемъ бо свою душу емлютъ<sup>х</sup>. Посланіи же придоша на Лѣто<sup>п</sup> ночью, и подѣступиша ближе, и слышаша блаженаго Бориса поюща заутреню; бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять погубити ѿ<sup>ч</sup>. И вставъ нача пѣти, глаголя : Господи! что ся умножиша стужающіи мнѣ? мнози вѣстають на мя. и пакы : яко стрѣлы твоя уньзоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и бользнь моя предо мною есть. и пакы глаголаше : Господи! услыши молитву мою, и не види въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ

а) См. Дьян. X, 31. б) крест. ю» и къ богу привеле прибавл. X. в) не възд. почестья» и възд. почестья И. не можемъ въздати (возд.) полти Р. Т. г) за нь» за ны такъ и ниже Р. д) веселье и ликъств.» весельи ликъств. И. въ веселіи ликъствованіе X. въ вес. ликъствовати Р. всели и ликъствовати Т. е) См. Притч. Солом. XI, 7. ж) въ» нитъ въ X. з) бога» пропуц. въ Л. и) радость» милость X. и) о убьеньи борисовъ» нитъ въ X.; въ И. внизу вынесено на полъ : убьеніе святыхъ новоявленіихъ мученикъ бориса и гѣба. к) борису» и борису Л. л) съ вои» съ войны И. X. м) умерель» умерль въ проч. сп. н) на лѣть» на алтъ И. X. Т. на олтъ Р. о) съ» сей И. Р. съи X. и сей Т. п) болярць» болярць (боа(я)рце) И. Р. Т. боляре X. р) пріяете ли» пріяйте X. Р. Т. с) съ вышегор.» нитъ въ И. X. и вышегор. Р. Т. т) главы . . . за тя» головы своѣ (своа) съ вышегородци положити (за тя) И. X. у) общаются» общаются Л.; исправлено по изданію Тимковскаго. Въ прочіхъ сп. кромь Лавр. сей текстъ читается такъ: собирають собѣ злая, ти бо общаются (общаются) крови. ф) сконч.» скончавающе бѣ проч. сп. х) См. Притч. Солом. I, 16 — 19. ц) на лѣто» нитъ въ И. на алту X. на олтъ (алтъ) Р. Т. ч) бѣ бо . . . и» повѣдаша ему, яко хотять тя погубити И. X.; почти такъ и въ Р. Т.

1015 тобою всякъ живый, яко погна врагъ душу мою<sup>а</sup>. И кончавъ оксапсалма<sup>б</sup>, увидѣвъ, яко послани суть губить его, нача пѣти псалтырю<sup>в</sup>, глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и сборъ злобивыхъ осѣде мя; Господи Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя<sup>г</sup>. Посемъ же нача канунъ пѣти; таче кончавъ заутреню<sup>д</sup>, помолися глаголя, зря на икону на образъ Владычнъ, глаголя сиче: «Господи Иисусе Христе! иже симъ образомъ явился на земли спасенья ради нашего, изволивъ своею волею пригвоздити на крестъ рудъ свои, и приимъ страсть<sup>е</sup> грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби прияти страсть; се же не отъ противныхъ приимаю, но отъ брата своего, и не створи ему, Господи, въ семъ грѣха». И помолившися ему, възлеже на одръ своемъ. И се нападоша<sup>ж</sup> акы звѣрье дивин около шатра, и насунуша ѿ копья, и прободоша Бориса, и слугу его, падша на немъ, прободоша съ нимъ; бѣ бо се<sup>з</sup> любимъ Борисомъ. Блше отрокъ съ родомъ сынъ Угърскъ<sup>и</sup>, именовъ Георги, его же любляше повелику Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь гривну злату велику<sup>и</sup>, въ ней же предъстояше предъ нимъ; избнша<sup>к</sup> же и ныи отроки Борисовы многы. Георгеви же сему не могуще<sup>л</sup> вборзъ сняти гривны съ шѣи, усвкнуша главу его, и тако сняша<sup>м</sup>; тѣмже<sup>н</sup> послѣже не обрѣтоша тѣла сего въ трупѣи. Бориса же убивше оканьни, увертѣвшѣ въ шатеръ, възложивше на кола, повезоша ѿ, и еще дышнюю ему. Увѣдѣвшѣ же<sup>о</sup> се оканьный Святополкъ, яко еще дышетъ<sup>п</sup>, посла два Варяга прикончатъ<sup>р</sup> его; оцѣма же пришедшема и видившима<sup>с</sup>, яко и еще живъ есть, единъ ею извлекъ мечъ, пронзе ѿ къ сердцю<sup>т</sup>. И тако скончася блаженный Борисъ, внѣць приѣмъ отъ Христа Бога съ праведными, причетъся съ пророкы и апостолы, съ ликы мученичъскими водваряся, Авраму на лонѣ почивая, видя неизреченную радость, възспѣвая съ ангелы и веселяся въ лику<sup>у</sup> святыхъ. И положиша тѣло его, принесше отай Вышегороду, у церкви<sup>ф</sup> святаго Василья. Оканьни же си убійцы придоша къ Святополку, акы хвалу<sup>х</sup> имуще, незаконьници. Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, и Талець, Еловить<sup>ц</sup>, Ляшко; отецъ же ихъ сотона. Сици бо слугы бѣси бывають; бѣси бо на злое посылаеми бывають, ангели на благое посылаеми. Ангель бо челоуьку зла не створяеть, но благое мыслить ему всегда, паче<sup>ч</sup> же хрестеяномъ помагають и заступають отъ супротивнаго дьявола<sup>ш</sup>; а бѣси на злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять челоуька Богомъ почощена<sup>ш</sup>, и завидяще ему, на зло слемѣ скорѣи суть. [Рече бо: кто идетъ прелестить<sup>ъ</sup> Ахава? и рече бѣсъ: се азъ иду *И. Х.*]. Золь бо челоуькъ, тѣсая на злое, не хужи есть бѣса<sup>ш</sup>; бѣси бо Бога боятѣся, а золь челоуькъ ни Бога боитѣся, ни челоуькъ ся стыдитъ; бѣси бо креста ся болятъ Господня, а челоуькъ золь ни креста ся боить. [Тѣмже и Давыдъ глаголаше: аще воистину убо право глаголете, право судите, сынове челоуьчестѣи; ибо въ сердци дѣлаете безаконіе на земли, неправду руки ваша сплетаютъ; учюужени быша грѣшници отъ ложеснъ, заблудиша отъ чрева, глаголаша лжю; ярость ихъ по образу змѣину<sup>ъ</sup> *И. Х.*].

Святополкъ же оканьный помысли въ собѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?» И приѣмъ помысль Каиновъ, съ лестью посла къ Глѣбу, глаголя сиче: «ноиди вборзъ, отецъ тя зоветь, не здравить бо велми». Глѣбъ же вборзъ всѣдъ на конь, съ малою дружиною поиде, бѣ бо

а) См. Псалмы III, XXXVII и CXLII. б) оксапсалма» ексапсалмы *въ проч. сп.* в) псалтырю» псалтырь *вездѣ кромѣ Л.* г) Псал. VII и XXI. д) таче. . . заутреню» тако въ заутрню (въ заутреню такъ) *испорчено въ И. Х., а въ Р. Т. сичѣ словъ недостаетъ.* е) страсть» смерть *Р.* ж) напад.» на мя *прибавлено въ И. на нь тоже въ Х. Р. Т.* з) се» сѣи (сей) *въ проч. сп.* и) сынъ угр.» угринъ *вездѣ кромѣ Л.* и) велику» *пропуц. въ И.* к) изб.» и изб. *Л.* л) сему не мог.» не могущо *ошибк. Р. Т.* м) сняша» гривну ту, (а) главу отвергше *прочь прибавл. И. Х.* гривну, а главу отвергоша (отвергше) *прочь тоже Р. Т.* н) тѣмже» и тѣм же *Л.* о) увѣдѣвшѣ же» увидѣвъ же *Р.* п) увѣдѣвшѣ . . . дышетъ *пропуц. въ Х.* р) приконч.» докончати *Х.* прикончати *въ проч. сп.* с) и видивш.» *пропуц. въ Л.* видѣвшѣ (видѣша) *вездѣ кромѣ И.* т) къ сердцю» въ сердце *Х.* по сердцю *Р. Т.* у) въ лику» съ лѣки *въ проч. сп.* ф) у церкви» въ церкви *И. Х.* х) хвалу» хулу *Л.* ц) еловить» еловичъ *въ проч. сп.* ч) паче» пакы *И. Х.* ш) дьявола» врага *И. Х.* щ) почощена» почтена *Х. Р. Т.* ѵ) прелест.» прельстѣи *Х.* ѵ) золь бо . . . бѣса» золь (злой) бо челоуькъ тѣсѣтъ на зло горши бѣса *Р. Т.* ѵ) См. Псал. LII, 1-5.

послушливъ отцю. И пришедшо ему на Волгу<sup>а</sup>, на поли потчеса конь въ рѣкъ, и наломил ему ногу 1015 мало; и приде Смоленску, и поиде отъ Смоленска яко зрѣмо, и ста на Смядинѣ въ насадѣ<sup>б</sup>. Въ се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу отъ Передьславы о отни смерти, и посла Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отець ти умерлъ, а братъ ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ възни велми съ слезами, плачася по отци, паче же по братѣ, и нача молитися съ слезами<sup>в</sup>, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче бы ми умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтъ семь<sup>г</sup>; аще бо быхъ, брате мой, видѣлъ лице твое ангельское, умерлъ быхъ съ тобою: нынѣ же что ради остахъ<sup>д</sup> азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя, яже глагола къ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже не услышио тихаго твоего наказанья: да аще еси получилъ дерзновење у Бога, молися о мнѣ, да и азъ быхъ ту же страсть пріялъ; луче бо ми было съ тобою жити, неже въ свѣтъ семь прелестнѣмъ<sup>е</sup>». И сиде ему молящюся съ слезами, се внезапно придоша посланіи отъ Святополка на погубленье Глѣбу<sup>ж</sup>, и ту абѣ посланіи яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша оружье. Отроки Глѣбови уныша. оканьный же посланный Горясъръ повелъ вборзѣ зарѣзати Глѣба; поваръ же Глѣбовъ, именемъ Торчинъ, вынезъ ножъ, зарѣза Глѣба. Акы агня непорочно принесеса на жертву Богови, въ воно благоуханья, жертва словесная, и прія вѣнецъ; вшедъ въ небесныя обители, и узрѣ желаемого брата своего, и радовашеса съ нимъ неизреченною радостью, юже уличста братолюбьемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братома<sup>з</sup> вкупъ! Оканьный же възратишася възпять, якоже рече Давидъ: да възвратятся грѣшници въ адъ. [и пакы: оружье извлекоша грѣшници, напрягоша луку своя истрѣляти нища и убога, заклати правыя сердцемъ; оружье<sup>н</sup> ихъ ввидеть<sup>и</sup> въ сердца ихъ, луци ихъ скрушаться; яко грѣшници погибнуть, исчезающе яко дымъ погибнуть<sup>к</sup> *И. Х.*]. Онѣмъ же пришедшимъ, и повѣдаша Святополку: «яко створихомъ повельная тобою». Онъ же се слышавъ, възнесеса<sup>л</sup> сердце его болма, не вѣдый Давыда глаголюща: что ся хвалиши о злобѣ, сильный? безаконье весь день<sup>м</sup> умысли языкъ твой, [яко бритва изострена створилъ естъ лествъ; възлюбилъ еси злобу паче благостыня, неправду неже глаголати правду; възлюбилъ еси вся глаголы потопныя, языкъ льстивъ: сего ради Богъ разрушитъ тя до конца, и вѣстерьгнетъ тя отъ села твоего, и корень твой отъ земля живущихъ<sup>п</sup>. якоже и Соломонъ рече: азъ вашей погибели посмѣюся, порадую же ся егда грядеть на вы пагуба; тѣмъже снѣдять своего пути<sup>о</sup> плоды, и своя нечестія<sup>п</sup> насытятся<sup>р</sup> *И. Х.*]. Глѣбу же убьену бывшую и повержену на брезѣ межѣ двѣма колодама<sup>с</sup>, посемъ же взяше везоша ѿ, и положиша ѿ у брата своего Бориса у церкви<sup>т</sup> святаго Василья. И съвкуплена тѣломъ<sup>у</sup>, паче же душама, у Вѣладыкы Всецаря<sup>ф</sup> пребывающа, въ радости безконечной, во свѣтъ неизреченнѣмъ, подающа ицѣлебныя<sup>х</sup> дары Русьстѣй земли, и инымъ приходящимъ страннымъ съ вѣрою<sup>н</sup> даета ицѣленье<sup>з</sup>: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣње, болящимъ цѣлбы, окованымъ разрѣшенье, темницамъ отверженье, печальнымъ утѣха, напастнымъ избавленье; и еста заступника Русьстѣй землѣ, и свѣтилника сіяюща и молящася вонну<sup>ш</sup> къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмъже и мы должны есмы хвалити<sup>щ</sup> достойно страсотерпца Христова, молящеса прилежно къ нима, рекуще: радуйтася, страсотерпца Христова<sup>ъ</sup> Русьскыя земля, яже ицѣленье<sup>ы</sup> подаета приходящимъ къ вамъ<sup>ь</sup> вѣрою

а) на волгу» на усть тмы *прибавл. Х.* б) въ насадѣ» въ кораблѣ *И. Х.* в) плачася. . . съ слезами *пропущ. въ Х.* г) семь» прелестнѣмъ *прибавлено между строкъ въ И.* д) остахъ» остахся *Р. Т.* е) луче бо . . . прелестнѣмъ» луче бы ми съ тобою умрети, нежели въ свѣтъ семь прелестнѣмъ жити (быти) *въ проч. сп.* ж) погубл. глѣбу» убьеніе глѣба *Р.* з) братома» брати *Х. Р. Т.* и) оружье» и оружье *И. Х.* ѿ) ввидеть» ввиде *И.* к) *См. Псал. XXXVI, 14, 15, 19, 20.* л) възнесеса» и възвесесиса *И.* м) весь день» *цѣль въ И. Х.* н) *Псал. LI, 3 — 7.* о) пути» труда *Х.* п) и своя печ.» и своего нечестія *Х.* р) *Притч. Солом. I, 26 и 31.* с) колодама» кладома *И. Х.* т) у церкви» въ церкви *Х.* у) тѣломъ» тѣлома *И. Р. Т.* ф) всецаря» всѣхъ (всихъ) царя *вездѣ кромѣ Л.* х) ицѣл.» ицѣленія *И.* ицѣлбныя(я) *въ остальныхъ сп. кромѣ Л.* ц) стран. съ вѣрою» правую вѣрою *И.* ч) ицѣл.» цѣл. (исцѣл.) *въ проч. сп.* ш) сіяюща . . . вонну» сіююща выну (вонну) и молящася *вездѣ кромѣ Л.* щ) хвалити» хранити *ошибк. И. Р. Т.* ъ) христова» заступника *прибавлено вездѣ кромѣ Л.* ы) яже ицѣл.» еже ицѣленіе *И.* ея же исцѣленія *Х.* ей же исцѣленіе *Р. Т.* ь) къ вамъ» къ вама *Р. Т.*

1015 и любовью. Радуйтася, небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомысленая служителя, верста единообразна, святымъ единокровна; тѣмъ стражующимъ всѣмъ ищенье подаета. Радуйтася, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живоносныя; истекають<sup>а</sup> вѣрнымъ людемъ на ищенье. Радуйтася, лукаваго змія поправша<sup>б</sup>, свѣтозарна<sup>в</sup> явистася, яко свѣтилъ озаряюща всю землю Русьскую, всегда тму отгоняща, являющася вѣрою неуклонною. Радуйтася, недреманное око, стяжавша душа на свершенье Божье, святыхъ заповѣди<sup>г</sup> приимше въ сердци своемъ, блаженая. Радуйтася, брата вкупъ, въ мѣстѣхъ златозарныхъ, въ селѣхъ небесныхъ, въ славѣ неувядающей, ея же по достоянью сподобистася. Радуйтася, Божьими свѣтлостями явъ облистаети, всего міра обиходита<sup>д</sup>, бѣсы отгоняща, недуги ищяюща, свѣтленика предобрая, заступника теплая, суца съ Богомъ, божественами<sup>е</sup> лучами ражизаема воини<sup>ж</sup>, добляя страстьника<sup>з</sup>, душа просвѣщающа вѣрнымъ людемъ: възвысила бо есть баю свѣтоносная любви небесная, тѣмъ красныхъ всѣхъ наслѣдоваста въ небеснѣмъ житиѣ, славу, и райскую пищу, и свѣтъ разумный, красныя радости. Радуйтася, яко вся напаяюща сердца, горести и бользни отгоняща, страсти злыя ищяюща, каплями кровными святыми очервивша багряницу, славная; ту же красно носяща, съ Христомъ царствуета всегда, молящася за новыя люди хрестьяньскыя и сродники своя, земля бо<sup>и</sup> благословися ваю кровью; и мощьми лежаща<sup>и</sup>, духомъ божественнымъ<sup>к</sup> просвѣщаета: въ ней же съ мученики яко мученика за люди своя молитася; [радуется<sup>л</sup> церкви, свѣтозарное солнце стяжавши, всходъ всегда просвѣщаетъ въ страданьи, въ славу ваю, мученикомъ<sup>м</sup> И. Х. Р. Т.]. Радуйтася, свѣтлыи звѣздъ, заутра въсходящи. Но христомлюбивая страстотерпца и заступника наша! покорита поганыя подъ нозь княземъ нашимъ, молящася къ Владыцѣ Богу нашему мирно пребывати въ совокупленіи и въ сдрави, избавяща<sup>н</sup> отъ усобныя рати и отъ пронырства дьяволя. Сподобита же и насъ, поющихъ и почитающихъ ваю честное торжество, въ вся вѣкы до скончанья.

Святополкъ же съ<sup>о</sup> оканьный и змѣй уби Святослава<sup>п</sup>, пославъ, въ<sup>р</sup> горь Угорьстѣй, бѣжащо ему въ Угры; и нача помышляти: «яко избыю всю братью свою, и прииму власть Русьскую единъ». Помысливъ высокоумьемъ своимъ, не вѣдый, яко Богъ даетъ власть, ему же хочеть; поставляетъ бо царя и князя Вышній, ему же хочеть, дать. Аще бо кая земля управится предъ Богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраяетъ, и судью правящаго судъ. Аще бо князи правдивы бывають въ<sup>с</sup> земли, то многа отдаются согрѣшенья<sup>т</sup>; аще ли зли и лукавы бывають, то болше зло<sup>у</sup> наводитъ Богъ на землю<sup>ф</sup>, понеже то глава есть земли; тако бо Исаія рече: согрѣшиша отъ главы и до ногу, еже есть отъ царя и до простыхъ людѣй. Люте бо граду тому, въ немъ же князь унѣ<sup>х</sup>, любяй вино пити съ гуельми и съ младыми свѣтныи<sup>ц</sup>. Сяковыя бо Богъ даетъ за грѣхы, а старыя и мудрыя отъиметь, якоже Исаія глаголетъ: отъиметь Господь отъ Иерусалима<sup>ч</sup> крѣпкаго, исполина, и челоуѣка храбра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, и дивна свѣтника, и мудра хитреца<sup>ш</sup>, разумна, послушлива<sup>ш</sup>; поставно уношю князя имъ, и ругателя обладающа ими<sup>ъ</sup>. Святополкъ же оканьный нача кня-

а) истекають» ищенья (исцѣленія) истекають Л. И. Х. истекаетъ (а истекають) Р. Т. б) лукаваго .. поправша только въ Л. в) свѣтоз.» луча свѣтозарна(я) вездѣ кроль Л. г) божье . . . заповѣди» божіихъ святыхъ заповѣд(е)й въ прочіхъ сп. д) обиходита» обходита (обходите) тамъ же. е) божеств.» блажен(н)ыми тамъ же. ж) воини» выну такъ вездѣ Х. з) страсть.» страстотерпца Х. и) земля бо» руская прибавлено въ проч. сп. і) и мощ. лежаща» и мощьми положеніемъ въ церкви вездѣ кроль Л. к) божествен.» божественъ И. Р. Т. л) радуется» радуется (радуется) въ проч. сп., кроль Ипат., испорчено. м) въ славу . . . мученикомъ» ваю въ славу мученикомъ Х. Р. Т. н) избавяща» избавляюща(е) П. Х. о) съ» нѣтъ въ И. Р. Т. сей Х. п) свят.» брата своего прибавл. Р. Т. р) въ» къ (ко) въ проч. сп. с) въ» на тамъ же. т) согрѣшенья» земли прибавл. Р. Т. у) болше зло» болшее зло (болшаа зла) И. Р. болша (болши) зла Р. Т. ф) на землю» ту прибавлено въ проч. сп. х) унѣ» юнѣ Х. ц) свѣтн.» свѣтныи Х. ч) іерусал.» крѣпость и прибавлено въ проч. сп. ш) и дивна. . . хитреца пропущено въ Л. щ) послушлива» послушлива въ прочіхъ сп. њ) См. Исаіи III, 1—4.

жити Киевѣ. Созвавъ люди, рача даяти овѣмъ корзна, а другимъ кунами, и раздая множество<sup>а</sup>. 1015  
Ярославу же не вѣдущо отънѣ смерти, Варязи бяху мнози у Ярослава, и насилье творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ<sup>б</sup>. Вставше Новгородци, избивша Варягы во дворѣ Поромони<sup>в</sup>, и разгнѣвася Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде въ дворѣ; пославъ къ Новгородцемъ, рече: «уже мнѣ сихъ не крѣсити». И позва къ собѣ нарочитыѣ мужи, иже бяху изсѣкли Варягы, облыстивъ ѿ исѣче<sup>г</sup>. Въ ту же ношь приде ему вѣсть изъ Кыева отъ сестры его Передѣславы: «си<sup>д</sup> отецъ ти умерлъ, а Святополкъ сѣдитъ ти<sup>е</sup> Киевѣ, убивъ Бориса, а на Глѣба посла<sup>ж</sup>; а блюди ся его повелику». Се слышавъ<sup>з</sup>, печаленъ бысть о отци и о дружинѣ<sup>и</sup>; заутра же собравъ избытокъ Новгородецъ, Ярославъ рече: «о любя<sup>к</sup> моя дружина, юже вчера избихъ, а нынѣ быша надобъ». И утре слезъ, и рече имъ<sup>к</sup> на вѣчи: «отецъ мой умерлъ, а Святополкъ сѣдитъ<sup>л</sup> Киевѣ, избивая братью свою». И рѣша Новгородци: «аще, княже, братья наша исѣчена суть, можемъ по тобѣ бороти». И събра Ярославъ Варягъ тысячу<sup>м</sup>, а прочихъ вой 40<sup>н</sup>, и поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не я почыхъ избивати братью, но онъ; да будетъ отместыникъ Богъ крове братья моя, зане безъ вины проля кровь Борисову и Глѣбову праведною: еда и мнѣ сице же створить? но суди ми, Господи, по правдѣ, да скончается злоба грѣшнаго». И поиде на Святополка; слышавъ же<sup>о</sup> се Святополкъ, идуща Ярослава, пристрои безъ числа вой, Руси и Печенѣгъ, и изиде противу Любчю<sup>п</sup>, онъ полъ<sup>р</sup> Днѣпра, а Ярославъ объ сю.

Начало княженья Ярославля Киевѣ<sup>с</sup>. Въ лѣто 6524. Приде Ярославъ<sup>т</sup>, и сташа противу оба полъ<sup>у</sup> Днѣпра, и не смяху ни си онѣхъ, ни они сихъ начати<sup>ф</sup>, и стояша мѣсяць 3 противу собѣ. И воевода нача Святополчъ, тѣдя вѣзлѣ берегъ, укарати Новгородцъ, глаголя: «что придосте съ хромьцемъ симъ, о вы<sup>х</sup> плотници суще? а поставимъ вы хоромемъ рубити нашимъ<sup>ц</sup>». Се слышавше Новгородци, рѣша Ярославу: «яко заутра перевеземъ ся на не<sup>ч</sup>; аще кто не поидеть съ нами, сами потнемъ<sup>ш</sup>». Бѣ бо уже въ заморозъ: Святополкъ стояще межи двѣма озерома, и всю ношь пилъ бѣ съ дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружину свою, противу свѣту перевезеся. И высѣдъ<sup>ш</sup> на берегъ, отринуша лодь отъ берега, и поидоша противу собѣ, и сступишася<sup>ь</sup> на мѣсть; бысть сѣча зла, и не бѣ лѣзъ озеромъ Печенѣгомъ помагати, и притиснуша Святополка съ дружиною<sup>м</sup> къ озеру, и вѣступиша на ледъ, и обломися съ ними ледъ, и одалати нача Ярославъ, Святополкъ же бѣжа<sup>ь</sup> въ Ляхъ. Ярославъ же сѣде Киевѣ на столѣ отъни и дѣдни<sup>ь</sup>; и бы тогда Ярославъ Новгородѣ лѣтъ 28<sup>я</sup>.

а) множество» отча богатства прибавл. въ X. б) и женамъ ихъ» *нѣтъ въ проч. сп.* в) во дворѣ пором.» въ дворѣ понн X.; такъ было и въ II., потомъ поправлено въ дворѣхъ провѣхъ. г) облыстивъ . . . исѣче» и облести я сице (далѣе на полъ) исѣче ихъ 1000 II. и облести ихъ и исѣче X. и оболстивъ я и исѣче P. T. д) си» *нѣтъ въ проч. сп.* е) ти» только въ Л. ж) убивъ . . . посла» пославъ уби бориса и глѣба II. убивъ бориса и по глѣба посла X. уби бориса и глѣба посла *ошибк. P.* з) слыш.» ярославъ *прибавл. II. X.* и) отци и о дружинѣ» по отци и по брату и о (по) дружинѣ II. X.; *почти также въ P. T.* и) любя» любимая (любаа) *вездѣ кромѣ Л.* к) а нынѣ. . . имъ *пропущено въ Л.* л) сѣдитъ» сѣди L. м) тысячу» 6 тысячъ X. н) 40» 40 тысячъ *вездѣ кромѣ Л.* о) слыш.» слышавше L. п) руси . . . любчю *нѣтъ въ Л.* любчю» къ любечю P. р) онъ полъкъ объ онъ полъ *въ проч. сп.* с) начало. . . киевѣ» *нѣтъ въ II. X.* т) яросл.» на святополка *прибавлено на полъ въ II.* у) оба полъ» ополъ *ошибк. Л.* объ онъ полъ X. ф) и не смяху. . . начати» и не смѣяху ни си (сн) на они (онѣхъ) наити (ити), и ни ти (сн) ва сихъ (тѣхъ) II. X. и не смѣяху ни ти на сихъ, ни си на нихъ P. T. х) о вы» а вы *вездѣ кромѣ Л.* ц) а поставимъ . . . нашимъ» а приставимъ вы хоромъ (хоромовъ) рубити нашихъ II. X.; *почти такъ и въ P. T.* ч) на не» на нихъ (ва ня) *въ проч. сп.* ш) сами потн.» да сами его потнемъ X. P. T. ш) высѣдъ» высѣдше *въ проч. сп.* љ) сступиш.» сѣвъ(о)купившеся (совокупившася) *ошибк. тамъ же.* ы) святоп. съ дружиною» святополчи вой II. X. святополка съ вой P. T. њ) и обломися . . . бѣжа» и одолѣвати нача ярославъ, видивъ же святополкъ побѣже, и одолъ ярославъ, святополкъ же бѣжа II. и обломися ледъ съ вой святополчи, и мнози потопоша въ водахъ, и одолати нача ярославъ, видивъ же святополкъ и *проч. X.* и одолати нача ярославъ, видивъ же святоп. и побѣже, и одолъ ярославъ и *проч. P. T.* ф) и дѣдни» *только въ Л.* э) и бы. . . лѣтъ 28» бѣ же тогда ярославъ лѣтъ 18 (лѣтъ 28) *въ проч. сп.*

1017  
— 19

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде въ Кыевъ<sup>а</sup>, и погорѣша<sup>б</sup> церкви.

Въ лѣто 6526. Приде<sup>в</sup> Болеславъ съ Святополкомъ на Ярослава съ Ляхы; Ярославъ же совокупивъ Русь, и Варягы, и Словѣнь, поиде противу Болеславу и Святополку, приде Вольтю<sup>г</sup>, и стаща оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кормилецъ и воевода, именемъ Будый<sup>д</sup>; нача укарятн Болеслава, глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою черево твое толъстое<sup>е</sup>». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и на кони не могли<sup>ж</sup> съдѣти, но бѣше смысленъ; и рече Болеславъ къ дружинѣ своей: «аще вы сего укора не жаль, азъ единъ погыну<sup>з</sup>». Всѣдъ на конь, вбрѣде въ рѣку и по немъ вон его, Ярославъ же не утягну исполчитися, и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа<sup>н</sup> съ 4-ми мужи<sup>и</sup> Новугороду, Болеславъ же вниде въ Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте дружину мою по городомъ на покорѣмъ<sup>л</sup>». и бысть тако. Ярославу же прибѣгшию Новугороду, и хотяше бѣжати за море, и посадникъ Коснятинъ<sup>л</sup>, сынъ Добрынь, съ Новгородьци разсѣкоша лодь Ярославль, рекуще: «хочемъ ся и еще бити<sup>м</sup> съ Болеславомъ и съ Святополкомъ». Начаша скотъ сбирати отъ мужа по 4 куны, а отъ старость по 10<sup>н</sup> гривень, а отъ бояръ по 18<sup>о</sup> гривень; и приведоша Варягы, вдаша имъ скотъ, и совокупи Ярославъ воя многы. Болеславъ же бѣ Кыевъ съдя, оканьный<sup>п</sup> же Святополкъ рече: «елико же Ляховъ по городу<sup>р</sup>, избивайте я». и избѣша Ляхы. Болеславъ же побѣже изъ Кыева, възма имѣнье и бояры Ярославль и сестръ его<sup>с</sup>, и Настаса пристави Десятиннаго<sup>т</sup> ко имѣнью, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестью, и людѣй множество веде съ собою<sup>у</sup>, и города Червеньскыя зая собѣ. и приде въ свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевъ, и поиде Ярославъ на Святополка<sup>ф</sup>, и бѣжа Святополкъ въ Печеньгы.

Въ лѣто 6527. Приде Святополкъ съ Печеньгы въ силѣ тяжьць, и Ярославъ собра множество вой, и взиде<sup>х</sup> противу ему на Лѣто<sup>н</sup>. Ярославъ ста на мѣсть, идѣже убиша Бориса, въздѣвъ руцѣ на небо, рече: «кровь брата моего<sup>ч</sup> вопъеть къ тобѣ, Владыко! мести отъ крове праведнаго сего<sup>ш</sup>, якоже мѣстилъ еси крове Авелевы, положивъ на Каинъ стенанье и трясенье; тако положи и на семъ». Помоливъся и рекъ: «брата моя! аще еста и тѣломъ отсюда<sup>ш</sup>, но молитвою помозѣта ми на противнаго сего убійцю и горлаго». И се ему рекшию, поидоша противу собѣ, и покрыша поле Летьское<sup>б</sup> обои отъ множества вой. Бѣ же пятокъ тогда; възходящю солнцю, и сступишася<sup>н</sup> обои, бысть съча зла, яка же не была<sup>в</sup> въ Руси, и за руки емлюче съсяхуся, и еступашася трижды, яко по удольемъ крови тещѣ; къ вечеру же одолѣ Ярославъ, а Святополкъ бѣжа. И бѣжащю ему, нападе на нь бѣсъ, и разслабѣша кости его, не можаше съдѣти<sup>б</sup>, и несяхуть ѣ на носилъхъ; принесоша ѣ къ Берестью<sup>з</sup>, бѣгающе съ нимъ, онъ же глаголаше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроци же его всылаху противу<sup>ю</sup>: «еда кто женеть по насъ<sup>н</sup>?» и не бѣ никого же въ слѣдъ гонящаго, и бѣжаху съ нимъ; онъ же въ немощи лежа, възхопивъся глаго-

а) въ кыевъ» *имѣтъ въ Л.* войде (въиде, вниде) въ кыевъ (кieve) *въ проч. сп.* б) погорѣша» погорѣ *Л.* в) приде» поиде *въ проч. сп.* г) вольтю» вельню *И.* д) будый» буды *Л. Х.* е) да то ти . . . толъстое» да что ти пропоремъ трескою чрево *и проч. И. Х.* да чрево твое толстое прободемъ ти тростью *Р. Т.* ж) яко . . . не могли» яко ни на кони могый *Х. Р. Т.* з) погыну» погыбу (погину) *въ проч. сп.* и) яросл. же убѣжа» ярославу же бѣжавшию *Р. Т.* и) мужи» челоувѣки *И.* к) на покорѣмъ» на корѣмъ *И. Х.* л) коснятинъ» костянтинъ *И.* м) хочемъ . . . бити» можемъ ся еще битися по тобѣ *поправлено въ И.* мож. ся еще бити *въ проч. сп. кромь Л.* н) по 10» по 5 *Р.* о) по 18» по осмидесятъ *вездь кромь Л.* п) оканьный» безумный *въ проч. сп.* р) по городу» по городомъ *тамъ же.* с) сестръ его» сестръ его двѣ *Х.* сестры его *Р. Т.* т) десят.» *пропущено въ Р. Т.* у) съ собою» съ бою *И.* ф) на свят.» и побѣди ярославъ святополка *прибавлено въ И. Х.* х) взиде» възиде *Х. Р. Т.* ц) на лѣто» на алыто *И.* на алыто *Х.* на олыто (олото) *Р. Т.* ч) брата моего» брата моею *Х.* ш) прав. сего» праведною сею *Х.* щ) еста . . . отсюда» есте (еста) отсюду тѣломъ отошла *И. Р. Т.* еста тѣломъ далеча отсюду *Х.* ъ) летьское» ляд(ь)ское *И. Х.* ы) еступ.» совокупишася *И. Х.* ь) яка же не была» такова не бывала *Р. Т.* ъ) съдѣти» на кони *прибавл. И. Х.* э) берестью» бестою *ошибк. Л.* ю) всыл. противу» слаху за ся *Р. Т.* я) по насъ» по немъ *вездь кромь Л.*

лаше : « о се женуть<sup>а</sup>, побѣгнѣте ». Не можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа<sup>б</sup> Лядскую 1019 землю, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ, прибѣжа въ пустыню межю Ляхы и Чехы<sup>в</sup>, испроверже<sup>г</sup> зль<sup>—24</sup> животь свой<sup>д</sup>. Его же по правдѣ, яко неправедна<sup>е</sup>, суду нашедшо на нь, по отшествіи сего свѣта пріяша муки оканьнаго<sup>ж</sup> : показоваше явъ посланая пагубная рана, въ смерть немилостивно вѣгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть связанъ. Есть же могила его въ пустыни и до сего дне, исходить же отъ нея смрадъ золъ. Се же Богъ показа на наказанье княземъ Русьскимъ, да аще сїи еще сице же створять, се слышавше, ту же казнь прїимуть; но и болши сєя, понеже вѣдая се, створить<sup>з</sup> такоже зло убійство<sup>н</sup>. 7 бо мѣстїй прїя Каинъ, убивъ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ Каинъ не вѣдый мѣщеня прїяти отъ Бога, а Ламехъ вѣдый казнь, бывши на прародителю его, створи убійство. Рече бо Ламехъ къ своимъ женамъ : мужа убихъ въ вредъ мнѣ, и уноши въ язву мнѣ; тѣмъ же, рече, 70 мѣстїй на мнѣ, понеже, рече, вѣдая створихъ<sup>и</sup>. Се Ламехъ уби два брата Енохова, и поя собѣ женъ ею; се же Святополкъ новый Авимелехъ<sup>к</sup>, иже ся бѣ рсдилъ отъ прєлюбодѣяннѣя, иже избїи братью свою, сыны Гедеоны<sup>л</sup>. тако и съ<sup>м</sup> бысть. Ярославъ же<sup>н</sup> сѣде Кыевъ, утеръ пота съ дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.

Въ лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ, и нарече имя ему Володимѣрь.

Въ лѣто 6529. Приде Брячиславъ, сынъ Изяславъ, внукъ Володимѣрь, на Новѣгородъ, и зая Новѣгородъ, и поимъ Новгородцѣ<sup>о</sup> и имѣнєе ихъ, поиде Полотьску опять; и пришедшо ему къ Судомири<sup>п</sup> рѣцъ, и Ярославъ<sup>р</sup> изъ Кыева въ 7 день постиже ѣ ту, и побѣди Ярославъ Брячислава, и Новгородцѣ вѣроти Новугороду, а Брячиславъ бѣжа Полотьску.

Въ лѣто 6530. Приде Ярославъ къ Берестїю. Въ сїи же времена Мьстиславу сущю Тмутороканю<sup>с</sup>, поиде на Касогы<sup>т</sup>. Слышавъ же се князь Касожьскїй<sup>у</sup> Редедя, изиде противу тому<sup>ф</sup>, и ставшема обѣма полкома противу собѣ, и рече Редедя къ Мьстиславу : « что ради губивъ<sup>х</sup> дружину межю собою? но сѣидевъ ся сама бороть<sup>н</sup>; да аще одолѣши ты, то возмєши имѣнєе мое, и жену мою, и дѣти моѣ<sup>р</sup>, и землю мою; аще ли азъ одолѣю, то вѣзму твое все ». и рече Мьстиславъ : « тако буди ». И рече Редедя ко Мьстиславу : « не оружемъ ся бѣевъ, но борьбою ». И ястася бороти крѣпко, и надолзѣ борющемася има, нача изнамагати Мьстиславъ, бѣ бо великъ и силенъ<sup>ш</sup> Редедя; и рече Мьстиславъ : « о пречистая Богородице! помози ми; аще бо удалю<sup>ш</sup> сему, сзїжю церковь во имя твое ». И се рекъ удари имъ о землю, и вынзе ножъ, зарѣза Редедю<sup>ь</sup>; шедъ въ землю его, взя все имѣнєе его, жену его и дѣти его, и данъ вѣзложи на Касогы. И пришедъ Тмутороканю, заложїи церковь святаѣя Богородица, и созда ю, яже стоитъ и до сего дне Тмуторокани.

Въ лѣто 6531. Поиде Мьстиславъ на Ярослава, съ Козары и съ Касогы.

Въ лѣто 6532. Ярославу сущю Новѣгородъ, приде Мьстиславъ изъ Тьмутороканя Кыеву, и не прїяша его Кыяне; онъ же шедъ сѣде на столъ Черниговъ, Ярославу сущю Новѣгородъ тогда. Въ се же лѣто вѣсташа вѣлѣсви въ Суждали<sup>ы</sup>, избиваху старую чадъ по дьяволу наученю и

а) жен.» оно женуть (о женуть) прибавлено въ проч. сп. б) пробѣжа» побѣже въ X. в) прибѣжа. . . чехы» и пробѣже (въ) пустыню межю чяхы ( чехы ) и ляхы И. X. г) испр.» ту испр. И. X. д) зль . . . свой» животь свой въ томъ мѣстѣ зль Р. Т. е) неправедна» неправедну Л. Р. Т. ж) оканьнаго» сего оканьнаго святополка И. з) се слыш. . . створить» пропуц. въ Л. п) повеже. . . убійство» понеже се вѣдуше бывшее, створити (творить) такое же зло братоубійство И. X. понеже вѣдая се створить тако же зло братоубійство Р. Т. и) См. Бытія IV, 23, 24. к) авимел.» ламехъ И. Р. Т. л) гедеоны» гедеоновы въ проч. сп. м) съ» сѣи (сей) X. Р. Т. н) яросл. же» пришедъ прибавл. И. X. о) новгородцѣ» множество новгородецъ И. п) судомири» судмири И. судмѣрь X. р) яросл.» выиде прибавл. И. X. с) тмутор.» въ тмуторокани И. X. т) касогы» косаги X. косагы Т. у) касожьскїй» касаж(ь)скїй X. Т. ф) тому» ему И. X.; въ проч. сп. пропуцено. х) губивъ» губити хочемъ X. ц) сѣидевъ ся сама бороть» снїдевъ бороться И. снїдевъ ся сама боротися X. снїдева ся сами бороти Р. ч) и дѣти моѣ» нѣтъ въ И. X. ш) и силенъ» пропуц. въ И. ш) удал.» одолѣю вездѣ кромѣ Л. љ) и вынзе . . . редедю» и вынемъ ножъ, удари и въ гортанъ ножемъ, и ту бысть зарѣзанъ редедя И. и вынемъ ножи, и удари и въ горло ножемъ и проч. X. ы) въ суждали» въ суждали(е)хъ И. X.

1024 бѣсованью, глаголюще, яко си держать гобино. Бѣ<sup>а</sup> мятежь великъ и голодь по всей той странѣ; —31 идоша по Волзь вси людье въ Болгары, и привезоша жито<sup>б</sup>, и тако ожина. Слышавъ же Ярославъ волхвы<sup>в</sup>, приде Суздаю; изымавъ волхвы, расточи, а другыя<sup>г</sup> показни, рекъ сице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или моромъ, ли ведромъ, ли вною казною, а человекъ не вѣсть ничтоже». И възвративъ Ярославъ, приде Новугороду<sup>д</sup> и посла за море по Варягы; и приде Якунь<sup>е</sup> съ Варягы, и бѣ Якунь слѣпъ, луда бѣ у него золотомъ исткана. И приде къ Ярославу; иде Ярославъ съ Якуномъ на Мьстислава, Мьстиславъ же слышавъ взиде<sup>ж</sup> противу има къ Листвену. Мьстиславъ же съ вечера исполчивъ дружицу, и постави Сѣверь<sup>з</sup> въ чело противу Варягомъ, а самъ ста съ дружиною своею по крилома<sup>и</sup>. И бывши ноци, бысть тма, молонья и громъ<sup>и</sup> и дождь. рече Мьстиславъ дружинѣ своей: «пойдемъ на нѣ». И поиде Мьстиславъ и Ярославъ противу собѣ<sup>к</sup>, и сступися чело Сѣверь съ Варягы<sup>л</sup>, и трудишася Варязи съкуще Сѣверь, и посемъ наступи Мьстиславъ со дружиною своею, и нача съчѣ Варяги<sup>м</sup>, и бысть съча силна; яко посвѣтяше молонья, блещашеться оружье, и бѣ гроза велика, и съча силна и страшна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣжаемъ естъ, побѣже съ Якуномъ, княземъ Варяжьскымъ, и Якунь ту отбѣже луды злато<sup>н</sup>; Ярославъ же приде Новугороду, а Якунь иде за море<sup>о</sup>. Мьстиславъ же, о свѣтъ<sup>о</sup> заутра, видѣвъ лежачѣ съчены отъ своихъ Сѣверь<sup>п</sup> и Варягы Ярославъ, и рече: «кто сему не радъ? се лежить Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дружина своя цѣла». И посла Мьстиславъ по Ярославу глаголя: «сяди<sup>р</sup> въ своемъ Киевѣ, ты еси старѣйшей братъ, а мнѣ буди си сторона»; и не смяше<sup>с</sup> Ярославъ ити въ Киевъ, дондеже смиристася. И сѣдѣше Мьстиславъ Черниговѣ, а<sup>т</sup> Ярославъ Новѣгородѣ, и бѣяху<sup>у</sup> Киевѣ мужи Ярослави. Въ томъ же лѣтъ родися у Ярослава другыи<sup>ф</sup> сынъ, и нарече имя ему Изяславъ.

Въ лѣто 6534<sup>х</sup>. Ярославъ совокупи воя многы, и приде Киеву, и створи миръ съ братомъ своимъ Мьстиславомъ у Городьца. И раздѣлиста по Дивьрѣ Русьскую землю: Ярославъ прѣя сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити мирно и въ братолюбовствѣ, и уста усобица и мятежь, и бысть тишина велика въ земли.

Въ лѣто 6535. Родися 3-й сынъ Ярославу, и нарече имя ему Святославъ.

Въ лѣто 6536. Знаменье<sup>п</sup> явися на небеси, яко видѣти всей земли<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6537. Мирно бысть<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6538. Ярославъ Бѣлзь<sup>ш</sup> взялъ. и родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодь. Семъ же лѣтъ иде Ярославъ на Чюдь, и побѣди я, и постави градъ Юрьевъ<sup>р</sup>. Въ се же время умре Болеславъ великый въ Лясьхъ, и бысть мятежь<sup>н</sup> въ земли Лядьскъ: вставше людье избивша епископы, и попы, и бояры своя, и бысть въ нихъ мятежь.

Въ лѣто 6539. Ярославъ и Мьстиславъ собраста вой много<sup>в</sup>, идоста на Ляхы, и зайста грады

а) бѣ» и соединено съ предыдущимъ предложениемъ въ И. Х. б) жито» пропущ. въ Л. в) волхвы» ты (си) прибавл. И. Х. г) а другыя» а другыми Л. д) въ се же лѣто вѣсташа . . . новугороду нѣтъ въ Р. Т. е) якунь» акунъ такъ и ниже И. Р. Т. ж) взиде» изиде (изыде) въ проч. сп. з) свѣ.» сѣверо Х. Р. Т. и) по крилома» подъ крыломъ ошибк. Р. Т. и) молонья и громъ» и громове и мольнья (молнія) И. Х. громъ и молынія (и молнія) Р. Т. к) собѣ» нѣтъ въ И. Х. ему ошибк. Р. Т. л) и сступися . . . съ варягы» и съступися чело варязъ съ сѣверомъ такъ было въ И., потомъ поправлено: и съступившася въ чело и проч.; такъ и въ прочихъ сп. м) и трудишася. . . варяги» пропущ. въ Л. н) и посемъ наступи мьстиславъ. . . за море» пропущ. въ Т. о) о свѣтъ» освѣта (освѣтъ) Р. Т. п) лежачѣ. . . сѣврѣ» лежаща свои сѣверы изсѣчены Х. лежачихъ съчены(хъ) отъ своихъ сѣверъ (сѣверо) Р. Т. р) сяди» сѣди ты на столѣ (сѣди на столѣ своемъ) въ проч. сп. с) и не смяше» и не смѣяше тамъ же. т) мьстиславъ черп. а» пропущено въ И. у) и бѣяху» и бѣху сѣдѣше въ проч. сп. ф) въ томъ же лѣтъ». . . другыи» 7 лѣтъ бысть и родися другыи ошибк. Л. въ семъ же лѣтъ родися 2-й Р. Т. х) въ лѣто 6534» въ л. 6533, въ л. 6534 И. п) знаменье» змѣиво прибавл. Р. Т. ч) знаменье . . . земнѣ» нѣтъ въ И. ш) бысть» лѣто И. въ л. 6536. . . бысть» пропущ. въ Х. щ) бѣлзь» бѣлзъ Л. белзы Р. Т. ч) юрьевъ» гурьевъ (гугревъ) Х. Р. Т. ъ) мятежь» великъ прибавл. И. Р. њ) вой много» воя многы И. Х. собраста. . . много» пропущено въ Р. Т.



Червеньскыя опять, и новоеваста Лядскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста<sup>а</sup> ѿ; и 1031 посади Ярославъ своя по Рси<sup>б</sup>, и суть до сего дне: — 37

Въ лѣто 6540. Ярославъ поча ставити города по Рси.

Въ лѣто 6541. Мьстиславичъ Еустафій умре.

Въ лѣто 6542. Въ лѣто 6543. Въ лѣто 6544<sup>в</sup>. Мьстиславъ изиде на ловы, разболъся и умре, и положиша ѿ въ церкви<sup>г</sup> у святаго Спаса, юже бѣ самъ заложилъ<sup>д</sup>; бѣ бо въздано ея<sup>е</sup> при немъ възвыше яко на кони стояще<sup>ж</sup> досящій. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣломъ, черментъ лицомъ, великыма очима<sup>з</sup>, храборъ на рати, милостивъ, любяше дружину повелику, имъшья не щадяше, ни питья, ни ѣденья браняше. По семъ же перея власть его всю Ярославъ, и бысть самовластецъ<sup>и</sup> Русьскыи земли. Иде Ярославъ Новгороду, и посади сына своего Володимера Новгородъ; епископа постави Жидягу; и въ се время родися Ярославу сынъ, нарекоша имя ему Вячеславъ. Ярославу же сущю Новгородъ, вѣсть приде ему, яко Печеньзи остоятъ<sup>и</sup> Кыевъ; Ярославъ събра вой многъ<sup>к</sup>, Варягы и Словъни, приде Кыеву и вииде въ городъ свой. И бѣ Печеньгъ безъ числа. Ярославъ выступи изъ града и исполни дружину, постави Варягы посредь, а на правый сторонъ Кыяне, а на лѣвый кривъ Новгородци. Сташа предъ градомъ, Печеньзи приступати начаша<sup>л</sup>, и сступишася на мѣсть, идѣже стоитъ нынѣ святая Софья, митрополья Русьская; бѣ бо тогда поле вѣтъ града. и бысть съча зла, и одва одолъ къ вечеру Ярославъ. И побѣгоша Печеньзи разпо, и не вѣдыхуся камо бѣжати, тоняху въ Сѣтомли<sup>м</sup>, инѣ же въ инѣхъ рѣкахъ<sup>н</sup>, а прокъ ихъ пробѣгоша и до сего дне. Въ се же лѣто всади Ярославъ Судислава въ порубъ, брата своего, Плесковъ<sup>о</sup>; оклеветанъ къ нему.

Въ лѣто 6545. Заложилъ Ярославъ городъ великый Кыевъ<sup>п</sup>, у него же града суть Златая врата; заложилъ же и церковь святаго Софья<sup>р</sup>, митрополью, и посемъ церковь на Золотыхъ воротѣхъ<sup>с</sup> святое Богородицъ Благовѣщенье<sup>т</sup>, посемъ святаго Георгія манастырь и святаго Ирины<sup>у</sup>. И при семъ<sup>ф</sup> нача вѣра хрестыанская плодитися<sup>х</sup> и разширяти, и черноризьци почаша множитися, и манастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныя уставы, попы любяше повелику, излиха же черноризьць, и книгамъ прилежа и почитая е часто въ нощи и въ дне; и собра писецъ многы, и прекладаше отъ Грекъ на Словѣнское писмо<sup>н</sup>, и списаша книги многы, и сниска, ими<sup>ч</sup> же поучашеся вѣрнии людье, наслажаются ученья божественнаго<sup>ш</sup>. Якоже бо се нѣкто землю разореть<sup>ш</sup>, другой же насѣть, ни же пожинають и ядятъ пищю бескудну<sup>ъ</sup>: тако и съ<sup>ы</sup>. отецъ бо сего Володимеръ<sup>в</sup> взора и умягчи, рекше крещенемъ просвѣтивъ: съ же<sup>б</sup> настя книжными словесы сердца вѣрныхъ людий, а мы пожинаемъ, ученье приѣмлюще книжное. Велика бо бываетъ полза отъ ученья книжного; книгами бо кажеми и учими есмы пути покаяню, мудрость бо

а) разд.» раздѣлившя (раздѣлиша) Л. Р. Т. б) и посади. . . по рси» ярославъ посади по рси (рси) Л. Р. Т. в) въ л. 6542. . . 6544» въ лѣто 6542 И. X. г) въ церкви «*нѣтъ въ* Л. у церкви Р. д) залож.» создалъ (сѣздалъ) И. X. е) въздано ея» въздѣлан(н)ое Р. Т. ж) стояще» рукою *прибавлено въ проч. сп.* з) великыма очима» великома очима И. великы имѣ очн X. и) самовластецъ» едновластецъ И. X. самодержецъ Р. Т. и) остоятъ» объемъ стоять И. к) вой многъ» вой (воя) многы *вездѣ кромѣ* Л. л) приступ. начаша» приступиша и почаша Л. м) тон. въ сѣт» и овн (ови) бѣгающе тоняху въ ситомли (ситомли) *въ проч. сп.* н) рѣкахъ» и тако погибгоша *прибавл.* И. X. о) плесковъ» во плесковъ Р. Т. п) кыевъ» *нѣтъ въ* Л. Р. Т. р) софья» премудрость божию *прибавл.* И. X. с) воротѣхъ» камен(н)у *прибавл.* И. X. т) *Далѣе въ* И. и X. *прибавлено*: сѣи же премудрый князь ярославъ того дѣля створи благовѣщеніе на вратѣхъ, да тѣ всегда радость граду тому сватымъ благовѣщеніемъ господнимъ и молитвою святаго богородица и архангела гаврила. у) ирины И. X. ф) и при семъ» посемъ Р. Т. х) плодит.» въ руси *прибавл.* И. X. ц) прекладаше . . . писмо» прекладаше (прекладаша) отъ грекъ на словенскый языкъ и писма (писмо) И. X. ч) и сниска ими» и снисканми *ошибк.* И. ш) божеств.» гласа *прибавл.* И. X. щ) разореть» разорить *ошибк.* Л. Р. з) бескудну» неоскудну (неоскудно) Р. Т. ы) тако и съ» да и се И. тако и сей *въ проч. сп.* ь) волод.» землю *прибавлено вездѣ кромѣ* Л., и *далѣе*: разора (взоре, разора) и умягчи и *проч.* ѣ) съ же» сѣи же ярославъ, сынъ володимеръ И. сѣи же великый князь ярославъ, смнѣ володимеровъ X.

1037 обрѣтаемъ и въздержанье отъ словесъ книжныхъ; се бо суть рѣкы, напаяющи<sup>а</sup> вселеную, се суть  
 —43<sup>а</sup> исходяща мудрости<sup>б</sup>; книгамъ бо есть неисчетная глубина, сими бо въ печали утѣшаемъ есмы, си  
 суть узда въздержанью. Мудрость бо велика есть, якоже и Соломонъ<sup>в</sup> хвала е глаголаше: азъ  
 премудрость вселихъ, свѣтъ, разумъ и смыслъ<sup>г</sup>, азъ призвахъ страхъ Господень; мои свѣти, моя  
 мудрость, мое утверженье<sup>д</sup>, моя крѣпость<sup>е</sup>; мною цареви царствуютъ, а<sup>ж</sup> силнии пишють правду,  
 мною вельможи<sup>з</sup> величаются и мучители держать землю; азъ любящая мя люблю, ищющи мене  
 обрящють благодать<sup>и</sup>. Аще бо поищеша въ книгахъ мудрости прилежно, то обрящеша великую  
 ползу души своей; иже бо книги часто чють, то бесѣдуеть съ Богомъ, или святыми мужи; почи-  
 тая пророческыя бесѣды, и евангельская ученья и апостолская, житья святыхъ отецъ, въсприем-  
 леть душа велику ползу. Ярославъ же се, якоже рекохомъ, любимъ бѣ книгамъ<sup>к</sup>, многы напи-  
 савъ<sup>л</sup> положи въ церкви святой Софьи<sup>м</sup>, юже созда самъ; украси ю<sup>н</sup> златомъ и серебромъ и съсуды<sup>п</sup>  
 церковными, въ ней же обычныя пѣсни Богу въздають, въ годы обычныя. И ины церкви ставля-  
 ше по градомъ и по мѣстомъ, поставляя попы и дая имъ отъ имѣнья своего урокъ, веля имъ учить  
 люди, понеже тѣмъ есть поручено Богомъ, и приходити часто къ церквамъ<sup>о</sup>; и умножишася про-  
 звутери, людье<sup>п</sup> хрестыаньстѣи. Радовашеся Ярославъ, видя<sup>р</sup> множество церквей и люди хрестыань-  
 ны<sup>с</sup> зѣло; а врагъ сътовашеться<sup>т</sup>, побѣждаемъ новыми людьми хрестыаньскыи.

Въ лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы<sup>у</sup>.

Въ лѣто 6547. Священа бысть церкы<sup>ф</sup> святыя Богородица, юже созда Володимеръ, отецъ  
 Ярославъ, митрополитомъ Θεопентомъ<sup>х</sup>.

Въ лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву<sup>ц</sup>.

Въ лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовьшаны въ лодьяхъ<sup>ч</sup>.

Въ лѣто 6550. Иде Володимеръ, сынъ Ярославъ, на Ямь, и побѣди<sup>ш</sup> я; и помроша кони у  
 вой Володимеръ, яко и еще дышющимъ конемъ, съдираху хъзы<sup>ш</sup> съ нихъ. толикъ бо бѣ моръ въ  
 конихъ.

Въ лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на Грькы, и вда ему вой много<sup>ъ</sup>, а  
 воеводство поручи Вышатъ, отцю Яневу. И поиде Володимеръ<sup>м</sup> въ лодьяхъ, и придоша въ Ду-  
 най<sup>ъ</sup>, поидоша ко Царюграду; и бысть буря велика, и разби корабли Руси, и князь корабль  
 разби вътръ, и взя князя въ корабль Иванъ Творимиричъ<sup>ъ</sup>, воевода Ярославъ<sup>ъ</sup>. Прочіи же вой  
 Володимери ввержени<sup>ю</sup> быша на брегъ, числомъ 6000<sup>а</sup>, и хотяче поити въ Русь, и не иде<sup>о</sup> съ ними  
 никтоже<sup>т</sup> отъ дружины княжее<sup>аа</sup>. И рече Вышата<sup>бб</sup>: «азъ поиду съ ними»; и высѣде изъ корабля  
 къ нимъ, рекъ<sup>вв</sup>: «аще живъ буду, то съ ними<sup>гг</sup>, аще погыну, то съ дружиною.» и поидоша хо-

а) напаяющи» напаяюще *Л. Х. Р. Т.* б) всх. мудр.» исходяща мости *ошибк. Л.* исходяща мудрость *Х.* исходяща милости *Р. Т.* в) солом.» симонъ *ошибк. Л.* г) смыслъ» мысль *Л.* д) азъ призв . . . утверженье» *пропуц. въ Р. Т.* е) моя крѣпость *пнтъ въ И. Х.* ж) а» и *въ проч. сл.* з) вельм.» вельможа *Л.* и) благодать» *пропуцено въ Л. И. Р. См. Притч. Солом. ГІІІ, 12, 14—17.* и) люб. бѣ книгамъ» любивъ бѣ книги *Х.* к) напис.» списавъ (исписавъ) *въ проч. сл.* л) въ церкви св. софьи» въ святѣй софьи церкви *Л.* въ святѣй софїи *Р. Т.* м) украси ю» иконами многоцѣн(ь)выми *прибавл. И. Х.* н) съсуды» ссудыи *ошибк. Л.* сосуды *И. Р. Т.* о) понеже. . . къ церквамъ» и приходити часто къ церквамъ, понови бо часто достовѣт учить людїи, понеже тому есть поручено богомъ *И. Х.* п) люд.» и людье (и люди) *въ проч. сл.* р) видя» вида *Л.* с) хрест.» хрестыаньи *И.* хрестїаньи *Х.* т) сѣтов.» сѣтоваше *И. Х.* сѣтовашеся *Р. Т.* у) на ятв.» и побѣди *прибавл. Х.* ф) церкы» церкви *вездь кромь Л.* х) еопентомъ» еопентомъ *Л.* ц) на литву» и побѣди *прибавл. Х.* ч) въ лодьяхъ» и побѣди *я прибавл. Х.* ш) и побѣди» (и) побѣдивъ *вездь кромь Х.* щ) хъзы» хзы *Л.* кожи *Х. Р.* хозы *Т.* ъ) вой много» вой мног(и) *И. Х.* вой многог. (много) *Р. Т.* ы) волод.» на царьградъ *прибавлено въ И. Х.* ь) въ дунай» и отъ дуная *прибавл. И. Х.* ѣ) и взя . . . творимиричъ» и взяша князя въ корабли (въ корабль) *иванъ творимирича И. Х.* э) воев. яросл.» воеводы ярослава *Л. И. Х.* ю) ввержени» вывержени *въ проч. сл.* я) числомъ 6000» *пнтъ въ Т.* о) и не иде» и идяше *ошибк. Л.* и не идяше *Р. Т.* у) виктоже» *пропуцено въ Л. Р. Т.* аа) княжее» княжа (кяжи) *И. Х.* князь *ошибк. Р. Т.* бб) вышата» *пропуц. въ Л. Р. Т.* вв) къ нимъ рекъ» съ ними *ошибк. Л.* къ нимъ и рече *Р. Т.* гг) то съ ними» съ нимъ *ошибк. Л.* съ ними (и съ ними) *Р. Т.*

тѣе въ Русь. И бысть въсть Грькомъ, яко<sup>а</sup> избилѣ море Русь, и посла<sup>б</sup> царь, именовъ Моно- 1043  
махъ, по Руси оладій 14; Володимеръ же видѣвъ съ дружиною, яко идуть по нихъ<sup>в</sup>, въспя- 51  
тивься<sup>г</sup> изби олады Гречьскыя, и възвратися въ Русь, създавшеся<sup>д</sup> въ корабль свой. Вышату же  
яша съ изверженными на брегъ, и привелоша ѿ Царюграду, и слѣпниша<sup>е</sup> Руси много; по трехъ же  
лѣтъхъ миру бывшю, пущенъ бысть Вышата въ Русь къ Ярославу. Въ си же времена вдасть<sup>ж</sup>  
Ярославъ сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людій 8 сотъ, еже бѣ полонилъ  
Болеславъ, побѣдивъ Ярослава<sup>з</sup>.

Въ лѣто 6552. Выгребоша 2 князя Ярополка и Ольга<sup>и</sup>, сына Святослава, и крестиша кости  
ею, и положиша ѿ въ церкви святаго Богородица<sup>и</sup>. Въ се же лѣто умре Брячиславъ<sup>к</sup>, сынъ Изя-  
славъ, внукъ Володимеръ, отецъ Всеславъ, и Всеславъ, сынъ его, съде на столъ его; его же роди  
мати отъ вѣлхванья, матери бо родивши его, бысть ему язвено<sup>л</sup> на главъ его, рекоша бо<sup>м</sup> волсви  
матери его: «се язвено<sup>н</sup>, навяжи на нь, да носить е<sup>о</sup> до живота своего», еже носить<sup>п</sup> Всеславъ и  
до сего<sup>р</sup> дне на собѣ. сего ради немилостивъ есть на кровьпролитъе.

Въ лѣто 6553. Заложилъ Володимеръ святую Софью Новѣгородъ.

Въ лѣто 6554<sup>с</sup>. Въ лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди ѿ<sup>т</sup>, и князя ихъ уби  
Моислава<sup>у</sup>, и покори ѿ Казимиру.

Въ лѣто 6556. Въ лѣто 6557. Въ лѣто 6558. Преставился княгини Ярославля<sup>ф</sup> [Февраля  
въ 10<sup>х</sup> И.].

Въ лѣто 6559<sup>н</sup>. Поставилъ Ярославъ Ларіона митрополитомъ Русина<sup>н</sup> въ святѣй Софьи, собравъ  
епископы. И се да скажемъ, что ради прозвася Печерскій монастырь: Боголюбивому князю  
Ярославу любящю Берестовое, и церковь ту сущію Святыхъ Апостолъ, и попы многы набдящю,  
въ нихъ же бѣ презвутерь, именовъ Ларіонъ, мужъ благъ, книженъ и постникъ; хожаше съ  
Берестоваго на Дибръ, на холмъ, кдѣ нынѣ ветхый монастырь Печерскій, ту молитву тво-  
ряше. бѣ бо ту мѣсъ великъ. Ископа печерку малу, двусажену, и приходя съ Берестоваго, отпѣ-  
ваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и поставилъ ѿ  
митрополитомъ въ святѣй Софьи; а си печерка тако оста. И не по мнѣзѣхъ днѣхъ бѣ нѣкій чело-  
вѣкъ, именовъ мирьскымъ<sup>ш</sup> отъ града Любча; и възложи сему Богъ въ сердце въ страну ити, онъ  
же устремился въ Святую Гору, и видѣ ту монастыря суца<sup>ш</sup>, и обиходивъ<sup>ъ</sup>, възлюбивъ чернець-  
скій<sup>м</sup> образъ, приде въ монастырь ту<sup>б</sup>, и умоли игумена того, дабы на нь възложилъ образъ  
мнишскій. Онъ же послушавъ его, постриже ѿ, нарекъ имя ему Антоній, наказавъ его и на-  
учивъ чернецьскому образу, и рече ему: «иди въ Русь опять, и буди благословенъ отъ Святыхъ  
Горы<sup>ъ</sup>, яко отъ тебе мнози чернецы быти имуть»; благослови ѿ и отпусти его, рекъ ему: «иди  
съ миромъ». Антоній же приде Киеву, и мысляше, кдѣ бы жити, и ходилъ по монастыремъ, и не  
възлюбилъ, Богу не хотящю, и поча ходити по дебремъ и по горамъ, ища кдѣ бы ему Богъ пока-  
залъ; и приде на холмъ, идѣже<sup>9</sup> бѣ Ларіонъ ископалъ печерку, и възлюбилъ мѣсто се, и вселися

а) яко» како Л. б) посла» пославъ *вездѣ кромѣ Р.* в) по нихъ» по немъ Л. г) въспятивься» възвратився (и възратився) X. P. T.  
д) създавшеся» създавшися X. всѣдше P. T. е) слѣпниша» ослѣпниша X. ж) вдасть» выдѣ X. дастъ P. T. з) еже... про-  
слава *нѣтъ въ Л.* и) выгребоша... ольга» выгребена быста два князя, ярополкъ и олегъ И. X. и) богор.» въ володимери  
прибавл. И. X. к) брячиславъ» князь полоцскій прибавл. X. л) язвено» язва И. м) бо» же И. X. н) язв.» на главъ его  
прибавл. И. о) носить е» на себѣ прибавл. X. п) носить» носилъ И. X. носи P. T. р) и до сего» и до смертнаго И. X.  
с) въ лѣто 6554» въ се лѣто бысть тишина велика прибавл. И. т) я» е Л. у) моисл.» моиславъ Л. ф) княг. ярославля»  
жена ярославля княгини Л. И. х) преставился... февр. въ 10» *нѣтъ въ X.* ц) въ л. 6559» *пропуц. въ X.* ч) русина»  
русинъ И. X. ш) имен. мирьскымъ» мирьскій P. T. щ) и видѣ... суца» и видѣ ту монастыря суца Л. и видѣ монастыря  
суца ту И. и тамо монастыря суца ту видѣти X. и видѣ ту монастыря суца P. T. ъ) и обиход... *нѣтъ въ И. X.*  
и обходилъ P. T. ѿ) възл. чернець.» и възлюбилъ чернецьскій (черноризскій) И. X. и възлюбилъ мнишскій P. T. ѿ) приде...  
ту» и приде въ единъ монастырь отъ суцныхъ ту монастырехъ И. X. и приде въ монастырь ту суцныхъ P. T. ѿ) горы»  
и рече ему *повторено въ Л.* э) идѣже» идѣ Л.

1051 въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣсть семъ, и да будетъ на мѣсть семъ благословенье Святыя Горы и моего игумена, иже мя постригалъ<sup>а</sup>». И поча жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ, и то<sup>б</sup> черезъ день, и воды въ мѣру вкушая, копая печеру, и не да собѣ упокою день и ночь<sup>в</sup>, въ трудѣхъ пребывая, въ бдѣннѣи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣша добріи челоувѣци, и приходяху къ нему, приносяще же ему, еже на потребу бѣ<sup>г</sup>; и прослу якоже<sup>д</sup> великій Антоній, приходяще къ нему просяху у него благословенья. Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, прія власть сынъ его Изяславъ и сѣде Кыевъ, Антоній же прославленъ бысть въ Русьскѣй земли; Изяславъ же увѣдѣвъ житѣе его, приде съ дружиною своею, прося у него благословенья и молитвы. И увѣданъ бысть всѣми великій Антоній и чтимъ, и начаша приходити къ нему братья, и нача прѣимати и постригати я; и собрася братьи къ нему числомъ 12. Ископаша печеру велику, и церковь, и кельи, яже суть и до сего дне въ печерьь подъ ветхымъ монастыремъ. Совѣкупленъ же братьи, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ братья совѣкупи, и отъ благословенья есте Святыя Горы, имъ же<sup>е</sup> мене постриже игумень Святыя Горы, а язъ васъ постригалъ; да буди благословенье на васъ перво отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы;» и се рекъ имъ: «живѣте же собѣ<sup>ж</sup>, и поставлю вы игумена, а самъ хочю въ ону гору ити единъ<sup>з</sup>, якоже и преже бяхъ<sup>и</sup> обыкль, уединивъсь<sup>и</sup>.» И постави имъ игуменомъ Варлама, а самъ иде въ гору и<sup>к</sup> ископа печеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же сконча животь свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ печеры лѣтъ 40 никдѣже<sup>л</sup>, въ ней же лежать мощь его и до сего дне. Братья же съ игуменомъ живяху<sup>м</sup>, и умножившимся братьи въ печерьь<sup>н</sup>, и помыслиша поставити въ печеры монастырь; и приде игумень и братья ко Антонию, и рекоша ему: «отче! умножилось братьѣ, а не можемъ ся вмѣстити въ печеру; да бы Богъ повелѣлъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю<sup>о</sup> въ печеры.» и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонившася ему, и поставиша церковьцю малу надъ пещерою во имя святыя Богородица Успенье. И нача Богъ умножати черноризцѣ, молитвами святыя Богородица, и свѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити монастырь; и идоша братья ко Антонию и рѣша<sup>п</sup>: «отче! братья умножаются, а хотѣли быхомъ поставити монастырь.» Антоній же радъ бѣвъ, рече<sup>р</sup>: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святыя Богородица и сущихъ отецъ иже въ Святыи Горѣ да будетъ съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братьѣ ко Изяславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаетъ братью, а мѣстѣе мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ пещерою<sup>с</sup>;» Изяславъ же слышавъ и радъ бысть, посла мужъ свой, и еда имъ гору ту. Игумень же и братья заложивша церковь велику и монастырь огородиша столпьемъ<sup>т</sup>, кельѣ поставиша многы, церковь свершиша и иконами украсиша. И оттолѣ почася<sup>у</sup> Печерскій монастырь; иже<sup>ф</sup> бѣша жили чернѣци преже въ печерьь, а отъ того прозвася Печерскій монастырь; есть же монастырь Печерскій<sup>х</sup> отъ благословенья Святыя Горы пошелъ. Монастыреви же свершену, игуменьство держащю Варламови<sup>ц</sup>,

а) постригалъ» постригль въ проч. сп. б) и то» и тоже Л. и того (же) И. X. в) и не да. . . ночь» и не даля собѣ покоя ни день, ни ночь И. и не даде себѣ покоя ни въ день, ни въ ночь X. г) приносяще же . . . бѣ» приносяще ему на потребу И. и приносяще ему потребная Р. Т. д) и прослу якоже» и прослу же и И. и прослы же X. Р. Т. е) имъ же иже вездѣ кромѣ Л. X. ж) же собѣ» о собѣ И. Р. Т. особъ X. з) въ ону . . . единъ» въ иву (въ ону) гору състи одинъ И. X. во оной (во пвой) горѣ състи одинъ Р. Т. и) бяхъ» бѣше Р. Т. і) уедин.» жити прибавл. Р. Т. к) и» наединѣ жити изволи прибавл. Р. Т. л) никдѣже» (повторено не исходя изъ печеры) никакоже никакоже И. X. не исходя никакоже прибавлено въ Р. Т. м) братья же. . . живяху» братья же и игумень живяху въ печерьь въ проч. сп. н) въ печ.» и не могущимъ имъ вмѣститися въ печеру (и не могущемъ въ пещеру вмѣститися) И. X. и не имущимся вмѣстити Р. Т. о) церковьцю» церквицю малу такъ и ниже И. X. церквицю (церковь) малу на дворѣ Р. Т. п) и идоша. . . рѣша» и рѣша братья къ игумену къ антонию И. и рѣша братіа къ антонию X. р) рече» ильть въ Л. Р. Т. рче И. с) надъ пещерою» подъ пещерою Р. Т. т) столпьемъ» а съ столпьемъ Л. у) почася» почаша ошѣбк. Л. пачаша звати И. X. поча Р. ф) иже» иже вездѣ кромѣ X. х) есть же . . . печерскій» и есть монастырь сей Р. Т. ц) варламови» варламу И. X.

Изяславъ же постави монастырь святаго Дмитрія, и выведе Варлама на игуменьство къ святому 1051  
Дмитрію, хотя створити вышній сего монастыря, надѣяся богатству<sup>а</sup>. Мнози бо монастыри отъ —54  
царь<sup>б</sup> и отъ боярь и отъ богатства поставлени, но не суть тацѣ, кацѣ суть поставлени слезами,  
пощеньемъ, молитвою, бдѣньемъ: Антоній бо не имѣ злата, ни сребра, но стяжа слезами и по-  
щеньемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъшу къ святому Дмитрію, съвѣтъ створше братья,  
идоша къ старцю Антонию и рекоша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: «кого хотите?»  
Они же рѣша: «кого хочетъ Богъ и ты.» И рече имъ: «кто болій въ васъ, акъ же<sup>в</sup> Феодосій, по-  
слушливый, кроткій, смѣренный; да съ<sup>г</sup> будетъ вамъ игумень.» Братья же ради бывше, поклон-  
нишася старцю, и поставиша Феодосія игуменомъ братья<sup>д</sup>, числомъ 20. Феодосу<sup>е</sup> же приѣмши  
монастырь, почла имѣти въздержанье, и велико пощенье<sup>ж</sup>, и молитвы съ слезами; и совокупляти  
нача многы черноризьци, и совокупи братья числомъ 100. И нача искати правила чернецакого, и  
обрѣтесе тогда Михаилъ чернецъ<sup>з</sup> монастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митро-  
политомъ Георгіемъ, и нача у него искати устава чернеца Студійскихъ; и обрѣтъ у него, и списа,  
и устави въ монастыри своемъ како пѣти пѣнья монастырская, и поклонъ<sup>и</sup> какъ держати, и  
чтенья почитати, и стоянье въ церкви, и весь рядъ церковный, на<sup>1</sup> трапезъ съданье и что ясти въ  
кыя дни, все съ уставленьемъ. Феодосій все то изобрѣтъ<sup>к</sup>, предасть монастырю своему. Отъ того  
же монастыря переяша вси монастыреве уставъ<sup>л</sup>: тѣмже почтенъ есть монастырь Печерскій  
старѣе всего<sup>м</sup>. Феодосиеви же живущю въ монастыри, и правящю добродѣтельное житье и чер-  
нецкое правило, и приимающю всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ приходъ худый  
и недостойный рабъ<sup>н</sup>, и пріять мя лѣтъ ми суццо 17 отъ роженья моего. Се же написахъ и поло-  
жихъ, въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зоветься Печерскій; а о Феодосовѣ<sup>о</sup> жити  
пакы<sup>п</sup> скажемъ.

Въ лѣто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Ярославль старѣйшій<sup>р</sup>, Новгородъ, и поло-  
женъ бысть въ святой Софьи, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6561. Отъ Всеволода<sup>с</sup> родися сынъ, и нарече имя ему<sup>т</sup> Володимеръ, отъ цариць  
Гръкынь<sup>у</sup>.

Въ лѣто 6562. Преставися великій князь Русскій Ярославъ. И еще бо живущю<sup>ф</sup> ему, на-  
ряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ отхожю свѣта сего, сынове мой; имѣйте въ собѣ<sup>х</sup> любовь, по-  
неже вы есте братья единого отца и матере. да аще будете въ любви межю собою, Богъ будетъ въ  
васъ, и покорить вы противныя подъ вы<sup>ц</sup>, и будете мирно живуще; аще ли будете ненавидно<sup>ч</sup>  
живуще въ расприхъ и<sup>ш</sup> которающеся, то погубите сами и погубите землю отецъ своихъ и дѣдъ  
своихъ<sup>ш</sup>, иже налѣзоша трудомъ своимъ великимъ. но пребывайте мирно, послушающе брать  
брата. се же поручаю въ себе мѣсто столъ старѣйшему сыну моему и брату вашему Изяславу  
Кіевъ, сего послушайте, якоже послушасте мене, да то<sup>ъ</sup> вы будетъ въ мене мѣсто; а Святославу

а) вышній . . . богатству» вышнй (выше) сего монастыря (монастырь), надѣяся богатствъ И. Х. выше сего монастыря, надѣяся богате(ь)ствомъ совершити Р. Т. б) отъ царь» отъ князь Р. Т. в) акъ же» акъ есть И. Х. якоже Р. г) да съ» да съи Х. да съи Р. Т. д) братья» сущей (сущи) прибавл. И. Х. е) феодосу» феодосиеви (еодосиеви) въ проч. сп. ж) въздержанье . . . пощенье» въздержаніе велико Р. Т. з) чернецъ» мнихъ Р. Т. и) и поклонъ» и поклонъ Х. Р. Т. і) на» пропуц. въ Л. к) изобрѣтъ» прибрѣтъ И. л) уставъ» по всѣмъ монастыремъ прибавл. И. Х. м) старѣе всего» старѣй всихъ (всѣхъ) и чествомъ болѣ вси(в)хъ И. Х. старѣй всѣхъ Р. Т. н) и недост. рабъ» нѣтъ въ Р. Т. о) феодосовъ» еодосиевъ въ проч. сп. п) пакы» акы ошлбк. Л. р) старѣйшій» старѣ Л. старей Р. Т. с) отъ всевол.» у всеволода вездѣ кромѣ Л. т) и нарече имя ему» нѣтъ въ И. Х. у) грѣкынь» гречское (гречское) И. Х. греки(ы)ни Р. Т. ф) и еще бо живущю» и еще (бо) живу суццо въ проч. сп. х) въ собѣ» межю (межу) собою И. Х. ц) вы. . . подъ вы» вамъ противныя подъ руку Х. межю . . . подъ вы» пропуц. въ Т. ч) ненавидно» ненавист(ь)но въ проч. сп. ш) въ расприхъ и» въ расприхъ (и въ расприхъ) И. Х. въ пряхъ Р. Т. щ) погубите . . . своихъ» погубите (погинете) сами, и землю отецъ своихъ и дѣдъ своихъ Л. Р. Т. и сами погубите, и землю отецъ своихъ (вашихъ) и дѣдъ погубите И. Х. ъ) то» тѣ (тѣи) И. Х. той Р. Т.

1054 даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, [а Игорю Володимеръ Т.], а Вячеславу Смолнеськ<sup>а</sup>.  
 —<sup>64</sup> И тако раздѣли имъ грады, заповѣдавъ имъ не преступати предѣла братня, ни стонити<sup>б</sup>; рекъ  
 Изяславу: «аще кто хоцетъ обидѣти брата своего, то ты помагай его же обидяты.» и тако уряди  
 сыны своя пребывати въ любви. Самому же болну сущю и пришедшу Вышегороду, разболѣся  
 велми, Изяславу тогда сущю Новѣгородъ<sup>в</sup>, а Святославу Володимери, Всеволоду же тогда сущю у  
 отца, бѣ бо любимъ отцемъ паче всея братни, его же<sup>г</sup> имяше присно<sup>д</sup> у собе. Ярославу же приспѣ  
 конецъ житья, и предасть душу свою<sup>е</sup> въ субботу 1 поста<sup>ж</sup> святаго Феодора<sup>з</sup>. Всеволодъ же  
 спрята тѣло отца своего, възложыше на сани везоша ѿ Кыеву, попове поюще обычныя пѣсни,  
 плакашася по немъ людье; принесше<sup>и</sup> положиша ѿ раць мороморянѣ<sup>и</sup>, въ церкви святое Софѣ, и  
 плакася по немъ Всеволодъ и людье вси<sup>к</sup>. Живе же всѣхъ лѣтъ<sup>л</sup> 70 и 6.

Начало<sup>м</sup> княженья Изяславля Кыевѣ<sup>н</sup>. Пришедъ Изяславъ съде Кыевѣ, Святославъ Черни-  
 говѣ, Всеволодъ Переяславли, Игорь Володимери, Вячеславъ Смолнеськѣ. Въ се же лѣто иде Все-  
 володъ на Торкы<sup>о</sup>, и побѣди Торкы. Въ семь же лѣтъ приходи Болушь<sup>п</sup> съ Половци, и створи  
 Всеволодъ миръ съ ними, и возвратишася вспять, отнюду же пришли<sup>р</sup>.

Въ лѣто 6564. Въ лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, Смолнеськѣ, и поса-  
 диша Игоря Смолнеськѣ, изъ Володимеря выведше<sup>с</sup>.

Въ лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голяди<sup>т</sup>.

Въ лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ высадиша стрья<sup>у</sup> своего<sup>ф</sup> изъ поруба, сидѣ  
 бо лѣтъ 20 и 4<sup>х</sup>, заводивъше кресту. и бысть чернице<sup>м</sup>.

Въ лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Въ семь же лѣтъ Изяславъ, и Святославъ,  
 и Всеволодъ<sup>н</sup>, и Всеславъ, совокупивше<sup>ч</sup> вой безчислены, поидоша на конихъ и въ лодьяхъ, без-  
 числено множество, на Торкы. Се слышаше<sup>е</sup> Торци, убояшася, пробѣгоша и до сего дне, и  
 помроша бѣгаючи, Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзии же гладомъ, ини же моромъ и  
 судомъ Божьимъ. тако Богъ избави хрестьяны отъ поганыхъ.

Въ лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю воевать, Всеволодъ же изиде  
 противу имъ, мѣсяца февраля въ 2 день; и бившимся имъ, побѣдиша Всеволода, и воевавшие  
 отъидоша. Се бысть первое зло<sup>ш</sup> отъ поганыхъ и безбожныхъ врагъ. бысть же князь ихъ  
 Искаль<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6570. Въ лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и погребоша ѿ въ  
 церкви святаго Георгіа. Въ се же лѣто Новѣгородъ иде Волховъ вспять, дній 5; се же знаменье не  
 добро бысть, на 4-е бо лѣто пожже Всеславъ градъ<sup>ь</sup>.

Въ лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Володимеръ, внукъ Ярославль, и съ  
 нимъ бѣжа Порѣй и Вышата, сынъ Остромиръ воеводы Новгородского<sup>ы</sup>; и пришедъ выгна Глѣба  
 изъ Тмутороканя, а самъ съде въ него мѣсто. <sup>ь</sup>Иде Святославъ на Ростислава къ Тмутороканю<sup>ь</sup>,

а) смолн. « смолнеськѣ (смоленеськѣ, смолвьскѣ) въ проч. сп. б) стон. « изгонити X. в) сущю новѣгородъ » последней рѣчи  
 нѣтъ въ Л. Р. Т. въ туровѣ князящо И. сущю въ туровѣ княжачи X.; исправлено по спискамъ, составляющимъ средній  
 текстъ Лѣтописи Нестора. г) его же » еже Л. д) присно » нѣтъ въ И. всегда X. е) свою » богу прибавл. Р. Т. ж) въ  
 субботу . . . поста » февраля въ 20, въ субботу 1 недѣли (въ суб. 1.) поста И. X. з) св. феодора » нѣтъ въ X. въ св.  
 феодора день И. и) принесше » привнесъ Л. і) мором. « мраморянъ X. морморянъ Т. к) и людье вси » нѣтъ въ Т. и киеве Р.  
 л) лѣтъ » ярославль прибавл. И. X. м) нач. « начало же Л. н) кыевѣ » въ лѣто 6563 прибавлено въ И. X. о) всеволодъ на  
 торкы » зимъ къ воиню прибавл. И. X. Р. володимеръ на туркы зимъ къ воиню Т. п) болушь » блушь (блюшь) въ проч. сп.  
 р) вспять. . . пришли » (половци) въвоисл И. X. с) выведше » ввѣдше Л. т) гол. » голядь И. X. голяды Р. у) стрья »  
 строя Л. ф) своего » судислава прибавл. X. х) 20 и 4 » 28 Р. Т. ц) и всеволодъ » пропуц. въ Р. Т. ч) совок. » совокуни Л.  
 ш) зло » на русьскую (русскую) землю прибавл. И. X. щ) искаль » сокаль вездѣ кромь Л. ъ) пожже . . . градъ » погорѣ  
 весь городъ И. ы) новг. » новгородскыя X. ь) въ лѣто 6573 прибавлено въ И. X., и слѣдующія (ниже) происшествія  
 отнесены къ сему году. в) и съ нимъ . . . къ тмутороканю » нѣтъ въ Л. сынъ володимеръ . . . къ тмутор. пропу-  
 щено въ Р. Т.

Ростиславъ же отступи кромѣ<sup>а</sup> изъ града, не<sup>б</sup> убоявѣся его<sup>в</sup>, но не хотя противу стрьевѣ своему<sup>1064</sup> оружья взяти. Святославъ же пришедъ Тмутороканю, посади сына своего паки Гльба, възвратися<sup>—65</sup> опять<sup>г</sup>; Ростиславъ же пришедъ паки, выгна Гльба, и приде Гльбъ къ отцю своему, Ростиславъ же съде Тмуторокани. Въ се же лѣто Всеславъ рать почаль<sup>д</sup>. Въ си же времена бысть знаменье на западѣ, звѣзда превелика, лучь имущи акы кровавы, въсходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дній. се же проявляше не на добро: посемъ бо быша усобицѣ много и нашествіе поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы кровава, проявляющи кровипролитье<sup>е</sup>. Въ си же времена бысть дѣтищъ вверженъ<sup>ж</sup> въ Сѣтомль<sup>з</sup>, сего<sup>и</sup> же дѣтища выволокоша рыболове въ неводъ, его же позоровахомъ до вечера, и паки ввергоша ѿ въ воду. башеть бо сиць: на лицѣ ему срамїи удове, иного не лѣзъ казати срама ради. Предъ симъ же временемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяць бысть; его же невѣгласи глаголють съѣдаему сущю. Се же бываютъ сица<sup>к</sup> знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣемъ<sup>л</sup>. Якоже древле, при Антиосѣ, въ Іерусалимѣ, случися<sup>м</sup> внезапно по всему граду за 40 дній являтися на въздухъ на конихъ ршущимъ, въ оружїи, златы имуща одежь, и полкы обоявляемы<sup>н</sup>, и оружьемъ двизающимся; се же проявляше нахоженье Антиохова<sup>п</sup> на Іерусалимѣ. Посемъ же при Перонѣ цари въ томъ же Іерусалимѣ возсія звѣзда, на образъ копїиный, надъ градомъ; се же проявляше нахоженье рати отъ Римлянъ. И паки сице же бысть при Устиньянѣ цари, звѣзда возсія на западѣ, испушающи луча, юже прозваху блистаницю<sup>о</sup>, и бысть блистающи дній 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, съ вечера до заутрѣя<sup>п</sup>, яко мнѣти всѣмъ, яко падають звѣзды, и паки солнце безъ лучь съяше<sup>р</sup>; се же проявляше крамолы, педузи, челоукомъ умертвїе бѣше. Паки же при Маврикіи цари бысть сице: жена дѣтищъ роди безъ очю и безъ руку, въ чересла<sup>с</sup> бѣ ему рыбїи хвостъ прирослъ; и песь родися шестоногъ; въ Африкїи<sup>т</sup> же 2 дѣтища родистася, единъ о 4-хъ ногахъ, а другїи о двою главу. Посемъ же бысть при Костянтинѣ иконоборци<sup>у</sup>, сына Леонова, теченье звѣздное бысть на небѣ, отторваху бо ся на землю, яко видающимъ мнѣти кончину; тогда же въздухъ възліяся повелику. Въ Сурїи<sup>ф</sup> же бысть трусъ великъ, земли разсѣдшися трїи поприщъ, изиде дивно изъ землѣ мѣска, челоучьескимъ гласомъ глаголющи и проповѣдающи нантъ языка; еже и бысть: наидоша бо Срацини на Палестиньскую землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли птицами, ли етеромъ<sup>х</sup> чимъ, не благо бываютъ: но знаменья сица<sup>ц</sup> на зло бываютъ, ли проявленье рати, ли гладу, ли смерть проявляють.

Въ лѣто 6573<sup>ч</sup>. Ростиславу сущю<sup>ш</sup> Тмуторокани, и емлющю дань у Касогъ и въ нѣхъ странахъ<sup>ш</sup>, сего же убоявѣся Гръци, послаша съ лествю Котопана; оному же пришедшию къ Ростиславу и вверившюся ему, чташеть ѿ Ростиславъ. Единою же пьющю Ростиславу съ дружиною своею, рече Котопанъ: «княже! хочю на тя пити»; оному же рекшию: «пїй». Онъ же испивъ половину<sup>ъ</sup>, а половину дасть князю пити<sup>ы</sup>; дотиснувъся пальцемъ въ чашю, бѣ бо имѣя подъ ногтемъ растворенье смертное, и вдасть князю, урекъ смерть до дне семаго<sup>ь</sup>. Оному же испившию,

а) кромѣ» прочъ И. Х. б) не» пропущ. въ Л. в) не убоявѣся его» нѣтъ въ Р. Т. г) опять» въсвоися И. Х. за ся Р. Т. д) въ се же . . . почаль» всеславъ же въ се лѣто рать почаль (въ Т. поправлено копилъ) Р. Т. е) кровипрол.» бѣше прибавл. Л. Р. Т. ж) дѣтищъ ввер.» дѣтище ввержено (въвръжено) И. Х. з) въ сѣтомль» высетомль Л. въ сетомле (въ сѣтом.ли) И. Х. и) сего» его въздѣ кромѣ И. і) сица» сїа И. сицева Х. сице Р. к) разум.» разумтхомъ И. Х. л) случися» кнечися И. Х. м) обоявл.» обоявляющемъ (обоамо являемы) И. Х. обоявляемы Р. Т. н) антиох» нашествїе (рати) прибавлено въ проч. сп. о) блистаницю» блисталницю (блисталницю) И. Х. п) до заутрѣя» до утрїа (до утра) въ прочихъ сп. р) безъ лучь съяше» безъ лучь (луча) сїаше (сїающе, возсіаше) тамъ же. с) въ чересла» въ чресла (чресла) И. Х. у) чресла Р. Т. т) въ африкїи» въ фракїи Р. Т. у) иконоб.» цари прибавл. Р. Т. ф) въ сурїи» въ сирїи Х. х) етеромъ» нѣякимъ Х. ц) сица» сицева Х. ч) въ л. 6573» въ лѣто 6574 И. Х. ш) сущю» сѣдящю И. Х. щ) и въ нѣхъ странахъ» и у нѣхъ странахъ Л. и у нѣхъ (и у нѣхъ) странъ Х. Р. Т. ъ) половину» чашн прибавл. И. Х. ы) пити» стерлось въ Л. ь) до дне семаго» до осми дній И. Х. до дни осмаго Р. Т.

1065 Котопанъ же пришедъ Корсуню повѣдаше, яко въ сій день умреть Ростиславъ, якоже и бысть; —67 сего же Котопана побиха каменемъ Корсуньстїи людье. Бѣ же Ростиславъ мужъ добль, ратень<sup>а</sup>, возрастомъ же льпъ и красенъ лицомъ, и милостивъ убогымъ; и умре мѣсяца февраля въ 3 день, и тамо<sup>б</sup> положенъ бысть въ церкви святыя Богородица.

Въ лѣто 6574<sup>в</sup>. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полочьскъ<sup>г</sup>, и зая Новьгородъ; Ярославичи же трїе, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вои, идоша на Всеслава, зимъ сущи велиць. И придоша ко Мъньску, и Мъняне затворишася въ градъ; си же братья взяша Мънескъ, искоша мужъ, а жены и дѣти вдаша на щиты<sup>д</sup>, и поидоша къ Немизь. и Всеславъ поиде противу. И совокупишася обои на Немизь, мѣсяца марта въ 3 день, и бѣше снѣгъ великъ, поидоша противу собъ; и бысть съча зла, и мнози падоша, и одолъша Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ<sup>е</sup>, Всеславъ же бѣжа. Посемъ же, мѣсяца іуля<sup>ж</sup> въ 10 день, Изяславъ, Святославъ и Всеволодъ цѣловавше крестъ честный къ Всеславу, рекше ему: «приди къ намъ, яко не створимъ ти зла;» онъ же надѣявсь цѣлованью креста<sup>з</sup>, перѣхъ<sup>и</sup> въ лодыи черезъ Днѣпръ. Изяславу же въ шатерь предъидушю, и тако яша Всеслава на Рши у Смолнїнска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведъ Всеслава Кыеву, всади ѿ въ порубъ съ двѣма сынома<sup>к</sup>.

Въ лѣто 6575<sup>н</sup>. Придоша иноплемьнїици на Русьску землю, Половьци мнози, Изяславъ же, и Святославъ, и Всеволодъ изидоша противу имъ на Лѣто<sup>л</sup>; и бывши ноци, подъидоша<sup>м</sup> противу собъ, грѣхъ же ради нашихъ попусти<sup>н</sup> Богъ на ны поганья, и побѣгоша Русьскыи князи, и побѣдиша Половци<sup>о</sup>. (Наводитъ бо Богъ по гнѣву своему иноплемьнїицы на землю, и тако скрушеннымъ имъ въспомануться къ Богу; усобная же рать бываетъ отъ соблажненья<sup>п</sup> дьяволя. Богъ бо не хоцетъ зла челоувкомъ, но блага; а дьяволь радуется злomu убійству и кровипролитью, подвижая<sup>р</sup> свары и зависти, братоненавидѣнїе, клеветы. Земли же согрѣшивши которъй любо, казнить Богъ смертью, ли голодомъ, ли наведенїемъ поганыхъ, ли ведромъ<sup>с</sup>, ли гусеницею, ли инѣми казньми, аще ли покаявшеся будемъ въ немъ же ны Богъ велить жити<sup>т</sup>. Глаголетъ бо Пророкомъ намъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ<sup>у</sup>. Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на злое възрацаемъ, акы свинья въ калъ грѣховнѣмъ присно валяющеся<sup>ф</sup>, и тако пребываемъ. Тѣмъже Пророкомъ намъ глаголетъ: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шїя желѣзная<sup>х</sup> твоя. того ради удержахъ отъ васъ дождь, предѣль единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исше, и поразихъ вы зноемъ и различными казньми; то и тако не обратитесь ко мнѣ<sup>ц</sup>. Сего ради винограды вашѣ, и смоковье ваше, нивы и дубравы ваша истрохъ, глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могахъ истерти; послахъ на вы различныя болѣзни и смерти тяжкыя, и на скоты казнь свою послахъ, то и ту не обратитесь, по рѣсте: мужаемъся. Доколь не насытитесь злобъ вашихъ? Вы бо уклонистесь отъ пути моего, глаголетъ Господь, и соблазнисте многы: сего ради буду свѣдѣтель скорь на противныя, и на прелюбодѣйца, и на кленущаяся именемъ моимъ во лжю, и на лишающая мѣзды наймника, насильствующая сиротъ и вдовици, и на укланяющая судъ кривъ<sup>ч</sup>. Почто не въздержастесь въ грѣсѣхъ<sup>ш</sup> вашихъ, но укло-

а) добль, ратень» добръ на рать (на рати) *въ проч. сп.* б) и тамо» и тако *И. X.* в) въ лѣто 6574» въ лѣто 6575 *И. X.* г) полочскъ» полочскій (полотскый) *И. X.* полоцкї(ы)й *Р. Т.* д) вдаша на щиты» взяша на щиты (на щитѣ) *И. Р. Т.* е) и одолъша . . . всеволодъ» отъ изяслава и святослава и всеволода *Р. Т.* ж) іуля» іюня *И.* з) цѣлов. креста» на цѣлованїе крестно(е) *Р. Т.* и) перѣхъ» и прїѣхавъ *Л.* прїѣхаль *Р.* і) съ двѣма сынома» съ двѣма сынкомъ *И.* к) въ л. 6575» въ лѣто 6576 *И. X.* л) на лѣто» на алто *Х.* на олто *Р. Т.* м) подъидоша» поидоша *И. X.* прїдоша и совокупишася, и поидоша *Р. Т.* н) попусти» пусти *Л. Р. Т.* о) и побѣгоша . . . половци» и побѣгоша половци *ошибк. И.* и побѣдиша половци *Х.* п) отъ соблаж.» отъ сваженїя *И. X.* р) подвизая» въздвизая *въ проч. сп.* с) вѣдромъ» вредомъ *вездѣ кромѣ Л.* т) жити» быти *въ проч. сп.* у) *См. Іоулл II, 12.* ф) валяющеся» каляющеся *Л.* х) и шїя желѣзн.» и шїя желѣзныя *въ проч. сп.* ц) *См. Амоса IV, 7—8.* ч) и на уклан.» и на укланяющая суда крива *ошибк. Р. Т.* ш) не въздержастесь въ грѣсѣхъ» не сдержастесь о грѣсѣхъ *Л.*



нисте законы моя и не схраните ихъ? Обратитесь ко мнѣ, и обращаюся къ вамъ, глаголетъ<sup>1067</sup> Господь, и азъ отверзу<sup>а</sup> вамъ хляби небесныя и отвращю<sup>б</sup> отъ васъ гнѣвъ мой, дондеже все облуетъ вамъ; и не имуть изнемоши<sup>в</sup> виногради ваши, ни нивы. Но вы отяжасте на мя словеса ваша, глаголюще: суетенъ работай Богу. тѣмже усты<sup>г</sup> чтуть мя, а сердце ихъ<sup>д</sup> далече отстоитъ мене<sup>е</sup>. Сего ради ихже просимъ не приедемъ<sup>ж</sup>: будетъ бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю<sup>з</sup> васъ, взищете мене зли, и не обрѣщете<sup>и</sup>; не всхотѣша бо ходити по путемъ моимъ, да того ради затворяется небо, ово ли зль отверзается, градъ въ дождя<sup>и</sup> мѣсто пуская, ово ли мразомъ<sup>к</sup> плоды узнабляя и землю зноемъ томя, нашихъ<sup>л</sup> ради злобъ<sup>м</sup>. Аще ли ся покаемъ отъ злобъ нашихъ<sup>н</sup>, то акы чадомъ своимъ дастъ намъ вся прошенья, и одождитъ<sup>о</sup> намъ дождь ранъ и позденъ, и наполнятся гумна ваша пшениць, пролѣются точила винная и масляная<sup>п</sup>, и въздамъ вамъ за лѣта яже пояша пружи, и хрустове, и гусениця. сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголетъ Господь Вседержитель<sup>р</sup>. Си слышаще, въстягнемъся на добро, взищете суда, избавите обидимаго; на покаянѣе придемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣпимся Господи Бозъ нашемъ<sup>с</sup>, постомъ и рыданьемъ, слезами омывающе вся прегрѣшенья, не словомъ нарицающеся хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не погански ли живемъ, аще усръсти върующе<sup>т</sup>? Аще бо кто усрящеть черноризца, то възвращается, ли<sup>у</sup> единецъ, ли свинью. то не поганьскы ли се есть? Се бо по дьяволю наученю кобъ сію держать, друзи же и закыханью<sup>ф</sup> върують, еже бываетъ на здравье главъ. Но сими дьяволъ лстить, и другими нравы, всячьскыи лестыи превабляя ны отъ Бога, трубами и скоморохы, гуслыи и русалыи. Видимъ бо игрища утолочена, и людій много множество<sup>х</sup>, яко упихати начнутъ другъ друга, позоры дѣюще отъ бѣса замышленнаго дѣла. а церкви стоятъ; егда же бываетъ годъ молитвы, мало ихъ обрѣтается въ церкви. Да сего ради казни приедемъ отъ Бога всячскыя, и нахоженѣе ратныхъ, по Божью повелѣнью приедемъ казнь грѣхъ ради нашихъ. Мы же на подлежащее възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Кыеву побѣгшию<sup>ц</sup>, а Святославу Чернигову, и людье Кыевстїи прибѣгоша Кыеву, и створиша вѣче на торговищи, и рѣша пославшеся ко князю: «се Половци росулися<sup>ч</sup> по земли; дай, княже, оружье и кони, и еще бѣемся съ ними». Изяславъ же сего не послуша. И начаша людье говорити<sup>ш</sup> на воеводу на Коснячька; идоша на гору, съ вѣча, и придоша на дворъ Коснячковъ, и не обрѣтше его, сташа у двора Брячиславля и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою<sup>ш</sup> изъ погреба.» И раздѣлишася надвое: половина ихъ иде къ погребу<sup>ъ</sup>, а половина ихъ иде по мосту; си же придоша на княжъ дворъ. Изяславу же сѣдящу<sup>ы</sup> на сѣнехъ съ дружиною своею, начаша прѣтися со княземъ. Стояще долъ, князю же изъ оконця зрящю и дружину стоящи<sup>ь</sup> у князя, рече Тукы, братъ Чюдинъ, Изяславу: «видиши, княже, людье възвыли; послѣи, ать Всеслава блюдутъ.» И се ему глаголющю, другая половина людій приде отъ погреба, отворивше погребъ; и рекоша дружина князю: «се зло есть; послѣи ко Всеславу, ать призвавше лестью ко оконцю, пронзуть ѣ мечемъ.» и не послуша сего князь. Людье же кликнуша и идоша къ порубу Всеславлю; Изяславъ же се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста съ двора, людье же высѣкоша

а) отверзу» отвергу (отвѣргу) *ошибк.* И. Х. отъверху (отвергу) *также ошибк.* Р. Т. б) отвр. «възвращю (възрацю) *въ проч. сп.* в) и не имуть изнемоши» не могутъ изметнути *ошибк.* Р. Т. г) тѣмже усты» усты же Л. д) ихъ» ваше И. Х. е) мене» глаголетъ господь *прибавл.* И. Х. См. *Исаи* XXIX, 13. ж) не приедемъ. (и) не улучимъ И. Х. того не улучимъ Р. Т. з) не посл.» не послушахъ Л. и) См. *Притч.* I, 28. и) въ дождя» вожа *ошибк.* Л. к) мразомъ» славою *вездь кромь Л.* л) нашихъ» вашихъ Т. м) злобъ» грѣхъ И. н) отъ злобъ нашихъ» о злобахъ своихъ (нашихъ) *вездь кромь Л.* о) одождитъ» одожди Л. Р. Т. п) масляная маслин(ь)ная (масличная) И. Х. Т. масленаа Р. р) См. *Іоил.* II, 23—25. с) госп. бозъ нашемъ» господь (господи) нашемъ бозъ *такъ и въ прочихъ сп.; но должно читать:* о господь бозъ нашемъ, или къ господеву богу нашему. т) аще . . . върующе» аще въсрящемъ (въстрѣчно) върующе И. Х. встрѣчно въруемъ Р. у) ли» ни Л. или И. ф) и закыханью, кыханію (и чиханію) И. Х. зачихані(ь)ю Р. Т. х) много множество» множество на ихъ *въ проч. сп.* ц) побѣгшию» пришедшию *въ проч. сп.* ч) росулися» разсѣлися X. ш) и начаша . . . говорити» и нача люди его корити Л. щ. свою» *нѣтъ въ проч. сп.* ъ) къ погребу» по брегу X. ы) сѣдящю» сущю Р. Т. ь) стоящи» стоящю Л.

1067 —68 Всеслава изъ поруба, въ 15 день сентябр<sup>а</sup>, и поставиша<sup>б</sup> и средь двора княжа; дворъ же князь разграбиша, безчисленное множество злата и сребра, кунами и бѣлью<sup>в</sup>. Изяславъ же бѣжа въ Ляхы. Посемъ же Половцемъ воюющимъ по земль Русьстѣй, Святославу суццо Черниговъ, и Половцемъ воюющимъ около Чернигова, Святославъ же собравъ дружины нѣколько<sup>г</sup>, изиде на нь ко Сновьску. И узрѣша Половци идущъ полкъ<sup>д</sup>, пристроишася противу; и видѣвъ Святославъ множество ихъ, и рече дружинѣ своей: «потягнемъ, уже намъ нелзѣ камо ся дѣти», удариша въ коней<sup>е</sup>; одолѣ Святославъ въ трехъ тысячахъ, а Половецъ бѣ 12 тысячъ, и тако бѣеми<sup>ж</sup>, а друзи потопоща въ Снѣви<sup>з</sup>, а князя ихъ яша рукама, въ 1 день ноябрю. и възвратися<sup>и</sup> съ побѣдою въ градъ свой<sup>и</sup> Святославъ. Всеславъ же съде Кыевъ. Се же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ крестъ, и я и; тѣмже наведе Богъ поганья, сего же явѣ избави крестъ честный. въ день бо Въздвигенья Всеславъ въздохнувъ<sup>к</sup> рече: «о кресте честный! понеже къ тобѣ въровахъ, избави мя отъ рва сего.» Богъ же показа силу крестную на<sup>л</sup> показанье земль Русьстѣй, да не преступаютъ честнаго креста, цѣловавше его; аще ли преступитъ кто, то и здѣ приметъ казнѣ, и на придущемъ въць<sup>м</sup> казнѣ<sup>н</sup> вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣдени бывають силы бѣсовьскыя, крестъ<sup>о</sup> бо княземъ въ бранехъ пособитъ, въ бранехъ крестомъ согражаеми вѣрнии людье<sup>п</sup> побѣждаютъ супостаты противныя, крестъ бо вскорѣ избавляетъ отъ напастей призывающимъ<sup>р</sup> его съ вѣрою; ничтоже ся боять бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсъ мечтанья, знаменавше лице крестомъ прогоними бывають. Всеславъ же съде Кыевъ мѣсяцъ 7.

Въ лѣто 6576<sup>с</sup>. Поиде Изяславъ съ Болеславомъ на Всеслава, Всеславъ же поиде противу; и приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши ноци, утаивъся Кыянъ бѣжа изъ Бѣлагорода Полотьску. Заутра же видѣвшѣ<sup>т</sup> людье князя бѣжавша, възвратиса Кыеву и створиша вѣче, послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы, князя своего прогнавше, а се ведеть<sup>у</sup> на ны Лядьскую землю; а поидета въ градъ отца своего; аще ли не хочета, то намъ неволя: зажегше градъ свой, ступимъ<sup>ф</sup> въ Гречьску землю.» И рече имъ Святославъ: «въ<sup>х</sup> послевъ къ брату своему; аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ, то въ противу ему ратью, не давъ<sup>н</sup> бо погубити града отца своего; аще ли хочеть съ миромъ, то въ малѣ придетъ дружинѣ.» и утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюще: «Всеславъ ти бѣжалъ, а не води Ляховъ Кыеву, противна бо ти нѣту; аще ли хоцещи гнѣвъ имѣти<sup>ч</sup> и погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня стола.» То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ<sup>ш</sup> сына своего Мьстислава Кыеву. И пришедъ Мьстиславъ исъче<sup>ш</sup> иже бѣша высъкли Всеслава, числомъ 70 чади, а другыя слыпиша<sup>ъ</sup>, другыя же безъ вины погуби, не испытасъ. Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу съ поклономъ, и пріяша князь свой Кыяне; и съде Изяславъ на столѣ своемъ, мѣсяца мая въ 2 день. И распуща Ляхы на покормъ; избиваху Ляхы отай. възвратися въ Ляхы Болеславъ, въ

лѣто 6576<sup>с</sup>. Поиде Изяславъ съ Болеславомъ на Всеслава, Всеславъ же поиде противу; и приде Бѣлугороду Всеславъ, и бывши ноци, утаивъся Кыянъ бѣжа изъ Бѣлагорода Полотьску. Заутра же видѣвшѣ<sup>т</sup> людье князя бѣжавша, възвратиса Кыеву и створиша вѣче, послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы, князя своего прогнавше, а се ведеть<sup>у</sup> на ны Лядьскую землю; а поидета въ градъ отца своего; аще ли не хочета, то намъ неволя: зажегше градъ свой, ступимъ<sup>ф</sup> въ Гречьску землю.» И рече имъ Святославъ: «въ<sup>х</sup> послевъ къ брату своему; аще поидеть на вы съ Ляхы губити васъ, то въ противу ему ратью, не давъ<sup>н</sup> бо погубити града отца своего; аще ли хочеть съ миромъ, то въ малѣ придетъ дружинѣ.» и утѣшиста Кыяны. Святославъ же и Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюще: «Всеславъ ти бѣжалъ, а не води Ляховъ Кыеву, противна бо ти нѣту; аще ли хоцещи гнѣвъ имѣти<sup>ч</sup> и погубити градъ, то вѣси, яко нама жаль отня стола.» То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде съ Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ<sup>ш</sup> сына своего Мьстислава Кыеву. И пришедъ Мьстиславъ исъче<sup>ш</sup> иже бѣша высъкли Всеслава, числомъ 70 чади, а другыя слыпиша<sup>ъ</sup>, другыя же безъ вины погуби, не испытасъ. Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу съ поклономъ, и пріяша князь свой Кыяне; и съде Изяславъ на столѣ своемъ, мѣсяца мая въ 2 день. И распуща Ляхы на покормъ; избиваху Ляхы отай. възвратися въ Ляхы Болеславъ, въ

а) сентября» семтебря Л. б) поставиша» прославиша *ошибк.* Р. преставиша Т. в) и бѣлью» и скарюю (и скорою) И. Х. г) дружины нѣколько» дружины и нѣколько ихъ И. д) идущъ полкъ» идуща вой (въя) *вездѣ кромѣ* Л. е) въ коней» въ конѣ (въ коня) И. Х. копы Р. Т. ж) бѣеми» избил И. Х. з) въ снѣви» въ снови (у снови) Х. Р. Т. и) възвр.» въз(в)ратиса Л. Р. Т. i) свой» черниговъ *прибавл.* И. Х. к) въздохнувъ» въздохнувъ (въздхувъ) И. Х. Р. въздохну и Т. л) на» *пропуш.* въ Л. м) и на прид. въць» и на придущемъ въць И. Х. а на будущемъ Р. Т. н) казнѣ» муку Х. о) крестъ» *такъ можно читать; въ* Л. крестомъ п) крестъ бо . . . людье» крестомъ бо господь княземъ пособитъ въ бранехъ, крестомъ огражени (огражаеми) вѣрнии челоувѣци (людие) И. Х. крестомъ бо княземъ и вѣрнимъ людьемъ въ бранехъ побѣда, и ограж(а)еми крестомъ Р. Т. р) крестъ бо . . . призывающимъ» крестомъ бо и *пр.* И. крестомъ бо вскорѣ избавляемъ отъ напасти, призывающе Х. с) въ л. 6576» въ лѣто 6577 Л. И. Х. т) видѣвшѣ» видѣша Л. слышавше Р. Т. у) ведеть» веде Л. Р. Т. ф) зажегше . . . ступимъ» зажегши городъ свой (в)ступити И. Х. х) въ» мы *такъ и ниже подновлено въ* Х. ц) не давъ» не дадивъ И. не даде(е)въ Х. Т. ч) гнѣвъ имѣти» гнѣвомъ ити И. Х. ш) предъ» собою *прибавлено вездѣ кромѣ* Л. щ) исъче» кыяны (кыяны) *прибавлено въ проч. сп.* з) слып.» исъслыпиша (ослыпиша) И. Т.

землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на гору, и прогна Всеслава изъ Полотьска, посади сына своего Мьстислава Полотьскъ; онъ же вскорѣ умре ту; и посади въ него мѣсто брата его<sup>а</sup> Свято- —71 полка, Всеславу же бѣжавшу.

Въ лѣто 6578. Родися у Всеволода<sup>б</sup> сынъ, и нарекоша именемъ Ростиславъ<sup>в</sup>. Въ се же лѣто заложена бысть церкви святаго Михаила, въ монастырь Всеволожи<sup>г</sup>.

Въ лѣто 6579. Воеваша Половци у Ростовьца<sup>д</sup> и у Неятина<sup>е</sup>. Въ се же лѣто выгна Всеславъ Святополка изъ Полотьска. Въ се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. Въ си времена приде волхвъ, прелщенъ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву глаголаше сице, повѣдая<sup>ж</sup> людемъ, яко на пятое лѣто<sup>з</sup> Днѣпру потещи вспять и землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы земли на Руской<sup>и</sup>, а Русьскы на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; его же невѣгласи послушаху, върни же насмѣхаются<sup>и</sup>, глаголюще ему: «бѣсъ тобою играетъ на пагубу тобѣ.» Се же<sup>к</sup> и бысть ему: въ едину бо ночь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ, посемъ же насмисаются, ввергше<sup>л</sup> ѿ въ пропасть смертную, научивше глаголати; якоже се скажемъ бѣсовское наущенье и дѣйство. Бывши бо единою скудости<sup>м</sup> въ Ростовьскы области, встаста два волхва отъ Ярославля, глаголюща: «яко въ свѣтъ<sup>н</sup>, кто обилье держить;» и поидоста по Волзь, кдѣ придуть въ погостъ<sup>о</sup>, ту же нарицаху лучьшѣ<sup>п</sup> жены, глаголюща, яко си жито держить, а си медь, а си рыбы, а си скору<sup>р</sup>. И привожаху къ нима сестры своя, матере и жены своя; она же въ мечтѣ прорѣзавше за плечемъ, выимаста любо жито, любо рыбу<sup>с</sup>, и убивашета многы жены, имънѣ ихъ отъимашета собѣ. И придоста на Бѣлоозеро; и бѣ у нее людѣй нѣ<sup>т</sup> 300. Въ се же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю Яневи, сыну Вышатины; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два кудесника избѣла уже многы жены по Волзь и по Шекснѣ, и пришла еста сѣмо. Янъ же испытавъ, чья еста смерда, и увѣдѣвъ, яко своего князя, пославъ къ нимъ иже около ею суть, рече имъ: «выдайте волхва та сѣмо, яко смерда еста<sup>у</sup> моего князя.» они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и рѣша ему отроки его: «не ходи безъ оружья, осоромятъ тя;» онъ же повелъ взяти оружья отрокомъ, и бѣста 12 отрока съ нимъ, и поиде къ нимъ по лѣсу<sup>ф</sup>. Они же сташа исполчившеся противу, Яневи же идущю съ топорцемъ, выступиша отъ нихъ 3 мужи<sup>х</sup>, придоша къ Яневи, рекуще ему: «вида<sup>ц</sup> идеши на смерть<sup>ч</sup>, не ходи;» оному повелѣвшю обити<sup>ш</sup> ѿ, къ прочимъ же поиде. Они же сунушася на Яня<sup>ш</sup>, единъ грѣшися Яня топоромъ, Янъ же оборотя топоръ удари ѿ тылемъ, повелъ отрокомъ съчи ѿ; они же бѣжаша въ лѣсъ. убиша же ту попина<sup>ъ</sup> Янева. Янъ же вшедъ въ градъ къ Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете<sup>м</sup> волхву сею, не иду отъ васъ и за лѣто.» Бѣлозерци же шедше яша ѿ, и приведоша къ Яневи<sup>ь</sup>, и рече има: «что ради погубиста толико человекъ?» Онѣма же рекшема: «яко ти держать обилье<sup>ь</sup>, да аще истребивъ сихъ<sup>з</sup>, будетъ гобино<sup>ю</sup>; аще ли хоцещи, то передъ тобою вынемевъ<sup>н</sup> жито, ли рыбу, ли ино что.» Янъ же рече: «по истинѣ лжа то<sup>о</sup>: створилъ

а) его» своего *ошибк. Л.* б) у всеволода» у всеслава *ошибк. И. Х.* в) ростиславъ» мьстиславъ *ошибк. Р. Т.* г) всеволожи» на выдоби(в)чи *И. Х.* д) раст.» ростовца *Х.* е) неятина» ятина *Л.* ж) сице повѣдая» явили ми ся естъ 5 богъ (боговъ), глаголюще сице: повѣдай *И. Х.* з) на пятое лѣто» на пять лѣтъ *И. Х. Р.* и) на руской» *пропуц. въ Л.* i) насмѣхаются» насмѣхася *И. Х.* смѣхуться *Р. Т.* к) се же» еже *вездѣ кромѣ Л.* л) насмисаются ввергше» насмисающися (насмѣхаютсся) вринуша *И. Х.* смѣются ввергше *Р. Т.* м) скудости» скуднѣ *ошибк. Л.* н) въ свѣтъ» въ свѣтъ *И. Т.* мы вѣдаемъ *Х.* о) прид. въ погостъ» придучи въ погостъ *И. Х.* придуча въ погостъ *Р. Т.* п) ту же . . . лучьшѣ» ту же начаста лучшѣя (лучшаа) *И. Х.* и ту варекаста добрая (добрыя) *Р. Т.* р) скору» скоруси *Л.* с) рыбу» или вѣверицю *прибавл. И. Х.* т) у нее людѣй нѣ» о нею (отъ нею) людѣй нѣтъ *въ проч. сп.* у) еста» моя и *прибавл. Л.* ф) по лѣсу» къ лѣсу *въ проч. сп.* х) 3 мужи» 10 мужъ *Р. Т.* ц) вида» видя *И. Х.* ч) вида . . . на смерть» видя смерть идеши *Р. Т.* ш) обити» бити *вездѣ кромѣ Л.* щ) на яня» на ня *И. Х.* ѣ) попина» попа (и попа) *въ проч. сп.* ы) не имете» не имате *Л.* ь) и приведоша къ яневи» и приведоша е къ яневи *Л.* и прив. я къ нему *И. Х.* ъ) обилье» гобину *И. Х.* э) сихъ» избѣвѣ всихъ (и избѣвѣ всѣхъ) *И. Х.* ю) гобино» обиль(и)е *И. Х.* гобино *Т.* я) вынемевъ» выемлевъ *И. Х.* вынемевъ *Р. Т.* е) лжа то» лжете (лъжета) *И. Х.*

1071 Богъ челоуька отъ землѣ, еставиленъ костьюи и жылами отъ крове, нѣсть въ немъ ничтоже; и не вѣсть ничтоже<sup>а</sup>, но токмо единъ Богъ вѣсть.» Она же рекоста : «въ вѣвѣ<sup>б</sup>, како есть челоуькъ створенъ.» Онъ же рече : «како?» Она же рекоста : «Богъ мывься въ мовници и вспотивься, отерься<sup>в</sup> ветъхомъ<sup>г</sup>, и верже съ небесе на землю; и распрься сотона съ Богомъ, кому въ немъ створити челоуька? и створи дьяволъ челоуька, а Богъ душу въ не<sup>д</sup> вложи; тѣмже аще умреть челоуькъ, въ землю идетъ тѣло<sup>е</sup>, а душа къ Богу<sup>ж</sup>.» Рече има Янъ : «по истинѣ прельстилъ васъ есть бѣсъ<sup>з</sup>; коему Богу<sup>и</sup> вѣруета?» Она же рекоста : «антихристу.» Онъ же рече има : «то кдѣ есть?» Она же рекоста : «сѣдѣть въ безднѣ.» Рече има Янъ : «какой то<sup>и</sup> богъ, сѣдя въ безднѣ<sup>к</sup>? то есть бѣсъ, а Богъ есть на небеси, сѣдя на престолѣ, славимъ отъ ангель, иже предстоятъ ему со страхомъ, не могуще на нь зрѣти; сихъ бо ангель<sup>л</sup> сверженъ бысть, егоже вы глаголета антихрестъ<sup>м</sup>, за величанье его низверженъ бысть съ небесе, и есть въ безднѣ, якоже то вы глаголета, жда<sup>н</sup>, егда придетъ Богъ съ небесе, сего имъ<sup>о</sup> антихриста, свяжетъ узами и посадить ѣ, емъ его<sup>п</sup> съ слугами его<sup>р</sup> и иже къ нему вѣрують : вама же и здѣ муку пріяти отъ мене<sup>с</sup>, и по смерти тамо.» Онъма же рекшема : «нама бози повѣдають : не можеша нама<sup>т</sup> створити ничтоже.» Онъ же рече има : «лжють вама<sup>у</sup> бози.» Она же рекоста<sup>ф</sup> : «нама стати<sup>х</sup> предъ Святославомъ, а ты не можеша<sup>п</sup> створити ничтоже.» Янъ же повелѣ бити ѣ, и потергати<sup>ч</sup> брадъ ею. Сима же тепенома<sup>ш</sup> и брадъ ею поторганъ проскъпомъ<sup>щ</sup>, рече има Янъ : «что вама бози молвятъ?» Онъма же рекшема : «стати намъ предъ Святославомъ.» И повелѣ Янъ вложити рубль въ уста има, и привязати ѣ къ упругу<sup>б</sup>, и пусти предъ собою лодь<sup>м</sup>, и самъ по нихъ иде. Сташа на устьи Шексны, и рече има Янъ : «что вамъ бози молвятъ?» Она же реста : «сице нама бози молвятъ<sup>в</sup>, не быти нама живымъ<sup>б</sup> отъ тебе.» И рече има Янъ : «то ти вама право повѣдали<sup>з</sup>.» Она же рекоста : «но аще наю<sup>ю</sup> пустиши, много ти добра будетъ; аще ли наю погубиши, многу печаль пріимеши и зло.» Онъ же рече има : «аще ваю пуцю, то зло ми будетъ отъ Бога<sup>д</sup>.» И рече Янъ повозникомъ : «ци кому васъ кто родинъ<sup>о</sup> убьенъ отъ сею?» Они же реста : «мнѣ мати, другому сестра, иному роженъе<sup>в</sup>.» Онъ же рече имъ : «мстите своихъ.» Они же поимше, убиша ѣ и повѣсиша ѣ на дубъ<sup>аа</sup> : отмысье пріимша<sup>бб</sup> отъ Бога по правдѣ. Яневи же идуцю домови<sup>вв</sup>, въ другую ноцъ медвѣдъ възлѣзъ, угрызъ ею<sup>гг</sup> и снѣсть<sup>дд</sup>; и тако погыбнуста наущеньемъ бѣсовьскимъ, инѣмъ вѣдуща<sup>ее</sup>, а своее пагубы не вѣдуча<sup>жж</sup>. Аще ли быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идѣже ятома има быти; аще ли и ята быста, то почто глаголаста : «не умрети нама<sup>зз</sup>», оному мысляцю убити ѣ? Но се есть бѣсовьское наученье; бѣси бо не вѣдять мысли челоуьчьское, но влагають помыслъ въ челоуька, тайны не свѣдуще. Богъ единъ свѣсть<sup>и</sup> помышленья челоуьчьская, бѣси же не свѣдаютъ ничтоже; суть бо немощни и худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ ихъ и о мраченни

а) и не вѣсть ничтоже *пропущено въ Р. Т.* б) въ вѣвѣ» въ два вѣдаевѣ (мы два вѣдаевѣ) *И. Х.* мы вѣдаемъ *Р. Т.*  
 в) отерься» от ся *средній слогъ не дописанъ въ Л.* г) ветъхомъ» вѣхтемъ *И. Х. Т.* вѣтхимъ *Р.* д) въ не» въ нь (во нь) *въ проч. сп.* е) тѣло» *нѣтъ въ И. Х.* ж) тѣмже . . . къ богу» *пропуц. въ Р. Т.* з) бѣсъ» дьяволъ (дѣволъ) *И. Х.*  
 и) богу» *пропущено въ Р. Т.* и) какой то» то кий (кый) есть *И. Х.* к) рече. . . въ безднѣ» *пропущено въ Р. Т.* л) сихъ бо ангель» а сий (сей) бо отъ ангель *И. Х.* м) антихрестъ» антихрѣста (антихриста) *въ проч. сп.* н) жда» жда *И.* о) имъ емъ *И. Х.* п) и емъ его» во огни вѣчнемъ *И. Х.* р) его» своими *Л.* с) отъ мене» отъ него *ошибк. Т.* т) нама» намъ *Л. Х.*  
 у) вама» вамъ *Л. Х. Р. Т.* ф) она же рекоста» *пропуц. въ Л.* х) стати» предъстати *въ проч. сп.* ц) можеша, можышъ *Л.*  
 ч) потерг.» поторгати *въ проч. сп.* ш) тепенома» битыма *И. Х.* бьемымъ *Р. Т.* щ) проскъпомъ» роскъпомъ *Р. Т.* ъ) къ упругу» ко (къ) упругомъ *вездь кромь Л.* ю) лодь» лодья *было въ И., потомъ исправлено : въ лодяхъ; въ Х. Р. Т.* въ лодѣи (въ лодьи). ь) сице . . . молвятъ» *пропуц. въ Р. Т.* ь) нама живымъ» намъ живы *Л.* э) ти . . . повѣдали» вамъ право молвятъ бозь(и) (ваши) *И. Х.* правду вамъ повѣдали *Р. Т.* ю) наю» на *не дописано въ Л.* васъ такъ и далѣе *И. Х.* ны *тоже Р. Т.* я) отъ бога» аще ли васъ погубно, то мзда ми будетъ (отъ бога) *прибавлено вездь кромь Л.* е) родинъ» родимый *Х.* в) роженъе» родвчъ *И. Х.* аа) на дубъ» на дрѣвь *И. Х.* бб) пріимша» пріимше *Л.* пріимши *Р.* вв) домови» домовь(ъ) *И. Х.* въ(во)своа *Р. Т.* гг) угрызъ ею *нѣтъ въ Р. Т.* дд) и снѣсть» и снѣде кудеснику *И. Х.* и снѣсть ихъ *Р. Т.* ее) вѣдуща» вѣдуще *Л.* вѣдуца и гадающа *И. Х.* жж) не вѣдуча» не вѣдуче *Л.* не вѣдуца *въ проч. сп.* зз) нама» намъ *Л.* ии) свѣсть» вѣсть *И. Х.* и *ниже* не вѣдаютъ *И.*

ихъ. Въ си бо времена, въ лѣта си<sup>а</sup>, приключися нѣкоему Новгородцю прити въ Чюдь, и приде къ 1071 кудеснику, хотя волхвованья отъ него; онъ же, по обычаю своему, нача призывати бѣсы въ храмину свою. Новгородцю же съдящю на порозѣ тоя же храмины<sup>б</sup>, кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ<sup>в</sup>, и шибѣ имъ бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече Новгородцю: «бози<sup>г</sup> не смѣютъ прити<sup>д</sup>, нѣчто имаша на собѣ, его же боятсѣ.» Онъ же поминувъ на собѣ крестъ, и отшедъ постави<sup>е</sup> кромѣ храмины тое; онъ же нача опять<sup>ж</sup> призывати бѣсы, бѣси же метавше имъ, повѣдаша, что ради пришелъ естъ. Посемъ же поча прашати его: «что ради боятсѣ его, его же се<sup>з</sup> носимъ на собѣ креста<sup>н</sup>?» Онъ же рече: «то<sup>и</sup> естъ знаменье небеснаго Бога<sup>к</sup>, его же наши бози боятсѣ.» Онъ же рече: «то каци суть бози ваши, кдѣ живутъ<sup>л</sup>?» Онъ же рече<sup>м</sup>: «въ безднахъ; суть же образомъ черни, крилаты, хвосты имущѣ, всходлѣт же и подъ небо<sup>н</sup>, слушающе вашихъ боговъ; ваши бо ангели<sup>о</sup> на небеси суть, аще кто умреть отъ вашихъ людий, то възносимъ естъ на небо; аще ли отъ нашихъ умираеть, то носимъ къ нашимъ богомъ въ бездну.» Якоже и естъ: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще муки вѣчныя, а праведници въ небеснѣмъ жилищѣ<sup>п</sup> водваряются со ангелы. Сица ти естъ бѣсовская сила, и лѣпота, и немощь; тѣмъ же прелщають челоувѣкы, веляще имъ глаголати видѣнья, являющесе имъ несвершенымъ<sup>р</sup> вѣрою, являющесе во снѣ, инѣмъ въ мечтѣ, и тако волхвуютъ наученемъ бѣсовскимъ<sup>с</sup>. Паче же жѣнами бѣсовская волшвенья<sup>т</sup> бывають, искони бо бѣсъ жену прелсти, си же<sup>у</sup> мужа; тако въ си<sup>ф</sup> роди много волхвуютъ<sup>х</sup> жены чародѣйствомъ, и отравою, и инѣми бѣсовскими козньми. Но и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрнии; яко се въ первыя роды<sup>н</sup> при апостолѣхъ бо<sup>ч</sup> бысть Симонъ волхвъ, иже<sup>ш</sup> творяше волшвствомъ псомъ глаголати челоувѣчскы, и самъ премѣняшеться, ово старъ, ово молодъ, ово ли и иного премѣняше во иного образъ, въ мечтаньи сице творяше; Анни<sup>ш</sup> и Мамврїи<sup>ъ</sup> волшвенемъ чудеса творяшеть<sup>л</sup> противу<sup>в</sup> Моисіюви<sup>ъ</sup>, но вскорѣ не възмогоста противу Моисіюви<sup>ъ</sup>; но и Конопъ<sup>ю</sup> творяше мечтанье бѣзовско, яко и по водамъ ходити, ина мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ, на пагубу собѣ и инѣмъ. Сиць<sup>я</sup> бѣ волхвъ<sup>о</sup> всталъ при Глѣбѣ Новгородѣ; глаголетъ бо людемъ, творяся акы Богъ<sup>у</sup>, многы прельсти, мало не всего града<sup>аа</sup>: глаголашеть бо, яко «все вѣдаю<sup>бб</sup>,» и хуля вѣру хрестьянскую, глаголашеть бо: «яко переиду по Волхову предъ всѣми.» И бысть мятежь въ градъ, и вси яша ему вѣру, и хотяху погубити<sup>вв</sup> епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся въ ризы, ста рекъ: «иже хочеть вѣру яти волхву, то да идетъ за нь; аще ли вѣруеть кто, то ко кресту да идетъ<sup>гг</sup>.» И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина его идоша и сташа у епископа, а люде вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ межн ими.

а) въ си бо... си» въ си бо лѣта Р. Т. б) храмины» въ сторону прибавл. И. X. в) оцѣпѣвъ» оцѣпъ Л. И. X. оцѣпѣвъ Т. г) бози» наши прибавл. И. X. д) прити» нѣтъ въ X.; въ И. сверху строки приписано: внити. е) постави» повѣси И. X. ж) опять нѣтъ въ Р. Т. изнова И. X. з) се» нѣтъ въ проч. сп. кромѣ Л. и) креста» крестъ И. X. и) то» что ошибк. Л. к) бога» царя Р. Т. л) то каци... живутъ» пропуц. въ И. X. м) онъ же рече» нѣтъ въ Л. Р. Т.; дополнено изъ списковъ, составляющихъ средній текстъ Лѣтописи Нестора. Въ И. X. далье: бози наши живутъ въ безднахъ и проч. н) подъ небо» подъ небомъ Л. о) ангели» бози вездѣ кромѣ Л. п) жилищѣ» царствїи и въ жилищи И. р) несвершенымъ» несвершеною И. с) бѣзовскимъ» дьяволивъ И. т) волшвенья» волхвованїа (вльхвованїа) И. X. у) си же» жена же И. сіа же (и сіа) X. Т. ф) въ си» вси Л. Р. и вси Т.; исправлено Издателемъ. х) тако... волхвуютъ» таковый родъ много волхвуетъ (вльхвуетъ) испорчено въ И. X. ц) въ первыя роды» первое чародѣе кажетсѣ испорчено въ Л. въ первый родъ И. ч) бо нѣтъ въ Р. Т. ш) иже» еже Л. щ) анни» анїи такъ было въ И., потомъ поправлено: ананїа; въ проч. сп. анїи (аньїи). љ) мамврїи» маврїи Л. замврїи И. амврїи X. ы) творяшеть» пропуцено въ Л. Р. Т. ѝ) противу» истиннѣе прибавл. Р. Т. ѣ) моисіюви» моислеви въ проч. сп. э) но вскорѣ... моисіюви» нѣтъ въ X. противу моисіюви пропуц. въ И. ю) конопъ» кунопъ вездѣ кромѣ Л. я) сиць» сице въ проч. сп. кромѣ Л. Т. е) волхвъ» волхво Р. волховъ Т. в) глаголетъ бо... богъ» глаголашеть бо людемъ и творяшеть бо ся акы богомъ И.; почти такъ и въ X. аа) не всего града» не весь городъ (градъ) въ проч. сп. бб) все вѣдаю» проповѣдь вся Л. провѣде вся Р. Т. вв) и хот. погубити» и хотя (хотяху) побѣдити И. X. и хотяху побити Р. Т. гг) кто... да идетъ» кто кресту да идетъ (къ нему) И. X. кресту то за нь да идетъ Р. Т.

1071 Глѣбъ же возма<sup>а</sup> топоръ подь skutомъ<sup>б</sup>, приде къ волхву и рече ему : «то въси ли, что утро хо-  
 -73 щеть быти, и что ли<sup>в</sup> до вечера?» Онъ же рече : «все въдаю<sup>г</sup>.» И рече Глѣбъ<sup>д</sup> : «то въси ли, что<sup>е</sup>  
 хочеть быти днесъ<sup>ж</sup>?» «Чюдеса велика створю» рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ, ростя ѿ, и паде  
 мертвъ, и людье разидошася; онъ же погыбе тѣломъ и душею, предавъся дьяволу.

Въ лѣто 6580. Пренесоша<sup>з</sup> святая страсотерпця Бориса и Глѣба. Совокупившеся Яросла-  
 вичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ же тогда бѣ Георги, епископъ Петръ Перея-  
 славскый, Михаилъ Юрьевскый<sup>н</sup>, Θεодосій же игумень Печерскый, Софроній святаго Ми-  
 хаила игумень, Германъ игумень святаго Спаса, Никола игумень Переяславскый, и вси игумени,  
 и створше праздникъ, праздноваша свѣтло<sup>и</sup>, преложиша ѿ въ новую церковь, юже сдѣла Изя-  
 славъ, яже стоитъ и нынѣ<sup>к</sup>. И вземше первое Бориса въ древянъ рацъ, Изяславъ, Святославъ, Все-  
 володъ, вземше на рама<sup>л</sup> своя понесоша, предъидущимъ черноризцемъ, свѣщъ держаще въ ру-  
 кахъ, и по нихъ дякони съ кадилы, и посемъ презвитери, и по нихъ епископи съ митрополи-  
 томъ; по сихъ съ ракою идяху<sup>м</sup>. И принесше въ новую церковь, отверзоша раку, исполнися  
 благоуханья церкы, вонъ благы; видѣвше же се, прославиша Бога. И митрополита ужастъ<sup>п</sup>  
 обиде, бѣ бо нетвердъ върою<sup>о</sup> къ нима; и падъ ницъ, просяше прощенья. Цѣловавше мощи его,  
 вложиша ѿ въ раку камену. Посемъ же вземше Глѣба въ рацъ камень, вставиша на сани, и емше  
 за ужа<sup>п</sup> везоша ѿ; яко быша въ дверехъ, ста рака, и не иде<sup>р</sup>. И повелѣша народу възвати : «Го-  
 споди помилуй», и повезоша ѿ; и положиша ѿ мѣсяца мая 2<sup>о</sup> день. И отпѣвше литургию, обѣдаша  
 братья на скупъ<sup>т</sup>, каждо съ бояры своими, съ любовью великою. И бѣ тогда держа Вышегородъ  
 Чюдинъ, а церковь Лазоръ. Посемъ же разидошася въсвои.

Въ лѣто 6581. Въздвиге дьяволъ котору въ братьи сей Ярославичихъ. Бывши распри межи  
 цми, быста съ себе Святославъ со Всеволодомъ на Изяслава; изиде Изяславъ изъ Кыева, Свято-  
 славъ же и Всеволодъ видоста въ Кыевъ, мѣсяца марта 22, и съдоста на столъ на Берестовомъ,  
 преступивше<sup>у</sup> заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало выгнанию братню<sup>ф</sup>, желая большее вла-  
 сти; Всеволода бо прелсти, глаголя : «яко Изяславъ сватится<sup>х</sup> со Всеславомъ, мысля на наю; да  
 аще его не варивъ<sup>ц</sup>, имать насъ прогнати<sup>ч</sup>.» и тако взостри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же  
 иде въ Ляхы со имѣнемъ многымъ<sup>ш</sup>, глаголя : «яко симъ нальзу вои.» еже все взяша Ляхове у  
 него, показавше ему путь отъ себе. А Святославъ съде Кыевъ, прогнавъ брата своего, преступивъ  
 заповѣдь отню, паче же Божью. Велій<sup>ш</sup> бо есть грѣхъ преступати<sup>б</sup> заповѣдь отца своего : ибо  
 исперва преступиша сынове Хамови на землю Сиоову, и по 400 лѣтъ отмщенье пріяша отъ Бога;  
 отъ племени бо Сиоова суть Еврѣи, же<sup>м</sup> избивше Хананъско племя, восприяша свои жребіи и  
 свою землю. Паки преступи Исавъ заповѣдь отца своего, и прія убійство; не добро бо есть пре-  
 ступати предъла чюжего. Въ се же лѣто основана бысть церкы<sup>б</sup> Печерская<sup>б</sup>, игуменомъ Тео-

а) возма» вземъ X. примъ P. T. б) подь skutомъ» подь скуть И. X. в) и что ли» что ли И. что ли и X. или P. T. г) все въдаю» проповѣжь вся Л. провѣде вся P. T. д) и рече глѣбъ проущ. въ P. T. е) что» ти прибавлено въ X. P. T. ж) днесъ» онъ же рече прибавлено въ И. X., и ниже рече вытнуто. з) пренесоша» пронесошася Л. принесоша И. X. T. и) мих. юрьевскый нѣтъ въ Л. гурьевскі(ы)й P. T. і) и створше . . . свѣтло» створивше праздникъ свѣтель И. к) яже ст. и вывъ» нѣтъ въ P. T. л) на рама» на плечи (на плеча) И. X. м) по сихъ съ рак. идяху» и по нихъ раку несуще идяхуть поправлено въ И. н) ужастъ» ужасъ И. X. о) бѣ бо нетвердъ върою» блше бо нетвердо въруа И. X. бѣ бо нетвердо върова P. T. п) за ужа» за вужа И. X. р) и не иде» не повдущи въ проч. сп. с) 2» въ 20 ошибк. И. X. т) на скупъ» си вся на купъ И. X. на съвокупъ P. у) преступивше» преступивша И. X. преступиша (преступиша) P. T. ф) братню» изяславию P. T. х) сватится» вѣстаетъ И. сватает(ь)ся X. P. T. ц) не варивъ» не впретимъ X. ч) не варивъ . . . прогнати» не имать на прогнатье ошибк. Л. ш) многымъ» и съ жевою упояв(ь)ствомъ многымъ прибавл. въ И. X. щ) велій» великъ И. великій X. ѣ) преступати» преступающе Л. преступающимъ X. ы) же» иже И. X.; см. еврѣи же въ P. T. ошибк. свое же. ь) церкы» церковь вездъ кромь Л.; такъ и въ другихъ мѣстахъ. ъ) печер.» святославомъ княземъ, сыномъ ярославнымъ прибавлено въ И. X.

досъемъ и епископомъ Михаиломъ, митрополиту Георгію тогда сущю въ Грьцѣхъ, Святославу 1073 Кыевъ сѣдящю. —74

Въ лѣто 6582. Θεодосій игумень Печерскій преставися. Скажемъ же о успѣхъ его мало. Θεодосій бо обычай имяше, приходящю<sup>а</sup> постному времени, въ недѣлю Масленую вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью всю и поучивъ ихъ, како проводити постное время въ молитвахъ ношнихъ и дневныхъ, блюстися отъ помыслъ скверныхъ, отъ бѣсовскаго насѣянья. «Бѣси бо», рече, «насѣвають черноризцемъ<sup>б</sup> помышленья<sup>в</sup>, похотѣнья лукава, вгажающе<sup>г</sup> ему помыслы, и тѣми врежаеми бывають имъ молитвы; да приходящая таковыя мысли<sup>д</sup> възбраняти знаменемъ крестнымъ, глаголюще сице: Господи Исусе Христе, Боже нашъ<sup>е</sup>, помилуй насъ, аминь. и къ симъ воздержанье имѣти отъ многого брашна; въ яденъи бо мнозъ и питъи безмѣрънъ въздратають<sup>ж</sup> помысли лукави, помысломъ же въздрасъшимъ стваряется грѣхъ. Тѣмъже», рече, «противитися бѣсовскому дѣйству и пронырства ихъ, блістися отъ лѣности и отъ многого сна, бодрю быти на пѣнье церковное, и на преданья отечская, и почитанья книжная; паче же имѣти въ устѣхъ Псалтырь<sup>з</sup> Давыдовъ подсабаеть черноризцемъ. симъ бо прогонити бѣсовское унынье, паче же имѣти въ собѣ любовь всѣмъ меншимъ и къ старѣйшимъ покоренье и послушанье, старѣйшимъ же къ меншимъ<sup>и</sup> любовь и наказанье, и образъ бывати собою въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженемъ и смѣренемъ<sup>и</sup>; тако наказывати менша, и утѣшати ѿ, и тако проводити постъ.» Глаголетъ бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 днѣи сію на очищенье души; се бо есть десятина даема отъ тѣла<sup>к</sup> Богу: днѣи бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5, а отъ сихъ днѣи десятый день въздаяти Богови десятину, еже есть постъ 40-тнѣи<sup>л</sup>, въ ня же дни очистившися душа, празднуеть свѣтло на Воскресенье Господне, веселящися о Бозѣ. Постное бо время очищаетъ умъ челоуѣку. Пощенье бо исперва проображено<sup>м</sup> бысть: Адаму первое не вкушати отъ древа единого; постивъбося Моисей<sup>н</sup> днѣи 40, сподобися пріяти законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣ<sup>о</sup> славу Божью; постомъ Самоила мати роди; постившеся Ниневгитяне гнѣва Божья избыша; постився<sup>п</sup> Данилъ видѣнья велика сподобися; постився Илья акы<sup>р</sup> на небо взятъ бысть, въ пищю породную; постившеся 3 Отроци угасиша силу огньную; постився и Господь 40 днѣи, намъ показая постное время; постомъ Апостоли искорениша<sup>с</sup> бѣсовское ученье; постомъ явишася Отци наши акы свѣтила въ мѣрѣ, иже сіяють и по смерти, показавше труды великыя и въздержанье, яко се великый Антоній, и Еуѡимій, и Сава, и прочіи Отци, ихъ же мы поревнуемъ, братья.» И сице поучивъ братью, цѣлова вся<sup>т</sup> по имени, и тако изидяше изъ монастыря, взимая мало<sup>у</sup> коврижекъ<sup>ф</sup>; вшедъ въ печеру, и затворяше двери печеръ и засыпаше перстыю, и не глаголаше никомуже, аще ли будяше<sup>х</sup> нужное орудье, то оконцемъ малымъ<sup>ц</sup> бесѣдоваше, въ субботу ли въ недѣлю; а во ины дни пребываше въ постъ и въ молитвахъ, въздержася крѣпко. И приходяше въ монастырь въ пятокъ на канунъ Лазаревъ; въ сѣи<sup>ч</sup> бо день кончается постъ 40 днѣи, начинаемъ<sup>ш</sup> отъ перваго понедѣльника наставши<sup>ш</sup> Θεодоровы недѣли, кончаваеть же ся въ пятокъ Лазаревъ; а страстная недѣля уставлена есть поститися страстѣи ради Господень<sup>ъ</sup>. Θεодосьеви же пришедшию по

а) приходящю» приходяще *Л.* б) червор.» мнихомъ *Р. Т.* в) помышленья *нѣтъ въ И.* г) вгажающе» вжагающе (въжигаютъ) *И. Х.* угажающе (угажающе) *Р. Т.* д) мысли» помыслы *Х.* пакости *Р. Т.* е) боже нашъ» сыне божій *Х. Р. Т.* ж) въздр.» възрастають *такѣ и ниже въ проч. сп.* з) псалтырь» псаломъ *И. Х.* и) паче же . . . къ меншимъ» паче же всего имѣти любовь къ себѣ къ меншимъ, и къ старѣйшимъ покоренье и послушанье, къ старѣйшимъ же и къ меншимъ *И.* паче (же) имѣти любовь ко меншимъ и ко старшимъ (старѣйшимъ) покоренье и послушанье, ко старшимъ (старѣйшимъ) и къ меншимъ *Р. Т.* и) и смѣренемъ» смиренымъ *И.* к) отъ тѣла» отъ лѣта *Х. Р. Т.* л) 40-тнѣи» чотыредесятнѣи *И. Х. Р.* м) прообр.» преобразено *Л. Р.* н) монсей» монсѣи (моисей) *въ проч. сп.* о) и видѣ» и видѣвъ *Л. И. Х.* п) постився» постившеся *Л.* р) акы» *нѣтъ въ Х.* с) искорен.» искорниша *ошибк. Л.* т) цѣлова вся» и цѣловався *Л.* и цѣловавъ вся *И. Р. Т.* у) взимая мало» возмъ малъ *И.* възма мало *Х.* ф) ковр.» коврижець *Р. Т.* х) будяше» будетъ *Т.* ц) малымъ» мало *И. Х.* маломъ *Р.* ч) въ сѣи» весь *Л.* ш) начин.» начиняетъ(ся) *И. Х.* щ) наставши» наставше *Л.* наставшии *И.* начинающе отъ *Р. Т.* ъ) страстѣи . . . господень» страсти ради (дѣля) господня *въ проч. сп.*

1074 обычаю, цѣлова братью<sup>а</sup> и празднова съ ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Вскресенья<sup>б</sup>, по обычаю празднова свѣтло, впаде въ болѣзнь. Разболѣвшю бо ся ему и болѣвшю днѣи 5, посемъ бывшию вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ, братья же взявше ѿ на сани<sup>в</sup>, поставиша ѿ прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же ударивше въ било, и собрашася вси. Онъ же рече имъ: «братья моя, и отци мои, и чада моя! се азъ отхожю отъ васъ, якоже яви ми Господь въ постное время, въ печерьь суцю ми, изити отъ свѣта сего; вы же кого хотите игуменомъ имѣти<sup>г</sup> собъ, да и азъ благословенье подамъ быхъ ему?» Они же рекоша: «ты еси намъ всемъ отецъ, да его же изволиши самъ, то намъ буди отецъ и игумень; и послушаемъ его яко и тебе.» Отецъ же нашъ Θεодоси рече: «шедше кромъ мене нарьцѣте, его же хотите, кромъ двою брату Никомы и Игната; въ прочихъ кого хотите отъ старѣйшихъ и до меньшихъ.» Они послушавше его, отступивше мало къ церкви<sup>д</sup>, сдумавше послаша брата два, глаголюще сиче: «его же изволить Богъ и твоя честная молитва, его же тобѣ любо, того нарци.» Θεодосій же рече имъ: «да аще отъ мене хотите игумена пріяти, то азъ створю вамъ не по своему изволеню, но по Божью строеню<sup>е</sup>.» и нарече имъ Іякова презвитера. Братья же нелюбо бысть, глаголюще: «яко не здѣ есть постриганъ<sup>ж</sup>»; бѣ бо Іяковъ пришелъ съ Летьца<sup>з</sup> съ братомъ своимъ Пауломъ<sup>и</sup>. И начаша братья просити Стефана деместника, суца тогда ученика Θεодосьева, глаголюще: «яко сесь взросль есть подъ рукою твоею, и у тебе послужилъ есть; сего ны вдай.» Рече же имъ Θεодосій: «се азъ, по Божью повелѣнью, нареклъ бяхъ<sup>и</sup> Іякова; се же вы свою волю<sup>к</sup> створити хотите.» И послушавъ ихъ, предасть имъ Стефана, да будетъ имъ игумень; и благослови Стефана, и рече ему: «чадо! се предаю ти монастырь, блюди со опасеньемъ его, и яже устроишь въ службахъ, то держи; преданья монастырская и устава не измѣняй, но твори вся по закону и по чину монастырскому.» И посемъ взявше ѿ братья, несоша въ келью и положиша на одръ. И шестому дни наставшю, болну суцю велми, приде къ нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ; и сѣдящема<sup>л</sup> у него, рече ему Θεодосій: «се отхожю свѣта сего, и се предаю ти монастырь на соблюденье, еда<sup>м</sup> будетъ что смятенье въ немъ; и се поручаю игуменьство Стефану, не дай<sup>\*</sup> его въ обиду.» Князь же цѣловавъ его, и общася пещися монастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю<sup>н</sup>, призва Стефана и братью, уже изнемогающю, и нача имъ глаголати сиче: «аще по моемъ отшествіи свѣта сего, аще буду Богу угодилъ и пріялъ мя будетъ Богъ, то по моемъ отшествіи монастырь ся<sup>о</sup> начнетъ строити и прибывати въ немъ: то въжьте, яко пріялъ мя есть Богъ; аще ли, по моей смерти<sup>п</sup>, оскудѣвати начнетъ<sup>р</sup> монастырь черноризци и потребами монастырскими<sup>с</sup>, то въдуще будете<sup>т</sup>, яко не угодилъ есмь Богу.» И се ему глаголющю, плакахуся братья, глаголюще: «отче! молися за ны къ Богу; въмы бо, яко Богъ труда твоего не презритъ.» И пресѣдящи братья пощъ ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2 суботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть душу въ рудъ Божіи, мѣсяця мая въ 3 день, индикта въ 11 лѣто. плакашася по немъ братья. Бѣ же Θεодосій заповѣдалъ положити ся въ печерьь, идѣже показа труды многы, рекъ сиче: «въ ночь похороните тѣло мое», якоже и створиша; вечеру бо приспѣвшю, братья взявше

а) цѣлова братью» братью цѣловавъ Л. б) воскресенья» въскрѣшенія и сверху строку господня И. въскресенія(а) господня Р. Т. в) на сани» на санехъ вездѣ кромъ Л. г) имѣти» поставити И. Х. д) отступивше . . . къ церкви» отступиша мало отъ церкви Р. Т. е) по божью строеню» по божьему изволеню Р. Т. ж) постриганъ» постриглся И. постриженъ Р. Т. з) съ летьца» съ ледца Х. со лтьца (лтца) Р. Т. и) пауломъ» павломъ И. Х. і) бяхъ» бѣхъ (вамъ) И. Х. былъ Р. Т. к) свою волю» своею волею И. Х. Р. л) и сѣдящ.» има прибавлено въ проч. сп. м) еда» егда И. Т. н) пришедшю» изнемогающю еедосьеви (еодосіеви) прибавлено въ И. Х., а ниже уже изнемогающю пропущено. о) ся нить въ Л. п) по моей смерти» по моемъ животъ И. по моемъ отшествіи Х. р) начнеть» начне Л. с) черноризци. . . монаст.» (а) черворизци (црворизци) потребами монастырскими И. Х. т) будете» буди Л.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.



тѣло его, и положиша ѿ въ печерь, проводивше съ пѣсньми, съ свѣщами, честно, на хвалу Богу<sup>а</sup> 1074  
 нашему Иусу Христу. Стефану же предержащю монастырь, и блаженое стадо, еже бѣ совоку-  
 пилъ Θεодосій, такы чернць<sup>б</sup> яко свѣтила въ Руси сѣяють<sup>в</sup>: ови бо бяху постници крѣпци<sup>г</sup>, ови  
 же на бдѣнье, ови на кланянье колѣнное, ови на пощенье чрезъ день и чрезъ два дни, ини же  
 ядуща<sup>д</sup> хлѣбъ съ водою, ини зелье варено, друзи сыро<sup>е</sup>. Въ любви пребывающе, меншии пока-  
 ряющеса старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореньемъ и съ послу-  
 шаньемъ великимъ; такоже и старѣйшии имяху<sup>ж</sup> любовь къ меншимъ, наказаху, утѣшающе, яко  
 чада възлюбленая. Аще который братъ въ естеро прегрѣшенъе впаде<sup>з</sup>, утѣшаху и епитемью  
 единого брата раздѣляху<sup>и</sup> 3 ли, 4, за великую любовь: такова бо<sup>и</sup> бѣше любви въ браты той,  
 вздержанье велико. Аще братъ естеръ выидяше изъ монастыря<sup>к</sup>, вся братыа имяху о томъ печаль  
 велику, посылаючи по нь, призываху<sup>л</sup> брата къ монастырю; шедше вси кланяхуся игумену, и  
 моляху<sup>м</sup> игумена, и приимаху брата въ монастырь съ радостью. Тацн бо бѣша любовници, и  
 въздержници<sup>п</sup>, и постници<sup>о</sup>, отъ нихъ же намѣню нѣколико мужъ чудныхъ. Яко се<sup>п</sup> первый  
 Демьянъ презвутерь: бѣше тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и<sup>р</sup> воды ясти ему до  
 смерти своя. Аще кто коли принесаше дѣтищ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ прине-  
 сяху въ монастырь, ли свершенъ человекъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ<sup>с</sup>, приходяше въ ма-  
 настырь къ блаженому Θεодосію: повелѣваше сему Дамьяну<sup>т</sup> молитву створити болящему<sup>у</sup>; и  
 абѣ створяше молитву и масломъ<sup>ф</sup> помазаше, и приимаху ицѣленъе<sup>х</sup> приходящии къ нему. Разбо-  
 лѣвшю же ся<sup>ц</sup> и конецъ пріяти лежашо ему въ немощи<sup>ч</sup>, приде ангель къ нему въ образѣ Θεо-  
 досіевѣ, даруя ему царство небесное<sup>к</sup> за труды его; посемъ же приде Θεодосій<sup>ш</sup> съ братьею, и  
 присѣдаху<sup>ш</sup> у него, оному же изнемагающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, игумене,  
 еже еси<sup>б</sup> обѣщаль»; и разумъ<sup>м</sup> великій Θεодосій, яко видѣнье видѣлъ<sup>б</sup>, и рече ему: «брате  
 Дамьяне! еже<sup>б</sup> есмь обѣщаль, то ти буди.» Онъ же сомжаривъ<sup>с</sup> очи, предасть духъ въ руцѣ  
 Божіи; игумень же и братыа похорониша тѣло его. Также бѣ<sup>ю</sup> и другой братъ, именемъ Ере-  
 мія<sup>а</sup>, иже помняше крещенье земль Русьскыя. Сему бѣ даръ дарованъ отъ Бога: проповѣдаше  
 предибудущая<sup>о</sup>, и аще кого видяше въ помысленьи, обличаше ѿ втайнъ и наказаше<sup>в</sup> блюстися  
 отъ дьявола; аще который братъ умышляше ити изъ монастыря, и узряше ѿ, пришедъ къ нему,  
 обличаше мысль его и утѣшаше брата; аще къ нему что<sup>аа</sup> речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется<sup>бб</sup>  
 старче слово. Бѣ же и другой старецъ<sup>вв</sup>, именемъ Матѣй: бѣ прозорливъ. Единою бо ему стоя-  
 щю въ церкви на мѣствъ своемъ, възведъ очи свои, позрѣ по браты, иже стоять поюще по объма

а) богу» господу И. Х. б) чернць» черноризци(а) И. Х. в) въ руси сѣяють» въ руськой земли сѣяху (сѣяху) И. Х.  
 г) крѣпци» *нѣтъ въ* И. Х. д) ини же ядуща» ови же ядаху И. Х. е) сыро» *пропуц. въ* И. Х. ж) имяху»  
 имя не дописано въ Л. з) въ естеро... впаде» впадетъ (впаде) въ кое любо согрѣшеніе (сыгрѣшеніе) И. Х. и) единого...  
 раздѣляху *пропущено въ* Л. и) такова бо» тако Л. Х. к) выидяше изъ монастыря» вѣнъ идяше изъ монастыря И. въ  
 ный идяше монастырь Х. л) призываху» приводаху И. Х. м) и моляху» и умолять И. Х. н) и въздержници» и  
 сдержбци Л. о) и постници» *нѣтъ въ* И. Х. п) яко се *тоже въ* И. Х. р) и» ти Л. с) одержимъ» *нѣтъ въ* И.  
 т) дамьяну» дамьянъ *ошибк. Л.* у) болящему» надъ болящимъ И. Х. ф) и масломъ» святымъ *прибавл. И. Х.* х) и приимаху  
 ицѣленъе» и абѣ (абіе) исцѣльваху И. Х. ц) разболѣвшюжеся» единою же ему разболѣвшюся И. Х. ч) въ немощи»  
 въ болѣсти И. Х. ш) еодосій» игумень Р. Т. щ) и присѣдаху» и сѣдоша И. Х. ъ) еже еси» еже ми еси *ночь И.*  
 еже что ми еси *ночи сей* Х. еже ми еси Р. Т. ы) и разумъ» и разумѣвъ Л. њ) и разумъ... видѣлъ» и разумѣша, яко  
 великій еодосей видѣнне видѣ *неправильно переимено въ* Р. Т. ѣ) еже» ти *прибавл. И. Х.* э) сомжаривъ»  
 смеживъ *вездъ кромь* Л. ю) также бѣ» такоже И. Х. паки(ы) же Р. Т. я) еремія» еремей П. еремыя Х. Т.  
 о) проповѣдаше предибудущая» провидѣ(въ) будущая И. Х. ѱ) и наказаше» и наказываше Р. Т. аа) къ нему что»  
 кому И. Х. кому что Р. Т. бб) сбудяшется» сбывашется И. Р. Т. сывывашеса Х. вв) старецъ» братъ И. Х.

1074 странама<sup>а</sup> : видѣ обиходяща<sup>б</sup> бѣса, въ образѣ Ляха, въ лудѣ, и носяща въ приполь цвѣткы<sup>в</sup>, иже глаголется лѣпокъ. И обиходя подлѣ братью, взямая изло на лѣпокъ<sup>г</sup>, вержаше на кого любо: аще приляше кому цвѣтокъ въ поющихъ отъ братья<sup>д</sup>, мало постоявъ и разслабленъ умомъ, вину створи каку любо, изидяше изъ церкви, шедъ въ келью, и усняше<sup>е</sup>, и не възвратяшется въ церковь до отпѣтья; аще ли вержаше на другаго, и не приляше къ нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ въ пѣньи, дондеже отпояху утренюю, и тогда изидяше въ келью свою. се же вида<sup>ж</sup> старецъ, повѣдаше брати своей. Паки же видѣ старецъ се : по обычаю бо сему старцю отстоявшю утренюю<sup>з</sup>, предъ зорями, идоша по кельямъ своимъ, се же старецъ послѣ исхожаше изъ церкви<sup>и</sup>. Идуцю же ему единою<sup>и</sup>, съде опочивая подѣ биломъ<sup>к</sup>, бѣ бо келья его подаль церкви, видѣ се, яко<sup>л</sup> толпа поиде отъ воротъ; възведъ очи свои, видѣ единого съдяща на свиньи, а другыя текуща около его. И рече имъ старецъ : « камо идете ? » и рече съдя на свиньи бѣсъ : « по Михалѣ по Тольбековича<sup>м</sup>. » Старецъ же знаменася крестнымъ знаменемъ, и приде въ келью свою; яко бысть свѣтъ, и разумъ старецъ, рече келейнику : « иди, впрашай, е ли<sup>н</sup> Михаль въ кельи ? » и рѣша ему : « яко давѣ скочилъ », рече, « со столпья по заутрени<sup>о</sup>. » И повѣда старецъ видѣнье се игумену и брати. При семъ бо старци Феодосій преставися, и бысть Стефанъ игумень и по Стефанъ Никонъ, сему и еще сущю старцю<sup>п</sup>. Единою ему<sup>р</sup> стояцю на утрени, възведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона : и видѣ осла стояща на игумени<sup>с</sup> мѣсть, и разумъ, яко не всталъ есть игумень. Также и ина многа видѣнья провидѣ старецъ, и почи<sup>т</sup> въ старости добръ въ монастыри семъ. Яко се бысть другый черноризецъ, именовъ Исакій : якоже и еще сущю ему въ мѣрь, въ жити мирьстѣмъ, и богату сущю ему, бѣ бо купецъ родомъ Торопечанинъ<sup>у</sup>, и помысли быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ и монастыремъ, и иде къ великому Антонью въ пещеру, моляся ему, дабы ѡ створилъ черноризцемъ<sup>ф</sup>; и пріятъ ѡ Антоній, взложи на нь порты чернецкыя, нарекъ имя ему Исакій, бѣ бо имя ему<sup>х</sup> Чернь<sup>ч</sup>. Се же Исакій<sup>ч</sup> вспріятъ житѣ крѣпко : облече бо ся во власяницу, и повелѣ купити собѣ козелъ, и одра мѣхомъ козелъ и овлече<sup>ш</sup> на власяницу, и осше<sup>ш</sup> около его кожа сыра; и затворися въ пещерь, въ единой улици, въ кельици малъ, яко четьрь лакотъ, и ту моляше Бога<sup>ъ</sup> со слезами; бѣ же ядъ его проскура едина, и та же черезъ день, воды въ мѣру пьаше. Приносяшетъ же ему великій Антоній, и подаваше ему оконцемъ, яко си вмѣсташе рука : тако пріимаше пищу. И того створи лѣтъ 7 : на свѣтъ не вылазя<sup>м</sup>, ни на ребрѣхъ не легавъ<sup>в</sup>, но съдя мало пріимаше сна. И единою, по обычаю, наставшю вечеру, почла кланятися, поя псалмы, оли<sup>б</sup> и до полунощья; яко трудяшется, съдыше на съдалъ своемъ. Единою же ему съдяцю, по обычаю, и свѣцю угасившю, внезапно свѣтъ восья, яко отъ солнца восья<sup>р</sup> въ пещерь, яко зракъ вынимаю<sup>ю</sup> челоувѣку; и пойдоста 2 уноши къ нему красна, и блистаста лице

а) странама» на крилось прибавл. Р. Т. б) обиход.» обиходяща (обходяща) и ниже обихода (обходяше) въ прочихъ сл. в) цвѣткы» ц(т)вѣтокъ И. Х. г) взямая . . . на лѣпокъ» взямая (и възймаа) изло на ц(л)вѣтокъ И. Х.; изло можетъ быть узло, узель. д) приляше . . . отъ братья» приляше (приляше) къму ц(т)вѣтокъ поющихъ отъ братья (отъ брати), и тѣ (и той) И. Х. приле къ кому лѣпокъ отъ поющихъ братья Р. Т. е) усняше» спаше вездѣ кромѣ Л. ж) вида» нѣтъ въ Р. Т. видя И. Х. з) утренюю» брати отпѣвши(е) заутреню(ю) прибавлено въ И. Х. и) се же. . . изъ церкви» пропушено въ Р. Т. и) единою» единому Л. Р. Т. к) подѣ биломъ» подѣ былемъ (былемъ) ошибк. Р. Т. л) яко» се акы (акы) вездѣ кромѣ Л. м) по тольбековича» по толкоковича въ прох. сл. н) впрашай е ли» въспроси есть ли И. Х. о) давѣ. . . по заутрени» выскочилъ есть чрезъ столпѣ (стлѣпѣ) И. Х. п) и по стефанъ. . . старцю» пропуш. въ Р. Т. р) сдиною стояцю» и сему же старцю стояцю Р. Т. с) на игумени» на игуменовъ Х. т) и почи» и почивъ Л. Р. Т. у) торопечанинъ» торопчанинъ вездѣ кромѣ Л. ф) дабы . . . чернор.» да пострижетъ и Р. Т. х) ему» мирьское прибавл. И. Х. ц) бѣ бо . . . чернь» нѣтъ въ Р. ч) бѣ бо . . . исакій» тоже въ Т. ш) и одра . . . овлече» и одерти (одерети) мѣш(ь)комъ козелъ, и возвлече (възволочи) и И. Х. и одрати мѣхомъ козла, и възвлече (возвлече) Р. Т. щ) осше» обыше Х. исше Р. Т. љ) бога» безпрестани (день и ношъ) прибавл. въ И. Х. ы) не вылазя» не выходя Р. Т. њ) не легавъ» лежа И. Х. џ) оли» олы Х. э) восья. . . восья» восія (въсія) яко солнце въ пещерь И. Х. восія яко отъ солнца(я) въ пещерь Р. Т. ю) зракъ вынимаю» зракомъ внимая ошибк. И.

ею<sup>а</sup> акы солнце, и глаголаста<sup>б</sup> къ нему : «Исакіе! въ есвѣ<sup>в</sup> ангела, а се идетъ къ тобѣ Христосъ<sup>г</sup>; 1074 падъ поклонися ему.» Онъ же не разумѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися; выступи<sup>и</sup> поклонися, акы Христу, бѣсовску дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша : «нашь еси, Исакіе, уже»; введше ѱ въ кельицю, и посадиша ѱ, и начаша садитися около его, и бысть полна келья ихъ и улица печерская<sup>с</sup>. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христосъ : «възмѣте сопѣли, бубны и гусли, и ударяйте; ать ны Исакій<sup>ж</sup> спляшетъ.» И удариша въ сопѣли, въ гусли и въ бубны, начаша имъ играти; и утомивше ѱ, оставиша ѱ<sup>з</sup> оле жива<sup>н</sup>, и отъидоша, поругавшеся ему<sup>и</sup>. Заутра же бывшио свѣту и приспѣвшио вкушенью хлѣба, приде Антоній по обычаю ко оконцю, и глагола : «Господи<sup>к</sup> благослови, отче Исакіе!» и не бысть отвѣта; и рече Антоній<sup>л</sup> : «се уже представился естъ.» И посла въ монастырь по Θεодосья и по братью. И откопавше<sup>м</sup>, кдѣ бѣ загражено устье, пришедше взяша ѱ, мертва мняще, вынесше положиша ѱ предъ пещерою; и узрѣша яко живъ естъ, и рече игумень Θεодосій : «яко се имать быти отъ бѣсовскаго дѣйства;» и положиша ѱ на одрѣ. служаше около его Антоній. Въ си же времена<sup>п</sup> приключися прити Изяславу изъ Ляховъ, нача гнѣватися Изяславъ на Антонья изъ Всеслава<sup>о</sup>; и приславъ Святославъ<sup>п</sup>, въ ночь поя Антонья Чернигову. Антоній же пришедъ къ Чернигову<sup>р</sup>, възлюбилъ Болдины горы<sup>с</sup>, ископавъ пещеру, ту ся всели. естъ ту монастырь святое Богородици, на Болдиныхъ горахъ, и до сего мѣста<sup>т</sup>. Θεодосій же увѣдавъ, яко Антоній шель Чернигову, шедъ съ братьею взя Исакія, и принесе ѱ къ собѣ въ келью и служаше около его; бѣ бо раслабленъ тѣломъ<sup>у</sup>, яко не мощи ему обратитися на другую страну, ни встати, ни съдѣти, но лежаше на единой сторонѣ, подъ ся полъваше<sup>ф</sup>, многожды и червѣе въкыняхуся<sup>х</sup> подъ бедру ему, съ моченья и съ полъванья<sup>н</sup>. Θεодосій же самъ своима рукама омываше и спряташеть ѱ<sup>л</sup>. за 2 лѣта створи се около его. Се же бысть чудно и дивно : яко за двѣ лѣта лежася, ни хлѣба вкуси ни воды, ни отъ какаго брашна ни овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежася за два лѣта<sup>м</sup>. Θεодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ночь, дондеже<sup>ш</sup> на 3-ее лѣто проглагола, и слыша, и на ноги нача встаети<sup>б</sup> акы младенецъ, и нача ходити. И не брежаше въ церковь ходити, ну жею привлекахуть ѱ къ церкви<sup>н</sup>; и посемъ научи<sup>б</sup> на трапезницю ходити, и посажашеть ѱ<sup>з</sup> кромѣ брати, положилаху предъ нимъ хлѣбъ, и не възмѣше его, но ли вложити<sup>з</sup> въ руцѣ ему. Θεодосій же рече : «положите хлѣбъ предъ нимъ, а не вкладайте въ руки ему, ать самъ ѣстъ», и не бреже<sup>ю</sup> за недѣлю ясти, и помалу оглядавъся кусаше<sup>а</sup> хлѣба; тако научися ясти. и тако избави Θεодосій отъ козни дьяволя<sup>о</sup>. Исакій же воспріять<sup>у</sup> въздержанье пакы жестоко. Θεодосью же

а) блистаста лице ею» блистася лице има И. Х. блиста лице ею Р. Т. б) и глаголаста» и глаголаша (глаголюще) Л. Р. Т. в) въ есвѣ» мы есвѣ Х. мы Р. Т. г) христосъ» съ ангелы прибавлено въ проч. сп., и далѣе въ И. Х.: и въставъ исакій видѣ толпу, и лица ихъ паче солнца, и единъ посреде ихъ, и сяху (сіаху) отъ лица его паче всихъ, и глаголаста ему: исакье (исакіе) то ти (естъ) христосъ. д) выступи и» выступивъ Р. Т. е) печерская» печерная Р. Т. ж) ать . . . исакій» ать ны исакье И. ать намъ исакій Х. а той ны исакій Т. з) оставиша и» нѣтъ въ Р. и) оле жива» и живого Л. и пле жива сущи И. его еле жива Х. і) и отъидоша. . . ему» нѣтъ въ Р. Т. к) господи нѣтъ въ проч. сп. л) и не бысть. . . антоній» и не бысть гласа, ни послушанія; и многожды (и много) глагола антоній, и не бысть отвѣта (ничтоже), и рече (антоній) вездѣ кромѣ Л. м) и откопавше» и откопаше Л. и откопаша Х. н) въ си же времена» въ то же время И. о) изъ всесл.» за всеслава Х. Р. Т. п) святославъ пропуц. въ Л. р) антоній же.. къ чернигову» нѣтъ въ Л. с) болдины горы» болдину гору вездѣ кромѣ Л. т) и до сего мѣста» и до сихъ днѣй И. Х. и до сего дни Р. Т. у) тѣломъ» и умомъ прибавлено вездѣ кромѣ Л. ф) полъваше» плеваше Л. поливаше въ проч. сп. х) въкыняхуся» кыняхуся (кыняхуся) вездѣ кромѣ Л. ц) съ моч. и съ полъв.» смоченья и сполъванья Л. смоченія И. смоченія(а) и сполванія(а) Х. Р. Т. ч) и спряташеть и» и съряташеть и И. и опрятываше Р. Т. ш) створи се . . . лѣта пропущено въ Л. щ) дондеже» омы же Р. Т. љ) встаети» въставати (воставати) въ проч. сп. ы) къ церкви» и тако помалу научиша и прибавлено вездѣ кромѣ Л. ь) научи» научися въ проч. сп. њ) и посаж. и» и посажаху Р. Т. э) во ли вложити» омы вложити будше И. Х. оми (или) вложити ему Р. Т. ю) и не бреже» и не преже ошѣбк. Л. я) кусаше» кушавше (въкушаше) И. Х. кусаше Р. Т. е) дьяволя» и отъ прелести (его) прибавлено въ проч. сп. в) воспріять» дерзновеніе (дръзновеніе, дерзновеніе) и прибавлено въ проч. сп.



въломъ<sup>а</sup>, ово зміѣ полозяху къ нему, ово ли жабы, мыши и всякъ гадъ. Не могоша ему ничтоже 1074 створити, и рѣша ему : «Исакіе! побѣдилъ еси насъ.» Онъ же рече : «якоже бѣсте мене вы побѣ- —78 дили<sup>б</sup>, въ образъ Исусъ Христовъ и въ ангельствѣ, недостойни суще<sup>в</sup> того видѣнья; но се по истинѣ являетесь топерво<sup>г</sup> въ образъ звѣринѣмъ и скотѣемъ, и зміями, и гадомъ, аци же и сами есте, скверни, зли въ видѣннѣ.» и абѣ погыбоша бѣси отъ него<sup>д</sup>, и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ. Якоже самъ повѣдаше се : «яко се бысть ми за 3 лѣта брань си.» Потомъ поча жити крѣпль и въздержанье имѣти, пощенье, бдѣнье; и тако живуцю ему, сконча житье свое. И разболъся въ печерь, и несоша ѥ болна въ манастырь, и до осмаго дне о Господь скончася; игуменъ же Іоанъ<sup>е</sup> и братья спрятавшѣ тѣло его, и погребоша ѥ. Тацѣ ти быша черноризци Феодосьева манастыря, иже сіяють и по смерти яко свѣтила, и молятъ Бога за сдѣ сущою братью, и за мѣрскую братью, и за приносящая въ манастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтельное житье живутъ, обще вси вкупѣ, въ пѣннѣ и въ молитвахъ и послушаннѣ, на славу Богу всемогущему, и Феодосьевами молитвами сблюдаеми, ему же слава<sup>ж</sup>, аминь.

Въ лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерская надъ основаньемъ Стефаномъ игуменомъ: изъ основанья бо Феодосій почаль, а на основаньѣ Стефанъ поча; и кончана бысть на третье лѣто, мѣсяца іуля 11 день<sup>з</sup>. Въ се же лѣто придоша сли<sup>и</sup> изъ Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величаяся, показа имъ богатство свое; они же видѣвшѣ безчисленное множество, злато, и сребро, и паволокы, и рѣша : «се нивѣчтоже есть, се бо лежитъ мертво; сего суть кметье<sup>і</sup> лучше, мужи бо ся доищють и болше<sup>к</sup> сего.» Сице ся похвали Іезекій, царь Іудѣйскъ<sup>л</sup>, къ посломъ<sup>м</sup> царя Асурійска, его же вся взята быша въ Вавилонѣ. тако и по сего смерти все имѣнье разсыпаса разно.

Въ лѣто 6584. Ходи Володимеръ, сынъ Всеволожъ, и Олегъ, сынъ Святославль, Ляхомъ въ помочь на Чехы. Сего же лѣта преставися Святославъ<sup>н</sup>, сынъ Ярославль, мѣсяца декабря 27, отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговъ у святаго Спаса; и сѣде по немъ Всеволодъ на столѣ, мѣсяца генваря [въ 1 день. Въ се же лѣто родися у Володимера сынъ Мъстиславъ, внукъ Всеволожъ И. Х.].

Въ лѣто 6585. Поиде Изяславъ съ Ляхы, Всеволодъ же поиде противу ему. Сѣде<sup>о</sup> Борисъ Черниговъ мѣсяца мая 4 день, и бысть княженья его 8 днѣй, и бѣжа Тмутороканю къ Романови. Всеволодъ же иде<sup>п</sup> противу брату Изяславу на Вольнѣ, и створиста миръ, и пришедъ Изяславъ сѣде Кыевъ, мѣсяца іуля 15 день; Олегъ же, сынъ Святославль, бѣ у Всеволода Черниговъ.

Въ лѣто 6586. Бѣже Олегъ, сынъ<sup>р</sup> Святославль, Тмутороканю отъ Всеволода, мѣсяца априля [въ 10 день И. Х. Р. Т.]. Въ се же лѣто убьенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, въ Заволочіи. бѣ бо<sup>е</sup> Глѣбъ милостивъ убогимъ<sup>т</sup> и страннолюбивъ, тѣцанье имѣя къ церквамъ, тепль на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; его же тѣло положено бысть Черниговъ за Спасомъ, мѣсяца іуля 23 день. Сѣдяцю Святополку въ него мѣсто Новгородъ, сыну<sup>у</sup> Изяславу, Ярополку сѣдяцю Вышегородъ, а Володимеру сѣдяцю Смолннскъ, приведе Олегъ и Борисъ поганья на Русьскую землю, и поидоста на Всеволода съ Половци. Всеволодъ же изиде противу има на Съжиць<sup>ф</sup>, и побѣдиша Половци Русь, и мнози убьени быша ту : убьенъ бысть Иванъ Жирославичъ и Туки,

а) въломъ» воломъ въ проч. сп. б) яко. . . побѣдилъ» якоже (яко) и вы первѣ мене побѣдили есте (бысте) въ проч. сп. в) недост. суще» недостойнище *ошибк.* Л. г) но се. . . топерво» (то) первое являетесь И. Х. д) скверни. . . отъ него» *нѣтъ въ Л.* е) іоанъ» иванъ И. Х. Т. ж) слава» въ вѣкы(и) *прибавл. въ проч. сп.* За симъ въ И. оставлено полторы страницы пробѣла. з) 11 день» въ 1 день И. Х. въ 3 Р. Т. и) сли» послѣ (послы) въ проч. сп. і) кметье» сметье *испорчено въ И.* клѣтъ *тоже въ Х.* кметіе Р. кметіе было и въ Т., но *подчищено и исправлено* : сметье. к) и болше» и болша И. Х. и болши Р. Т. л) іудѣйскъ» іудѣйскій (іудейскій) И. Х. м) къ посломъ» къ солону *ошибк.* Л. И. ко сломъ Т. н) свят.» святославль *неправильно въ Л.* о) сѣде» и бывшу всеволоду сѣде И. Х. п) иде» *пропущ.* въ Л. възиде (възыде) И. Х. р) сынъ» *нѣтъ въ Л.* с) бо» же *вездѣ кромѣ Л.* т) убогимъ» на вбогія (на убогы(і)я) въ проч. сп. у) сыну» а сыну *неправильно въ Р. Т.* ф) на съжиць» на съжици И. Х. на сожици Р. Т.

1078 Чюдинь братъ, Порѣй, ини мнози, мѣсяца августа въ 25<sup>а</sup>. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову, мняще одолѣвше, а земля Русьскѣй много зло створше<sup>б</sup>, проливше<sup>в</sup> кровь хрестьянску, ея же крове взищеть Богъ отъ руку ею, и отвѣтъ дати има за погубленье<sup>г</sup> душа хрестьянскы. Всеволодъ же приде къ брату своему Изяславу Кіеву, цѣловавшася<sup>д</sup> и съдоста; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая. И рече ему Изяславъ : «брате! не тужи; видиши ли, колико ся мнѣ склочи<sup>е</sup>? первое, не выгнаша ли мене и имѣнье мое разграбиша? и пакы кую вину вторую створилъ бѣхъ, не изгнанъ ли бѣхъ отъ ваю брату своею<sup>ж</sup>? не блудилъ ли бѣхъ по чужимъ землямъ, имѣнья лишень бѣхъ? не створихъ зла ничтоже. и нынѣ, брате, не туживъ; аще будетъ нама<sup>з</sup> причастье въ Русскѣй земли, то обѣма, аще лишена будевѣ, то оба, азъ сложю главу свою за тя.» И се рекъ, утѣши Всеволода, и повелѣ сбирати вой отъ мала до велика; и поиде Изяславъ съ Ярополкомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ съ Володимеромъ, сыномъ своимъ. И поидоша къ Чернигову, и Черниговци затворишася въ градъ; Олегъ же и Борисъ не бяста<sup>н</sup>. Черниговцемъ же не отворившимся<sup>и</sup>, приступиша ко граду; Володимеръ же приступи ко вратомъ восточнымъ, отъ стреженей<sup>к</sup> отъ врата, и отвориша<sup>л</sup> градъ околнѣй и пожгоша ѣ<sup>м</sup>, людемъ же вбѣгшимъ<sup>п</sup> въ днѣшнѣй градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко идетъ Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ уранивше, поидоста отъ града противу Олгови. Рече же Олегъ къ Борисови : «не ходивъ противу, не можевъ стати противу четьремъ княземъ; но послевѣ съ молбою къ строема своимъ.» И рече ему Борисъ : «ты готова зри, азъ имъ противень всѣмъ;» похваливъсь велми, не вѣдый, яко Богъ гордымъ противится, смѣреннымъ даетъ благодать, да не хвалится сильный силою своею. И поидоста противу, и бывшимъ имъ на мѣстѣ у села<sup>о</sup> на Нежатины нивѣ, и ступившимся<sup>п</sup> обоемъ, бысть съча зла : первое убиша Бориса, сына Вячеслава, похвалившагося велми; Изяславу же стоящую въ пѣщихъ<sup>р</sup>, и внезапно приѣхавъ единъ, удари ѣ копьемъ за плече. тако убьенъ бысть Изяславъ, сынъ Ярославль. Продолжьнъ<sup>с</sup> бывши съчи, побѣже Олегъ въ малъ дружинъ, и одва утече; бѣжа Тмутороканю. Убьенъ бысть князь Изяславъ мѣсяца октябръ<sup>т</sup> въ 3 день, и взяше тѣло его, привезоша ѣ въ лодыи и поставиша противу Городьцю : изиде противу ему весь городъ Кыевъ, и възложивше тѣло его на сани повезоша ѣ, съ пѣснми<sup>у</sup> попове и черноризци понесоша ѣ въ градъ, и не бѣ лзѣ слышати пѣнья во плачи, велицѣ вопли<sup>у</sup>, плакабоя по немъ весь градъ Кіевъ; Ярополкъ же идяше по немъ, плачяся съ дружиною своею : «отче, отче мой! что еси пожилъ безъ печали на свѣтъ семъ, многы напасти приимъ отъ людѣй и отъ братья своея? се же погыбе не отъ брата, но за брата своего положи главу свою.» и принесше положиша тѣло его въ церкви святыя Богородица, вложивъше ѣ въ раку мраморяну<sup>ф</sup>. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ красенъ и тѣломъ великъ<sup>х</sup>, незлобивъ нравомъ, криваго<sup>п</sup> ненавидѣ, любя правду; не бѣ бо въ немъ лсти<sup>ч</sup>, но простъ мужъ<sup>ш</sup> умомъ, не вздая зла за зло. Колико бо ему створиша Кіяне! самого выгнаша, а домъ его разграбиша, и не взда противу тому зла; аще ли кто дѣветъ : «высь-

а) порѣй . . . въ 25» порѣяни мнози, и ини мнози въ 25 *ошибк.* Л. и порѣй, (и) ини мнози, мѣсяца августа 26 Р. Т. б) створше» створившимъ (створившемъ) И. Х. сотворивше (створивше) Р. Т. в) проливше» проляше (проливше) И. Х. проляша Р. Т. г) за погубленье» за погыблыя И. за погыблыя Х. за погубленья(а) Р. Т. д) цѣловавшася» цѣловавшеса Л. Р. Т. е) склочи» склочи (склочилю) зла И. Х. ж) не изгнанъ ли . . . своею» не изгнана ли вы мене, брата своя(а) И. Х. з) нама» намъ *вездѣ кромѣ* Р. и) не бяста» бяста Л. бяшета (бяше) въ черниговѣ И. Х. и) не отворившимся» не отворящимся *вездѣ кромѣ* Л. к) отъ стреженей» отъ стрѣженей И. Х. отъ стреженей Р. Т. л) и отвор.» и взяша *вездѣ кромѣ* Л. м) и пожг. и» и пожгоша огнемъ И. Х. и зажгоша Р. Т. н) же вбѣгшимъ» не выбѣгшимъ Х. о) у села» *нѣтъ въ* И. Х. п) и ступив.» и совокупившимся (свокупившимся) И. Х. р) въ пѣщихъ» въ пѣщцѣхъ (въ пѣщцехъ) въ *проч. сп.* с) продолжьнъ» продолжьже Л. предложемъ (продлженъ же) И. Х. продолженъ Р. Т. т) октябръ» октябръ въ *проч. сп.* у) велицѣ вопли» *нѣтъ въ* Р. Т. ф) мрамор.» камяну (каменну) и моромряву (мраморяву) И. Х. х) и тѣл. великъ» тѣломъ великомъ И. ц) криваго» кривды И. Х. крива Р. Т. ч) не бѣ бо. . . лсти» клокъ (кюки) же въ немъ не бѣ, ни лсти (лести) *вездѣ кромѣ* Л. ш) мужъ» *только въ* Л.

чець исъче<sup>а</sup>», то не съ то створи, но сынъ его<sup>б</sup>. Паки же брата его прогнаста ѱ, и ходи по чюжей 1078  
земли, блудя; и съдящю ему паки на столъ своемъ, Всеволоду пришедшю побѣжену къ нему, не —82  
рече ему : «коликѣ отъ ваю пріяхъ?» не вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ : «елма же ты, брате  
мой, показа ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой и нарекъ мя старѣйшину собѣ, се азъ не помяну  
злости первыя, ты ми еси братъ, а я тобѣ, и положю главу свою за тя», еже и бысть; не рече бо  
ему : «коликѣ зла створиста мнѣ, и се нонѣ тобѣ ся склочи<sup>в</sup>», не рече, «се<sup>г</sup> кромѣ мене», но на  
ся перя печаль братню, показавъ любовь велику, свершая Апостола глаголюща: утѣшайте печал-  
ныя. По истинѣ, аще что<sup>д</sup> створилъ есть въ свѣтъ семь етеро согрѣшенъе, отдасться ему, занеже  
положи главу свою за брата своего, не желая болшее волости<sup>е</sup>, ни имѣнья хотя болша, но за  
братню<sup>ж</sup> обиду. О сяковыхъ бо Господь рече: да кто положитъ душу свою за другы своя<sup>з</sup>. Соло-  
монъ же рече: братья въ бѣдахъ пособива бываютъ<sup>н</sup>, любви бо есть выше всего. Якоже Іоанъ<sup>і</sup>  
глаголетъ: Богъ любви есть, пребывай въ любви, въ Бозѣ пребываетъ и Богъ въ немъ пребы-  
ваетъ; о семь свершается любви, да достоянъе имама<sup>к</sup> въ день судный, да якоже онъ есть, и мы  
есмы въ мѣръ семь; болзни нѣсть въ любви, но свершена любви вонъ измещеть болзнь, яко болзнь  
мученъе иматъ, бойжеса нѣсть свершенъ въ любви; аще кто речеть: люблю Бога, а брата своего  
ненавидя<sup>л</sup>, ложь есть, не любяй бо брата своего, его же видить, Бога, его же не видить, како мо-  
жетъ любити? сію заповѣдь имама<sup>м</sup> отъ него, да любяй Бога любить брата своего<sup>н</sup>.» Въ любви<sup>о</sup>  
бо все свершается: любви ради и грѣси разсыпаются, любви бо ради сниде Господь на землю и  
распятъся за ны грѣшныя, возьмъ грѣхы наша, пригвозди на крестѣ, давъ намъ крестъ свой на  
прогнанъе ненависти бѣсовское<sup>п</sup>; любви ради Мученици прольша крови своя; любви же ради сій  
князь прольа кровь свою за брата своего, свершая заповѣдь Господню. <sup>р</sup>Всеволодъ же съде Кіевѣ  
на столъ отца своего и брата своего, переима<sup>с</sup> власть Русьскую всю; и посади сына своего Володи-  
мера Черниговѣ, а Ярополка Володимери, придавъ ему Туровѣ.

Въ лѣто 6587. Приде Романъ съ Половци къ Воину<sup>т</sup>, Всеволодъ же ста у Перяславля и  
створи миръ съ Половци; и възвратися Романъ съ Половци<sup>у</sup> вспять<sup>ф</sup>, и убиша ѱ Половци мѣсяца  
августа 2 день. суть кости его и досель<sup>х</sup> тамо лежаче<sup>ц</sup>, сына Святославля, внука Ярославля. а  
Олга емше<sup>ч</sup> поточиша ѱ за море Царюграду. Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмутро-  
рокани.

Въ лѣто 6588. Заратишася Торци Перяславьстїи на Русь, Всеволодъ же посла<sup>ш</sup> сына своего  
Володимера, Володимеръ же шедъ побѣди Търкы<sup>ш</sup>.

Въ лѣто 6589. Бѣжа Игоревичъ Давыдъ съ Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца мая 18 день;  
и придоста Тмутороканю, и яста Ратибора<sup>ъ</sup>, и съдоста Тмуторокани.

Въ лѣто 6590. Осень<sup>ы</sup> умре, Половечскый князь.

а) дѣть . . . исъче» дѣтьвыи. съчецьисъче такъ въ Л. дѣть выстчець исъче (дѣть высечьць исъче) Р. Т.; исправлено Изда-  
лемъ по соображенію съ смысломъ древняго языка. Въ И. лъсье: дѣть: кіанъ исъкъ, которѣи же высадили всеслава изъ  
поруба; въ Х. молвить: кіане исъкъ, которѣи же высадили и проч. б) то не съ . . . его» то съ того не створѣ, ни  
сынъ его *ошибк.* И. то съи того не створи, но сынъ его Х. то не сей створи того, но сынъ его Р. Т. в) нонѣ . . .  
склочи» нынѣ тобѣ ся приключи И. тебѣ нынѣ ся приключи Х. нынѣ тобѣ ся соключи Р. Т. г) се<sup>г</sup> нѣтъ въ Р. Т.  
сега И. Х. д) что» кто Р. Т. е) болш. волости» болшая части И. Х. болшея (болшія) чти Р. Т. ж) но за братню» но  
братню Л. з) Іоанн. XV, 13. и) пособ. бываютъ» пособивы (пособивы) бывайте въ проч. сп. і) іоанъ» пропущено въ Х. Р. Т.  
к) имама» имама Л. Р. л) ненавидя» ненавижу Л. Р. Т. м) имама» имама Л. Р. Т. н) І. Іоанн. IV, 16 — 18, 20 — 21.  
о) въ любви» въ любовь Л. п) на прогнанъе . . . бѣсовское» на помощь и на прогнанъе бѣсомъ въ проч. сп. р) начало  
княженъя (княженіа) всеволожа въ кіевѣ *ведѣтъ въ видѣ заглавія кромѣ* Л. с) переима» переемъ (прїемъ) въ проч. *сп.*  
т) къ воину» къ воиню тамъ же. у) съ половци *только въ* Л. ф) вспять» бывшю ему *прибавл.* Л. И. Х. х) и досель»  
и до сего лѣта *ведѣтъ кромѣ* Л. ц) тамо лежаче» *пропущено въ* Л. ч) емше» козаре *прибавлено въ* проч. сп. ш) посла»  
на нѣ (на ня) *прибавл.* И. Х. Т. на нѣ *тоже* Р. щ) търкы» тороки И. торки(ы) Х. Р. турки Т. љ) ратибора» брани  
творя *ошибочно переименовано въ* Х. ы) осень» остьнъ (осень) И. Х. Т. восень *поправлено въ* Р.

1083 1083  
— 86 Въ лѣто 6591. Приде Омегъ изъ Грекъ Тмутороканю, и ѿ Давыда и Володаря Ростиславича, и съде Тмуторокани; и съче Козары, иже бѣша свѣтници на убьенъ<sup>а</sup> брата его и на самого, а Давыда и Володаря пусти.

Въ лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ день. Въ се же время выбѣгоста Ростиславича 2 отъ Ярополка, и пришедше прогнаста Ярополка<sup>б</sup>; и посла Всеволодъ Володимера, сына своего, и выгна Ростиславича<sup>в</sup>, и посади Ярополка Володимери. Въ се же лѣто Давыдъ зая Грькы<sup>г</sup> въ Олешы, и зая у нихъ имѣнье; Всеволодъ же пославъ приведе ѿ, и вда ему Дорогобужь.

Въ лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити на Всеволода, послушавъ<sup>а</sup> злыхъ свѣтникъ<sup>б</sup>; се увѣда Всеволодъ, посла противу ему сына своего Володимера, Ярополкъ же оставивъ матеръ свою и дружину Лучскъ<sup>ж</sup>, бѣжа въ Ляхы. Володимеру же пришедшю Лучску<sup>з</sup>, и вдашася Лучане; Володимеръ же посади Давыда Володимери<sup>и</sup>, въ Ярополка мѣсто, а матеръ Ярополчию, и жену его, и дружину его<sup>1</sup> приведе Кыеву, и имѣнье вземъ его.

[Въ лѣто 6594. Всеволодъ заложи церковь святаго Андрѣя, при Иванъ преподобномъ<sup>к</sup> митрополитѣ; створи у церкви тоя монастырь, въ немъ же пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Янька. Сія же Янка, совокупивши черноризици многи, пребываше съ ними по монастырьскому чину П. Х.].

Въ лѣто 6594<sup>л</sup>. Приде Ярополкъ изъ Ляховъ, и створи миръ съ Володимеромъ, и иде Володимеръ вспять Чернигову; Ярополкъ же съде Володимери. И пересѣдѣвъ мало дни, иде Звенигороду; и не дошедшю ему града, и прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадця<sup>м</sup>, отъ дьяволя наученья<sup>н</sup> и отъ злыхъ человекъ. Лежашю ѿ ту на возъ<sup>о</sup>, саблею съ коня прободе ѿ<sup>п</sup>, мѣсяца ноябрѣ въ 22 день<sup>р</sup>; и тогда вѣздвигнувъся Ярополкъ, выторгну изъ себе саблю и возни великъмъ гласомъ: «охъ, то тѣ мя враже улови<sup>с</sup>.» Бѣжа Нерадецъ трѣклятый<sup>т</sup> Перемышлю къ Рюрикови, и Ярополка вземше отроци на конь передъ ся, Радько, Вѣвкина<sup>у</sup>, инии мнози<sup>ф</sup>, несоша ѿ Володимерю, а оттуду Кыеву. Изиде противу ему благовѣрный князь Всеволодъ съ своимъ сыномъ, съ Володимеромъ и Ростиславомъ, и вси бояре, и блаженный митрополитъ Іоанъ съ черноризици и съ прозвутеры, и вси Кіане великъ плачь створиша надъ нимъ, со псалмы и пѣснми проводиша ѿ до святаго<sup>х</sup> Дмитрея, спрятавшѣ тѣло его, съ честью положиша ѿ въ раць мраморянъ<sup>ц</sup> въ церкви<sup>ч</sup> святаго апостола Петра, юже бѣ самъ началъ здати прежь<sup>ш</sup>, мѣсяца декабрѣ въ 5 день. Многы бѣды примъ, безъ вины изгонимъ отъ брата своя, обидимъ, разграбленъ, прочее<sup>ш</sup> и смерть горкую пріять: но вѣчній жизни и покою<sup>б</sup> сподобися. Такъ<sup>м</sup> бѣше блаженный съ князь тихъ<sup>в</sup>, кроткъ, смѣренъ и братолюбивъ<sup>ь</sup>, десятину дая свѣтѣй Богородици отъ всего своего имѣнья<sup>з</sup>, по вся лѣта, и моляше Бога всегда, глаголя: Господи Боже мой<sup>ю</sup>! пріими молитву

а) на убьенъ» на убье не дописано въ Л. на бьеніе Р. Т. б) и пришедше . . . ярополка пропущено въ И. в) 2 отъ ярополка. . . ростиславича» пропущено въ Т. г) гръкы» грѣчати И. грекы Х. гречники Р. Т. д) ярополкъ же. . . послушавъ» ярополку хотящю (ити) на всеволода, послушавшю ему вездѣ кромѣ Л. е) свѣтникъ» свѣтникъ Л. И. свѣтникъ Р. Т. ж) лучскъ» въ луцку Х. Р. Т. з) лучську» къ луцку Х. Р. Т. и) володимеръ же. . . володимери» володимеру же посадившю давыда въ володимеръ(и) И. Х. і) и дружину его» пропущено въ Р. Т. к) преподобномъ» при добромъ Х. л) въ л. 6594» въ лѣто 6595 И. Х. м) нерадця» неряд(б)ца (нерадца) въ проч. сп. н) отъ дьяв. наученья» отъ дьяволя научень Р. Т. о) на возъ» въ возъ (у возъ) Р. Т. п) лежащю. . . прободе и» князю (же) ярополку лежашю на савкахъ (на санехъ), а онъ съ коня саблею прободе я (его) И. Х. р) ноябрѣ въ 22 д.» ноябрѣ 28 Р. Т. с) враже улови» вороже (враже) погуби въ проч. сп. т) нерад. трѣклятый» нерядецъ (нерадецъ) проклятый (треклятый) тамъ же. у) вѣвкина» и вонкина (и вонкина) тамъ же. ф) мнози» отроци тамъ же. х) до святаго» до монастыря святаго тамъ же. ц) мраморянъ» только въ Л. ч) въ церкви» у церкви И. Х. ш) прежь» только въ Л. щ) прочее» наконецъ И. Х. ъ) и покою» итъ въ Р. Т. ы) такъ» такъ бо И. таковъ бо Х. такъ же Р. Т. ь) съ князь тихъ» князь ярополкъ вездѣ кромѣ Л. ъ) и братолюбивъ» братолюбивъ (братолюбецъ) и нищелюбець въ проч. сп. з) свѣтѣй . . . имѣнья» отъ всихъ скотъ своихъ свѣтѣй богородици и отъ жита И. Х.; почти также въ Р. Т. ю) боже мой» исусъ (исусе, iv.) христе прибавл. И. Х. Р.; въ Т. господи исусе христе, сыне божій.



мою, и дажь ми смерть, якоже двѣма братама моима Борису и Глѣбу, отъ чюжю<sup>а</sup> руку, да омыю 1086 грѣхы вся своею кровью, избуду суетнаго сего свѣта и мятежа, свѣти вражїи; его же прошенья не —91  
лиши его благый Богъ, въспрїя благая она, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце чело-  
вѣку не взиде, еже уготова Богъ любящимъ его. [Въ се же лѣто ходи Всеволодъ къ Пере-  
мышлю И. Х.].

Въ лѣто 6595<sup>б</sup>. Въ лѣто 6596. Священа бысть церкы святаго Михаила монастыря Всеволожа, митрополитомъ Ивановъ<sup>в</sup>, а игуменьство тогда держащю того монастыря Лазоревн<sup>г</sup>. Томъ же лѣтъ иде Святополкъ изъ Новагорода Турову на княжене. Въ се же лѣто умре Никонъ Печерскій игумень. Въ се же лѣто взяша Болгаре Муромъ.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерская<sup>д</sup> святыя Богородица монастыря Θεодосьева, Иоаномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлогородскимъ епископомъ, и Исаіемъ епископомъ Ростовскимъ, и Ивановъ Черниговскимъ епископомъ, и Антоньемъ Гурьговскимъ<sup>е</sup>, при благороднѣмъ<sup>ж</sup> князи Всеволодъ державному Русьскыя земля, и чадома его Володимера и Ростислава, воеводство держащю Кыевскыя тысяща Яневи, игуменьство держащю Иоану. Въ се же лѣто преставися Иоанъ митрополитъ; бысть же Иоанъ мужъ хытръ книгамъ и ученю, милостивъ убогимъ и вдовицямъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же<sup>з</sup> и кротокъ<sup>и</sup>, молчаливъ, рѣчистъ же, книгами святыми утѣшая печалныя, и сякого не бысть преже въ Руси, ни по немъ не будетъ сякъ<sup>і</sup>. Въ се лѣто иде Янъка въ Греки, дщи<sup>к</sup> Всеволожа, нареченая<sup>л</sup> преже; <sup>м</sup>приведе Янка митрополита Иоана скопчину, его же видѣвшѣ<sup>н</sup> людье вси рекоша: «се навье<sup>о</sup> пришелъ»; отъ года бо до года пребывъ, умре. бѣ же се мужъ не книженъ<sup>п</sup>, но умомъ простъ и просторѣкъ<sup>р</sup>. Въ се же лѣто священа бысть церкы святаго Михаила Переяславская<sup>с</sup>, Ефремомъ митрополитомъ тоя церкы, юже бѣ создалъ велику суцю, бѣ бо преже въ Переяслави митрополѣя, и пристрой ю великою пристроеною<sup>т</sup>, украсивъ ю всякою красотою, церковными съсуды. се бо Ефремъ<sup>у</sup> бѣ скопѣць, высокъ тѣломъ. бѣ бо тогда<sup>ф</sup> многа зданья въздвиже: dokonчавъ церковь<sup>х</sup> святаго Михаила, заложилъ церковь на воротѣхъ городныхъ во имя<sup>ц</sup> святаго мученика Θεодора, и посемъ святаго Андрѣя, у церкви отъ воротъ и строенье банное<sup>ч</sup>, сего же не бысть преже въ Руси; и градъ бѣ заложилъ камень, отъ церкви святаго мученика Θεодора<sup>ш</sup>, и украси городъ Переяславскый зданья церковными<sup>ш</sup> и прочими зданья<sup>ъ</sup>.

Въ лѣто 6599. Игумень<sup>н</sup> и черноризци съвѣтъ створше, рѣша: «не добро есть лежати отцю нашему Θεодосьеви кромѣ монастыря церкве<sup>в</sup> своя, понеже то<sup>б</sup> есть основалъ церковь и черно-

а) отъ чюжю» отъ чюжею Р. Т. б) въ л. 6595.» *нѣтъ въ проч. сп.* в) иваномъ» иоаномъ И. Р. Т.; *далее прибавлено*: и епископы лукою, исаемъ (и исаіемъ) И. Х. и епископы лукою, исаемъ, иоаномъ Р. Т. г) лазоревн» лязская *ошибк.* Л. д) томъ же л. иде святополкъ. . . печерская» *пропущено въ Л.* Должно *пслагать, что въ спискѣ, служившемъ подлинникомъ Лаврентіевскому, предъ словомъ: священа бысть церкви печерская поставлены были, какъ въ предъидущей статьѣ, два года: 6597 и 6598, и записаны относящіяся къ нимъ происшествія совокупно, а въ Ипат. и Хлѣби. по годамъ.* е) и исаіемъ . . . гурьговскимъ» исаіемъ черниговскимъ епископомъ *такъ неспрно въ Л.; въ Р. Т. сїи слова пропущены, а въ И. Х. къ слову: гурьговскій, кажется ошибкою же прибавлено: игумень.* ж) при благороднѣмъ» при благоверномъ И. Х. з) смѣренъ же» умомъ *прибавл. И. Х.* и) кротокъ» *нѣтъ въ Р. Т.* і) сякъ» *такій И. Х.* к) въ греки дщи» *сїи слова пропущены, и для вписанія ихъ оставленъ пробѣлъ въ Л.* л) нареч.» *реченая Р. Т.* м) *Отсюда въ И. Х. отступлено и начата новая статья: въ лѣто 6598.* н) видѣвшѣ» *пропущено въ Л.* о) навье» *намъ ошибк. Л.* мертвецъ И. Х. п) не книженъ» *книженъ Л.* р) и просторѣкъ» и просторещи Л. с) переяславская» *нѣтъ въ Л.* перелславскія (перелславскыя) И. Х. т) и пристрой . . . пристроено» и пристрою (и прикруту) въ ней велику створи въ *проч. сп.* у) се бо ефремъ» сїй бо (сѣи бо) ефремъ въ св лѣта *тамъ же.* ф) бѣ. . . тогда *нѣтъ въ проч. сп.* х) многа. . . церковь» *многа зданья въздвиже въ церкви И. Х.* ц) городныхъ во имя *и далее мученика только въ Л.* ч) у церкви. . . банное» у церкви у воротъ, и городъ камень, и строенье банное камяно (*поправлено: и строенна баня камяна*) И. у церкви у вор. и городъ камень, и строенье губаное камяно *испорчено въ Х.* у церкви у вор. и городъ камень, и строенье бан(н)ое камяно Р. Т. ш) и градъ. . . еодора» *нѣтъ въ проч. сп.* ш) и украси. . . церковными *пропущ. въ Л.* ъ) зданья» *знаменїи Р.* ы) игумень» иоанъ *прибавл. Х.* ь) церкве» и церкве (и церкви) Х. Р. Т. ѳ) то» *тъ (тѣи, той) въ проч. сп.*

1091 ризци совокупилъ;» съвѣтъ створше повельша устрои ти мѣсто, идѣже положити мощь его. И присиѣвшю празднику Успенья Богородицы, трети деньми, повель игумень рушити кдѣ лежать мощь его, отца нашего Θεодосья, его же повельнью быхъ азъ грѣшный первое самовидѣць; еже скажю, не слухомъ бо слышавъ, но самъ о семъ начальникъ<sup>а</sup>. Пришедшю же<sup>б</sup> игумену ко мнѣ и рекшю ми: «поидевъ въ печеру къ Θεодосьеви», азъ же пришедъ и со игуменомъ, не свѣдушю никому же, разглядавши, кудѣ копати, и знаменавша<sup>в</sup> мѣсто, кдѣ копати<sup>г</sup>, кромѣ устья. Рече же ко мнѣ игумень: «не мози повѣдати никому же отъ братьи, да не увѣсть никто же<sup>д</sup>; но поими его же хоцещи, да ти поможетъ.» Азъ же пристроихъ 7 днй рогалие<sup>е</sup>, ими же копати. И въ вторникъ, вечеръ<sup>ж</sup>, пояхъ съ собою 2 брата, не вѣдушю никому же, приходхъ въ печеру и отпѣвъ псалмы, почыхъ копати; трудивъся<sup>з</sup> вдахъ другому брату<sup>и</sup>, копахомъ до полуночья; трудихомся, и не могуче ся докопати, начахъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же вземъ рогалью, начахъ копати рамено, и другу моему опочивающю передъ пещерою, и рече ми: «ударши<sup>и</sup> въ било;» и азъ въ то чинъ<sup>к</sup> прокопахъ<sup>л</sup> на мощь<sup>м</sup> Θεодосьеви; оному глаголюшю ко мнѣ: «ударши въ било», мнѣ же рекушю: «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, обдержашеть мя ужась, и начахъ звати: Господи помилуй! О се чинъ же<sup>н</sup> съдѣста 2 брата въ монастыри<sup>о</sup>, еда<sup>п</sup> игумень утаивъся, нѣскими<sup>р</sup> пренесеть его отай, къ печерѣ зряста<sup>с</sup>: егда удариша въ било, видѣста 3<sup>т</sup> столпы ако дуги зарны, и стоявше придоша надъ верхъ церкви, идѣже положенъ бысть Θεодосій. Въ се же время видѣ Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игумень, въ се же время бысть епископъ, видѣ въ своемъ монастыри чрезъ<sup>у</sup> поле зарю велику<sup>ф</sup> надъ печерою; мнѣвъ яко несутъ Θεодосья, бѣ бо ему възвѣщено преже днемъ единѣмъ, и сжаливъси, яко безъ него преносять<sup>х</sup> ѿ, всѣдъ на конь вборзъ поѣха, поимъ съ собою Климента<sup>ц</sup>, его же игумена постави въ свое мѣсто<sup>ч</sup>, и идѣста видуче<sup>ш</sup> зарю велику; яко придоста близъ, видѣста свѣщъ многы надъ печерою, и придоста къ печерѣ, не видѣста ничтоже, и придоста дну въ печеру<sup>ш</sup>, намъ съдѣщемъ у мощей его. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ ѿ<sup>б</sup>», игумень же приде съ двѣма<sup>и</sup> братама; прокопахъ велми, и влѣзохомъ<sup>б</sup>: и лежащъ мощьми<sup>б</sup>, но сстави не распалися<sup>в</sup> быша, и власи главни притяскли блху. вложише ѿ на варимантъю<sup>ю</sup>, и вынесоша ѿ предъ пещеру. На другий же день собращася<sup>я</sup> епископи, Ефремъ Переяславскый, Стефанъ Володимерьскый, Иоанъ Черниговскый, Маринъ Гургевскый<sup>о</sup>, игумени отъ всѣхъ монастыревъ съ черноризци придоша, и людѣ благовѣрнии, и взяша мощь Θεодосьеви съ темьяномъ и съ свѣщами, и принесли положиша ѿ въ церкви своей ему, въ притворѣ на деснй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ<sup>у</sup>, въ часъ 1 дне, индикта 14 лѣта<sup>аа</sup>. праздноваша свѣтло въ тѣ день. Се же повѣмъ мало

а) о семъ начальникъ» о собѣ начальникъ *И.* о собѣ начальникъ быхъ *Х.* б) же» бо *И. Х.* в) и знаменавша» и знаменавша *И. Х.* г) и знаменавша. . . копати» *пропущено въ Р. Т.* д) отъ братьи. . . никтоже» *нѣтъ въ Л. Р. Т.* е) 7 днй рогалие» семь дни рогалия *И.* того дни рогалия *Х.* 7 рогалия *Р. Т.* ж) вечеръ» въ суморокъ *прибавлено въ проч. сп.* з) трудивъся» и вътрудився (и утрудився) *И. Х. Т.* и) брату» копати *прибавл. Р. Т.* и) удариша» ударишише *ошибк. Л.* к) въ то чинъ» вточинъ *Л.* тотъ часъ (въ тѣи часъ) *правильно И. Х.* оточина *испорчено въ Р. Т.* л) прокопахъ» протяхъ *И. Х.* м) на мощь» надъ мощи *Х.* надъ мощми *ѳеодосіевыми Р. Т.* н) о се чинъ же» осечинъже *такъ въ Л.* въ тѣ (въ тѣи) же часъ *И. Х.* осичину же *ошибк. Р. Т.* о) блюдуше» *прибавлено въ Х.* п) еда» егда *И. Р. Т.* р) нѣскими» нѣскимъ (нѣскимъ) *въ проч. сп.* с) зряста» зряща *Л.* т) 3» *нѣтъ въ Р. Т.* у) чрезъ» речесь *ошибк. Л.* ф) зарю велику» *пропущено въ Р. Т.* х) преносять» пренесять *Л.* приносять(ъ) *И. Т.* ц) климента» климента *Л.* климента *И.* ч) въ свое мѣсто» по собѣ *И.* по собѣ *Х.* ш) видуче» въ собѣ (и) видѣста *И. Х.* видѣста *Р. Т.* ш) дну въ печеру» въ одну пещеру *ошибк. Х.* во (въ) дво печеры *Р. Т.* ѣ) да вынемемъ и» да и возьмемъ (взьмемъ) *И. Х.* да вынемъ (да вынемемъ) и *Р. Т.* ы) съ двѣма» къ двѣма *И.* ѣ) и влѣзохомъ» и влѣзохъ *И. Х.* ѣ) и лежащъ мощьми» и видихомъ мощь(и) его лежащъ(и) *И. Х.* и видѣхомъ мощи его лежаща *Р. Т.* э) но сстави не распалися» но состави не розсыпалися *Р. Т.* ю) на варимантъю» на варанитю *И.* на рамо *Х.* на манатю и влѣмше на рамо *Р. Т.* я) собр.» совокупишася (съвокуп.) *И. Х.* о) маринъ гургевскый *нѣтъ въ Л.* мартинъ *ошибк. Т.* в) въ день четвертъкъ» у (въ) четвергъ *въ проч. сп.* аа) инд. 14 лѣта» *нѣтъ въ Х.*

нѣчто, еже ся събысть прореченъе Θεодосьево : игуменьство бо Θεодосью держащо, въ животъ 1091 своемъ правящо стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, нетокмо бо си едины, но и мирьскими печашеся о душахъ ихъ<sup>а</sup>, како быша спаслися, паче же о духовныхъ сынѣхъ своихъ<sup>б</sup>, утѣшая и наказая приходящая къ нему, другонця<sup>в</sup> въ домы ихъ приходя и благословленъе имъ подавая. Единою бо ему пришедшо въ домъ Яневъ къ Яневи и къ подружью<sup>г</sup> его Марьи, Θεодосій бо бѣ любя ѿ, занеже живяста по заповѣди Господни и въ любви межи собою пребывааста<sup>д</sup>; единою же ему пришедшо къ нима, и учашеть ѿ о милостыни къ убогымъ, о царствіи небеснѣмъ, еже пріяти праведникомъ, а грѣшникомъ муку, о смертиѣмъ часть. И се ему глаголющо о положеніи<sup>е</sup> тѣла въ гробъ има, рече ему<sup>ж</sup> Яневая<sup>з</sup> : «кто вѣсть, кдѣ си<sup>и</sup> мя положить?» Рече же ей Θεодосій : «по истинѣ идѣже лягу азъ, ту и ты положена будеши.» Се же събысться. Игумену же бо представльшюся преже, о 18 лѣто<sup>і</sup> се събысться : въ се бо лѣто преставися Яневая, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день, и пришедше черноризци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше н<sup>к</sup> положиша ю въ церкви<sup>л</sup> святыя Богородици, противу гробу Θεодосьеву, на шюей<sup>м</sup> странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ 14, а си и въ 16<sup>н</sup>. Се же събысться прореченъе блаженаго отца нашего Θεодосья, добраго пастуха, иже пасяше словесныя овця немлицемърно, съ кротостыю и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдѣ за не<sup>о</sup>, моляся за порученое ему стадо и за люди хрестыянскыя, за землю Русьскую, иже и по отшествіи твоёмъ отъ сея жизни молишися<sup>п</sup> за люди вѣрныя и за своя ученикы, иже взирающе на раку твою, поминають ученъе твое и въздержанъе твое, прославляють Бога. Азъ же грѣшныи твой рабъ и ученикъ недоумью, чимъ похвалити добраго твоего<sup>р</sup> житья и въздержанья. Но се реку мало нѣчто : Радуйся, отче нашъ и наставинче<sup>с</sup>, мирьскыя плища отринувъ, молчанъе възлюбивъ, Богу послужилъ еси въ тишинѣ<sup>т</sup>, въ миньскомъ житьи, всяко собѣ принесенъе божественое принеслъ еси, пощенъемъ превозвышься<sup>у</sup>, плотьскыхъ страстій и сласти<sup>ф</sup> възненавидѣвъ, красоту и желанъе свѣта<sup>х</sup> сего отринувъ, вслѣдуя стопамъ, высокомысленымъ Отцемъ ревнуя молчанъемъ, възвышаяся смъренъемъ и украшаяся, въ словесѣхъ книжныхъ веселуяся<sup>ц</sup>. Радуйся, укрѣплься надежею, вѣчныхъ благъ пріимъ, умертвивъ плотскую похоть, источникъ безаконья<sup>ч</sup> и мятежь, преподобне, бѣсовскыхъ<sup>ш</sup> козни избѣгъ и отъ сѣти его, съ праведными, отче, почилъ еси, възпріимъ противу трудомъ своимъ възмездье, Отцемъ наследникъ бывъ, послѣдовавъ ученю ихъ и нраву ихъ<sup>ш</sup>, въздержанью ихъ, и правило ихъ правя. Паче же ревноваше великому Θεодосью правомъ и житьемъ, подобяся житью его<sup>б</sup> и въздержанью ревнуя, послѣдствуя обычаю его и преходя отъ дѣла въ дѣло унышее, и обычныя молбы Богу въздая, въ воню благоуханья принося кадило молитвенное, темьянъ благовонный; побѣдивъ мирьскую похоть и міродержца князя вѣка сего, супротивника попраеъ дѣвола и его козни, побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ и вѣрою непобѣдимою, Божьею помощыю. Молися за мя, отче честныи, избавлену быти отъ сѣти непріязнины, и отъ противника врага соблюди мя твоими молитвами. Въ се же

а) о душахъ ихъ» душами *въ проч. сп.* б) о духовныхъ сын. своихъ» о сынѣхъ своихъ душевныхъ *И. Х. Р.* и о сынохъ своихъ душевныхъ *Т.* в) другонця» другончи *въ проч. сп.* г) и къ подружью» и (къ) женѣ *вездѣ кромѣ Л. д.* и въ любви. . . пребывааста» и въ любви живяста *въ проч. сп.* е) о полож. . . и о полож. тамъ же. ж) ему» *нѣтъ въ Т.* има *ошибк. И. Х. Р.* з) яневая» являная *Л. в)* си» *нѣтъ въ И.* се *Х. сін Р. Т.* і) о 18 лѣто» 18 лѣтъ *въ проч. сп.* к) и» ю *Л. л)* въ церкви» у церкви(и) *И. Х.* въ церковь *Р. м)* на шюей» на лѣвой *вездѣ кромѣ Л. н)* въ 14, а си и въ 16» 14 день, а си (сія) въ 16 день *И. Х.* іюля 14, а сія въ 16 *ошибк. Р. Т. о)* и бдѣ за не» и бдѣнемъ *ошибк. вездѣ кромѣ Л. п)* и по отшествіи. . . молишися» по отшествіи его моляся *испорчено въ И. Х.* по отшествіи его молятся *тоже въ Р. Т. р)* твоего» и твердаго *Р. Т. с)* наставн. . . еодосій (еодосіе) *прибавл. въ проч. сп.* т) въ тишинѣ» *пропуц. тамъ же.* у) пощ. превозв. . . пощенъемъ преузывышися (пощщ. превозвышися) *И. Х. ф)* страстій и сласти» сластій (сластей) *И. Х.* страстей *Р. Т. х)* красоту. . . свѣта» и мирьскую красоту и желанъ(і)е вѣка *въ проч. сп.* п) въ словесѣхъ. . . веселуяся» *только въ Л. ч)* безак.» безаконью *И. Х.* благостыни *ошибк. Р. Т. ш)* бѣсов. . . и бесловесныхъ *ошибк. Р. ш)* отцемъ. . . ихъ» *пропущено въ Т. ь)* подобяся. . . его» *только въ Л.*

1091 лѣто<sup>а</sup> знаменье въ солнци : яко погыбнути ему, и<sup>б</sup> мало ся его оста, акы мѣсяць бысть, въ часть 2  
 —<sup>93</sup> дне, мѣсяца маія 21 день. Въ се же лѣто бысть<sup>в</sup> Всеволоду ловы дѣюще звѣриныя за Вышегоро-  
 домъ, замѣтавшимъ тенета и кличаномъ<sup>г</sup> кликнувшимъ, спаде превеликъ змій отъ небесе<sup>д</sup>; ужасо-  
 шася вси людье. Въ се же время земля стукну, яко<sup>е</sup> мнози слышаша. Въ се же лѣто<sup>к</sup> волхвъ  
 явися Ростовъ, иже вскорѣ погыбе.

Въ лѣто 6600. Предивно бысть<sup>з</sup> Полоцьскъ<sup>н</sup> : въ мечтѣ ны<sup>и</sup> бываше въ ноци тутѣнь<sup>к</sup>, ста-  
 няше по улицѣ, яко челоуѣци рищюще бѣси<sup>л</sup>; аще кто вымѣзаше изъ хоромины, хотя видѣти,  
 абѣ уязвенъ будяше<sup>м</sup> невидимо отъ бѣсовъ язвою<sup>н</sup>, и съ того умираху, и не смяху излазити<sup>о</sup>  
 изъ хоромъ. посемъ же начаша въ дне<sup>п</sup> являтися на конихъ, и не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но конь  
 ихъ видѣти копыта; и тако уязвляху люди Полоцьскыя<sup>р</sup> и его<sup>с</sup> область. тѣмъ и челоуѣци глаголаху:  
 яко навѣ<sup>т</sup> быють<sup>у</sup> Полочаны. се же знаменье поча быти отъ Дрьютска<sup>ф</sup>. Въ си же времена бысть  
 знаменье въ небеси : яко кругъ бысть посреде неба превеликъ. Въ се же лѣто ведро бяше, яко  
 изгараше земля, и мнози борове възгарахуся сами и болота; многа знаменья бываху по мѣстомъ<sup>х</sup>,  
 и рать велика бяше отъ Половецъ и отвсюду : взяша 3 грады, Пѣсочень<sup>ц</sup>, Переволоку<sup>ч</sup>, и многа  
 села воеваша, по обѣма страномъ<sup>ш</sup>. Въ се же лѣто воеваша Половци Ляхы, съ Василькомъ Рости-  
 славичемъ. Въ се же лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. Въ си же времена мнози челоуѣци  
 умираху различными недугы, якоже глаголаху продающе корсты<sup>ш</sup>, яко продахомъ корсты<sup>б</sup> отъ  
 Филипова дне до мясопуста 7 тысячь. се же бысть за грѣхы наша, яко умножишася грѣси наши  
 и неправды. се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и вѣстягнутися отъ грѣха, и  
 отъ зависти, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприяннъ<sup>ы</sup>.

Въ лѣто 6601, индикта 1 лѣто. Преставися великый князь Всеволодъ, сынъ Ярославль, внукъ  
 Володимеръ, мѣсяца априля въ 13 день, а погребенъ бысть 14 день, недѣли суши тогда страстнѣй  
 и дни сущю четвертку<sup>б</sup>, въ онъ же<sup>в</sup> положенъ бысть въ гробъ въ велицѣй церкви святаго Софья.  
 Сій бо благозвѣрнѣй князь Всеволодъ бѣ издѣтска боголюбивъ<sup>з</sup>, любя правду, набдѣ<sup>ю</sup> убогыя,  
 въздая честь епископомъ и презвутеромъ, излиха же любяше черноризци, подаеше требованье  
 имъ; бѣ же и самъ въздержася отъ пьянства и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ своимъ, яко  
 глаголати отцю къ нему : «сыну мой! благо тобѣ, яко слышию о тобѣ кротость, и радуюся, яко  
 ты покоиши старость мою; аще ти подасть Богъ пріяти власть стола моего, по братьи своей, съ  
 правдою, а не съ насильемъ, то егда Богъ отведеть тя отъ житья сего, да ляжеша, идѣже азъ  
 лягу<sup>н</sup>, у гроба моего, понеже люблю тя паче братьи твоее.» Се же сбысться отца его, якоже гла-  
 голалъ бѣ : сему пріимшию послѣже всея братья столъ отца своего, по смерти брата своего<sup>о</sup>, се же<sup>к</sup>  
 Кыевъ княжа быша ему печали болше, паче неже съдящю ему въ Переяслави. съдящю бо ему

а) лѣто» бысть прибавл. И. X. б) яко... и» погыбе (погыбе) И. X. в) бысть» *нѣтъ въ Р. Т.* г) и кличан.» и людемъ И. X. д) отъ небесе» съ небест(е) И. X. е) стукну яко» стона X. ж) въ се же лѣто» написано дважды въ Л. з) бысть» чудо прибавл. И. X. и) полот.» у полотьскъ И. въ полоцку X. Р. Т. и) ны» *нѣтъ въ Р. Т.* к) тутѣнь» тутонъ Р. Т. л) въ мечтѣ . . . бѣси» у (въ) мечтѣ и въ ноци бывши тутѣнь, стона(я)ше (въ) полуноци, яко челоуѣци рыщуть бѣси по улицѣ И. X. м) будяше» бяше (бываше) И. X. будетъ Р. Т. н) язвою» *нѣтъ въ И. X.* о) излазити» исходити Р. Т. п) въ дне» въ день (во дни) Р. Т. р) полотьск.» плотьскыя А. И. с) и его» и ихъ Р. Т. т) навѣ» наяве(т) Л. X. навъи *ошибк. Т.* у) быють» есть *ошибк. Р. Т.* ф) отъ дрьютска» отъ дрьюцька (дрюцьска) И. X. отъ дрютска (дрюцька) Р. Т. х) по мѣстомъ» по земл(и) И. X. ц) пѣсочень» посечень И. X. ч) переволоку» прилукъ И. X.; *впрямно слово переволоку пропущено въ И. X., а въ остальныхъ трехъ спискахъ прилукъ.* ш) по обѣма страномъ» *нѣтъ въ И. X.* щ) продающе корсты» продающимъ крестъ *испорчено въ И.* продлюще кресты *также невярно въ Р. Т.* ы) яко прод. корсты» *нѣтъ въ И.* яко прод. кресты (крестъ) *неправильно въ X. Р. Т.* ы) неприяннъ» неприяннѣхъ И. X. ь) четв.» четвергу И. четвертку X. ь) четв. въ онъ же» недѣли страстное въ четвертокъ Р. нед. страстной въ четв. Т. э) издѣтска боголюбивъ» измлада И. X. ю) набдѣ» кормя Р. Т. я) да ляжеша. . . лягу» то ту (тутѣжъ) ляжеша, идѣже азъ И. X. ө) се же сбысться. . . своего» се же собысться глаголь отца его и послѣ брати(и)и пріимшию столъ отца своего Р. Т. ы) се же» съде въ проч. сп.

Кыевъ, печаль бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя власти, овъ сея, 1093 овъ же другогъ; се же смиривая ихъ, раздаваше волость<sup>а</sup> имъ. въ сихъ печали<sup>б</sup> всташа и недужи ему, приспѣваше старость къ симъ. и нача любити смыслъ<sup>в</sup> уныхъ, съвѣтъ створи съ ними; си же начаша заводити<sup>г</sup> ѿ негодовати дружины своея первыя, и людемъ не доходити княже правды<sup>д</sup>, начаша тиунѣ<sup>е</sup> грабити, людѣй продавати, сему не вѣдущю<sup>ж</sup> въ болѣзньхъ своихъ. Разболѣвшися ему велми, посла по сына своего Володимера<sup>з</sup> Чернигову. пришедшю Володимеру, видѣвъ ѿ велми болна суца, и плакавъся. пресѣдящю Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу, преставися тихо и кротко и приближися<sup>и</sup> ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кыевъ, а въ Переяславѣ лѣто, а въ Черниговѣ лѣто. Володимеръ же плакавъся съ Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста тѣло его; и собрашася епископи, и игумени и черноризьци и попове, и боляре, и простіи людѣе, взяше тѣло его, со обычными пѣснями полежаши ѿ въ святѣй Софѣи, якоже рекохомъ преже. Володимеръ же нача размышляти, река: «аще сяду на столъ отца своего, то имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко есть столъ преже отъ отца его<sup>і</sup> былъ.» И размысливъ посла по Святополку Турову, а самъ иде Чернигову, а Ростиславъ Переяславлю. И минувшю Велику дни, прешедши празднѣи недѣли<sup>к</sup>, въ день антипаскы, мѣсяца апрѣля въ 24 день<sup>л</sup>, приде Святополкъ Кыеву; изидоша противу ему Кіане съ поклономъ, и пріяша ѿ съ радостью; сѣде на столъ отца своего и строя<sup>м</sup> своего. Въ се время поидоша Половци на Русьскуюю землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволодъ, послаша слы<sup>н</sup> къ Святополку о мирѣ. Святополкъ же не сдумавъ съ болшею дружиною отнею и строя своего, но съвѣтъ створи съ пришедшими съ нимъ, изымавъ слы всажа ѿ въ истобъку<sup>о</sup>; слышавше же се Половци, почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша Торційскый<sup>п</sup> градъ. Святополкъ же пусти слы Половецкыи, хотя<sup>р</sup> мира; и не вехотѣша Половци мира, и ступиша Половци воюючи<sup>с</sup>. Святополкъ же поча сбирати воѣ, хотя на нѣ. И рѣша ему мужи смысленіи: «не кушайся<sup>т</sup> противу имъ, яко мало имаша вои.» Онъ же рече<sup>у</sup>: «имью отрокъ своихъ 800<sup>ф</sup>, иже могутъ противу имъ стати.» Начаша же друзіи несмысленіи глаголати<sup>х</sup>: «поиди, княже;» смысленіи же глаголаху: «аще бы пристроилъ ѿ<sup>ц</sup> 8 тысячъ, не лихо то<sup>ч</sup> есть, наша земля оскудѣла есть отъ рати и отъ продажъ; но послися къ брату своему Володимеру, дабы<sup>ш</sup> ти помоглъ.» Святополкъ же послушавъ ихъ, посла къ Володимеру, дабы помоглъ ему; Володимеръ же собра вои свои, и посла по Ростислава брата своего Переяславлю, веля ему помагати Святополку. Володимеру же пришедшю Кіеву, совокупистася у святаго Михаила, и взяста межи собою распря и которы; и уладившася<sup>ш</sup>, цѣловаста крестъ межи собою. Половцемъ воюющимъ по земли, и рѣша има мужи смысленіи: «почто вы распря имата<sup>ъ</sup> межи собою? а поганіи губять землю Русьскуюю; послѣди ся уладита<sup>ы</sup>, а нонѣ поидита противу поганымъ, любо съ миромъ, любо ратью.» Володимеръ хотяше мира, Святополкъ же хотяше рати; и

а) овъ сея. . . волость» пропущено въ Л. б) печали» печаль Л. в) смыслъ» свѣтъ и далье съвѣтъ створи съ ними пропущено въ Р. Т. г) заводити» и завидѣти Х. (и) заводити и Р. Т. д) не доходити кн. правды» не хотѣти князь(и) правды ошибк. И. Х. не доходити правды Р. Т. е) тиунѣ» тиунни Л. тивунѣ (тивонѣ) его И. Х. тин унѣи испорчено въ Р. Т. ж) не вѣдущю» не свѣдуще Л. з) волод.» до волод. ошибк. Л. и) и приближися» и приложися вездѣ кромѣ Л. і) яко. . . его» яко то есть столъ отца моего переже ошибк. И. яко то есть столъ отца его переже Х. почти такъ и въ Р. Т. к) прешедши. . . недѣли» нѣтъ въ Р. Т. л) день» начало святополча кievъ княженъя прибавлено киноварью, и потомъ то же самое чертиллами въ И. начало княженіа(я) святополча въ кievъ (кievъ) Х. Р. Т. м) строя» стрѣя И. стрѣя (стрѣя) такъ и ниже Х. Р. Т. н) слы» послы такъ и ниже вездѣ кромѣ Л. о) и въ истобъку» въ погребъ И. выстебу ошибк. Х. въ избу (у вызбу) Р. Т. п) торційскый» торчѣскій И. торческы(і)й Х. Р. торскій Т. р) пусти. . . хотя» слышавъ половцѣ(и), посла прося вездѣ кромѣ Л. с) и ступиша. . . воюючи» и пустиша (и пустишася) по землѣ воююще въ проч. сп. т) не кушайся» не думай Х. у) онъ же рече» пропущ. въ Р. Т. ф) 800» 500 Л. х) глаголати» молвити И. Р. Т. мовити Х. ц) и» ихъ вездѣ кромѣ Л. ч) то» ти тамъ же. ш) дабы» абы такъ и ниже Р. Т. щ) уладившася» уладившеся Л. Р. Т. смирившеся Х. ѣ) имата» имате (имѣта) Л. Х. ы) ся уладита» ся смирита И. смири(т)тася Х. Р. Т.

1093 поиде Святополкъ, и Володимеръ, и Ростиславъ къ Треполю. Придоша къ Стугнѣ<sup>а</sup>. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ созваша дружину свою на съвѣтъ, хотяче поступити черезъ рѣку. и начаша думати. Глаголаше Володимеръ: «яко сдѣ стояче черезъ рѣку, въ грозѣ сей, створимъ миръ съ ними;» и пристояху совѣту сему смысленіи мужи, Янъ и прочіи. Кіянѣ же не всхотѣша<sup>б</sup>, но рекоша: «хочемъ ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки.» възлюбяша съвѣтъ ось<sup>в</sup>, и придоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велии тогда. Святополкъ же, и Володимеръ, и Ростиславъ исполчивше дружину<sup>г</sup>, поидоша; и идяше на деснѣй сторону Святополкъ, на шпоей Володимеръ, посреде же бѣ Ростиславъ. минувшѣ Треполь, придоша валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣльци<sup>д</sup> предъ ними; нашимъ же ставшимъ межи валомъ<sup>е</sup>, поставиша стяги свои, и поидоша<sup>ж</sup> стрѣльци изъ валу; и Половци пришедше къ валови, поставиша стяги свои<sup>з</sup>, и налегша<sup>и</sup> первое на Святополка и взломиша полкъ его. Святополкъ же стояше крѣпко, и побѣгоша людье, не стерпяче ратныхъ противленья. и<sup>к</sup> побѣже Святополкъ. Потомъ наступиша<sup>л</sup> на Володимера, и бысть брань люта. побѣже и Володимеръ съ Ростиславомъ<sup>н</sup>. Прибѣгоша къ рѣцѣ Стугнѣ, и вбредѣ Володимеръ съ Ростиславомъ, нача утанати Ростиславъ предъ очима Володимерима<sup>м</sup>; и хотѣ похватити брата своего, и мало не утопе<sup>п</sup> самъ. и утопе Ростиславъ, сынъ Всеволожъ. Володимеръ пребредѣ рѣку съ малою дружиною, мнози бо<sup>о</sup> падоша отъ полка его, и бояре его ту падоша; и перешедѣ на ону сторону Днѣпра, плакася по братъ своемъ и по дружину своей. пришедѣ<sup>р</sup> Чернигову печалень зело. Святополкъ же вбѣже въ Треполь и затворися ту, и бѣ ту до вечера, и на ту ночь приде Кіеву. Половци же видѣвшѣ, сдолѣвшѣ<sup>п</sup>, пустиша по земли воююще, а друзи възвратишася къ Торцьскому. Си же<sup>с</sup> ся злоба склочи въ день Възнесенья Господа нашего Исуса Христа, мѣсяца мая въ 26. Ростислава же искавшѣ обрѣтоша въ рѣцѣ; взяли принесоша ѿ Кіеву, и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си<sup>т</sup> по немъ повелюку, уности его ради. и собрашася епископи и попове и черноризци, пѣсни обычныя пѣше, положиша ѿ церкви<sup>у</sup> святаѣ Софьи, у отца своего. Половцемъ же осѣдлалемъ Торцьскій<sup>ф</sup>, противящимъ же ся Торкомъ и крѣпко борющимся изъ града, убиваху многы отъ противныхъ; Половци же начаша налегати, и отымаху воду, и изнемагати начаша людье въ градъ водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку<sup>х</sup>, глаголюще: «аще не пришлещи брашна, предатися имамы;» Святополкъ же посла имъ, и не бѣ лъзъ вкрастися въ градъ, множествомъ вой<sup>ц</sup> ратныхъ. Стояше около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: одини<sup>ч</sup> сташа у града, рать борюще<sup>ш</sup>, а друзи поидоша Кіеву, пустиша<sup>ш</sup> на ворогъ межи Кіевъ и Вышегородъ. Святополкъ же выиде на Желаню, и поидоша противу собѣ обои; и съступишася, и укрѣнися брань. побѣгоша наши предъ иноплеменины, падаху язвени предъ врагы нашими, и мнози погыбоша<sup>ъ</sup> мертви, паче неже у Трыполя. Святополкъ же приде Кіеву самъ третій, а Половци возвратишася къ Торцьскому. быша же си злая мѣсяца іуля въ 23. Назаутріе, аже въ 24, въ святою мученику<sup>м</sup> Бориса и Глѣба, бысть плачь

а) къ стугнѣ» къ стужнѣ Л. б) не всхотѣша» свѣта (съвѣта) прибавлено въ проч. сп. в) ось» сѣи X. сей P. T. г) исполчивше дружину» исполчившеся въ проч. сп. д) и стрѣльци» противу прибавл. въ проч. сп. е) валомъ» валомъ тамъ же. ж) поидоша» изидоша (изыд.) И. X. з) и поидоша . . . свои» пропущено въ P. T. и) и налегша» налегша (налегша) вездѣ кромѣ Л. і) и» и послѣже тамъ же. к) потомъ наступиша» и налегша тамъ же. л) съ рост.» и вон его прибавлено въ проч. сп. м) волод.» володимеровыма(и) въ проч. сп. н) не утопе» не втопу И. не утопу (не утопулъ) X. P. T. о) бо» же вездѣ кромѣ Л. п) пришедѣ» иде (и иде) въ проч. сп. р) видѣвшѣ сдолѣвшѣ» видѣвшѣ се И. одолѣвшѣ X. видѣвшѣ одолѣвшѣ P. T. с) си же» сіа же (сіа же) X. P. T. т) пожалиша си» плакаша И. X. плакахуся P. T. у) у церкви» въ церкви вездѣ кромѣ Л. ф) осѣдлалемъ торцьскій» сѣдлалемъ въ торческу ошибк. X. облежачимъ тор(ь)ческій P. T. х) къ святоп.» къ святославу ошибк. X. ц) множествомъ вой» множество И. множества ради X. и множество T. ч) одини» одна Л. едини въ проч. сп. ш) рать борюще» ратью борюще (борющеся) X. P. T. щ) пустиша» и пустишася X. ѣ) погыбоша» и быша прибавлено въ проч. сп. ѵ) назаутріе . . . мученику» наутрѣе же въ 24 у святою (святою) мученику И. X. наутрѣе же 24 въ святою (святою) мученика (мученику) P. T.

въ градъ, а не радость<sup>а</sup>, грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды<sup>б</sup>, за умноженъе безаконій<sup>в</sup> нашихъ. Се бо на ны Богъ попусти поганымъ<sup>в</sup>, не яко милуя ихъ, но насъ кажа<sup>г</sup>, да быхомъ ся востягнули отъ злыхъ дѣлъ. симъ казнить ны нахоженъемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его<sup>д</sup>, да негли встягнувшеся<sup>е</sup> вспомняемъся отъ злаго пути своего. Сего ради въ праздники Богъ намъ наводитъ сѣтованъе : якоже ся створи въ се лѣто первое зло на Възнесенъе Господне, еже у Трьполя, второе же въ праздникъ Бориса и Глѣба, еже есть праздникъ новый Русьскыя земля. Сего ради Пророкъ глаголаше : преложю праздники ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданъе<sup>ж</sup>. Створи бо ся плачь великъ въ земль нашей<sup>з</sup>, опустыша села наша и города наши, быхомъ бѣгаючи предъ врагы нашими. Якоже Пророкъ глаголаше : падете предъ врагы вашими, поженуть вы ненавидящій васъ, и побѣгнете никому женуцію васъ<sup>и</sup>; скрушию руганъе гордыни вашея; и будетъ въ тщету крѣпость ваша, убьеть вы приходяй мечь<sup>и</sup>, будетъ земля ваша пуста, и двори ваши пусти будутъ; яко вы худи есте и лукави, и азъ понду къ вамъ яростью лукавою, тако глаголетъ Господь Богъ Израилевъ<sup>к</sup>. Ибо<sup>л</sup> лукавиі сынове Измаилеви пожигаху села и гумна, и многи церкви запалиша огнемъ, да не чудится никтоже о семъ : идъже множество грѣховъ, ту видѣнья всякого показанъе. Сего ради вселеная предасться, сего ради гнѣвъ простресея, сего ради земля мучена бысть : ови ведутся полонени, друзіи посѣкаеми бывають, друзіи на мечь даеми бывають<sup>м</sup>, горкую смерть приѣмлюще, друзіи трепечють, зряще убиваемыхъ, друзіи голодомъ умаряеми<sup>н</sup> и водною жажею; едино прещенъе, едина казнь, многовѣщныя<sup>о</sup> имуще раны, различныя печали и страшны муки, овы вяжемы и пятами пхаеми, и на зимъ держими и ураняеми<sup>п</sup>. и се пристранъе<sup>р</sup> и страшнее, яко на хрестьянъствъ родъ страхъ и колебанъе, бѣда упространися. Праведно и достойно есть, тако да накажемъся, тако въру имемъ, кажеми есмы : подобаше намъ преданымъ быти<sup>с</sup> въ руки языку странну и безаконьнѣйшо<sup>т</sup> всея земля<sup>у</sup>. Рцѣмъ велегласно : праведенъ еси, Господи, и прави суди твои. Рцѣмъ по оному разбойнику : мы достойная яже сдѣяхомъ пріяхомъ<sup>ф</sup>. Рцѣмъ и со Іовомъ : яко Господеви любо бысть, тако и бысть; буди имя Господне благословено въ вѣкы<sup>х</sup>. Да нахоженъемъ<sup>ц</sup> поганыхъ и мучими ими Владыку познаемъ, его же мы прогнѣвахомъ : прославлени бывше, не прославихомъ<sup>ч</sup>, почтени бывше<sup>ш</sup>, не почтохомъ, освятившеся, не разумъхомъ, куплени бывше, не поработахомъ, породившеся, не яко отца постыдѣхомъся. Согрѣшихомъ и казними есмы, якоже створихомъ, тако и стражемъ : города вси опустыша, села опустыша<sup>ш</sup>; преидемъ поля, идъже пасома<sup>ъ</sup> бѣша стада конь, овця и волове, все тоще нонъ видимъ, ниеы поростыше<sup>ы</sup> звѣремъ жилища быша. Но обаче надъемъся на милость Божью : кажетъ<sup>ь</sup> бо ны добръ блaгый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ. тако подобаетъ благому Владыцѣ казати ны<sup>ь</sup>, по множеству грѣховъ. Тако Господь створи намъ : созда<sup>э</sup>, падшая вставитъ, Адамле преступленъе прости, баню

а) въ градъ а не радость» великъ у (въ) городъ (въ) градъ) въ проч. сп. б) и неправды» только въ Л. в) поганымъ» поганымъ(а) въ проч. сп. г) кажа» казня тамъ же. д) батогъ его» батьгъ (батогъ) божій И. Р. Т. бичъ божій X. е) да негли встягнувшеся» да нѣколи смирившеся вездѣ кромь Л. ж) Амос. VIII, 10. з) створи бо ся . . . нашей» вл. силъ словъ въ Л. только земли вашей. и) никому жен. васъ» никому же не женуцію по васъ И. X. і) приходяй мечь» приходя въ мѣста ошибок. Л. к) См. Левит. 17, 19, 20, 33, 40 — 41. л) ибо» идъ Л. м) друзіи на мечь даеми бывають» пропущено въ Л. н) умаряеми» умориваеми (умореваеми) И. X. уморлеми Р. Т. о) многовѣщныя» многовѣбно испорчено въ И. многу вину ошибок. X. п) и на зимъ . . . ураняеми» и на морозъ держими и вкарлеми (укорлеми) И. X. и на зимъ держ. и укарлеми Р. Т. р) пристранъе» притранъе Л. пристранъе И. пристранъе X. Т. с) преданымъ быти» пропущено въ Л. Р. Т. т) и безаконьнѣйшо» и безаконью (и) лукавѣйшо паче И. X. у) См. Даніил. III, 31 — 32. ф) Лук. XXIII, 41. х) Іов. I. 21. ц) да нахоженъемъ» да хоженъемъ Л.; въ И. также испорчено. ч) прославлени . . . не прославихомъ пропущ. въ Р. Т. ш) не прославихомъ . . . бывше пропущ. въ И. ш) села опустыша» нѣтъ въ И. города вси опустыша и села Р. Т. ъ) пасома» пасоми Л. Р. Т. ы) поростыше» порожыше съять И. поростыше стоятъ X. поросше Р. Т. ь) кажетъ» казнить (казнить) И. X. ь) ны» такъ должно быть; во всѣхъ сп. не, соединенное съ послѣдующею рѣчью такъ: не по множеству. э) созда» нѣтъ въ И. X.

1093 нетлѣнья дарова и свою кровь за ны изля. Якоже ны видѣ неправо пребывающа, нанесе намъ  
 —<sup>94</sup> сущюю рать и скорбь, да и не хотяще<sup>а</sup> всяко въ будущій вѣкъ обрящемъ милость. душа бо, сдѣ  
 казнима, всяко милость въ будущій вѣкъ обрящеть и лготу отъ мукъ, не мѣститъ бо Господь  
 дважды<sup>б</sup> о томъ. О неиздреченному челоувѣколюбыю! якоже видѣ ны не волею<sup>в</sup> къ нему обра-  
 щающася: о тмаи любве еже къ намъ! понеже хотяще уклонихомся<sup>г</sup> отъ заповѣдій его, се уже  
 не хотяще терпимъ се<sup>д</sup> съ нуажю, и<sup>е</sup> понеже<sup>ж</sup> не волею<sup>з</sup>, се уже волею. Гдѣ бо бѣ<sup>и</sup> у насъ уми-  
 ленье? нонѣ же вся полна суть слезь. Гдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь по всѣмъ ули-  
 цамъ упространися<sup>к</sup>, избьеныхъ ради, иже избиша безаконьни. Половци воеваша много и възвра-  
 тишася къ Торцьскому, и изнемогоша людье въ градъ гладомъ, и предашася ратнымъ; Половци  
 же, прїимше градъ, запалиша ѿ огнемъ, люди раздѣлиша и ведоша въ вежъ къ сердоболемъ  
 своимъ и сродникомъ своимъ. Много роду хрестьяньска стражюще: печални<sup>л</sup>, мучими, зимою  
 оцѣпляемѣ<sup>м</sup>, въ алчи и въ жажи и въ бѣдѣ опустнѣвшѣ<sup>н</sup> лица, почернѣвшѣ тѣлеса; незнаемою<sup>о</sup>  
 страною, языкомъ испаленымъ, нази ходяще и боси, ногы имущѣ сбодены терньемъ. Со слезами  
 отвѣщеваху другъ къ другу, глаголюще: «азь бѣхъ сего города», и другїа: «азь сея вси<sup>п</sup>;» тако  
 съупрашаются<sup>п</sup> со слезами, родъ свой повѣдающе, и въздышюче<sup>р</sup>, очи возводяще на небо къ Выш-  
 нему, свѣдущему тайная. Да никто же дерзнетъ рещи: яко ненавидими Богомъ есмы! Да не  
 будетъ<sup>с</sup>. Кого бо тако Богъ любить, якоже ны взлюбилъ есть? кого тако почемъ<sup>т</sup> есть, якоже ны  
 прославилъ есть и възнеслъ? Никого же. Имъже паче ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ  
 почтени бывше, горѣ всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы<sup>у</sup>, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню  
 волю вѣдуще<sup>ф</sup> и презрѣвшѣ, въ лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Се бо азь грѣшный и много и  
 ✕ часто Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни<sup>х</sup>. Въ се же лѣто преставися Ростиславъ,  
 сынъ Мьстиславль, внукъ<sup>н</sup> Изяславль, мѣсяца октябрия въ 1 день; а погребенъ бысть ноябрѣ въ  
 16<sup>ч</sup>, въ церкви святаыя Богородица Десятинныя.

Въ лѣто 6602. Створи миръ съ Половцѣ Святополкъ, и поя собѣ жену дщерь Тугорканю,  
 князя Половецкаго<sup>ш</sup>. Томъ же лѣтъ приде Олегъ съ Половци, изъ Тьмутароканя приде Черни-  
 гову, Володимеръ же затворися въ градъ, Олегъ же приде къ граду и пожже около града, и ма-  
 настырь пожже; Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и иде изъ града на столъ отень Перея-  
 славлю, а Олегъ вниде въ градъ отца своего. Половци же начаша воевати около Чернигова, Олгови  
 не взбранящю, бѣ бо самъ повелѣлъ имъ воевати. Се уже третье навезде<sup>ш</sup> поганыя на землю  
 Русьскую; его же грѣха дабы ѿ Богъ простилъ, занеже много хрестьянъ изгублено бысть, а дру-  
 зїи полонени и расточени по землямъ<sup>ь</sup>. Въ се же лѣто придоша пружи на Русьскую землю, мѣ-  
 сяца августа въ 26<sup>м</sup>, поѣдоша всяку траву и многа жита; и не бѣ сего слышано въ днѣхъ первыхъ  
 въ землї Русьстѣй, яже видѣста очи наши, за грѣхы наша. Въ се же лѣто преставися епископъ  
 Володимерскый Стефанъ, мѣсяца априля въ 27 день, въ часъ 6 ноци, бывъ преже игумень Пе-  
 черьскому монастырю.

а) да и не хотяще» да не хотяще (да не и хотяще) Л. Р. Т. да хотяще и не хотяще И. X. б) дважды» двончѣ(н) И. X. в) не волею» волею Л. Р. Т. г) уклонихомся» уклонитися И. X. д) се» нѣтъ въ И. X. е) и» нѣтъ въ Л. ж) понеже» нѣтъ въ Р. Т. з) не волею» нелюбовїю и неволею Т. и) бѣ» тогда прибавл. И. X. и) упростр.» умвожисл И. X. к) много. . . печални» пропущено въ И. X. л) оцѣпл.» и оцѣпляемѣ(н) И. X. и цѣпл. Р. исцѣпл. Т. м) опустнѣвшѣ» поблѣдѣвшѣ И. X. описавшиши ошїбк. Т. н) незнаемою» незнаемїи Л. о) и другїа . . . вси» а другїи: изъ сего села И. а другїи: и азъ сего села X. а (и) язъ сего села Р. Т. п) съупрашаются» съвъспрошахуся (съвопрошахуся) И. X. въспрашаються Р. Т. р) и въздышюче» нѣтъ въ И. X. и въздыхающе Р. Т. с) да не будетъ» нѣтъ въ И. X. т) почемъ» почтїль вездѣ кромѣ Л. у) яко . . . грѣхы» пропущ. въ И. ф) вѣдуще» дѣюще ошїбк. Л. х) дни» но по милости своей, господи, спаси ны прибавлено въ Р. Т. ц) мьст. внукъ» пропущено въ Р. Т. ч) ноябрѣ въ 16» пропущ. тамъ же. ш) въ лѣто 6602 . . . половецкаго» нѣтъ въ Л. щ) навезде» олегъ прибавл. И. X. ѣ) а друзїи . . . по землямъ» а другое полонено бысть и расточено по землямъ И. X. а друзїи полономъ по землямъ расточени суть Р. Т. ы) въ 26» въ 16 И. X.



Въ лѣто 6603. Идоша Половци на Гръкы съ Девгеневицемъ<sup>а</sup>, воеваша по Гречьстѣй земли<sup>б</sup>; и 1095 царь я<sup>в</sup> Девгенича, и повелъ ѿ слѣпити<sup>г</sup>. Въ то же лѣто придоша Половци, Итларь и Кытанъ, къ Володимеру на миръ. приде Итларь въ градъ Переяславль, а Кытанъ ста mezi валома съ вои, и вда Володимеръ Кытанови сына своего Святослава въ тали<sup>д</sup>, а Итларь бысть въ градъ съ лѣпшею<sup>е</sup> друженою. Въ то же время блше пришелъ Славята изъ Кыева къ Володимеру отъ Святополка, на нѣкое орудье<sup>ж</sup>; и начаша думати дружина Ратиборя<sup>з</sup> со княземъ Володимеромъ о погубленьи Итларевы<sup>н</sup> чади. Володимеру же не хотящю<sup>и</sup> сего створити, отвѣща бо<sup>к</sup>: «како се могу створити, ротъ<sup>л</sup> съ ними ходивъ?» Отвѣщавше же дружина, рекоша Володимеру: «княже! нѣту ти въ томъ грѣха; да<sup>м</sup> они всегда къ тобѣ ходяче ротъ, губять землю Русьскую и кровь хрестьянскую проливають безперестани.» И послуша ихъ Володимеръ, и въ ту ноцъ посла Володимеръ Славягу съ нѣкоolikoю дружиною и съ Торкы, mezi валь<sup>н</sup>; выкрадше первое Святослава, потомъ убиша Кытана и дружиноу его избиша. Вечеру суццю тогда суботному, а Итлареву въ ту ноцъ лежащю у Ратибора на дворъ съ дружиною своею<sup>о</sup> и не въдуче, что ся надъ Кытаномъ створи<sup>п</sup>, наутрѣя же въ недѣлю, заутрени суще<sup>р</sup> годинъ, пристрой Ратиборъ отроки въ оружьи, истобку<sup>с</sup> пристави истопити имъ. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка<sup>т</sup> по Итлареву чадъ, и рече Бяндюкъ Итлареву: «зоветь вы князь Володимеръ, реклъ тако: обувшеся, въ теплѣ избъ заутрокавшю у Ратибора, прѣйдите ко мнѣ.» И рече Итларь: «такъ буди.» Яко влѣзоша въ истобку, тако запрени быша<sup>ф</sup>. влѣзше на истобку, прокопаша ѿ верхъ<sup>х</sup>, и тако Ольбегъ<sup>ц</sup> Ратиборичъ прѣйма<sup>ч</sup> лукъ свой и наложивъ стрѣлу, удари Итларя въ<sup>ш</sup> сердце, и дружиноу его всю избиша<sup>ш</sup>; и тако злѣ испроверже животь свой Итларь<sup>б</sup>, въ недѣлю сыропустную, въ часъ 1 дне, мѣсяца февраля въ 24 день<sup>м</sup>. Святополкъ же и Володимеръ посласта къ Ольгови, веляста<sup>б</sup> ему поити на Половци съ собою; Олегъ же обѣщавшеся съ нима, и пошедъ, не иде съ нима въ путь единъ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на вежъ, и взяста вежъ<sup>б</sup>, полониша скоты и конъ, вельблуды<sup>г</sup> и челядь, и приведоста ѿ въ землю свою; и начаста гнѣвъ имѣти на Олга, яко не шедшоу ему съ нима на поганья. И посла Святополкъ и Володимеръ къ Ольгови, глаголюща<sup>ю</sup> сице: «се ты не шель еси съ нама на поганья, иже погубили суть землю Русьскую; а се у тебе есть Итларевичъ, любо убий, любо ѿдай нама, то есть ворогъ<sup>а</sup> Русьстѣй земли.» Олегъ же сего не послуша, и бысть mezi ими ненависть. Въ се же лѣто придоша Половци къ Гургеву, и стояша около его лѣто все, и мало не взяша его, Святополкъ же омири<sup>е</sup>; Половци же не идоша<sup>т</sup> за Росъ, Гюргевици же выбѣгоша и идоша Кыеву. Святополкъ же повелъ рубити городъ на Вытечевъ<sup>аа</sup> холму, въ свое имя нарекъ Святополчь городъ, и повелъ епископу Марину<sup>бб</sup> съ Юргевици съести ту, и Засаковцемъ, и прочимъ отъ нихъ градъ<sup>вв</sup>; а Гюргевъ зажгоша Половци тощъ. Сего же лѣта исходяща, иде Давыдъ

а) съ девгенов.» съ денгенов. X. со олеговицемъ *ошибк.* P. б) по греч. земли» (на) греки(ы) И. X. P. T. в) я» яша Л. г) и царь . . . слѣп.» а царь я дьнгеновичя (денген.) и ослѣп(и) И. X.; въ P. T. *испорчено.* д) въ тали» у таль И. X. е) съ лѣпшею» съ лучшею И. X. ж) на нѣкое орудье» *нѣтъ въ Л.* з) ратиборя» ратиборова чадъ И. X. и) итлар.» илар. Л. i) не хот.» не хотяще Л. к) отвѣща бо» *нѣтъ въ P. T.* глаголющю ему И. X. л) ротъ» вотю же *прибавл.* P. T. м) да» привелъ ти ѿ (я) богъ въ рудъ твои; чему И. X. н) валь» вала *въ проч. сп.* о) у ратибора . . . своею» на синици (сѣвници) у ратибора И. X. п) створи» въ ту ноцъ *прибавл.* P. T. р) въ недѣлю . . . суще» въ две утрентѣй суци P. T. с) истобку» истьбу (избу) *въ проч. сп.* т) бяндюка» бяндюка (байдука) *такъ и ниже въ проч. сп.* у) заутрок.» (и) завѣтрокавшю И. X. P. ф) въ истобку . . . быша» во истьбу (въ избу) и запроша я И. X. х) на истобку . . . верхъ» на истьбу (избу) и прокопаша истьбу (избу) И. X. ц) ольбегъ» ел(ь)бехъ И. X. ч) прѣйма» возьмъ И. X. прѣймъ P. T. ш) въ» подъ И. X. щ) избиша» прострѣляша (пострѣляша) И. X. ѿ) итларъ» со (съ) дружиною своею *прибавл.* И. X. ѿ) мѣс. февр. въ 24 д.» *пропущено въ И. X.* ѿ) веляста» веляча(и) И. X. веляше P. T. ѿ) и взяста вежъ» *нѣтъ въ И.* э) вельбл.» вельблуды И. X. P. вельблуды T. ю) глаголюща» глаголюще *вездь кромь И.* я) ворогъ» нама (намъ) и *прибавлено вездь кромь Л.* е) омири ея умири (смири) я И. X. в) не идоша» придоша *вездь кромь Л.* ва) на вытечевъ» на вытечев(ь)скомъ И. X. на витчевъ P. T. бб) марину» мрину. Л. мурину *ошибк.* P. T. вв) отъ нихъ градъ» о нихъ (отъ нихъ) И. X. отъ нихъ P. T.

1095 Святославичъ изъ Новгорода Смолиньску<sup>а</sup>; Новгородци же идоша Ростову по Мьстислава Володими-  
 —96 мерича, поемше ведоша и Новугороду, а Давыдови рекоша: «не ходи къ намъ.» пошедь Давыдъ,  
 воротися Смолиньску и съде Смолиньскъ<sup>б</sup>, а Мьстиславъ Новьгородъ съде. Въ се же время приде  
 Изяславъ, сынъ Володимеръ, изъ Курска къ Мурому; пріяша и Муромци, и посадника и Олгова.  
 Въ се же лѣто придоша пружи, мѣсяца августа<sup>в</sup> въ 28, и покрыша землю, и бѣ видѣти страшно,  
 идяху къ полунощнымъ странамъ<sup>г</sup>, ядуца траву и проса.

Въ лѣто 6604. Святополкъ и Володимеръ посласта<sup>а</sup> къ Олгови, глаголюща сица: «пойди  
 Кыеву, да порядъ положимъ<sup>б</sup> о Русьстѣй земли, предъ епископы и предъ игумены, и предъ мужи  
 отецъ нашихъ, и предъ людьми градьскими<sup>ж</sup>, да быхомъ оборонили Русьскуюю землю отъ погань-  
 ныхъ.» Олегъ же въспрїимъ смыслъ буй и словеса величава, рече сице: «нѣсть мене лѣпо судити  
 епископу, ли игуменомъ<sup>з</sup>, ли смердомъ;» и не въсхотѣ ити къ братома своимъ, послушавъ злыхъ  
 свѣтъникъ<sup>и</sup>. Святополкъ же и Володимеръ рекоста къ нему: «да се ты ни на поганья идеши, ни  
 на совѣтъ<sup>і</sup> къ нама, то ты<sup>к</sup> мыслиши на наю и поганымъ помагати хочеши; а Богъ промежи нами  
 будетъ<sup>л</sup>.» Святополкъ же и Володимеръ пойдоста<sup>м</sup> на Олга Чернигову; Олегъ же выбѣже изъ  
 Чернигова, мѣсяца мая въ 5 день, въ субботу. Святополкъ же и Володимеръ гнаста по немъ, Олегъ  
 же вбѣже въ Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же и Володимеръ<sup>н</sup> остуниста и въ градъ,  
 бяхутся изъ города крѣпко, а си приступаху къ граду, и язвени бываху мнози отъ обонхъ; и  
 бысть межю ими брань люта, и стояша около града днїи 30 и 3, и изнемагаху людье въ градъ. И  
 выльзе<sup>о</sup> Олегъ изъ града, хотя мира, и вдаста ему миръ, рекъше сице: «иди къ брату своему Да-  
 выдови, и придѣта<sup>п</sup> Киеву на столъ отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ, яко то есть старѣйшей градъ  
 въ земли во всей Кыевъ, ту достойно<sup>р</sup> снитися и порядъ положити;» Олегъ же обѣщася се ство-  
 рити, и на семь цѣловаша крестъ. Въ се же время приде Бонякъ съ Половци къ Кыеву, въ недѣ-  
 лю, отъ вечера, и повоева около Кыева и пожже на Берестовѣмъ дворъ княжъ. Въ се же время  
 воева Куря съ Половци у Переяславлѣ, и Устье пожже, мѣсяца мая 24 день. Олегъ же выйде изъ  
 Стародуба и приде Смолиньску, и не пріяша его Смолняне, и иде къ Рязаню; Святополкъ же и  
 Володимеръ пойдоста въсвоисѣ. Сего же мѣсяца приде Тугорканъ, тесть Святополкъ, къ Перея-  
 славлю<sup>с</sup>, мѣсяца мая 30<sup>т</sup>, и ста около града, а Переяславъци затворишася въ градъ. Святополкъ  
 же и Володимеръ пойдоста на нь, по сей сторонъ Днѣпра, и пойдоста къ Зарубу, перебродистася,  
 и не очютиша<sup>у</sup> ихъ Половци, Богу схраншю ихъ, и исполчившася<sup>ф</sup> пойдоста къ граду; гражане  
 же узрѣвше, ради, поидоша<sup>х</sup> къ нима, а Половци стояху<sup>ц</sup> на оной сторонъ Трубежа, исполчив-  
 шася. Святополкъ же и Володимеръ вбредоста въ Трубежъ къ Половцемъ, Володимеръ же хотѣ  
 нарядити полкъ<sup>ч</sup>, они же не послушаша, но удариша въ конѣ къ противнымъ; се видѣвше По-  
 ловци, и побѣгоша<sup>ш</sup>, а наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, съкуще противныя. И сдѣя Господь  
 въ тѣ день спасенъе велико, мѣсяца<sup>ш</sup> іулія въ 19 день побѣжени быша иноплемьнници<sup>ъ</sup>, и князи

а) смолин.» къ смолен(ь)ску такъ и ниже въ проч. сп. б) смолин.» опять прибавл. И. X. в) мѣсяца авг.» пропущено въ Л. мѣс. авг. въ 28 нѣтъ въ Р. Т. г) странамаъ» якоже дивитися прибавл. Р. Т. д) посласта» посла Л. е) да порядъ положимъ» ать рядъ учинимъ И. X. да урядъ (върядъ) положимъ Р. Т. ж) предъ людьми градьскими» пре(дъ) горожанъ И. X. з) ли игуменомъ» и червьцемъ И. X. и) свѣтъникъ» свѣтникъ такъ и ниже во многихъ мѣстахъ Л. свѣтъникъ Р. Т. і) ни на совѣтъ» ни на свѣтъ Л. Р. ни на думу И. X. к) то ты» тотъ и ты зло И. X. то ты . . . наю и» ино ты на наю Р. Т. л) а богъ . . . будетъ» а въ томъ богъ Р. Т. м) пойдоста» рекоста *ошибк.* Л. н) гнаста . . . и володимеръ» *пропущ.* въ Л. о) и выльзе» и выиде *въ проч. сп.* п) придѣта» приидита (приидѣта) тамъ же. р) ту достойно» и тутю достоинъ (намъ) И. X. и ту достоинъ Р. Т. с) къ переяславлю» *пропущ.* въ Л. т) 30» въ 31 *вездѣ кромѣ* Л. у) не очют.» не почютиша И. не почюша X. Р. Т. ф) исполч.» исполчившася Л. Р. Т. исполчишася X. х) ради поидоша» ради быша и изи(ь)доша *въ проч. сп.* ц) стояху» стоятъ Р. Т. ч) володимеръ же . . . полкъ» и нача володимеръ хотѣти порядити дружины И. X. и хотѣ володимеръ порядити дружины Р. Т. ш) и побѣгоша» устремишася на бѣгъ И. X. Т. устрем. на берегъ *ошибк.* Р. щ) съкуще . . . мѣсяца нѣтъ въ Р. Т. љ) иноплем.» иноплемьнници Л.

ихъ убиша Тугоркана, и сына его, и нии князи, мнози врази наши ту падоша<sup>а</sup>; назаутре же на- 1096 лъзоша Тугоркана мертвого, и въз<sup>б</sup> ѿ Святополкъ акы тьстя своего и врага, привезше ѿ къ Къеву погребоша ѿ на Берестовьмъ<sup>в</sup>, межю путемъ идущимъ на Берестово и другимъ въ монастырь идуще. И въ 20 того же мѣсяца, въ пятокъ<sup>г</sup>, приде второе Боякъ безбожный, шелудивый, отай, хыщникъ, къ Къеву внезапу, и мало въ градъ не въѣхаша<sup>д</sup>. Половци, и зажгоша болонье<sup>е</sup> около града, и възвратишася въ монастырь<sup>ж</sup>, и възгоша Стефанечъ монастырь, и деревнѣ, и Германечъ<sup>з</sup>. И придоша въ монастырь Печерскый, намъ сущимъ по кельямъ почивающимъ по заутрени, и кликуша<sup>и</sup> около монастыря, и поставиша стѣга два предъ враты монастырскими, намъ же бѣжащимъ за домъ монастыря, а другимъ възбѣгшимъ на полати<sup>к</sup>. безбожнѣ же сынове Измаилеви высѣкоша врата монастырю и поидоша<sup>л</sup> по кельямъ, высѣкающе двери, и износяху аще что обрѣтаху въ кельи; посемъ възгоша домъ святыя Владычицы нашея Богородицы, и придоша къ церкви, и зажгоша двери еже къ угу устроени<sup>м</sup>, и вторыя же къ сѣверу; възше въ притворѣ у гроба Θεодосьева, емлюще<sup>н</sup> иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и законъ нашъ. Богъ же терпяше, аще бо не скончались бяху грѣси ихъ и безаконья ихъ; тѣмъ<sup>о</sup> глаголаху: «къдъ есть Богъ ихъ? да поможетъ имъ и избавитъ а<sup>о</sup>», и ина словеса хулная глаголаху на святыя иконы, насмѣхающеса, не въдуше, яко Богъ кажетъ<sup>п</sup> рабы своя напастми ратными<sup>р</sup>, да явятся яко злато нскушено въ горну<sup>с</sup>: хрестьяномъ бо многими скорбми и напастми<sup>т</sup> внити въ царство небесное, а симъ поганымъ и<sup>у</sup> ругателемъ на семъ свѣтѣ примшимъ веселье и просторонство<sup>ф</sup>, а на ономъ свѣтѣ примуть муку съ дьяволомъ, уготованію огню вѣчному<sup>х</sup>. Тогда же зажгоша дворъ красивый, его же поставилъ благовѣрный князь Всеволодъ на холму, нарѣцаемъмъ Выдобычи<sup>н</sup>: то все оканнии Половци запалиша огнемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе впроку Давыду, вопьемъ<sup>ч</sup>: Господи Боже мой! положи<sup>ш</sup> яко коло, яко огонь предъ лицемъ вътру, иже попадаеть дубравы, тако поженити я бурею твоею, исполни лица ихъ догаженья<sup>ш</sup>; се бо оскверниша и пожгоша святыи домъ твой, и монастырь Матере твоея, и трупье рабъ твоихъ. убиша бо нѣколко отъ братья нашея оружемъ безбожнѣи сынове Измаилеви, пущени бо на казнь хрестьяномъ. Ишъли<sup>ъ</sup> бо суть си отъ пустыня Нитривскыя<sup>м</sup>, межю востокомъ и сѣверомъ; ишъли же<sup>ь</sup> суть ихъ колънѣ 4<sup>ъ</sup>: Торкъмени<sup>з</sup> и Печеньзи, Торци, Половци. Меодій же свѣдѣтельствуетъ о нихъ, яко 8 колънѣ пробѣгли суть, егда исьче<sup>ю</sup> Гедеонъ, да 8 ихъ бѣжа въ пустыню, а 4 исьче. Друзи же глаголють: сыны Амоновы. Се же исть тако: сынове бо Моавли Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срацини отъ Измаила творятъся Сарини, и прозваша имена собѣ Саракыне, рекше: Сарини есмы. Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дочерю Лотову<sup>а</sup>, иже зачастую отъ отца своего,

а) и князя, . . . падоша» и князь ихъ тугортьканъ (тугорканъ) убьенъ бысть, и сынъ его, и нии князи мнози (ту) падоша (ту) *вездѣ кромѣ Л. б)* и въз» и възаша Л. и) на берест.» на могилѣ (могилѣ) *прибавлено вездѣ кромѣ Л. г)* въ пятокъ» въ часть 1 дне (1 часть дне, и) *прибавлено въ проч. сп. д)* не въѣхаша» не вогнаша И. X. не вгнаша (не въгнаше) Р. Т. с) болонье» по песку *вездѣ кромѣ Л. ж)* и възвратишася въ монастырь» и увратишася на монастырь (на монастыри) И. X. и възвратишася (и възратишася) на монастырь Р. Т. з) и възгоша . . . германечъ» и възгоша стѣгановъ монастырь и деревья и германявы Л. и пожгоша монастырь стѣфанечъ деревнѣ и германечъ И. X. и пожгоша монастырь стѣфанечъ деревнѣ (деревней) германечъ Р. Т. и) и кликуша» и кликоша И. X. и) на полати» на полатѣ И. на полаты Р. Т. к) и поидоша» и устремилася *въ проч. сп. л)* устроени» стороннѣ (стороння) И. X. сторон(ь)нии Р. Т. м) емлюще» (и) *вземше въ проч. сп. н)* тѣмъ» тѣмже (и) *тамъ же. о)* я» отъ насъ *прибавлено вездѣ кромѣ Л. п)* кажетъ» казнить *въ проч. сп. р)* ратными» и ратми *тамъ же. с)* въ горну» у (въ) гор(ь)ниѣ *тамъ же. т)* и напастми» и печал(ь)ми *тамъ же. у)* и» *только въ Л. ф)* просторонство» пространество (пространство) *въ проч. сп. х)* уготованію. . . вѣчному» и огню вѣчнѣи *тамъ же. ц)* нарѣц. *выдобычи» иже* есть надъ выдоби(н)чь (надъ выдобици) *въ проч. сп. ч)* давыду вопьемъ» глаголемъ *тамъ же. ш)* положи» я *прибавл. И. X. щ)* Псал. LXXXII, 14 — 17. ѣ) ишъли» ищли *тамъ и ниже Л. ащели ошибкою въ проч. сп. и)* нитрив.» етривскыя (етривскыя) И. X. Т.; *въ Р. испорчено. њ)* ишъли же» ищью жъ И. ѣ) ишъли же . . . 4, и число жъ ихъ есть колънѣ 4 X. число же ихъ 4 колъна Р. Т. э) торкъмени» тортьмени Л. трькмене (торкмене) X. Р. Т. ю) исьче» иска Р. Т. я *прибавл. И. X. я)* отъ дочерю лотову» отъ доч. лотову *ошибк. Л. отъ дщерию (дщерию) лотову И. X.; почти также въ Р. Т.*

1096 тѣмъ же нечисто есть племя ихъ; а Измаилъ роди 12 сына, отъ нихъ же суть Торкъмени<sup>а</sup>, и Печенъзи, и Торци, и Кумани, рекше<sup>б</sup> Половци, иже исходятъ отъ пустынь. и по сихъ 8 колѣнь къ кончинѣ вѣка изидуть, заклепени<sup>в</sup> въ горь Александромъ Македоньскимъ<sup>г</sup>, нечистыя челоуькы.

**Поученіе.** Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благословеннымъ, славнымъ, нареченнымъ въ крещеніи Василюй, Русьскимъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ и матерью своею Мьномахы<sup>д</sup>.

и хрестьяныхъ людій дѣля, колико бо соблюдь по милости своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Сѣдя на санехъ, помыслихъ въ души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ днѣвъ грѣшнаго допровади. Да дѣти мои, или инъ кто, слышавъ сю грамотицю, не посмѣйтесь, но ому же<sup>е</sup> любо дѣтій моихъ, а приметь е въ сердце свое и не лѣнитися начнетъ, такоже и тружатися. первое, Бога дѣля и душа своел, страхъ имѣйте Божій въ сердци своемъ и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру. Аще ли кому не любя грамотиця си, а не поохритаються, но тако се рекутъ: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, безлѣпцю си молвилъ. Усрѣтоша бо мя слы отъ братья моя на Волзѣ, рѣша: «потѣснися къ намъ, да выженемъ Ростиславича и волость ихъ отънимемъ; иже ли не поидеши съ нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ.» и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу вы я вти, ни креста переступити.» И отрядивъ я, вземъ Псалтырю въ печали, разгнухъ я, и то мнѣ ся выня: вскую печалуеши, душе? вскую смущаеши мя? и прочая. И потомъ собрахъ словца си любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы послѣдняя не любя, а передняя принимайте. Вскую печална еси, душе моя? вскую смущаеши мя? упова на Бога, яко исповѣмся ему<sup>ж</sup>. Не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье. Зане лукавнующіи потребятся, терпящіи же Господа, ти обладають землею. И еще мало, и не будетъ грѣшника; всищеть мѣста своего, и не обрящеть. Кротціи же наслѣдять землю, наслаждаться на множествѣ мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчетъ на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозритъ, яко придетъ день его. Оружьа извлекоша грѣшници, напряже лукъ свой истрѣляти нища и убога, заклали правыя сердцемъ. Оружье ихъ видеть въ сердца ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца грѣшныхъ скрушится, утверждаетъ же праведныя Господь. Яко се грѣшници погыбнуть; праведныя же милуя и даеть. Яко благословящіи его наслѣдять землю, кленущіи же его потребятся. Отъ Господа стопы челоуьку исправятся. Егда ся падеть и не разбѣтеться, яко Господь подѣмлетъ руку его. Унь бѣхъ и естарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени его просяща хлѣба. Весь день милуетъ и взаимъ даеть праведный, и племя его благословлено будетъ. Уклонися отъ зла, створи добро, всищи мира и пожени, и живи въ вѣкы вѣка<sup>з</sup>. Внегда стати челоуькомъ, убо живы пожерли ны быша; внегда прогнѣватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя, Боже, яко попра мя челоуькъ; весь день боряся, стужи ми. Попраша мя врази мои, яко мнози борющися со мною свѣше<sup>и</sup>. Возвеселится праведникъ, и егда видить мечь; рудѣ свои умыть въ крови грѣшника. И рече убо челоуькъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судий земли<sup>л</sup>. Измій мя отъ врагъ моихъ,

а) торкъмени» тортъмени Л трѣкмени Х. торкмени Р. Т. б) кумани рекше» только въ Л. в) заклеп.» заклепани (закопаны) И. Х. заклепени Р. Т. г) алекс. макед.» олександромъ макидоньскомъ (макидоньскимъ) И. Х. Т. л) Дальше въ Л. пробѣль въ четыре строки съ половиною; ничто пропущено и продолженіе рѣчи безъ начала. е) ому же» овому же кажется такъ должно читать. ж) Псал. XLII, 12. з) Псал. XXXVI, 1, 9 — 17, 19, 21 — 27. и) Псал. LV, 1 — 2. л) Псал. LVII, 11 — 12.

Сіе Поученіе находится только въ Лавр.; прочіе списки продолжаютъ ниже отъ словъ: «се же хощю сказати, яже слысахъ преже сихъ» и проч.

Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави мя отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови 1096 спаси мя; яко се уловиша душу мою<sup>а</sup>. И яко гнѣвъ въ ярости его, и животъ въ воли его; вечеръ водворится плачь, а завтра радость. Яко лучши милость твоя паче живота моего; и устнѣ мои похвалита тя. Яко благословлю тя въ животъ моемъ, и о имени твоємъ възвѣдоу руцѣ мои<sup>б</sup>. Покры мя отъ сонма лукаваго, и отъ множества дѣлающихъ неправду<sup>в</sup>. Възвеселитесь вси праведниіи сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время воину, хвала его<sup>г</sup>, и прочая. Якоже бо Василий учаше: собравъ ту уноша, душа чисты, нескверни, тѣлеси худу, кротку бесѣду и въ мѣру слово. Господне, яди, питью безъ плища велика быти; при старыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, съ точными и меншими любовь имѣти; безъ лукавства бесѣдующе, а много разумѣти; не сверьповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило смѣяться, срамлятися старѣйшихъ, къ женамъ неплымъ не бесѣдовати, долу очи имѣти, а душу горь, пребѣгати, не стрѣкати учить; легкыхъ власти ни въ кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь. Аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ Бога мзды да чаеъ и вѣчныхъ благъ насладится. О Владычице Богородице! отъими отъ убогаго сердца моего гордость и буесть, да не възношюся суетою міра сего въ пустошнѣмъ семъ жити. Научися, вѣрнѣй человекъ, быти благочестно дѣлатель. научися, по евангельскому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣренье, тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помысль чистъ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради: лишаемъ не мсти, ненавидимъ любо гонимъ, терпи, хулимъ, моли, умертви грѣхъ, избавите обидима, судите сиротѣ, оправдайте вдовицу. Придѣте, да сождемъся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси ваши яко оброщени, яко снѣгъ облюю я<sup>д</sup>, и прочее. Восіаетъ весна постная, и двѣтъ покаянья; очистимъ себе, братья, отъ всякой крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопыюще рѣчь: слава тобѣ, человекѣлюбче! По истинѣ, дѣти моя, разумѣйте, како ти есть человекѣлюбчеъ Богъ милостивъ и премилостивъ. мы человекѣ грѣшны суще и смертны, то оже ны зло створить, то хожемъ ѿ пожрети и кровь его прольяти вскорѣ; а Господь нашъ, владѣя и животомъ и смертыю, согрѣшенья наша выше главы нашея терпѣть, и пакы и до живота нашего яко отецъ чадо свое любя, бѣя, и пакы привлечь е къ собѣ. Такоже и Господь нашъ показалъ ны есть на врагы побѣду, ѿ-ми дѣлы добрыми избыти его и побѣдити его: покаяньемъ, слезами и милостынею; да то вы, дѣти мои, не тяжька заповѣдь Божья, оже тѣми дѣлы ѿ-ми избыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися. А Бога дѣла не лъзнитесь, молю вы ся, не забывайте ѿ-хъ дѣлъ тѣхъ: не бо суть тяжька; ни одиночество, ни чернечество, ни голодъ, яко инѣи добріи терпѣтъ, но малымъ дѣломъ улучити милость Божью. Что есть человекъ, яко помниши ѿ<sup>е</sup>? Велий еси, Господи, и чудна дѣла твоя, никакъже разумъ человекъскъ не можетъ исповѣдати чудесъ твоихъ. и пакы речемъ: велий еси, Господи, и чудна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое въ вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалитъ, ни прославляеть силы твоея и твоихъ великихъ чудесъ и добротъ, устроеныхъ на семъ свѣтъ: како небо устроено, како ли солнце, како ли луна, како ли звѣзды и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Господи, твоимъ промысломъ! звѣрье розноличниіи, и птица и рыбы, украшено твоимъ промысломъ, Господи! И сему чуду дивуемъся, како отъ персти создавъ человекъ, како образи розноличниіи въ человекъскыхъ лицахъ, аще и весь міръ совокупить, не вси въ одинъ образъ, но кый же своимъ лицъ образомъ, по Божіи мудрости; и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ прѣя идутъ, и первѣ наши руцѣ, и не ставятъся на одной земли, но и сильныя и худыя идутъ по всѣмъ землямъ, Божіимъ повельньемъ, да наполнятся лѣси и поля. все же то далъ Богъ на угодые человекѣкомъ, на снѣдь, на веселье. Велика, Господи, милость твоя на насъ, яже та угодыя створилъ еси человекъ дѣла грѣшна. И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою,

а) Псал. LVIII, 4 — 4. б) Псал. LXII, 4 — 5. в) Псал. LXIII, 3. г) Псал. XXXIII, 2. д) Исаи 1, 18. е) Псал. VIII, 6.

1096 Господи, егда повелиши, то вспоютъ и челоуѣкы веселятъ тебе; и егда же не повелиши имъ, языкъ же имъюще онѣмъють, а благословенъ еси, Господи, и хваленъ зъмо! Всяка чудеса и ты доброты створивъ и сдѣлавъ, да иже не хвалить тебе, Господи, и не вѣруеть всѣмъ сердцемъ и всею душею во имя Отца и Сына и святаго Духа, да будетъ проклятъ // Си словца прочитаюче, дѣти моя, божественая, похвалите Бога, даваго намъ милость свою, и се отъ худаго моего безумья наказанье. послушайте мене, аще не всего приимете, то половиу. Аще вы Богъ умякчить сердце, и слезы своя испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: «якоже блудницю и разбойника и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ грѣшныхъ помилуй. и въ церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одну же ночь, аще можете, поклонитися до земли, али вы ся начнетъ не мочи, а трижды; а того не забываете, не лѣнитесь, тѣмъ бо ночнымъ поклонсмъ и пѣньемъ челоуѣкъ побѣждаетъ дьявола, и что въ день согрѣшитъ, а тѣмъ челоуѣкъ избываетъ. Аще и на кони ѣздяче не будетъ ни съ кымъ орудья, аще инѣхъ молитвъ не умѣете молвити, а «Господи помилуй» зовѣте безпрестани, втайнѣ; та бо есть молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити безлѣпцию. Всего же паче убогихъ не забываете, но елико могуще по силѣ кормите, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдате сами, а не вдавайте сильнымъ погубити челоуѣка. Ни права, ни крива не убивайте, ни повѣлывайте убити его; аще будетъ повиненъ смерти, а душа не погубяете никакая же хрестьяны. Рѣчь молваче, и лихо и добро, не кленитесь Богомъ, ни хреститесь, нѣту бо ти нужда никоея же; аще ли вы будетъ крестъ цѣловати къ брати, или къ кому, али управивше сердце свое, на немъ же можете устояти, то же цѣлуйте и цѣловавше блюдете, да не приступни погубите душѣ своеѣ. Епископы и попы и игумены, съ любовью взимаите отъ нихъ благословенье, и не устранийтесь отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да приимете отъ нихъ молитву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте въ сердци и въ умѣ, но рѣчь: смертни есмы, днесъ живи, а завтра въ гробъ; се все, что ны<sup>а</sup> еси вдаль, не наше, но твое, поручилъ ны еси на мало днѣй. и въ земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ. Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью. Въ дому своемъ не лѣнитесь, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока, да не посмѣются приходящи къ вамъ, и дому вашему, ни обѣду вашему. На войну вышедъ, не лѣнитесь, не зрите на воеводы, ни питью ни ѣденью не лагодите, ни спанью; и сторожъ сами наряживайте, и ночь отвсюду нарядивше около вой то же ляжите, а рано встанѣте; а оружья не снимайте съ себе, вборзъ не розглядавше, лѣношами внезапно бо челоуѣкъ погыбаеть. Лжѣ блюдиа и пьянства и блуда, въ томъ бо душа погыбаеть и тѣло. Куда же ходяще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ, ни своимъ ни чужимъ, ни въ сельхъ, ни въ житѣхъ, да не кляти васъ начнутъ. Куда же поидете, идѣже станете, напоите, накормите упеина; и боль же чтите гость, откуда же къ вамъ придетъ, или простъ, или добръ, или солъ, аще не можете даромъ, брашномъ и питьемъ; ти бо мимоходячи прославятъ челоуѣка по всѣмъ землямъ, любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите; надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы; и челоуѣка не минѣте не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ всему, страхъ Божій имѣйте выше всего. Аще забываете всего, а часто прочитайте: и мнѣ будетъ безъ сорама, и вамъ будетъ добро. Его же умѣючи, того не забываете доброго, а его же не умѣючи, а тому ся учитѣ; якоже бо отецъ мой, дома сѣдя, изумѣаше 5 языкъ. въ томъ бо честь есть отъ инѣхъ земль. Лѣность бо всему мати, еже умѣеть, то забудеть, а его же не умѣеть, а тому ся не учитѣ; добръ же творяще, не мозите ся лѣнити ни на что же доброе. Первое къ церкви: да не застанеть васъ солнце на постели. тако бо отецъ мой дѣяшеть блаженный и вси добрии мужи свершенни: заутренюю отдавше Богу хвалу, и потомъ солнцю вѣсходящую, и узрѣвше солнце, и прославити Бога съ радостью, и рече: просвѣти очи мои, Христе Боже, и даль ми еси свѣтъ твой красный; и

а) что ны такъ должно читать; въ Л. честны.

еще, Господи, приложи ми лѣто къ лѣту, да прокъ грѣховъ своихъ покавѣся, оправдивъ жи- 1096  
вотъ, тако похваляю Бога: и съдше думати съ дружиною, или люди оправливати, или на ловъ  
ѣхати, или повздити, или мечи спати: спанье есть отъ Бога присужено полудне, отъ чина бо  
почиваетъ и звѣрь и птици и челоуѣци. | А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ свой, оже ся есмь тру-  
жалъ пути дѣи и ловы 13 лѣтъ. Первое къ Ростову идохъ, сквозъ Вятичъ, посла мя отецъ, а самъ  
иде Курьску. и пакы 2-е къ Смолинску со Ставкомъ Скордятичѣмъ, той пакы и отъиде къ Бере-  
стію со Изяславомъ, а мене посла Смолинску; то и Смолинска идохъ Володимерю. Тое же зимы  
то и посласта Берестію брата на головнѣ, идъ бяху пожгли, то и ту блюдь городъ тихъ. та идохъ  
Переяславию отцю, а по Велицѣ дни изъ Переяслави та Володимерю, на Сутейску мира творить  
съ Ляхы. оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та посла мя Святославъ въ Ляхы: ходивъ за  
Глоговы до Чешскаго лѣса, ходивъ въ земли ихъ 4 мѣсяци; и въ то же лѣто и дѣтя ся роди ста-  
рѣйшее Новгородское. та оттуда Турову, а на весну та Переяславию, таже Турову. И Свѣто-  
славъ умре, и лзъ пакы Смолинску, а и Смолинска той же зимъ та къ Новугороду, на весну  
Глѣбови въ помочь; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ, а на другую зиму съ Святполкомъ подъ  
Полтескъ, ожгоша Полтескъ, онъ иде Новугороду, а я съ Половци на Одрьскъ, воюя, та Черни-  
гову. И пакы и Смолинска къ отцю придохъ Чернигову; и Олегъ приде изъ Володимеря выве-  
децъ, и возвахъ ѥ къ собѣ на обѣдъ со отцемъ въ Черниговъ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю  
300 гривенъ золота. И пакы и Смолинска же пришедъ, и придохъ сквозъ Половечьскыи вой  
бѣся до Переяслави, и отца налззохъ съ полку пришедше. то и пакы ходихомъ, томъ же лѣтъ,  
со отцемъ и со Изяславомъ битъся Чернигову съ Борисомъ, и побѣдихомъ Бориса и Олга. И пакы  
идохомъ Переяславию, и стахомъ во Обровѣ. и Всеславъ Смолнескъ ожже, и азъ всѣдъ съ Черни-  
говци о двою коню, и не застахомъ въ Смолинскѣ; тѣмъ же путемъ по Всеславъ пожегъ землю и  
повоевавъ до Лукамя и до Логожска, та на Дрыотьскъ воюя, та Чернигову. А на ту зиму повое-  
ваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ съ Черниговци и съ Половци, на Деснѣ изъимахомъ  
князи Асадука и Саука, и дружину ихъ избиша; и назаутре за Новымъ городомъ разгнахомъ  
силныи вой Белкатгина, а се мечи и полонъ весь отяхомъ. А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимъ, на  
Ходоту и на сына его, и ко Корьдну ходихъ 1-ю зиму, и пакы по Изяславичихъ за Микулинъ, и  
не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкупляться на Броды. Томъ же лѣтъ гонихомъ  
по Половцихъ за Хороль, иже Горошинъ взяша. И на ту осень идохомъ съ Черниговци и съ По-  
ловци, съ Читѣвичи, къ Мѣнску: изъѣхахомъ городъ и не оставихомъ у него ни челядина, ни  
скотины. На ту зиму идохомъ къ Ярополку совокуплятися на Броды, и любовь велику створи-  
хомъ. И на весну посади мя отецъ въ Переяслави передъ братьею, и ходихомъ за Суной; и ѣдучи  
къ Прилуку городу, и срѣтоша ны внезапно Половечьскыи князи 8 тысячъ, и хотѣхомъ съ ними  
ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на повозѣхъ, и внидохомъ въ городъ: толко  
Семцю яша одного живого, ти смердъ нѣколико, а наши онѣхъ болѣ избиша и изъимаша, и не  
смѣша ни коня пояти въ руцѣ, и бѣжаша на Сулу тое ночи. и заутра, на Госпожинъ день, идо-  
хомъ къ Бѣлѣ вежи, и Богъ ны поможе и святая Богородица: избиша 900 Половецъ, и два князя  
яша Багубарсова брата Аспя и Сакзя, а два мужа толко утекоста. и потомъ на Святославъ гони-  
хомъ по Половцихъ, и потомъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ. и паки  
на той же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ. и потомъ съ Ростиславомъ же у Варина вежъ  
взяхомъ. И потомъ ходивъ Володимерю, паки Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И пакы по  
отни смерти и по Святполцѣ на Суль бившеся съ Половци, до вечера, быхомъ у Халѣпа, и по-  
томъ миръ створихомъ съ Тугорканомъ и со инѣми князи Половечьскыи. и у Глѣбови чади поя-  
хомъ дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде съ Половечьскою землею къ Чернигову, и  
бишася дружина моя съ нимъ 8 днѣй о малу греблю<sup>а</sup>, и не вдадуче имъ въ острогъ. съжаливси

а) Здѣсь въ срединѣ страницѣ пергаментъ прорванъ; въ словѣ греблю уцѣлѣлъ только слогъ лю; ниже съжаливси цѣль  
перваго слога съ.

1096 хрестьяныхъ душъ и селъ горящихъ и монастырь, и рѣхъ : «не хвалитися поганымъ.» и вдахъ брату отца своего мѣсто, а самъ идохъ на отца своего мѣсто Переяславлю. и внидохомъ на святаго Бориса день изъ Чернигова, и ѣхавомъ сквозь полкы Половчскіи не въ 100 дружинъ, и съ дѣтми и съ женами; и облизавутся на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и съ горь; Богъ и святой Борисъ не да имъ мене въ користь, неврежени доидохомъ Переяславлю. И съдѣвъ въ Переяславлѣ 3 лѣта и 3 зимы, и съ дружиною своею, и многы бѣды пріяхомъ отъ рати и отъ голода. и идохомъ на вой ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша ѱ, а другія поимаша; и паки Итлареву чады избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше за Голтавомъ. И Стародубу идохомъ на Ольга, зане ся бѣше приложилъ къ Половцемъ. и на богъ идохомъ, съ Святополкомъ на Боняка за Рось. и Смолинску идохомъ, съ Давыдомъ смирившеся. паки идохомъ другое съ Ворониць. тогда же и Торци придоша ко мнѣ, изъ Половецъ Ичитѣевичи, идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ паки идохомъ къ Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихохъ Смолинску; и се нынѣ иду Ростову. И паки съ Святополкомъ гонихомъ по Боняць. но ли оли убиша<sup>а</sup>, и не постигохомъ ихъ. и потомъ по Боняць же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ его. И на зиму Смоленску идохъ, и Смоленска по Велиць дни выидохъ. и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, собрахъ братюю. и Бонякъ приде со всеми Половци къ Кснятиню, идохомъ за не изъ Переяславлѣ за Сулу; и Богъ ны поможе, и полкы ихъ побѣдихомъ, и князи изымахомъ лѣпшии. и по Рожество створихомъ миръ съ Апоію, и поимъ у него дчерь, идохомъ Смоленску; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ изъ Ростова, паки идохъ на Половци на Урубѣ съ Святополкомъ, и Богъ ны поможе. и потомъ паки на Боняка къ Лубнѣ, и Богъ ны поможе. и потомъ ходихомъ въ войну съ Святополкомъ, и потомъ паки на Донъ идохомъ съ Святополкомъ и съ Давыдомъ, и Богъ ны поможе. и къ Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ, хотѣша взяти ѱ: ко Ромну идохъ со Ольгомъ и съ дѣтми на нь, и они очитавше бѣжаша. И потомъ къ Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны бѣше люди заялъ: и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобъ его. А изъ Чернигова до Кыева *пестшиъ* ѣздихъ ко отцю, днемъ есмъ переѣздилъ до вечерни; а всѣхъ путій 80 и 3 великихъ, а прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ съ Половечьскими князи безъ одного 20, и при отци и кромъ отца, а дая скота много и многы порты своѣ. и пустилъ есмъ Половечьскихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ толпоко: Шаруканя 2 брата, Багубарсовы 3, Овчины братья 4, а всѣхъ лѣпшихъ князій инѣхъ 100; а самы князи Богъ живы въ руць дава: Коксусъ съ сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревьскый князь Азгулуй, и инѣхъ кметій молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исккъ, вметахъ въ ту рѣчку въ Славли, по чередамъ избьено не съ 200 въ то время лѣпшихъ. А се тружахъся лобы дѣя: понеже съдохъ въ Черниговѣ, а изъ Чернигова вышедъ, и до . . . <sup>б</sup> лѣта по сту уганивалъ и имъ даромъ, всею силою, кромъ иного лова, кромъ Турова, иже со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се въ Черниговѣ дѣялъ есмъ: конь дикихъ своима рукама связалъ есмъ, въ пушахъ 10 и 20 живыхъ конь, а кромъ того иже по рови<sup>в</sup> ѣздя ималъ есмъ своима рукама тѣ же кони дикіи. тура мя 2 метала на розѣхъ и съ конемъ, олень мя одинъ боль, а 2 лоси, одинъ ногама топталъ, а другый рогома боль, вепрь ми на бедрь мечь отялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедры, и конь со мною поверже: и Богъ неврежена мя съблюде. и съ коня много падахъ, голову си розбихъ дважды, и руць и нозъ свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы своея. Еже было творити отроку моему, то самъ есмъ створилъ дѣла, на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на зною и на зимъ, не дая собѣ упокои. на посадники не зря, ни на биричи, самъ творилъ что было надобъ, весь нарядъ и въ дому своемъ, то я

а) по ли оли убиша выраженіе непонятное, впроятно испорченное писцемъ. б) Здѣсь, на срединѣ листа, прорвана дирочка.

в) по рови можетъ быть собственное имя.



творилъ есмь<sup>а</sup>. и въ ловчихъ ловчій нарядъ самъ есмь держалъ, и въ конюсѣхъ, и о соколѣхъ и 1096 о ястрябѣхъ, то же, и худаго смерда и убогъ вдовицъ не далъ есмь сильнымъ обидѣти, и церковнаго наряда и службы самъ есмь призиравъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, но инъ<sup>б</sup> кто прочетъ: не хвалю бо ся ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдъ отъ тѣхъ часъ смертныхъ, и не лѣнива мя былъ створилъ худаго на вся дѣла человѣчьская потребна. Да сю грамотицю прочитаючи, потѣснитесь на вся дѣла добрая, славяще Бога съ святыми его. Смерти бо ся, дѣти, не боячи, ни рати, ни отъ звѣри, но мужское дѣло творите, како вы Богъ подасть. оже бо язъ отъ рати и отъ звѣри и отъ воды, отъ коня спадаяся, то никтоже васъ не можетъ вредитися и убити, понеже не будетъ отъ Бога повельно; а иже отъ Бога будетъ смерть, то ни отецъ, ни мати, ни братья не могутъ отгяти. но отче<sup>в</sup> добро есть блюсти, Божіе блюденъе лѣплѣе есть человѣчьскаго. О многострастный и печалны азъ! много борешися сердцемъ, и одолѣвши душъ сердцю моему, зане тлѣнныи сущи, помышляю, како стати предъ страшнымъ Судбею, кающа и смѣренна не примимъ межю собою. Молвить бо, иже Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть<sup>г</sup>. и пакы: аще не отпустите прегрѣшеній брату, ни вамъ отпустить Отець вашъ небесный<sup>д</sup>. Пророкъ глаголетъ: не ревнуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ безаконье<sup>е</sup>. что есть добро и красно, братья вкупъ<sup>ж</sup>! Но все дьяволе наученъе! то бо были рати при умныхъ (дѣдѣхъ<sup>и</sup> нашихъ, при добрыхъ и при блаженныхъ отцихъ нашихъ; дьяволъ бо не хоче добра роду человѣчьскому, сваживаетъ ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ твой, его же еси хрстилъ, иже то съдѣтъ близъ тебе, прислалъ ко мнѣ мужъ свой и грамоту<sup>и</sup>, река: ладимъся и смѣримся; а братцю моему судъ пришелъ; а въ ему не будевъ местника, по възложивъ на Бога; а стануть си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погубимъ. И азъ видѣхъ смѣренъе сына своего, сжалихси и Бога устрасихся, рекохъ: онъ въ уности своей и въ безумьи сице смѣряется, на Бога укладаетъ; азъ чловѣкъ грѣшенъ есмь паче всехъ чловѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту: аще ю примѣши съ добромъ, ли съ поруганьемъ, свое же узрю на твоемъ писаньи. Сими бо словесы варихъ ты переди, его же почаяхъ отъ тебе смѣренъемъ и покаянъемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ своихъ грѣховъ. Господь бо нашъ не чловѣкъ есть, но Богъ всей вселенъ, иже хоцетъ, въ мегновеньи ока вся створити хоцетъ, то самъ претерпѣ хуленъе и оплеванъе и ударенъе, и на смерть вдася, животомъ владея и смертью; а мы что есмы чловѣци грѣшнии? ли си день живи, а утро мертви, день въ славъ и въ чти, а завтра въ гробъ и безъ памяти, ини собранъе наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю: что взяста, или чимъ има по ротъ? но токмо оже еста створила души свои. Но да сими словесы, пославше бѣше переди, братъ, ко мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и твое предъ тобою, и бѣше тебѣ узрѣвши кровь его и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процвѣтшю, якоже агньцю закомену, и рещи бѣше, стояще надъ нимъ, вникнущи помыслы души своей: увы мнѣ! что створихъ? и пождавъ его безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи бѣше Давыдскы: азъ знаю грѣхъ мой, предо мною есть воину<sup>к</sup>. Не крове дѣла пролитья, помазаникъ Божій Давыдъ прелюбодѣянъе створи, посыпа главу свою и плакася горко въ отъ часъ: отда ему согрѣшеня его Богъ. А къ Богу бѣше покаятися, а ко мнѣ бѣше грамоту утѣшеную, а сноху мою послати ко мнѣ, зане нѣсть въ ней ни зла, ни добра, да быхъ обунимъ оплакаль мужа ея и оны сватбы ею, въ пѣсній мѣсто: не видѣхъ бо ею первѣе радости, ни въичанья ею, за грѣхы

а) есмь — емь такъ въ Л. б) но инъ должно читать: ни инъ. в) но отче можно читать: но оче (аче, по дѣльшее аще) т. е. ежелп, хотл. г) I. Иоанн. II, 20. д) Матѣ. VI, 15. е) Псал. XXXVI, 1. ж) Псал. CXXXII, 1. з) Отсюда слѣдуетъ «Посланіе Владимира Мономаха Олегу Святославичу», смѣшанное сочинителемъ Лѣтописи, или писцемъ, съ Полученіемъ его дѣтлѣмъ; оно писано въ 1096 г., послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ Изяславъ. См. Карамз. II, 115 — 119, и прим. 177. и) см. дѣдѣхъ въ Л. ошибк. дѣтѣхъ. і) мужъ свой и грамоту такъ читаетъ Издатель; въ Л. мужество и грамоту. к) Псал. L, 5.

1096 своя; а Бога дѣла пусти ю ко мнѣ вборзѣ съ первымъ словомъ, да не съ нею кончавъ слезы поса-  
 жу на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ дровъ, желючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо  
 путемъ шлю дѣти отци нашихъ<sup>а</sup>: судъ отъ Бога ему пришелъ, а отъ тебе<sup>б</sup>. Аще бы тогда свою  
 волю створилъ, и Муромъ налѣзлъ, а Ростова бы не занималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ  
 уладили; но самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати къ тебѣ достойно, ци ли тобѣ ко мнѣ? да же еси  
 велѣмъ дѣтяти: «слися къ отцю», <sup>в</sup>десять<sup>в</sup> есмь послалъ. Дивно ли, оже мужъ умерлъ въ полку  
 ти? лѣпше суть измерли и роди наши. да не выискивати было чюжего, ни мене въ соромѣ, ни въ  
 печаль ввести. научиша бо и паропци, да быша собѣ налѣзли, но оному налѣзоша зло. Да же нач-  
 неши каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши: пославъ солъ свой, или попа, и грамоту на-  
 пиши съ правдою, то и волость възмешь съ добромъ, и наю сердце обратиши къ собѣ, и лѣпше  
 будемъ яко и прежь; нѣсмъ ти ворожити, ни мѣстникъ. Не хотѣхъ бо крови твоя видѣти у  
 Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья своего, ни кото-  
 раго же брата. Аще ли лжю, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли то буду грѣхъ створилъ,  
 оже на тя шедъ къ Чернигову, поганныхъ дѣла: ли того ся каю, да то языкомъ брати пожало-  
 вахъ, и пакы е повѣдахъ, зане человекъ есмь; аще ти добро, да съ тѣмъ, али ти лихое, да то ти  
 съдѣть сынъ твой хрестный съ малымъ братомъ своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдинъ, а ты съдиши въ  
 своемъ. а о се ся ради; али хочеша тою убити, то ти еста, понеже не хочю я лиха, но добра хочю  
 брати и Руськѣй земли. а его же то и хочеша насильемъ, тако *вѣдала* у Стародуба и *милку-*  
*слиюча* по тебѣ отчину твою: али Богъ послухъ тому, съ братомъ твоимъ радилися есвъ, а не по-  
 можеть радитися безъ тебе. и не створила есвъ лиха ничтоже, ни рекла есвъ: сли къ брату, дон-  
 деже уладимся. оже ли кто васъ не хочетъ добра, ни мира хрестьяномъ, а не буди ему отъ Бога  
 мира узрѣти на ономъ свѣтѣ души его. Не по нужи ти молвлю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ самъ  
 услышишь: но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣй при безъ<sup>г</sup> суперникъ обли-  
 чаюся, и прочее. <sup>а</sup>Премудрости наставниче, и смыслу давче, несмысленымъ казателю и нищимъ  
 заступниче! утверди въ разумъ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима  
 не възбрани впити ти: милостиве, помилуй падшаго! упованье мое Богъ, прибѣжище мое Хри-  
 стось, покровъ мой святыи Духъ. Надеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуща  
 помощницю въ печали и въ болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе славлю, препѣтая! И разумѣйте и  
 видите, яко азъ есмь Богъ, испытая сердца и свѣдый мысли, обличай дѣла, опалая грѣхы,  
 судяи сиротѣ и убогу и нищю. Всклонися, душе моя, и дѣла своя помысли, яже сдѣя, предъ очи  
 свои принеси, и капля испусти слезъ своихъ, и повѣжь явъ дѣянья и вся мысли Христу, и очи-  
 стися. Андрѣа честный, отче треблаженный, пастуше Кретьскый! не престай моляся за ны чту-  
 щая тя, да избудемъ вси гнѣва и печали и тля и грѣха и бѣдъ же, чтуще память твою вѣрно.  
 Градъ свой схрани, Дѣвице Мати чистая, иже о тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпимся и тобѣ  
 ся надѣемъ, побѣждаемъ вся брани, испрометаеть противныя и творить послушенье. О препѣтая  
 Мати, рожьшая<sup>е</sup> всѣхъ святыхъ пресвятаго Слова! примши нынѣшнее приношенье<sup>ж</sup>, отъ всякѣи  
 напасти заступи и грядущія муки, къ тебѣ вопыющихъ; молимъ ти ся раби твои и прекланяемъ  
 си колѣни сердца нашего, приклони ухо твое, чистая, и спаси ны въ скорбехъ погружающася  
 присно, и соблюди отъ всяко плѣненья вражья твой градъ, Богородице! Пощади, Боже, насъ дѣла  
 твоего, прегрѣшенья наша вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя на земли, рожьшою<sup>з</sup> ти

а) дѣти отци нашихъ» такъ въ Л.; но кажется должно читать: дѣти и отци наши. б) а отъ тебе» такъ въ Л.; можетъ  
 быть а не отъ тебе. в) десять» Л.; но кажется правильнѣе: десятью, т. е. десять разъ. г) безъ»; въ Л. бе. д) Здѣсь  
 оканчивается выписка изъ Посланія Владимира Мономаха къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ Отрывокъ молитвеннаго со-  
 держанія. е) рожьшая» рожьшя Л. ж) приношенье» такъ поправлено; въ Л. ошѣбк. послушанье. з) рожьшою» такъ  
 поправлено; въ Л. рожьшя.

безъ сѣмене, земную милость, изволивъ обещися<sup>а</sup>, Христе, въ чловѣчество; пощади мя, Спасе 1096  
рождься<sup>б</sup>, и схранъ рожьшою ти нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, яко  
безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и чловѣколюбець. Дѣво пречистая, неискусна браку, Бого-  
обрадованная, вѣрнымъ направленьемъ! спаси мя погыбшаго, къ Сыну си вопыющи. Помилуй мя,  
Господи, помилуй, егда хоцещи судити, не осуди мя<sup>в</sup> въ огонь, ни обличи мене яростью си. мо-  
литъ тя Дѣва чистая, рожшая тя, Христе, и множество Ангель и Мученикъ сборъ. О Христе  
Исусъ Господь нашемъ, ему же подобасть честь и слава, Отцю и Сыну и святому Духу, всегда и  
нынѣ, присно, вѣкъ.

Се же хоцю сказати, яже слышахъ преже сихъ 4 лѣтъ, яже сказа ми Гюрятя Роговичъ Нов-  
городець, глаголя сице: яко послахъ отрокъ свой въ Печеру, люди, яже суть дань дающе Нову-  
городу; и пришедшо отроку моему къ нимъ, и оттуду иде въ Югру<sup>г</sup>. Югра же людье есть языкъ  
нѣмъ, и сѣдять<sup>д</sup> съ Самояды<sup>е</sup> на полунощныхъ странахъ. Югра же рекоша отроку моему: «дивь-  
но мы находихомъ чудо, его же нѣсмы<sup>ж</sup> слышали преже сихъ лѣтъ; се же<sup>з</sup> третее лѣто поча  
быти. суть горы зайдуче луку<sup>и</sup> моря, имъ же высота ако до небесе, и въ горахъ тѣхъ кличъ ве-  
ликъ и говоръ, и сѣкутъ гору, хотяше высѣчися<sup>и</sup>; и въ горѣ той просѣчено оконце мало, и тудѣ  
молвятъ, и есть не разумѣти языку ихъ, но кажутъ на<sup>к</sup> желъзо и помавають рукою, просяще же-  
лъза; и аще кто дастъ имъ ножъ ли, ли сѣкиру<sup>л</sup>, дають скорою противу. Есть же путь до горъ  
тѣхъ непроходимъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ; тѣмже не доходимъ ихъ всегда; есть же и по-  
даль<sup>м</sup> на полунощїи.» Мнѣ же рекшо къ Гурятъ: «си суть людье заклепени<sup>н</sup> Александромъ  
Македоньскимъ царемъ.» Якоже сказаеть о нихъ Меодїй Патарїйскїй<sup>о</sup>: и взиде<sup>п</sup> на восточныя  
страны до моря, наричаемое Солнце мѣсто, и видѣ ту чловѣкы нечистыя, отъ племени Афетова<sup>р</sup>;  
ихъ же нечистоту видѣхъ: ядыху скверну всяку, комары и мухы, коткы, змїѣ, и мертвецъ не по-  
гребаху, но ядыху и женьскыя изворогы<sup>с</sup> и скоты вся нечистыя. то видѣвъ Александръ убояся,  
еда како умножаться и осквернять землю, и загна ихъ на полунощныя страны въ горы высокія;  
и Богу повелѣвшю, сступишася о нихъ горы полунощныя<sup>т</sup>, токмо не ступишася о нихъ горы на  
12 локоть. и ту створишася<sup>у</sup> врата мѣдяна, и помазашася сунклитомъ, и аще хотять огнемъ взяти,  
не възмогутъ ѣ жещи<sup>ф</sup>; вещь бо сунклитова сица<sup>х</sup> есть: ни огонь можетъ вжещи его, ни желъзо  
его приметъ. въ послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ отъ пустыня Етревьскыя<sup>н</sup>, изидуть  
и си сквернии языки, яже суть въ горахъ полунощныхъ, по повелѣнью Божию. Но мы на пред-  
няя взвратимся, якоже бяхомъ преже глаголали. Олгови обѣщавшюся ити къ брату своему Давы-  
дову Смолинску, и прити съ братомъ своимъ Киеву, и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ  
створити, но пришедъ Смолинску и поимъ вои, поиде къ Мурому, въ Муромъ тогда сущю Изя-  
славу Володимеричю; бысть же вѣсть Изяславу<sup>ч</sup>, яко Олегъ идеть къ Мурому, посла Изяславъ по  
воѣ Суздалю, и Ростову, и по Бѣлоозерци, и собра вои многы. И посла Олегъ слы своѣ къ Изя-  
славу, глаголя: «иди въ волость отца своего Ростову, а то есть волость отца моего; да хоцю ту

а) обещися» обратился такъ въ А. б) рождья» рожьшася *ошибк.* А. в) мя» ме *ошибк.* А. г) въ югру» въ угру (въ угры)  
такъ и ниже вездѣ кромѣ А. д) и сѣдять» и сѣдятся И. Х. и сосѣдять Р. Т. е) съ самояды» съ самоудью И.  
ж) мы . . . нѣсмы» находимъ (находихомъ) мы чудо ново, его же нѣсмы въ *проч. сп.* з) се же» нынѣ *прибавл.* И. Х.  
и) луку» въ луку (въ луко) въ *проч. сп.* и) высѣчися» просѣчися *тамъ же.* к) на» только въ А. л) ножъ ли, ли сѣ-  
киру» желъзо, или ножъ, или сокиру (сѣкиру), и ови въ *проч. сп.* м) и подаль» идуще *прибавл.* Х. Р. Т. н) закле-  
пени» заклепѣнн(и) И. Х. Т. заклепани Р. о) патарїйскїй» папа римскїй *ошибк.* А. п) и взиде» олександръ (алек-  
сандръ) царь макидон(ь)скїй възиде (взиде) въ *проч. сп.* р) афетова» неафетова *ошибк.* А. с) изворогы» из(ъ)врагы И. Х.  
г) умножаться. . . полунощныя» осквернять землю и полунощныя страны, и горы высокія, богу повелѣвшю, сступишася  
о нихъ такъ въ А.; *исправлено по проч. сп.* у) и ту створишася» и створиша и ниже помазаша И. Х. и с(ъ)твори  
дальсѣ п помаза Р. Т. ф) взяти . . . жещи» взяти и не възмогутъ, ви огнемъ могутъ и ж(ъ)жещи въ *проч. сп.* х) сица-  
нѣтъ въ Р. Т. сицева Х. ц) етревьскыя» тривьскыя А. ч) володимеричю . . . изяславу *пропущено въ Н.*

1096 съдѣ порядъ створити<sup>а</sup> со отцемъ твоимъ, се бо мя выгналь изъ города отца моего; а ты ли ми здѣ хлѣба моего же не хочещи ми дати<sup>б</sup>?» и не послуша Изяславъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой. Олегъ же надѣяся на правду<sup>в</sup>, яко правъ бѣ въ семь Олегъ<sup>г</sup>, и поиде къ граду съ вой; Изяславъ же исполчися предъ градомъ, на поли. Олегъ же поиде къ нему полкомъ, и ступишася<sup>д</sup> обои, бысть брань люта: и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука<sup>е</sup> Всеволожа, мѣсяца сентябрю<sup>ж</sup> въ 6 день; прочіи же вой побѣгоша, ови черезъ лѣсъ, друзіи въ городъ. Олегъ же вниде въ городъ<sup>з</sup>, и пріяша ѱ горожане; Изяслава же возьмше, положиша ѱ въ монастыри святаго Спаса, и оттуду перенесоша ѱ Новугороду, и положиша ѱ у святыхъ Софѣвъ, на лѣвѣй сторонѣ. Олегъ же, по пріятѣи града, изьима Ростовци, и Бѣлозерци, и Суздалецъ, искова<sup>н</sup>, и устремися на Суждаль: и шедъ<sup>и</sup> Суждалю, и Суждалци<sup>к</sup> дашася ему; Олегъ же омиривъ городъ, ови изьима, а другыя расточи, и имѣнья ихъ отья<sup>л</sup>. Иде Ростову: и Ростовци вдашася ему. И перел<sup>м</sup> всю земліи Муромску и Ростовску, и посажа посадники по городомъ, и дани поча брати. И посла къ нему Мстиславъ солъ свой<sup>п</sup> изъ Новгорода, глаголя: «иди изъ Суждалю<sup>о</sup> Мурому, а въ чюжей волости не съди; и азъ пошлю молится съ дружиною своею къ отцю своему, и смирю тя со отцемъ моимъ<sup>п</sup>; аще и брата моего убилъ, то есть не дивно, въ ратехъ бо и цари и мужи погыбають.» Олегъ же не всхотѣ сего<sup>р</sup>, но паче помышляше и Новъгородъ переяти; и посла Олегъ Ярослава, брата своего, въ сторожѣ, а самъ стояше на поли у Ростова. Мстиславъ же сдумавъ съ Новъгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою въ сторожѣ; Добрыня же первое изьима данники. Увѣдавъ же Ярославъ се, яко изьима данници, Ярославъ же стояше на Медвѣдици въ сторожихъ, и побѣже той ноци, и прибѣже къ Ольгови и повѣда ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторожѣ изьимани<sup>с</sup>. И поиде къ Ростову, а Мстиславъ же приде на Волгу, и повѣдаша ему, яко Олегъ вспятился<sup>т</sup> къ Ростову; и Мстиславъ поиде по немъ. Олегъ же приде къ Суждалю, и слышавъ, яко идетъ по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль городъ, токмо остана дворъ монастырьскыи<sup>у</sup> Печерскаго монастыря и церкви, яже тамо есть святаго Дмитрея, юже бѣ даль Ефремъ и съ селы. Олегъ же побѣже къ Мурому, а Мстиславъ приде Суждалю, и съдѣ ту посламше къ Ольгови, мира прося, глаголя: «азъ есмъ мній<sup>ф</sup> тебе, слыся къ отцю моему, а дружину, юже еси заляль, вороти; а язъ тебе во всемъ послушаю.» Олегъ же посла къ нему, съ лестью хотя мира; Мстиславъ же имы лсти вѣры<sup>х</sup>, и распусти дружину по селомъ. И наста Феодорова недѣля<sup>ц</sup> поста, и приспѣ Феодорова субота, а Мстиславу съдѣяцю на обѣдѣ, приде ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ безъ вѣсти; Мстиславъ же ему имъ<sup>ч</sup> вѣру, не постави сторожовъ. но Богъ вѣсть избавляти<sup>ш</sup> благочестивыи своя отъ лсти. Олегъ же установився на Клязмѣ, мня, яко<sup>ш</sup> Мстиславъ побѣгнетъ; къ Мстиславу же собращася дружина въ тѣ день и въ другыи, Новгородци, и Ростовци, и Бѣлозерци, Мстиславъ же ста предъ градомъ, исполчивъ дружину. и не поступи ни Олегъ на Мстислава, ни Мстиславъ на Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть, яко «посламъ ти отецъ брата Вячеслава съ Половци;»

а) створити» положити въ проч. сп. б) а ты ли . . . дати» или ты (и ты) ми здѣ не хочещи хлѣба своего же вдати (дати) И. Х. почти также въ Р. Т. в) на правду» свою прибавлено въ проч. сп. г) олегъ» нѣтъ тамъ же. д) и ступишася» и снышася тамъ же. е) володимеря внука» пропущено вездѣ кромѣ Л. ж) сентябрю» сентября И. сеп-те(я)бря Х. Р. Т. з) олегъ же вниде въ городъ» пропущено въ И. п) искова» нѣтъ въ Л. и покова Р. і) и шедъ» и пришедъ И. Х. и приде Р. к) искова . . . и суждалци» пропущ. въ Т. л) отья» взя въ проч. сп. м) и перел» и перелаславъ ошибк. И. н) солъ свой» нѣтъ въ Р. Т. посолъ свой И. Х. о) изъ суждалю» опять въ проч. сп. п) со отцемъ моимъ» съ нимъ тамъ же. р) сего» послушати прибавлено тамъ же. с) а сторожѣ изьимани» приде же вѣсть къ олгови, яко сторожеве (сторожи) его изьимавъ (изымани) И. Х.; почти такъ и въ Р. Т. т) вспятился» узвратился (възвратился) есть И. Х. в(з)ратися Р. Т. у) манаств.» манастврескъ И. Х. ф) мній» меньши (меньшій) Р. Т. х) имы лсти вѣры» емъ вѣры лсти (лести) въ проч. сп. ц) недѣля» 1-я приписано сверху строки въ И. ч) мстиславъ же ему имъ» мстиславъ бо емъ ему И. Х. ш) избавляти» избавити челоувѣкы И. Х. како избав. челоувѣкы Р. Т. щ) яко» убося (болся) его прибавлено въ проч. сп.

и приде Вячеславъ въ четвергъ по<sup>а</sup> Феодоровы недѣли, въ постъ. И въ пятюкъ приде Олегъ,<sup>1096</sup> исполчивъся, къ городу, а Мстиславъ поиде противу ему съ Новгородци и съ Ростовци<sup>б</sup>. И власть<sup>-97</sup> Мстиславъ стягъ Володимеръ Половчину, именовъ Кунуй<sup>в</sup>, и вдавъ ему пѣшьць, и постави ѿ на правѣмъ криль, и заведъ Кунуй пѣшьць<sup>г</sup> напя стягъ Володимеръ; и узрѣ Олегъ стягъ Володимеръ, и убояся, и ужасъ нападе на нь и на воѣ его. и поидоша къ боеви противу собѣ, Олегъ противу Мстиславу, а Ярославъ поиде противу Вячеславу<sup>д</sup>. Мстиславъ же перешедъ пожарь<sup>е</sup> съ Новгородци<sup>ж</sup>, и сступишася на Кулачьць<sup>з</sup>, и бысть брань крѣпка, и нача одалати Мстиславъ; и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимеръ, нача заходити въ тылъ его, и убоявъся побѣже Олегъ, и одоль Мстиславъ. Олегъ же прибѣже къ Мурому, и затвори Ярослава Муромъ, а самъ иде Рязаню; Мстиславъ приде Мурому, и створи миръ съ Муромци<sup>и</sup>, и поя своя люди Ростовци и Суждалци, и поиде къ Рязаню по Омзѣ<sup>к</sup>. Олегъ же выбѣже изъ Рязаня, а Мстиславъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и поя люди своя, яже бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никаможе, но пошлися къ братѣи своей съ молбою, не лишать тя Русьскыѣ земли; и азъ пошлю къ отцю моляся о тобѣ.» Олегъ же общася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суждалю, оттуду поиде<sup>л</sup> Новгороду въ свой градъ, молитвами преподобнаго епископа Никиты. Се же бысть исходящю лѣту 6604, индикта 4, напольш<sup>м</sup>.

Въ лѣто 6605. Придоша Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ Игоревичъ, и Василко Ростиславичъ, и Давыдъ Святославичъ, и братъ его Олегъ, и сняшася Любичи<sup>н</sup> на устроенье мира, и глаголаша къ собѣ, рекуще: «почто губимъ Русьскую землю, сами на ся котору дѣюще<sup>п</sup>? а Половци землю нашу несутъ розно, и ради суть, оже межю нами рати; да нонѣ отсель имемъся въ едино сердце и блюдемъ Рускыѣ земли, каждо да держитъ отчину свою: Святополкъ Кыевъ Изяславию, Володимеръ Всеволожю, Давыдъ и Олегъ и Ярославъ Святославию<sup>о</sup>; а имъ же роздаялъ Всеволодъ города, Давыду Володимеръ, Ростиславичема Перемышль Володареви, Теробовль Василкови<sup>п</sup>.» И на томъ цѣловаша крестъ, «да аще кто отсель на кого будетъ<sup>р</sup>, то на того будемъ вси и крестъ честный;» рекоша вси: «да будетъ на нь крестъ честный<sup>с</sup> и вся земля Русьская,» и цѣловашеся поидоша всояси. И приде Святополкъ съ Давыдомъ Кыеву, и ради быша людѣе вси; но токмо дѣволъ печаленъ баше о любви сей. и влѣзе сотона въ сердце<sup>т</sup> нѣкоторымъ мужемъ, и почаша глаголати къ Давыдови Игоревичю, рекуще сиче: «яко Володимеръ сложилъ есть съ Василкомъ на Святополка и на тя.» Давыдъ же емъ вѣру лживымъ словомъ<sup>у</sup>, нача молвити на Василка, глаголя: «кто есть убилъ брата твоего Ярополка? а нынѣ мыслить на мя и на тя, и сложилъ есть съ Володимеромъ; да промышляй о своей головѣ.» Святополкъ же смятеся умомъ, река: «еда се право будетъ, или лжа,» не вѣдъ; и рече Святополкъ къ Давыдови: «да аще право глаголеши<sup>ф</sup>, Богъ ти буди послухъ; да аще ли завистью молвиши, Богъ будетъ за тѣмъ.» Святополкъ же сжалиси по братъ своемъ и о собѣ, нача помышляти, еда се право будетъ? и я вѣру Давыдови, и прелсти Давыдъ Святополка, и начаста думати о Василкѣ. а Василко сего не вѣдѣше и Володимеръ. И нача Давыдъ глаголати: «аще не имевъ Василка, то ни тобѣ княженъя Кыевъ, ни мнѣ

а) по « нѣтъ въ Л. Р. Т. по еодоровой (феодоровой) недѣль поста ниже Н. Х. б) и съ ростовци» нѣтъ въ проч. сп. в) кунуй» куману тамъ же. г) заведъ кунуй пѣшьць» только въ Л. д) олегъ противу. . . вячеславу» и поиде олегъ противу вячеславу Н. е) пож.» пж. Н. Х. ж) съ новг.» (и) съѣдоша съ коней новгородци прибавл. Р. Т. з) на кулачьць» на колачьць Н. и) съ муромци» нѣтъ въ Л. и) по омзѣ» по волзѣ Л. Р. Т. по омзѣ Х. к) поиде» приде въ проч. сп. л) се же . . . напольш» пропущено въ Х. м) любичи» (въ) любци Н. Х. въ любичи Р. Т. н) дѣюще» имуще въ проч. сп. о) святополкъ . . . святославию» исправлено по Карамз. т. II, прим. 179. Въ Л. И. такъ: святополкъ кыевъ изяславъ, володимеръ(ъ) всеволожъ, давыдъ и олегъ и ярославъ (и) святославъ; въ Х. святополку киевъ изяславъ, володимеръ всеволожъ, давыдъ и олегъ ярославъ святослави; въ Р. Т. также испорчено. п) тероб. василкови» тероб. и василкови вездѣ неправильно. р) будетъ» встанеть (востанеть) въ проч. сп. с) на нь крестъ честный» ем. сихъ словъ вашъ въ Л. рекоша . . . честный» нѣтъ въ Р. Т. т) въ сердце» пропущено въ Л. у) словомъ» словесемъ Н. Х. Т. ф) глаголеши» молвиши вездѣ кромѣ Л.

1097 въ Володимери.» и послуша его Святополкъ. И приде Василко въ 4 ноябрья, и перевезеса на Выдобычъ, и иде поклонитя къ святому Михаилу въ монастырь, и ужина ту, а товары свои постави<sup>а</sup> на Рудници. вечеру же бывшию приде въ товаръ свой. И наутрѣя же бывшию, присла Святополкъ, река: «не ходи отъ именинъ моихъ.» Василко же отпрѣся, река: «не могу ждати; еда будетъ рать дома.» И присла къ нему Давыдъ: «не ходи, брате, не ослушайся брата старѣйшаго.» и не всхотѣ Василко послушати<sup>б</sup>. И рече Давыдъ Святополку: «видиши ли, не помнитъ тебе, ходя въ твоею руку; аще ти<sup>в</sup> отъидеть въ свою волость, да узришь<sup>г</sup>, аще ти не займетъ градъ твоихъ Турова и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да<sup>д</sup> помянешь мене; но призвавъ Кіянны и емъ, и дажь<sup>е</sup> мнѣ.» И послуша его Святополкъ, и посла по Василка, глаголя: «да аще не хочешь остати<sup>ж</sup> до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуеши мя, и посѣдимъ вси съ Давыдомъ.» Василко же общася прити, не въдыи лсти, юже имяше<sup>з</sup> на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь поѣха, и устрѣте ѿ дѣтскый<sup>и</sup> его и повѣда ему, глаголя: «не ходи, княже, хотять тя яти.» и не послуша его, помышляя, «како мя хотять яти? а оно мнѣ цѣловавшѣ<sup>и</sup> крестъ, рекуще: аще кто на кого будетъ, то на того будетъ крестъ и мы вси.» и помысливъ си прекрестися, рекъ: «воля Господня да будетъ.» И прѣѣха въ малъ дружинъ на княжь дворъ; и выльзе<sup>к</sup> противу его Святополкъ, и идеша въ истобку<sup>л</sup>, и приде Давыдъ, и сѣдоша<sup>м</sup>. И нача глаголати Святополкъ: «останися на святокъ<sup>н</sup>.» И рече Василко: «не могу остати, брате; уже есмь повелѣлъ товаромъ<sup>о</sup> поити переди<sup>п</sup>.» Давыдъ же сѣдѣше акы нѣмъ, и рече Святополкъ: «да заутрокай<sup>р</sup>, брате!» и общася Василко заутрапати. И рече Святополкъ: «посѣдита вы сдѣ, а язъ лѣзу<sup>с</sup>, наряжо.» и лѣзе вонъ, а Давыдъ съ Василкомъ сѣдоста<sup>т</sup>. И нача Василко глаголати къ Давыдови, и не бѣ въ Давыдъ гласа, ни послушанья; бѣ бо ужаслься, и леть имѣя въ сердци. И посѣдѣвъ Давыдъ мало, рече: «къдѣ есть братъ?» Они же рѣша ему: «стоитъ на сѣнехъ.» И вставъ Давыдъ, рече: «азъ иду по нь; а ты, брате, посѣди.» И вставъ иде<sup>у</sup> вонъ<sup>ф</sup>. И яко выступи Давыдъ, и запроша Василка въ 5 ноябрья, и оковаша ѿ двои оковы, и приставиша къ нему сторожъ на ночь. Наутрѣя же Святополкъ созва боляръ и Кыянъ, и повѣда имъ, еже бѣ ему повѣдалъ Давыдъ: яко «брата ти убилъ, а на тя свѣчался съ Володимеромъ, и хотять тя убити и грады твоя залти.» И рѣша боляре и людье: «тобѣ, княже<sup>х</sup>, достовитъ блюсти головы своее; да аще есть право молвилъ Давыдъ, да прѣиметь Василко казнь; аще ли неправо глагола Давыдъ, да прѣиметь мечь<sup>ц</sup> отъ Бога и отвѣчаетъ предъ Богомъ.» И увѣдѣша<sup>ч</sup> игумени, и начаша молитися о Василкѣ Святополку; и рече имъ Святополкъ: «ото Давыдъ.» Увѣдѣвъ же Давыдъ, нача поущати<sup>ш</sup> на ослѣпленье: «аще ли сего не створишь, а пустишь ѿ, то ни тобѣ княжити<sup>ш</sup>, ни мнѣ<sup>ъ</sup>.» Святополкъ же хотяше пустити ѿ, но Давыдъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша ѿ Бѣлугороду<sup>ш</sup>, иже градъ малъ у Кіева яко 10 верстъ въдале<sup>ъ</sup>, и привезоша ѿ на колѣхъ, окована суца, ссадиша ѿ съ колѣ<sup>ъ</sup>, и

а) постави» пропущено въ Л. б) и не всхотѣ . . . послушати» поидевъ оба; и не всхотѣ василко створити тако, ни послушаетъ его И. X. и мѣдѣва оба; и не восхотѣ вас. ств. т. и не послуша его Р. Т. в) аще ти» аще ли И. X. а аще ти Р. Т. г) да узришь» самъ узриши *вездѣ кромѣ Л.* д) турова . . . да» пропущено въ Р. Т. е) но призвавъ . . . и дажь» но призвавы и ныня ими и дай его И. но призвавъ его нынѣ, и ими и, и дай его X. *почти такъ и въ Р. Т.* ж) остати» ждати *вездѣ кромѣ Л.* з) имяше» коваше *въ проч. сп.* и) дѣтскый» отрокъ *тамъ же.* і) а оно мнѣ цѣлов.» оногда цѣловали *тамъ же.* к) и выльзе» и выйде X. Р. Т.; *далѣе святополкъ пропущено въ Р. Т.* л) въ истобку» такъ было въ И., *потомъ поправлено:* въ гридъницю; въ X. въ истѣбу; въ Р. Т. въ комору. м) и сѣдоша» въ истѣбѣ прибавлено и *потомъ помарано въ И.* въ истѣбѣ прибавл. X.; въ Р. Т. в сѣдоша *недостае.* н) на святокъ» на святополкъ X. о) товар.» товаромамъ Л. п) переди» напередъ Р. Т. р) да заутрокай» заутрокай такъ и *ниже* заутрапати И. X. Р. с) лѣзу» иду и *далѣе* поиде *см.* лѣзе X. т) сѣдоста» сѣдита (сѣдѣта) Р. Т. у) иде» давидъ лѣзе (иде) И. X. ф) и вставъ . . . вонъ» и выйде вонъ давидъ Р. Т. х) княже» кня *не дописано въ Л.* ц) мечь» пропущено въ Л. ч) и увѣд.» и увѣдѣша *ошибк. Л.* и увѣдѣша X. Р. Т. ш) поущати» поостривати *вездѣ кромѣ Л.* щ) княжити» княжи *не дописано въ Л.* ѿ) ни тобѣ . . . ни мнѣ» мнѣ княжень(і)я нѣтъ, ни тобѣ Р. Т. ы) бѣлугороду» звенигороду (къ звингороду) И. X. ѿ) иже . . . въдале» нѣтъ въ Р. Т. в) ссадиша и съ колѣ» нѣтъ тамъ же.

ведоша ѿ въ истобку малу. И съдѣлюю ему, узрѣ Василю Торчина остряща<sup>а</sup> ножъ, и разумѣ, яко 1097 хотѣтъ ѿ слѣпнѣти, възни къ Богу плачемъ великимъ и стенаньемъ. И се възшоша послании Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичъ конюхъ Святополчъ, и Дьмитръ конюхъ Давыдовъ, и почаства простирати коверъ, и простерша<sup>б</sup> яста Василюка и хотѣща ѿ поврещи; и боряшется съ нима крѣпко, и не можаства его поврещи<sup>в</sup>. и се възше друзи пвергоша ѿ, и связаша ѿ, и снемше доску съ печи, и възложиша на перси его; и съдоста обаполы Сновидъ Изечевичъ и Дмитръ, и не можаства<sup>г</sup> удержати. и приступиста ина два, и сняста другую дску съ печи, и съдоста<sup>д</sup>, и удавиша ѿ рамяно<sup>е</sup>, яко персемъ троскотати. И приступи Торчинъ, именемъ Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хотѣ ударити въ око<sup>ж</sup>, и грѣшнися<sup>з</sup> ока и перерѣза ему лице, и есть рана та Василюкъ и нынѣ<sup>и</sup>; и посемъ удари ѿ въ око<sup>и</sup>, и изъ зѣнцию, и посемъ въ другое око<sup>к</sup>, и изъ другую зѣнцию. и томъ часѣ бысть яко и мертвъ. И вземше ѿ на коврѣ, възложиша на кола яко мертва, повезоша ѿ Володимерю. И бысть везому ему<sup>л</sup>, стаща съ нимъ перешедше мость Звиженскій<sup>м</sup>, на торговищи, и сволокоша<sup>н</sup> съ него сорочку кроваву суцю, и влаща попадаѣи опрати<sup>о</sup>; попадаѣ же оправши<sup>п</sup> възложи<sup>р</sup> на нь, онѣмъ объдующимъ<sup>с</sup>, и плакатися нача попадаѣ, яко мертву суцю оному. И очюти<sup>т</sup> плачь и рече : «кдѣ се есмь?» Они же рекоша ему : «въ Звиждени<sup>у</sup> городѣ.» И вприси воды, они же даща ему, и испи воды, и вступи въ онѣ душа, и упомянуса, и пощюпа сорочки и рече : «чему есте сняли съ мене? да быхъ въ той сорочкѣ кровавъ<sup>ф</sup> смерть пріялъ и сталъ предъ Богомъ<sup>х</sup>.» Онѣмъ же объдавшимъ<sup>н</sup>, поидоша съ нимъ вскорѣ на колъхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць грудень, рекше<sup>п</sup> ноябрь; и придоша съ нимъ Володимерю въ 6 день. Приде же и Давыдъ съ нимъ, акы нѣкакъ уловъ уловивъ<sup>ш</sup>; и посадиша ѿ въ дворъ Вакъевъ, и приставиша 30 мужъ стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко<sup>ш</sup>. Володимеръ же слышавъ, яко ятъ бысть Василюка и слѣпленъ, ужасеся, и всплакавъ и рече : «сего не бывало есть въ Русьскій земли, ни при дѣдѣхъ нашихъ, ни при отцихъ нашихъ, сякого зла.» И ту абѣ посла къ Давыду и къ Олгови Святославичема, глаголи : «пойдѣта къ Городцю, да поправимъ сего зла, еже ся створи се въ Русьскій земли и въ насъ въ брати, оже вверже въ ны ножъ; да аще сего не правимъ, то болшее зло встанеть въ<sup>б</sup> насъ, и начнеть братъ брата закалати, и погыбнеть земля Русская, и врази наши Половци пришедше возмутъ землю Русскую.» Се слышавъ Давыдъ и Олегъ, печална быста велми и плакастася, рекуща<sup>м</sup> : «яко сего не было въ родѣ нашемъ.» и ту абѣ собравъша<sup>в</sup> воѣ, придоста къ Володимеру. Володимеру же съ вои стояцю въ бору, Володимеръ же, и Давыдъ, и Олегъ послаша мужъ свои, глаголюще къ Святополку : «что се зло створилъ еси въ Русьскій земли, и ввергъ еси ножъ въ ны? чему еси слѣпилъ братъ свой? аще ти бы вина кая была на нь, обличилъ бы ѿ предъ нами, и упрѣвъ бы ѿ<sup>б</sup> створилъ ему; а нонѣ яви вину его<sup>з</sup>,

а) остряща остря Л. б) простерша простерше Л. в) и боряшется . . . поврещи пропущено въ Р. Т. г) и не мож.» его прибавлено въ проч. сп. д) и сняста . . . съдоста и възложиша (возложиша) другую доску Р. Т. е) рамяно нѣтъ тамъ же. ж) ударити въ око увер(ь)тѣти ножъ въ око И. Х. вывертѣти око пожемъ Р. Т. з) и грѣшнися и грѣши И. Х. Р. огрѣши Т. и) и есть . . . и нынѣ пропущ. въ Р. Т. и) быше знати рану ту на лицѣ ему И. Х. i) и посемъ . . . въ око посемъ же увертѣ (вертѣ) ему ножъ (пожемъ) въ зѣнцию вездѣ кромѣ Л. к) и посемъ . . . око пропущено въ Р. Т. увертѣ (вѣртѣ) ножъ прибавлено въ И. Х. л) и бысть везому ему и пришедше И. Х. м) звиженскій въздвижен(ь)скій И. Х. н) и бысть . . . сволокоша и превезше мость въ(о)здвижен(ь)скій стаща и слыша Р. Т. о) опрати спрати И. измыти Х. мыти Р. Т. п) оправши измывшие Х. р) попадаѣ же . . . възложи и исправше(и) възложиша Р. Т. с) онѣмъ объдующимъ нѣтъ въ Р. Т. т) и очюти узбуди (възбуди) и въ проч. сп. у) въ звиждени въ звиждени, потому поправлено: у звижденья въ градѣ И. въздвиженъ Х. въздвиждени (въздвиженъ) Р. Т. ф) кровавъ нѣтъ въ проч. сп. х) богомъ въ кровавъ сорочицъ (сорочкъ) прибавлено тамъ же. ц) онѣмъ же объдавшимъ только въ Л. ч) а по грудну . . . рекше бѣ бо тогда путь грудень, тогда бо мѣсяць Р. Т. ш) съ нимъ . . . уловивъ по немъ, яко зѣръ уловилъ И. Х. съ нимъ, акы нѣкакій зѣръ улови Р. Т. щ) уланъ и колчко улана и кол(ь)чю въ проч. сп. ъ) въ на Л. ы) рекуща рекуще вездѣ кромѣ И. ь) собравъша сбиша Л. ь) и упрѣвъ бы и и упрѣвыи и Л. и упрѣвъ бы его предъ нами Х. з) а нонѣ . . . его а нынѣ кая вина до него И. а намъ нѣкаа вина до него Х.

1097 оже ему се створилъ еси.» И рече Святополкъ : яко «повѣда ми Давыдъ Игоревичь, яко Василко брата ти убилъ Ярополка, и тебе хочеть<sup>а</sup> убити и зяти волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе, и Погорину<sup>б</sup>, а заходилъ ротъ съ Володимеромъ, яко състи Володимеру Кыевъ, а Василкови Володимери; а неволя ми своее головы блюсти, и не лязь его слѣпилъ, но Давыдъ, и вель и къ собѣ.» И рѣша мужи Володимери, и Давыдови, и Олгови: «извѣта о семъ не имѣй, яко Давыдъ есть слѣпилъ и : не въ Давыдовъ городъ ятъ, ни слѣплень, но въ твоємъ градъ ятъ и слѣплень.» и се имъ глаголющимъ разидошася разнѣ. Наутрѣя же хотящимъ<sup>в</sup> чрезъ Днѣпръ на Святополка, Святополкъ же хотѣ побѣгнути изъ Кіева; не даша ему Кыяне, но послаша Всеволожою<sup>г</sup> и митрополита Николу къ Володимеру, глаголюще : «молимся, княже, тобѣ и братома твоима, не мозъте<sup>д</sup> погубити Русьскыѣ земли; аще бо възмете рать межю собою, поганіи имуть радоватися и возмутъ землю нашу, иже бѣша стяжали отци ваши и дѣди ваши, трудомъ великимъ и храбрѣствомъ<sup>е</sup> побарающе<sup>ж</sup> по Русьскыѣмъ земли, ины земли пріискываху; а вы хочете погубити землю Русьскую.» Всеволожая же<sup>з</sup> и митрополитъ придоста къ Володимеру, и молиастася ему, и повѣдаста молбу Кыянъ, яко творити<sup>и</sup> миръ, и блюсти землѣ Русьскыѣ, и брань имѣти съ погаными. Се слышавъ Володимеръ, расплакавъся и рече : «по истинѣ отци наши и дѣди наши сблюми землю Русьскую, а мы хочемъ погубити.» и преклонися на молбу княгинину, чтяшетъ ю акы матеръ, отца ради своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и въ животь и по смерти не ослушася<sup>и</sup> его ни въ чемъ же; тѣмже и послуша ея, акы матере, и митрополита, такоже чтяше санъ святительскыи, не преслуша молбы его. Володимеръ бо такъ бѣше любезнивъ<sup>к</sup> : любовь имѣя къ митрополитомъ и къ епископомъ и къ игуменомъ<sup>л</sup>, паче же и чернецьскыи чинъ любя, и черници любя<sup>м</sup>, приходящая къ нему напиташе и напаяше<sup>н</sup>, акы мати дѣти своя; аще кого видяше ли шюмна, ли въ коемъ зазорѣ, не осудяше, но вся на любовь прекладаше<sup>о</sup>. Но мы на свое<sup>п</sup> възвратимся. Княгини же бывши у Володимера, приде Кыеву и повѣда вся рѣчи Святополку и Кіянѣмъ, яко миръ будетъ. И начаша межю собою мужъ слати, и умиришася на семъ, яко рѣша Святополку<sup>р</sup> : «яко се Давыдова сколота; то иди ты, Святополче, на Давыда, любо ими, любо прожени и;» Святополкъ же емъся по се, и цѣловаша<sup>с</sup> крестъ межю собою, миръ створше. Василкеви же сущю Володимери, на прежерѣченѣмъ мѣстѣ, и яко приближися постъ великыи, и мнѣ ту сущю Володимери, въ едину ноць присла по мя князь Давыдъ. И приходъ къ нему, и сѣдяху около его дружина, и посадивъ мя<sup>т</sup> и рече ми : «се молвилъ Василко си ноци къ Уланови и Колчи<sup>у</sup>, реклъ тако : се слышу, оже идетъ Володимеръ и Святополкъ на Давыда; да же<sup>ч</sup> бы мене Давыдъ послушалъ, да быхъ послалъ мужъ свой къ Володимеру воротиться<sup>х</sup>, вѣдъ бо ся съ нимъ что молвивъ<sup>п</sup>, и не поидеть<sup>ч</sup>. да се, Василю, шлю ты, иди къ Василкови, тезу своему<sup>ш</sup>, съ сима отрокома, и молви ему тако : оже хочещи послати мужъ свой, и воротится Володимеръ, то вдамъ ти которой ти городъ любъ, любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль.» Азъ же идохъ къ Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдовы. Онъ же рече : «сега есмъ не молвилъ; но надѣюся на

а) хочеть» хоче *Л.* б) погорину» поборину *Л.* в) хотящимъ» хотящю володимеру, и давыдови, и олгови *Р. Т.*; почти также въ *И. Х.* г) всеволожою» княгиню *прибавл. И. Р. Т.* д) не мозъте» не мозита *неправильно Р. Т.* е) и храбрѣствомъ» и хороборѣствомъ (и храборѣ)ствомъ» въ *проч. сп.* ж) побарающе» побарающа *Л.* з) всеволожая же» княгини *приписано на поля въ И.* и) творити» створити *И. Х.* створи *ошибк. Р. Т.* и) не ослушася» и не ослушася (и не ослушася) въ *проч. сп.* к) володимеръ бо . . . любезнивъ» володимеръ же боголюбивъ *Р. Т.* л) и къ игуменомъ» нѣтъ въ *И.* м) и черници любя» нѣтъ въ *И. Х.* н) къ митрополитомъ . . . и напаяше» ко священническому чину, и мнише ѿскі(ы) чинъ любя, и странна и ницаа (и странныя и ницаа) накорм(а)ше и напоа(я)ше *Р. Т.* о) прекладаше» и вѣшаше (и утѣшаше) *прибавлено въ проч. сп.* п) на свое» на прежеречен(н)ое *И. Х.* на предвѣе *Р. Т.* р) и кіянѣмъ . . . святополку» *пропущено въ Л.* с) и цѣловаша» и цѣловаше *вездѣ кромѣ Х.* т) и посадивъ мя» нѣтъ въ *Р. Т.* у) и колчи» и колчу *Р. Т.* ф) да же» оже *Р. Т.* х) воротиться» нѣтъ въ *Р. Т.* воротися *И.* и воротится *Х.* ц) молвивъ» молвилъ *Х. Р. Т.* ч) и не поидеть» нѣтъ въ *Л.* ш) тезу своему» только въ *Л.*



Богъ, пошлю<sup>а</sup>, да быша не прольями мене ради крови; но сему ми<sup>б</sup> дивно, дасть ми городъ свой, 1097 а мой Теревовль, моя власть.» пождавши и нынѣ<sup>в</sup> якоже и бысть; вскорѣ бо прія власть свою. Мнѣ же рече: «иди къ Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя», то<sup>г</sup> пошлю къ Володимеру.» И не послуша его Давыдъ, и посла мя пакы река: «нѣту Кулмѣя.» И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ слузѣ своему ити вонъ, и съде со мною, и нача ми глаголати: «се слышю, оже мя хочеть<sup>д</sup> дати Ляхомъ Давыдъ; то се мало ся насытилъ крове моея, а се хочеть болѣ насытитися, оже мя вдасть имъ, азъ бо Ляхомъ много зла творихъ, и хотѣлъ есмь<sup>е</sup> створити и мстити Русьскѣй земли. и аще мя вдасть Ляхомъ, не боюся смерти; но се повѣдаю ти: по истинѣ яко на мя Богъ наведе за мое възвышеніе, яко приде ми вѣсть, яко идуть ко мнѣ<sup>ж</sup> Берендичи, и Печенъзи, и Торци, и рекохъ въ умъ своемъ: оже ми будутъ Берендичи и Печенъзи и Торци, реку брату своему Володареву и Давыдови: дайте ми дружину свою молодшнюю, а сама шйта и веселитася; и помыслихъ: на землю Лядскую наступлю на зиму, и на лѣто и возму землю Лядскую, и мщю Русьскую землю; и посемя хотѣлъ есмь перейти Болгары Дунайскѣй, и посадити я у собе; и посемя хотяхъ проситися у Святополка и у Володимера ити на Половци<sup>з</sup>, да любо налѣзу собѣ славу, а любо голову свою сложю за Руськую землю. ино<sup>и</sup> помышленіе въ сердци моемъ не было ни на Святополка, ни на Давыда, и се кленуся Богомъ и его пришествіемъ, яко не помыслилъ есмь зла братѣ своей ни въ чемъ же, но за мое възнесеніе низложи мя Богъ и смири<sup>л</sup>.» Посемъ же приходящю Велику дни, поиде Давыдъ, хотя перейти Василкову волость; и усрѣте ѿ Володаря, братъ Василковъ, у Божьска<sup>к</sup>, и не смѣ Давыдъ стати противу Василкову брату Володарю<sup>д</sup>, и затворися въ Бужьскѣ, и Володаръ оступи ѿ въ городъ<sup>м</sup>. И нача Володаръ молвити: «почто зло створилъ и не каешися его? да уже помянися, колико еси зла створилъ.» Давыдъ же на Святополка нача извѣтъ имѣти<sup>н</sup>, глаголя: «ци я се створилъ, ли<sup>о</sup> въ моемъ городѣ? я ся самъ боялъ<sup>п</sup>, аще быша и мене яли<sup>р</sup> и створили такоже; неволя ми было пристати въ свѣтъ, ходяче въ руку<sup>с</sup>.» И рече Володаръ: «Богъ свѣдѣтель тому; а нынѣ пусти братъ мой, и створю съ тобою миръ.» И радъ бывъ Давыдъ, посла по Василка, и привелъ ѿ дасть Володарю, и створися миръ, и разидостася. И съде Василко Теревовли, а Давыдъ приде Володимерю. и наставши веснѣ, приде Володаръ и Василко на Давыда, и придоста ко Всеволожю, а Давыдъ затворися Володимери. Оньма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста огнемъ. и бѣгоша людье огня<sup>т</sup>. и повелѣ Василко исъчи вся, и створи мщеніе на людехъ неповинныхъ, и прольа кровь неповинну. Посемъ же придоста къ Володимерю, и затворися Давыдъ въ Володимери, и си оступиша<sup>у</sup> градъ. И послаша къ Володимерцемъ, глаголя<sup>ф</sup>: «въ не придоховѣ<sup>х</sup> на градъ вашъ, ни на васъ<sup>ц</sup>, но на врагы<sup>ч</sup> своя, Турька, и на Лазаря, и на Василя, ти бо суть намолвили Давыда, и тѣхъ есть послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще хочете за сихъ битися, да се мы готови; а любо дайте<sup>ш</sup> врагы наша.» Гражане же се слышавъ, созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье<sup>ш</sup>:

а) пошлю» къ володимеру *прибавлено въ И. Х.* къ нему *также въ Р. Т.* б) ми» и мя *Л.* в) пождавши и нынѣ» и нынѣ и пождавши *Л. Р. Т.* г) то» азъ его *И. Х.* ати (атъ и) *Р. Т.* д) хочеть» хоче *Л.* е) и хотѣлъ есмь» и хотѣлъ *е Л.* и еще есмь хотѣлъ *И. Х.* ж) ко мнѣ» къ тобѣ *Л. Р. Т.* з) на половци» и поиду, рѣхъ, на половцѣ *прибавл. И. Х.* и) ино» а иное *И. Х.* и ино *Р. Т.* и) възнесеніе . . . смири» узнесеніе (высокоуміе), иже поидоша берен(ь)дичи ко мнѣ, и веселяся (и възвеселися) сердце мое и възвеселися (и възвеличися) умъ мой, и низложи мя богъ и смѣ(и)ри мя *И. Х.* възношеніе богъ смири мя *Р. Т.* к) у божьска» у буж(ь)ска (у бузка) *въ проч. сп.* л) василкову . . . володарю» володареву *тамъ же.* м) и володаръ . . . въ городѣ» и оступи градъ бужескѣ володаръ *И. Х.* н) имѣти» творити *И. Х.* о) ли» ци ли *И. Х.* ци *Р. Т.* п) я ся самъ боялъ» язъ (азъ) и самъ боял(ь)ся *И. Х.* а я самъ боял(ь)ся *Р. Т.* р) яли» не яли *И. Х.* с) въ свѣтъ ход. въ руку» свѣту (свѣту) ихъ, ходящю въ рукахъ ихъ *И. Х.* свѣту ихъ, ходя въ руку ихъ *Р. Т.* т) и бѣгоша людье огня» и выбѣгоша людье (людіе) огня (отъ огня) *въ проч. сп.* у) оступиша» обн(ь)ступи-ста *И. Х.* ф) и послаша . . . глаголя» и посласта къ володимерцемъ глаголюща (глаголюще) *И. Х.* х) въ не придоховѣ» не въ ли придохомъ *Л.* мы не придохомъ *Х. Р. Т.* ц) ни на васъ» а не на васъ *Л.* ч) врагы» вороги *И. Х.* ш) а любо дайте» ащелп, то выдайте *И. Х.* а побо вѣдайте *Р. Т.* щ) людье» на вѣчи *прибавл. И. Х.*

1097 «выдай мужи сія, не бьемся за сихъ, а за тя битися можемъ<sup>а</sup>; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промышляй о<sup>б</sup> собѣ.» и неволя бысть выдати ѱ. И рече Давыдъ : «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо ѱ послалъ Лучьску<sup>в</sup>; онѣмъ же пошедшимъ Лучьску, Турякъ бѣжа Кыеву, а Лазарь и Василь воротиастя Турійску. И слышаша людѣ, яко Турійскѣ суть, кликнуша людѣ на Давыда и рекоша: «выдай, кого ти хотить; аще ли, то предаемъся.» Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дастъ<sup>г</sup> ѱ; и створиша миръ въ недѣлю. а завтра, по зори<sup>д</sup>, повѣсиша Василя и Лазаря и растрѣляша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града<sup>е</sup>. Се же 2-е мщенье створи, его же не бѣше льпо створити, дабы<sup>ж</sup> Богъ отместникъ былъ, и взложити было на Бога мщенье<sup>з</sup> свое. якоже рече Пророкъ : и вздамъ мечь врагомъ, и ненавидящимъ мя вздамъ, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ; и вздасть мечь врагомъ и ненавидящимъ его<sup>и</sup>. Симъ же отъ града отшедшимъ, сею же снемше<sup>и</sup> погребоша ѱ. Святополку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде<sup>к</sup> къ Берестью къ Ляхомъ; се слышавъ Давыдъ, иде въ Ляхы къ Володиславу, ища помощи. Ляхове же обѣщашася ему помагати, и взяша у него злата 50 гривенъ, рекуще ему : «пойди съ нами Берестью, яко се вабитъ<sup>л</sup> ны Святополкъ на снемъ; и ту умиримъ тя<sup>м</sup> съ Святополкомъ;» и послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью съ Володиславомъ. И ста Святополкъ въ градъ, а Ляхове на Бугу<sup>н</sup>, и сослася<sup>о</sup> рѣчьми Святополкъ съ Ляхы, и вдасть<sup>п</sup> дары великы на Давыда; и рече Володиславъ Давыдови : «не послушаетъ мене Святополкъ; да иди опять.» И приде Давыдъ Володимерю<sup>\*</sup>, и Святополкъ съвѣтъ створи съ Ляхы, поиде къ Пиньску, пославъ по воѣ; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на Давыда къ граду, и Давыдъ затворися въ градъ, чая помощи въ Лясахъ<sup>р</sup>. бѣша бо ему рекли : «яко аще придуть на тя Русскыи князи, то мы ти будемъ помощници;» и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же оступи градъ<sup>с</sup>, и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися : «пусти мя изъ града,» Святополкъ же обѣщася ему, и цѣловаста<sup>т</sup> крестъ межи собою, и изиде<sup>у</sup> изъ града, и приде въ Червень<sup>ф</sup>. а Святополкъ вниде въ градъ въ великую субботу, а Давыдъ бѣжа въ Ляхы. Святополкъ же прогнавъ<sup>х</sup> Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя : «яко се есть волость отца моего и<sup>ц</sup> брата.» и поиде на ня. Се слышавъ Володаръ<sup>ч</sup> и Василко, поидоста противу, взявше крестъ, его же бѣ цѣловалъ къ нима на семь, яко «на Давыда<sup>ш</sup> пришелъ есмь, а съ вама хочю имѣти миръ и любовь.» и преступи Святополкъ крестъ<sup>ш</sup>, надвѣся на множество вой. И срътошася<sup>ъ</sup> на поли на Рожни, исполчившимся обонмъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя : «яко сего еси цѣловалъ, се перьвѣе взялъ еси зракъ очью моею, а се нынѣ хочещи взяти душу мою; да буди межи нами крестъ съ<sup>ш</sup>.» и поидоша къ собѣ<sup>ъ</sup> къ боеви, и сступишася полци, и мнози челоуѣци благовѣрнии видѣша крестъ надъ Василковы вой, възвышѣся велми. Брани же велицѣ бывши и мноземъ падающимъ отъ обою полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володи-

а) можемъ» а за сихъ не бьемся (не биемся) *прибавлено въ И. Х.* а не за нихъ (а не за сихъ) *тоже въ Р. Т.* б) о» *нѣтъ въ Л.* в) лучьску» до луч(ь)ска *И. Х.* къ луц(ь)ку *Р. Т.* г) дастъ» вдасть *И. Х.* д) по зори» въ поведѣнникъ по зорямъ *И. Х.* е) онѣмъ же пошедшимъ лучьску. . . отъ града *пропущено въ Р. Т.* ж) дабы» ны *прибавл. Р. Т.* з) мщенье» отъмщенье (отмщенье) *И. Х.* и) онѣмъ же пошедшимъ лучьску. . . отъ града» *въ сѣи слова, пропущенныя выше, оставлены здѣсь не въ своемъ мѣстѣ въ Р. Т.* и) снемше» снемши *Л.* к) поиде» поиде же *Л.* л) вабитъ» вадитъ *Х.* м) умиримъ тя» умиримся *Л.* н) на бугу» на бузѣ *И. Х.* о) и сослася» и сносися *вездѣ кромѣ Л.* п) и вдасть» нмъ *прибавл. И.* р) въ лясхъ» въ ляховъ *И.* въ ляхохъ *Х.* с) градъ» а давидъ въ градъ *прибавл. И. Х.* т) и цѣловаста» и цѣловаше *Л.* у) и изиде» давидъ *прибавл. И. Х.* ф) въ червень» въ червень(ь) *ошибк. И. Х.* х) прогнавъ» прогна *Л.* ц) и» *пропущено въ Л.* ч) володаръ» святополкъ *ошибк. И.* ш) его же. . . на давиды» *сѣе мѣсто испорчено въ И.* щ) крестъ» *пропущено въ И. Х.* ѣ) и срътошася» и сступишася *И. Х.* ы) съ» сѣи честный *И. Х.* ь) къ собѣ» обон противу собѣ (себѣ) *И. Х.*

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Тронцк.

мерю; Володаръ же и Василко побѣдивша, стаستا ту, рекуца<sup>а</sup>: «довлѣть нама<sup>б</sup> на межи своей 1097 стати», и не идоста никаможе. Святополкъ же прибѣже Володимерю, и съ нимъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святославича, и прочая дружина. Святополкъ же посади<sup>в</sup> въ Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницъ, а Ярослава посла въ Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Киеву. Ярославъ же, сынъ Святополкъ, приде съ Угры, и король Коломанъ<sup>г</sup> и 2 пископа<sup>д</sup>, и сташа около Перемышля по Вагру<sup>е</sup>, а Володаръ затворися въ градъ. Давыдъ бо въ то чинъ<sup>ж</sup> пришедъ изъ Ляховъ, и посади жену свою у Володаря, а самъ иде въ Половцъ; и устрѣте ѿ Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идущема же има, сташа ночлѣгу, и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ отъѣха отъ вой<sup>з</sup>, и поча выти волчьскы<sup>и</sup>, и волкъ отвѣся ему, и начаша волци выти мнози; Бонякъ же прѣѣхавъ повѣда Давыдови, яко «повѣда ны есть на Угры заутра<sup>и</sup>.» И наутрѣя Бонякъ исполчи вои своѣ, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и раздѣли на 3 полкы, и поиде къ Угромъ. и пусти на воропъ Алтунапу въ 50 чадѣ<sup>к</sup>, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлился на 2 части, по 50 на сторонѣ<sup>л</sup>. Угри же исполчишася на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящъ. Алтунопа же пригна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри же погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка, и Бонякъ погнаше съка въ тыль<sup>м</sup>, а Алтунопа възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ опять, и тако множицею убивая сбиша ѣ въ мячъ<sup>н</sup>; Бонякъ же раздѣлился на 3 полкы, и сбиша Угры акы въ мячъ, яко се соколъ сбиваетъ галицъ. И побѣгоша Угри, и мнози истопоша въ Вагру, а друзи въ Сану; и бѣжаще возлѣ Санѣ у гору, и спихаху другъ друга<sup>о</sup>, и гнаша по нихъ 2 дни, съкуще. ту же убиша и пископа ихъ Купана, и отъ боляръ многи; глаголаху бо, яко погыбло ихъ<sup>п</sup> 40 тысящъ\*. Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде Берестью, а Давыдъ займъ Сутьску<sup>р</sup>, Червень, приде внезапно и зая Володимерцъ, а Мстиславъ затворися въ градъ съ засадою<sup>с</sup>, иже<sup>т</sup> бѣша у него Берестьяне, Пиняне, Выгошеви<sup>у</sup>; и ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою поступиша<sup>ф</sup> къ граду подъ вежами, овѣмъ<sup>х</sup> же бьющимъ<sup>ц</sup> съ града, и стрѣляющимъ межи собою, идяху стрѣлы акы дождь<sup>ч</sup>; Мстиславу же хотяцю стрѣлити, внезапно ударенъ бысть подъ пазуху стрѣлою, на заборолѣхъ, сквозъ дску<sup>ш</sup> скважцею, и сведоша ѿ, и на ту ночь умре, и таиша ѿ 3 дни, и въ 4-й день повѣдаша на вѣчи. И рѣша людье: «се князь убьенъ; да аще ся вдамы, Святополкъ<sup>ш</sup> погубить ны вся.» и послаша къ Святополку, глаголя: «се сынъ твой убьенъ, а мы изнемогаемъ гладомъ; да аще не придеши, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти.» Святополкъ посла Путяту, воеводу своего; Путята же съ вои пришедъ къ Лучьску къ Святоши, сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови<sup>ъ</sup> у Святошѣ, заходилъ бо бѣ ротъ Святоша къ Давыдови: «аще поидеть на тя Святополкъ, то повѣмъ ти.» и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а самъ поиде<sup>ы</sup> на Давыда. И приде Святоша и Путята августа въ 5 день, Давыдовымъ воемъ облежачимъ градъ, въ полуденъе Давыдови спящю, и нападоша на нь<sup>ь</sup> и почаша съчи; и

а) рекуца» пропущено въ Л. б) нама» намъ Л. в) посади» сына своего прибавл. И. X. г) коломанъ» колманъ Л. д) пископа» пискупа И. епископа X. е) по вагру» по вагру И. X. ж) въ то чинъ» въ то чинъ же Л. въ тѣ чинъ И. въ тѣи часъ X. з) отъ вой» отъ рати И. X. и) волчьскы» волчимъ голосомъ X. и) заутра нить въ И. X. к) чадѣ» пропущено въ И. X. л) на 2 части . . . сторонѣ» на два полка по 50 на сторону И. X. м) яко . . . въ тыль» м(б)няху боляка бѣжаща, а боякъ гнаше съка у плещи И. X. н) убивая . . . въ мячъ» и тако множицею избиваше я И. X. о) и бѣжаще . . . друга» нить въ Л. п) ихъ» убьено (убиенныхъ) И. X. р) сутьску» сутѣйску И. X. с) съ засадою» со заставою Р. Т. т) иже» уже И. X. у) выгошеви» вышгородци поправлено въ И. вышгородци X. ф) пост.» пустиша ошибк. И. подступивша X. Р. Т. х) овѣмъ же» овѣмъ же И. ц) бьющимъ» бьющимся И. X. Т. ч) дождь» дождь И. ш) сквозъ дску» нить въ И. X. щ) святополкъ» святополку ошибк. Л. ѣ) давыдови» давыдовы вездѣ кромѣ Л. И. ы) поиде» приде Л. ь) на нь» на нь (на нл) И. X. на нихъ Р. Т.

1097 горожане скочиша съ града, и почаша съчи воѣ Давыдовы, и побѣже Давыдъ и Мстиславъ, сыно-  
-100 вецъ его. Святоша же и Путята пріяста градъ, и посадиша посадника Святополча Василя<sup>а</sup>; и приде  
Святоша Лучьску, а Путята Киеву. Давыдъ побѣже въ Половцѣ, и усръте ѿ Бонякъ<sup>б</sup>; и поиде  
Давыдъ и Бонякъ на Святошу къ Лучьску, и оступиша Святошу въ градъ, и створиша миръ. И  
изиде Святоша изъ града, и приде къ отцю своему Чернигову; а Давыдъ перее Лучьскъ, и оттуду  
приде Володимерю, посадникъ же Василь выбѣже<sup>в</sup>, а Давыдъ перее Володимеръ и сѣде въ немъ.  
А на 2-с<sup>г</sup> лѣто<sup>д</sup> Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и Олегъ привабиша Давыда Игоревича, и не  
даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужъ, въ немъ же и умре; а Святополкъ перее Воло-  
димеръ, и посади въ немъ сына своего Ярослава.

Въ лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ на Святополка, и сташа у Городца, и  
створиша миръ, якоже и въ прежнее лѣто сказахъ<sup>е</sup>. [Въ се же лѣто заложи Володимеръ церковъ  
камяну святоѣ Богородицѣ, Переяслави, на княжѣ дворѣ. Того же лѣта заложи Володимеръ Мо-  
номахъ городъ на Вѣстри. *И. Х.*].

Въ лѣто 6607. Изиде Святополкъ на Давыда къ Володимерю, и прогна Давыда<sup>ж</sup> въ Ляхы<sup>з</sup>.  
Въ се же лѣто побѣдени Угри у Перемышля. Въ се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ,  
въ Володимери<sup>н</sup>, мѣсяца іюня въ 12 день<sup>і</sup>.

Въ лѣто 6608<sup>к</sup>. Выиде Мстиславъ отъ Давыда на море, мѣсяца іюня въ 10. Томъ же мѣсяци<sup>л</sup>  
братья створиша миръ межи собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ Увѣтичнхъ, мѣ-  
сяца августа во 10<sup>м</sup> день. Того же мѣсяца въ 30, томъ же мѣствѣ, братья вся снѣшася<sup>м</sup>, Свято-  
полкъ, Володимеръ, Давыдъ<sup>о</sup>, Олегъ, и приде къ нимъ Игоревичъ Давыдъ, и рече къ нимъ:  
«пачто мя есте привабили<sup>п</sup>? осе<sup>р</sup> есмь; кому до мене обида?» И отвѣща ему Володимеръ: «ты еси  
прислалъ къ намъ<sup>с</sup>: хочю, братья, прити къ вамъ и пожаловатися<sup>т</sup> своея обиды; да се еси при-  
шелъ и сѣдишь съ братьею своею на одномъ ковръ: то чему не жалуешься, до кого ти настъ  
жалоба<sup>у</sup>?» и не отвѣща Давыдъ ничтоже. И сташа вся братья на конихъ; и ста Святополкъ съ  
своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ съ своею, разнѣ, кромѣ себе, а Давыдъ Игоревичъ сѣдѣше  
кромѣ<sup>ф</sup>, и не припустяху его къ собѣ, но особъ<sup>х</sup> думаху о Давыдѣ. И сдумавше послаша къ Да-  
выду мужи своѣ, Святополкъ Путяту, Володимеръ Орогостя и<sup>н</sup> Ратибора, Давыдъ и Олегъ Тор-  
чина. послании же придоша къ Давыдови и рекоша ему: «се ти молвятъ братья: не хочемъ ти дати  
стола Володимерьскаго, зане ввергль еси ножъ въ ны, его же не было въ Русьскѣй земли; да се  
мы тебе не имемъ, ни иного<sup>ч</sup> ти зла не створимъ, но се ти даемъ, шедъ сяди въ Бужьскѣмъ<sup>ш</sup>, въ  
Острозь<sup>ш</sup>; а Дубенъ и Черторыескъ, то ти дасть Святополкъ, а се ти дасть Володимеръ 200 гри-  
венъ, а Давыдъ и Олегъ 200 гривенъ.» И тогда послаша слы своя къ Володареви и къ  
Василкови: «пойми брата своего Василя къ собѣ, и буди ваю<sup>ь</sup> една власть<sup>м</sup>, Перемышль; да

а) василя» василья (василиа) *И. Х.* б) бонякъ» половцѣ (и половци) *прибавл. И. Х.* в) выбѣже» пзъ города (изъ града) *прибавл. И. Х.* г) а на 2-е» а на другое *въ проч. сп.* д) лѣто» снемъ створиша князи *прибавл. И. Х.* е) якоже . . . сказахъ *нѣтъ въ И. Х.* ж) къ володимерю . . . давыда» *пропущено въ И.* з) въ се же лѣто бысть знаменье надъ володимеремъ, мѣсяца априля: два круга, а въ нею аки солнце, и до шестаго часа, а почъ аки три стязи свѣтль, оми до зорь *прибавлено въ И. Х.* и) въ володимери» *нѣтъ въ Р. Т.* і) Сіи проишествіа, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно описаны подъ 6605 (см. выше), и сюда внесены по ошибкѣ, при выборѣ (выпискѣ) извѣстій изъ древнѣйшихъ лѣтописцевъ составителемъ Лаврентіевской Лѣтописи. См. Карамз. II, прим. 184. к) въ лѣто 6608» *нѣтъ въ И. Х.* л) томъ же мѣсяци» того же лѣта *И. Х.* въ томъ же лѣтѣ *Р. Т.* м) во 10» въ 14 *И. Х.* н) снѣшася» *пропущено въ Л. Р. Т.* о) давыдъ» *пропущено въ И. Х.* п) привабили» призвали *Х.* р) осе» а се *Х.* с) къ намъ» река *прибавл. И. Х.* т) и пожал.» и пожаловати *вездѣ кромѣ Л.* у) то чему . . . жалоба» и чему не жалуеши(ся), до кого ти обида *И. Х.* а чему не жалуешь *Р. Т.* ф) кромѣ» опрочъ (опроче) *И. Х.* х) но особъ» и особъ (и о себѣ) *И. Х.* но особъ *Р. Т.* и) орогостя и» *пропущено въ И. Х.* орогосте и (оргосте и) *Р. Т.* ч) ни иного» ниго *ошибк. Л.* и далѣе *въ словъ* зла видно только а на прорывѣ пергамента. ш) въ бужьскѣмъ» въ божескомъ (въ бузскомъ) *И. Х.* въ божьскомъ *Р. Т.* щ) въ острозь» въ остромъ *Л.* ь) ваю» ва *поправлено* вамъ *въ И.* вамъ *Л. Х.* ы) една власть» *нѣтъ въ И. Х.*

аще<sup>а</sup> любо, да съдита, аще ли ни<sup>б</sup>, да пусти Василка съмо, да его<sup>в</sup> кормимъ здѣ; а холопы наша 1100  
выдайта и смерды.» и не послуша сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ съде Божьскѣмъ, и по-  
семъ вдасть Святополкъ Давыдови Дорогобужь, въ немъ же умре; а Володимеръ вда сынови  
своему Ярославу.

Въ лѣто 6609г. Преставися Всеславъ, Полотъскый<sup>д</sup> князь, мѣсяца апрѣля въ 14 день, въ 9  
часъ дне, въ среду<sup>е</sup>. Въ то же лѣто заратися<sup>ж</sup> Ярославъ Ярополчичъ Берестьи, и иде на нь Свя-  
тополкъ, и заста<sup>з</sup> ѣ въ градъ, и емъ ѣ, и окова, и приведе ѣ Кыеву; и молися о немъ митрополитъ  
и игумени, и умолиша Святополка, и заводиша ѣ у раку святою Бориса и Гльба, и сняша съ него  
оковы и пустиша ѣ. Томъ же лѣтъ совокупишася вся братья: Святополкъ, Володимеръ, и Да-  
выдъ, и Олегъ, Ярославъ братъ ею<sup>н</sup>, на Золотъчи; и прислаша Половци слы отъ всѣхъ князій ко  
всей братьи<sup>і</sup>, просяще мира; и рѣша имъ Русскыи князи: «да аще хотите мира, да совокупимся  
у Сакова.» и послаша по<sup>к</sup> Половць, и сняшася у Сакова<sup>л</sup>, и створиша миръ съ Половци, и пояша  
тали межи собою<sup>м</sup>, мѣсяца септября въ 15 день, и разидошася разно<sup>н</sup>. [Въ се же лѣто Володимеръ  
заложилъ церковь у Смоленскѣ святоу Богородицѣ камяну, епискупью. И. Х.].

Въ лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичъ изъ Кыева, мѣсяца октябрия въ 1. Того же  
мѣсяца на исходе, прелстивъ Ярославъ Святополчичъ Ярослава Ярополчича, и ятъ ѣ на Нуръ, и  
приведе ѣ къ отцю Святополку, и оковаша ѣ. Томъ же лѣтъ, мѣсяца декабрия<sup>о</sup> въ 20, приде Мсти-  
славъ, сынъ Володимеръ, съ Новгородци, бѣ бо Святополкъ съ Володимеромъ рядъ имѣлъ<sup>п</sup>, яко  
Новугороду быти Святополчю и посадити сынъ свой въ немъ, а Володимеру посадити сынъ свой<sup>р</sup>  
Володимери. и приде Мстиславъ Кыеву, и съдоша въ избѣ<sup>с</sup>, и рѣша мужи Володимери: «се при-  
слалъ Володимеръ сына своего, да се съдятъ Новгородци<sup>т</sup>; да поимше сына твоего и идуть Нову-  
городу, а Мьстиславъ да идетъ Володимерю.» И рѣша Новгородци Святополку: «се мы, княже,  
прислани къ тобѣ, и ркли<sup>у</sup> ны тако: не хотимъ Святополка, ни сына его; аще ли 2 главъ имѣеть  
сынъ твой, то пошли ѣ; сего ны далъ Всеволодъ, а въскормили есмы собѣ князь<sup>ф</sup>, а ты еси шелъ  
отъ насъ.» И Святополкъ же многу проу имѣвъ съ ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ<sup>х</sup>, поимше Мсти-  
слава приходш<sup>ч</sup> Новугороду. Въ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ 29  
день, по 3 дни: акы пожарная заря отъ востока и уга и запада и съвера, и бысть тако свѣтъ всю  
нощь, акы отъ луны полны свѣтящся. Въ то же лѣто бысть знаменье въ лунѣ, мѣсяца февраля  
въ 5 день. Того же мѣсяца въ 7 день бысть знаменье въ солнци: огородилося бяше солнце въ три  
дугы, и быша другыя дугы<sup>ч</sup> хребты къ собѣ. И сія видяще знаменья, благовѣрнии челоувци<sup>ш</sup> со  
въздыханьемъ молахуся къ Богу и со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: зна-  
менья бо бывають ова на зло, ова ли на добро. На придущее<sup>ш</sup> лѣто вложи Богъ мысль добру въ  
Русьскыи князи, умыслиша дерзнути<sup>ъ</sup> на Половць и поити въ землю ихъ, еже и бысть. якоже  
скажемъ послѣже въ пришедшее лѣто. Въ се же лѣто преставися Ярославъ Ярополчичъ, мѣсяца

а) да аще» да че ли ва (поправл. вамъ) въ И. да что (че) вамъ X. P.; въ T. неправильно. б) аще ли ни» аще ли И. X.  
аще ли P. T. в) да его» атъ и И. атъ его X. да ти P. T. г) въ л. 6609» въ лѣто 6670 ошибк. P. д) полотъскый» по-  
ловцьскый Л. полоцкій P. T. е) мѣсяца . . . въ среду» нѣтъ въ P. T. Должно быть: апрѣля 1 числа, которое въ  
6608 (1100) году приходилось въ среду, а по лѣтоисчисленію съ марта этотъ годъ соответствовалъ 6609. ж) заратися»  
затворися И. X. з) и заста» и заступи И. X. и) братъ ею» съ братьею ошибк. И. X. і) ко всей братьи» нѣтъ въ P. T.  
к) по» нѣтъ въ И. X. л) и послаша . . . у сакова» пропущено въ P. T. м) и пояша . . . собою» нѣтъ тамъ же. н) и  
разидошася разно» нѣтъ въ И. X. о) декабрия» октябрия И. X. п) имѣлъ» имѣлъ вездѣ кромѣ Л. р) въ немъ . . . свой»  
пропущено въ И. с) въ избѣ» въ истобцѣ (въ истѣбци) И. X. въ истѣбъ P. T. т) да се . . . новгородци» да сядеть въ  
новѣгородѣ ошибк. P. T. у) ркли» рекли въ проч. сп. ф) князь» князя тамъ же. х) не хотѣвшимъ» не восхотѣвшимъ  
(не въскот.) И. X. ц) приходша» пондоша И. X. (и) ведоша P. T. ч) другыя дугы» другія дугъ Л. други ошибк. P.  
дугы T. ш) челоувци» червци Л. щ) на придущее» на преидущее И. X. на придущее бо P. T. љ) дерзнути» ити и  
далѣе поити (по ити) P. T.

1102 августа въ 11 день. Въ се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава въ Ляхы за Болеслава,  
-103 мѣсяца ноябрь въ 16 день<sup>а</sup>. [Въ то же лѣто родися у Володимера сынъ Андрѣй. И. Х.].

Въ лѣто 6611. Богъ вложи въ сердце княземъ Рускымъ мысль благо<sup>б</sup>, Святополку и Володимеру, и снястася думати на Долобскѣ; и съде Святополкъ съ своею дружиною, а Володимеръ съ своею въ единомъ шатрѣ. И почаша думати и глаголати дружина Святополча: «яко негодно нынѣ, веснѣ, ити<sup>в</sup> хотимъ, погубити смерды<sup>г</sup> и ролью ихъ.» И рече Володимеръ: «дивно ми<sup>д</sup>, дружино, оже лошадей жалуете, ею же то ореть<sup>о</sup>; а сего чему не промыслите<sup>ж</sup>, оже то начнетъ орати смердъ, и приѣхавъ Половчинъ ударить ѿ стрѣлою, а лошадь<sup>з</sup> его поиметь, а въ село его ѣхавъ иметь жену его, и дѣти его, и все его имѣнне? то лошади жаль, а самого не жаль ли<sup>и</sup>?» И не могоша<sup>и</sup> отвѣщати дружина Святополча, и рече Святополкъ: се азъ<sup>к</sup> готовъ уже,» и вста Святополкъ; и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро створиши земль Русскѣй.» И посласта<sup>д</sup> ко Олгови и Давыдови, глаголюща: «пойдита на Половци<sup>м</sup>, да любо будемъ живи, любо мертви.» и послуша Давыдъ, а Олегъ не всхотѣ сего, вину река: «не сдравлю.» Володимеръ же цѣловавъ брата своего, и поиде Переяславию, а Святополкъ по немъ, и Давыдъ Святославичъ, и Давыдъ Всеславичъ<sup>н</sup>, и Мстиславъ Игоревъ внукъ, Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимеричъ. и поидоша на конихъ и въ лодьяхъ, и придоша ниже порогъ, и сташа въ протолчехъ въ Хортичемъ<sup>о</sup> островъ; и всѣдоша на конь, и пѣши изъ лодей вышедъ<sup>п</sup> идоша въ полъ 4 дни, и придоша на Сутьнѣ<sup>р</sup>. Половци же слышавше, яко идетъ Русь, собрашася безъ числа и начаша думати. и рече Урусоба: «просимъ мира у Руси, яко крѣпко имуть битися съ нами, мы бо много зла створихомъ Русскѣй земли.» И рѣша унѣйшии<sup>с</sup> Урусобъ: «аще ты боишися Руси, но мы ся не боимъ; сѣя бо избивше, поидемъ въ землю ихъ и примемъ грады ихъ, и кто избавить ѿ насъ?» Русскіи же князи и вои вси моляхуть Бога, и обѣты vzdаху Богу и Матери его<sup>т</sup>, овъ кутьею, овъ же милостынею убогимъ, инѣи же<sup>у</sup> монастыремъ требованья. И сѣце молящимся, поидоша Половци и послаша предъ собою въ<sup>ф</sup> сторожъ Алтунопу, иже словяше въ нихъ мужствомъ; такоже Русскіи князи послаша сторожъ свой. и устерегоша Русскіи сторожеве<sup>х</sup> Олтунопу<sup>ц</sup>, и обиступивше ѿ, и убиша Алтунопу и сушая съ нимъ; и не избысть ни единъ<sup>ч</sup>, но вся избѣша. И поидоша полкове<sup>ш</sup> аки борове, и не бѣ презрѣти<sup>ш</sup> ихъ; и Русь поидоша противу имъ. И Богъ великѣй<sup>б</sup> вложи ужасть<sup>м</sup> велику въ Половцѣ, и страхъ нападе на ня и трепеть отъ лица Русскихъ вой, и дремаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха въ ногахъ; наши<sup>в</sup> же съ весельемъ на коньхъ и пѣши поидоша<sup>б</sup> къ нимъ. Половци же видѣвше устремленье Руское на ся, не достигше<sup>р</sup> бо побѣгоша предъ Русскими полки<sup>ю</sup>; наши же погнаша, съкуща ѿ. Дни 4 априля<sup>н</sup> мѣсяца велико спасенье Богъ створи<sup>о</sup>, а на врагы наша дасть побѣду велику. И убиша ту въ полку князій 20:

а) въ се же лѣто преставися. . . въ 16 день» *нѣтъ въ Р. Т.* б) мысль благо» *пропущено въ Л. Р. Т.* в) яко. . . ити» не время веснѣ воевати *И. Х.* г) погубити смерды» на смерды и погубити *въ неправильно Л. д)* ми» имя *Л. мя И.* е) оже. . . ореть» оже (иже) лошади кто жалуетъ, ею же ореть кто *И. Х.* оже лошадей жалуете, ею же ореть *Р. Т.* ж) не промыслите» не рассмотрите *И. Х.* з) а лошадь» а кобылу *И. Х.* и) то лошади. . . ли» то лошади его жалуетъ, а самого чему не жалуетъ *И. Х.* только лошади (его) жаль, а самого не жаль ли *Р. Т.* и) и не могоша» противу ему *прибавл. И. Х.* к) се азъ» брате, се азъ *И. Х.* л) и посласта» и послаша и далье глаголя *Л. м)* на половци» на повцы *ошибк. Л. в)* и давидъ всеславичъ» *приписано на полъ въ И., а въ Х. пропущено.* о) въ хортичемъ» и въ хортичи(е)мъ *И. Х.* п) и пѣши. . . вышедъ» и пѣшци изъ лодей высѣдавшие (высѣдше) *въ прох. сп.* р) на сутьнѣ» на сутинѣ *И. Х.* с) унѣйшии» ун(ѣ)шии *И. Х.* молодыи *Т.* т) и матери его» и пречистѣй его матери *въ прох. сп.* у) овъ кутьею. . . инѣи же» ово милостынею (милостыню), ово *Р. Т.* ф) въ» *нѣтъ въ Л. х)* рускѣи сторожеве» *нѣтъ въ И. Х.* ц) иже. . . олтунопу» *пропущено въ Т.* ч) и не избысть ни единъ» ни единъ же избы отъ нихъ *И. Х.* не утече (и не утече) ни единъ *Р. Т.* ш) полкове» полци половецѣстѣи *И. Х.* щ) презрѣти» презрѣти *И. ъ)* и богъ великѣй» и господь богъ *Р. Т.* ѣ) ужасть» вжалость *ошибк. И. Х.* в) наши» русь *И. Х.* ѣ) поидоша» потекосна *И. Х.* э) достигше» достигши *Л.* ю) полки» князи *И. Х.* я) дни 4 априля» въ 4 день априля (априля) мѣсяца *Р. Т.* ъ) дни. . . створи» въ 4 день априля и велико спасенье створи богъ въ тѣ день (въ день тѣхъ) благовѣрнымъ княземъ ру(сь)скимъ и всимъ хрестьяномъ (и всимъ хрестіаномъ) *И. Х.*

Урусобу, Кчія<sup>а</sup>, Аръсланапу<sup>б</sup>, Китанопу<sup>в</sup>, Кумана<sup>г</sup>, Асупа<sup>д</sup>, Куртка<sup>е</sup>, Ченегрепу, Сурьбаря, и <sup>1103</sup> прочая князій ихъ; а Белдюзя<sup>ж</sup> яша. Посемъ же съдоша братья, побѣдивше врагы своя. приве-<sup>-106</sup>доша Белдюзя<sup>з</sup> къ Святополку, и нача Белдюзь даяти на собѣ злато и сребро, и конѣ и скотѣ; Святополкъ же посла ѿ къ Володимеру. И пришедшю ему, нача впрашати<sup>и</sup> его Володимеръ: «то вѣдѣ, яа вы рота? многожды бо ходивше<sup>к</sup> ротѣ, воевасте Русскую землю; то чему ты не казаше<sup>к</sup> сыновѣ своихъ и роду своего не преступати роты, но проливашеть<sup>л</sup> кровь хрестьянскую? да се буди кровь твоя на главѣ твоей.» и повелѣ убити ѿ, и тако расъкоша ѿ на уды. И посемъ сняшася братья вся, и рече Володимеръ: «съ<sup>м</sup> день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимъ въ онъ; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша, и скруши главы змѣевыя, и далъ еси сихъ брашно людемъ Русьскимъ<sup>п</sup>.» взяша бо тогда скоты и овцѣ и конѣ и вельблуды, и вежѣ съ добыткомъ и съ челядью, и заяша Печеньгы и Торкы съ вежами. И придоша въ Русь съ помономъ великимъ, и съ славою и съ побѣдою великою<sup>о</sup>. Семъ же лѣтъ придоша пружи, августа въ 1 день. Того же мѣсяца въ 18 день иде Святополкъ и сруби городъ Гюргевъ<sup>п</sup>, его же бѣша пожгли Половци<sup>р</sup>. Того же лѣта бися Ярославъ съ Мордовою, мѣсяца марта въ 4 день, и побѣженъ бысть Ярославъ<sup>с</sup>.

Въ лѣто 6612. Ведена дщи Володарева за царевичъ за Олексиничъ, Царюгороду, мѣсяца іулія въ 20<sup>г</sup>. Томъ же лѣтъ ведена Передъслава, дщи Святополча, въ Угры, за королевичъ, августа въ 21 день. Томъ же лѣтъ приде митрополитъ Никифоръ въ Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца<sup>у</sup> преставися Вячеславъ Ярополчичъ, въ 13 день. Того же мѣсяца въ 18<sup>ф</sup> Никифоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ<sup>х</sup>: сего же лѣта исходяща, посла Святополкъ Путятю на Мьнескъ, а Володимеръ<sup>и</sup> сына своего Ярополка, а Олегъ самъ иде на Глѣба, поемше Давыда Всеславича; и не успѣша ничтоже, и възвратишася опять<sup>ч</sup>. и родися у Святополка сынъ, и нарекоша имя ему Брячиславъ. Въ се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце въ крузѣ, а посередъ круга крестъ, а посередъ креста солнце, а внѣ круга обаполы два солнца, а надъ солнцемъ кромѣ круга дуга, рогома на сѣверь; такоже знаменье и въ лунѣ тѣмъ же образомъ, мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день, въ дне<sup>ш</sup> по 3 дни, а въ ночь<sup>ш</sup> въ лунѣ по 3 ночи.

Въ лѣто 6613. [Увалися верхъ святаго Андрѣя. И. Х.]. Постави<sup>б</sup> митрополитъ епископа Анфилофія<sup>и</sup> Володимерю, мѣсяца августа въ 27 день<sup>б</sup>. Томъ же лѣтъ постави Лазаря въ Переяславль, ноября въ 12<sup>в</sup>. Томъ же лѣтъ постави Мину Полотьску, декабря въ 13 день<sup>в</sup>. [Томъ же лѣтъ явися звѣзда съ хвостомъ, на западѣ, и стоя лѣтъ мѣсяць. Того же лѣта пришедъ Бонякъ зимъ на Зарубѣ, и побѣди Торкы и Берендѣвъ<sup>ю</sup>. И. Х.].

Въ лѣто 6614. Воеваша Половци около Зарѣчьска, и посла по нихъ Святополкъ Яня Вышатича, и брата его Путятю<sup>и</sup>, и Иванка Захарыча, Козарина<sup>о</sup>; и угониша Половцѣ и полонѣ отяша<sup>г</sup>.

а) кчія» кочля вездѣ кромѣ А. б) аръсланапу» ярославану тамъ же. в) китанопу пропущено въ Р. Т. г) кумана» кунама вездѣ кромѣ А. д) асупа нѣтъ въ Р. Т. е) куртка» куртыка И. куртока Р. Т. ж) белдюзя» вел(б)дуза И. Х. вельдузя такъ и нѣже Р. Т. з) белдюзя» белдузя такъ и далѣе И. Х. и) нача впрашати» уприси И. Х. и вопросы (въприси) Р. Т. і) ход.» ходивши А. к) не казаше» не училъ вездѣ кромѣ А. л) но проливашеть» но проливаете (но проливаша) И. Х. но проливали есть (есте) Р. Т. м) съ» се И. Х. сій Р. Т. н) и далъ . . . русьскимъ» (и) далъ есть господь брашно ихъ намъ въ проч. сп. о) великою» усвоили (въсвоили, въ(о)споили) прибавлено въ проч. сп. п) гюргевъ» гур(ь)говъ И. Х. юрьевъ Р. Т. р) половци» повци ошибк. А. с) того же л. бися . . . ярославъ дважды написано въ Р. Т. т) мѣс. . . въ 20» нѣтъ въ Р. Т. у) того же мѣсяца» въ томъ же лѣтъ ошибк. И. Х. ф) того же мѣс. въ 18» пропущено въ И. Х. х) авг. въ 21 день . . . скажемъ» нѣтъ въ Р. Т. се же скажемъ только въ А. ц) а володимеръ» посла прибавл. И. Х. ч) опять» въсвоили Р. Т. ш) въ две» въ день Р. ш) а въ ночь» а въ ночи (ночи) въ проч. сп. љ) постави» въ се же лѣто постави И. Х. ѝ) анфилофія» анфилохія (анфилохія) И. Х. амфилофья (амфилофья) Р. Т. џ) мѣс. авг. . . день» нѣтъ въ Р. Т. ѡ) ноябрь въ 12» пропущено тамъ же. мѣс. ноябрь въ 22 Х. э) дек. въ 13 день» нѣтъ въ Р. Т. ю) и побѣди торкы и берендѣвъ» на торкы и берендея Х. я) вышатича . . . путятю» приписано на полѣ въ одномъ И. е) козарина» нѣтъ въ Р. Т. в) и полонѣ отяша» до луняя, полонѣ отяша, а половцѣ исъсѣкоша И. и побиша ихъ, а полонѣ отяша Х.

1106 Въ се же лѣто преставися Янъ, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, въ старости маститъ; живъ по  
-108 закону Божью, не хужій бѣ<sup>а</sup> первыхъ праведникъ, отъ него же и азъ многа словеса слышахъ,  
еже и вписахъ въ лѣтописании семъ отъ него же слышахъ<sup>б</sup>. бѣ бо мужъ благъ, и кротокъ, и смѣ-  
ренъ, огребаяся<sup>в</sup> всякая вещи, его же и гробъ есть въ Печерскомъ монастыри, въ притворѣ, идѣ-  
же лежитъ тѣло его положено мѣсяца іюня въ 24. Въ се же лѣто пострижесе Еупракси, Всево-  
ложа дщи, мѣсяца декабря въ 6. Въ то же лѣто прибѣже Избыгнѣвъ къ Святополку<sup>г</sup>. Въ то же  
лѣто пострижесе Святославъ<sup>д</sup>, сынъ Давыдовъ, внукъ Святославль<sup>е</sup>, мѣсяца февраля въ 17 день<sup>ж</sup>.  
Томъ же лѣтъ побѣдиша Зимьгола Всеславичъ<sup>з</sup>, всю братью, и дружины убиша 9 тысящъ.

Въ лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго круга<sup>н</sup> 8 лѣто. Въ се же лѣто  
преставися Володимеряя<sup>и</sup>, мѣсяца мая въ 7 день. Того же мѣсяца<sup>к</sup> воева Бонякъ и зая конь у Пе-  
реяславля. Томъ же лѣтъ приде Бонякъ, и Шаруканъ старый, и ини князи мнози, и сташа около  
Лубна; Святополкъ же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ, Мстиславъ, Вячеславъ, Ярополкъ  
идоша на Половци къ Лубну, и въ 6 часъ дне бродишася чрезъ Сулу, и кликнуша на нихъ<sup>л</sup>.  
Половци же ужасошася, отъ страха не възмогаша ни стяга поставити, но побѣгоша хватающе  
кони, а друзи пѣши побѣгоша; наши же почаша<sup>м</sup> съчи, женуци я, а другыя руками имати, и  
гнаша ноли<sup>н</sup> до Хорола. Убиша же Таза Бонякова брата, а Сугра яша и брата его<sup>о</sup>, а Шаруканъ  
едва утече. отбѣгоша же товара своего, еже взяша Русскіи вои, мѣсяца августа въ 12, и възврати-  
шася всвояси съ побѣдою великою. Святополкъ же приде<sup>п</sup> въ Печерскій монастырь, на за-  
утреню, на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша ѿ съ радостью великою, яко врази  
наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго<sup>р</sup> отца нашего Θεодосья. такъ бо  
обычай имѣяше Святополкъ: коли идяше на войну, или инамо, ноли<sup>с</sup> поклонився у гроба Тео-  
досьева и молитву вземъ у игумена, ту суцаго, тоже идяше на путь свой. Въ то же лѣто преста-  
вися княгини, Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день<sup>т</sup>. Томъ же лѣтъ, мѣсяца того же<sup>у</sup>, иде  
Володимеръ, и Давыдъ, и Олегъ къ Аепъ и другому Аепъ, и створиша миръ; и поя Володимеръ  
за Юргя<sup>ф</sup> Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дщерь, Гиргеневу<sup>х</sup> внуку,  
мѣсяца генваря 12 день. [а февраля 5 трясеша земля предъ зорями въ ноци<sup>н</sup>. И. Р. Т.]

Въ лѣто 6616. Заложена бысть церкви святаго Михаила, Золотоверхая, Святополкомъ кня-  
земъ, въ 11 іюля мѣсяца. и кончаша трапезницу Печерскаго монастыря, при Θεоклиствѣ<sup>п</sup>  
игуменъ, юже<sup>ш</sup> заложилъ повелѣнемъ Глѣбовымъ, иже ю и стяжа. Въ се же лѣто вода бысть  
велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Припѣтѣ. Въ семъ же лѣтъ вложи Богъ въ сердце  
Θеоклисту игумену Печерскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Θεодосья  
въ сѣнаникъ; и радъ бивъ, общася и створи, повелъ митрополиту вписати въ синодикъ. и по-  
велъ вписывати по всемъ епископьямъ, и вси же епископи съ радостью вписаша, и поминати ѿ

а) не хужій бѣ» не хужій (не хуждшій) въ проч. сп. б) еже . . . слышахъ» яже вписахъ въ лѣтописецъ И. X. в) огре-  
баяся» отгребаяся отъ въ проч. сп. г) въ т. же л. прибѣже . . . къ святополку» вм. сикъ словъ въ И. X. того же лѣта  
помраченье бысть въ солнци, августа. д) святославъ» святоша X. е) святославль» никола прибавл. X. ж) мѣс. іюня въ  
24 . . . день» нѣтъ въ Р. Т. з) всесл.» всеславича ошибк. X. Т. всеславичи Р. п) декабря въ 6 . . . круга» въ И.  
пробль, и сего мѣста недостаетъ. и) володимеряя» княгини прибавл. И. к) индикта . . . мѣсяца» нѣтъ въ Р. Т.  
л) и кликнуша на нихъ» и кликоша на нѣ И. X. м) почаша» поча не дописано въ Л. начаша X. н) ноли» я X. оле  
(оли) Р. Т. о) а сугра . . . его» а угре яша и братію его испорчено въ X. п) а друзи пѣши побѣгоша . . . приде»  
въ И. пробль, и все сіе мѣсто пропущено; далье: заутреню въ печерскій монастырь, на успенье и проч. р) и свя-  
таго» и великаго въ проч. сп. с) ноли» оли вездѣ кромѣ Л. т) въ то же л. преставися . . . день» нѣтъ въ Р. Т.  
у) мѣс. того же» пропущено тамъ же. ф) за юргя» за гергія (georgia) и далье аепину испорчено въ И. X. за гюръга Р. Т.  
х) за сына . . . гиргеневу» испорчено въ И. X. ц) а февраля . . . въ ноци» мѣсяца въ 15 день трясеша земля передъ  
лазорями испорчено въ И. ч) при еоклиствѣ» при еектиствѣ (еоктиствѣ) вездѣ кромѣ Л. ш) юже» иже ю и Л.



на всѣхъ Сборѣхъ<sup>а</sup>. Въ се же лѣто преставися Катерина<sup>б</sup>, Всеволожа дщи, мѣсяца іулія въ 11<sup>в</sup>. 1108  
Въ се же лѣто кончаша верхъ святаѣя Богородица<sup>г</sup> на Кловѣ, заложенѣй Стефаномъ игуменомъ<sup>—10</sup>  
Печерскимъ<sup>д</sup>.

Въ лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣсяца іулія въ 10<sup>е</sup> день, и положена бысть въ Печерскомъ монастырѣ у дверій, яже ко угу; и сдѣлаша надъ нею божонку<sup>ж</sup>, идѣже лежитъ тѣло ея<sup>з</sup>. Въ то же лѣто, мѣсяца декабря въ 2 день, Дмитръ Иворовичъ взя вежъ Половечскыѣ у Дону<sup>и</sup>.

Въ лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и Володимеръ, Давыдъ; и дошедше Воиня, и воротишася<sup>1</sup>. Томъ же лѣтъ бысть знаменье въ Печерстѣмъ монастырѣ, въ 11 день февраля мѣсяца: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а молнья освѣтвиша всю землю, и въ небеси погремѣ въ часъ 1 ноци; и весь миръ видѣ. се же столпъ первѣе ста на трапезници каменѣй, яко не видѣти бысть креста, и постоявъ мало, съступи на церковь и ста надъ гробомъ Θεодосѣевымъ, и потомъ ступи на верхъ, акы ко востоку лицъ<sup>к</sup>, и потомъ невидимъ бысть. Се же бѣаше не огненный столпъ<sup>л</sup>, но видѣ ангелскъ: ангелъ бо сице является, ово столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ. якоже рече Давыдъ: творя ангелы своя духы и слугы своя огнь палящъ<sup>м</sup>. и шлеми<sup>н</sup> суть повелѣниемъ Божьимъ, аможе<sup>о</sup> хоцетъ Владыка и Творецъ всѣхъ<sup>п</sup>. ангелъ бо приходитъ кдѣ благая мѣста и молитвеніи домове, и ту показаютъ нѣчто мало видѣнья своего, яко мощно видѣти человѣкомъ<sup>р</sup>; не мощно бо зрѣти человѣкомъ естества ангельскаго, яко<sup>с</sup> и Моисей великій не возможе видѣти ангельскаго естества, водяшетъ бо ѥ въ день столбъ облаченъ, а въ ноци столпъ огненъ; то се не столпъ водяше ихъ, но ангелъ идяше предъ ними въ ноци и въ дне. Тако и се явленье нѣкоторое показываше, ему же бѣ быти, еже и бысть<sup>т</sup>: на 2-е бо лѣто не се ли ангелъ вождъ бысть на иноплеменники и супостаты, якоже рече: ангелъ предъ тобою предъидеть, и пакы<sup>у</sup>: ангелъ твой буди съ тобою? [Якоже пророкъ Давыдъ глаголетъ: яко ангеломъ своимъ заповѣсть о тебѣ сохранить тя<sup>ф</sup>. Якоже пишеть премудрый Епифаній: къ коей же твари ангелъ приставленъ: ангелъ облакомъ и мѣгломъ, и

а) въ семь же лѣтъ вложи . . . сборѣхъ» того же лѣта вложи богъ въ сердце анѣхмандриту (архимандриту) игумену печер(ь)скому, пача понужати еоктисть святополка князя вопсати (вписати) еедосѣя (еодосіа) въ свиваникъ, богу тако изволшу (изволившу); святополкъ же радъ бысть, общася створити се, и се въды (въдыи) житѣ его; и нача святополкъ узвѣщати (възв.) житѣ(і)е еодосѣево (еодосіево), и велѣ и (в)писати въ ст(и)ваникъ, еже створи митрополитъ, вписа его въ ст(и)ваникъ; повелѣ же митрополитъ по вѣсѣмъ епископьямъ вписати еедосѣя (еод.) въ свиваникъ; вси же епископи съ радость(і)ю вписаша, и поминають его во (въ) всѣхъ сборѣхъ *И. Х.* въ се же лѣто написаша еодосіа въ свиводикъ; митрополитъ повелѣ писати по вѣсѣмъ епископьямъ, вси же епископи *и проч. Р. Т.* б) катерина» ерина съ небольшимъ впереди пробѣломъ *И.* орна *Х.* в) въ 11» въ 24 *И. Х.* въ с. же л. преставися. . . въ 11» *нѣтъ въ Р. Т.* г) богород.» влахерны(ѣ) *прибавл. И. Х.* д) игум. печерск.» епископомъ, бывшю ему преже игуменомъ печерскаго манастиря *И. Х.* е) въ 10» въ 9 *И. Х.* ж) и сдѣлаша . . . божонку» и вчиниша надъ нею божницю *И. Х.* з) мѣс. іулія въ 10 . . . ея *нѣтъ въ Р. Т.* и) у дону» 1000 вѣжъ взя, послани володимеромъ княземъ *прибавл. И. Х.* і) и воротишася» того же лѣта пришедше половци воини, воротишася; того же лѣта пришедше половци, воеваша около переласявля по селомъ; того же лѣта взяша половци, идучи назадъ, много селъ *прибавлено въ И.* того же лѣта приш. пол. воев. ок. перелас. по сел.; того же лѣта взяша половъ половци у чючина *прибавлено въ Х.* к) лицъ» лицемъ *И. Х.* л) столпъ» нн огнь *прибавл. Р. Т.* м) палящъ» пламяъ *И. См. Псал. СIII, 4.* н) шлеми» слемѣ *въ проч. сп.* о) аможе» амо бо *Л.* п) и творецъ всѣхъ» всихъ (всѣхъ) творецъ ангеломъ и человѣкомъ *И. Х.* р) яко мощно. . . человѣкомъ» ово бо огнемъ, ово столпомъ, ово инакымъ видѣнемъ, яко мощно зрѣти имъ *И.* ово бо огнемомъ образомъ, ово инакымъ видѣнемъ, яко мощно зрѣти *Х.* с) яко» аще *И. Х.* т) ему же. . . бысть» ему же бо быти, и бысть *Л.* у) и пакы *нѣтъ въ Л.* ф) *См. Псал. XC. 11.*

1110 снѣгу и граду и мразу, ангель гласомъ и громомъ, ангель зимы и зноєви, и осени и весны и лѣта, всему духу твари его на земли, и тайныя бездны, и суть скровены подъ землею, и преисподній тмы, и сущи во безднахъ<sup>а</sup>, бывшія древле верху земля, отъ нея же тмы, вечеръ и ночь, и свѣтъ и день, ко всимъ тваремъ ангели приставлени. такоже ангель приставленъ къ которой убо земли, да соблюдаютъ куюждо землю, аще суть и погани; аще Божій гнѣвъ будетъ на кую любо<sup>б</sup> землю, повелѣвая ангелу тому на кую любо землю браню ити, то оной землѣ ангель не воспротивитъ повелѣнью Божью. Яко и се бѣше и на ны навелъ Богъ, грѣхъ ради нашихъ, иноплеменики поганья, и побѣжахуть ны повелѣньемъ Божьимъ: они бо бѣху водими ангеломъ, по повелѣнью Божью. Аще ли кто речеть, яко ангела нѣсть у поганыхъ, да слышитъ, яко Олександрѣ Макидоньскому ополчившу на Дарья, и пошедшу ему и побѣдившу<sup>в</sup> землю всю отъ вѣстокъ и до западъ, и побѣ землю Егупетскую, и побѣ Арама, и приде въ острова морьскыя; и врати лице свое взыти въ Ерусалимъ, побѣдити<sup>г</sup> Жиды, занеже бѣху мирни со Дарьемъ, и поиде со всеми вой его, и ста на товарищѣ и почи. и приспѣ ночь, и лежа на ложи своемъ посреде шатра, отверзъ очи свои, види<sup>д</sup> мужа стояща надъ нимъ, и мечъ нагъ въ руцѣ его, и обличіе<sup>е</sup> меча его яко молоніи, и запряже мечемъ своимъ на главу цареву. и ужасеся царь велми и рече: не бій<sup>ж</sup> мене. и рече ему ангель: посла мя Богъ уимати<sup>з</sup> царь великѣи предъ тобою и люди многи, азъ же хожу предъ тобою, помагая ти; а нынѣ въдай, яко умереши, понеже помыслилъ еси взити въ Ерусалимъ, зло створити ерѣемъ Божьимъ и къ людемъ его. и рече царь: молю тя, о господи, отпусти нынѣ<sup>и</sup> грѣхъ раба твоего; аче не любо ти, а ворочюся дому моему. и рече ангель: не бойся, иди путемъ твоимъ къ Іерусалиму, и узриши ту въ Іерусалими мужа въ обличеніи моемъ<sup>и</sup>, борзо пади на лица своемъ и поклонися мужю тому, и все еже речеть къ тобѣ створи, не преступи рѣчи ему; въ онъ же день преступиши рѣчь его, и умреши<sup>к</sup>. и вѣставъ царь, иде въ Ерусалимъ, и пришедъ въспроси ерѣевъ: иду ли на Дарья? и показаша ему книги Данила пророка, и рекоша ему: ты еси козелъ, а онъ овець, и потолчеши и возмеша царство его. Се убо не ангель ли вожаше Олександра? не поганъ ли<sup>л</sup> побѣжаше, и вси Елини кумиролужебници? Тако и си поганіи поупущени грѣхъ ради нашихъ. Се же вѣдомо буди, яко въ хрестьянехъ не<sup>м</sup> единъ ангель, но елико крестися, наче же къ благовѣрнымъ княземъ нашимъ: но противу Божью повелѣнью не могутъ противитися, но молятъ Бога прилѣжно за хрестьянскыя люди. Якоже и бысть: молитвами святыя Богородица и святыхъ ангель умилосердися Богъ, и посла ангелы въ помощь Русьскимъ княземъ на поганья. якоже рече къ Моисѣви: се ангель мой предъидеть<sup>п</sup> предъ лицемъ твоимъ, якоже рекохомъ преже. Знаменье се бысть мѣсяца февраля въ 11 день, исходящю<sup>о</sup> сему лѣту 18<sup>п</sup>. И. X.\*].

а) и тайныя . . . во безднахъ» ныи бездны и сущи подъ землею, и прочіи тмѣ, и сущи врѣху бездны X. б) любо» убо такъ и ниже II. в) побѣдившу» повинувшу X. г) побѣдити» побити X. д) види» и видѣ X. е) и обличіе» и обличенье II. ж) не бій» не убій X. з) уимати» поимати X. и) молю . . . нынѣ» молюся, господи, отпусти намъ *неправильно* въ X. і) въ обличеніи моемъ» *кажется должно читать*: въ облаченіи, т. е. въ одеждѣ первосвященника. Въ II. въбличеніи моеи; въ X. въ обличеніи моемъ. к) и умреши» и умерши *ошибк.* II. л) не поганъ ли» не поганья ли *неправильно* X. м) не» *пропущено* *ошибк.* въ II. н) предъидеть» предъи поидеть II. о) исходящю» исходяще II. п) исходящю. . . 18» *пропущено* въ X.

\* Отсюда Ипат. и Хлѣбн. разнятся съ Лавр. Продолженіе ихъ см. во второмъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, стр. 1 — 227.

Игуменъ Селивестръ святаго Михаила написахъ книги си лѣтописецъ, надѣяся отъ 1110 Бога милость пріяти, при<sup>а</sup> князи Володимеръ, княжацію ему Кыевъ<sup>б</sup>, а мнѣ въ то время игуменяцію<sup>в</sup> у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чететь книги сія, то буди ми въ молитвахъ<sup>г</sup>.



---

а) при» великомъ *прибавл.* Р. Т. б) княжацію ему кыевъ» киевскомъ Р. Т. в) въ т. в. игуменяцію» игуменомъ бывшую Р. Т. г) въ молитвахъ» молитва ихъ Р. въ 6624. . . въ молитвахъ» *нѣтъ въ Т.*



**ПРОДОЛЖЕНІЕ ЛАВРЕНТІЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.**



## II. ПРОДОЛЖЕНИЕ ЛАВРЕНТИЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

### Лавр. Радз. Троицк. I.

<sup>а</sup>Въ лѣто 6620. Идоша на Половць Святополкъ, Ярославъ, Всеволодь, Володимеръ, Свято- 1112  
славъ, Ярополкъ, Мстиславъ, Давыдь Святославичъ съ сыномъ Ростиславомъ, *Олговичь*<sup>б</sup>, Давыдь —15  
Игоревичъ, и доидоша града Осенева и Сугрова; вземше вежъ Половечскыѣ, и бишася съ Половци  
на Салнѣ рѣцѣ, мѣсяца марта въ 24 день, и побѣдиша Половць Русскіи князи. Того же мѣсяца въ  
23 преставися епископъ Черниговскій Іоанъ<sup>в</sup>.

Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ, сынъ Святополчъ, на Ятвягы второе, и побѣди ѣ. Томъ же  
лѣтъ преставися Давыдь Игоревичъ, мѣсяца мая въ 25 день. Въ се же лѣто преставися Янка, дщи  
Всеволожа, мѣсяца ноября въ 3 день. Томъ же лѣтъ поставиша Теоклита<sup>г</sup> епископомъ Черни-  
гову, мѣсяца генваря въ 11 день<sup>д</sup>.

Въ лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часъ дне, бысть видѣти всемъ людемъ: остася  
его мало, акы мѣсяць долу рогама, мѣсяца марта въ 19<sup>е</sup>. Томъ же лѣтъ преставися благовѣрный  
князь Михаилъ, зовомый Святополкъ, мѣсяца априля въ 16 день. Того же мѣсяца 20 вниде Воло-  
димеръ въ Кыевъ, въ недѣлю. Въ то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ  
6, на Крещенье Господне. Томъ же лѣтъ преставися Святославъ Володимеричъ, мѣсяца марта  
въ 17. Томъ же лѣтъ поставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6623. Священа бысть церкы каменная Вышегородъ, мѣсяца мая въ 1 день, въ день  
суботный; а въ 2-й день пренесоша братья вся святою мученику Бориса и Глѣба, въ день недѣл-  
ный. и повелъ Володимеръ метати паволокы, *Фофудью*<sup>з</sup> и орничъ, бѣль, людемъ силно налег-  
шимъ, а быша легко дошли церкве. а въ 4-й день поставиша ѣ въ рацѣ на мѣсту. Въ томъ же  
лѣтъ преставися Олегъ Святославичъ, въ 8 день августа мѣсяца<sup>и</sup>. Въ томъ же лѣтъ Володимеръ  
устрои мостъ черезъ Днепръ. Въ то же лѣто Володимеръ поиде къ Мъньску, генваря въ 28<sup>і</sup>, и  
взяша Дреютескъ дѣти его, а самъ стояше у Мъньска.

а) *Предъ симъ въ Л. вторично написано*: въ лѣто 6619, идоша веснѣ на половць святополкъ, володимеръ, давыдь, и до-  
шедше воина и воротишася. См. выше стр. 121, подъ 6618 годомъ. б) *олговичь» рѣчь, кажется, лишняя, если она  
не относится къ Всеволоду и Святославу Ольговичамъ, поименованнымъ выше безъ отчества.* в) того же мѣсяца. . .  
іоанъ» *нѣтъ въ Р. Т.* г) *теоклита» теоклита Р. Т.* д) *генв. въ 11 д.» генваря 12 Р. Т.* е) *марта въ 19» марта 29 Р. Т.*  
ж) *въ недѣлю. . . день» нѣтъ въ Р. Т.* з) *фофудью» фофудь Р. Т.* и) *въ 8 день авг. мѣсяца» въ 18 августа Р. Т.*  
і) *генв. въ 28» нѣтъ въ Р. Т.*

1116 Въ лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричъ срубѣ городъ Желни<sup>а</sup> Дръючаномъ, ихъ же полони.  
 —<sup>24</sup> Въ томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотскый, мѣсяца іюня въ 20<sup>б</sup>. Въ то же лѣто Леонъ Діогеневичъ, зять Володимеръ, иде на царя Алексія, и вдашася ему городъ Дунайскыхъ нѣколико; и въ Дерестръ городъ Дунайстѣмъ, лестью, убиста ѿ два Сорочинина<sup>в</sup>, послана царемъ, мѣсяца августа въ 15 день. Въ томъ же лѣтѣ Ярополкъ ходи на Половчскую землю, къ рѣцѣ зовомѣй Донъ<sup>г</sup>, и ту взя полонъ многъ; и 3 города взяша Половечскыѣ, Галинъ, Чешюевъ<sup>д</sup> и Сугровъ. и приведе съ собою Ясы, и жену полони собѣ Ясыню. Въ то же лѣто преставися Олегъ Святославичъ<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичъ заложи церковь камену<sup>ж</sup> святою Мученику. Въ томъ же лѣтѣ Володимеръ приведе Мстислава, сына своего, изъ Новагорода, а Новгородъ съде<sup>з</sup> Мстиславичъ.

Въ лѣто 6626. Ходи Володимеръ на Ярославца Святополчича къ Володимерю, и умирися съ нимъ; и отъиде Володимеръ отъ него, сваривъся на нь<sup>н</sup> много. Въ то же лѣто преставися епископъ блаженный Переяславскый Лазарь, мѣсяца сентября въ 16 день, и поставиша въ него мѣсто Силивестра, мѣсяца генваря въ 1 день<sup>и</sup>.

Въ лѣто 6627. Бѣжа Ярославецъ Святополчичъ изъ Володимеря въ Ляхы; и посла Володимеръ сынъ свой Романа въ Володимеръ княжить. Въ то же лѣто преставися царь Алексій, и по немъ прія царство сынъ его Іоанъ Порфирогенитъ. Въ то же лѣто преставися Романъ, князь<sup>к</sup> сынъ Володимеръ, мѣсяца генваря въ 15 день. и Глѣбъ преставися Всеславичъ. Въ то же лѣто посла Володимеръ сынъ свой другый, Андрѣя, княжить Володимерю.

Въ лѣто 6628. Ярополкъ<sup>л</sup> ходи на Половци за Донъ, и не обрѣтъ ихъ воротися опять. и Георги братъ его ходи на Болгары, и взя полонъ многъ, и полкъ ихъ побѣди. Въ то же лѣто бѣжаша Торци, Берендичи изъ Рускыѣ земли; и тако мятущеся сдѣ, ондѣ, и тако погыбоша<sup>м</sup>.

Въ лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскый Никифоръ, мѣсяца априля<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6630. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца марта въ 10 день; и въ лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. Въ се же лѣто преставися княгыни Мстиславля, мѣсяца генваря въ 18 день. Въ то же лѣто преставися епископъ Гюргевскый Данило, мѣсяца сентября въ 9 день<sup>о</sup>. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда въ святую Софью, именемъ Никита. и Амфилофій преставися епископъ Володимерскый. и земля потрясеса мало<sup>п</sup>. Въ то же лѣто яша Ляхове Володаря, Василюва брата.

Въ лѣто 6631<sup>р</sup>. Преставися Силивестръ епископъ Переяславскый блаженный, мѣсяца априля въ 12 день, въ великый четвергъ. Въ то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскый, Святославичъ. Въ то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю. и Теоклисть преставися епископъ Черниговскый, мѣсяца августа въ 6 день. Въ се же лѣто<sup>е</sup> убьенъ бысть Ярославецъ Святополчичъ<sup>т</sup> у Володимеря города. Въ то же лѣто падеся церкы каменная Переяслави святаго Михаила, юже бѣше создамъ и украсилъ преблаженный епископъ Переяславскый Ефремъ, въ 10 день мая мѣсяца, въ субботу предъ вечернею.

Въ лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Киевъ городъ, яко погорѣвшю ему мало не всему,

а) желни = желвій Р. Т. б) мѣс. іюня въ 20» іюля 20 Р. Т. в) сорочинина» сорочинина Р. Т. г) къ рѣцѣ . . . довъ» къ дону Р. Т. д) галинъ, чешюевъ» балинъ, чев(ъ)шлюевъ Р. Т. е) въ то же л. прест. олегъ свят.» записано вторично въ Л. Р. Т.: см. выше подъ 6623 годомъ. ж) камену» нѣтъ въ Р. Т. з) съде» да сядеть Р. Т. и) сваривъся на нь» сваривъ его Р. Т. і) въ т. л. преставися епископъ. . . день» нѣтъ въ Р. Т. к) князь» князь Р. Т. л) ярополкъ» ярославъ ошѣбк. Л. м) сдѣ . . . погыбоша» здѣ и ондѣ погы(и)боша Р. Т. н) мѣс. априля» нѣтъ въ Р. Т. о) въ се же лѣто преставися . . . день» пропущено въ Р. Т. п) и земля . . . мало» и земли трясеніе бысть Р. Т. р) въ л. 6631» въ лѣто 6630 ошѣбк. Р. Т. с) прест. силивестръ. . . въ се же лѣто нѣтъ въ Р. Т. т) святоп.» ярополчичъ ошѣбк. Р. Т.



по два дни, по Подолью и по Горь, яко церквей единьхъ изгорѣ близъ 6 соть. се же бысть мѣсяца 1124  
іюня въ 23 день и въ 24, на Рожество Іоана Предтечи. Въ то же лѣто бысть знаменье въ солнци : —25  
въ 9 часъ дне, бывшю ему яко мѣсяць малъ и мало не смерчеся, на полуденьи, мѣсяца августа въ  
11 день. Въ то же лѣто преставися Василко Ростиславичъ. и Святополчая преставися мѣсяца фев-  
рала въ 28 день. Въ то же лѣто преставися Володаръ князь Ростиславичъ<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣрный и великій князь Русскій  
Володимеръ<sup>б</sup>, сынъ благовѣрна отца Всеволода, украшеный добрыми правы, прослувый въ побѣ-  
дахъ, его имене трепетаху вся страны, и по всемъ землямъ изиде слухъ его : понеже убо онъ  
всею душею възлюбилъ Бога. Но и мы мнимся Бога любяще<sup>в</sup>; но аще потчимся заповѣди его сохра-  
нити, тогда явимся Бога любяще<sup>г</sup> : любяи бо мя, рече, заповѣди моя<sup>д</sup> хранить<sup>е</sup>. Се же чудный  
князь Володимеръ потщася Божья хранити заповѣди, и Божьи страхъ присно имѣя въ сердци,  
поминая слово Господне, еже<sup>ж</sup> рече : о семъ познають вы вси чловѣци, яко мои ученици есте,  
аще любите другъ друга<sup>з</sup>; и любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ<sup>и</sup>. Вся бо  
зломьслы его вда Богъ подъ руцъ его, поне<sup>и</sup> не взношашеся, ни величашеся, но на Бога възла-  
гаше все, и Богъ покаряше подъ нозъ его вся врагы; онъ же, заповѣдь Божью храня, добро тво-  
ряше врагомъ своимъ, отпускаше ѿ одарены. Милостивъ же бѣше паче мѣры, поминая слово  
Господне, глаголющее : блаженн милостивии, яко ти помиловани будутъ<sup>к</sup>; и блаженъ разумѣвая  
на нища и убога, яко въ день лютый избавитъ ѿ Господь<sup>л</sup>. Тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раз-  
давая требующимъ, и церкви зижа и украшая; чтяшетъ же излиха чернечскій чинъ и поповь-  
скій, подавая имъ еже на потребу, и приимая отъ нихъ молитвы. Велику же вѣру стяжа къ Богу  
и<sup>м</sup> сродникома своимъ, къ святымъ мученикома Борису и Глѣбу: тѣмъ и церковь прекрасну созда,  
на Лтъ<sup>н</sup>, во имя его, идѣже святаго Бориса кровь промьяна бысть. Жалостивъ же бѣше отнудъ,  
и даръ си отъ Бога прія, да егда въ церковь внидашетъ и слыша пѣнье, и абѣ слезы испуща-  
шетъ, и тако молбы ко Владыцѣ Христу со слезами воспушаше<sup>о</sup> : тѣмъ и Богъ вся прошенья его  
свершаше, и исполни лѣта его въ доброденствѣ. И посѣдъ Кыевъ<sup>п</sup> на отни столѣ 13 лѣтъ, и въ  
лѣто 6633 отъ начала міру преставися, мая мѣсяца въ 19 день, живъ отъ рожества<sup>р</sup> своего лѣтъ 73  
лѣта. преставися на Лтъ у милое<sup>с</sup> церкви, юже созда потщаньемъ многимъ; сынове же его и бо-  
ляре несоша Кіеву, и положенъ бысть въ святѣй Софьи, у отца своего. <sup>т</sup>И сѣде Кыевъ<sup>у</sup> Мсти-  
славъ, сынъ его<sup>ф</sup> старѣйшій, княжа съ кротостью, а Ярополкъ братъ его иде Переяславлю. По-  
томъ же услышавше Половци, яко умерлъ есть Володимеръ князь, присунушася вборзѣ<sup>ч</sup> и на-  
воропиша изгономъ къ Барочю<sup>г</sup> и ко Бронь князю<sup>ш</sup>, хотяче<sup>ш</sup> полонити Торкы проклятыя, и съ  
тѣми повоевати Русску землю; но Богъ въ изумѣнье положи съвѣтъ ихъ, и не успѣша ничтоже.  
Ярополку бо вѣсть бысть<sup>б</sup>, и вѣгна Торкы въ городъ тое ноци. И егда воротишася опять Полов-  
ци, князь же Ярополкъ укрѣпивъся Божьею помощю, не жда иное помощи, ни брата, ни дру-  
гаго, токмо съ Переяславци своими испостиже ѿ Полкъствя<sup>м</sup>; и воротишася Половци, и  
поидоша исполчившеся противу. Тогда же благовѣрнаго князя корень благородная<sup>в</sup> отрасль  
Ярополкъ, призвавъ имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну съ дружиною своею и побѣди

а) бывшю ему яко мѣсяць . . . ростиславичъ нѣтъ въ Р. Т. б) володимеръ» пропущено въ Р. Т. в) любяще» моляще  
ошибк. Р. г) но аще. . . любяще» пропущено въ Т. д) моя» его Л. е) Иоанн. XIII, 23. ж) еже» иже Л. з) Иоанн. XIII,  
35. и) Матѣ. V, 44. і) пове» повеже Р. Т. к) Матѣ. V, 7. л) Псал. XL, 1. м) богу и» пропущено въ Р. Т. н) на  
лтъ» на алтъ Т. о) воспушаше» испущаше Р. Т. п) и посѣдъ кыевъ» и князи въ киевъ Р. Т. р) отъ рожества» отъ  
роженія(а) Р. Т. с) у милое» си прибавл. Р. Т. т) начало княженя (княженія) въ киевъ» прибавлено въ видѣ загла-  
вія въ Р. Т. у) киевъ» на великомъ князень(и)и Р. Т. ф) его» володимеровъ Р. Т. х) съ кротостью» подобяся отцю  
своему прибавл. Р. Т. ц) вборзѣ» борзѣхъ Л. ч) къ барочю» ко баручю Р. Т. ш) князю» князю Л. О Брони,  
или Брани, см. Карамз. II, прим. 244. щ) хотяче» хотяцю Л. ѣ) бысть» есть неправильно въ Л. пришла бысть Р.  
ы) у полкъствя» у полкъствя (у полкъствя) Р. Т. ѵ) благородная» благовѣрная Л.

1125 поганья, силою честнаго креста, а друзи истопоша въ рѣкахъ<sup>а</sup>. И тако воротися князь Яро-  
—27 полкъ, хваля и слава Бога о таковои помощи и о дарѣ Божьи.

Въ лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка святаго Юана, его же постави Никита митрополитъ епископомъ Переяславию, мѣсяца октября въ 4 день<sup>б</sup>. Въ то же лѣто преставися митрополитъ Никита, мѣсяца марта въ 9 день. а княгини Володимиря преставися мѣсяца іюня въ 11 день<sup>в</sup>. Въ то же лѣто потрясеся земля, мѣсяца августа въ 1 день, и въ часъ 8 ноци.

Въ лѣто 6635. Преставися Святополчичъ меншій Брячиславъ, мѣсяца марта въ 28 день, и погребенъ априля въ 5. Въ се же лѣто выгна Ольговичъ Всеволодъ своего стрья<sup>г</sup> Ярослава изъ Чернигова, и дружину его истре и разграби. Мстиславъ же съ Ярополкомъ совокуписта воѣ, хотяще ити на Всеволода про Ярослава; и Всеволодъ послася по Половцѣ. И приде ихъ 7 тысящъ со Селукомъ<sup>д</sup> и съ Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ дубровы за Выремъ. послами бо бяхуть послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ опять, Ярополчи бо бяхуть посадници по всей Семи, и Мстиславича Изяслава посадилъ Курьскъ: и изымаша послы ихъ на Локнѣ, и приведоша ѿ къ Ярополку. и Половци не вземше вѣсти отъ Ольговичъ, сотснувшеси<sup>е</sup>, съ бѣгомъ возвратишася. Мстиславу же болѣ налегающю на Всеволода, река ему: «повель еси Половци и не успѣлъ еси ничтоже;» оному же болѣ емшюся мольбѣ, и боляры подбучая и дары дая, и тако пребысть все лѣто до зимы. И приде Ярославъ изъ Муромъ и поклонися Мстиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловаль, поиди на Всеволода.» и Всеволодъ болѣ поча молитися<sup>ж</sup> Мстиславу<sup>\*</sup>; не успѣаше<sup>з</sup> противу хрестному цѣлованью. Бяшеть бо въ ты дни Григорей игумень святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимеру, честенъ же отъ Мстислава<sup>и</sup> и отъ всѣхъ людѣй, то же<sup>і</sup> не дадѣшеть на рать по Ярославъ никому же молвити, река: «на мя<sup>к</sup> будетъ грѣхъ, аже переступишь хрестное цѣлованье<sup>л</sup>; то есть лъжѣ, неже прольяти кровь хрестьянску.» и совкупивъсь<sup>м</sup> сборъ іерейскій, митрополита бо въ то время не бяше, и рекоша Мстиславу: «на ны буди то грѣхъ; створи миръ.» И створи волю ихъ, и переступи хрестъ къ Ярославу, и плакася того вся дни живота своего. и Ярославъ иде опять Мурому. Въ то же лѣто посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичѣ, четырьми пути: Вячеслава изъ Турова, Андрѣя изъ Володимеря, а Всеволодка изъ Городна и Вячеслава Ярославича изъ Кльчска<sup>н</sup>, тѣмъ повель ити къ Изяславию; а Всеволоду Ольговичю повель ити съ своею братьею на Стрѣжевъ къ Борисову, и Ивана Воитъшича ту же посла съ Торкы, и сѣна своего Изяслава, изъ Курьска, съ своимъ полкомъ посла ѿ на Логожескъ, а другаго сына своего Ростислава<sup>о</sup> посла съ Смолняны на Дръютескъ, рекъ имъ въ одинъ день всѣмъ пустити на воропъ, мѣсяца августа въ 4 день<sup>п</sup>. Изяславъ же ускори днемъ передъ братьею, и зая люди отъ города, они же устрашившеса передашася, а<sup>\*\*</sup> Изяславци почаша битися съ Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изяславъ же перестряпъ<sup>р</sup> два дни у Логожска, иде пакы Изяславию къ стрыема своимъ, вода съ собою и Брячислава зятя своего, иже бяше пошелъ къ отцю своему, бывъ бо посредъ пути<sup>с</sup> и острашивъся, не мога поити ни сѣмо ни онамо<sup>т</sup>, и иде шюрину своему въ рудъ и Логожаны<sup>у</sup> приведе, иже бяше вель<sup>ф</sup> изъ Логожска. И видѣвши Изяславци князя своего и Лого-

а) въ рѣкахъ» въ водѣ Р. Т. б) мѣс. окт. . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* в) мѣс. марта . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* г) стрья» стры Л. д) со селукомъ» со оселукомъ Р. Т. е) сотснувшеси» сотоснувшеси Р. Т. ж) молит.» велико *прибавл. Р. Т.* з) не успѣаше» се же то мстиславу не успѣаше Р. и) отъ мстислава» володимеру *ошибк. Р.* і) то же» той же Р. к) на мя» на тя *ошибк. Л.* л) будетъ. . . цѣлованье» буди той грѣхъ, оже преступити крестъ Р. м) съ» весь Р. н) изъ кльчска» изъ кляцка Л. о) ростисл.» ростива *ошибк. Л.* п) мѣс. августа. . . день» августа 14. р) перестряпъ» перестряпавъ Р. Т. с) бывъ бо. . . пути» и бывъ посреди путей (путѣй) Р. Т. т) не мога. . . онамо» (и) не поиде ни онамо, ни сѣмо Р. Т. у) логожаны» лгожаны Л. ф) вель» вышелъ и вывелъ Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Троицк.

\*\* Продолжается Троицк.

жаны, яже безъ пакости суть переяти, и дашася, рекше Вячеславу : «призови ны Бога, яко насъ 1197 не даси на шить.» И бывшую вечеру, Воротиславъ Андръевъ тысячьскый и Иванко Вячеславль —29 въсласта отроки своѣ въ городъ, и свитающе, увѣдѣвше вси вои, тако взяша ѿ ноци<sup>а</sup>; и едва Мстиславны товаръ ублюдоша, и то съ нужею, быющеся. и тако възвратишася со многымъ полонь. Потомъ же и Новгородци придоша со Мстиславичемъ со Всеволодомъ къ Неколочю<sup>б</sup>. И тако Полочане<sup>в</sup> сътснувшеси<sup>г</sup> выгнаша Давыда и съ сынъми, и поемше Роговолода идоша къ Мстиславу, просяще ѿ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше Роговолода ведоша ѿ Полотъску. Въ се же лѣто преставися Изяславъ Святопольчичъ, мѣсяца декабря 23<sup>а</sup>, а погребень бысть въ 24 день<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6636. Преставися князь Полотъскый Борисъ. Въ се же лѣто бысть вода велика, потопи люди, жита, и хоромы унесе. Въ се же лѣто преша<sup>ж</sup> церковь Дмитрія Печеряне, и нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. Въ то же лѣто заложи церковь Мстиславъ князь камену святаго Θεодора. О сихъ же Всеславичихъ сиде естъ, яко сказаша въдущи, прежде<sup>з</sup> : яко Роговолоду держащю и владѣющю и княжащю Полотъскую землю<sup>н</sup>, а Володимеру сущю Новгородъ, дѣтску сущю еще и<sup>1</sup> погану, и бѣ у него Добрына<sup>к</sup> воевода, и храборъ и наряденъ мужъ. и съ<sup>4</sup> посла къ Роговолоду и проси у него дщере за Володимера. Онъ же рече дѣщери своей : «хощени ли за Володимера?» Она же рече : «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю.» бѣ бо Роговолодъ перешель<sup>м</sup> изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ же<sup>н</sup> Володимеръ, разгнѣвася о той рѣчи, оже рече<sup>о</sup> : «не хочю я за робичича;» пожалиси Добрына и исполнися ярости, и поемша<sup>п</sup> вои идоша на Полтескъ и побѣдиста Роговолода. Роговолодъ же вбѣже въ городъ, и приступивъше къ городу, и взяша городъ<sup>р</sup>, и самого яша<sup>с</sup>, и жену его и дщере его; и Добрына поноси ему и дщери его, нарекъ ей робичича<sup>т</sup>, и повелъ Володимеру быти съ нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея уби, а саму поя женъ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди Изяслава. Поя же пакы ины жены многы, и нача ей негодовати. Нѣколи же ему пришедшо къ ней и уснувшю, хотъ ѿ зарѣзати ножемъ; и ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она же рече : «сжалилася бяхъ, зане отца моего уби и землю его полони, мене дѣля; и се нынѣ не любиши мене и съ младенцемъ симъ.» И повелъ ея устроитися во всю тварь царьскую, якоже въ день посяга<sup>у</sup> ея, и състи на постели свѣтлѣ въ хранинѣ, да пришедъ потнетъ ю. Она же тако створи, и давши<sup>ф</sup> мечъ сынови своему Изяславу въ руку нагъ, и рече : «яко видеть ти отецъ, рци выстуни : отче! еда еднѣ мнишися ходя?» Володимеръ же рече : «а хто ты мнѣль сдѣ?» и повергъ мечъ свой, и созва боляры, и повѣда имъ. Они же рекоша : «уже не убій ея дѣтяти дѣля сего, но въздвигни отчину ея и дай ей съ сыномъ своимъ.» Володимеръ же устрои городъ, и да има, и нарече имя городу тому Изяславль. И оттолъ мечъ взимають Роговоложи внуци противу Ярославимъ внукомъ.

Въ лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичъ Муромъ. Въ то же лѣто преставися Михаило Вячеславичъ. Въ то же лѣто поточи Мстиславъ князи<sup>х</sup> Полотъскый Царюгороду, съ женами и съ дѣтьми.

а) ноци» на щиты (на щитѣ) Р. Т. б) къ неколочю» ко неклочю (неключю) Р. Т. в) полоч.» пополоч. ошлбк. Л. г) сътснувшеси» сотоснувшеся Р. Т. д) дек. 23» дек. въ 13 день Л. е) а погребень... день *нѣтъ* въ Р. Т. ж) преша» переяша Р. Т. з) прежде» *пропущено* въ Р. Т. и) полот. землю» полтескою (полотъскою) землею Р. Т. і) дѣтску сущю еще и» иже крестн рускую землю, а сіе написахомъ здѣ памяти дѣля, а володимиру младу сущю и еще Р. Т. к) добрына» уй его добрыня Р. Т. л) съ» сей Р. Т. м) перешель» пришелъ Р. Т. н) слышавъ же» слышавше же *неправильно* Л. о) оже рече» *пропущено* въ Р. Т. п) поемша» поемше Л. р) городъ» градъ полтескъ (полотескъ) Р. Т. с) и самого яша» и самого князя рого(ъ)волода изымаша Р. Т. т) нарекъ... робичича» нарекши(е) ему робичича Р. Т. у) посяга» такъ читаетъ Издатель; во всѣхъ трехъ сп. посага. ф) и давши» и давши же Л. х) князи» князь Л.

1130  
—36 Въ лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и Изяслава, и Ростислава, съ дружиною ихъ, на Чюдь, и взяша ѿ и дань на нь възложиша.

Въ лѣто 6639. Мстиславъ<sup>а</sup> ходи на Литву, и вземъ полонъ много, и воротися опять<sup>б</sup>. Въ то же лѣто заложи церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогошюю.

Въ лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимерь, мѣсяца априля въ 14 день<sup>в</sup>; и съде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Кыевъ. людь бо<sup>г</sup> Кыяне послаша по нь. Въ то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича изъ Новагорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся бяше урядилъ съ братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повельнюю, акоже бяше има далъ Переяславль съ Мстиславомъ. съ заутрѣя<sup>д</sup> съде въ немъ, а до обѣда<sup>е</sup> выгна ѿ Гюрги, приѣхавъ съ полкомъ на нь; и съде Гюрги днѣй 8, и выведе<sup>ж</sup> ѿ Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича<sup>з</sup> въ Полтескъ, и приведе ѿ съ клятвою. онъ же оставивъ брата Святополка въ Полотъскъ, и приде въ Переяславль, на Госпожинъ день; Полочане же рекше: «лишается насъ,» и выгнаша Святополка, а Василя посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, уладися съ братьею и да Переяславль Вячеславу, а Изяслава выведе съ нужею; тое же<sup>н</sup> зимы даша Изяславу Туровъ и Пинескъ къ Мънску. то бо бяшетъ его осталося передньиѣ волости его.

Въ лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ брати Новугороду, и даша дани Печерскыѣ и отъ Смолинска даръ; и тако хрестъ цѣловаша, и поча лишатися Вячеславъ Переяславля, и дошедъ Городца воротися опять.

Въ лѣто 6642. Преставися Маркелъ епископъ Переяславскыи, мѣсяца генваря въ 6. Въ ту же зиму<sup>и</sup> выиде Вячеславъ изъ Переяславля, и иде опять Турову, не послушавъ брата своего Ярополка.

Въ лѣто 6643. Георгій князь Володимеричъ испроси у брата своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда Суждаль, и Ростовъ, и прочюю волость свою, но не всю. Въ то же лѣто изъ Турова иде Изяславъ въ Мънескъ, оттолъ же иде Новугороду къ брати. и сложишася Олговичи и съ Давыдовичи, и всташа вси на рать; и иде Мстиславичъ Всеволодъ и Изяславъ на Ростовъ, и на Волзь воротишася Новгородци, и иде Всеволодъ опять Новугороду, а Изяславъ оста на Волоцѣ. на ту же осень увѣдавъ, оже идетъ Ярополкъ съ братьею къ Чернигову, и иде тамо же. Въ то же лѣто про то заратишася Олговичи съ Володимеричи, и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрѣй, къ Чернигову, на Олговичъ, и сташа не дошедше города, и стояша<sup>к</sup> нѣколико днѣй и воротишася опять, мѣсяца ноябръ<sup>л</sup>. Тое же зимы придоша Олговичи съ Половци, и взяша Городокъ и Нѣжатинъ, и села<sup>м</sup> пожгоша, и Баручъ пожгоша, а людь уидоша, и много помонъ взяша, скоты и конь. Тое же зимы погремъ, мѣсяца декабръ въ 10. Тое же зимы Ярополкъ согна воевъ Кыевскыя, а Гюрги Переяславцъ, и стояша 8 днѣй у Кыева; и умирися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣви, брату своему, а Володимеръ Изяславу Мстиславичю. Тое же зимы бишася Новгородци съ Ростовци<sup>н</sup>, и побѣдиша Ростовци Новгородцъ, и побиха множество ихъ, и воротишася Ростовци съ побѣдою великою.

Въ лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата своего Андрѣя изъ Володимеря Переяславлю княжить. Въ то же лѣто почаша Олговичи<sup>о</sup> рать имѣти<sup>п</sup>, и начаша воевати села и города по Суль, и придоша къ Переяславлю, и многы пакости створиша, и Устье пожгоша, и отъидоша, и сташа на Супои. И изидоша противу имъ Володимеричи, и бывшию сступленью обѣма полкома, и бишася

а) мстисл. князь велики(ы)и мстисл. Р. Т. б) опять» за ся Р. Т. в) мѣсяца . . . день» пропущено въ Р. Т. г) кыевъ людь бо» нѣтъ въ Р. Т. д) съ заутрѣя» завтра Р. Т. е) а до обѣда» а послѣ обѣда Р. Т. ж) выведе» введе ошибк. Р. Т. з) мстиславича» по изяслава прибавл. Р. Т. и) тое же» и тое же Л. і) преставися. . . зиму» нѣтъ въ Р. Т. к) стояша» стояше ошибк. Л. Т. л) мѣс. ноябръ» нѣтъ въ Р. Т. м) и села» и село Л. н) съ ростовци» на ждѣни гори прибавл. Р. Т. о) олгов.» съ олгов. ошибк. Л. п) имѣти» въздвизати Р. Т.

крѣпко : но вскорѣ побѣгоша Половци Олговичь , и погнаша<sup>а</sup> по нихъ Володимеричи<sup>б</sup>, дружина 1136 лучшая, и биша ѿ женуче<sup>в</sup> много ; и воротилася опять на полчище , и не обрѣтоша княжеѣ вои<sup>г</sup>, —38 и впадоша Олговичемъ въ руцѣ . и тако изымаша ѿ , держаще стягъ Ярополчь<sup>д</sup>, и яша бояръ много, Давыда Яруновича тысячьскаго Киевьскаго, и Станислава добраго Тудьковича, и прочихъ много<sup>е</sup>; и внукъ Володимеръ Василко Маричиниць<sup>ж</sup> убьенъ бысть ту . а Володимеричи придоша Киеву<sup>з</sup>. Се же сдѣяся мѣсяца августа въ 8 день<sup>и</sup>. И паки крамола бысть въ нихъ немала : шедше бо ти же Олговичи съ Половци, взяша Треполь и Халъвъ пуста<sup>и</sup>, и придоша къ Киеву, хотяще битися съ Володимеричи и прольяти кровь хотяще<sup>к</sup> хрестьянскуюю, хвалящеся въ гордости своей ; и Богъ не вда имъ того створити, а Ярополкъ собра вои многы, съ братьею своею могъ бы ся бити съ ними, но того не створи, Бога ся убоявъ, но умирися съ ними . и идоша къ Чернигову опять . Въ то же лѣто преставися Симеонъ епископъ Володимерьскый .

Въ лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смолинську; потомъ другого скопца Володимерю епископа Феодора .

Въ лѣто 6646. Мстиславичъ Всеволодъ, внукъ Володимеръ, его же выгнаша<sup>л</sup> Новгородци отъ себе, онъ же приде къ стрывеви своему Ярополку Киеву, и да ему Вышегородъ, и ту съдѣ лѣто едино . и придоша по нь Плесковичи, сдумавше съ Новгородци, Коснятинъ<sup>м</sup> тысячьскый, а изъ Плескова Жирята съ иною дружиною ; и иде съ дружиною своею, и пребысть тамо мало, и сконьча животь свой, и положиша ѿ у церкви<sup>н</sup> святыя Троица, юже бѣ самъ создалъ . Въ то же лѣто преставися Еуѡимья Володимерна, и положена бысть на Берестовѣмъ у святаго Спаса<sup>о</sup>. Тое же зимы выгнаша Новгородци Олговича изъ Новагорода, а Гюргевича пояша Ростислава княжить у себе<sup>п</sup>. Того же лѣта послаша Олговичи по Половци, и начаша воевати по Суль; Андрѣви же не могуцю супротивитися<sup>р</sup> имъ, а отъ братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяслава, и тако<sup>с</sup> бысть пагуба Посулцемъ, ово отъ Половецъ, ово же отъ своихъ посадникъ ; и тако увѣдѣвше Олговичи, яко Андрѣви не бысть помощи отъ братьѣ, и лестными словесы акы безъ печали ѿ створиша . Того же лѣта яша Олговича Святослава, бѣжаща изъ Новагорода, и приде въсть Ярополку . и оттолъ болми<sup>т</sup> почаша воевати Олговичи, и приведоша Половецъ множество и взяша Прилукъ, и хотяща<sup>у</sup> поити къ Киеву ; и увѣдѣша<sup>ф</sup>, оже Ярополкъ dospѣлъ съ братьею своею, и идоша опять къ Чернигову . Ярополку же скопившю<sup>х</sup> множество вой, Ростовць, Полочаны, Смолняне, Угры, Галичане, и Берендѣевъ 30 тысячь, и Кыяне, Переяславци, Володимерци, Туровци, и бѣ множество вой : и поиде Чернигову, и людѣ Черниговци возпиша ко Всеволоду : « ты надѣшися бѣжати въ Половецъ, а волость свою погубиши, то къ чему ся опять воротитишь ? лучше того останися високоумья своего, и проси мира ; мы бо въмы милосердье Ярополче, яко не радуется кровипролитью, но Бога ради всхоцетъ мира, то бо соблюдаетъ землю Русскую . » Всеволодъ же то слышавъ, яко смысленъ сый<sup>н</sup>, вниде въ ся и рече : « лучше есть смиритися, Бога ради ; » и посла съ покореньемъ къ Ярополку, испроси миръ, и цѣловавшѣ<sup>л</sup> честный крестъ, и створиша<sup>ш</sup> миръ, и разидошася славяще Бога . И посемъ паки створиша миръ Ярополкъ со Всеволодомъ Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше<sup>ш</sup>, и идоста разнo всвояси . и на ту ноцъ дивно бысть знаменье на небеси . [Тое же осени преставися Глѣбъ Олговичъ . Р . Т .]. Тое же

а) побѣгоша . . . погнаша» погнѣгоша половци, олговичи погнавшѣ *испорчено въ Т.* б) володимеричи» володимерича *ошибк. Л.* в) женуче» женучи *Л. Р.* г) княжеѣ вои» князьи (князей) своихъ *Р. Т.* д) ярополчь» ярополчи *Л.* е) и прочихъ много» и прочиѣ мужи *Р. Т.* ж) маричиниць» маричичъ *Р. Т.* з) киеву» мѣсяца августа 10 *прибавл. Р. Т.* и) се же . . . день» *нѣтъ въ Р. Т.* и) пуста» пустъ *Р. Т.* к) хотяще» *нѣтъ въ Р. Т.* л) выгнаша» выгна *недописано въ Л.* м) коснятинъ» косятинъ *Р.* н) у церкви» въ церкве(и) *Р. Т.* о) въ т. ж. лѣто . . . спаса» *нѣтъ въ Р. Т.* п) княжить у себе» князя собѣ *Р. Т.* р) супротив.» супротивити *Л. с)* и тако» и сица (и сице) *Р. Т.* т) болми» болши(е) *Р. Т.* у) и хотяща» хотя *Р. Т.* ф) и увѣдѣша» *пропущено въ Р. Т.* х) скопившю» совокупивши многое *Р. Т.* ц) смысленъ сый» *пропущено въ Л.* ч) и цѣловавшѣ» и цѣловаша *Л.* ш) и створиша» и створи *Л.* щ) даяше» даду(тъ) *Р. Т.*

1138 зимы<sup>а</sup> преставися благовѣрный князь Ярополкъ Володимеричъ, мѣсяца февраля въ 18 день, и —<sup>41</sup> положенъ бысть у свягаго Андрѣя; и вниде Вячеславъ, братъ его, въ Киевъ, и людемъ съ митрополитомъ срѣтшимъ его, и посадиша ѿ на столъ правды своего Ярослава, мѣсяца февраля въ 22 день. И приде Олговичъ съ Вышегородци, пристроивъся съ братьею своею и присылая къ Вячеславу: «иди съ добромъ изъ города;» онъ же не хотя крови пролити, не бися съ ними, и смири ѿ митрополитъ и утверди ѿ крестомъ честнымъ, и иде опять Турову, а Всеволодъ вниде въ Киевъ мѣсяца марта въ 5 день, а въ Черниговъ посади Володимера Давыдовича.

Въ лѣто 6647. Съде Олговичъ въ Киевъ, и нача замышляти на Володимеричъ и на Мстиславичъ, надѣяся силъ своею, и хотѣ самъ всю землю держати съ своею братьею: искаше подъ Ростиславомъ Смолинска, а подъ Изяславомъ Володимеря. И посла воѣ на Изяслава, река: «иди изъ Володимеря;» и дошедше Горины, пополошившеса бѣжаша опять. И тогда Всеволодъ приведъ брата изъ Курьска Святослава, и иде съ нимъ Переяславлю на Андрѣя, и хотяше выгнати Андрѣя, а брата своего посадити; а Андрѣви рече: «иди<sup>в</sup> Курску.» И Андрѣй тако рече, сдумавъ съ дружиною своею: «лѣплѣе ми того смерть, а съ своею дружиною, на своей воочинъ и на дѣднѣ<sup>г</sup>, нежели Курьское княженъе; отецъ мой Курьскъ не съдѣлъ, но въ Переяславлѣ, и хочю на своей отчинѣ<sup>д</sup> смерть пріяти; оже ти, брате, не досыти всю землю Русскую держачи<sup>е</sup>, а хочешъ и сее волости, а убивъ мене, тобѣ то<sup>ж</sup> волость, а живъ не иду изъ своею волости; обаче<sup>з</sup> не дивно нашему роду, тако и преже было же: Святополкъ про волость же ци не уби Бориса и Глѣба? а самъ ци долго поживе?» И стояше Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава брата своего къ Переяславлю съ полкъ, и устрѣтоша ѿ Андрѣева дружина и бишася съ ними; и поможе Богъ Андрѣевичемъ на Святослава, и гониша по нихъ до Коранъ, а даль не пусти Андрѣй дружины своея. И заутра миръ створиша. и на ту ночь загорѣся городъ, мѣсяца сентября въ 1 день, но не отъ ратныхъ. По томъ же лѣтѣ приде Половечская земля вся, и князи Половечскіи вси, на миръ; и ходиста къ нимъ Всеволодъ изъ Кыева, а Андрѣй изъ Переяславлѣ, къ Малотину, и створиша<sup>и</sup> съ ними миръ. Того же лѣта пустиша Новгородци Гюргевица отъ себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ въ тали, рекуще: «пусти къ намъ Святослава;» и посла къ нимъ Святослава княжитъ.

Въ лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду прислаша епископа съ мужи своими, рекуще: «дай намъ сынъ свой, а Святослава не хотимъ;» и посла къ нимъ сынъ свой. И бывшю ему Черниговъ, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду: «не хотимъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хотимъ племени Володимеря;» Всеволодъ же посла по нихъ и ворти епископа съ ними, и держа ѿ съ епископомъ, а Новгородци сдумавше рекоша: «дай пи шюрина своего Мстиславича.» Всеволодъ же не хотя перепустити<sup>1</sup> Новагорода Володимеричемъ<sup>к</sup>, призва шюрина своя и да има Берестій, река: «Новагорода не березьта<sup>д</sup>; ать<sup>м</sup> съдять о своей силѣ, кдѣ си князь ни<sup>н</sup> нальзуть.» а Новгородци держа зиму и лѣто и съ епископомъ.

Въ лѣто 6649. Новгородци не стерпяче безо князя съдити, ни жито къ нимъ не идяше ниоткуда же, и емлюще метахуть ѿ въ погребъ, а онѣмъ не стерпящемъ, шедше къ Гюргеви рекоша: «оже къ намъ не пуститъ Олговичъ Святополка, а мы Олговича не хотимъ; а любо къ намъ самъ поиди, любо сына пусти;» и посла къ нимъ сына своего Ростислава. Тое же зимы преставися благовѣрный и христілюбивый князь добрый Андрѣй Володимеричъ, Переяславлѣ, мѣсяца генваря въ 22 день; а въ третій межю деся. . . °. похороненъ у свягаго Михаила. Егда же ѿ несяхуть

а) зимы» осени Л. б) я» и Л. в) рече иди» веляше ити Р. Т. г) лѣплѣе . . . дѣднѣ» лѣплѣе ми смерть на своей отчинѣ и дѣднѣ Р. Т. д) отчинѣ» очинѣ Л. е) держачи» держаще Л. ж) тобѣ то» а то тобѣ Р. Т. з) обаче» ова како Р. Т. и) створиша» сотвориста Р. Т. і) перепустити» преступити (переступ.) *ошибк.* Р. Т. к) володим.» и мстиславичемъ *прибавл.* Р. Т. л) не берез.» не брез. Р. Т. м) ать» ати Л. н) ни» но *ошибк.* Р. Т. о) межю деся. . . °. *дальше небольшою пробѣлѣ для дописанія неоконченной рѣчи въ Л. межю десяма Р. 2 десятима Т.*

къ гробу, дивно знаменье бысть на небеси и страшно : быша 3 солнца сіюща межю собою, а <sup>1141</sup> столпи 3 отъ земля до небесе, надо всѣми горь бѣше акы дуга мѣсяць, особь стояче<sup>а</sup>; и стояша <sup>-44</sup> знаменья та, дондеже похорониша ѿ. Тое же зимы преставися Всеволодко, Городецьскій<sup>б</sup> князь. Тогда же посла Всеволодъ изъ Кіева на Вячеслава, река : «сѣдиши въ Кіевьской волости<sup>в</sup>, а мнѣ<sup>г</sup> достойтъ; а ты иди Переяславию въ отчину свою.» Въ то же время пойма города Гюргеви Олговичь, и конь и скоты и овць, и товарь, кдѣ что чюя. Въ то же лѣто опять<sup>д</sup> уладися Всеволодъ съ шюринома своима, и да има Новьгородъ; и посадиша Святополка Новьгородъ, а Гюргевича заста Новьгородъ и посла ѿ къ отцю.

Въ лѣто 6650. Вниде Вячеславъ въ Переяславль, и Турову<sup>е</sup> иде Святославъ Всеволодичь. Врагъ же роду хрестьянску дьяволь разже сердце Игореву Олговичю, всхотѣ ити<sup>ж</sup> въ Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви<sup>з</sup>, и много пакости створиша, села пожгоша и жита попасоша<sup>и</sup>; и стояша<sup>1</sup> 2 мѣсяця. и приде Изяславъ изъ Володимеря въ помочь Вячеславу<sup>к</sup>, Ростиславъ же съ Смолняны пойма въ вѣлости<sup>1</sup> ихъ 4 города; и слышавше отъидоша отъ Переяславля. а Вячеславъ спрашавъся съ Всеволодомъ, отда Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяца генваря въ 1, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю. Въ ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава, и Изяслава Давыдовича съ Володимеромъ съ Галичьскымъ, въ помочь Володиславу на братью его на меншою на Болеславичь; и снѣшася вси у Чьрньска<sup>м</sup>, и воевавше воротншася, болѣе вземше мирныхъ Ляховъ, нежели ратныхъ.

Въ лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ къ строеви своему Гюргю, и не уладивъся съ нимъ иде къ брату Смолньску, и оттуду иде къ другому брату своему Святополку<sup>н</sup> Новугороду; тамо и зимова.

Въ лѣто 6652. Приде Изяславъ изъ Новагорода, бывъ у братьи своее. Томъ же лѣтъ Изяславъ отда дщерь свою Полотску за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кіевьскій приде<sup>о</sup>, съ женою<sup>п</sup>, и со всѣми боляры, и съ Кіяны, Переяславию на свадьбу. И оттуду разшедшеся, и всѣдоша на кони<sup>р</sup> на Володимерка на Галичь, и оттуда же Изяслава Давыдовича посла въ Половць повести тѣ на Володимера же; и совокупивъ князи Русскіѣ Всеволодъ, и иде къ Теревовлю. И вынде противу имъ Володимеръ, весь совкувивъся, къ Теревовлю, и Угры приведъ, Бана королева уя : и не могоша битися, зане бѣшетъ межю има<sup>с</sup> рѣка Сереть, идоша обои подлѣ рѣку, за недѣлю, къ Звенигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ стоя на Гольхъ горахъ. Приде же къ нему Изяславъ Давыдовичъ съ Половци, переемъ два города, Ушицю и Микунинь. И иде Всеволодъ<sup>т</sup> къ Звенигороду, и ста по сей сторонѣ города, а Володимеръ<sup>у</sup> обѣ ону страну<sup>ф</sup>, сшедъ съ горы, а межю има<sup>х</sup> рѣка мѣлка<sup>ц</sup>. и повелъ Всеволодъ чинити гати, комуждо своему полку; и заутра переидоша рѣку, и взяша горы за Володимеромъ. Володимеръ же мня, ако къ нему идуть, ста исполчивъся передъ городомъ на болоньи. Симъ же полкомъ не лѣзъ бѣше битися съ ними, тѣсноты ради, зане болота пришла ноли подъ горы<sup>ч</sup>; тѣмже взидоша Русскіи полци на горы, и заидоша ѿ отъ Перемышля и отъ Галича. Видѣвше же то Галичане, сътѣснущаси<sup>ш</sup>, рекуще : «мы сдѣ стоимы, а онамо жены нашѣ възмутъ.» И поча Володимеръ слати къ

а) особь стояче» остоящъ Р. Т. б) всеволодко городецьскій» всеволодъ городеньскій Р. Т. в) волости» области Р. Т. г) а мнѣ» мнѣ Л. д) опять» вспять Л. е) и турову» а къ турову Р. Т. ж) ити» вйти Р. Т. з) по стрѣкви» подтракви испорчено въ Р. Т. и) попасоша» попалиша *несърно* Р. Т. і) и стояша» и стояше Л. к) изяславъ... вячеславу» вячеславъ изъ волод. въ пом. изяславу *ошибк.* Р. Т. л) пойма въ вѣлости» взя волости Р. Т. м) у чьрньска» у чьрвьска Р. Т. н) своему святоп.» *пропущено въ* Р. Т. о) приде» *пропущено въ* Р. Т. п) съ женою» со княгинею Р. Т. р) на кони» *нѣтъ въ* Л. с) межю има» *пропущено въ* Л. т) всеволодъ» володимеръ *ошибк.* Л. у) а волод.» ста *прибавлено въ* Р. Т. ф) страну» города *прибавл.* Р. Т. х) има» ими Л. ц) мѣлка» бѣлка Р. Т. ч) ноли подъ горы» оли до горы Р. Т. ш) сътѣснущаси» сотоснуша Р. Т.

<sup>1144</sup><sub>46</sub> Игореву, река : «оже мя съ братомъ умиришь, то по его смерти помогу ти къ Кыеву.» Тѣмже перельсти Игоря, и Игорь нача молитися ко Всеволоду, и молбою и гнѣваяся, река : «не хочеш ми добра; про что ми обреклъ еси Кыевъ, а пріятелевъ ми не вдаси пріимати?» И послуша его Всеволодъ, и томъ же дни створи миръ. И къ вечеру въѣха<sup>а</sup> Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же съ своею братьею устрѣте ѿ, и цѣловавшеса разидошася разно. и да Володимеръ Всеволоду тысячу гривень серебра и двѣсть, тѣмъ бо ѿ бѣшеть умолилъ; и уверни<sup>б</sup> ему Всеволодъ Ушицю и Микулинъ, еже бѣ заялъ, а тѣмъ серебромъ<sup>в</sup> подѣли братью свою, поченъ отъ старѣйшихъ и до меншихъ. и отголъ разидошася всвояси. Томъ же лѣтъ заложена бысть церква<sup>г</sup> Каневская, Всеволодомъ княземъ, мѣсяца іюня<sup>д</sup> въ 9.

Въ лѣто 6653. Пренесе благовѣрная княгыня Елена<sup>е</sup> князя Ярополка изъ гробницы въ церковь святаго Андрѣя, и положи ѿ у Янъкы. и митрополитъ Михаилъ иде<sup>ж</sup> Царюгороду. Въ то же лѣто иде Игорь съ братьею своею на Ляхы, а другимъ въ помощь. Того же лѣта Кыевъ погорь, половина<sup>з</sup> Подолья.

Въ лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь съ Бориша дни на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома. и перебы нѣколько, и разболѣся велми, и везоша ѿ Вышегороду, и тамо скончася мѣсяца іюля въ 30 день<sup>н</sup>. И вниде Игорь въ Кыевъ, и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславлю къ Изяславу, рекуще : «пойди, княже, хочемъ тебе.» И слышавъ же се Изяславъ, сжалиси и поиде съ дружиною своею и съ Переяславци, возьмъ молитву въ свѣтѣмъ Михаилъ у епископа Еуѡимья; и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде къ нему Берендѣевъ<sup>і</sup> нѣколько, и пришедъ ста на Желяни<sup>к</sup>. Игорь же поиде противу ему съ братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олговы могылы, и не доѣхавше Игорь съ братомъ Изяслава<sup>л</sup> побѣгоста, и бѣжачихъ изымаша, а другихъ избиша, а ини истопоша въ водахъ, а другыя изымаша въ городѣ. Се же есть<sup>м</sup> пособьемъ Божьимъ, и силою честнаго креста, и заступленьемъ святаго Михаила, и молитвами святаго Богородица; се же бысть мѣсяца августа въ 13 день. И вниде Изяславъ въ Кыевъ, хваля и славя Бога о таковои помощи его; и выидоша противу ему множество народа, и игумени съ черноризци, и попове всего города Кыева въ ризахъ. И по 4-хъ днехъ емше Игоря въ болотъ, приведоша къ нему, и посла ѿ въ манастырѣ на Выдобычъ, а отудъ Переяславлю; и всадиша ѿ въ порубѣ въ манастырѣ у святаго Іоана, и приставиша къ нему сторожъ. и тако скончася волость<sup>н</sup> Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа Новугороду съ малою дружиною. И слышавше Половечѣтїи князи створившееся надъ Игоремъ, прислаша слы<sup>о</sup> ко Изяславу, мира просяще. Вячеславъ же се слышавъ, надѣяся на старѣйшинство, послушавъ боярь своихъ, отъ радости не приложивъ чти къ Изяславу, отъя городы опять, иже бѣше отъ него Всеволодъ<sup>о</sup> отъялъ; не токмо же то, но и Володимеръ зая, и посади въ немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ брата своего Ростислава, отъя у него города опять, и посадники исковавъ приведе, и Туровскаго епископа Якима; сына же своего Ярослава посади Туровѣ. Въ то же лѣто иде Изяславъ къ Давыдовичема на снемъ, и посла ѿ на Олговича съ сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша къ Новугороду, и много зла створиша около Новагорода. И бѣжа Святославъ<sup>п</sup> Корачеву, и посла по немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и взяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашъ<sup>р</sup> опять, а самъ бѣжа въ Вячичъ. и воротишася всвояси. Игорь же слышавъ, въ порубѣ сый<sup>с</sup>, оже идетъ Изяславъ на брата

а) въѣха» выѣха Р. Т. б) уверни» възврати Р. Т. в) серебромъ» пропущено въ Р. Т. г) церква» каменная прибавл. Р. Т. д) іюня» іюля Р. Т. е) елена» олена Р. Т. ж) иде» пропущено въ Л. з) половина» такъ исправлено; во всѣхъ сп. половину. и) іюля въ 30 д.» іюля 1 Р. Т. і) берендѣевъ» перенѣльевъ ошѣбк. Л. к) на желяни» на желани (на желавъ) Р. Т. л) изяслава» пропущено въ Р. Т. м) есть» бысть Р. Т. н) волость» власть Р. Т. о) всеволодъ» всеводъ ошѣбк. Л. п) святославъ» пропущено въ Л. р) прогна нашъ» и прогнаша (погнаша) и Р. Т. с) сый» нѣтъ въ Р. Т.



его, домолися послать къ Изяславу, глаголя : «еда<sup>а</sup> быхъ ся постригль;» и повелъ Изяславъ по-<sup>1146</sup>  
стрищи ѿ епископу Переяславскому Еуѡмью, и пришедъ постриже ѿ мѣсяца генваря въ 5 день.<sup>—47</sup>  
Тое же зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же  
въ 20, въ недѣлю<sup>б</sup>; а въ понедѣльникъ вложена бысть въ гробъ, въ своей церкви, въ ней же и  
пострижеса<sup>в</sup>.

Въ лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Клима, калугера<sup>г</sup>, Русина, особъ съ шестью  
епископы, мѣсяца іюля въ 27, на память святаго Пантелеймана. и потомъ миръ створи съ По-  
ловци у Воиня. Въ то же лѣто бысть знаменье<sup>д</sup> въ солнци, и на ту ночь бысть громъ, и поторта<sup>е</sup>  
мало. Въ то же лѣто присла Володимеръ, Изяславъ<sup>ж</sup> Давыдовича изъ Чернигова слы ко Изяславу  
князю Кіевскому, река : «brate! се займъ волость мою Святославъ Олговичъ, Вятичъ; поидевъ  
на нь, оже ѿ<sup>з</sup> проженевъ, и поидевъ на Гюрга, а любо съ нимъ миръ створимъ, али съ нимъ  
бьемся<sup>н</sup>.» Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича своего, Чернигову, веля имъ до-  
спѣвати; и доиде Святославъ Чернигову, и сгадаше князи Черниговьстїи, и послаша къ Изя-  
славу, веля ему поити, река : «земля наша погыбаеть, а ты не хочеш поити.» Изяславъ же сово-  
купя воѣ<sup>і</sup> перебродися черезъ Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и оттуду посла Ульба Чернигову,  
а самъ поиде на Супой, а брата своего Володимера остави Кіевъ. Ульбъ же вида Черниговъ ѿ  
увѣдавъ, оже цѣловалъ крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича<sup>к</sup> и Святославъ Всеволодичъ къ  
Святославу Олговичю, хотя убити лестью<sup>л</sup> Изяслава, то же слышавъ Ульбъ, прибѣже ко князю  
своему ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилися князи Черниговьстїи и цѣловали  
на нь крестъ. Изяславъ же воротися оттуда, а передъ собою посла къ брату Кіеву къ Володи-  
меру и къ Лазареву къ тысячскому 2 мужа, Добрынку и Радила, рекъ : «brate! вди къ митропо-  
литу и съзови Кыяны всѣ, ать<sup>м</sup> молвита си мѣжа лестъ Черниговскихъ князїй.» И вѣха Володи-  
меръ къ митрополиту, поваба<sup>п</sup> Кыяны, и придоша Кыяны много множество народа, и съдоша у  
святое Софїи<sup>о</sup>; и рече Володимеръ къ митрополиту : «се прислалъ братъ мой 2 мужа Кыянина,  
ато молвять<sup>п</sup> братьѣ своей.» И выступи Добрынка и Радио, и рекоша : «цѣловалъ ты братъ, а  
митрополиту ся покланялъ, и Лазаря цѣловалъ и Кыяны всѣ.» Рекоша Кыяне : «молвита, съ чимъ  
васъ князь прислалъ<sup>р</sup>.» Она же рекоша : «такъ молвита князь : цѣловала ко мнѣ крестъ Давыдо-  
вича<sup>о</sup> и Святославъ Всеволодичъ, ему же азъ много добра створихъ, а нонѣ хотѣли мя убити  
лестью, но Богъ заступилъ мя и крестъ честный, его же суть ко мнѣ цѣловали; а нынѣ, братья,  
поидѣта по мнѣ къ Чернигову, кто имѣеть конь, ли не имѣеть кто, ино въ лодь<sup>т</sup>, ти бо суть не  
мене единого хотѣли убити, но и васъ искоренити.» Кыяне же рекоша : «князь насъ вабитъ къ  
Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашъ, а хочемъ ѿ убити; поити же хочемъ биться за  
своего князя и съ дѣтми.» И рече имъ Володимеръ : «того вы братъ мой не приказалъ, Игоря  
поблюдутъ сторожеве, а мы поидемъ къ брату, акоже ны велить.» Рекоша же Кыяне : «мы въ-  
даемъ, аже того братъ твой не казалъ, ни велѣлъ<sup>у</sup> творити, но мы хочемъ убити Игоря; мы въ-  
даемъ, оже не кончати добромъ съ тѣмъ племенемъ, ни вамъ, ни намъ, колялюбо.» Митрополитъ  
же много взбраняше имъ, и Лазарь тысячскый, и Рагуйло Володимеръ тысячскый, яко не убити  
Игоря; они же кликнувшѣ поидоша убити Игоря. И Володимеръ всѣдъ на конь погна, и идяхуть  
людые по мосту убити Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо

а) еда да Р. Т. б) мѣс. того же. . . въ недѣлю генваря 20 Р. Т. в) а въ понедѣльникъ. . . пострижеса *нѣтъ въ Р. Т.*  
г) калугера *нѣтъ тамъ же.* д) знам.» увои *непонятно прибавлено въ Р. Т.* е) и поторта *инотор(ъ)тра испорчено*  
*въ Р. Т.* ж) изяславъ изяслава *ошибк. Л.* з) оже и» а в Р. Т. п) али . . . бьемся» любо ся съ нимъ бьемъ Р. Т.  
и) совокупя воѣ *нѣтъ въ Р. Т.* к) давыдовича давыдовичъ Л. л) лестью *пропущено въ Р. Т.* м) ать» ато Л. н) по-  
ваба» и созове Р. Т. о) софїи» слышати *прибавл. Р. Т.* п) ато молвять» ать молвита Р. ать молвита Т. р) съ чимъ. . .  
прислалъ» рѣчь князю Р. Т. с) давыдовича давыдовичъ Л. т) ли. . . въ лодь» кто ли не имѣть, а въ лодь Р. Т.  
у) не казалъ ни велѣлъ» не велѣлъ Р. Т.

1147 Глѣбовъ<sup>а</sup> дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша Игоря въ церкви стояща по  
 —48 обычаю, на обѣдни, у святаго Θεодора, и емше и поведоша изъ монастыря. И срѣте ѿ Володи-  
 меръ въ воротѣхъ монастырскихъ, и рече Игорь възря: «охъ, брате, камо?» И сскочи же Воло-  
 димеръ съ коня, и покры ѿ корзномъ, река Кыяномъ: «братья моя! не мозѣте створити зла, не  
 убійте<sup>б</sup> Игоря.» И доведе ѿ Володимеръ до воротъ матере своея<sup>в</sup>, и удариша и Володимера бьючи  
 Игоря. Михаль же видѣвъ то, сскочи съ коня, хотя помочи Володимеру, Володимеръ же вомча  
 Игоря во дворъ матере своея, затвори ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михалья же бью-  
 ще, и отторгоша на немъ крестъ и чеши въ гривну золота. И выломиша ворота, и вшедше въ  
 дворъ узрѣша Игоря на сѣнехъ, и разбиша сѣни о немъ, и сомчаша ѿ сѣний, и ту убиша ѿ ко-  
 нець всходь<sup>г</sup>. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзъше<sup>д</sup> за нозѣ волокоша ѿ сквозъ Бабинъ  
 торжекъ до святое Богородици, и ту обрѣтоша мужа стояща съ колы, и возложше ѿ на кола,  
 везоша ѿ на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко поверженъ есть на торговици, и посла Ла-  
 заря тысячского и Рагуйла своего тысячскаго, и приѣхавше видѣста<sup>е</sup> Игоря лежаща, и рекоста:  
 «се уже Игоря есте убили; ато<sup>ж</sup> похоронимъ тѣло его.» Кыяне же рекоша: «не мы его убили,  
 но убилъ ѿ Давыдовича и Всеволодичъ, оже замыслили на нашего князя зло, хотя ѿ убити  
 лѣстью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья.» И повель Лазарь взяти Игоря и понести<sup>з</sup> ѿ  
 въ церковь святаго Михаила, въ Новгородскую божицю, и ту положивша ѿ въ гробъ, вѣхаста на  
 Гору; и лежа ночь ту. Суботъ же свитающи<sup>и</sup>, посла митрополитъ игумена Апанью святаго Тео-  
 дора, и приѣхавъ игумень видѣ ѿ нагого, и облече ѿ; и отпѣ надъ нимъ обычныя пѣсни, и везе ѿ  
 къ святому Симеону, и тамо ѿ положиша. И посла Володимеръ къ брату, повѣдая убійство Иго-  
 рево; и печаленъ бысть Изяславъ, и жаловашеся на Кыяны. и посла Изяславъ Володимера въ  
 Городецъ, а по Ростислава посла Смолинску.

Въ лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевичъ изъ Суждаля Чернигову, въ помощь Олговичемъ, и  
 пребывъ у нихъ нѣколико, приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла къ нему<sup>и</sup>, зова къ  
 собѣ Киеву. онъ же обѣщавъся ити, и не иде. И перестряпъ мамо, послушавъ Жирослава, ре-  
 куща ему: «пойди Переяславлю, хотять тебе людье;» онъ же послушавъ его, приде къ Перея-  
 славлю вборзѣ. Свитаюцю дни, Мстиславу же лежацю еще и дружинъ его, пригнавши сторожеве  
 рекоша ему: «не лежи, княже; Глѣбъ ти<sup>к</sup> пришелъ на тя.» Онъ же вста<sup>л</sup> вборзѣ, и собрася къ  
 нему дружины нѣколико, и выступи противу ему изъ города; и стоя Глѣбъ до заутрока<sup>м</sup>, и во-  
 ротися опять. Мстиславъ же скопивъ дружину и Переяславцѣ, и обѣдавъ, гна по немъ, и угони  
 ѿ у Носова на Рудѣ, и изымаша нѣколико дружины его, и самъ иде въ Городецъ; а Мстиславъ  
 воротися Переяславлю. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи дружину свою и<sup>н</sup> Берендичъ, и  
 приде на нь къ Городку; и вышедъ Глѣбъ смирился съ нимъ, и възвратися Изяславъ воеся. Въ  
 то же лѣто поиде Ростиславъ Гюргевичъ изъ Суждаля съ дружиною своею, въ помощь Олгови-  
 чемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца своего. И сдумавъ Ростиславъ съ дружиною  
 своею, река: «любо си ся на мя отцю гнѣвати, не иду къ ворогомъ<sup>о</sup> своимъ, то суть были ворози  
 и дѣду моему и строемъ моимъ; но поидемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое<sup>п</sup>,  
 ту ти дасть ны волость;» и послася къ Изяславу. Изяславъ же радъ бывъ, посла противу ему  
 мужи свои; и пришедши ему, радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да ему Божьскый,  
 ины города, а къ Глѣбови пославъ рече: иди ко Олговичемъ, къ тѣмъ еси пришелъ, ати ти<sup>р</sup> да-

а) глѣбовъ» глѣбовое (глѣбовой) *кажется ошибк.* Р. Т. б) не убійте» не убивайте Р. Т. в) матере своея» монастыря  
 ошибк. Л. г) всходъ» всходовъ (исходовъ) Р. Т. д) поверзъше» поворозше Р. Т. е) видѣста» видѣша Л. ж) ато-  
 ать Р. Т. з) понести» повезти Р. Т. и) свит.» свѣт. Р. свитающей Т. i) къ нему» и къ нему Л. к) не лежи . . . ти-  
 князь глѣбъ Р. Т. л) вста» *пропущено тамъ же.* м) заутрока» завтрака *тамъ же.* н) и» *нѣтъ тамъ же.* о) къ ворог.-  
 съ ворог. *ошибк. Л.* ко врагомъ Т. п) то ми. . . своея *нѣтъ съ Р. Т.* р) ти» *пропущено тамъ же.*

дять волость.» И иде Глѣбъ Чернигову, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ иде въ Городецъ, а по 1148 городомъ посажа посадники своя. —49

Въ лѣто 6657. Иде Изяславъ Новгороду изъ Кыева, въ помочь Новгородцемъ на Гюрги, а воемъ повель по собѣ ити; и поидоша по немъ, и похромоша кони у нихъ, и самъ съ Новгородци дошедъ Волгы и повоевавъ ю, и не успѣ ничтоже Гюргеви, и дошедъ Углека поля поворотися Новгороду. и иде Смолинську, и зимова ту. И наставши веснѣ, приде Изяславъ Кыеву, и ради быша людье, токмо дьяволь сътоваше, вложи бо нѣкоторымъ мужемъ его въ сердце, и начаша глаголати ему, рекуще: «яко Ростиславъ Гюргевичъ подмолвилъ на тя люди, и Берендичи и Кіяны, а хотѣлъ състи Кыевъ; а пусти ѥ къ отцю, то твой ворогъ и отецъ его<sup>а</sup>, держиши ѥ на свою голову.» Изяславъ же послушавъ ихъ, отъима у него имѣнне и оружье и копъ, и дружину его исковавъ расточи, а Ростислава всади въ лодью, толико самого ли четверта<sup>б</sup> пусти ѥ къ отцю; и пришедъ къ отцю Ростиславъ, сказа ему вся приключышася ему. И слышавъ отецъ его, сжалиси, река: «такъ ли мнѣ нѣту причастья въ земли Рустѣй, и моимъ дѣтемъ?» и совкупивъ дружину свою, и воѣ, и Половецъ, надѣся на Бога, и поиде мѣсяца іуля въ 24. И пришедшио ему къ Вяханю, и приде къ нему Олговичъ и Всеволодичъ оба Святослава съ дружиною, рекуща: «поиди, брате; то намъ ворогъ всѣмъ, и брата нашего убилъ.» И пришедше сташа у Бѣлы вежъ, и стояша мѣсяць, сжидающа къ собѣ Половецъ и отъ Изяслава покоренья; и видѣша<sup>в</sup>, оже нѣту отъ Изяслава ни вѣсти. Изяславъ же слышавъ, посла по брата Смолинську и Володимерю<sup>г</sup>. Гюрги же рече: «поидемъ къ Переяславию, ту ти ему прити, да негли<sup>д</sup> ту покорится;» и пришедше и сташа у Куднова сельца, перешедше<sup>е</sup> Стряковъ. Володимеру суцю въ засадъ Переяслави, брату Изяславию, и Ярополку Мстиславичю съ Поршаны, и стрѣляющимся обоимъ, во тѣ же<sup>ж</sup> день приде Изяславъ, слышавъ пришедшаго Гюрга, и рече: «оже бы пришелъ самъ толико съ дѣтми, то которая бы ему волость люба, ту же бы взялъ; но же<sup>з</sup> на мя привель Половци и ворогы моѣ Олговичъ, то хочю ся бити.» Кыяномъ же не хотящимъ, глаголющимъ: «мирися, княже, мы не идемъ,» онъ же рече<sup>и</sup>: «яко миръ будетъ, поидѣте со мною; атъ ми ся будетъ добро отъ силы мирити.» И придоша Кыяне, и приде къ нему Изяславъ Давыдовичъ въ помочь. И стоя Гюрги 3 дни, и въ третій день исполчивъся, по зорѣ, поиде отъ Стряквѣ мимо городъ, и ста межи валома; Изяславъ же выправися весь изъ города, и ста на болоньи и съ товары, за огороды. И бывшио наутрѣя, Изяславъ же отслушавъ обѣдню у святаго Михаила, поиде Изяславъ изъ церкви, Еюмью<sup>і</sup> епископу слезы проливающю, глаголющю ему: «княже! смирися съ строемъ своимъ; много спасенья приимеши отъ Бога, и землю свою избавиши отъ великыя бѣды.» Онъ же не всхотѣ, надѣся на множество вой, глаголя: «добылъ есмъ головою<sup>к</sup> своею Кыева и Переяславию;» и поиде противу ему, Гюргеви стоящю за Янъчиномъ селцемъ. И стояша противу собѣ до вечерни, и поступи Гюрги вспяты, и Изяславъ по немъ. Яко солнцю заходящю, сступишася обои, и бысть съча зла; первѣ<sup>л</sup> побѣгоша Поршане<sup>м</sup>, потомъ Изяславъ Давыдовичъ, по сихъ Кыяне и Переяславци, и многы избиша, а другыя руками изымаша; Изяславъ же перебрѣде на Каневъ толико самъ третій, и иде къ Кыеву. Се же бысть мѣсяца августа въ 23 день, во вторникъ<sup>н</sup>. А наутрѣя вниде Гюрги въ Переяславъ, хваля и славя Бога, и пребывъ 3 дни, иде Кыеву; а Изяславъ събравъся съ женою и съ дѣтми, бѣжа Лучьску. а Гюрги вниде въ Кыевъ, хваля и славя Бога, и съде на столъ дѣдни и отни, а Ростиславу да сынови своему Переяславъ. И вшедъ Изяславъ въ Лучьскъ, и поча совокупляти Угры и Ляхы: и тое зимы приде къ нему Болеславъ и

а) и отецъ его» *нѣтъ въ Р. Т.* б) толико . . . четверта» самого четверта и *Р. Т.* в) и видѣша» и видѣше *Л. г)* и володимерю» и володимеру *неправильно Л. д)* негли» въкли *Р. Т.* е) переш.» и переш. *Л. ж)* во тѣ же» въ той же *Р. Т.* з) но же» онъ же *Р. Т.* и) онъ же рече» *пропущено тамъ же.* і) еюмью» къ еюмью *Л. к)* головою» говою *ошибка. Л. л)* первѣ» и первѣ *Л. первое Р. Т.* м) поршане» порошане *Т. н)* день во вторникъ» *нѣтъ въ Р. Т.*

1149 Ендрихъ<sup>а</sup>, братъ его, и помочь Угрская, и сташа у Чемерина. И придоша къ Вячеславу въ Пересопницю Гюргевича два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Володимеркова, и самъ Володимерко приступилъ бѣше ближе къ Шюмьску : и убояшася Ляхове и Угри, рекоша ко Изяславу : « не вси ся есмы совкупили нынѣ; а бы ны како створити миръ; » они же то извѣтъ положыше, вороташася опять. Вячеславу же нудящю брата на миръ, и не послуша его, но примъ свѣтника Гюргя Ярославича, и тако творя, оже уже Ляхове вороташася и Угри, примъ въ сердци си, акоже « выжену Изяслава и переиму волость собѣ. » Князь же Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ и со всеми своими дѣтми поидоша къ Лучьску. Ростиславу Гюргевичю съ братомъ своимъ Андрѣемъ ходящю напередъ съ Половци, ставшимъ имъ у Муравицъ<sup>б</sup>, бысть въ ноцъ пополохъ зомъ, яко и Половцемъ всемъ бѣжати назадъ; съ своимъ воеводою Жирославомъ сущю Андрѣви напредъ, а брату его Ростиславу за нимъ стоящю, и вабящю брата къ собѣ, Андрѣй же не послуша, но стерпъ змѣй то пополохъ. Андрѣева же дружина прѣздяче къ нему жаловаху, глаголюще : « что твориши, княже? поѣди прочь; оже ли<sup>в</sup> добудемъ сорома; » Андрѣви же не послушавшию ихъ, но възможившию надежю на Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣй бѣжавша<sup>г</sup> Половци все, Бога похвали, укрѣпившаго ѿ, и вѣха<sup>д</sup> къ брату своему, и Половечьскимъ княземъ съхавшимся къ нима<sup>е</sup>, и сдумавшимъ имъ, отступишася назадъ и сташа у Дубна, пожидающимъ имъ посолья<sup>ж</sup> отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко идетъ Гюрги съ братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша пакы къ Лучьску, и поидоша во два пути къ Лучьску, Володимеру сущю, брату Изяславу, въ Лучьсть. Приближающимъ же ся имъ къ городу<sup>з</sup>, и видящимъ стягы<sup>и</sup> отца своего, и пѣшиѣ вышедше<sup>и</sup> изъ города, и стрѣляющимся съ ними, Ростиславу же, и Борисови, и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣя, яко хочеть ткнути на пѣшиѣ, зане<sup>к</sup> и стягъ его видяхуть не възволочень, не величаву бо ему сущю на ратный чинъ, но похвалы ищущю отъ единого Бога; тѣмже, пособьемъ Божьимъ, и силою крестною, и молитвою дѣда своего<sup>л</sup>, възхавъ преже всѣхъ въ противныя, и дружина его по немъ, и изломи копье свое въ супротивнѣ<sup>м</sup> своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ<sup>н</sup> по гробли къ городу, улочи и самъ по нихъ<sup>о</sup>, дружинѣ же не вѣдущимъ его; токмо отъ меньшихъ его дѣтскихъ 2 видѣвше<sup>п</sup> князя своего въ велику бѣду впадша, зане обиступленъ бѣ ратными, гнаста по немъ. Ятъ бо бѣ двѣма копьема конь подъ нимъ, а третьимъ въ передни лукъ въ сѣделный; а съ города якы дождь камень метаху на нь. Единъ же отъ Нѣмчичъ видѣвъ ѿ, хотѣ просунути рогатиною, но Богъ соблюде ѿ; многожды бо Богъ любящихъ его вмѣтаеть въ напасти, но милостью своею избавляетъ. Онъ же помысли и рече собѣ въ сердци : « се ми хочеть быти Ярославича<sup>р</sup> смерть; » и помолися къ Богу и выня мечъ свой, призва на помочь собѣ святаго мученика Θεодора, и по вѣрь его избави ѿ Богъ безъ вреда и святыи мученикъ Θεодоръ. бысть бо и память святаго Θεодора во тѣ день<sup>с</sup>. единъ же отъ дѣтскою тою убьень бысть, ту съ нимъ бывшею. Отецъ же его Георгій, и стрый его Вячеславъ, и братья его вся радовахуся, видѣвши его жива, и мужи отни похвалу ему даша велику, зане мужьскы створи паче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же его, язвенъ велми, унесъ господина своего и умре; онъ же жалуя комоньства его, повелъ ѿ погresti надъ Стыремъ ту. Стоящимъ же имъ около города, и не дадущимъ ни воды почерпсти<sup>т</sup> за 3 недѣли, Володимеру же, брату Изяславу, изнамагающю съ людми своими въ городъ, Изяславъ же посла къ Володимерку, къ свату Гюргеву, глаголя : « введи мя къ Гюргевичю

а) ендрихъ» индрихъ Р. Т. б) у муравицъ» у моравици Р. Т. в) оже ли» нѣтъ въ Р. Т. г) бѣжавша» бѣжавше Л. д) и вѣха» и вѣхавъ Л. е) къ нима» къ нимъ Л. ж) посолья» посилья (посилья) Р. Т. з) къ городу» къ луцку Р. Т. и) стягы» стягъ Р. Т. и) и пѣшиѣ вышедше» и пѣш(ь)цемъ вышедшимъ Р. Т. к) ткнути на пѣшиѣ зане» толкнути на пѣш(ь)ци, по Р. Т. л) и молитвою . . . своего» нѣтъ въ Р. Т. м) въ супротивнѣ» въ супротивнѣ Л. супротивнѣ (противнѣ) Р. Т. н) пѣшимъ» пѣш(ь)цемъ Р. Т. о) улочи и самъ по нихъ» и улочи самъ въ слѣдъ ихъ Р. Т. п) видѣвше» видѣвше Л. видѣша Р. Т. р) О Ярославичѣ см. Карамз. II, 237 и прим. 324. с) во тѣ день» въ той день Р. Т. т) почерпсти» такъ исправлено; въ Л. почрети, въ Р. Т. почереть (почерети).

въ любовь, азъ во всемъ виновать передъ Богомъ и передъ нимъ.» Володимерку же молящюся о 1149 немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, съ Гюргемъ съ Ярославичемъ<sup>а</sup> не дадуцю ся мирити, Изя-<sup>—50</sup> славу же паче молящюся о миръ, Андрѣви же вложи Богъ въ сердце, сущю ему милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися отцю, глаголя : «не слушай Ярославица; примири сыновца, не губи отчины своея.» Шлющимъ же имъ межи собою и цѣловавшимъ крестъ, веснъ приспѣвши, миръ створиша, и воротишася<sup>б</sup> въ Пересопницю, въ Вячеславлю волость. Изяславъ же радъ бысть крестному цѣлованью, прѣхъа къ стрыема въ Пересопницю, и съдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладишася, кдѣ что свое познавшѣ лицемъ имати; Изяславъ же поклоняся стрыема, и вхъа Володимерю.

Въ лѣто 6658. Гюрги князь пѣваби Вячеслава на столъ Кыеву; пришедшю же ему Кыеву, бояре розмолвиша Гюрга и рѣша : «брату твоему Кыева не удержати; да не будетъ его тобѣ, ни тому.» Гюргеви же послушавшю боярѣ, выведъ изъ Вышегорода сына своего Андрѣя, и да ѣ Вячеславу. Въ то же лѣто приде Изяславъ вмалѣ изъ Володимеря Кыеву, хотящимъ его Кыяномъ, и выгна Гюрга изъ Кыева; Гюрги же иде въ Городокъ, и съ дѣтми своими. Изяславу же съдшю въ Кыевъ и освоившю Кыевъ, посла сына своего Мстислава въ Каневъ, веля ему оттолѣ Переяславля добыти; Мстиславъ же послася на ону сторону къ Турпѣемъ и къ дружинѣ, веля имъ вхати къ собѣ. Ростиславъ же то слышавъ, посла къ отцю въ Городкъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему въ помочь брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяславли, а самъ гна къ Сакову, изгони Турпѣя у Днепра, и поймавъ ѣ приведе Переяславлю. Въ то же время поиде<sup>в</sup> Володимерко къ Кыеву на Изяслава, въ помочь Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла къ сыну своему Мстиславу, река : «идеть на мя Володимерко, а отсюда Гюрги<sup>г</sup> съ Олговичи; поиди вборзъ, пойма Берендичъ.» Изяславъ же повѣхъа противу Володимерку, река : «съ ми есть ближи<sup>д</sup>, поѣду къ тому;» и пойма Володимера, брата, и Мстислава сына своего, съ Берендѣи и съ Кыяны, и усрѣте ѣ у Тумаща. Стрѣльцемъ стрѣляющимъся о рѣцѣ<sup>е</sup> о Стугну, поча приступати Володимерко съ силою своею; Берендѣевѣ же видѣвшѣ силу его, убояшася и рѣша Изяславу : «поиди, княже, прочь, сила его велика, а у тебе дружины мало; да же не переидеть на ны черезъ рѣку.» Изяславу же молвящю имъ : «луче, братья, измремъ съдѣ, нежели соромъ възмемъ на ся,» Кыяне же начаша стужати ему, рекуще : «поѣди, княже<sup>ж</sup>, прочь», и сами побѣгоша прочь, и Берендѣи съ ними. Онъ же рече дружинѣ своей : «уже еще ми толико доѣхати<sup>з</sup> съ гостями, съ Угры и съ Ляхы; а уже дружина моя пострашена<sup>и</sup>;» тогда и самъ повѣхъа прочь. Володимерковичи же постигоша задѣ его, овы изымаша, а другыя избивша. Изяславу же прибѣгшю къ Кыеву, повелѣ дружинѣ своей сбиратися у Дорогожича<sup>и</sup>, а самъ дождавъ ночи выиде изъ Кыева; Володимерко же ста у Кыева, у теремца, и Гюрги о то чинъ<sup>н</sup> приде къ Кыеву, и со Олговичи и съ Давыдовичема и со Всеволодичемъ, и ста<sup>л</sup> у Черторыѣ. И сдумавше, послаша по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевица, и гонивша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его воротишася опять; Изяславъ же тогда ида, зая<sup>м</sup> Погоринну и посади сына своего Мстислава Дорогобужи, а съ братомъ иде съ Володимеромъ<sup>м</sup> Володимерю. Кыяне же убоявшѣся Володимерка, введоша Гюрга въ Кыевъ; Гюрги же съде Кыевъ, соньмасы<sup>о</sup> съ Володимеркомъ у святое Богородици въ Печерьстѣмъ манастыри, и створиста межи собою велику любовь. тогда же Володимерко пойда отъ него прочь, поя у него сына Мстислава. Идуцю же ему къ Дорогобужию, и выбѣже Мстиславъ Изяславичъ

а) съ ярославичемъ» съ ярославомъ *ошибк. Л.* б) и воротишася» и воротиша *Л.* в) поиде» приде *неправильно Р. Т.* г) гюрги» гюрге *Л.* д) съ ми есть ближи» се ми есть ближній *Р. Т.* е) о рѣцѣ» о рѣку *Р. Т.* ж) княже» *пропущено въ Л.* з) уже . . . доѣхати» вхати *Р. Т.* и) пострашена» прострашена *Л.* пострашена *Р. Т.* і) у дорожича» у дорожича *Р. Т.* к) о то чинъ» оточина *испорчено въ Р. Т.* л) и ста» и ставъ *Л.* м) ида зая» ида *Р. Т.* н) съ володимеромъ *только въ Л.* о) соньмасы» снимасы *Р. Т.*

1150 изъ Дорогобужа, и иде въ Луческъ къ стрыеви своему Святополку; Володимерко же отъя города  
 -51 ты всѣ, и приде къ Лучску. Святополкъ же и Мстиславъ затвористася въ градъ; оному же при-  
 ходившию и не могшию что створити, иде въ Галичь, а Мстислава<sup>а</sup> посади въ Пересопниці. Въ то  
 же лѣто придоша Половци, въ помочь Гюргеви на Изяслава; и придоша къ Переяславию, Гюр-  
 геви и еще не роспустившию вои, ни Олговичь, посла Святослава Всеволодича Переяславию къ сы-  
 нови своему Ростиславу, дабы въ<sup>б</sup> укротилъ и воротилъ опять. Онѣмъ же пакостящимъ, людемъ  
 сбѣгшимся въ городъ, не смѣющимъ ни скота выпустити изъ города, посла Гюрги сына своего  
 Андрѣя; приѣхавшию же ему къ Переяславию и створившию миръ съ ними, пустиша ѿ<sup>в</sup> опять. Все-  
 володичъ же ѣха къ Гюргеви Кыеву, а Одрѣй оста у брата Переяслави. приспѣвшию празднику  
 Въздвиженья честнаго креста, бывша же въ церкви святаго Михаила, наутрѣи же день ѣха  
 Андрѣй къ отцю Кыеву<sup>г</sup>. Тое же осени да ему отецъ волость, Туровъ, и Пиньскъ, и Дорогобужъ,  
 и Пересопницю; Андрѣй же поклонивъ<sup>а</sup> отцю, и шедъ съде въ Пересопниці. Тое же зимы при-  
 сылатися нача Изяславъ къ Андрѣеви, река: «брате! въведи мя къ отцю въ любовь,» и присы-  
 лаше къ нему, розирая нарядъ его и како строить городъ, бѣ бо преже изѣхалъ брата его ту  
 Глѣба<sup>о</sup>, того же и здѣ ловяше; но не сбѣся мысль его, зане бѣ утвердилъ городъ и дружину сов-  
 купилъ. Изяславу же молвящю: «мнѣ отцины нѣту въ Угрѣхъ, ни въ Лясѣхъ, токмо въ Русскѣй  
 земли; а проси ми у отца Погорины,» Гюргеви же гнѣвающюся на нь и не хотящю ему дати во-  
 лости, Изяславъ же посла по Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша къ нему Угри, и поиде  
 къ Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславимъ, и Берендѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же ида  
 мимо Пересопницю<sup>ж</sup>, пожже Зарѣческъ и ста у Мыльска. Наутрѣи же день присла Володимерко  
 къ Андрѣеви Василка Ярополчича, река: «пойди<sup>з</sup>, брате, ко мнѣ;» Андрѣеви же приѣхавшию къ  
 нему и снемшиюся съ нимъ у Мыльска, пустиста сторожъ передъ собою, и поидоста<sup>н</sup> по нихъ<sup>и</sup>.  
 Изяславъ же увѣдѣвъ по собѣ идуца Володимерка съ силою, заложася ночью, поиде къ Кыеву;  
 сторожемъ же Володимерковымъ надъстигшимъ<sup>к</sup> его на Рси<sup>л</sup>, Володимерку же не приспѣвшию<sup>м</sup>  
 со Андрѣемъ, за тѣмъ Изяславъ заиде<sup>п</sup> за твердь. Идущю же ему Бѣлугороду, Борисъ Гюргевичъ  
 выбѣже изъ Благорода и ѣха Кыеву къ отцю; Гюрги же убоявся Кіянъ, зане имѣють перевѣтъ  
 ко Изяславу и брату его, и ѣха<sup>о</sup> изъ Кыева, и иде въ Городокъ. Володимерку же того не вѣдущю  
 со Андрѣемъ, и ста у Мицьска и пославша сторожъ испытаста, оже Гюрги уже въ Городцѣ, а  
 Изяславъ въ Кыевѣ. Володимерко же то слышавъ воротися, иде въ Галичь, а Андрѣя пусти къ  
 отцю; и перебрѣдъ<sup>п</sup> Днѣпръ на Воровичь, и иде въ Городокъ.

Въ лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевичъ Переяслави, свитаючи велицѣй<sup>р</sup> пятницѣ;  
 и положиша ѿ братья, Андрѣй, Глѣбъ и Мстиславъ, въ церкви святаго Михаила, близъ стрыя  
 своего Андрѣя и Святослава<sup>с</sup>. Тогда же придоша Половци, въ помочь Гюргеви на Изяслава;  
 Гюрги же совокупився<sup>т</sup> со Олговичи, и съ Давыдовичемъ съ Володимеромъ, и съ Половци, при-  
 доша къ Кыеву и ста шаптры противу Кыеву, по лугови. Изяславу же блюдущю и не дадущю  
 вбрести въ Днѣпръ, бяхуться межи собою, вѣдѣче въ лодьяхъ; не могшимъ же имъ что<sup>у</sup> успѣти  
 противу Кыеву, бѣ бо исхитрилъ<sup>ф</sup> Изяславъ лодь дивно: бѣша бо въ нихъ гребьци гребуть не-  
 видимо, токмо весла видѣти, а человекъ бѣше не видѣти, бяхуть бо лодь покрыты досками,  
 бяхуть же<sup>х</sup> борци стояще горѣ во броняхъ и стрѣляюще, а кормника 2 бѣста, единъ на кормѣ, а

а) а мстислава» гур(в)гевича *прибавл. Р. Т.* б) ѣх пхъ *Р. Т.* в) по я *Р. Т.* г) бывша же . . . кыеву» *нѣтъ въ Р. Т.*  
 д) поклонивъся» поклоншюся *Л.* е) глѣба» глѣбъ *Л.* ж) пересопницю» первосопницю *ошибк. Л.* з) поиди» поиди *Р.*  
 и) и поидоста» и поидоша *Л.* и) по нихъ» по немъ *Р. Т.* к) надъстигшимъ» постигшимъ *Р. Т.* л) на рси» на рши *Р. Т.*  
 м) не приспѣвшию» не притягшию *Р. Т.* н) заиде» иде *Р. Т.* о) и брату его и ѣха» и братя ему дружина и ѣхали (и  
 ѣха) *Р. Т.* п) и перебрѣдъ» андрѣй же перебрѣде *Р. Т.* р) велицѣй» *пропущено въ Р. Т.* с) и положиша . . . свято-  
 слава» и положиша и въ церкви св. михайла *Р. Т.* т) совок.» на изяслава *прибавл. Р. Т.* у) что» ничто *Р. Т.* ф) исхи-  
 трилъ» исхитилъ *ошибк. Л.* х) бяхуть же» бяхуть бо *Л.*



1151 дружину свою<sup>а</sup>, возма копьѣ<sup>б</sup>, ѡх напередъ и съѡхся преже всѡхъ, и изломи копьѣ свое. Тогда же бодоша конь подъ нимъ въ ноздри, и конь же начать соватися подъ нимъ, и шеломъ съ него слетъ и щить отторже<sup>в</sup>; Божьимъ же заступеньемъ и молитвою родитель своихъ схраненъ бысть безъ раны. И сступившимся полкомъ, бысть съча крѣпка<sup>г</sup>, и ту убиша Володимера Давыдовича, добраго и кроткаго кнѣзя Черниговскаго; Изяслава же Мстиславича язвѣша въ руку, и свергли ѡ бяхуть съ коня, и хотѣша ѡ убити свои пѣшци, не знающе его, но сня съ себе шеломъ, и познаша ѡ. Половци же Гюргеви ни<sup>д</sup> по стрѣль пустивше тогда побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги съ дѣтми; и бѣжащимъ имъ чрезъ Руть, много дружины потопе въ Руту, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избѣша, а другыя изымаша. И полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и переѣха Гюрги въ лодыяхъ у Витечева<sup>е</sup>, а прочіи перебродоша; и прѣѣха Гюрги Переяславию, а Олговичи идоша всвояси, а Половци такоже въ Половць. Изяславъ же съ стрѣемъ своимъ Вячеславомъ возвратистася въ Кыевъ; а Давыдовичъ Изяславъ возма брата на полчищъ, и несе ѡ Чернигову, и сѣде самъ на столѣ его въ Черниговѣ. И потомъ Изяславъ слыша Гюрги въ Переяслави, поиде съ Вячеславомъ, и съ братомъ своимъ Святополкомъ, и съ Берендичи, и перебродися у Заруба, и сташа у Мажева селца товары, оттолъ же прѣѣзяху къ городу битися; вышедшимъ же Переяславскимъ пѣшимъ битися, многы избѣша ратніи, и передъгородье пожгоша. Изяславъ же и Вячеславъ послаша къ Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына посади Переяслави; не можемъ съ тобою быти здѣ, приведешъ пакы на ны Половци<sup>ж</sup>.» Гюргеви же не имущю ниоткуда же помощи, а дружина его избита, а иная изымана, принуженъ же неволею цѣлова къ нимъ крестъ и съ дѣтми своими. Приспѣвшю же празднику святою Мученику, иде Гюрги на Лѣто<sup>в</sup> и съ дѣтми, Андрѣй же оттолъ иде отъ отца своего Суждалю, а отцю же встѣгавшю его много; Андрѣй же рече: «на томъ есмы цѣловали крестъ, ако поити ны Суждалю.» и иде въ свою волость Володимерю<sup>н</sup>. Гюрги же оста Переяслави съ дѣтми своими, Изяславу же присымающю къ нему: «крестъ еси цѣловалъ, како ти ити Суждалю; чему на мя ведешъ Половци и Володимерка?» Гюрги же остави сына Глѣба Переяслави, а самъ иде въ Городокъ. Въ то же время Мстиславу Изяславичю ведущю отцю своему въ помощь Угры, Володимерко же слышавъ, оже идеть съ Угры, поиде по немъ. Мстиславу же не вѣдущю<sup>и</sup> и ставшю ему у Сапогыня, а Угри сташа около его; тогда же выславлъ бѣ ему Володимеръ питье много Угромъ и ему; и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко<sup>к</sup>.» Мстиславу же пьющю съ Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко», Угри же пьяни величяхуться, рекуще: «аще на ны придуть, бьемся съ нимъ.» Мстиславъ же на ту ночь роставля сторожъ, а самъ ляже спати съ Угры, сторожеве же прибѣгоша къ нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко;» онъ же всѣдъ на конь и съ дружиною, начать будити Угры, Угри же лежахуть пьяни яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ нихъ изыма, а все избѣша; Мстиславъ же утече въ Луческъ съ дружиною своею. Тогда же приде вѣсть Изяславу къ Кыеву, оже сынъ его побѣженъ, поима Берендичи, и Изяслава Давыдовича, и Всеволодича, и помочь Святославию Олговича, приде на Гюргя къ Городку; Гюрги же затворися въ Городкъ, съ дѣтми своими. быющимъ же ся имъ на многы дни изъ города, тяжело бысть ему, зане не бысть ему помощи ниоткуда же; и цѣлова крестъ къ нимъ: «яко иду уже Суждалю», и отступиша отъ него прочь. Гюрги же оставя сына своего Глѣба въ Городци, самъ иде Суждалю. Изяславъ же сѣде съ Вячеславомъ въ Кыевъ, Вячеславъ на великомъ

а) зане . . . свою пропущено въ Р. Т. б) копьѣ и копя ошѣбк. Л., и дальѣ ѡх напередъ нѣтъ въ Р. Т. в) отторже на немъ отторгоша Р. Т. г) крѣпка зла Р. Т. д) ни» пропущено въ Р. Т. е) у витечева нѣтъ въ Р. Т. ж) вышедшимъ же переяславскимъ . . . половци нѣтъ въ Р. Т. з) на лѣто на олѣ (олту) Р. Т. и) андрѣй же рече . . . володимерю пропущено въ Р. Т. і) не вѣдущю не вѣдуще Л. к) Дальѣ до окончанія года пропускъ въ Р. Т.; слѣдуютъ слова: въ л. 6660 посла изяславъ и проч.: см. ниже.



дворъ, а Изяславъ подь Угрьскымъ, а сына своего посади Мстислава Переяслави. Въ то же время 1151 преставися княгыни Изяславля. Тое же зимы пошедь Изяславъ на Володимерка, и воротися у<sup>—52</sup> Корчева.

Въ лѣто 6660. Посла Изяславъ сына своего Мстислава въ Ляхы и въ Угры, вабя ѿ въ помощь на Володимерка; Ляхове же не идоша, а Угры идоша. И приде король съ Угры и со Мстиславомъ, и вшедь въ землю Володимеркову сташа, бѣ бо<sup>а</sup> день недѣля, королеви же по своему обычаю не встанущю никдѣже въ недѣлю; Володимерку же не дадучю внити въ свою землю рати, и срѣте ѿ, и изыма зажитники королевы. Наутри же день вставъ король поиде, Володимерко же выступися назадъ, за твердь ста, Угры же королевы то узрѣша<sup>б</sup> Володимерковы полкы, ту же не постряпуче поткнуша<sup>в</sup> къ нимъ. Володимерко, видя силу Угрьскую, поскочи<sup>г</sup> передь ними; бѣжащю же ему черезъ рѣку, овы избиша, а друзи истопоша, а многы рукама изымаша. Прибѣгну же ему въ Перемышль, поча слатися къ королеви, мира прося, абы Изяславъ не притягль къ королеви. бѣ бо Изяславъ, слышавъ короля, пошелъ уже изъ Кыева на Володимерка. Приспѣвшю<sup>д</sup> же Изяславу вборзѣ къ королеви съ Берендичи, а полкы свои остави назади съ братомъ своимъ Святополкомъ. Тогда же придоста къ рѣцѣ къ Саноку, Володимерко же роставлялъ бѣше дружину свою на бродѣхъ, индѣ пѣши, а индѣ конники; король же нача ставляти противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королеву безчисленную, не стерпѣвъ, вругы побѣже передь нимъ въ Перемышль; тогда же женуче<sup>е</sup> по нихъ, избиша множество ихъ, а другы изымаша. Оному же вбѣгну въ городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же не хотяше дати ему мира, но послушавъ короля смирился съ нимъ. Изяславъ же иде къ Кыеву, а король въсвои. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ сынами своими, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и съ Рязанци<sup>ж</sup>, и со князи Рязаньскыми, въ Русь<sup>з</sup>; тогда же слышавъ Володимерко идуча въ Русь, поиде къ Кыеву, Изяславъ же вынде противу ему, Володимерко же воротися въ Галичь. Гюргеви же идущю въ Русь, пришедъ ста у Глухова, и приде къ нему множество Половецъ и Омговичъ Святославъ; и сдумавше вси, поидоша къ Чернигову, и перешедше Сновъ и сташа у Гуричева близъ города, перешедше Канинь, бѣ же тогда день недѣльный, тѣмже не идоша къ городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, въ помощь Изяславу Давыдовичю, Чернигову. На ту же ночь Изяславъ, и Ростиславъ, и Всеволодичъ, видѣвше силу Половечьскую, повелѣша людемъ всѣмъ бѣжати изъ острога въ дѣтинець. Наутри же день Гюрги и Святославъ исполчивша воѣ свои, поидоша къ городу и сташа не дошедше Семыня; тогда же все множество Половецъ ѣхаша къ городу битъся, и отъемше острогъ зажгоша передьгородѣе все, и пришедше всею силою сташа около города. Черниговцемъ же быющимъ<sup>и</sup> изъ города, князи же сдумавше вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже съ ними не вздимъ сами,» Андрей же рече: «такое створимъ, ать язь почну день свой;» поимъ же дружину свою, и ѣха подь городъ. Вышедшимъ же пѣшимъ<sup>і</sup> изъ города стрѣлятса, и поткну<sup>к</sup> на пѣ съ дружиною своею и съ Половци, и овы избиша, а другыя въгнаша<sup>л</sup> въ городъ<sup>м</sup>. тогда же поревновавше ему инѣи князи, вздиша послѣди подь городъ, и пѣши видѣвше полкы, не смѣша внити изъ города, зане бяхуть перестрашени. Стоявшимъ же имъ подь городомъ 12 днѣй, и вѣсть приде къ нимъ: «идеть Изяславъ съ Вячеславомъ въ помощь Черниговцемъ;» Половци же убоявшеса того почаша подыматися<sup>н</sup> прочь, князи же видѣвше Половци идуща<sup>о</sup> прочь, идоша отъ Чернигова къ Новугороду Сѣверьскому. Изяславъ же приде къ Чернигову, и не заставъ Гюргя воротися къ Кыеву; Гюрги же оставя сына своего Василка

а) бѣ бо» и прилучися Р. Т. б) то узрѣша» идѣже *ошибк.* Р. Т. в) ту же . . . поткнуша» не мѣшкая поидоша къ нимъ Р. Т. г) поскочи» побѣже Р. Т. д) приспѣвшю» притягши Р. Т. е) женуче» женуци Л. ж) и съ рязанци» *нѣтъ въ* Р. Т. з) въ русь» и въ русь *неправильно* Л. и) быющимъ» бѣ(і)ющимъ Р. Т. і) пѣшимъ» пѣш(ь)цемъ *такъ и ниже* Р. Т. к) и поткну» и толче Р. Т. л) въгнаша» въгна Л. м) въ городъ» во дворы Р. Т. н) подыматися» отыматися Р. Т. о) идуща» идуть Л. идуча Р.

1152 въ Новгородѣ у Святослава, а самъ иде Суждалю. Изяславъ же пойма<sup>а</sup> брата Святополка и сына  
 —54 своего Мстислава, поиде къ Новугороду на Святослава и на Василка; ставъ же у Всеволожа  
 отряди сына своего Мстислава на Половци, съ Берендѣи и съ Торкы и съ Печенѣгы, и съ нѣко-  
 ликомъ дружныи своея, а самъ приде<sup>б</sup> къ Новугороду. и не успѣвъ ничтоже, и нача слатися мира  
 прося<sup>в</sup>, и умирився възвратися къ Кыеву, а Василко иде къ отцю Суждалю. Тогда же Мсти-  
 славу Изяславичю поможе Богъ на Половци, самѣхъ прогна, а вежъ ихъ пойма, и конѣ и скоты  
 ихъ зая, и множество душъ хрестьяныхъ отполони; и възвратишася въ Переяславль, хваляще  
 Бога о таковѣй помощи, а отполоненныя<sup>г</sup> отпусти въ роженье свое. Тое же зимы преставися Воло-  
 димерко Галичскый князь.

Въ лѣто 6661. Посла Изяславъ сына своего Мстислава на Половци къ Песлу, зане пакостя-  
 хуть тогда по Суль; онъ же не дошедъ ихъ възвратися вспять<sup>д</sup>. На ту же осень посла ѿ отецъ съ  
 вои противу мачесъ, съ Володимеромъ съ Андрѣевичемъ и съ Берендѣи, и ходиша до Олешья; и  
 не обрѣтше ее възвратишася опять. На ту же зиму Изяславъ совкупився съ братьею своею,  
 поиде на Володимерковича въ Галичъ; и пришедшу же ему къ Теробовлю, сдумаща боляре Во-  
 лодимерковича и рѣша князю своему: «ты<sup>е</sup> еси у насъ князь одинъ, оже тобѣ ся что створить, то  
 что намъ дѣяти? а повѣди, княже, къ городу, атъ мы<sup>ж</sup> бѣемся сами со Изяславомъ; а кто насъ бу-  
 деть живъ, а прибѣгнетъ къ тобѣ, а тогда ся затворимъ въ городѣ съ тобою.» Изяславъ же пере-  
 шедъ къ нимъ черезъ рѣку Сереть<sup>з</sup>, и сступиша ся битъ, и бысть съча зла и межю ими смитенье,  
 не вѣдахуть которіи суть побѣдили: Изяславъ бо женяшетъ Галичаны, а Галичаны Изяславлю  
 дружицу и сына его. Изяславу же не вѣдуцю и творяцю побѣдившу Галичаны, братъ его  
 бѣжалъ бѣшетъ Святополкъ и съ Володимеромъ, и сынъ его Мстиславъ. Тогда же Изяславъ  
 изъима Галичскыи мужи, а Галичане изъимаша Изяславли мужи, на розгонъ, и остася Изяславъ  
 съ малою дружиною на полчици; и постави стягы Галичскыи, и поидоша Галичане подъ свои  
 стягы, и изъимаша множество колодникъ. На ту же ночь убоаяся Изяславъ, зане бѣ остался на  
 полку съ малою дружиною, река: «да не выпуться<sup>н</sup> на насъ изъ города,» повелъ избити колод-  
 ники, а лутшіи ихъ мужи веде съ собою къ Кыеву.

Въ лѣто 6662. Посла Изяславъ сына своего, второе, противу мачесъ своей, бѣ бо повелъ  
 жену собѣ изъ Обезъ<sup>и</sup>, и устрѣте ю Мстиславъ въ порозѣхъ, и приведе ю къ Кыеву, а самъ иде  
 Переяславлю; Изяславъ же створивъ свадьбу, поя ю женѣ. Въ то же лѣто выгнаша Изяславича  
 Новгородци Ярослава, а Ростиславича Романа посадиша. Въ то же лѣто поиде Гюрги съ Ростовци,  
 и съ Суждалци, и со всеми дѣтми въ Русь, и бысть моръ въ конихъ во всехъ воихъ его, акъже<sup>к</sup>  
 не былъ николиже; пришедшу же ему въ Вятичь, и ста не дошедъ Козельска, и прѣвха къ нему  
 мало Половецъ, онъ же сдумавъ съ мужи своими и съ дѣтми и съ Половци<sup>л</sup>, посла сына своего  
 Глѣба въ Половци, а самъ воротися опять Суждалю. Въ то же лѣто преставися Святополкъ Мсти-  
 славичъ, и посади Изяславъ<sup>м</sup> въ него мѣсто сына своего Ярослава Володимери. Въ то же лѣто  
 преставися Глѣбовая Гюргевича, Суждали<sup>н</sup>. На ту же осень преставися Изяславъ Мстиславичъ,  
 мѣсяца ноября въ 13 день; и наутрѣя, на Филиповъ день, положиша ѿ святаго Θεодора, въ отни  
 ему манастири. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичъ смерть Изяславлю, прѣвха ко Дѣпру  
 подъ Кыевъ, и посла къ Вячеславу и ко Мстиславу Изяславичю<sup>о</sup>, река: «аще<sup>п</sup> есмь тогда не  
 былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, атъ<sup>р</sup> шедъ оплачу гробъ его;» тогда же сдумавъ

а) пойма» пойма Л. б) приде» иде Р. Т. в) прося» дѣля Р. Т. г) а отполоненныя» полонъ Р. Т. д) вспять» за ся такъ и  
 ниже Р. Т. е) ты» княже ты, и далье князь пропущено въ Р. Т. ж) атъ мы» а мы Р. Т. з) сереть» сѣръ Л. н) да  
 не выпуться» да не высплуться написано по чищеному въ Т. и) изъ обезъ» изъ безъ Р. Т. к) акъже» акоже Л.  
 л) онъ же. . . съ половци» пропущено въ Р. Т. м) изяславъ» пропущено въ Л. н) суждали» нѣтъ въ Р. Т. о) изясла-  
 вичю» ко изяславичемъ ошибк. Р. Т. п) аще» аче Р. р) атъ» отъ Л. атъ Т.

Вячеславъ со Мстиславомъ и съ мужи своими<sup>а</sup>, не пустиша его къ Киеву, зане и еще не при- 1154  
шелъ бѣшетъ Ростиславъ изъ Смолѣнська<sup>б</sup>. Тогда же приде Ростиславъ, и посадиша ѿ Кыяне въ  
Кыевъ, рекуще ему : «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты чти; а до твоего живота  
твой Кыевъ.» Тогда же приде Глѣбъ Гюргевиць со множествомъ Половецъ къ Переяславию на  
Мстислава на Изяславича; Переяславци же бѣхуться съ ними крѣпко, и не успѣвъ же Глѣбъ съ  
Половци ничтоже, иде прочь, и тогда же ида взя Пирятинъ съ Половци. Тогда же Ростиславъ  
Святославца поима Всеволодича<sup>в</sup>, и Мстислава Изяславича, и Кыяны, и Торкъ мало, поиде къ  
Чернигову на Давыдовича Изяслава, рекуще : «да бы ны упередити до Гюргя; а любо ѿ проже-  
немъ, ли примиримъ къ собѣ.» Перешедшимъ же имъ Днѣпръ, приде къ нему вѣсть : «стрѣй ти  
умерль Вячеславъ;» онъ же оставя полкы свои<sup>г</sup> съ Святославомъ, а самъ ѣха къ Киеву, и положи  
стрѣя своего съ великою честию у святое Софьи<sup>д</sup>, а самъ же поима прокъ дружины Вячеславль,  
поиде къ Чернигову. Слышавъ же Изяславъ Давыдовичъ, послася по Глѣба по Гюргевица, да  
придетъ къ нему съ Половци вборзѣ<sup>е</sup>, бѣ бо тогда Глѣбъ на Суль; Глѣбъ же приде съ Половци  
къ нему вборзѣ. Ростиславъ же, и Всеволодичъ, и Мстиславъ<sup>ж</sup> пришедше сташа у Боловеса; Изя-  
славъ же и Глѣбъ съ Половци выдоша противу имъ. Стрѣльцемъ же стрѣляющимся о рѣцѣ<sup>з</sup>, Ро-  
стиславъ же видѣвъ множество Половецъ, убоися, начатъ слатися къ Изяславу, мира прося : поча  
дайти подь собою Кыевъ, а подь Мстиславомъ Переяславль. Мстиславъ же то слышавъ, оже  
даеть подь нимъ Переяславль, рече строеви своему : «оже отдаешъ подо мною Переяславль, да не  
будеть мнѣ Переяславля, ни тобѣ Кыева», и повороти коня Мстиславъ съ дружиною своею отъ  
стрѣя своего; и они же то видяще, побѣгоша вси. Половци же погнаша по нихъ, и многы  
избиша, а другыхъ множество изымаша, и розбѣгошася<sup>и</sup> : Ростиславъ на Любечъ бѣжа къ Смо-  
линску, а Мстиславъ и Святославъ Всеволодичъ бѣжаста къ Киеву. тогда же яша Всеволодича  
Половци, а Мстиславъ утече съ Ростиславичемъ съ Святославомъ<sup>к</sup>; и пришедъ Мстиславъ въ Пе-  
реяславль, поима жену свою и иде въ Луческъ. Тогда же тяжко бысть Кыяномъ, не осталъ бо  
ся бѣшетъ у нихъ никаковъ князь; и послася Кыяне епископа Демьяна Каневскаго<sup>л</sup> по Изя-  
слава по Давыдовича, рекуще : «пойди къ Киеву, ать не возмутъ насъ Половци<sup>м</sup>.» Изяславъ же  
вниде въ Кыевъ, а Глѣба посла Переяславию. Тогда же много зла створиша Половци около Пе-  
реяславля : пожгоша бо села вся, и Летьскую божницу святою<sup>н</sup> Мученику зажгоша. Тое же  
зимы пошелъ бѣ уже Гюрги въ Русь, слышавъ смерть Изяславию, и бысть противу Смоленску  
ему вѣсть : «братъ ти умерль Вячеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ сѣдитъ Кыевъ, а  
Глѣбъ Переяславли. Тогда же Новгородци пришедше къ Гюргеви, пояша у него сына Мстислава  
князя собѣ. Тогда же Ростиславъ прибѣгъ съ полку Смоленску, выслася къ стрѣеви своему,  
прося у него мира; Гюрги же не помяну<sup>о</sup> злобы брата его и его<sup>п</sup>, давъ ему миръ, а самъ иде къ  
Киеву. Пришедъ же ста у Стародуба, и ту приѣха къ нему Святославъ Олговичъ, веля ему пріяти  
въ любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги же и тому миръ дасть, повелѣвъ ему повти по  
собѣ къ Киеву, а самъ поиде къ Киеву<sup>р</sup>. Идуцю же ему<sup>с</sup>, нача слати Гюрги и Святославъ къ  
Изяславу<sup>д</sup>, веля ему изъ Кыева ити, бѣ же совѣтень<sup>т</sup> Святославъ о съденъи Изяславли въ Киевѣ<sup>у</sup>;  
онъ же не хотяше ити изъ Кыева, зане улюбль ему<sup>ф</sup> Кыевъ. Святославъ же оста Черниговъ, а

а) и съ мужи своими» и съ дружиною Р. Т. б) изъ смол.» и смол. такъ вездѣ предлогъ изъ сокращается предъ с въ Л.  
в) тогда же ростиславъ . . . всеволодича» поима(я) святославца испорчено въ Р. Т. г) полкы свои» полкъ свой Р. Т.  
д) у св. софьи» въ святой софьи (софін) Р. Т. е) вборзѣ» вборзѣхъ такъ и далѣе Л. ж) и мстиславъ» пропущено въ Р. Т.  
з) о рѣцѣ» нѣтъ въ Р. Т. и) и розбѣгошася» а иши ра(о)збѣгошася Р. Т. і) съ святосл.» и съ святосл. ошибк. Л.  
к) каневскаго» кievьскаго ошибк. Р. л) ать . . . половци» ать(ь) насъ татарове не возмутъ ошибк. Р. Т. м) и летьскую. . .  
святою» и илетскую и проч. Л. и ля(д)цкую божницу и святою Р. Т. н) не помяну» не помяна ошибк. Л. о) и его»  
и и его Р. Т. п) а самъ . . . къ киеву» нѣтъ въ Р. Т. р) ему» къ кievу прибавл. Р. Т. с) къ изяславу» ко святославу  
ошибк. Р. Т. т) совѣтень» свѣтень Л. у) въ кievѣ» пропущено въ Л. ф) улюбль ему» улюбиль Р. Т.

1154 Гюрги ста у Моровійска. Тогда же послася Изяславъ къ нему, река : «ци самъ есмь съль Кыевъ? —<sup>56</sup> посадили мя Кыяне.» Гюрги же посла ко Изяславу, река : «мнѣ отчина Кыевъ, а не тобѣ.» Тогда же выслася къ нему Изяславъ, река : «не створи ми пакости ; а се твой Кыевъ.» Гюрги же, милостивъ сый, обѣщася ему тако створити ; благодаря Бога, вниде въ Кыевъ и сѣде на дѣдни и на отни столѣ. \* тогда же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ : Андрѣя посади Вышегородъ, а Бориса Туровъ, а Глѣба Переяславлн, а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше Половци, воеваша по Роси ; Берендѣеве же гониша по нихъ и избиша я, а другыѣ изымаша.

Въ лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ Каневу, Половци же прѣхавше къ нему, почаша просити братьѣ своее, ихже бяху изымали Берендѣи ; Берендѣеве же не даша ихъ, рекше : «мы того дѣла умираемъ за Русьскую землю, и головы свои складываемъ.» Половци же поймавшѣ дары у Гюргя, и вѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакости и створиша около Переяславлн. Того же лѣта посла Гюрги Гюргя Ярославича, съ Жирославомъ и съ Вячеславлн внукуы, на Мстислава на Изяславича, и выгнаша ѣ изъ Пересопницѣ въ Луческъ. тогда же Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь къ Лучьску, Мстиславъ же оставя брата Ярослава въ Лучьскѣ, а самъ иде въ Ляхы ; Володимерковичъ же и Володимеръ Мачешичъ не успѣша ему ничтоже, воротилшася опять. Того же лѣта приде княгыни Гюргева въ Кыевъ и Суждаля. Въ то же лѣто приде Ростиславъ къ Кыеву, повабленъ къ стрывеви своему ; пришедъ же къ стрывевъ своему, поча молитися ему о братичичихъ своихъ ; Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мстислава, и по Ярослава, Володимеръ же и Ярославъ придоста, а Мстиславъ не смѣ, река : «иметь мя Гюрги ;» Гюрги же сею примѣ въ любовь, а ко Мстиславу посла со хрестынымъ цѣлованьемъ, и того прѣя въ любовь. Того же лѣта приде къ Гюргеви Галичская помощь, зане бѣ почалъ рать замышливати Давыдовичъ. Того же лѣта придоша изнова Половци на миръ, и сташа по Дубеньцю оли и до верхъ Супоя ; Гюрги же пойма Ростислава, и Володимера, и Ярослава, и Галичскую помощь, и иде на снемъ къ Каневу, и посла къ Половцемъ, река : «пойдите ко мнѣ на миръ.» онѣхъ же прѣхша мало, акы на розгляду, и рекоша : «прѣдемъ къ тобѣ завтра вси ;» и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратися въ Кыевъ, и тогда сдумавъ съ сыновци своими, посла къ Давыдовичю Изяславу, река : «хочешъ ли къ намъ внити въ миръ, а мы къ тобѣ?» Онъ же видѣвъ Гюргя совокупившася съ сыновци своими, цѣлова къ нимъ крестъ ; и тогда Гюрги отпусти сыновци своѣ прочь, кождо всвоися. \* Того же лѣта иде Андрѣй отъ отца своего Суждалю, и принесе ида икону святую Богородицю, юже принесоша въ единомъ корабли съ Пирогощею изъ Царяграда ; и вкова въ ню болѣ тридесять гривенъ золота, кромъ серебра и каменя драгаго и женчюга, и украсивъ ю постави ѣ въ церкви своей Володимери. Тое же зимы ожени Гюрги сына своего Глѣба, въ Руси, Изяславною Давыдовича. Тое же зимы ожениша Новгородци Мстислава Гюргевича, и поляша за нь Петровну Михалковича.

Въ лѣто 6664. Преставися Нифонтъ епископъ<sup>а</sup> Новгородскый, мѣсяца априля въ 18 день, и положиша ѣ въ Печерьстѣмъ монастырь. Въ то же лѣто приде митрополитъ изъ Царяграда Константинъ, и прѣять его князь съ честью и людѣе вси ; на ту же зиму иде<sup>б</sup> епископъ Нестеръ въ Русь<sup>в</sup>, и лишиша ѣ епископы. Тое же зимы иде Георги Володимеричъ къ Володимерю на Мстислава на Изяславича, пойма зятя своего Володимерковича, и съ дѣтми своими. Идущимъ же имъ къ городу со множествомъ вой, Мстиславъ же видѣвъ множество вой, и не возмогъ противитися имъ,

а) преставися нифонтъ епископъ • преставися ееодосъ игумень печерскый, и по немъ (нифонтъ только въ А.) епископъ ошнбк. во всѣхъ трехъ сп. б) иде приде Р. Т. в) въ русь нитъ въ Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

\*\* Продолжаются Радз. и Троицк.

затворися въ городъ, и нача битися съ ними изъ города; онѣмъ же обсьдшимъ<sup>а</sup> ѿ въ городъ, мно- 1156  
 гы крови проливахуться межи ими, друзіи же уязвляемѣ<sup>б</sup> умираху. Георгій же видя его непо- —59  
 корьство къ собѣ, сжалиси о погыбели людьстѣй, нача молвити и дѣтемъ своимъ и боляромъ  
 своимъ: «не можемъ стояти съдѣ, зане онъ мнѣ буда не покоритъ ми ся, а язъ не радуюся погы-  
 бели его, ни прогнанью его, но рекохъ: введу ѿ въ хрестное цѣлованье, акоже и братью его; онъ  
 же не всхотѣ того, но паче радуется о пролитїи крови;» Георгій же сдумавъ съ дѣтми своими и  
 съ мужьми своими, и възвратися въ Кыевъ, а зять его иде въ Галичь въ волость свою.

Въ лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевича, а Ростиславича посадиша Свято-  
 слава. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Гюрги Володимеричъ, въ Кыевъ, мѣсяца мая  
 въ 15 день; и положиша ѿ въ церкви у Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта Ростовци и  
 Суждалци сдумавше вси, пояша Андрѣя сына его старѣйшаго, и посадиша ѿ въ Ростовъ на отни  
 столъ и Суждали, занеже бѣ любимъ<sup>в</sup> всѣми за премногую его добродѣтель<sup>в</sup>, юже имяше преже  
 къ Богу и ко всѣмъ сущимъ подѣ нимъ. тѣмже и по смерти отца своего велику память створи:  
 церкви украси, и монастыри<sup>г</sup> постави, и церковь сконча, юже бѣ заложилъ преже отецъ его, свя-  
 таго Спаса камену<sup>д</sup>.

Въ лѣто 6666. Заложилъ Андрѣй князь въ Володимери церковь камену святую Богородицю,  
 мѣсяца априля въ 8, въ день святаго апостола Родіона, во вторникѣ<sup>е</sup>; и да ей много имѣнья, и  
 свободы купленья и съ даньми, и села лѣпшая, и десятины въ стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый.  
 и городъ заложилъ болѣй. Томъ же лѣтѣ приде Леонъ на епископью Ростову. На ту же зиму выгна  
 Изяслава Давыдовича изъ Кыева Мстиславъ Изяславичъ, а самъ съде Кыевъ; а Изяславъ бѣжа въ  
 Гомѣи<sup>ж</sup>, и оттолъ прогнаша ѿ въ Вятичѣ. Тое же весны вда Мстиславъ Ростиславу Кыевъ подѣ  
 собою, а самъ иде Володимерю.

Въ лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевичъ, мѣсяца мая въ 12 день; и положиша ѿ  
 братья въ церкви святою<sup>з</sup> Мученику, юже бѣ создалъ отецъ его Гюрги на Нерли, идѣже бѣ ста-  
 новище святою мученику Бориса и Глѣба<sup>н</sup>. Того же лѣта выгнаша Ростовци и Суждалци Леона  
 епископа, зане умножилъ бѣше церковь, граблѣ<sup>и</sup> попы. Въ то же лѣто преставися митрополитъ  
 Кыевскій Костянтинъ Черниговъ; бѣ бо въ то время выбѣглъ изъ Кыева Мстислава<sup>к</sup> Изясла-  
 вича. бысть же и смерть его сица: яко умираючи ему, призва къ собѣ епископа Черниговского  
 Антонѣя, заклятъ ѿ, глаголя сице: «яко по умертвїи моемъ не погребешъ тѣла моего, но ужемъ  
 поверзше за нозѣ мои, извлечѣте мя изъ града, и поверзѣте мя псомъ на расхытанье;» по умертвїи  
 же его епископъ то все створи повелѣная ему имъ, народи же вси дившася<sup>л</sup> о смерти его. на-  
 утрии же день Святославъ князь, сдумавъ съ мужи своими и съ епископомъ, взявше тѣло его, и по-  
 хорониша въ церкви у святаго Спаса Черниговъ. Въ то же лѣто приде Изяславъ Давыдовичъ со  
 множествомъ Половецъ къ Чернигову, Святослава же оба, Олговичъ и Всеволодичъ, и Рюрикъ Ро-  
 стиславичъ, бѣ бо въ то время пришелъ къ нима въ помощь отъ отца<sup>м</sup>, и бишася съ нимъ о Десну.  
 Изяславу же стоящю съ Половци, и велику пакость створиша, села пожгоша, люди повоеваша.  
 Святослава же оба посласта къ Ростиславу, помощи прося у него еще; Ростиславъ же пусти къ  
 нимъ Ярослава Изяславича, и Володимера Андрѣевича, и Галичьскую помощь, Изяславъ же слы-  
 шавъ и Половци отступиша<sup>п</sup> въ поле. Си же пришедше и не обрѣтше его, бродишася по немъ

а) обсьдшимъ» обсьдшимъ Л. осьдшимъ Т. б) уязвляемѣ» ранены(и) Р. Т. в) зане же . . . добродѣтель» си (сей) же бла-  
 говѣрный князь андрѣй, іюля (іюня) 4, за премногую его добродѣтель зане бѣ премлюбимъ всѣми испорчено въ Р. Т.  
 г) и ман.» и монастыря Л. д) камену» въ переяславлѣ новѣмъ прибавлено въ Р. Т. е) въ день . . . во вторникѣ  
 нитѣ въ Р. Т. ж) въ гомѣи» въ гомей (во гомїи) Р. Т. з) въ церкви святою» у святою Л. и) святою . . . глѣба» свя-  
 таго бориса Р. Т. і) церковь граблѣ» церковей грабля Р. церковь (на полѣ вышесено пустыхѣ) грабля Т. к) мстислава»  
 дѣля прибавл. Р. Т. л) дившася» чюдншася Р. Т. м) пришелъ . . . отъ отца» пришла къ нимъ помощь отъ отца непра-  
 вильно Л. п) слышавъ . . . отступиша» слыша отступиша съ половци Л.

1159 за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротишася  
 —64 кождо всояси; Изяславъ же отступися въ поле, а Половци идоша домовъ<sup>а</sup>. Тое же зимы приде  
 Изяславъ съ Половци, и повоева волость Смолннскую, и пославъ ко Андрѣви къ Гюргевицю Ро-  
 стову, и проси у него дщери<sup>б</sup> за своего сынѡвца за Святослава, и испроси у него помочь. и посла  
 къ нему сына своего Изяслава со вѣсѣмъ полкомъ, и Муромская помочь съ нимъ<sup>в</sup>: зане пришли  
 бяхуть Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и оступили ѱ бяхуть во Вѣсчижи; онъ же  
 бѣяшеться съ ними изъ города, ожидая помочи отъ Изяслава, отъ стрѣя своего, и отъ тести<sup>г</sup>  
 своего отъ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичъ и Всеволодичъ, и ини князи, слышавше идуща  
 Изяслава Андрѣевича съ силою Ростовскою, убоявшеся, давше ему миръ, възвратишася опять;  
 Изяславъ же Давыдовичъ и Изяславъ Андрѣевичъ слышаша възвратившася<sup>д</sup> ихъ, и иде Изяславъ  
 въ Вятчѣ, а Одрѣвичъ Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову.

Въ лѣто 6668. Прислашася Новгородци къ Андрѣви къ Гюргевицю, просяще у него сына  
 княжити Новугороду, а Ростиславича Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отецъ его, измо-  
 рилъ братью ихъ въ погребѣ и многихъ имѣнье взялъ; Андрѣй же князь поча даяти имъ Мсти-  
 слава, брата своего, они же его не всхотѣша, и посла<sup>е</sup> къ нимъ сынѡвца своего Мстислава Ростис-  
 лавича. Того же лѣта создана бысть церкы святая Богородица, въ Володимери, благовѣрнымъ  
 и боголюбивымъ<sup>ж</sup> княземъ Андрѣемъ; и украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ  
 камнемъ безъ числа, и ссуды церковными, и верхъ ея позлати. по вѣрѣ же его и по тщанью его  
 къ святой Богородицѣ, приведе ему Богъ изъ вѣсѣхъ земль<sup>з</sup> мастера, и украси ю паче инѣхъ  
 церквей. Того же лѣта погорѣ Ростовъ, и церкы всѣ, и сборная дивная и великая церкы святой  
 Богородицѣ<sup>и</sup>, якоже же<sup>и</sup> не было ни будеть.

Въ лѣто 6669. Почата бысть писати<sup>к</sup> церкы въ Володимери Золотоверхая, а кончана<sup>л</sup>  
 августа въ 30.

Въ лѣто 6670. Въ лѣто 6671<sup>м</sup>. Въ лѣто 6672. Священа бысть церкы на Золотыхъ воротѣхъ,  
 Володимери. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Спаса святаго, въ Володимери. Въ то же лѣто  
 вста ересь Леонтианская. Скажемъ вмалѣ: Леонъ епископъ<sup>н</sup> не по правдѣ поставися Суждалю,  
 Нестеру епископу Суждальскому живущю<sup>о</sup>, перехвативъ Нестеровъ столъ; поча Суждали учти  
 не вѣсти мясъ въ Господскыя праздники<sup>п</sup>, въ среды и въ пяткы, ни на Рожество Господне, ни  
 на Крещенье, и бысть тяжа про то велика предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ, предо всеми  
 людми, и упрѣ его владыка Феодоръ<sup>р</sup>. Онъ же иде<sup>с</sup> на исправленье Царюгороду, а тамо упрѣлъ  
 ѱ Андріянъ епископъ<sup>т</sup> Болгарскый, передъ царемъ Мануиломъ; стоящю царю товары надъ рѣ-  
 кою, Леону молвящю на царя, удариша слугы царева Леона за шью<sup>у</sup>, и хотѣша ѱ въ рѣцѣ уто-  
 пити, сущимъ ту у царя вѣсѣмъ сломъ, Кыевскый соль, и Суждальскый<sup>ф</sup> Илья, и Переяслав-  
 скый и Черниговскый. Се же сказахомъ вѣрныхъ дѣля людѣй, да не блазнятъ о праздницѣхъ  
 Божьихъ. Въ то же лѣто иде князь Андрѣй на Болгары, съ сыномъ своимъ Изяславомъ, и съ бра-  
 томъ своимъ Ярославомъ, и съ Муромскимъ княземъ Гюргемъ: и поможе имъ Богъ и святая  
 Богородица на Болгары, самѣхъ иськоша множество, а стягы ихъ поимаша, и одва въ малѣ

а) а половци идоша домовъ» наполнивъ руки половцемъ; о горе таковымъ княземъ! и отъидоша отъ него половци Р. Т.  
 б) и проси . . . дщери» и испроси у него дщерь Р. Т. в) и муромская . . . съ нимъ» и муром(ь)скимъ полкомъ Р. Т.  
 г) отъ тести» отъ отца Р. Т. д) възвратившася» възвратившеся Л. е) и посла» и пусти Р. Т. ж) и боголюб.» и хри-  
 столубивымъ Р. Т. з) изъ вѣсѣхъ земль» всѣ прибавлено ошибк. въ Л. изъ многихъ земль Р. Т. и) богород.» стгоръ  
 прибавл. Р. Т. і) якоже же» и якоже неправильно Л. к) писати» подписывати и далѣ въ володимери нитѣ въ Р. Т.  
 л) а кончана» а конана Р. Т. м) въ л. 6670. въ л. 6671» нитѣ въ Р. Т. п) леонъ епископъ» епископъ нѣкто Р. Т.  
 о) живущю» живу сущю Р. Т. п) праздники» праздни *недописано въ Л.* р) и упрѣ . . . еодоръ» и упрѣнъ бысть вла-  
 дыкою еодоромъ Р. Т. с) иде» не иде Л. т) а тамо . . . епископъ» андрѣянъ (андріянъ) *прочія слова пропуцены въ Р. Т.*  
 у) за шью» за шію Р. Т. ф) и суждал.» посоль (соль) *прибавл. Р. Т.*

дружины утече князь Болгарский до великаго города; князь же Одрѣй воротися съ побѣдою,<sup>1164</sup> видѣвъ поганья Болгары избиты, а свою дружину всю сдраву. Стояху же пѣши<sup>а</sup> съ святою Богородицею на полчищѣ, подѣ стягы: и прѣбхавъ до святоя Богородици<sup>б</sup> князь Андрѣй, съ Гюргемъ и со Изяславомъ и съ Ярославомъ, и со всею дружиною, удариша челомъ<sup>в</sup> передѣ святою Богородицею<sup>г</sup>, съ радостію великою и со слезами хвалы и пѣсни въздающе ей, и шедше взяша градъ ихъ славный Бряхимовъ, а переди ѿ города ихъ пожгоша. Се же бысть чудо новое святое Богородици Володимерское, юже взялъ баше съ собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесе ю съ славою, постави ю въ святой Богородицѣ Володимери въ Золотоверсѣй, идѣже стоитъ и до сего дне.

Въ лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христоролюбивый князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѿ въ церкви святоя Богородици Володимери, мѣсяца октямбрия въ 28 день.

Въ лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христоролюбивый князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгія; и положиша ѿ у<sup>а</sup> церкви святой Богородици Володимери, мѣсяца априля въ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ<sup>е</sup>.

Въ лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, сынъ Мстиславъ, и да и Смоленска къ Киеву, княжи въ Кіевѣ 9 лѣтъ, мѣсяца марта въ 21 день, и везоша ѿ къ Киеву.

Въ лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича изъ Киева, и иде въ Половци Володимеръ; а самъ сѣде въ Киевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй изъ Суждала сына своего Мстислава на Киевскаго князя Мстислава, съ Ростовци, и Володимерци, и Суждалци, и инѣхъ князей 11: Глѣбъ Переяславский, Романъ Смоленский, Давидъ Вышегородский, Володимеръ Андрѣевичъ, Дмитръ Гюргевичъ<sup>ж</sup>, Мстиславъ<sup>з</sup>, Рюрикъ съ братомъ съ Мстиславомъ, Олегъ Святославичъ съ братомъ со Игоремъ. Изяславичъ же Мстиславъ затворися въ Киевѣ городѣ, и бяхуться<sup>и</sup> съ города. И стояша у города ѿ дни: и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю Мстиславу Андрѣевичю съ братьею своею<sup>и</sup>, взяша Киевъ, егоже не было никогдаже; а Мстиславъ Изяславичъ бѣжа съ братомъ изъ Киева Володимерю, съ малою дружиною, а княгыню его яша, и сына его, и дружину его изымаша; и весь Киевъ пограбиша, и церкви и монастырь, за ѿ дни, и иконы поимаша и книги и ризы. Се же сдѣся за грѣхы ихъ, паче же за митрополичю неправду<sup>к</sup>: въ то бо время запретилъ бѣ Поликарпа игумена Печерскаго про Господскыя празднигы, не веля ему ѣсти масла, ни молока, въ среды и въ пяткы въ Господскыя празднигы. помагашеть же ему и Черниговский епископъ Антоній, и князю Черниговскому многажды браняшеть ѣсти мясъ въ Господскыя празднигы; князю же Святославу и не хотящю ему изверже ѿ изъ епископы, да внимаемъ мы собѣ ктожо<sup>д</sup> насъ и не противимся Божью закону. Мы же на подлежащее възвратимся. Мстиславъ же Андрѣевичъ посади Киевъ стрья своего Глѣба, а самъ възвратися Володимерю съ дружиною своею.

Въ лѣто 6677. Мстиславъ же Андрѣевичъ посади въ Киевѣ стрья<sup>м</sup> своего Глѣба, а самъ иде опять Володимерю; а Глѣбъ да сынови своему Переяславъ. \* Въ то же лѣто чудо створи Богъ и святая Богородица Володимерская: злаго и пронырливаго и гордаго лестыца, лжаго владыку<sup>7</sup>

а) пѣши» пѣщи Р. Т. б) богород.» и до пѣщецъ прибавл. Р. Т. в) удар. челомъ» и поклонившася Р. Т. г) богород.» и почаша цѣловати св. богородицю прибавл. Р. Т. д) у» въ Р. Т. е) тое же зимы . . . за волокъ» нѣтъ въ Р. Т. ж) дмитръ гюргевичъ» дмитръ и гюрги ошлбк. Л. дмитрокъ (дмитрько) гургевичъ Р. Т. См. Карамзина II, прим. 423. з) мстиславъ» нѣтъ въ Р. Т. и) и бяхуться» крѣпко прибавл. Р. Т. і) и поможе богъ . . . своею пропушено въ Р. Т. к) ихъ . . . неправду» нѣтъ въ Р. Т. л) ктожо» каждо Р. Т. м) стрья» сына ошлбк. Р. Т.

\* Отсюда пропускъ въ Радз. и Троицк.

1169 Теодорца, изъ Володимеря, отъ святыхъ Богородица церкви Златоверхья, и отъ всея земля Ростовская; не въсхотѣ бо благословенья и удалися отъ него. тако и съ нечестивый не всхотѣ послушати христоролюбиваго князя Андрѣя, веляща ему ити ставитъся къ митрополиту къ Києву, и не всхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ, изверже его изъ земля Ростовскы, отъиметь отъ него умъ. такоже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, съ же нетокмо не всхотѣ поставленья отъ митрополита, но и церкви всѣ въ Володимери затворити и ключъ церковныйъ взя: и не бысть ни звоненья, ни пѣнья по всему граду и въ сборнѣй церкви, въ ней же чудотворная Мати Божія и ина всяка святыни ея, къ ней же вси хрестьяне съ страхомъ пририщють, утѣху и заступницю имущю, ищенья отъ нея приѣмлюще душамъ и тѣломъ своимъ. и ту дерзну церковь затворити; и тако Бога разгнѣви и святую Богородицю, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяця мая въ 8 день, на память святаго Іоана Богословца. Много бо пострадаша чловѣци отъ него, въ держаньи его, и сель изнебывши и оружья и конь, друзіи же и роботы добыша, заточенья же и грабленья; не токмо простецемъ, но и мнихомъ, игуменомъ и ерѣемъ безъмилостивъ сый мучитель, другимъ чловѣкомъ головы порѣзывая и бороды, инымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а инья распиная по стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнъ: имѣнъ бо бѣ не сътъ акы адъ. Посла же его Андрѣй митрополиту въ Києвъ, митрополитъ же Костянтинъ повелъ ему языкъ урѣзати, яко злодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему выняти, зане хулу измолви на святую Богородицю: потребляють бо ся грѣшници отъ земля и незаконници, яко и не быти имъ. И сбысться слово еуангельское на немъ, глаголющее: ею же мѣрою мѣри, възмѣрится вамъ, и имже судомъ судите, судится вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости<sup>а</sup>. Другое же слово молвить: аще кто незаконнѣ мученъ будетъ, не вънчается<sup>б</sup>; грѣшнѣй бо и сдѣ по грѣху мучится, а на судъ Божіи осудится въ муку. Такоже и се безъ покаянья пребысть и до послѣдняго издыханья, уподобивъся злымъ еретикомъ не кланяющимся, и погуби душу свою и тѣло, и погыбе память его съ шюмомъ: такоже чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣси, възнесше мысль его до облакъ, и устроивше въ немъ 2-го Сотонаима, и сведоша ѿ въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его сниде, ровъ изры, и ископавъ яму впадеся въ ню. То бо злѣ изспроверже животъ свой; а хрестьяне избавлени Богомъ и святою Богородицею, радующеся и веселяще глаголаху: благословенъ еси, Боже, Боже! яко тобою проидохомъ сквозъ огонь и воду, и проидохомъ въ утѣху благу, изволеньемъ благымъ спасающаго насъ. Ты бо страшенъ, и кто противится тобѣ, и противу величества мышца твоя кто равнится? ты всемощенъ еси, убожа и богата, умерщвляя и оживляя, творяй вся премудрено, творяй отъ нощи день, а отъ зимы весну, и отъ буря тишину, и отъ суша тучю, и въздвизая кроткая на высоту, и смѣряя грѣшники до земля. видя бо видѣ озлобленье людѣй своихъ сихъ кроткихъ Ростовскыя земля отъ звѣроядиваго Теодорца, погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крѣпкою и мышцею високою, рукою благочестивою царскою правдиваго и благовернаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не наскакають нѣщии на святительскыи санъ, но его же позоветъ Богъ: всякъ бо даръ свыше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ. его же благословять чловѣци, будетъ благословенъ, его же прокленуть чловѣци, будетъ проклятъ. тако \* и съ Теодорецѣ и не всхотѣ благословленья и удалися отъ него: злыи бо злѣ погыбнеть. Въ то же лѣто чудо створи Богъ и святая Богородица церкви Десятинныя<sup>в</sup> въ Києвъ, юже бѣ создалъ Володимеръ, иже бѣ хрестиль землю Русьскую и далъ бѣ десятину къ церкви той по всей Русьскѣй земли. Створи же та Мати

а) Матѣ. ГII, 2. б) II къ Тимоѣ. II, 5. в) и святая . . . десятинныя и содѣя святая богородица десятинная Р. Т.



Божія чудо паче нашея надежа. Съдящю бо Глѣбови Гюргевицю Кыевъ на столѣ отни и дѣдни, 1169 первое лѣто, приде множество Половецъ: раздѣлившеся надвое, одини придоша къ Переяславлю и стаха у Песочна, а друзиѣ придоша по оной сторонѣ Днѣпра къ Кыеву и стаха у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу, глаголюще: «Богъ посадилъ тя и князь Андрей на отчинѣ своей и на дѣдини въ Кыевъ, а хощемъ съ тобою порядъ положити о всемъ и утвердитися межѣ собою, и внидемъ въ роту, а ты къ намъ, да ни вы начнете боятися насъ, ни мы васъ.» Слышавъ же князь Глѣбъ рѣчь князей Половецкихъ, въсхотѣ къ нимъ ити на снемъ, и рекъ посломъ Половецкимъ: «иду къ вамъ,» и думашеть съ дружиною своею о томъ, «къ которымъ поидемъ передъ<sup>а</sup>,» и сдумаша преже ити къ Переяславлю, блюда Переяславля, князь бо Переяславскій Глѣбовичъ Володимеръ въ то время блшетъ малъ, яко 12 лѣтъ. Иде Глѣбъ къ Переяславскимъ Половцемъ на снемъ, а къ другимъ Половцемъ къ Русьскимъ<sup>б</sup> посла, река: «пождѣте мене ту, иду къ Переяславлю; умирюся съ тѣми Половци, приду къ вамъ на миръ.» Смиривъ же ся съ Половци и подаривъ ѣ, повѣха отъ нихъ; Половци же възвратишася опять въ Половць<sup>в</sup>. Глѣбъ же Гюргевиць поиде къ Корсуньскимъ Половцемъ, съ братомъ своимъ Михалкомъ и съ дружиною своею. И бывшию ему на Перепетовскомъ поли, Половци же ти слышавше ѣхавша Глѣба къ Переяславлю, и сдумаша: «се Глѣбъ ѣхалъ на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему постряти, а къ намъ не ѣхалъ; поидемъ за Кыевъ, воземъ села и поидемъ съ полономъ въ Половць;» и ѣхаша за Кыевъ воевать. И приѣхаша къ Полоному<sup>г</sup>, къ сятѣй Богородицѣ граду къ Десятинному, и къ Семьчию, и ѣзаша села безъ утеча<sup>д</sup> съ людми, съ мужи и съ женами, конѣ и скоты и овцѣ, погнаша въ Половць. А Глѣбови князю воротившюся отъ Переяславля, и хотящю ему на ону сторону Днѣпра къ Корсуню, на снемъ къ Половцемъ, бывшию ему на Перепетовскомъ поли, бысть ему вѣсть, яко не дождавъ Половци сонма<sup>е</sup>, ѣхали воевать и воюють. Глѣбъ же се слышавъ, хотѣ на ны самъ ити, Берендѣеве же яша за поводъ<sup>ж</sup>, рекуще: «княже! не ѣзди; тобѣ льпо<sup>з</sup> ѣздити въ велицѣ полку, еда совкупишися съ братьею, а нынѣ пошли брата котораго любо и Берендѣевъ нѣколько.» Глѣбъ же посла брата своего Михалка, и съ нимъ Переяславецъ 100, а Берендѣевъ полторы тысячи; Михалко же послушанье створи братне, а дружинѣ<sup>и</sup> его не сущи съ нимъ и не вѣдущимъ поѣзда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ брата своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцихъ<sup>и</sup>; и перелѣша Берендѣеве дорогу Половецкую, и поидоша по нихъ съ Михалкомъ, и наидоша<sup>к</sup> сторожѣ Половецкихъ, бѣ же ихъ числомъ 300, и объѣхавше ихъ безъ вѣсти, избиша и другыя изымаша. И почаша впрашати живыхъ<sup>л</sup>: «много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко 7 тысячъ.» Наши же слышавше думаша: «оже дамы симъ животъ, а Половецъ много есть назади, а насъ есть мало, оже ся съ ними начнемъ бити, то се намъ будутъ первѣи ворози.» и избиша я всѣ, не упустивше ни мужа<sup>м</sup>. И поидоша по дорогѣ ихъ, воевода же бѣ у Михалка Володиславъ<sup>н</sup>, Яновъ братъ; и усрѣтоша Половецъ идуща съ полономъ, и бившеся одоляша имъ, самѣхъ избиша, а полонъ свой отѣяша. Впрашаша же и тѣхъ: «много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво<sup>о</sup> великѣй полкъ идетъ.» Наши же Божьею помощю и святою Богородицею крѣпяхуся, дождашася того великаго полку, и повѣхаша противу собѣ, уповающе на крестъ честный. бысть же у поганыхъ 9 сотъ копѣй, а у Руси девяносто копѣй; надѣюще же ся на силу поганѣи, поидоша, и наши

а) поидемъ передъ» преже поити Р. Т. б) къ русьскимъ» корсуньскимъ Р. Т. в) въ половцѣ» воевоиси Р. Т. г) къ полоному» къ полному Л. д) безъ утеча» безъ утечи Р. Т. е) сонма» сойма Р. ж) яша за поводъ» заповѣдаша Т. з) льпо-льзъ Т. и) а дружинѣ» а дружѣ ошибк. Л. и) и иде по половцихъ» и ѣха по половцехъ Р. Т. к) и наидоша» и иѣхаша Р. Т. л) живыхъ» изымавшихъ прибавл. Р. Т. м) ни мужа» ни одного Р. Т. н) у михалка володиславъ» у нихъ михалко володиславъ испорчено въ Р. Т. о) топерво» теперво Р. Т.

1169 противу имъ. Переяславци же дерзи суще, поѣхаша напередъ съ Михалкомъ; Берендѣеве же яша  
 —71 князя за поводъ и не даша имъ ѣхати, рекуще : «не ѣздите вы напередъ, вы есте нашъ городъ,  
 а<sup>а</sup> мы поидемъ напередъ стрѣлци.» И сняшася обои : и бысть съча зла, и потяша стяговника на-  
 шего и челку стяговую сторгоша съ стяга, и смятошася обои быючеся<sup>б</sup>. Володиславъ же замысли  
 стягъ взяти Михалковъ, и натѣкнути на нь прилбицю. И собравшеся поткнуша на нь, стягов-  
 ника Половечьского потяша, и Михалка князя удариша ратнии двѣма коньема въ стегно, а  
 третьимъ коньемъ въ руку : но Богъ отца его молитвою избави его отъ смерти, якоже и преже<sup>в</sup>  
 въ людѣ моря. И якоже бяхуться крѣпко, и видѣвше Половци побѣгоша, и наши по нихъ погна-  
 ша, овы съкуше, овы емлюще : и яша ихъ руками полторы тысячъ, а прочи<sup>г</sup> избиша, а князь  
 ихъ Тоглѣй утече. И бысть помощь хреста честнаго и святое Матере Божьи, Десятинное Бого-  
 родици<sup>д</sup>, ея же бяхуть волости заняли. да аще Богъ не дастъ въ обиду челоуѣка проста, еда нач-  
 нуть его обидѣти<sup>е</sup>, аже<sup>ж</sup> свое Матере дому? И приде Михалко съ Переяславци и съ Берендѣи къ  
 Киеву, побѣдивше Половци; хрестьяне же избавлени тоя работы, полоненіи же възвратишася  
 опять всояси, а прочи вси хрестьяне прославиша Бога и святую Богородицю, скорую помощ-  
 ницю роду хрестьянску. Тое же зимы князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дру-  
 жиною, на Великій Новгородъ, и Романъ Смолинскій князь съ братомъ Мстиславомъ, и Ря-  
 занскій князь сына посла, и Муромскій сына же посла: и пришедше въ землю ихъ, много зла  
 створиша, села всѣ взяша и пожгоша, и люди по селомъ искоча, а жены и дѣти, имѣнья и скотъ  
 поимаша. Придоша же къ городу, Новгородци же затворишася въ городъ съ княземъ Романомъ, и  
 бяхуться крѣпко съ города, и многы избиша отъ нашихъ; и не успѣвше ничтоже городу ихъ,  
 възвратишася опять, и одва дома своя яша пѣши опять<sup>з</sup>, а друзи людѣ помроша съ голода; не  
 бысть бо николиже толь тяжка пути людемъ смъ, друзи бо отъ нихъ и конину ѣша<sup>и</sup> въ вели-  
 кое говнѣе. Се же бысть за наши грѣхы : слышахомъ бо преже три мѣть бывшее знаменье  
 Новгородъ, всѣмъ людемъ видящимъ : въ трехъ бо церквахъ Новгородскихъ плакала на трехъ  
 иконахъ святая Богородица, провидѣвши бо Мати Божія пагубу, хотящую быти надъ Новымъ-  
 городомъ и надъ его волостью, моляшетъ Сына своего со слезами, дабы ихъ отинудъ не искоре-  
 ниль, якоже преже Содомы и Гоморы, но яко Ниневитяны помилуеть; якоже и бысть. очивѣсто  
 бо Богъ и Мати Божія избави я милостью своею, зане хрестьяне суть. Наказая накажи мя, рече,  
 Господи, а смерти не предажь мене, глаголя Давыдъ. Тако и сія люди Новгородскыя наказа  
 Богъ и смѣри я дозла<sup>а</sup>, за преступленье крестное и за гордость ихъ наведе на ня, и милостью  
 своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же : прави суть Новгородци, яко<sup>к</sup> издавна суть свобожени  
 Новгородци<sup>д</sup> прадѣды князь нашихъ; но аще бы тако было, то вельби ли имъ преднии князи  
 крестъ преступати, или внуки или правнуки соромляти, а крестъ честный цѣловавше ко внукомъ  
 ихъ и къ правнукомъ, то преступати? То доколь Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы навель и  
 наказаль по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Андрѣя.

Въ лѣто 6678. Преставися благородный<sup>м</sup> князь Володимерь Андрѣевичъ, и положиша ѱ у  
 святаго Андрѣя въ Киевѣ, въ Янѣчинѣ монастыри. На ту же осень преставися Мстиславъ Изя-  
 славичъ, и положиша ѱ въ Володимери, идѣже престависл.

Въ лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича<sup>н</sup>, и нарекоша ѱ въ крещеніи Василій.  
 Тое же зимы придоша Половци на Киевскую сторону, и взяша множество сель за Киевомъ,

а) а» ать (ати) Р. Т. б) быючеся» быючися Л. Р. в) и преже» илтъ съ Р. Т. г) а прочи» а прокъ ихъ Р. Т. д) деся-  
 тинное богородици» великое десятиное (великой деслтинной) Р. Т. е) еда . . . обидѣти» пропущено въ Р. Т. ж) аже»  
 неже (нежели) Р. Т. з) дома. . . опять» въ дома своя придоша пѣши Т. и) и конину ѣша» и кони лдоша Р. Т.  
 і) и смѣри я дозла» и смири я (смиряя) до земли Р. Т. к) яко» зане Р. Т. л) яко . . . новгородци» пропущено въ Т.  
 м) благородный» благовѣрный Р. Т. в) у мстисл. сынъ у андрѣев.» у андрѣя сынъ ошибк. Р. Т.

съ людьми и скоты и кони, поидоша со множествомъ полона въ Половць; а Гльбу князю Киевь-<sup>1171</sup>скому въ то время болну сущю, посла брата своего Михалка, съ братомъ своимъ Всеволодомъ, по<sup>-74</sup>Половцихъ. Михалко же, послушавъ сый<sup>а</sup>, иде борзо по нихъ и сгони ихъ за рькою Бугомъ<sup>б</sup>, съ Беренди и съ Торкы, съ воеводою своимъ Володиславомъ; и наѣхаша дорогу ихъ, и поѣхаша по нихъ, и усрѣтоша съ полономъ, бишася съ ними, и наши<sup>в</sup> Божьею помощію ипѣхъ избиша, а другыя извѣзаша<sup>г</sup>. И рекоша имъ<sup>д</sup>: «много ли вашихъ назади? и рѣша: «мнози суть.» И рече Володиславъ: «держимъ колодницы съ собою на смерть; повели, княже, съчи и;» и съкоша всь. Поѣхаша по дорожь, и срѣтоша и паки, и еступиша ся съ ними битъ<sup>е</sup>: и поможе Богъ Михалку со Всеволодомъ на поганья, дѣдня и отня молитва, и сбѣсться въ недѣлю<sup>ж</sup>, самихъ поганыхъ избиша, а другыя изымаша, а полонъ свой отъѣша 400 чадъ, и пустиша я восвоися, а сами възвратишася<sup>з</sup> въ Киевъ<sup>и</sup>, славяще Бога и святую Богородицу и креста честнаго.

Въ лѣто 6680. Преставися благовѣрный князь Гльбъ Киевскій Гюргевичъ, и княжи въ Киевѣ 2 лѣта, и положиша и у святаго Спаса на Берестовѣмъ, идѣже лежитъ отецъ его Гюрги. Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Болгары, и Муромскій князь сына своего, и Рязанскій князь сына своего<sup>и</sup>; бысть не любь путь всѣмъ людемъ симъ, зане непогодье<sup>к</sup> есть зимъ воевати Болгарь, и поидуче<sup>л</sup> не идяху. Бывшу же князю Мстиславу на Городьци, совокупшиюся со<sup>м</sup> братома своимъ, съ Муромскимъ и съ Рязанскимъ, на усть Оки, и ждаша дружины 2 недѣли, и не дождавше ѣхаша съ переднею дружиною, Борису Жидиславичю воеводу въ то время нарядъ весь держащю<sup>н</sup>; и въѣхаша<sup>о</sup> въ поганья безъ вѣсти, взяша селъ 6, семое городъ<sup>п</sup>, мужи и съкоша, а жены и дѣти поимаша<sup>р</sup>. Слышавше же Болгаре въ малъ дружинъ князя Мстислава пришедша, идуща опять съ полономъ, доспѣша вборзь и поѣхаша по нихъ въ 6000, за малымъ не постигоша ихъ за 20 верстъ, князю Мстиславу на устьи съ малою дружиною, а всю дружину пустившю отъ себе; и възврати<sup>с</sup> отъ него Богъ поганья Болгары, хрестьяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога<sup>т</sup>: заступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая Богородица и хрестьянская молитва; поганіи бо възвратишася вспять, а хрестьяне хваляще Бога, взвратишася всвоися. Тое же зимы посла Андрѣй князь Киеву княжить Романа Ростиславича; и пріѣша его съ честію Кыяне, а сынови Ярополку да Смоленскъ.

Въ лѣто 6681. Преставися благовѣрный князь Мстиславъ Андрѣевичъ, мѣсяця марта въ 28 день, во вторникъ<sup>у</sup>; и положиша и у святое Богородици въ Володимери, юже церковь учинилъ отецъ его князь Андрѣй.

Въ лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ изъ Новагорода; потомъ же Новгородци послашася къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюргя, и пріѣша и съ честію. Въ то же лѣто не покоршимся Ростиславичемъ князю Андрѣю и въ воли его не ходящимъ, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородскій князь, сдумавъ съ братьею своею, пріѣхавъ ночи противу свѣту къ Киеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка, и дружину ихъ. Въ то же лѣто слышавъ князь Андрѣй ятъ брата своя<sup>ф</sup> Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгіа, съ Новгородци, и съ Ростовци, и съ Суждалци, и со всею дружиною, и съ воеводою Бори-

а) сый» сы Л. Р. б) бугомъ» богомъ Л. Р. в) и наши» и одолѣша половцемъ Р. Т. г) извѣзаша» извѣзаша въ день въ среду (въ день среды) Р. Т. д) имъ» изыманымъ Р. Т. е) по дорожь. . . битъ» по дорожь ихъ, и с(т)рѣтоша я, (и) паки со- еступишася и бишася съ ними Р. Т. ж) и сбѣсться въ недѣлю» въ день недѣлю Р. Т. з) а сами възвратишася» про- и пущено въ Т. и) въ киевъ» въ свояси къ киеву Р. Т. и) и рязанскій . . . своего» пропушено въ Т. к) непогодье» не- Мгодво Р. Т. л) поидуче» подуче Л. идуче Р. Т. м) со» нтъ въ Л. и) воеводу . . . держащю» воевода бѣ въ то время и нарядъ весь держаше несовсѣмъ правильно Л. о) и въѣхаша» и воеваша ошибк. Р. Т. п) семое городъ» и городъ семей (семый) Р. Т. р) поимаша» поима Л. с) и възврати» и възбранн Р. Т. т) слышавше бо. . . бога» слышавше же (и) рѣша: се чюдо святыя богородица Р. Т. у) во вторникъ» нтъ въ Р. Т. ф) своя» своего Т.

1174 сомъ Жидиславичемъ, и инѣхъ князій 20 съ полкы свои; Вышегородъ же Давыдъ затворивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь въ Галичъ, и не даша ему помочи. Пришедши же къ Вышегороду съ силою многою, стояша около города 9 недѣль, и не успѣвшѣ<sup>а</sup> ничтоже възвратися вспять. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Святославъ Юргевичъ, мѣсяца генваря въ 11 день. Се же князь избраникъ Божій бѣ: отъ рожества и до свершенья мужьства бысть ему болѣзнь<sup>б</sup> зла, ея же болѣзни просяхуть на ся святіи Апостоли и святіи Отци у Бога; кто бо постражеть болѣзнию тою, якоже книги глаголють, тѣло его мучится, а душа его спасается<sup>в</sup>. Также и тѣ<sup>г</sup> во истину святой Святославъ, Божій угодникъ избранный въ всѣхъ князехъ: не да бо ему Богъ княжити на земли, но да ему царство небесное. И по успеньи его положено бысть его тѣло въ церкви святыя Богородица, Суждали. Того же лѣта преставися князь Гюрги Муромскій, мѣсяца генваря въ 19 день, и положенъ бысть у<sup>д</sup> Христовы церкви Муромъ, юже бѣ самъ создалъ.

Въ лѣто 6683. Съдѣлю Ярославу князю<sup>е</sup> Изяславичю въ Киевѣ, вѣха на нь изъвѣдомъ Черниговскій князь Святославъ, и вѣвѣха въ Киевѣ, дружину его изъима, а князь Ярославъ утече, а княгиню его яша съ меншимъ сыномъ, и всю дружину его; и съдѣ въ Киевѣ 12 днѣй, възвратися вспять Чернигову, поймавъ имѣнье Ярославле безъ числа. Ярославъ же слышавъ, яко стоитъ Киевѣ безо князя пограбленъ *Ростиславичи*<sup>ж</sup>, прѣвѣха опять Киеву, и на гнѣвѣхъ замысли тяготу Кіянѣмъ, река: «вы есте подвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выкупити княгиню и дѣтя.» Онѣмъ же не умѣющимъ что отвѣцати, попрода весь Киевѣ, игумены и попы, чернѣици и черници, Латину, и затворы, и гость<sup>з</sup>, и весь Кіянѣ; и много зла створивъ Киеву, поиде Чернигову. Въ то же время Черниговскому князю не мирну съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше Олегъ Святославичъ Черниговскую волость, Святославъ же умиривъ<sup>и</sup> съ Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и много зла створше възвратися Чернигову. Въ то же время прислашася ко князю Андрѣю Романъ съ братьею своею, просяще Роману Ростиславичю Кіева княжить<sup>и</sup>; князю Андрѣю рекшю<sup>к</sup>: «пождѣте<sup>л</sup> мало, послалъ есмь къ братьѣ своей въ Русь, какова<sup>м</sup> ми вѣсть будетъ отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ.»

О убьеньи Андрѣевѣ. Въ то же лѣто убьенъ бысть великій князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгія, внукъ Мономаха Володимера; убьенье же его послѣди скажемъ. Се благовѣрный и христоролюбивый князь Андрѣй отъ млады версты Христа возлюби и всепречистую его Матерь; смыслъ бо очистивъ и умъ, яко полату красну сію създа въ Володимери и въ Боголюбѣмъ, златомъ же и каменьемъ драгимъ и женчюгомъ украси ю, иконами безцѣннами и всякими узорчѣями удивп, въ ней же чудотворная Мати Божія, къ ней же вси хрестьяне съ страхомъ пририщюще и съ вѣрою ицѣленья приимають. И ина всяка святыни и церкви различны постави, и монастыри многы созда: на весь бо церковный чинъ и на церковники отверзъ ему Богъ очи сердечныи. Не омрачи бо ума своего пьянствомъ, кормитель бѣ чернѣцемъ и черницямъ и убогимъ, и всякому чину яко възлюбленный бѣше отецъ, паче же на милостыню зѣло охотивъ: и бо брашно свое и медъ по улицамъ на възвѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа глаголюща: аще створисте братьѣ моеи меншей, то мнѣ створисте<sup>н</sup>; и пакы Давыдъ глаголетъ: блаженъ мужъ милуя и дая весь день, о Господѣ ходяй не поткнется<sup>о</sup>. Мужьство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, и иного добродѣянья много въ немъ бѣше, вторый

а) и не успѣвшѣ» и не успѣ Л. б) болѣзнь» болѣсть Л. в) спасается» спасет(ь)ся Р. Т. г) тѣ» ты (тѣи) Р. Т. д) положень бысть у» пропущено въ Л.; дополнено изъ Ипат.: см. сего издаіія томъ II, стр. 111. Въ Р. Т. и положиша и въ церкви въ муромѣ и проч. е) князю» пропущено въ Р. Т. ж) ростиславичи» чит. олговичи; см. Карамз. III, прим. 19. з) латину . . . и гость» и затворы и латину и гости Р. Т. и) умиривъ» умирися Р. умирився Т. і) кіева княжить» княжити въ кіевѣ Р. Т. к) рекшю» рекуще неправильно Л. л) пождѣте» п(е)реждете Р. Т. м) какова» какъ (како) Р. Т. н) Матѣ. XXX, 40. о) Псал. XXXVI, 26.

мудрый Соломонъ бысть. Тѣмъ достойно отъ Бога побѣднѣй вънець воспріимъ еси, Андрѣю, мужь-1175  
 ству тезоимените, братама благоумныма вслѣдовалъ еси, кровью омывъся страданья ти; аще бо не  
 напасть, то не вънець, аще ли не мука, ни дарове : всякій бо держася добродѣтели не можетъ  
 безъ многихъ врагъ быти ; и вражденое<sup>а</sup> убійство слышавъ напередѣ до себе<sup>б</sup>, духомъ божестве-  
 нымъ разгорѣвъся и нивчтоже вмѣни. Тѣмъ въ память убьенья твоего удивися небеснѣи Анге-  
 ли, видяще кровь твою прольемую<sup>в</sup> за Христа ; рыдаеть же множество правовѣрныхъ, зряще отца  
 сирымъ и кормителя, омраченымъ звѣзду свѣтоносну помрачаему<sup>г</sup>; оканнѣи же твои убійць  
 огнемъ крестятся копечнымъ, иже ижигаетъ всякого грѣха купину<sup>д</sup>, рекше дьявѣ. Ты же, стра-  
 стотерпче, молися къ всемогущему Богу дати миръ мірови. Убьенъ же бысть мѣсяця іюня въ 29  
 день, на память святоу апостолу Петра и Павла, въ субботу на ночь. Началникъ же убійцямъ  
 Петръ Кучковъ<sup>е</sup> зять, Аньбалъ Ясинъ ключникъ, Якимъ Кучковичъ<sup>ж</sup>, и всѣхъ невѣрныхъ убійць  
 числомъ 20, иже ся были сняли на оканнѣи свѣтъ, того дни, у Петра у Кучкова зятя. Постигши  
 бо noci субботнѣи, взявше оружье, яко звѣрье дивѣи, придоша<sup>з</sup> идѣже бѣ блаженный князь лежа  
 въ ложницѣ<sup>и</sup>, и силоу отломивша двери у снѣи. Блаженный же вскочи и хотѣвъ взяти мечъ, и не бѣ  
 ту меча, бѣ бо вынялъ Аньбалъ<sup>и</sup> того дни ключникъ его: то бо мечъ бѣ святоу Бориса. Оканнѣ-  
 нѣи же всовашася въ ложницю<sup>к</sup> вси, съкше<sup>л</sup> его саблями и мечи, идоша прочь. Онъ же во торопѣ<sup>м</sup>  
 вскочь по нихъ, начатъ ригати и глаголати въ болѣзни сердца; они же гласъ услышавше, воро-  
 тишася на нь опять. Онъ же подѣбѣже подѣ снѣи; нальзѣше его ту и скончаша, и Петръ же ему  
 отъ руку десную. Убьенъ же бысть въ субботу на ночь, и освѣте заутра мертвъ въ недѣлю, на  
 память 12 Апостолъ<sup>н</sup>, нальзоша ѥ подѣ снѣими лежаща, взявше ѥ на коврѣ клирошане Боголюбъ-  
 скийи, внесоша ѥ въ божицю, пѣвше надѣ нимъ вложиша ѥ въ гробъ камень. Горожане же Бого-  
 любъскыи и дворяне разграбиша домъ княжь, и дѣлатели, иже бяху пришли къ дѣлу, злато и  
 сребро, порты и паволокы и имѣнье, ему же не бѣ числа; и много зла створиша въ волости его,  
 посадникъ его и тиуновъ его дома пограбиша, а самѣхъ избивша, дѣтцкыѣ и мечники избивша, а  
 дома ихъ пограбиша, не въдуче глаголемаго : идѣже законъ, ту и обидѣ много. И пакы Павелъ  
 апостолъ глаголетъ : всяка душа властелемъ повинуется, власти бо отъ Бога учинени суть<sup>о</sup>.  
 Естъствомъ бо земнымъ подобенъ естъ всякому чловѣку царь, властью же сана яко Богъ, вѣща  
 бо<sup>п</sup> великій Златоустецъ; тѣмже противяся<sup>р</sup> волости, противятся закону Божью, князь бо не  
 туне мечъ носить, Божій бо слуга естъ<sup>с</sup>. Но мы на предняя възвратимся. [Теодулъ же игуменъ  
 святое Богородици Володимерьское съ клирошаны, съ Луциною<sup>т</sup> чадью и съ Володимерци  
 ѣхаша по князя въ Боголюбое<sup>у</sup>, и взявше тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ, привезше его къ Во-  
 лодимерю съ честию, положиша ѥ у чудное и хвалы достойное у святыя Богородици Златоверхое,  
 юже бѣ самъ создалъ. Не вда бо въ животъ своемъ тѣлу своему покоя и очима своимъ дреманья,  
 дондеже обрѣте домъ истины, прибѣжище всѣмъ хрестьяномъ, Царици небесныхъ чиновъ и  
 Госпожи всея вселенныя, всякого чловѣка многими путями къ спасенью приводящи.] Якоже Апо-  
 столъ учитъ : его же любить Господь, казнить, бьеть же всякого сына, его же пріемлетъ; аще бо  
 наказанья терпите, яко сыномъ вамъ обрѣтается Богъ<sup>ф</sup>. Не постави бо прекраснаго солнца на  
 единомъ мѣстѣ, а довольюща и отуду всю вселеную осѣяти<sup>х</sup>, но створи ему востокъ, полѣдне и  
 западъ : тако и угодника своего Андрѣя князя не приведе его туне къ собѣ, а могущаго<sup>ц</sup> тако-

а) и вражденое» и враждебное Р. Т. б) до себе» до сего Л. в) прольемую» проливаемую(то) Р. Т. г) помрачаему»  
 нѣтъ въ Р. Т. д) купину» пучину Р. Т. е) кучковъ» курковъ такъ и ниже ошлбк. Р. кучковъ Т. ж) аньбалъ . . .  
 кучковичъ» ефремъ монзичъ Р. Т. з) придоша» пропущено въ Р. Т. и) въ ложницѣ» въ постелици Р. Т. и) аньбалъ»  
 амбалъ Р. Т. к) въ ложницю» въ постелици Р. Т. л) съкше» и иссъкше Р. Т. м) во торопѣ» въ (во) оторопѣ Р. Т.  
 н) апостолъ» апостолу Л. о) Римл. XIII, 1. п) бо» нѣтъ въ Р. Т. р) противяся» противятся Л. с) Римл. XIII, 2, 4.  
 т) съ луциною» со лучиною Р. Т. у) въ боголюбое» въ боголюбивое Р. Т. ф) Сл. къ Евреямъ XII, 5. б. х) осѣяти»  
 осіяти Р. Т. ц) а могущаго» а могущая неправильно Л.

1175 вымъ житѣмъ и тако душу снасти, но кровью мученичскою омывся<sup>а</sup> прегрѣшеній своихъ, съ братама съ Романомъ и съ Давыдомъ единократно къ Христу Богу притече и въ райстѣй пици неиздреченно съ нима водваряся, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце челоуку не взиде, яже уготова Богъ любящимъ его<sup>б</sup>, тѣхъ благъ сподобився видѣти въ вѣкы. Радуетися, Андрію княже великій, дерзновење имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на высокыхъ сѣдѣщему<sup>в</sup> Богу; молися помиловати князя нашего и господина Всеволода, своего же приснаго брата, да подасть ему побѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благородными дѣтми, и мирну державу ему и царство небесное<sup>г</sup>, ныня и присно, въ безконечныя вѣкы, аминь. Увѣдѣвше же смерть князю Ростовци, и Суждалци, и Переяславци, и вся дружина, отъ мала до велика съѣхашася къ Володимерю, и рѣша: «се ся уже тако створило, князь нашъ убьенъ, а дѣтей у него нѣту, сынокъ<sup>д</sup> его въ Новѣгородѣ, а братья его въ Руси: по кого хотимъ послати въ своихъ князехъ? намъ суть князи Муромскыи и Рязанскыи близъ въ сусѣдехъ, боимся лести<sup>е</sup> ихъ, еда пойдуть изънезапа<sup>ж</sup> ратью на насъ, князю не сущю у насъ; пошлемъ къ Глѣбу, рекуще: князя нашего Богъ поялъ, а хотимъ Ростиславичю Мстислава и Ярополка, твоею шюричу.» А хрестянаго цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргю князю на меншихъ дѣтехъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и преступивше хрестное цѣлованье посадиша Андрѣя, а меньшая выгнаша; ни здѣ по Андрѣи поманушася, но слушаху Дѣдилца и Бориса, Рязанскою послу. И утвердившеся святою Богородицею, послаша ко Глѣбови: «тобѣ своя шюрина, а наша князя; да се утвердившеся межю собою, послахомъ къ тобѣ послы своя, ать<sup>з</sup> приставишь къ нимъ своя послы, ать идутъ по князи наши<sup>и</sup> въ Русь.» Глѣбъ же слышавъ радъ бысть, оже на него честь вскладывають, а шюричу его хотятъ. И утвердившеся хрестнымъ цѣлованьемъ и святою Богородицею, послаша по него, рекуще: «отець ваю добръ былъ, коли княжилъ<sup>и</sup> у насъ; а повѣдита къ намъ княжитъ, а инѣхъ не хотимъ.» И приѣхавше сли, повѣдаша рѣчь дружинню; и сущю ту Михалку Гюргевичю съ нима у Святослава князя Черниговъ, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ: «помози Богъ дружинѣ, оже не забываютъ любви отца нашего.» И сдумавше сами рекоша: «любо лихо, любо добро всѣмъ намъ, поидемъ вси 4, Гюргевича 2, а Ростиславича 2.» И поидоста преди два, Михалко Гюргевичъ<sup>к</sup> и Ярополкъ Ростиславичъ, утвердившеся межю собою, давше старѣйшинство Михалку, и цѣловавше крестъ у епископа Черниговскаго изъ руки; и приѣхаста<sup>л</sup> на Москву. И слышавше Ростовци негодоваша, рекоша Ярополку: «ты поѣди съмо,» а Михалку рекоша: «поѣди мало на Москвѣ.» Ярополкъ же поѣха отай брата къ дружинѣ Переяслави, Михалко же видѣвъ брата ѣхавша, и ѣха Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша и, утвердившеся крестнымъ цѣлованьемъ съ нимъ, ѣхаша къ Володимерю на Михалка. Михалко же затворися въ городъ, не сущимъ Володимерцемъ Володимери, ѣхали бо бяху, по повельню Ростовець<sup>м</sup>, противу князема съ полторы тысячъ: и ти тако цѣловаша крестъ. Приѣхаша же со всею силою Ростовская земля на Михалка къ Володимерю, и много зла створиша, Муромцѣ и Рязанцѣ приведоша и пожгоша около города; Володимерци бѣхутся съ города, святѣй Богородицѣ помагаючи имъ<sup>н</sup>; и стояша около города 7 недѣль, и святая Богородица избави градъ свой. Володимерци же не терпяче глада, рѣша Михалку: «мирися, а любо, княже, промышлай о собѣ.» Онъ же отвѣщавъ рече: «прави есте, ци хотите мене дѣля погынуги?» поѣха въ Русь, и проводиша его Володимерци съ плачемъ. И потомъ Володимерци утвердившеся съ Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има въ городъ никакого зла, выдоша съ кресты противу

а) омывся омывшеся *ошибк.* Л. б) Коринѣ. II, 9. в) на высокыхъ сѣдѣщему *пропущено въ Р. Т.* г) небесное его Л. д) сынокъ сынъ Р. Т. е) лести мсти Р. Т. ж) изънезапа везапу Р. Т. з) ать а ты Р. Т. и) по князи наши по князи нашемъ *ошибк.* Р. Т. и) княжилъ жилъ Р. Т. к) и поидоста . . . гюргевичъ *пропущено въ Л. л)* и приѣхаста и приѣхаша Л. м) ростовець ростовци Т. н) полч. имъ помагающимъ *ошибк.* Л.

Мстиславу и Ярополку изъ города; и вшедшимъ<sup>а</sup> въ городъ утѣшита Володимерць, и роздѣливъ<sup>1175</sup> ше волость Ростовскую съдоста княжить, а Ярополка князя посадиша Володимерци съ радостью<sup>—76</sup> въ городъ Володимери на столъ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядъ положше. Не противу же Ростиславичема бяхутся Володимерци, но не хотяще покоритися Ростовцемъ<sup>б</sup>, заче мольвахуть: «пожжемъ<sup>в</sup> ѿ, пакы ли а<sup>г</sup> посадника въ немъ посадимъ; то суть наши холопи каменъници.» Потомъ же Ростовци посадиша у себе Мстислава Ростовъ, на столъ дѣдни и отни, съ радостью великою. Тое же зимы оженися Ярополкъ Ростиславичъ, князь Володимерьскый, пославъ Смолннску, поя за ся княгнню<sup>д</sup> Всеславию дочь князя Витепскаго; и вѣнчася съ нею въ Володимери у святое Богородици, мѣсяца февраля<sup>е</sup> въ 3 день, мясопустное недѣль во вторникъ. Въ то же лѣто Смолняне выгнаша отъ себе Ярополка Романовича, а Ростиславича Мстислава<sup>ж</sup> введоша во Смолннскъ княжить.

Въ лѣто 6684. Съдѣща Ростиславичема въ княженн земля Ростовская, роздаяла бѣста по городомъ<sup>з</sup> посадничество Русьскимъ дѣтцкимъ; они же многу тяготу людемъ симъ<sup>и</sup> створиша, продажами и вирами<sup>1</sup>. А сама князя молода бѣста, слушаа боляръ<sup>к</sup>, а боляре учухуть я на многое имѣнне<sup>4</sup>: и святое Богородици Володимерьское золото и серебро взяста, первый день, ключъ полатни церковныя отъяста, и города ея и дани, что же бѣшеть далъ церкви той блаженный князь Андрѣй. И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная князя<sup>н</sup> прѣями къ собѣ, и крестъ цѣловали на всемъ; а си яко не<sup>н</sup> свою волость творита, яко не творящися<sup>о</sup> съдѣти у насъ, грабита не токмо волость<sup>п</sup> всю, но и церкви; а промышленяйте, братья!» И послашася къ Ростовцемъ и къ Суждалцемъ, являюще имъ свою обиду; они же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще, а боляре князю тою держухутся крѣпко. Володимерци же укрѣпившеся послашася Чернигову по Михалка<sup>р</sup>, рекуще: «ты еси старѣе въ братьи своей, поиди Володимерю; аще<sup>с</sup> что замыслить на насъ Ростовци и Суждалци про тя, то<sup>т</sup> како ны съ ними Богъ дастъ и святая Богородица.» И се бысть новое чудо святое Богородици: пришедшу бо Михалку съ братомъ Всеволодомъ и съ Володимеромъ Святославичемъ, идущимъ къ Москвѣ, Володимерци выѣхаша противу. Слышавша<sup>у</sup> же Мстиславъ и Ярополкъ, и сдумаста съ дружиною своею, повелѣша Ярополку ити противу съ полкомъ своимъ, усрѣтше и битися съ нимъ, не пустяще ѿ<sup>ф</sup> сѣмо Володимерю: и Божьимъ промысломъ минустася въ лѣсѣхъ, Михалко съ Москвы поѣха<sup>х</sup> Володимерю, а Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Москву. Приде же вѣсть ко Мстиславу отъ Ярополка: «Михалко есть немощенъ, несутъ его на носилѣхъ, а съ нимъ дружины мало, а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а поиди, брате, вборзъ противу ему, атъ не видеть въ Володимерь.» Си же вѣсть приде ему въ субботу, и яви дружинъ; заутра поѣха изъ Суждала борзо, якоже и на заяцъ<sup>ц</sup>, дружинъ постигающихи его. Михалку не доѣхавшю<sup>п</sup> Володимеря<sup>ш</sup> за 5 верстъ, срѣте ѿ Мстиславъ съ своею дружиною изънезапа: и выступи полкъ изъ загорья, вси во броняхъ яко во всякомъ меду, и подъяша стягъ, Михалку доспѣвающю и наряжающю<sup>ш</sup> полкы своя, и поидоша Мстиславичи кличюче, яко пожрети хотяще. Стрѣлцемъ стрѣляющимъся обовмъ<sup>ъ</sup> межн<sup>ъ</sup> полкома, и не доѣхавше Мстиславичи

а) и вшедшимъ» и вшедша Р. Т. б) ростовцемъ» и суждалцемъ и муромцемъ прибавл. Р. Т. в) пожжемъ» поможемъ *ошибк.* Р. Т. г) а» *нѣтъ въ Л.* д) княгнню» *нѣтъ въ Р. Т.* е) февраля» *такъ исправлено по Пасхалии; во всѣхъ трехъ сп. ошибк.* генваря. ж) а ростиславича мстислава» а ростислава мстиславича *ошибк.* Л. з) по городомъ» *пропущено въ Р. Т.* и) симъ» *тоже въ Р. Т.* и) вирами» винами Р. Т. к) а сама . . . боляръ» а сами князи молода суще, слушаста боляръ Р. Т. л) имѣнне» *иманіе Р. Т.* м) волная князя» волни, а князя Р. Т. н) а си яко не» а си княне *ошибк.* Р. о) творящися» творячеся Р. Т. п) волость» *нѣтъ въ Л.* р) по михалка» и по брата его всеволода *прибавлено въ Р. Т.* с) аще» аче Р. Т. т) то» а тамъ же. у) слышавша» слыша Л. ф) не пустяще и» не пустити Р. Т. х) поѣха» съ братомъ со всеволодомъ *прибавл.* Р. Т. ц) якоже и на заяцъ» *якоже на заецъ Т.; въ Р. испорчено.* ч) не доѣхавшю» не доѣхавше Л. ш) володимеря» со братомъ всеволодомъ *прибавл.* Р. Т. щ) и наряжающю» *такъ поправлено; въ Л. и наряжающ, а въ Р. Т. со братомъ своимъ всеволодомъ наряжающимъ.* ѣ) межн» собою *прибавлено неправильно въ Л.*

1176 повергоша стягъ и побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое Богородици, знаменью не сущю на обохъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣжаша, яко не рознати ратныхъ бѣ ту<sup>а</sup>; и поможе Богъ Михалку и брату его Всеволоду<sup>б</sup>, отца и дѣда его молитва и правдѣ его, и цѣлованье крестное, зане цѣловавшѣ крестъ и уничижиша ѿ<sup>в</sup>, Богови пакы помогающю ему и оправившю предо всеми челоувѣкы. Михалко же побѣди полкъ<sup>г</sup> въ день недѣльный, и повѣха въ Володимерь съ честью и съ славою великою, дружинѣ его<sup>д</sup> и Володимерцемъ ведущимъ предъ нимъ<sup>е</sup> колдники, Богу наказавшю князѣй креста честнаго не преступати и старѣйшаго брата чтити, а злыхъ челоувѣкъ не слушати, иже не хотятъ межи братьею добра; выидоша же со кресты, противу Михалку и брату его Всеволоду, игумени и попове и вси людье, и въѣха въ городъ къ святѣй Богородицѣ іюня<sup>ж</sup> мѣсяца въ 15 день, а въ день недѣльный<sup>з</sup>. Мстиславъ же бѣжа Новгороду, а Ярополкъ Рязаню, а Ростиславлюю мать ихъ съ снохома прѣяша Володимерци. Михалко же прѣѣхавъ<sup>и</sup> Володимерю<sup>и</sup>, да городы<sup>к</sup> святое Богородици, яже бѣ отъялъ Ярополкъ: и бысть радость велика въ Володимери градѣ, видяще у собе великого князя всея Ростовскыя земли. Мы же да подивимся чюдю новому<sup>л</sup> и великому и преславному Матере Божьей, како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и гражаны своя укрѣпляетъ: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убояшася князя два имущѣ въ власти сей, и болярѣ ихъ прещенья нивчтоже положиша, за 7 недѣль безо князя будуще въ Володимери градѣ, толико възложше всю свою надежю и упованье къ святѣй Богородицѣ<sup>м</sup> и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смолняне, и Кыляне, и Полочане<sup>н</sup>, и вся власти якоже на думу<sup>о</sup> на вѣча сходятся, на что же старѣйшии судумаютъ, на томъ же пригороди стануть; а здѣ городъ старѣй Ростовъ и Суждаль, и вси болярѣ, хотяще свою правду поставити, не хотяху створити правды Божьей, но «яко намъ любо,» рекоша, «такоже створимъ, Володимерь есть пригородъ нашъ», противящеся Богу и святѣй Богородицѣ<sup>п</sup> и правдѣ Божьей, слушающе злыхъ челоувѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, завистью граду сему и живущимъ въ немъ: постави бо преже градъ ось<sup>р</sup> великій Володимерь, и потомъ князь Андрѣй, сего же Михаила<sup>с</sup> избра святая<sup>т</sup> Богородица. Якоже въ Евангельи глаголетъ: «исповѣдаю ти ся, Отче, Господи небеси и земли, яко утайлъ се отъ премудрыхъ и разумныхъ, открылъ еси младенцемъ<sup>у</sup>. Тако и здѣ: не разумѣша правды Божьей исправити Ростовци и Суждалци, давнии, творящеся старѣйшии<sup>ф</sup>; новии же людье мезинии Володимерьстии, уразумѣвше, яшася по правду крѣпко, и рекоша вси собѣ<sup>х</sup>: «любо Михалка князя собѣ нальземъ<sup>ч</sup>, а любо головы своѣ положимъ за святую Богородицю и за Михалка<sup>ч</sup>,» и утѣши ѿ Богъ и святая Богородица чудотворная Володимерьская; его же бо челоувѣкъ просить у Бога всѣмъ сердцемъ, то Богъ его не лишитъ. Се бо Володимерци прославлени Богомъ по всей земли, за ихъ правду, Богови имъ помогающю. Потомъ же прислашася къ Михалкови князю Суждалци, рекуще: «мы, княже, на полку томъ со Мстиславомъ не были, но были съ нимъ болярѣ; а на насъ лиха сердца не держи, но повѣди къ намъ.» Михалко же ѣха въ Суждаль<sup>ш</sup>, и изъ Суждала Ростову, и створи людемъ весь нарядъ, утвердивъся крестнымъ цѣлованьемъ съ ними, и честь возма у нихъ и дары многы у Ростовець; и посади

а) убѣжаша. . . ту» побѣжаша яко не знати бѣ ратныхъ Р. Т. б) брату его всеволоду» пропущено въ Л. в) и уничижиша и» и уничижаютъ Р. Т. г) полкъ» съ братомъ своимъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. д) дружинѣ его» и всеволожи прибавл. Р. Т. е) предъ нимъ» предъ всеми Р. Т. ж) іюня» іюля ошибк. Р. з) а въ день недѣльный» въ недѣлю Р. Т. и) прѣѣхавъ» прѣѣха Л. Т. і) володимерю» со братомъ своимъ всеволодомъ прибавл. Р. Т. к) да городы» врати грады Р. во врата граду испорчено въ Т. л) чюдю новому» чюдному ошибк. Л. м) и упованье. . . богородицѣ» на бога и на пречистую его мать Р. Т. н) и полочане» пропущено въ Л. о) на думу» на дому ошибк. Л. Т. п) и св. богородицѣ» и пречистой его матери Р. Т. р) ось» сей Р. Т. с) михаила» и брата его всеволода прибавл. Р. Т. т) святая» богъ и святая Р. Т. у) Матю. XI, 25, ф) давнии . . . старѣйшии» давнии и старѣйшии творящеся Т. х) собѣ» нить въ Р. Т. ц) нальземъ» и брата его всеволода прибавл. Р. Т. ч) и за михалка» и за тѣе (за святые) князи Р. Т. ш) въ суждаль» съ братомъ всеволодомъ прибавл. Р. Т.



брата своего Всеволода въ Переяслави, а самъ възвратися Володимерю. Въ то же лѣто иде<sup>1176</sup> Михалко<sup>а</sup> на Глѣба къ Рязаню, и бывшую ему на Мерьской<sup>б</sup>, усрътоша ѿ послѣ Глѣбови, рекуще: —<sup>77</sup> «Глѣбъ ся кланяеть<sup>в</sup>, азъ во всемъ виновать, а нонъ ворочю все, что есмь поималъ у шюрину своею у Мстислава и у Ярополка, и до золотника;» и святую Богородицю взялъ бяше у Володимерьское церкве<sup>г</sup>, что и до книгъ, и то все вороти. Михалко же<sup>д</sup> уладися съ нимъ, и ѣха опять Володимерю.

Въ лѣто 6685. Преставися благовѣрный и христоролюбивый князь Михалко, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаха Володимера, въ субботу, заходящу солнцю, іюня мѣсяца въ 20 день, на память святаго отца Меѳодья; и положиша ѿ у святое Богородици Золотоверхое въ Володимери, юже бѣ создалъ братъ его Андрѣй. Володимерци же помянувшѣ Бога и крестное цѣлованье къ великому князю Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота цѣловаша крестъ ко Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтехъ его, посадиша ѿ на отни и на дѣдни столъ въ Володимери. Въ то же лѣто приведоша Ростовци и<sup>е</sup> бояре Мстислава Ростиславича изъ Новагорода, рекуще: «пойди, княже, къ намъ, Михалка Богъ поялъ на Волзѣ на Городци, а мы хотимъ тебе, а иного не хотимъ;» на живого князя Михалка повели бяхуть его. Онъ же приѣха Ростову, совокупивъ Ростовци и бояре, гридбу и пасынкы, и всю дружину, поѣха къ Володимерю; Всеволодъ же поѣха противу ему, съ Володимерци и съ дружиною своею, и что бяше бояръ осталось у него, а по Переяславци посла Мстиславича Ярослава, сыновця своего. Всеволоду же бывшую за Суждалемъ, узрѣша чудную Матерь Божью Володимерьскую, и весь градъ и до основанья акы на въздухъ стоящъ, яви Богъ и святая Богородица новое чудо; князю<sup>ж</sup> позорующую и всему полку<sup>з</sup>, вси же зряще таковаго чюда, глаголаху: «княже! правъ еси, поѣди противу ему.» Князь же Всеволодъ, благосердъ сы, не хотя кровѣ прольяти, посла къ Мстиславу, глаголя: «брате! оже ты привели старѣйшая дружина, а поѣди Ростову, а оттолъ миръ възмевъ; тобе Ростовци привели и бояре, а мене былъ съ братомъ Богъ привель и Володимерци<sup>и</sup>, а Суздаль буди нама обче, да кого всхотятъ, то имъ буди князь.» Онъ же послушавъ рѣчи Ростовское и боярьское, величавы будущи и хрестянаго цѣлованья забывъ, молвахуть бо ему: «аще ты миръ даси ему, но мы ему не дамы,» помыслившѣ высокоумьемъ своимъ, не въдуще, яко Богъ даетъ власть, ему же хочеть; поставляеть бо царя и князя Вышній. Аще кая земля управится предъ Богомъ, поставляеть ей князя праведна, любяща судъ и правду; аще бо князи правдивы бываютъ, то много отдается согрѣшенья земли той, поне<sup>и</sup> то есть глава земли. Мстиславъ же не послуша рѣчи Всеволода, стрѣя своего, хотяща ему добра, но слушашеть Добрыны Долгаго, Матѣяши Бутовича, и иныхъ злыхъ челоувѣкъ. Князь же Всеволодъ приѣхавъ къ Юрьеву<sup>к</sup>, сождася съ Переяславци, сказа имъ рѣчь Мстиславлю; они же рекоша ему: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоя ловить; поѣди, княже<sup>д</sup>, къ нему, насъ перестоявъ<sup>м</sup>, а то ему дѣти ны, жены<sup>н</sup>; брату твоему Михалку умершу, еще девятаго дне нѣтуть, а онъ хочеть кровѣ прольяти.» Князь же Всеволодъ, надѣяся на Бога и на святую Богородицю, юже видѣ у Суждаля, перѣхавъ рѣку Кѣзу въ субботу рано, и поѣха къ нему, полкы нарядивъ; Мстиславъ же стояше доспѣвъ у Липиць. Стрѣльцемъ стрѣляющимся межи полкома, поидоша къ собѣ на грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевское<sup>о</sup>: и Богъ поможе Всеволоду

а) михалко» съ братомъ всеволодомъ» прибавл. Р. Т. б) на мерьской» на москвѣ ошибк. Р. Т. в) кланяеть» река прибавл. Р. Т. г) у волод. церкве» въ володимерьской церкви Р. Т. д) михалко же» и всеволодъ прибавл. Р. Т. и далье уладистася съ нимъ и възвратистася къ володимерю. е) и «нѣтъ въ Р. Т. ж) князю» пропущено въ Р. Т. з) Здѣсь не у мѣста вставлены вторично (см. выше) слова: того же лѣта приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича (см. мстислава ростиславича) изъ новагорода, рекуще ему: пойди, княже, къ намъ. и) володимерци» и переяславци прибавл. Р. Т. і) поне» да поне Л. к) къ юрьеву» къ гур(ь)геву Р. Т. л) поѣди, княже» поѣхати тобѣ Р. Т. м) перестоявъ» переступивъ Р. Т. н) ны жены» и жены Р. Т.; кажется должно читать: наши и жены. о) юрьевское» гур(ь)гевское Р. Т.

1177 Юрьевичю, мѣсяця іюня въ 27 день, на память святаго Сампсона Страннопріимця, и побѣже Мстиславъ и дружина, Добрыну Долгаго ту убиша, и Иванка Степанковича, и инѣхъ, а Ростовци и бояръ всѣ повязаша, а у Всеволодова полку не бысть пакости, Богомъ и крестомъ честнымъ, а села боярская взяша, и кони и скоть<sup>а</sup>; Мстиславъ же бѣжа Ростову, а изъ Ростова Новугороду. Князь же Всеволодъ, побѣдивъ полкъ, възвратися Володимерю съ честью великою, а Володимерци и дружина поведоша колодники, и скоть погнаша и кони, славяше Бога и святую Богородицю и крестную силу, его же переступили бяху Ростовци и бояре. Да доколь Богови терпѣти надъ нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Всеволода, сына Юргева. Мстиславу же прибѣгну Новугороду, рекоша ему Новгородци: «ударилъ еси пятою Новѣгородъ, и шель еси былъ на стрыя своего на Михалка, повабленъ Ростовци; да оже Михалка Богъ поялъ, а съ братомъ его съ Всеволодомъ Богъ розсудилъ тя: чему къ намъ идеши?» и не пріяша его; онъ же ѣха изъ Новагорода Рязаню, и подъмолви Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя своего. Глѣбъ же на ту осень пріѣха на Московь<sup>б</sup>, и пожже городъ весь<sup>в</sup>. Князь же Всеволодъ поѣха къ нему, и бывшию ему за Переяславемъ подъ Шерньскимъ лѣсомъ, въ то же время пріѣхали къ нему Новгородци, Милонъжькова чадъ, и рекоша ему: «княже! не ходи безъ Новгородскихъ сыновъ, поиди на нь единой съ нами.» Князь же Всеволодъ послушавъ Новгородецъ, възложивъ упованье на Бога и на святую Богородицю, възвратися Володимерю, а Глѣбъ, пожегъ Москву, иде Рязаню. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба къ Рязаню, съ Ростовци, и съ Суждальци<sup>г</sup>, и со всею дружиною; и присла къ нему Святославъ Всеволодичъ сына своя въ помочь, Ольга и Володимера, приде же къ нему Глѣбовичъ Володимеръ, сыновець его, изъ Переяславля. И бывшимъ имъ у Коломны, приде вѣсть, оже Глѣбъ шель Володимерю инѣмъ путемъ, и воюеть около Володимеря, и съ Половци съ погаными. Много бо зла створи церкви Боголюбской<sup>д</sup>, юже бѣ украсилъ Андрѣй князь, добрый, иконами и всякимъ узорочемъ, златомъ и серебромъ и каменемъ драгимъ: и ту церковь повелъ выбивше двери разграбити<sup>е</sup> съ погаными; и села пожже боярская, а жены и дѣти и товаръ да поганымъ на щить, и многы церкви запаали огнемъ. Да не чюдится никтоже о семъ: идѣже множество грѣхъ, ту виднѣя всякого показанья; сего ради гнѣвъ простресе, ови ведутся полонени, друзи посѣкаеми и до молодыхъ дѣтій, инѣи на мечь даеми поганымъ, друзи трепетаху, зряще убиваемыхъ, и тако Глѣбъ князь Бога разгнѣви и святую Богородицю. Но на преднее възвратимся. Князь же Всеволодъ възвратився отъ Коломны, приде опять въ землю свою, и обрете Глѣба стояща на Колахши на рѣцѣ, съ Половци и съ полономъ; и не совкупиша<sup>ж</sup> ся битъ обои за мѣсяць, бѣ бо не изъ перенти рѣкы твердыю. Князь же Всеволодъ нарядивъ полки на Масленый недѣли, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идѣже Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди полкъ со Мстиславомъ съ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, съ Переяславци и нѣколко дружины съ нимъ, кдѣ возы стояхуть, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ Колахшю, и поидоша ко Всеволоду на Прускову гору. И не дошедше до стрѣлища одного Всеволожа полку, и ту абѣ побѣгнуше<sup>з</sup> переди Мстиславъ на сей сторону рѣкы, а Глѣбъ постоявъ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша, побѣже, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ; Всеволодъ же князь погна въ слѣдъ ихъ, со всею дружиною, овы сѣкуще, овы вяжуще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружицу его всю изымаша, и думци его извязаша<sup>и</sup> всѣ, и Бориса Жидиславича, и Ольстина, и Дѣдилца,

а) и кони и скоть» и до коней и до скота Р. Т. б) на московь» на Москву Р. Т. в) городъ весь» Москву всю и городъ Р. Т. г) и съ суждальци» и съ володимерци прибавл. Р. Т. д) церкви боголюбской» церковь боголюбскую Р. Т. е) разграбити» разграби Л. ж) не совкупиша» не ступиша Р. Т. з) побѣгнуше» побѣже Р. Т. и) извязаша» извиза Л. Т.

и инѣхъ множество; а поганѣхъ Половци избиша оружемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Давыду <sup>1177</sup> пророку, глаголемъ : Боже мой! положи яко коло, яко огонь предъ лицемъ вѣтру, иже поपालеть дубравы; тако поженеши я гнѣвомъ твоимъ, исполнь лица ихъ досаженья<sup>а</sup>. се бо оскверниша святѣй домъ твой, да въ правду воспріяша възмездье, судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможетъ Богъ и святая Богородица Всеволоду князю, въ понедѣльникъ Феодоровы недѣли, и възвратися съ побѣдою великою въ Володимерь; и приведше въ градъ Володимерь князя Глѣба, съ сыномъ своимъ<sup>б</sup> Романомъ и съ шериномъ Ярополкомъ, и дружина ихъ вся изымана<sup>в</sup>, и всѣ вельможи ихъ : бысть радость велика въ Володимерь. И на третій день бысть мятежь великъ въ градъ Володимери : всташа бояре и купци, рекуще : « княже! мы тобѣ добра хотимъ, и за ты головы своѣ складываемъ, а ты держишь ворогы своѣ просты; а се ворозы твои и наши, Суждалци и Ростовци, любо ѣ казни, любо слѣпи, али<sup>г</sup> дай намъ. » Князю же Всеволоду благовѣрну и богобоязливу<sup>д</sup>, не хоташе того створити, повелъ всадити ихъ въ порубъ, людѣй дѣля, абы утишился мятежь; а по Ярополка посла, глаголя Рязанцемъ<sup>е</sup> : « вы имѣте<sup>ж</sup> нашего врага, али иду къ вамъ. » Рязанци же сдумаша, рекуще : « князь нашъ и братья наши погыбли<sup>з</sup> въ чюжемъ князи, » ѣхавше въ Вороножь<sup>и</sup>, яша его сами и приведоша его въ Володимерь; и всадиша ѣ ту же. По малъ же днѣй всташа опять людье вси и бояре<sup>и</sup>, и придоша на княжь дворъ, многое множество, съ оружемъ, рекуще : « чего ихъ додержати? хотимъ слѣпити ѣ. » Князю же Всеволоду печалну бывшю, не могшю удержати людѣй, множества ихъ ради клича<sup>к</sup>. . . . .

Въ лѣто 6686. Новгородци цѣловавше ко Всеволоду Юргевичю крестъ, и не управиша; онъ же иде къ Торжьку, въ волость ихъ, и не хоташе взяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати ему Новоторжьци<sup>а</sup>, и не управиша. Дружина же Всеволожа начаша князю жаловатися : « мы не цѣловать ихъ прѣвхали, они, княже, Богови лжють и тобѣ. » И се рекше, удариша<sup>м</sup> въ конь, и взяша городъ, мужи повязаша, а жены и дѣти на щитъ и товаръ взяша, а городъ пожгоша весь<sup>н</sup> за Новгородскую неправду, оже на дни цѣлуютъ крестъ честный, и переступаютъ. Тѣмже Пророкомъ глаголетъ намъ : разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси и шія желѣзна о<sup>о</sup> въ твою, того ради удержихъ отъ васъ дождь, предѣль единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исше<sup>п</sup>, и поразихъ вы зноемъ и различными казнями : то и ту<sup>р</sup> не обратистеся ко мнѣ; сего ради винограды ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ<sup>с</sup>, а злобъ вашихъ не могахъ истерти<sup>т</sup>. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огненъ съ небесе грядущъ, и рече : на кого, Господи, послалъ еси серпъ сій? рече ему Господь : на кленущаяся<sup>у</sup> именемъ моимъ и преступающе, клятволюбець бо мужъ всякъ потребится<sup>ф</sup>. Князь же Всеволодъ взя городъ Торжекъ мѣсяца декабрѣ въ 8 день<sup>х</sup>, на память святаго Потапя, полонъ пусти въ Володимерь, а самъ перебравъ<sup>п</sup> дружины нѣколико, ѣха къ Ламьскому<sup>ч</sup> Волоку и пусти на воропъ; и пригнавше дружина, яша князя Мстиславича Ярослава, сыновця ему, а городъ пожже, а людье бяху выбѣгли, а жита пожгоша и до всего. князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь.

а) Псал. LXXXII, 14 — 17. б) своимъ его Р. Т. в) и дружина . . . изымана» и дружину изыманую Р. Т. г) али» а любо Р. Т. д) и богобоязн.» и боязливу Р. Т. е) рязанцемъ» пропущено въ Р. Т. ж) вы имѣте» выдайте Р. Т. з) погыбли» погыбла Р. Т. и) въ вороножь» въ вороважь и далее приведоша его въ володимерь и проч. Р. Т. и) и бояре» и вси вельможи и до купецъ прибавл. Р. Т. к) хотимъ слѣпити . . . клича» и пустиша ея изъ земли Р. Т. Сія лѣтописная статья, какъ видно, во вѣсѣхъ трехъ спискахъ, не окончена : см. Ипат. и Новг. перв. Лѣтописи въ семъ изданіи, т. II, стр. 119—120, и III, стр. 16—17, также Патріаршій и другіе Лѣтописные Сборники въ послѣдующихъ томахъ. л) новоторжьци» торжьчане Р. Т. м) удариша» толкнуша Р. Т. н) и товаръ . . . весь» и товары побраша, хоромы и городокъ (и городъ) пожгоша Р. Т. о) о» нѣтъ въ Л. п) исше» пропущено въ Р. Т. р) и ту» и тако Р. Т. с) истрохъ» устронхъ ошибк. Л. т) Амоса IV, 7—9. у) на кленущаяся» на кленущая Л. ф) Захар. V, 1—3. х) мѣсяца . . . дель» нѣтъ въ Р. Т. ц) перебравъ» певравъ ошибк. Л. ч) къ ламьскому» къ ламеньскому Т.

1179 Въ лѣто 6687. Преставися Новѣгородъ, пороздноѣ недѣль<sup>а</sup>, князь Мстиславъ Ростиславичъ,  
—84 внукъ Гюргевъ; положенъ бысть въ святѣй Софѣи.

Въ лѣто 6688. Преставися князь Мстиславъ, сынъ Ростиславль, въ субботу 50-ю, и положенъ бысть въ святѣй Софѣи, юже созда Володимерь Ярославичъ<sup>б</sup>. Въ то же лѣто присластася Глѣбовича Всеволодъ и Володимерь ко Всеволоду Юргевичю, рекуще: «ты господинъ, ты отецъ; братъ наю старѣйшій Романъ уимаеть волости у наю, слушаа тестя<sup>в</sup> своего Святослава, а къ тобѣ крестъ цѣловаль и переступилъ;» князь же Всеволодъ иде къ Рязаню. И бывшю ему у Коломны, срѣтоста ѣ та брата княжича съ поклономъ<sup>г</sup>, князь же Всеволодъ прія ею въ любовь, и поидоша отъ Коломны; ту въ Коломнѣ Святославича Глѣба я<sup>д</sup> князь Всеволодъ, и посла ѣ въ Володимерь. Сторожеве же Романови перебродилися бяху черезъ Оку, и усрѣтошася съ нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ; они же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ къ рѣцѣ Оцѣ, ини избѣша, другыя изымаша, а ини истопоша. Романъ же то слышавъ побѣже въ поле, мимо Рязань, а братью свою Игоря и Святослава затвори въ Рязани. Князь же Всеволодъ иде къ Рязаню, взя городъ Борисовъ Глѣбовъ<sup>е</sup>, пришедъ же къ Рязаню, миръ створи съ Романомъ и со Игоремъ, на всей воли Всеволожи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ всей братьи, роздавъ имъ волость ихъ комуждо по старѣйшинству, възвратися въ Володимерь.

Въ лѣто 6689. Приде князь Всеволодичъ Святославъ, съ Новгородци, и съ Половци съ погаными, и съ Черниговци, на Всеволода Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усрѣте ѣ на Вленъ на рѣцѣ, и стояша промежи собою двѣ недѣли. Дружина же Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Святослава; Всеволодъ, благосердъ сы, не хотя крове прольяти, не ѣха на нь. Онъ же стоявъ 2 недѣли, убоися разводья, пожга городъ Дмитровъ, възвратися опять въ Русь, а князь Всеволодъ въ Володимерь.

Въ лѣто 6690. Новгородци приведоша къ собѣ Володимера Святославича, а Ярополку даша Торжекъ; онъ же сѣдя на Торжку, поча воевати Волгу, люди Всеволожъ. Князь же Всеволодъ изъездомъ ѣха къ Торжку, и прѣхавъ стоя около города мѣсяць, и людье изнемогошася въ городъ съ голода, и конину ядаху, и передашася; и взяша городъ, а князя Ярополка яша. И възвратися съ побѣдою въ Володимерь, а Новгородци приведъ въ Володимерь, пусти ихъ опять на Торжекъ<sup>ж</sup>.

Въ лѣто 6691. Преставися благовѣрная княгыни Ольга, нареченая чернечьскы Еуфросинья, мѣсяца іулія въ 4 день; и положена бысть въ святѣй Богородици въ Володимери<sup>з</sup>.

Въ лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ<sup>и</sup> со Изяславомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ, и съ Володимеромъ Святославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи Рязаньскими<sup>і</sup> съ Романомъ, и со Игоремъ, и со Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и съ Муромьскимъ Володимеромъ, приде въ землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде къ Великому городу и ста у Тухчинна городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде на третій день къ Великому городу, сторожемъ напередъ ѣздящимъ; оттолъ же Бѣлозерскый полкъ отряди<sup>к</sup> къ лодьямъ, а воеводство да Оомъ Лазковичю. Пошедшю же князю въ поле, узрѣша наши сторожеве полкъ въ поли, и мняху Болгарьскый полкъ: и прѣхаша 5 мужъ изъ полку того, и удариша челомъ передъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь: «кланяются, княже, Половци Емякове, пришли есмы со княземъ Болгарьскимъ воевать Болгарь;» князь же Всеволодъ сдумавъ съ братьею своею и съ дружиною,

а) пороздноѣ недѣль» *нѣтъ въ Р. Т.* б) въ лѣто 6688 . . . ярославичъ» *нѣтъ въ Р. Т.* Согласно Ипатіевской Лѣтописи (т. II, стр. 120), ошибшейся въ годъ, и указаніямъ Пасхалии, Мстиславъ умеръ въ 1180 году, 13 іюня, въ пятницу на Троицкой недѣль. в) тестя» *цѣя Р. Т.* г) съ поклономъ» съ полкомъ *ошибк. Т.* д) я» *поима Р. Т.* е) глѣбовъ» и глѣбовъ *Р. Т.* ж) а повгородци . . . на торжекъ» а люди приведе въ володимерь торжъчане (торжъчаны), и пусти ихъ на торжекъ *послѣ Р. Т.* з) въ л. 6691 . . . въ володимери» *нѣтъ въ Р. Т.* и) всеволодъ» на болгары *прибавл. Р. Т.* і) рязаньскими» *рязаньского Л.* к) отряди» *пропущено въ Р. Т.*

води ихъ въ роту въ Половъцкую, поима ихъ, поиде<sup>а</sup> къ Великому городу, и<sup>б</sup> перешедъ Черемисанъ въ 1 день, наряди полкы, а самъ поча думати съ дружиною. Изяславъ же Глѣбовичъ, внукъ Юргевъ, доспѣвъ съ дружиною, возма копьѣ, потъче<sup>в</sup> къ плоту, кдѣ бяху пѣши<sup>г</sup> вышли изъ города, твердъ учинивше плотомъ; онъ же въгнавъ<sup>д</sup> за плоть къ воротомъ городнымъ, изломи копьѣ, и ту удариша его стрѣлою сквозъ бронь подъ сердце, и принесоша ѿ лѣ<sup>е</sup> жива въ товары. Болгаре же изъ города изъ Собѣкуля<sup>ж</sup> и изъ Челмата поидоша въ лодьяхъ, а изъ Торцьскаго на конихъ, на лодѣ наши, и прѣхавшимъ<sup>з</sup> имъ на лодѣ, наши же Божьею помощію укрѣпляеми поидоша противу имъ; они же видѣвше побѣгоша, а наши погнаша съкуще поганья Бохмиты, и прибѣгше къ Волзѣ<sup>н</sup> въ учаны, и ту абѣ опровергоша учаны, и тако истопоша болъ тѣсячи ихъ, Божьимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князя молитвою. Князь же Всеволодъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ брата изнемагающа, и Болгаре выслалися бяху къ нему съ миромъ, поиде опять къ Исадомъ<sup>и</sup>; и ту на Исадѣхъ<sup>к</sup> Богъ поя Изяслава, и вложиша ѿ въ лодью; князь же Всеволодъ възвратися въ Володимерь, а конь пусти на Мордву, а Изяслава привезше положиша ѿ у святое Богородици Володимери.

Въ лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла къ Кыеву къ Святославу къ Всеволодичю и къ митрополиту Никифору, прося епископа, хотя поставити Луку, смѣреннаго, духомъ кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Никифоръ не хоташе поставити его, зане бѣ на мѣздѣ<sup>л</sup> поставилъ Николу Гръчина. Князю Всеволоду не хотящю его, паче же Богови, нѣсть бо достойно наскакати на святительскій чинъ на мѣздѣ, но его же Богъ позоветъ и святая Богородица, князь въсхочетъ и людье: тако и сего игумена Луку Богу извольшу и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣренье. Митрополитъ же Никифоръ повелѣ Николѣ Гръчину отписатися землѣ Ростовской<sup>м</sup>, и постави сего Луку епископомъ Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовской; поставленъ же бысть мѣсяца марта въ 11 день, на память святаго Софронья архіепископа Ерусалимьскаго. Бысть же съ мужъ молчаливъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣломъ утѣшая печальныя<sup>н</sup>, по истинѣ добрый пастухъ, иже пасетъ словесныя овця, нелицемѣрно, съ кротостью и съ разсмотрѣньемъ, блюда ихъ и бдя за нѣ день и ночь, и послѣдствуя обычаю святыхъ, и преходя отъ дѣла въ дѣло уншее, и обычныя молбы Богу въздая, въ воню благоуханья принося кадило молитвенное, тѣмянъ благовонный, побѣдивъ мирскую похоть и міродержца князя вѣка сего, супротивника, поправъ дьявола и его козни, побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпився оружемъ крестнымъ, поношенье Христова<sup>о</sup> на собѣ носл. не имаша бо града едѣ, но будущаго взыскаеши върою непобѣдиomoю и Божьею помочью. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьянскыя, за князя и за землю Ростовскую, иже взирающе на въздержанье твое, прославляютъ Бога, нынѣ и присно и въ безконечныя вѣкы. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ Володимери градѣ, мѣсяца априля въ 13 день<sup>п</sup>, въ среду<sup>р</sup>: погорѣ бо мало не весь городъ, и церквей числомъ 30 и 2, и сборная церкы святая Богородица Златоверхая, юже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрей. и та загорѣся сверху, и что бяше въ ней днѣ<sup>с</sup> узорочій, поникадила сребреная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и портъ золотомъ шитыхъ и женчюгомъ, и чудныхъ иконъ золотомъ ко-

а) поиде» приведе (приведе) Р. Т. б) и» пришедшио князю къ городу *прибавл.* Р. Т. в) потъче» потече Р. Т. г) пѣши» пѣш(ь)ци Р. Т. д) въгнавъ» загнавъ Р. Т. е) лѣ» елѣ (ель) Р. Т. ж) изъ собѣкуля» ивъсобѣкуля Л. нсобѣкуля Р. Т. з) прѣхавшимъ» прѣхавше Л. и) къ волзѣ» въскакаша *прибавл.* Р. Т. и) поиде . . . къ исадомъ» и поиде къ исадомъ Р. Т. к) на исадѣхъ» *нѣтъ въ* Р. Т. л) на мѣздѣ» *нѣтъ въ* Р. Т. м) ростовской» русьстѣй Л. н) утѣшая печальныя» совершал апостола глаголюща: утѣшайте печальныя Р. Т. о) христово» царство *ошибк.* Л. п) априля въ 13 день» априля въ 18 день, на память святаго семеона ужикы господня *ошибк.* Л. р) въ среду» *нѣтъ въ* Р. Т. с) днѣ» *пропущено въ* Р. Т.

1185 ванныхъ и каменемъ драгимъ и женчюгомъ великимъ, имъ же нѣсть числа; Богу попушью грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ челоуѣкъ отъемъшю, и вымыкаша изъ церквы на дворъ<sup>а</sup> до всего, а изъ терема кунь<sup>б</sup> и книги и паволокы, укси<sup>в</sup> церковныѣ, иже вѣшаху на праздникъ, и до ссудъ, имъ же нѣсть числа: все огнь взя безъ утеча, якоже древле кивотъ Божій пльненъ бысть иноплеменикы. Се же ся сдѣя грѣхъ ради нашихъ, яко умножишася грѣси наши и неправды; се же наведе на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье, и вѣстягнутися отъ грѣха и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ непріязниныхъ. Богъ бо казнить рабы своя напастыи различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казныи, да явятся яко злато искушено въ горниль; хрестьяномъ бо многыи напастыи внити въ царство небесное. самъ бо Христосъ Богъ рече: нужно царство небесное, и<sup>г</sup> нужници вѣсхытають е<sup>а</sup>. Но не предажь насъ до конца, имени твоего ради святаго, и не остави милости твоя отъ насъ; аще бо безаконья назриши, то кто постоить<sup>е</sup>? ты бо вѣси, Владыко, нашихъ согрѣшеній движенья на зло; едино прещенье, едина казнь, многовѣщныя имуща раны. И се пристраньнѣ<sup>ж</sup> и страшнѣ, яко на хрестьянскъ родъ страхъ и колебанье и бѣда упространися<sup>з</sup>; праведно достойно есть тако да накажемся, и тако вѣруемъ; подобаше намъ со Ювомъ глаголати: яко Господеви любо, тако и бысть<sup>н</sup>. Казними бо Владыку познаемъ, его же мы прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени бывше, не почтохомъ, освятившеся не разумѣхомъ, куплени быхомъ<sup>и</sup>, не поработахомъ, породившеся<sup>к</sup>, не яко отця постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и пріяхомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога: кажетъ ны добръ Владыка благый, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ<sup>л</sup>, тако подобаетъ благому Владыцѣ казати. О неизреченное челоуѣколюбье! понеже хотяще уклонихомся отъ заповѣди его, се уже не хотяще терпимъ, все съ нужею, понеже не волею. Кдѣ бѣ въ насъ въздыханье? нонѣ же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помянухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ<sup>м</sup>. Да никтоже дерзнетъ рещи, яко ненавидими Богомъ есмы. Да не будетъ. Кого тако Богъ любить, якоже ны възлюбиль есть и възнесль есть? Никогоже. Имже паче ярость свою въздвиже<sup>п</sup> на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣ всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуще, и презрѣвше<sup>о</sup>, въ лѣпоту паче пщѣхъ казними есмы. Тѣмже глаголетъ къ намъ Пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью другъ къ другу, не воздающе<sup>п</sup> зла за зло, правяще судъ обидиму и вдовицю<sup>р</sup>; оклеветающе тай ближняго сего изгоняще<sup>с</sup>, по Богоотцю Давыду, глаголющю<sup>т</sup>: избави мя отъ клеветы челоуѣчи<sup>у</sup>, и схраню заповѣди твоя<sup>ф</sup>. Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ, и яко чадомъ своимъ подасть намъ вся прошенья наша. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая Мати, всяко данье благо и дари свѣше посылаются, нынѣ и присно и въ безконечныя вѣкы, аминь. Въ то же лѣто Богъ вложи въ сердце княземъ Русскимъ, ходиша бо князи Русстѣи вси<sup>х</sup> на Половци: Святославъ Всеволодичъ<sup>н</sup>, Рюрикъ Ростиславичъ, Володимерь Глѣбовичъ, Святославичъ Глѣбъ, Гюргевичъ Глѣбъ Туровскый, Романовичъ Мстиславъ, Давыдовичъ Изяславъ, Всеволодъ Мстиславичъ<sup>ч</sup>, и Галичская помощь и Володимерьская и

а) на дворъ» нѣтъ въ Р. Т. б) кунь» иконы Р. Т. в) укси» и укси Р. Т. г) самъ бо... и» пропущено въ Л. д) Матѣ. XI, 12. е) Псал. СХХІХ, 3. ж) пристраньнѣ» притраньнѣ Л. з) упространися» устранися ошлбк. Л. и) Юв. I, 21. і) освятившеся... быхомъ» пропущено въ Р. Т. к) не поработахомъ породившеся» не поработихомъ поработившеся ошлбк. Л. л) Псал. СІІ, 10. м) Исаіи XXXI, 16. н) ярость свою въздвиже» явилъ есть ярость свою Р. Т. о) вѣдуще и презрѣвше» такъ см. выше стр. 96; здѣсь во всѣхъ трехъ сп. испорчено: дѣюще и не презрѣвше. п) не воздающе и далѣе правяще» не воздающа и правяща Л. р) Исаіи I, 17. с) сего изгоняще» нѣтъ въ Р. Т. См. Псал. С, 5. т) по богоотцю... глаголющю» по богоотцю глаголюще Р. Т. у) челоуѣчи» челоуѣча ошлбк. Л. челоуѣческія Т. ф) Псал. СХУІІІ, 134. х) бо... вси» нѣтъ въ Р. Т. ц) святославъ всеволодичъ» всеволодъ мстиславичъ ошлбк. Р. Т. ч) всеволодъ мстиславичъ» чит. всеволодъ и мстиславъ, или мстиславъ всеволодковичъ: см. Ипат. Лѣтописъ въ семъ изданіи т. II, стр. 127, и Карамз. т. III, стр. 64.

Лучская; и поидоша къ нимъ вкупѣ вси, и перешедше Уголь рѣку, 5 днѣй искаша ихъ. Володи-<sup>1185</sup>  
меръ же Глѣбовичь, внукъ Юргевъ<sup>а</sup>, вѣдѣше напереду въ сторожихъ съ Переяславци, и Берен-<sup>-86</sup>  
дѣевъ было съ нимъ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь, оже пришли на нихъ, ради быша,  
надбющеся на силу рекоша: «се Богъ вдаль есть князи Русскіи и полкы ихъ въ руцѣ наши,»  
устремишася на бой, не вѣдуще глаголемаго, яко нѣсть мужьства, ни есть думы противу Богови,  
поидоша противу Володимеру кличюче, яко пожрети хотяще. Володимеръ же, Божьею помочью  
и святое Богородици и дѣда своего святою молитвою укрѣпляетъ и отца своего<sup>б</sup>, поиде противу  
имъ, испросилъся бѣше у Святослава, рекъ: «моя волость пуста отъ Половецъ, пусти мя, отче  
Святославе<sup>в</sup>, напередъ съ сторожи<sup>г</sup>;» князи же Русскіи не утягли бяху съ Володимеромъ. Половци  
же узрѣвше полкъ Володимеръ крѣпко идущъ на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и  
святое Богородици; наши же погнаша съкуще я, 7 тысячь руками изымаша ихъ, князій оди-  
нѣхъ было Половецкыхъ 400 и 17: Кобяка руками яна, Осолука, Барака<sup>д</sup>, Тарга, Данила,  
Башкѣрта, Тарсука, Изу, Глѣба Тирьевича, Ексна<sup>е</sup>, Алака, и Толгыя Давыдовича тести съ сы-  
номъ, Тѣтѣя съ сыномъ, Кобякова тѣсти Турундая. И поможе Богъ и святая Богородица Воло-  
димеру мѣсяця іюля<sup>ж</sup> въ 31 день, въ понедѣльникъ, на память святаго Евдокима Новаго<sup>з</sup>; сдѣя  
Господь спасеніе велико нашимъ княземъ и воемъ ихъ надъ врагы<sup>и</sup> нашими, побѣжени быша  
иноплеменици Кумани<sup>и</sup>, рекше Половци<sup>к</sup>, и рече Володимеръ: съ<sup>л</sup> день, иже створи Господь,  
възрадуемся и възвеселимся въ оны, яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори  
врагы наша подъ нозѣ наши, и скруши главы змѣвѣя. и бысть радость велика: дружина ополо-  
нишася и колодники поведоша, оружья добыша и конь, и възвратишася домовъ<sup>м</sup>, славяще Бога и  
святую Богородицу, скорую помощницу роду хрестьянску.

Въ лѣто 6694, мѣсяця мая въ 4 день, на память святаго пророка Іеремія, въ середу на ве-  
черни, бысть знаменье въ солнци, и морочно<sup>н</sup> бысть велми, яко и звѣзды видѣти, челоукомъ въ  
очью яко зелено бѣше, и въ солнци учинися яко мѣсяць, изъ рогъ его яко угль жаровъ исхожаше:  
страшно бѣ видѣти челоукомъ знаменье Божье. Въ то же лѣто, того же мѣсяця мая въ 18 день,  
на память святаго мученика *Потанья*<sup>о</sup>, въ субботу, родися сынъ у великаго князя Всеволода;  
и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеніи Костянтинъ<sup>п</sup>. Того же лѣта сдумаша Олгови внуци  
на Половци<sup>р</sup>, занеже бяху не ходили томъ лѣтъ со всею князьею<sup>с</sup>, но сами поидоша о собѣ, ре-  
куще: «мы есмы ли не князи же? такы же<sup>т</sup> собѣ хвалы добудемъ.» И сняшася у Переяславля  
Игорь съ двѣма сынома изъ Новагорода Сѣверьскаго, изъ Трубеча Всеволодъ братъ его, Олговичъ  
Святославъ изъ Рыльска, и Черниговская помочь, и внидоша въ землю ихъ. Половци же услы-  
шавше поидоша, рекуще: «братья наша избита и отци наши, а друзіи изымани, а се нонъ на  
насъ идуть,» послашася по всей земли своей, а сами поидоша къ симъ, и ждаша дружины своей, а  
си къ нимъ идуть къ вѣжамъ ихъ; они же не пустяче въ вѣжѣ срътоша ихъ, а дружины не  
дождавше, и сступишася, и побѣжени бывше Половци, и биша ѿ до вѣжъ, множество полона  
взяша, жены и дѣти. И стояша на вѣжахъ 3 дни веселяся, а рекуще: «братья наша ходили  
съ Святославомъ великимъ княземъ, и билися съ ними зря на Переяславль, а они сами къ  
нимъ пришли, а въ землю ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы въ земли ихъ есмы, и самѣхъ

а) внукъ юргевъ» пропущено въ Р. Т. б) и святое . . . своего» и пречистое его матере Р. Т. в) святославе» нѣтъ въ Р. Т.  
г) съ сторожи» во (въ) сторожю Р. Т. д) барака» абарака Р. Т. е) ексна» ексія Р. Т. ж) іюля, іюня во всѣхъ трехъ  
сп. неправильно: см. Ипат., въ семъ изданіи т. II, стр. 128, и Карамз. III, прим. 67. з) въ понедѣльникъ . . . но-  
ваго» нѣтъ въ Р. Т. и) нашимъ . . . надъ врагы» пропущено въ Р. Т. і) кумани» и кумани неправильно Л. к) кумани . . .  
половци» нѣтъ въ Р. Т. л) съ» си (сіи) Р. Т. м) оружья . . . домовъ» пропущено въ Р. Т. н) и морочно» и мрачно Р. Т.  
о) потанья» чит. еедота; сей день приходился въ субботу въ 6693 году. п) въ то же лѣто . . . костянтинъ»  
нѣтъ въ Р. Т. р) на половци» пропущено въ Р. Т. с) со всею князьею» со всѣми князьми Р. Т. т) такы же» поидемъ  
также Р. Т.

1186 избѣли, а жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нонѣ поидемъ на нихъ за Донъ и до конца избьемъ ихъ, оже ны будетъ ту побѣда, идемъ по нихъ и луку моря, гдѣ же не ходили ни дѣди наши, а возмемъ до конца свою славу и честь,» а не вѣдуще Божья строенья. А остатокъ бьеныхъ тѣхъ бѣжаша, дружинъ своей гдѣ бяху переже вѣсть послали, и сказаша имъ свою погыбель; они же слышавше поидоша къ нимъ, а по друзи<sup>а</sup> послашася. И сняшася съ ними стрѣлци, и бишася 3 дни стрѣлци<sup>б</sup>, а копыи ся не снимали, а дружины ожидающе, а къ водѣ не дадуче имъ ити; и приспѣ<sup>в</sup> къ нимъ дружина вся, многое множество. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася и величанья своего отпадоша, не вѣдуще глаголемаго Пророкомъ: нѣсть челоувѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господеву;» изнемогли бо ся бяху безводьемъ, и кони и сами, въ знои и въ тузѣ, и поступиша мало къ водѣ, по 3 дни бо не пустили бяху ихъ къ водѣ<sup>г</sup>. Видѣвше ратнии устремишася на нь и притиснуша и<sup>д</sup> къ водѣ, и бишася съ ними крѣпко, и бысть съча зла велми, друзи конѣ пустиша къ нимъ, съсѣдше, и<sup>е</sup> кони бо бяху подѣ ними изнемогли. И побѣжени быша наши, гнѣвомъ Божиимъ, князи вси изымани быша, а бояре и велможа<sup>ж</sup> и вся дружина избита, а другая изымана, и та язвена; и възвратишася съ побѣдою великою Половци, а о нашихъ не бысть кто и вѣсть принеса<sup>з</sup>, за наше согрѣшенье. Гдѣ бо бляше въ насъ радость, нонѣ же въздыханье и плачь распространися. Исаія бо пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помянухомъ тя, и прочая<sup>н</sup>. И поиде путемъ гость, они же казаша рекуще: «поидѣте по свою братью, али мы<sup>и</sup> идемъ по свою братью къ вамъ;» княземъ же всемъ слышавше такую погыбель о братьѣ своей, и до бояръ, возпиша вси, и бысть плачь и стенанье<sup>к</sup>, овѣмъ бо братья избита и изымана, а другимъ отци и ближикы<sup>л</sup>. А князь Святославъ посла по сыны своѣ и по всеѣ князи, и собрашася къ нему къ Кыеву, и выступиша къ Каневу, Половци же услышавше всю землю Русскую идущу, бѣжаша за Донъ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, възвратися къ Кыеву со всею князьею<sup>м</sup>, и разидошася въ страны своя. Половци же услышавше ихъ отшедшихъ, гнаша отай къ Переяславию, и взяша все города по Суль и у Переяслави бишася весь день. Володимеръ же Глѣбовичъ видѣ острогъ взимаемъ, выѣха изъ города къ нимъ въ малѣ дружинѣ, и потче къ нимъ<sup>н</sup>, и бишася съ ними крѣпко, и обиступиша князя злѣ; и видѣвше горожане изнемогающе своихъ, и выринушася изъ города и бишася, одва изотяша князя боденого тремя копыи, а дружины много избьено, и вѣгоша въ городъ и затворишася; а они възвратишася со многымъ полономъ въ вѣжѣ. И по малыхъ днехъ ускочи Игорь князь у Половецъ: не оставитъ бо Господь праведнаго въ руку грѣшничю<sup>о</sup>, очи бо Господни на боящаяся его, а уши его въ молитву ихъ<sup>п</sup>; гониша бо по немъ, и не обрѣтоша. Якоже и Саулъ гони Давыда, но Богъ избави и, тако и сего Богъ избави изъ руку поганыхъ; а они вси держими бяху твердо, и стрегоми, и подтверждаеми многими желѣзы и казнями. Се же и сдѣяся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастями различными, огнемъ и водою и ратью и иными различными казнями, хрестьянину бо многими напастями внити въ царство небесное<sup>р</sup>; согрѣшихомъ, казними есмы, яко створихомъ, тако и прїяхомъ, но кажетъ ны добръ Господь нашъ. Но да никтоже можетъ рещи, яко ненавидитъ насъ Богъ; не буди то! кого тако любить, якоже ны възлюбилъ есть, и възнеслъ есть<sup>с</sup>, и страсть прїять насъ ради, да ны избавитъ

а) а по друзи» а по другія Р. Т. б) и бишася . . . стрѣлци» *нѣтъ въ Р. Т.* в) и приспѣ» и притягоша Р. Т. г) по 3 дни . . . къ водѣ» *пропущено въ Р. Т.* д) и притиснуша и» притиснушася Р. Т. е) конѣ . . . съсѣдше и» съ коней съсѣдоша Р. Т. ж) велможа» велможи Р. Т. з) а о нашихъ . . . принеса» а на нашихъ не бы (не бысть) никтоже вѣсти принеса (принеслъ) Р. Т. и) и проч.» въ печали мало наказаніе твое есть намъ Р. Т. См. *Исаи XXXI, 16.* и) али мы» а мы Р. Т. к) и бысть плачь и стенанье» съ плачемъ и стенань(і)емъ Р. Т. л) ближикы» ближници Р. Т. м) со всею князьею» со всеми князьми Р. Т. н) и потче къ нимъ» и поточе (и потчеся) конемъ *ошибк.* Р. Т. о) *Псал. XXXVI, 33.* п) *Псал. XXXIII, 16.* р) *Дьян. XIV, 22.* с) и възнеслъ есть» *пропущено въ Л.*



отъ неприязни? Того же лѣта посла великій князь Всеволодъ Гюргевичъ на Болгары воеводы 1186 своѣ съ Городьчаны, и взяша села<sup>а</sup> многы и възвратишася съ полономъ. Въ се же лѣто выгнаша Новгородци Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мстислава поляна къ собѣ княжить Новгороду : такъ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта вѣстави дьяволъ вражду, искоци несправдливъ добра роду человѣческу, и боряся съ хотящими ся спасти, якоже въ прежняя дни Каина на Авеля брата своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому власть пріяти, а братью избити. тако и сихъ подоостри, Романа<sup>б</sup>, Игоря, Володимера на Всеволода и Святослава, на меншею брату; и бысть крамола зла вельми въ Рязани, братъ брата искаше убити, пославше къ нима, звахуть ею къ собѣ на советъ<sup>в</sup> лестью, абы како яти ею. Она же увѣдаста, почаста городъ твердити; и они<sup>г</sup> слышавше, оже городъ твердятъ, идоша къ Прыньску<sup>д</sup>, собравше вой множество. она же затвористася въ градъ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же Всеволодъ великій князь Гюргевичъ, правобренъ сый, бояся Бога и не хотя видѣти кровепролитья въ нихъ, посла къ нимъ изъ Володимеря слы своя въ Рязань, къ Глѣбовичемъ къ Роману и къ Игорю и Володимеру, глаголя имъ : « братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша поганіи воевали, а се нонѣ хочете брату своею убити; » они же слышавше се, воспринимше буй помысль, начаша ся гнѣвати на нь и болшую вражду въздвигати. Якоже Соломонъ<sup>е</sup> глаголетъ : кажа злыя пріемлетъ собѣ досаженъе, обличить безумнаго, поречеть ты; не обличай злыхъ, да не възненавидять тебе, обличай премудра, възлюбить ты<sup>ж</sup>, а безумнаго обличить, възненавидеть ты. тако и си възревноваша и не послушаша его, но замышляти почаша на нь рать. Всеволодъ же съ братомъ своимъ Святославомъ посласта изъ Прыньска въ Володимеръ къ великому князю Всеволоду Юргевичю, помочи просяще; онъ же посла къ нима Володимерское дружины 300, и рада быста, слышавше ихъ пришедшихъ<sup>з</sup>. Идоша къ граду и обисѣдоша градъ, и бишася крѣпко, Всеволодъ же Гюргевичъ посла къ нимъ въ помочь Ярослава Володимерича, свояка своего, а изъ Мурома Володимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша идуща<sup>и</sup> изъ Володимеря, бѣжаша отъ града. И видѣ Всеволодъ бѣжаша ихъ отъ града, выѣха изъ града, оставивъ брата Святослава въ градъ, а самъ ѣха къ Коломнѣ противу Ярославу, Володимеру и Давыдови, и повѣда имъ, како бѣжали отъ града; и они услышавше, възвратишася Володимерю, Всеволодъ же иде съ ними на советъ<sup>и</sup> ко Всеволоду великому Юргевичю. Услышавъ же Романъ, Игорь и Володимеръ, оже воротилися опять, и братъ ихъ шелъ Володимерю на советъ ко Всеволоду Юргевичю, идоша ко граду; и Святославъ затворися въ градъ, и бишася крѣпко, и переяша воду у нихъ, изнемагаху же людье въ градъ безводьемъ. И послаша въ градъ къ брату Святославу, глаголюще : « не морися голодомъ съ дружиною, и людій не помори, но лѣзи съмо къ намъ; ты намъ братъ свой, ци снѣмы ты? толико не приставай къ брату Всеволоду. » Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвахуть ему : « братъ твой шелъ Володимерю, а тебе выдавъ<sup>к</sup>, » и отвори градъ<sup>л</sup>. Они же възхавше даша ему городъ, а крестъ цѣлова къ нимъ, и посадиша ѣ въ томъ же градъ, а что дружины Всеволожи, повязаша всѣхъ, жену же его и съ дѣтми, а свою ятровь, ведоша въ Рязань, и бояръ его, и имѣнье ихъ розснмаша; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани въ засаду<sup>м</sup> къ нимъ. Услышавъ же Всеволодъ помонену жену и съ дѣтми, и до<sup>н</sup> бояръ, и имѣнье взято, печаленъ бысть вельми, а братъ ся передалъ, приде изъ Володимеря и сѣде въ Коломнѣ; и почашася воевати, и бысть ненависть межю ими люта. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ то, оже передался Святославъ<sup>о</sup> на

а) села» *нѣтъ въ Л.* б) тако . . . романа» подоостри романъ (ромаиомъ) *Р. Т.* в) на советъ» на свѣтъ *Л. Р.* г) и они» и пни *Л.* д) къ прыньску» ко прыньску *такъ и ниже Р. Т.* е) «якоже соломонъ» якоже пророкъ соломъ *ошибк. Л.* ж) *Притч. Солом. IX, 7—8.* з) слышавше ихъ пришедшихъ» слышаша ихъ пришедше *Л.* и) идуща» ихъ *прибавл. Р. Т.* и) на сов.» на свѣтъ *такъ и ниже Л. Р.* к) выдавъ» въдавъ *Л.* л) градъ» врата *Р. Т.* м) въ засаду» въ осаду *Р.* в) до» *нѣтъ въ Р. Т.* о) святославъ» *пропущено въ Р. Т.*

1186 лѣсти, а дружину его выдалъ, нача собирать вой, река : «дай мою дружину добромъ, како то еси  
 —87 у мене поялъ; аще ся миришь съ братьею своею, а мои люди чему выдаешь? язъ къ тобѣ по-  
 слалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратень, си ратни же, аще ты мирень, а си  
 мирни же.» Они же слышавше, оже хочеть ити на нь Всеволодъ, послаша къ нему глаголюще :  
 «ты отецъ, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твоя обида будетъ, мы переже тебе главы своѣ сложимъ<sup>а</sup>  
 за тя, а нонъ не имѣй на насъ гнѣва; аще есмы воевали на своего брата<sup>б</sup>, оже насъ не слушаетъ,  
 а тобѣ ся кланяемъ, а мужъ твои пуцаемъ.» Всеволодъ же не всхотѣ мира ихъ, якоже Пророкъ  
 глаголетъ: брань славна луче есть мира студна, съ лживымъ<sup>в</sup> же миромъ живуще, велику пакость  
 землямъ творять. Того же лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичъ изъ Смолнѣска,  
 а сынъ его Мстиславъ изъ Новагорода, изъ Ложьска Василко Володаревичъ, изъ Дреютьска Все-  
 славъ; и слынаша Полочане, и сдумаша рекуще : «не можемъ мы стати противу Новгородцемъ и  
 Смолнѣномъ; аще попустимъ ихъ въ землю свою, аще и миръ створимъ съ ними, а много ты<sup>г</sup> зла  
 створять, попустятъ ны землю идучи до насъ; поидемъ къ нимъ на сумежье.» И собрашася вси,  
 и идоша къ нимъ, и срѣтоша я на межахъ съ поклономъ и съ честию, и даша ему<sup>д</sup> дары многы,  
 и уладишася, и разидошася въ страны своя каждо ихъ.

Въ лѣто 6695, мѣсяца мая въ 2 день, на пренесенье святою мученику Бориса и Глѣба<sup>е</sup>, ро-  
 дился у Всеволода князя великаго сынъ, и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещеніи<sup>ж</sup> Борисъ. Въ  
 то же лѣто приходи епископъ Черниговскій Перфурій<sup>з</sup> ко Всеволоду Гюргевицю Володимерю,  
 мира прося у него, абы умирить его съ Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Черниговъ-  
 ская епископья<sup>и</sup>, и стоя въ монастыри у Вознесенья на самый праздникъ Вознесенья Господня<sup>л</sup>.  
 Всеволодъ же Гюргевичъ, бояся Бога, не хотя видѣти свады, послуша его и своего епископа бла-  
 женаго Лукы; молящемася има объма, посла его въ Рязань съ миромъ, приставя къ нему своѣ  
 мужи, и Святослави мужи и Ярославли брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси  
 пусти Рязаньскыѣ, оже изымани были. Они же пришедше<sup>к</sup> въ Рязань къ Роману и Игорю, Во-  
 лодимеру, Святославу и Ярославу<sup>д</sup>, онъ же утанвѣся всѣхъ мужій, пословъ<sup>м</sup> Всеволожихъ, и  
 шедъ инако рѣчь извороча къ нимъ, не яко святительскы, но яко черевѣтникъ и ложь. Якоже  
 глаголетъ мудрый Соломонъ : гнѣвъ укротимъ лжею проливаетъ сваръ, а рать не до конца сми-  
 рена проливаетъ кровь; а брань славна лучши есть мира студна, со лживымъ миромъ живуще,  
 велью пакость землямъ творять : тако и Перфюрій епископъ исполнивѣся срама и безчестья, иде  
 ннѣмъ путемъ въ страну свою. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ о Перфюрѣи, оже тако ство-  
 риль, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю.  
 Того же лѣта Всеволодъ Юргевичъ, Володимеръ внукъ Мономаховъ<sup>н</sup>, отдалъ дочь свою Всеславу  
 Чернигову за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича<sup>о</sup>, и ведена бысть мѣсяца іуля  
 въ 11 день, на память святое мученици Евѣимьи<sup>п</sup>; и бысть радость велика въ градъ Володимери,  
 Ярославу Володимеричю ту на свадьбѣ, а изъ Мурома Давыдъ Юргевичъ, и потомъ разидошася  
 всвояси каждо ихъ. Того же лѣта бысть больсть силна въ людехъ вельми, не бѣше бо ни одного  
 же двора безъ болнаго<sup>р</sup>, а въ иномъ дворѣ некому бѣше ни воды подати<sup>с</sup>. Богъ бо казнить рабы

а) мы переже . . . сложимъ» а мы напередъ сложимъ главы своя Р. Т. б) аще есмы . . . брата» аче есмо брата своего воевали Р. Т. в) съ лживымъ» со лживымъ Р. Т. г) ты» ны Р. Т. д) ему» нѣтъ въ Р. Т. е) на пренесенье . . . и глѣба» нѣтъ въ Р. Т. ж) въ свят. крещеніи и выше великаго» пропущено въ Р. Т. з) перфурій» перфире(і)й такъ и ниже Р. Т. и) черниговская епископья» черниговскій епископъ ошибк. Л.; исправлено по другимъ Лѣтописямъ, гдѣ въ парафразѣ сего мѣста сказано : бѣ бо тогда еще резавъ и черниговъ една епископья. Въ Р. Т. слова отъ занеже до епископья пропущены. і) възнесенья господня» нѣтъ въ Р. Т. к) они же пришедше» онъ же пришедъ Л. л) ярославу» ростиславу ошибкою со встѣхъ трехъ сп.; исправлено по соображенію съ предъидущимъ. м) пословъ» и пословъ Р. Т. н) володимеръ. . . мономаховъ» нѣтъ въ Р. Т. о) внука. . . олговича» пропущено въ Р. Т. п) на память. . . евѣимьи» нѣтъ въ Р. Т. р) безъ болнаго» безъ боли Р. Т. с) подати» но вси лежать (но все лежить) боля прибавл. Р. Т.

своя напастми различными, водою и огнемъ и болезными тяжкими; но аще безаконья наша на-1187 зриши, Господи, то кто постоит<sup>а</sup>? ты бо вси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье<sup>б</sup> на зло. —90 И Давыдъ пророкъ глаголетъ: наказая накажи мя, Господи, но смерти не предажь мене<sup>в</sup>. И Соломонъ премудрый глаголетъ: больstemъ въ тѣлѣ<sup>г</sup> часто пребывающимъ, и сама смерть не облынится прити. Исаія пророкъ глаголетъ: Господи! въ печали помянухомъ тя<sup>д</sup>, и прочая<sup>е</sup>, яко створихомъ, тако и пріяхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога, кажетъ ны добръ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ челоуѣколюбець<sup>ж</sup>. Того же лѣта исписана бысть церкви святая Богородица, въ градъ Ростовъ, блаженнымъ Лукою епископомъ. Того же лѣта иде великый князь Всеволодъ Юргевичъ, внукъ Володимерь<sup>з</sup>, на Рязань, съ Ярославомъ Володимеричемъ съ своякомъ своимъ, и съ Володимеромъ Муромскимъ Юргевичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ изъ Коломны иде съ ними на братью свою; и перебродивше Оку, идоша Копонову<sup>и</sup>, и взяша села вся и полонъ многъ, и възвратишася всояси опять, землю ихъ пугу створивше и пожгоша всю.

Въ лѣто 6696, мѣсяца марта въ 18 день, въ среду Вербное недѣли<sup>и</sup>, преставися Володимерь Глѣбовичъ, Переяслави, внукъ великаго князя Георгія. Того же лѣта преставися Борисъ Всеволодичъ. Того же лѣта прислашася Новгородци къ великому князю Всеволоду, прося Ярослава Володимерича, свояка его; онъ же отпусти ѿ съ ними съ честию великою Новгороду. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца февраля въ 17<sup>к</sup> день, бысть громъ страшень: зарази двое чади<sup>л</sup> и храмину зажже. Якоже Давыдъ пророкъ глаголетъ<sup>м</sup>: призирая на землю, творя ю трястися, прикасаяся въ горахъ, вскурятся<sup>н</sup>; аще безаконья наша назриши, Господи, то кто постоитъ предъ тобою воину<sup>о</sup>? Исаія пророкъ глаголетъ: наказая накажи ны, Господи, смерти не предажь насъ<sup>п</sup>; Господи, въ печали помянухомъ тя, въ печали мало наказанье твое есть намъ<sup>р</sup>; стрясе землю и смяте ю, яви людемъ своимъ жестокая<sup>с</sup> по дѣломъ ихъ.

\* Въ лѣто 6697. Князь великый Всеволодъ отда дчерь свою Верхуславу Бѣлугороду за Рюриковича Ростислава, мѣсяца іуля въ 30 день. Того же лѣта священа бысть церкви сборная святая Богородица, великимъ священемъ, блаженнымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всеволодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зяти его; и бысть радость велика въ градъ Володимери, и священа бысть на канунъ святое Богородици Успенья. Того же лѣта преставися Глѣбъ княжичъ, мѣсяца сентября въ 29 день<sup>т</sup>. Того же лѣта преставися благоуверный и блаженный<sup>у</sup> епископъ Лука Ростовскы и Володимерьскый, мѣсяца ноября въ 10 день; спрятавшѣ тѣло его, князь великый Всеволодъ Гюргевичъ, съ игумены и съ чернцы, съ клирошаны<sup>ф</sup> съ попы, положиша ѿ у святое Богородици въ градъ Володимери, въ 11 ноября, на память святыхъ Мины и Виктора и Викентья<sup>х</sup>. Того же лѣта родися у Всеволода сынъ, и нарекоша ѿ въ святыхъ крещеньи Георгій.

Въ лѣто 6698. Посла благоуверный христовлюбивый великый князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаховъ Володимерь, къ Киеву<sup>ц</sup> Святославу ко Всеволодичю и къ митрополиту

а) Псал. СХХІХ, 3. б) наша . . . подвизанье» владыко нашъ согрѣшеній движеніе Т. в) Псал. СХҮІІ, 18. г) въ тѣлѣ» въ лѣтѣ Л. часто въ тѣлѣ Т. д) тлѣ и въ печали мало наказаніе твое есть намъ прибавл. Р. Т. См. Псалм. ХХҮІ, 16. е) и прочая *итѣ въ Р. Т.* ж) въздасть. . . челоуѣколюбець» въздай же намъ, челоуѣколюбче Р. Т. з) внукъ володимерь» *итѣ въ Р. Т.* и) копонову» къпопову Л. і) Марта 18 въ среду на вербной недѣли приходилось въ 6695 году. к) февр. въ 17» февраля 7 Р. февраля Т. л) чади» дѣтей (дѣтій) Р. Т. м) глаголетъ» благоволилъ ошибк. Р. Т. н) Псал. СІІІ, 32. о) воину» *итѣ въ Р. Т.* См. Псал. СХХІХ, 3. п) Псал. СХҮІІ, 18. р) Псалм. ХХҮІ, 16. с) Псал. LIX, 4—5. т) того же л. преставися. . . день» *итѣ въ Т.* у) благоу. и блаженный» *итѣ въ Т.* ф) съ клирошаны» *итѣ тамъ же.* х) на память. . . викентья» *пропущено тамъ же.* ц) сынъ. . . къ киеву *тоже въ Т.*

\* Здѣсь въ Радз. недостаетъ листа.

1190 Никифору отца своего духовнаго Иоана на епископство. Якоже Господь глаголетъ : на кого  
 —93 призрю, не на кроткаго ли и на смъренаго<sup>а</sup> и трепещущаго словесъ моихъ<sup>б</sup>? тако и на сего  
 блаженнаго призръ Богъ и святая Богородица, хотящю<sup>в</sup> его поставити служителя своей церкви  
 и пастуха всей земли Ростовской и Суждальской и Володимерьской; еже и бысть<sup>г</sup>. постав-  
 лень же бысть мѣсяца генваря въ 23 день, на память святаго мученика Климента епископа<sup>д</sup>;  
 а въ Ростовъ пришелъ на свой столъ мѣсяца февраля въ 25 день, на память святаго отца Та-  
 расья<sup>е</sup>, тогда сущю великому князю Ростовъ въ полюдь; а въ Суждаль въшелъ мѣсяца марта  
 въ 10 день, на память святаго мученика Кондрата<sup>ж</sup>; а въ Володимерь<sup>з</sup> въшелъ того же мѣсяца  
 въ 16 день, въ пятокъ<sup>и</sup>, на канунъ святаго Олексѣя Человѣка Божья и друга Божья Лазаря.  
 Того же лѣта родися у благовѣрнаго и христіолюбиваго князя Всеволода сынъ, мѣсяца фев-  
 раля въ 8 день, на память святаго пророка Захарьи, и нарекоша ѿ въ святѣмъ крещенѣи Тео-  
 доръ, и тогда сущю князю великому въ Переяславлѣ въ полюдь<sup>1</sup>.

Въ лѣто 6699. Въ лѣто 6700, мѣсяца іюля въ 28 день, на память святаго мученика Ев-  
 стафья въ Анкиоръ Галатійстѣй<sup>к</sup>, быша постригы у великаго князя Всеволода, сына Георгева,  
 внука Володимеря Мономаха<sup>л</sup>, сыну его Георгеви<sup>м</sup>, въ градъ Суждали<sup>\*</sup>; того же дни и на  
 конь его всади. и бысть радость велика въ градъ Суждали, ту сущю блаженному епископу  
 Иоану. Того же лѣта заложенъ бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. Въ то  
 же лѣто заложилъ благовѣрный и великій князь Всеволодъ Юргевичъ церковь Рожество святаго  
 Богородица, въ градъ Володимери; почата же бысть здати мѣсяца августа въ 22 день, на па-  
 мять святаго мученика Христова Агаѳоника и дружины его<sup>н</sup>, при блаженѣмъ епископѣ  
 Иоанѣ.

Въ лѣто 6701. Бысть пожаръ<sup>о</sup> въ Володимери городѣ, мѣсяца іюля<sup>п</sup> въ 23 день, въ ка-  
 нунъ святаго мученику Бориса и Глѣба, въ четвертокъ : въ полночи зажжеся и горъ мало не  
 до вечера, церквей изгорѣша 14, а города половина погорѣ, и князь дворъ<sup>р</sup> Богомъ и святое  
 Богородици изотыша, дѣда его и отца его молитвою святаю, избавленъ бысть отъ пожара. и  
 много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголетъ бо къ намъ Исаіемъ пророкомъ, глаголя :  
 что яко алкахомъ, и не узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и въ дни бо алканья  
 вашего обрѣтаете свою волю, и повинныя своя томите; въ прѣ и въ свары алчете и бѣете  
 пястью смѣренаго; въскую ми тако алчете, гласомъ въпѣете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣ-  
 лаючи? ни то алканье азъ избрахъ, и въ день, въ онъ же смѣритъ чловѣкъ душу свою, аще  
 преклонилиши вѣлю свою и яригъ и попелъ постелеша подъ собою, то и то не наречется ал-  
 канье прѣято Богомъ. не таково бо алканья избрахъ, глаголетъ Господь, но разръши съзу  
 неправды, и разръши узы бѣдныхъ и все вписанье неправедно разръши, раздоби алчнымъ  
 хлѣбъ свой, и убогия безъ храма сущая введи въ домъ свой, аще видиши нага, одежи. тогда  
 бо просвѣтитсѣ тебе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяють, и придетъ предъ тя правда  
 твоя и слава Божья обуиметь тя; тогда възпѣши, и Богъ услышитъ тя, и еще глаголющю  
 ти, и речеть ти : се придохъ. аще отверзеши отъ себе узы и глаголы роптанья ти, даси алчну

а) не на кроткаго ли и на смѣренаго» на кроткаго и на смиренаго Т. б) Исаіи LXXVI, 2. в) хотящю» хотящи Т. г) еже  
 и бысть» нѣтъ въ Т. д) на память . . . епископа» нѣтъ въ Т. е) на память . . . тарасья» нѣтъ тамъ же. ж) на па-  
 мять. . . кондрата» нѣтъ тамъ же. з) а въ володимерь» славный прибавл. Т. и) въ пятокъ» пропущено въ Т. і) на па-  
 мять. . . въ полюдь» и нарекоша имя ему теодоръ Т. к) на память . . . галатійстѣй» нѣтъ въ Т. л) сына. . . мономаха»  
 пропущено въ Т. м) георгеви» георгію Т. н) на память . . . его» нѣтъ въ Р. Т. о) пожаръ» великъ прибавл. Р. Т.  
 п) іюля» такъ исправлено; во всѣхъ трехъ сп. іюня. р) и князь дворъ» а князь дворъ богомъ соблюденъ бысть отъ  
 пожара, и далье до окончанія сего года пропускъ въ Р. Т.

хлѣбъ, и тма твоя будетъ акы полудне, и будетъ Богъ твой съ тобою присно, и насытишиися<sup>1193</sup> яко помышляеть душа твоя, и кости твоя развѣлажѣють и будутъ яко огради на поли, яко<sup>—96</sup> источникъ, ему же не оскудѣеть вода, и причастятся сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будутъ села твоя и храми твои и основанья твоя вѣчна, и прозовешися градитель преградомъ<sup>а</sup>. еда не можетъ рука Господня спасти, или отягчалъ есть милость свою? грѣси разлучають межю Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отврати лице свое отъ насъ<sup>б</sup>, и пуцаеть на ны гнѣвъ ярости своея, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казною. да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ къ нему, другъ друга тяготу носяще, то оружье свое оцѣтитъ. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свыше посылаются, всегда и нынѣ и присно въ вѣки, аминь.

Въ лѣто 6702. Быша постригы у благовѣрнаго и христоролюбиваго князя Всеволода, сына Георгева<sup>в</sup>, сыну его Ярославу, мѣсяца априля въ 27 день, на память святаго Семеона сродника Господня<sup>г</sup>, при блаженѣмъ епископѣ Юанѣ; и бысть радость велика въ градъ Володимери. Того же лѣта заложи благовѣрный князь Всеволодъ Юргевичъ дѣтинець, въ градъ Володимери, мѣсяца іюня въ 4 день<sup>\*</sup>, на память святаго Митрофана патріарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обновлена бысть церкы святае Богородици Володимери, яже бѣ ополѣла въ великій пожаръ, блаженѣмъ епископомъ Иваномъ, и при благовѣрнѣмъ и христоролюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юргевичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика въ градъ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца сентября, обновлена бысть церкы святае Богородица въ Суждали, яже бѣ опадала старостью и безнарядьемъ, тѣмъ же блаженѣмъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ. и то чюду подобно, молитвою святае Богородици и его вѣрою, а пже не ища мастеровъ отъ Нѣмецъ, но налъзе мастера отъ клеветъ святае Богородици и отъ своихъ, иныхъ олову лѣяти, иныхъ крыти, иныхъ извистью бѣлити; отверзень бо ему бѣста отъ Бога очи сердечныи на церковную вещь, оже пешися церковными вещьми и клирики, ако правому пастуху, а не наиннику. \*\* Того же лѣта родися у благовѣрнаго и христоролюбиваго князя Всеволода, сына Гюргева, внука Володимеря Мономаха<sup>д</sup>, сынъ, мѣсяца октября въ 25, на память святаго Маркіана и Мартурья, въ канунъ святаго Дмитрія<sup>е</sup>, и наречень бысть въ святѣмъ крещеніи Дмитрій.

Въ лѣто 6703. Посла благовѣрный и христоролюбивый князь Всеволодъ Гюргевичъ тивуна своего Гюрю съ людми въ Русь, и созда градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того же лѣта<sup>ж</sup> преставися князь Рязаньскій Игорь, сынъ Глѣбовъ, и положень бысть у святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта заложи благовѣрный и христоролюбивый князь Всеволодъ Юргевичъ градъ Переяславль, мѣсяца іюля въ 29 день, на память святаго мученика Калвинника; того же лѣта и срубленъ бысть<sup>з</sup>. Того же лѣта преставися князь Киевскій Святославъ, и положень бысть въ монастыри въ церкви святаго Кирила, юже бѣ создалъ отецъ его; и посла великій князь Всеволодъ мужъ своѣ въ Киевъ, и посади въ Киевъ Рюрика Ростиславича.

Въ лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святае мученици Матроны, родися у благовѣрнаго и христоролюбиваго великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и наречень бысть

а) *Исаиі LVIII, 3—12.* б) *Исаиі LIX, 1—2.* в) у благовѣрнаго . . . георгева» у великаго князя всеволода Р. Т. г) на память . . . господня» пропущено въ Р. Т. д) у благовѣрнаго . . . мономаха» у великаго князя всеволода Р. Т. е) на память . . . дмитрія» нѣтъ въ Р. Т. ж) посла . . . лѣта» нѣтъ въ Р. Т. з) юргевичъ . . . бысть» сынъ георгіевъ, внукъ володимеръ, и далье до окончанія года пропущено въ Р. Т.

\* Пропускъ въ Радз. и Троицк.

\*\* Продолжаются Радз. и Троицк.

1196 въ святомъ крещеніи Гаврило<sup>а</sup>. Того же лѣта заложи блаженный епископъ Іоанъ, на воротѣхъ —<sup>99</sup> святое Богородици, церковь камену во имя Акыму и Анны<sup>б</sup>, мѣсяца мая въ 1 день, на память святаго пророка Іеремія, при благовѣрнѣмъ и христіолобивѣмъ велицѣмъ князи Всеволодѣ. И<sup>в</sup> врагъ дьяволъ, иже не престаеъ воюя на родъ хрестьянскій, тако и всѣ князи Русскіи вложи на вражду: Романко<sup>г</sup> поча пущати дчерь Рюрикову, хотяшетъ ю постричи, Рюрикъ же посла къ великому князю Всеволоду, река: «brate и свате! Романко отъ насъ отступилъ и крестъ цѣловалъ къ Олговичемъ; а brate и свате, пошли, грамоты хрестьяныи поверзи имъ, а самъ поиди<sup>д</sup> на конь.» Тое же зимы посла Давыдъ и<sup>е</sup> Смолинска сыновца своего Мстислава, свата великого князя Всеволода, въ помочь зятю своему на Витепескъ<sup>ж</sup>, и побѣди его Василко съ Черниговци, и Мстислава свата княжа яша и ведоша ѿ Чернигову; то слышавъ великій князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и свать ему ятъ, и отъ Рюрика рѣчь слышавъ, ту зиму перестряпъ, на лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя Кыевъ, и поиде къ Чернигову съ Рязанскими князи и Муромскими, и Давыдъ и Смолинска; Рюрикъ же не управи своее рѣчи, и приступи къ Олговичемъ. Князь же великій вида въ волюсть ихъ, поима города Вятскыи и землю ихъ пусту створи, Ярославъ же и Олговичи, не могуще стати противу ему, покловишася ему<sup>з</sup>; князь же великій, давъ имъ миръ, възвратися въ градъ Володимерь мѣсяца октября въ 6 день, на память святаго апостола Оумы, и бысть радость велика въ градъ Володимери. Тое же осени священа бысть церкы Рожество святое Богородици, юже создалъ великій князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ 27 день, на память святое мученици Капетолины. Тое же осени священа бысть церкы на воротѣхъ у святое<sup>и</sup> Богородици, юже создалъ блаженный епископъ Іоанъ, мѣсяца ноямбра въ 3 день, на память святаго мученика Акесимы. Тое же зимы принесена дска изъ Селуня гробнал святаго Дмитрія, мѣсяца генваря въ 10 день, на память святаго отца Григорья Нисскаго. [Той же зимы, мѣсяца генваря, выгнаша Новгородци Ярослава, свояка княжа, изъ Новгорода, а Ярослава Черниговскаго введоша; князь же великій посади свояка своего на Новомъ Торжку. Р. Т. ].

Въ лѣто 6706. Преставися князь Давыдъ Смолинскій, и постригъся и въ скымъ бивъ<sup>л</sup>; и съде сыновець его Мстиславъ Смолинскъ. Того же лѣта посла благовѣрный и христіолобивы князь Всеволодъ Гюргевичъ Павла на епископство въ Русскій Переяславль. Того же лѣта родися сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, на память святаго отца Моисья Егѳіюпа, и нареченъ бысть въ святомъ крещеніи Іоанъ<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30, на память святаго апостола Іакова, ходи благовѣрный и христіолобивый князь великій Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимерь Мономаха, на Половци, съ сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше походъ его, бѣжаша и съ въжами къ морю<sup>д</sup>; князь же великій ходивъ по зимовищемъ ихъ, и прочее<sup>и</sup> възлѣ Донъ, онѣмъ безбожнымъ пробѣгшимъ прочь, князь же великій възвратися въ Володимерь, и вииде мѣсяца іуня въ 5 день<sup>н</sup>, на память святаго мученика Дороѣя епископа, въ день суботный, и бысть радость велика въ градъ Володимери. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Мстиславичъ въ Русскомъ Переяслави. Того же лѣта бысть пожаръ великъ въ градъ Володимери,

а) въ л. 6704 . . . гаврило» *нѣтъ въ Р. Т.* б) акыму и анны» зачатіе святаго богородица Р. Т. в) и» лѣта 6705, вѣстави же ископи злыи Р. Т. г) романко» романъ *такъ и ниже Р. Т.* д) поиди» пользи Р. Т. е) и» изъ *такъ вездѣ Р. Т.* ж) на витепескъ» на видбескъ Р. на витьпескъ Т. з) ему» и свата ему пустиша *прибавл. Р. Т.* и) у святое» святое Р. Т. і) и постригъся. . . бивъ» *нѣтъ въ Р. Т.* к) того же л. родися. . . іоанъ» *пропущено въ Р. Т.* л) къ морю» *прочъ Р. Т.* м) по зимовищемъ . . . и прочее» по становищемъ ихъ иде прочь Р. Т. н) въ 5 день» *во всѣхъ трехъ сп. ошибкою: въ 6 день.*

мѣсяца іюля въ 25 день, на память Успенья святыя Анны, въ день суботный: во время ли-1199 тургівъ загорися, и горѣ до вечера<sup>а</sup>, церквій сгорѣ 16, а города мало не половина<sup>б</sup>. -202

Въ лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговскій. Того же лѣта, мѣсяца іюлія въ 15, на память святаго мученика Кюрика и Улиты, заложи благоверный князь великій Всеволодъ Гюргевиичъ церковь камену, во имя святое Богородици Успенья, въ монастыри княгининь, при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ. Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшіи мужи, Мирошьчина чадь<sup>в</sup>, къ великому князю Всеволоду съ поклономъ и съ молбою всего Новогорода<sup>г</sup>, рекуще: «ты господинъ князь великій Всеволодъ Гюргевиичъ<sup>д</sup>, просимъ у тебе сына княжить Новугороду, зане тобѣ отчина и дѣдина Новѣгородъ;» князь же великій, сдумавъ съ дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ честнымъ на всей своей воли<sup>е</sup>, да имъ сына своего Святослава. Новгородци же пошла ѿ чудное святое Богородици, съ радостью великою и съ благословеньемъ епископа Іоана: иде Святославъ, сынъ Всеволожъ, внукъ Юргевъ, княжить Новугороду<sup>ж</sup>, мѣсяца декабря въ 12 день, на память святаго отца Спиридона; братья же проводиша ѿ съ честью, Костянтинъ, Юрги<sup>з</sup>, Ярославъ, Володимерь, и бысть радость велика въ градъ Володимери.

Въ лѣто 6709. Посла благоверный и христоролюбивый князь великій Всеволодъ Гюргевиичъ, внукъ Володимерь Мономаха, сына своего Ярослава въ Переяславль въ Русьскій княжить, на столъ прадыа и дѣда<sup>и</sup> своего, мѣсяца августа въ 3 день<sup>и</sup>, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакия, тогда суцю великому князю въ Переяславли съ дѣтми своими съ Костянтиномъ и Юргемъ; Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ святаго Спаса, поидоша съ радостью великою, хваляще Бога и святую Богородицю и святаго Михаила, давшаго имъ князя, его же желаша<sup>к</sup>; братья же проводиша ѿ съ честью, Костянтинъ, Юрги, и бысть радость велика въ градъ Переяславли<sup>л</sup>. Тое же осени преставися князь Черниговскій Володимерь. Тое же зимы явися знаменье въ лунѣ, мѣсяца декабря въ 24 день<sup>м</sup>, на память святое мученици Евгенъ. наутрѣя преставися княгини Ярославля, свѣсть великого князя Всеволода, и положена бысть въ церкви святое Богородици, въ монастырь сестринъ<sup>н</sup>.

Въ лѣто 6710. Преставися князь Черниговскій Игорь<sup>о</sup>. Того же лѣта преставися княгини Михалкова Февронья, мѣсяца августа въ 5 день, на память святаго мученика Евсегнія, и положена бысть въ церкви сватыя Богородица, въ Суждали<sup>п</sup>. Тое же осени священа бысть церкы святое Богородици Успенья, юже созда любовью<sup>р</sup> правверная княгини великая въ своемъ монастыри, епископомъ блаженнымъ Іоаномъ, мѣсяца сентября въ 9 день, на память святою праведнику Акыма и Анны<sup>с</sup>, ту суцю великому князю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргію и Володимеру. Тое же зимы преставися Борисковна въ Кидекши, и положена бысть въ церкви Бориса и Глѣба, посторонь<sup>т</sup> отца и матере, именемъ Ефросинья. Того же лѣта вста Рюрикъ на Романа, и приведе къ собѣ Ольговичъ въ Киевѣ, хотя поити къ Галичию на Романа; и опереди Романъ, скопя полкы Галичскыи и Володимерскыи, и въѣха<sup>у</sup> въ Русскую землю,

а) загорися и горѣ до вечера» загорѣся градъ Р. Т. б) не половина» не половину *ошибк. Л. Р.* в) лѣпшіи . . . чадь» *нѣтъ въ Р. Т.* г) съ поклономъ . . . новогорода» *пропущено въ Р. Т.* д) ты . . . гюргевиичъ» ты есть володимерь, ты юргій, ты всеволодъ Р. Т. е) князь же . . . воли» *нѣтъ въ Р. Т.* ж) у чудное . . . новугороду» и приде къ новугороду Р. Т. з) юрги» *пропущено въ Р. Т.* и) и дѣда» *нѣтъ въ Р.* і) августа въ 3 день» августа въ 10 день *ошибк. Л.* августа Р. Т. к) великою . . . желаша» *пропущено въ Р. Т.* л) братья же . . . перяславли» и брата (братья) его проводиша, (и) бысть радость въ перяславли Р. Т. м) декабря въ 24 день» декабря 29 Р. Т. *По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе было въ 1200 году декабря 22, а въ 1201 декабря 11.* в) на память . . . сестринъ» *нѣтъ въ Р. Т.* о) игоръ» тое же зимъ (той же зимы) явися знаменье въ лунѣ декабря 29» *прибавлено вторично (см. выше) въ Р. Т.* п) того же лѣта преставися . . . въ суждали» *нѣтъ въ Р. Т.* р) любовью» *нѣтъ въ Р. Т.* с) на память . . . анны» *пропущено въ Р. Т.* т) посторонь» подѣ Р. Т. у) въѣха» ѣха Р. Т.

1202 а Володимеричи<sup>а</sup> лишася<sup>б</sup> Рюрика ѡхаша къ Роману, и Чернии Клобуци вси совокупнешеся  
 —<sup>3</sup> ѡхаша къ Роману, и что городовъ Русскихъ и изъ тѣхъ людье ѡхаша къ Романови; и ѡха  
 наборъ съ всеми полкъ къ Киеву Романъ, и отвориша ему Кыяне ворота Подольская, въ  
 Копыревъ конци, и въѡха въ Подолье, и посла на Гору къ Рюरिकови и ко Олговичемъ, и води  
 Рюрика къ кресту и Олговичъ, а самъ къ нимъ цѣлова же, и пусти Рюрика въ Вручій, а  
 Олговичи за Днѣпръ Чернигову. и посади великый князь Всеволодъ и Романъ Инъгвара Яро-  
 славича въ Киевѣ. Тое же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взя въжѣ Половечьскыѣ,  
 и приведе полона много, и душъ хрестыаньскыхъ множество отполони отъ нихъ; и бысть ра-  
 дость велика въ земли Русьстѣй.

Въ лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день, на память святаго Силивестра папы Римскаго<sup>в</sup>,  
 взять бысть Киевъ Рюрикомъ, и Олговичи, и всею Половецкою землею. И створися велико  
 зло въ Русьтѣй земли, якого же зла не было отъ крещенья<sup>г</sup> надъ Киевомъ, напасти были и  
 взятъя, не якоже нынѣ зло се сстася: не токмо одно Подолье взяша и пожгоша, ино Гору<sup>д</sup>  
 взяша и митрополью святую Софью разграбиша, и Десятинную святую Богородицю разгра-  
 биша, и монастыри все, и иконы одраша, а иныѣ поимаша, и кресты честныя, и ссуды свя-  
 щеныя, и книги, и порты блаженыхъ первыхъ князьи<sup>е</sup>, еже бяху повѣшали въ церквахъ  
 святыхъ, на память собѣ, то все положиша собѣ въ полонъ<sup>ж</sup>. [Якоже глаголетъ пророкъ Да-  
 выдъ: Боже! придоша языци въ достоянїе твое, и оскверниша церковь святую твою; и по-  
 положиша Иерусалима яко овощное хранилище, положиша трупїе рабѣ твоихъ брашно птицамъ  
 небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; проліяша кровь ихъ яко воду<sup>з</sup>. То  
 все стася надъ Киевомъ за грѣхи наша: чернцы и черницы старыя изсъкоша, и попы старыя,  
 и слѣпныя и хромыя и сухія<sup>и</sup> и трудоватыя, та вся изсъкоша, а что чернцовъ инѣхъ и чер-  
 ницъ инѣхъ, и поповъ и попадей, и Кіяны, и дщери ихъ и сыны ихъ, то все ведоша ино-  
 племенници въ вѣжи къ собѣ; тогда же яша и Мстислава Володимерича Ростиславля дружина  
 Ярославича, и веде Ростиславъ къ Сновьску къ собѣ. Тое же зимы знаменїя бысть многа на  
 небеси, едино же отъ нихъ скажемъ: бысть во едину ночь, въ 5 часъ ночи, потече небо  
 все и бысть чермно<sup>и</sup>, по земли же и по хоромомъ снѣгъ, мнѣти же всемъ челоукомъ зряче,  
 аки кровь проляна на снѣгу; и видѣша же нѣци теченїе звѣздное бысть на небеси, отгор-  
 гаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти видящимъ я яко кончину. знаменья бо въ небеси, или въ  
 звѣздахъ, или въ солнци, или въ лунѣ, или етеромъ чимъ, не на добро бывають<sup>к</sup>: но зна-  
 менїя сица на зло бывають, или проявляютъ рати или глады, или смерти проявляютъ. Того  
 же лѣта исходяча, февраля въ 16, приходи Романъ ко Вручеву на Рюрика, отводя ѣ отъ Олго-  
 вичъ и отъ Половецъ; цѣлова Рюрикъ къ великому князю Всеволоду, и къ сыномъ его, Ко-  
 стянтину и ко Всеволоду и къ его братьи, и рече Романъ къ Рюरिकови: «то уже еси крестъ  
 цѣловалъ, пошли ты мужа своего ко свату своему, а я слю своего мужа ко отцю и господину  
 великому князю Всеволоду, и ты ся моли, и я ся молю, а бы ти далъ Киевъ опять. Того же  
 лѣта преставися Володимеръ Гургевичъ, Муромскій князь. Р. Т.]. Того же мѣсяца декабрия  
 въ 30, на память святаго апостола Тимона<sup>а</sup>, преставися великаго князя Всеволода дщи, име-  
 немъ Елена; и положена бысть въ церкви святыя Богородица въ монастыри, юже бѣ<sup>м</sup> со-  
 здада великая княгыни и блаженая Всеволожа. [Февраля 6 день, на память святаго Вукола

а) а володимеричи» а володимерци *ошибк. Л.*; см. *Карамз. III, прим. 107.* б) лишася» лишацеся Р. слышавше *ошибк. Т.*  
 в) на память . . . римскаго» *нѣтъ въ Р. Т.* г) отъ крещенья» въ русской земли *прибавл. Р. Т.* д) ино гору» по и  
 гору Р. Т. е) князьи» князей (князій) Р. Т. ж) все . . . въ полонъ» положиша все *неокончено въ Л.* з) *Псал. LXXVIII,*  
*1—3.* и) и сухія» и слукыя Р. и) чермно» черно Р. к) бывають» *такъ исправлено; въ обонхъ сп. бываетъ.* л) того же . . .  
 тимона» того же лѣта Р. Т. м) бѣ» церковь *прибавл. Р. Т.*



епископа, цѣловаша крестъ Олговичи къ великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и къ Романови, и възвратишася восвояси. *Р. Т.*].

Въ лѣто 6714, мѣсяца марта въ 1<sup>а</sup> день, на память святое мученици Евдокьи, Всеволодъ великій князь посла сына своего Костянтина Новгороду Великому на княженьѣ<sup>б</sup>; и бысть радость велика того дни въ градъ Володимеръ. Якоже рече пророкъ Давыдъ: съ день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимся въ оны<sup>в</sup>. И паки рече: Господи! силою твоею възвеселится царь и о спасенїи твоємъ възрадуется збл<sup>о</sup>; желанье сердца его далъ ему еси, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; положилъ еси на главъ его вѣнецъ отъ камени драгаго; живота проси у тебе, и далъ еси ему долготу дни въ вѣкы вѣку<sup>г</sup>. И паки: Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, и азъ днесъ родихъ тя; проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достоянья твоего, и одержанье твое до конца земли; и упасеши я палицею желѣзною<sup>д</sup>. И паки Апостолъ рече: власти мирьскыя отъ Бога вчинены суть; но власти боящеся, да зла не створимъ, да не отъ нихъ паки и муку приимемъ. и того ради глаголетъ: Богу слуга есть, мстыя злодѣмъ; хоцещи ли ся власти не бояти, злаго не твори, и похвалить ты; аще ли зло творишь, бойся, не бо безъ ума мечь носить<sup>е</sup>. И да ему отецъ крестъ честны и мечъ, река: «се ти буди схраньникъ и помощникъ, а мечъ прещенье и опасенье, иже нынѣ даю ти пасти люди своя отъ противныхъ;» и рече: «сыну мой Костянтине! на тобѣ Богъ положилъ переже старѣйшинство во всей братьи твоей, а Новгородъ Великій старѣйшинство имать княженью во всей Русьской земли, по имени твоємъ тако и хвала твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшинство въ братьи твоей, но и въ всей Русской земли; и язъ ти даю старѣйшинство, поѣди въ свой городъ;» и цѣловавъ ѿпусти. И проводиша ѿ вся братья его съ честью великою, до рѣкы Шедашкы, Георгій, Володимеръ, Іоанъ, и вси бояре отца его, и вси купци, и вси послы братья его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ множества людїй, отъ радости великїя; якоже рече Пророкъ: вси языци въспещьте руками, въскликнѣте Богу гласомъ радости, яко Царь велїй по всей земли<sup>ж</sup>; и пойте имени его, дадите славу хвалъ его<sup>з</sup>. Пристигшию же вечеру, поклонишася ему братья его, и вси людье, и всѣ мужи отца его, и вси послы братья его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давшѣ велику, възвратишася каждо ихъ всвояси, жалостныя и радостныя слезы испущающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество народа правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печалнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну заходящую, на весь бо бѣше церковный чинъ отверзлъ ему Богъ сердечныи очи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и печалнымъ якоже възлюбины бѣше отецъ, паче же и на милостыню. Слыша Господа глаголюща: аще створите братья моеї сѣи меншей, то мнѣ створите<sup>и</sup>. И паки: алченъ бяхъ, накормите мя, и жаденъ бѣхъ, напоите мя, и въ темницѣ бѣхъ, посѣтите мене<sup>к</sup>; придѣте ко мнѣ, благословенїи, наслѣдуйте уготованое вамъ царство небесное отъ сложенья всего міра<sup>л</sup>. И паки Давыдъ глаголетъ: блаженъ мужъ милюя и дая весь день, о Господь ходя и не преткнеться<sup>м</sup>. И паки: блаженъ разумѣвая на нища и убога, въ день лють избавить ѿ Господь<sup>н</sup>. И Апостолъ глаголетъ: съѣй щадя, съ благословеньемъ пожнетъ<sup>о</sup>. И Соломонъ глаголетъ: милостынею и вброю очищаются грѣси. Мужство же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста, вторый Соломонъ бывъ мудростью. И пришедшию же ему Новгороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никыты, въ день недѣльный, и изидоша со кресты противу ему съ честью великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до

а) марта въ 1. марта въ 30 *ошибк.* А. б) всеволодъ . . . на княженьѣ. посла великій князь сына своего костянтина у великой новгородъ, а святослава выведе къ собѣ *Р. Т.* и дальѣ (см. ниже): того же мѣс. въ 2 день пострижеся великая княгини и проч. в) *Псал.* СХVІІ, 24. г) *Псал.* XX, 1—5. д) *Псал.* II, 7—9. е) *Къ Римл.* XIII, 1—4. ж) *Псал.* XLVI, 1—3. з) *Псал.* LXXV, 2. и) *Матѣ.* XXV, 40. к) *Матѣ.* XXV, 35—36. л) *Матѣ.* XXV, 34. м) *Псал.* CXI, 5. н) *Псал.* XL, 2. п) *И къ Коринѣ.* IX, 6.

1206 велика; и бысть радость велика Новѣградъ, якоже рече пророкъ Давидъ: придѣте, возрадуемъ Господеви, въскликнѣте Богу Спасу нашему<sup>а</sup>, и прочая. И пришедшу ему въ церковь святаго Софѣя, и посадиша ѿ на столъ, и поклоншеся и цѣловаша ѿ съ честию; якоже рече Пророкъ: престолъ твой, Боже, въ вѣкы вѣку; възлюбилъ еси правду и възненавидѣ безаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко то есть Богъ твой и поклонишися ему<sup>б</sup>. И оттолъ приде въ свою обитель, и мужи Новгородскыи учредивъ отпусти ихъ съ честию, и потомъ поча ряды правити. якоже Пророкъ рече: Боже! судъ твой царици даждь, и правду твою сынови царици, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ<sup>в</sup>. тако и Господь рече: царіе странъ владуть ими, и князи обладають ими<sup>г</sup>; суть си Ангели нарицаеміи Господства. И потомъ утвердися въ своемъ честиимъ княженіи. Того же мѣсяца въ 19 Г [Того же мѣсяца въ 2 день пострижеся великая княгини Всеволожая во мнишескій чинъ, въ монастыри святаго Богородица, юже бѣ сама создала<sup>а</sup>, и нарекоша ей имя Марія; въ то же имя крещена бысть преже. и проводи ю великій князь Всеволодъ самъ, со слезами многими, до монастыря святаго Богородица, и сынъ его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, иже бѣ прѣхала ко отцю и матери своей; и не мочи видѣти тугы. и бысть епископъ Іоанъ, и Симонъ игумень отецъ си<sup>б</sup> духовный, и иніи игуменн и чернци<sup>в</sup> вси, и бояре вси и боярыни, и черници<sup>г</sup> изо всѣхъ монастыревъ, и горожане вси проводиша ю со слезами многими до монастыря, зане бѣше до всѣхъ презлиха добра. благоверная княгини Всеволожая изъдѣтска въ страсть Божьи любяше правду, въздаючи<sup>а</sup> честь епископомъ и игуменомъ и чернцемъ и презвитеромъ, и любяше черноризецъ и подаваше требованіе имъ; бѣшетъ бо нищелюбца и страннолюбца, печалныя и нужныя и болныя тѣхъ всѣхъ утѣшаше, и подаваше имъ требованіе. Того же мѣсяца 19 преставися великая княгини Всеволожая, пребысть бо въ монастыри 18 дній постригшися, а всея болѣсти ея 8 лѣтъ, наставшю девятому лѣту поиде къ Богови; ту сущю великому князю плачущюся надъ нею, и Юргю сыну ея плачущюся<sup>е</sup> и не хотящю ся утѣшити, зане бѣ любимъ ею, и Всеславъ ту же, и епископу Іоану, и Смоленскому епископу Михаилу, и игумену Отрочего монастыря, зане бѣста прѣхала изъ Смоленска отъ Мстислава молиться о извиненіи его, и Симону игумену отцю ея

а) Псал. ХСІV, 1. б) Псал. XLIV, 7, 8, 12. в) Псал. LXXI, 1-2. г) Луки XXII, 25. д) Къ Филипп. I, 6. е) Дьяній XIV, 22. ж) Давида IV, 24. з) Премудр. Солом. V, 15, 16. и) Матѣ. XXIV, 13.

а) сама создала» самъ создалъ *ошибк. Р.* б) ея» его *ошибк. Р.* в) и черици» и черници *Р.* г) и черници» и черници *Т.* д) въздаючи» такъ исправлено; въ обѣихъ *сп.* (и) въздающе. е) плачущюся» плачущися *Р.* плачущю *Т.*

духовному, и инѣмъ игуменомъ и презвитеромъ пѣвшимъ обычныя пѣсни, опрятовше тѣло ея, 1206  
вложиша ю въ гробъ камень, и положиша ю въ церкви святѣй Богородици. Боголюбивый же  
и милосердый великій князь Всеволодъ не поману зла Рюрика, что есть сотворилъ въ Рус-  
ской земли, но да ему опять Кіевъ<sup>а</sup>.

Лѣта 6712. Посла Романъ мужа своего къ великому князю ко Всеволоду, моляся о Олгови-  
чехъ, дабы я<sup>б</sup> пріѣлъ въ миръ и ко кресту водилъ; великій же князь Всеволодъ посла мужа  
своего Михаила Борисовича, и води Олговичи ко кресту, а Олговичи послаша<sup>в</sup> мужи свои, и  
водиша великого князя Всеволода ко кресту, а Романа въ Руси. и бысть миръ.

Въ лѣто 6713. Ходиша Рустіи князи на Половци, Рюрикъ Кіевскій, Ярославъ<sup>г</sup> Перея-  
славскій великого князя Всеволожь сынъ, Романъ Галицкій, и<sup>д</sup> Мстиславичъ, и иные князи;  
бысть же тогда зима люта, и Половцемъ бысть тягота велика, посланая на ня казнь отъ Бога,  
и взяша Русскіи князи полону много, и стада ихъ заяша, и возвратишася восвоися съ поло-  
номъ многымъ, и бысть радость велика всѣмъ хрестьяномъ Русской земли. Единъ же дьяволъ  
печаленъ бысть, иже не хоцетъ роду хрестьянскому добра: пріѣхаша во Треполь Рюрикъ  
и Романъ, и Ростиславъ пріѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяслави, ту было мирополо-  
женіе въ волостехъ<sup>е</sup>, кто како терпѣлъ за Рускую землю; и дьяволъ положи смятеніе великое,  
Романъ емъ Рюрика и посла въ Кіевъ, и постриже въ чернци, и жену его и дщерь его, юже бѣ  
пустилъ, сына Рюрика и брата его Володимира, а тою поя съ собою. И услышавъ то великій  
князь Всеволодъ, еже ся сотвори у Русьской земли, и печаленъ бысть велми, зане всякій  
хрестьянъ радуется о добрымъ, печалуется же ся о злымъ, великій же князь Всеволодъ сва-  
томъ своимъ Рюрикомъ печаленъ бысть, и зятемъ своимъ, и дѣтми его. И вложи ему Богъ въ  
сердце опечалитися Рускою землею: мога то мстити, но хрестьянъ дѣля отложи<sup>ж</sup>, и посла  
мужи свои къ Романови въ Галичъ, Романъ же послуша великого князя, и зятя его пусти; и  
бысть князь Кіевскій; и брата его пусти. Той же зимы бишася Олговичи съ Литвою<sup>з</sup> \*. Р. Т.

Присла великій князь Всеволодъ въ Новѣгородъ, и рече тако: «въ земли вашей<sup>и</sup> ходитъ  
рать, а сынъ мой, а вашъ князь Святославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйшій князь Ко-  
нстантинъ;» и прииде въ Новѣгородъ князь Константинъ Всеволодичъ \*\*. Т.]

Того же лѣта ходиша князи Рязанскія на Половци, и взяша вѣжь ихъ. Того же лѣта иде  
Романъ Галичскій на Ляхы, и взя 2 города Лядская; и ставшю же ему надъ Вислою рѣкою, и  
отѣхъ самъ въ малъ дружинъ отъ полку своего, Ляхове же наѣхавше убиша ѿ, и дружину около  
его избиха; пріѣхавше же Галичане, взяша князя своего мертва, и несоша ѿ въ Галичъ, и поло-  
жиша ѿ въ церкви святыя Богородица; Галичане же цѣловаша крестъ къ сыну его Данилу. Слы-  
шавъ же се Олговичи вси, и поидоша къ Киеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Ро-  
манъ, иже бѣ ѿ постригль, и смета съ себе чернечскыя порты, и съде Кіевъ, и хотяшетъ и же-  
ну свою ростричи; слышавши же се жена его, и пострижеса въ скыму. Олговичи же придоша къ  
Днѣпру, Рюрикъ же выде противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ къ Олговичемъ и Олговичи  
къ Рюрику, како имъ повти всѣмъ къ Галичю. Рюрикъ же поѣха со Олговичи къ Галичю; при-  
шедшимъ же имъ къ городу, Галичане же бишася съ ними у города, Олговичи же не успѣвше  
ничтоже, възвратишася съ срамомъ великимъ всвоися. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичъ

а) Сія лѣтописная статья (6714 г.) въ Р. Т. помѣщена не на своемъ мѣстѣ; она должна слѣдовать за 6712 и 6713 годами (см. ниже). б) я» его ошибк. Р. в) послаша» прославиша ошибк. Р. г) ярославъ» ерославъ въ обихъ сп. д) и» нитъ въ Р. е) въ волостехъ» влостехъ Р. ж) но хрестьянъ дѣля отложи» такъ исправлено; въ обихъ сп. но и хрестьянъ дѣля отложити. з) Здѣсь въ Троицк. въ концѣ страницы небольшой пробѣлъ, а съ слѣдующей сей списокъ продолжается тѣмъ же почеркомъ. и) вашей» такъ исправлено; въ Т. нашей.

\* Прекращается Радз.

\*\* Окончаніе Троицк., разнищагося съ Лавр., см. ниже въ семъ томѣ.

1206 выгна Ярослава Володимерича изъ Вышегорода, и съде въ немъ. Того же лѣта, на зиму, великій князь Всеволодъ жени сына своего Ярослава, и приведоша за нь Юргевну Кончаковича.

Въ лѣто 6714. Совкупишася Олговичи вси въ Черниговъ на снемъ, Всеволодъ Чермны съ своею братьею, и Володимеръ Игоревичъ съ своею братьею, и Мстиславъ Романовичъ и Смолинска приде къ нимъ съ своими сыновци, и Половци придоша къ нимъ мнози, и поидоша опять на Галичь; дошедшимъ имъ до Кіева, и оттолъ поиде съ ними Рюрикъ съ Ростиславомъ и Володимеромъ, и съ своими сыновци, и Берендичи идоша съ нимъ, а отънолъ Ляхове поидоша на Володимеръ. Слышавъ же Галичане съ Романовичема, аже идеть рать на ня силна отвсюду, и убояшася злю, и послашася къ королеви, помочи прося у него; слышавъ же король, оже идутъ князи вси Русстѣи на Галичь, а отселъ идутъ Ляхове, совокупся весь поиде съ ними черезъ горы. Романовича же видѣвша мятежь въ земли великъ, и убоястася, и не дождавше короля бѣжаста изъ Галича въ Володимеръ, въ воотчину свою. Королю же перешедшию черезъ горы, и слыша, оже Ляхове идутъ къ Володимерю Олговичемъ въ помочь, поиде къ нимъ поперекъ къ Володимерю; Олговичи же въ землю ихъ внидоша, и слышавше, оже король стоитъ у Володимеря, и не смѣша ити до Галича; и стояша днѣи много, ни король поступи къ Галичю, ни Олговичи. Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвше короля идуща прочь, убояшася полковъ Рускихъ, еда възвратятся на нь опять, а князя у нихъ нѣту, сдумавше, послашася по Володимера Игоревича отай, Володимеръ же вѣсть прѣимъ отъ Галичанъ, украдѣся изъ полковъ отъ своео братѣи, гна обѣ ноць въ Галичь; бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, бѣше бо король съ Галичаны сдумавъ переже, послалъ въ Переяславль по Ярослава Всеволодича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна изъ Переяславля къ Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ вѣхалъ въ Галичь предъ нимъ за 3 дни, възвратися въ свой Переяславль вспять. Но мы та вся оставльше, възвратимся вспять, о нихъ же почали бяхомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ гна въ Галичь, възвратишася вспять, и пришедшимъ имъ въ Кіевъ, Всеволодъ Чермный съде<sup>а</sup> въ Кіевъ, надѣяся на свою силу, и посла посадники по всѣмъ городомъ Кіевскимъ; Рюрикъ же видѣ свое непогодѣ, отъиде въ свой Вручій, а сынъ его Ростиславъ иде въ Вышегородъ, а Мстиславъ Романовичъ съде въ Бѣльгородъ. И потомъ Всеволодъ Чермный посла въ Переяславль къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поѣди изъ Переяславля къ отцю своему въ Суждаль, а Галича не ищи подъ моею братьею; пакы ли не поидеши добромъ, иду на тя ратью.» Ярославу же не бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла къ нему пути прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ и да ему путь, Ярославъ же выде изъ Переяславля, иде къ отцю своему, Всеволодъ же посади сына своего въ Переяславли; Ярославъ же приде къ отцю своему въ Суждаль, мѣсяца септября въ 22 день, на память святаго мученика Фокы, и срътоша ѿ братья его у Сѣянѣя, и цѣловаше ѿ. Того же лѣта Рюрикъ совокупся со Мстиславомъ Романовичемъ, и съ сынми своими, и со всѣми сыновци своими, выгна изъ Кіева Всеволода Чермнаго, и сына его изъ Переяславля; и сбѣсться надъ нимъ притча еуангельская: яко всякъ възносайся смѣрится, а смѣрися възнесется. и пакы: ею же мѣрою мѣрите, възмѣрится вамъ<sup>б</sup>. Рюрикъ же самъ съде въ Кіевъ, а сына своего Володимера посади въ Переяславли. Того же лѣта, на зиму, Всеволодъ Чермный совокупся съ своею братьею, и съ сыновци своими, и съ Половци, иде на Кіевъ, Рюрикъ же не мога стати противу, затворися въ Кіевъ; они же стояше около города 3 недѣли, възвратишася вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володимеръ пришедъ изъ Галича, выгна изъ Володимеря Романа, а брата своего посади. Тое же зимы бысть знаменье на небеси въ солици, мѣсяца февраля въ 28 день, въ среду сырное недѣли, и стоя отъ полудне до мѣфимона, остало бо ся его бѣше акы мѣсяць въ настатѣи 1-го дне;

а) съде» сдѣшк. Л. б) Матю. ГИ, 2.

мнози бо върнии чловѣци зряще молахуся Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того же дне и Костянтинь князь прїѣха изъ Новагорода къ отцю своему, и срѣтоша ѿ на рѣць Шедашць велъ братья его, Георгій, Ярославъ, Володимерь, Святославъ, Іоанъ, и вси мужи отца его, и горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвши съ радостью поклонишася ему, и цѣловаша ѿ любезно вси людье, и вѣхаша въ градъ Володимерь; и поклонися отцю своему Костянтинь, отецъ же его вставъ, обуймъ, и цѣлова любезно ѿ съ радостью великою, якоже Іаковъ патріархъ Іосифа Прекраснаго видѣвъ.

Въ лѣто 6715. Пойдоша Олговичи вси опять на Рюрика къ Кыеву, Всеволодъ Чермный съ своею братьею и съ своими сыновци, а изъ Турова и изъ Пиньска Святополкъ, и придоша до Дитора, и перебродишася противу городу Треполю, и обиступиша, и бысть брань крѣпка зѣло, бише бо ся затворилъ въ немъ Ярославъ сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и изнемогшимъ людемъ въ градъ предашася ему, онъ же омпривъ ихъ, и устремися на Кыевъ, и изъ Галича приде къ нему Володимерь Игоревичъ. Рюрикъ же то слышавъ, оже идеть на нь рать безчисленая отвсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ же въ Вручій бѣжа изъ Кыева; они же придоша къ Кыеву. И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шель въ Вручій, а Бѣлгородъ затворился Мстиславъ Романовичъ, они же устремишася на Бѣлгородъ, и пришедше оступиша ѿ, и бысть брань люта, люди же изнамагахуся въ градъ; видѣвъ же Мстиславъ вой множество околѣ города, и не бысть ему помочи ниоткуда же, и нача просити пути у него, и Всеволодъ цѣлова къ нему крестъ и да ему путь, онъ же иде Смолинску въ свою отчину. Си же придоша къ Торѣцскому, Мстиславъ же Мстиславичъ затворися въ немъ, и они оступиша ѿ, и поганья распустиша воевать, они же много зла створиша по земли, плѣнующе, съкуще и села жгуще; Мстиславъ же не мога терпѣти въ градъ, цѣлова къ нему крестъ на его воли. Всеволодъ же Чермный пришедъ съде въ Кыевъ, много зла створивъ земль Русѣй. Того же лѣта слышавъ великий князь Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимерь Мономаха, оже Олговичи воюють съ погаными землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече: «то ци тѣмъ отчина однѣмъ Руская земля, а намъ не отчина ли?» и рече: «како мя съ ними Богъ управить, хочю поити къ Чернигову;» и посла Новгороду по сына своего Костянтина. Слышавъ же Костянтинь вѣсть отъ отца своего, нача совокупляти воѣ многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Новоторжци, и поиде скоро dospѣвъ со всѣми силами, и дождался отца на Москвь; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушливъ отцю, и възлюбленъ предъ лицемъ матере своея<sup>а</sup>; сынъ благоразумный послушливъ отцю, сынъ же непокоривый въ погибель; и плода праведнаго свѣсть<sup>б</sup>. И потомъ посла въ Рязань по Романа и по братью его, и въ Муромъ по Давыда; они же dospѣвши, пойдоша възмъ рѣку Оку горь. Всеволодъ же князь великий dospѣвъ весь, поиде мѣсяца августа въ 19 день, въ недѣлю, и приде на Москву, и срѣте ѿ Костянтинь со всѣми Новгородци, и цѣловаша ѿ съ радостью великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разумивъ, чтяй отца, възвеселить душу свою, и препояшетъ истинною чресла своя. И пребывшио ему ту нѣколко дни, бысть ему вѣсть, оже Рязаньстїи князи свѣщалися суть со Олговичи на нь, а идуть на лѣстѣхъ къ нему. О сицѣхъ бо рече Давыдъ: мужъ крови ѿ лѣстивъ не препловить днїи своихъ<sup>в</sup>; и мужа неправедна зло уловить въ истлѣньѣ<sup>г</sup>. и паки рече: възлюбиша ѿ усты своими, и языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право съ нимъ<sup>д</sup>. Всеволодъ же великий князь рече слово Давыдово: ядый хлѣбъ мой възвелничилъ естъ на мя лѣсть<sup>е</sup>; и паки рече: не убоюся зла, яко ты еси со мною, Господи<sup>ж</sup>; и поиде съ Москвы, совокупяся съ сынми своими, съ Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и съ Володимеромъ, и

а) Притч. Солом. IV, 3. б) Притч. Солом. XIII, 1 — 2. Сынъ . . . свѣсть» такъ исправлено по Священному Писанїю; въ Л. испорчено: и сынъ коварень послушливъ отцю, и плода праведнаго свѣсть, в) Псал. LIV, 24. г) Псал. CXXXIX, 12. д) Псал. LXXVII, 36 — 37. е) Псал. XL, 10. ж) Псал. XXII, 4.

1207 придоша до Оку, и сташа възль рѣку шатры, на березѣ на пологомъ. Того дне придоша къ нему и Рязаньскыѣ князи, Романъ, Святославъ братъ его съ двѣма сынома, а Игоревича 2 братья его Инъгварь и Юрги, и Володимерича 2 Глѣбъ и Олегъ, а Всеволодъ бѣше умерлъ въ Проньскѣ братъ ихъ, и изъ Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ повелъ имъ съести въ шатрѣ, а самъ князь великый сѣде въ полѣстници, и нача къ нимъ слати князя Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на обличенье ихъ; и ходящимъ имъ долго время межи ими, онѣмъ же кленущимся и ротящимъ, яко цѣсть то тако, Глѣбъ же и Олегъ Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ; князь же великый слышавъ, яко въображена бысть истина, повелъ изымати ихъ съ своими думцами, и вести ихъ въ Володимерь, мѣсяца септября въ 22 день, святаго Фоки, въ день суботный. И сбысться на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се бо лъ неправдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадеся въ яму, юже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снидеть<sup>а</sup>. А самъ князь великый наутрѣи день перебродися черезъ Оку, въ день недѣльный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюръ<sup>б</sup> Михаилъ, оже ему стрыеве изимани, а отецъ ему мертвъ, а се на нь рать идеть, онъ же убоявся бѣжа ко тѣсти своему Чернигову. Проняне же поляша къ собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася съ нимъ въ градъ, князь же великый пришедъ ста у города Проньска въ день суботный, и не хотя видѣти кровипролитья, и посла къ нимъ мужа своего Михаила Борисовича омритъ ихъ; они же не внушиша глаголь его, надбющеся на градную твердость, не въдуще реченаго пророкомъ Давыдомъ: аще не Господь сзижеть дому, всеу трудишася зижющеи, аще не Господь стрежеть града<sup>в</sup>, и прочая. Слышавъ же князь великый рѣчь ихъ буюю, и повелъ приступити ко граду со всѣ страны, они же приступивше отъяша отъ нихъ воду, они же бляхутся крѣпко изъ града, и мнози отъ обоихъ уязвляеми бляху, и выходяща ночью крадаху воду. То слышавъ князь Всеволодъ, повелъ стрещи въ оружьи день и ночь около града, и роставля полкы по вратомъ: Костянтину, сынови своему, съ Новгородци и Бѣлозерци одина врата на горѣ, а Ярославу съ Переяславци 2-я врата, Давыду съ Муромци третья врата, а самъ князь великый ста за рѣкою съ поля Половецкаго, съ сынна своима Юргемъ и Володимеромъ, и съ нимъ Глѣбъ и Олегъ Володимеричъ; Они же бляхутся, излазящи изъ града не брани дѣля, но жажы ради водныя, пзмираху бо мнози людье въ градъ. Тогда же посла великый князь полкъ свой къ лодьямъ, по кормъ, на Оку, и пристави къ нимъ Олга Володимерича; и бывшимъ имъ въ Ужеска<sup>г</sup>, бысть имъ вѣсть, оже вышелъ изъ Рязаня Романъ Игоревичъ съ полкомъ и бѣеться съ лодейники у Олгова. Они же гнаша наскоръ къ лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашъ, отступиша отъ лоды и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой странѣ лодейници; и побѣди Олегъ Романа, и възвратишася наши опять къ Проньску съ побѣдою ко князю великому. И стояша около города 3 недѣли, и передашася людье въ четвергъ 3-иъ недѣли, мѣсяца октября въ 18 день, на память святаго апостола Луки Евангелиста; князь же великый омиривъ ихъ, и посади у нихъ Олга Володимерича, а самъ поиде къ Рязаню, посадники посажавъ свои по всѣмъ городомъ ихъ. И бышю ему у Доброга, вѣста и хотяше наутрѣи бродитися черезъ Проню рѣку и повти къ городу; Рязанци же прислашася къ нему съ поклономъ, молящеся, дабы не приходилъ къ городу; и епископъ ихъ Арсеній моляся, часто шля и глаголя: «князь великый! не опусти мѣсть честныхъ, не пожжи церквей святыхъ, въ нихъ же жертва Богу и молба стваряется за тя; а нонъ всю волю твою стваряемъ, чего то хощеша.» Князь же великый, милосердъ съ, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ къ Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ великый князь стоитъ у Рязаня, и князи ихъ изимавъ, онъ же совокупяся и гна извъздомъ къ Киеву, и выгна

а) Псал. VII, 15—17. б) кюръ такъ исправлено (см. ниже); въ Л. ошлбк. чюръ. в) Псал. CXXXVI, 1. г) въ ужеска чит. у ужеска или у ужска. По Карамз. (т. III, прим. 125): у ожска (на Оклъ).

Всеволода Чермнаго изъ Кыева, а самъ съде въ немъ. И мы та оставльше, на предняя възвратимся. <sup>1207</sup>  
 Князь же великій приде отъ Коломны на усть Мерьскы, и постиже ѿ епископъ ихъ съ молбою и <sup>-209</sup>  
 съ поклономъ отъ всѣхъ людѣй, князь же великій оттолъ поиде въ Володимерь, и вниде въ градъ  
 мѣсяца ноября въ 21 день, въ среду, на Введенье святаго Богородица, и бысть радость велья въ  
 градъ Володимери. Якоже рече Пророкъ : си день, иже створи Господь, възрадуемся и возвесели-  
 мся въ онъ<sup>а</sup>. и пакы рече : Господь защититель животу моему, отъ кого ся устрашу? стужаю-  
 щи ми врази мои, те изнемогоша и падоша; аще ополчится на мя полкъ, не убоишься сердце мое,  
 аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на Господа; единого просихъ отъ Господа, того взию, да  
 живу въ дому Господни вся дни живота моего<sup>б</sup>. И потомъ Рязанци вси, сдумавше, послаша оста-  
 токъ князѣй и со княгынями къ великому князю Всеволоду въ Володимерь. Тое же зимы освяти  
 Костянтинъ церковь святаго Михаила, на дворъ своемъ, мѣсяца ноября въ 25 день, на память свя-  
 таго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честными. Якоже рече Пророкъ : же-  
 ланье сердца моего далъ еси ему, и хотѣнья усть его нѣси его лишилъ<sup>в</sup>. и пакы : единого про-  
 сихъ отъ Господа, того и взию, да живу въ дому Господни вся дни живота моего, да зрю красо-  
 ты Господня<sup>г</sup>. Якоже Соломонъ царь створи пиръ на священье церкви своя, и праздновавъ  
 распусти люди и благослови люди, и люди благословиша царя, и идоша кождо въ дома своя ра-  
 дующеся : тако и блаженный Костянтинъ створи пиръ на освященье церкви своя, и учреди люди,  
 и благословиша люди Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже дастъ Всеволоду сицега сына  
 разумна; дастъ бо Господь смыслъ и премудрость Соломону, такоже и Костянтину, многу зѣло  
 и разлитие сердца, яко песокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла  
 всѣхъ чловѣкъ. Якоже рече пророкъ Давыдъ : возвеличая спасенье царево, творя милость Хри-  
 сту своему Давыдови и смени его до вѣка<sup>д</sup>. Тое же зимы посла князь великій сына своего опять  
 Святослава Новугороду на княженье, а Костянтина остави у собе и да ему Ростовъ, и инѣхъ 5 го-  
 родовъ да ему къ Ростову. Тое же зимы бысть знаменье въ лунѣ, мѣсяца февраля въ 3 день, на  
 память святаго Семеона Богопрѣмца : бысть помрачена вся, и остася ея мало акы мѣсяць въ на-  
 статки перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Олговичи на Кыевъ на  
 Рюрика, и не успѣвше ничтоже възвратишася.

Въ лѣто 6716. Посла великій князь Всеволодъ сына своего Ярослава въ Рязань на столъ,  
 Рязанци же леств имуще къ нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша  
 люди его и исковаша, а инѣхъ въ погребѣхъ засыпавше измориша; Всеволодъ же слышавъ се,  
 иде на Рязань съ сынами своимъ, и пришедъ ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде противу отца  
 своего, и цѣлова ѿ съ радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему обычаю и непокорь-  
 ству; и повелъ великій князь всѣмъ людемъ изити изъ града и съ товаромъ, и яко изидоша  
 вси, повелъ зажещи градъ, и оттуду иде къ Бѣлугороду, и повелъ и тѣ зажещи. И възвратися  
 Володимеръ великій князь Всеволодъ со всѣми своимъ полкъ и съ сыномъ своимъ Ярославомъ,  
 поимъ по собѣ всѣ Рязанци и епископа ихъ Арсеня. Тое же зимы Кюръ Михаилъ со Изяславомъ  
 пришедша, начаста воевати волость Всеволожою великаго князя около Москвы; се слышавъ вели-  
 кый князь, посла сына своего Гюрга, и побѣди ею Юрги, сама князя утекоша, а люди овѣхъ  
 избиша, а инѣхъ извизаша, и возвратися князь Юрги ко отцю своему, слава Бога.

Въ лѣто 6717, мѣсяца декабрия въ 7 день, на память святаго отца Амбросья епископа, родися  
 сынъ благочестивому и христоролюбивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ святѣмъ кре-  
 щеньи Василій; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ. Тое же зимы великій князь Всеволодъ  
 посла сыны своя, Костянтина съ братьею его, на Мстислава Мстиславича на Торжекъ; Мстиславъ  
 же слышавъ, оже идетъ на нь рать, изиде изъ Торжку Новугороду, а оттуда иде въ Торопецъ

а) Псал. СХVII, 24. б) Псал. XXVI, 1—4. в) Псал. XX, 3. г) Псал. XXVI, 4. д) Псал. XVII, 51.

1209 въ свою волость; Костянтинъ же съ своею братьею възвратишася со Тѣфери, и Святославъ приде  
—<sup>12</sup> къ нимъ изъ Новагорода, и ѣхаша вси къ отцю своему въ Володимерь.

Въ лѣто 6718. Великій князь Всеволодъ посла съ полкомъ Кузму Ратьшича, меченошу своего, и взя Тепру, и възвратися со многымъ полономъ въ Володимерь. Того же лѣта прислаша съ молбою къ великому князю Всеволоду митрополита Матѣя Всеволодъ Чермный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покаряющеса; великій же князь видѣвъ покоренье ихъ къ собѣ, не помяна злобы ихъ, цѣлова къ нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпусти ѥ съ честию. Того же лѣта съде Всеволодъ пакы въ Кыевъ, а Рюрикъ Черниговъ. Тое же весны приходиша Половци къ Переяславлю, и повоеваша многа села, возвратишася съ полономъ многымъ всояси, и много зла створше безбожнѣи иноплеменници. Того же лѣта, мѣсяца іуна въ 18 день, на память святаго мученика Леонтія и дружины его, родися Костянтину сынъ Всеволодъ, а въ святѣмъ крещенѣ нарекоша ему имя Іоанъ.

Въ лѣто 6719. Великій князь Всеволодъ жени сына своего Георгія Всеволожною Кыевскаго князя, и въичанъ бысть въ святѣй Богородици въ Володимери епископомъ Іоаномъ, и ту сущію великому князю Всеволоду, и всемъ благороднымъ дѣтемъ, и всемъ велможамъ; и бысть радость велика въ Володимери градъ. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, въ день воскресенья Господня въ Сборъ святыхъ Отець 7 недѣли по Пасцѣ, по литургии, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и церквей изгорѣ 15, и много зла створися, Богу поущишию за умноженье грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкви въ Ростовъ въ имя святаго Іоана Предтеча, на дворѣ въ епископѣи у святаго Богородици: и сгорѣ церкви та вся отъ верха и до земли, и иконы что не утѣгли вымчати, и гроби въ земли дну; и бѣ въ церкви той икона, на ней же написанъ святый мученикъ Θεодоръ Тиронъ, и воцаница съ виномъ, юже нѣци мняху яко бѣ Леонова епископа прежде бывшаго въ Ростовъ, пришедши же на пожаръ мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та святаго мученика Θεодора съ воцаницею цѣла посреде огня. Костянтинъ же христоролюбивый благовѣрный князь, сынъ Всеволодъ, тогда бѣ въ Володимери у отца, слышавъ бѣду створшююся на градъ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и видѣвъ печаль бывшаю мужемъ Ростовскимъ, утѣши я, глаголя: Богъ да, Богъ взя, яко Господеви изволися, тако и бысть, буди имя Господне благословено отъ нынѣ и до вѣка.

Въ лѣто 6720, индикта, мѣсяца априля въ 14 день<sup>а</sup>, на память святаго Мартина папы Римскаго, преставися великій князь Всеволодъ, именованный въ святомъ крещенѣ Дмитрій, сынъ Гюргевъ благочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Мономаха, княживъ въ Суждальскѣй земли лѣтъ 30 и 7. Много мужествовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украшенъ всеми добрыми нравы, злыя казня, а добросмысленныя милуя: князь бо не туе мечъ посить, въ мѣсть злодѣемъ, а въ похвалу добро творящимъ<sup>б</sup>. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по всей земли изиде слухъ его, и вся зломыслия его вда Богъ подъ руцъ его: понеже не взношашеса, ни величашеса о собѣ, но на Бога все възлагаше всю свою надежу, и Богъ покаряше подъ нозъ его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дмитрія, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрія, миро непрестанно точащю на здравье немощнымъ, въ той церкви постави, и сорочку того же мученика ту же положи; и манастырь созда, въ немъ церковь камену Рожество святаго Богородица, и ту такоже исполни всемъ исполненьемъ, имѣя присно страхъ Божій въ сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ истиненъ и

<sup>а</sup>) априля въ 14 день такъ исправлено сообразно дню памяти святаго Мартина; въ Л. априля въ 13 день. <sup>б</sup>) См. въ Рим. XIII, 4.



нелицемеренъ, не обвиняя лица сильныхъ своихъ бояръ, обидящихъ меншихъ и роботящихъ сироты и насилье творящихъ; любяше же помногу черноризьскыи и поповскыи чины. Тѣмъ и дарова ему Богъ чада добросмыслена, аже и вспита въ наказаньи, въ разумъ свершенъ, доже и до мужьства. И егда приспѣ конецъ ему временнаго сего и многмятежнаго житья, тихо и безмольно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ; и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси бояре и мужи и вся земля власти его, и пѣвшѣ надъ нимъ обычныя пѣсни, епископъ Іоанъ, и вси игумени и черноризци, и вси попове града Володимеря, и положиша ѿ въ церкви святыя Богородица Златоверхія, юже созда и украси братъ его Андрей. Того же лѣта Георгій князь, сынъ Всеволожь, отпусти и князи Рязаньскыя въ Рязань, и епископа ихъ Арсеня и вся люди Рязаньскыя, и идоша кождо всвои. Того же лѣта приходи Юрги князь съ Ярославомъ къ Ростову, и умиришася съ Костянтиномъ, и разидошася кождо всвои. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сынома его Василку и Всеволоду; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ.

Въ лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложилъ церковь святую Богородицю, на первѣмъ мѣстѣ падшая церкве, мѣсяца априля въ 25, на память святаго Марка Еуангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь великаго князя, ѣха въ Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ къ Ростову, и створиша порядъ съ Костянтиномъ, и идоша отъ Ростова къ Москвѣ Гюрги съ Ярославомъ; и изведъ Гюрги изъ Москвы Володимера, и посла ѿ въ Рускый Переяславль на столъ, на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгию князю, мѣсяца октября въ 23 день, и прозваша ѿ Всеволодь, а въ святомъ крещеніи нарекоша имя ему Дмитрій.

Въ лѣто 6722. Іоанъ епископъ Суждальскый отписася епископи всея земля Ростовскыя, и пострижеся въ чернѣцъ въ монастыри въ Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а въ святомъ крещеніи нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомья игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, въ Кыевъ къ митрополиту Матѣю, и постави ѿ епископомъ Ростову ноября въ 10; и въниде въ свою епископию генваря въ 28, на память святаго отца Ефрема Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложилъ церковь камену Ростовъ, на дворъ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Гюрги, сынъ Всеволожь, изведъ Симона игумена блаженаго отъ Рожества святыя Богородица, и посла ѿ въ Кыевъ къ митрополиту, и постави ѿ епископомъ Суждалю и Володимерю.

Въ лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичъ, князь Кыевскый, княжа Черниговъ. Того же лѣта оженися Володимеръ, сынъ Всеволожь, въ Переяславлѣ Русскомъ, Глѣбовною Черниговского князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложилъ церковь камену на Ярославли, на дворъ своемъ, въ имя святыя Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь, слышавъ, аже идутъ Половци къ Переяславлю, изиде противу имъ вскорѣ, и усрѣтеся съ ними на рѣцѣ, и бишася крѣпко, и мнози отъ обоихъ падоша; и Божьимъ попущеньемъ, за умноженъ грѣхъ нашихъ, одоляша Половци, и мнози отъ Руси избѣени быша, а инѣхъ изимаша, и самого князя Володимера яша, и ведоша ѿ въ вѣжъ свои.

Въ лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовскый Пахомій, и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица, въ своей епископи. Съ бѣ блаженный епископъ избраникъ Божій, и истинный бѣ пастырь, а не наипикъ; съ бѣ агня, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чюжихъ домовъ богатства, ни сбирая его, ни тѣмъ хвалася, но паче обличаше грабителя и мздоимца, поревновавъ праву Златоустаго и преходя отъ дѣла въ дѣло уншее, сиротами добръ пекыйся, милостивъ зѣло къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убогому, не согбенъ руцѣ имѣя на вдапѣ ихъ, но отверзенъ отинудъ, смѣренъ, кротокъ, исполнилъ книжнаго ученья, всеми дѣлы утѣшая

1216 печалныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго свѣта сего, еже скоро мимоидеть и  
 —18 хуже паучины, но паче хваляся глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имъ же мнѣ мѣръ распяты, и азъ мірови<sup>а</sup>; обычныя молбы къ Богу въздая, побѣдивъ мѣрскую похоть, чернѣчествовавъ преже добръ исправлено лѣтъ 5 въ Печерскомъ монастырѣ, и пакы свое стадо духовно въ монастыри святаго Петра лѣтъ 13, а епископью державъ 2 лѣта, отъиде къ Богу. Костянтинъ же, христіолюбивый князь, съ епископомъ Симономъ и со всеми черноризци спрятавшѣ тѣло его честно, вложиша ѣ въ гробъ у святаго Богородица Ростовъ. Того же лѣта Новгородци выгнаша отъ себе Мстислава Мстиславича, а Ярослава Всеволодича приведоша къ собѣ на столѣ. Того же лѣта христіолюбивый князь великый Костянтинъ, сынъ Всеволожъ, заложилъ церковь камену и манастирь святаго Снаса Преображенья на Ярославли. Въ то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ростову черноризецъ святаго Дмитрія Суждальскаго Кирилъ.

Въ лѣто 6725, Искони злый врагъ дьяволъ, ненавидѣи всегда добра роду человѣчно, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ въ вѣчнѣй муцѣ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ съ нимъ, съ оканьный дьяволъ въздвиже нѣкую котору злу межи князи, сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и бишася у Юрьева, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ честный и молитва отца ихъ и дедня введе я въ великую любовь, и съде Костянтинъ въ Володимери на столѣ, а Юрги Суждали. и бысть радость велика въ земли Суждальстѣй, а дьяволъ единъ плакаше своей погыбели. Того же лѣта Глѣбъ князь Рязаньскый Володимеричъ, наущенъ сотоною на братоубійство, сдумавъ въ своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспѣшника брата своего Костянтина и съ нимъ дьявола, иже ею прелести своимъ злокозньствомъ, въ помыслѣ има вложъ, рекшема има: «яко избѣеръ сихъ, а сами примевъ едина всю власть.» а не вѣси ли, оканьне, Божья строепя, дасть бо власть, ему же хоцеть, поставляетъ царя и князя Вышній<sup>б</sup>? что бо прія Каинъ отъ Бога, убивъ Авеля брата своего? не прокляты ли и осужены и трясены? или Ламехъ? не казнъ ли злобъ? или вашъ сродникъ Святополкъ, избивъ братью, онѣма вѣнець исходатайствова, а собѣ вѣчную муку? съ бо Глѣбъ ту же мысль Святополчю примѣ, и скры ю въ сердци своемъ съ братомъ своимъ. Снемшимся имъ всемъ на Исадѣхъ на порядѣ, Изяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ, Инъгваръ же не успѣ прѣхати къ нимъ, не бѣ бо приспѣло еще время его, Глѣбъ же Володимеричъ съ братомъ позва я къ собѣ, яко на честь пиренья, въ свой шатеръ. Они же не вѣдуще злыя его мысли и прелести, вси б князій каждо съ своимъ боляры и слугы придоша въ шатеръ ею. Съ же Глѣбъ преже прихода ихъ изнаряди свои слугы и братни, и поганыхъ Половецъ множество, въ оружьи, и скры я<sup>в</sup> въ полѣстници близъ шатра, въ немъ же бѣ имъ пити, не вѣдущо ихъ никому же, развѣе тою зломыслиною князю и ихъ проклятыхъ думецъ; и яко начаша пити и веселитися, и ту абѣ проклятый Глѣбъ съ братомъ иземъша меча своя, начаша съчѣи преже князи, таже боляры и слугы ихъ, много множество, одинѣхъ князій 6, а прочихъ боляръ и слугъ безъ числа избилъ съ своимъ слугы и съ Половци. Си же злоба скончися мѣсяця іуля въ 20 день, на память святаго пророка Ильи огньнаго възхоженья.

Въ лѣто 6726. Великый князь Костянтинъ, сынъ Всеволожъ, мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Юва, заложилъ церковь камену на торговици въ Володимери Въздвиженье креста честнаго; того же лѣта и свершена бысть и священа семтября въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгію, и нарекоша имя ему въ святомъ кре-

а) Къ Галат. VI, 14. б) Данил. IV, 14. в) и «скры я» такъ исправлено; слич. Карамз. III, прим. 178; въ Л. ошибки и стрял.

щени. . . . .<sup>а</sup>. Того же лѣта приде епископъ Помотьскый изъ Царяграда къ великому князю Костянтину Володимеръ, въдыи его любовь и желанье до всего божественаго церковнаго строенья, до святыхъ иконъ и мощей святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго въ жизнь вѣчную; и принесе ему етеру часть отъ страстей отъ Господень, яже насъ ради Владыка Исусъ Христосъ отъ Юдѣй претерпѣвъ пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святыхъ его руць обѣ, и мощи святыхъ Марья Магдалины. Христоролюбивый же князь Костянтинъ съ радостью великою створи празднество светло о приходѣ ихъ, и постави ѿ у Възнесенья въ монастыри передъ Золотыми вороты. И бывшю дни святаго въскресенья Господня, и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь Костянтинъ, по отпѣтѣ заутрени, отъ святыхъ Богородица сборныхъ и отъ святаго Дмитрія ити всему народу съ кресты, епископу со всемъ клиросомъ, и самъ князь съ своими благородными сынами и со всеми бояры идоша къ святому Възнесенью; взять же епископъ на главу свою святую ту раку, въ ней же бѣ положено святое то скровище, и тако възвратишася въ градъ, и идоша къ святому Дмитрію, поюще и славяще Господа нашего Исусъ Христа, и ту цѣлова епископъ и христоролюбивый князь Костянтинъ и вси правовѣрнии чловѣци. Того же лѣта священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба Ростовъ, епископомъ Кириломъ, мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита, ту сущю великому князю Костянтину, съ благородными дѣтми Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всеми бояры; и створи пирь, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убогымъ. такъ бо бѣ обычай того блаженнаго князя Костянтина. Того же лѣта приде Володимеръ, сынъ Всеволожь, изъ Половецъ къ братьѣ своей, и даша ему Стародубъ и ину властьцю. Того же лѣта великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, посла старѣйшаго сына своего Василка Ростову на столъ, а Всеволода на Ярославъ на столъ, рекъ има: «возлюбленныи мои чады! будита межн собою въ любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ соблюдающа, и моя нравы вся воспримѣте, яже мя видѣста творяща: нищихъ и вдовиць не презрита, церкви не отлучайтася, іерейскый и мнишьскый чинъ любита, и книжнаго поученья слушайта, и будита въ любви межн собою, и Богъ мира буди съ вама; имѣйта послушанье къ старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать, понеже еще еста въ младоденьствѣ; азъ бо вѣмъ, сына моя, яко отшествіе мое близъ приближается отъ свѣта сего, и се поручаю васъ Богу, и пречистѣй его Матери, и брату и господину Гюргю, да то вы будетъ въ мене мѣсто.» и тако цѣловавъ ею любезно, отпусти ею кождо въ свою власть. Тоя же зимы, мѣсяца февраля въ 2 день, въ праздникъ Устрѣтенья<sup>б</sup> Господа нашего Исусъ Христа, въ пятокъ, въ часъ 7 дне, преставися христоролюбивый великій князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, внукъ Гюргевъ, правнукъ Володимера Мономаха. Съ бѣ блаженный князь зѣло украшенъ всеми добрыми нравы, възлюби Бога всею душею и всемъ желаньемъ, Божій страхъ отинудъ имъ въ сердци и въ души своей; не помрачи ума своего пустошною славою прелестнаго свѣта сего, но весь умъ свой внери тамо, яможе и преиде въ ону нестарѣющую безконечную жизнь, юже и улучи своими милостынями и вельимъ безлובьемъ. Соломонъ бо рече: милостынями и безлобьемъ и вѣрою очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженный съ князь правдивъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуя, всѣхъ набдя, паче же всего дивную любя и славную милостыню и церковное строенье, и о томъ пекыся день и ношь; вельми бо печашеся о созданьи прекрасныхъ Божіихъ церквий, и многы церкви созда по своей власти, въображая чудными въображеніи святыхъ иконъ, исполняя книгами и всякими украшеніи; чтише же паче мѣры іерѣйскый и мнишьскый чинъ, подаля имъ еже на потребу, и приимая

а) Въ Л. имя сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ, или Мстиславъ. См. Строева Ключъ къ Исторіи Карамзина: Родосл. роспись VIII, степ. 11. б) устрѣтенья такъ исправлено; въ Л. ошибк. устрѣтенья.

1218 отъ нихъ молитвы и благословенъе, поминая слово глаголющее : блажени милостивии, яко ти  
 —<sup>21</sup> помиловани будутъ<sup>а</sup>; и блаженъ разумъвая на нища и убога, яко въ день лють избавить ѿ  
 Господь<sup>б</sup>. тѣмъ не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ. бѣ бо се во истину, по Юву,  
 око слѣпымъ и нога хромымъ<sup>в</sup> и рука немущимъ утѣшенъя, и спроста всѣхъ любя и нагья  
 одѣвая, трудныя покоя, умрети хотяща зимою согрѣвая, печалныя утѣшая, а не опечалая  
 никогоже ничимъже, но всѣхъ умудряя тѣлесными и духовными бесѣдами; часто бо чтяше книги  
 съ прилежаньемъ, и творяше все по писаному, не въздая зла за зло. сего по праву одаро-  
 валъ бѣ Богъ кротостью Давыдовою, мудростью Соломонею, исполнь сы апостолскаго право-  
 вѣрья. По преставленіи же его, слышавше вси людье града Володимеря, стекошася на дворъ  
 его и плакашася по немъ плачемъ вельимъ, боляре яко заступника земли ихъ, слугы такоже  
 яко кормителя ѿ господина, убозии и черноризци яко утѣшенъе и одѣнъе наготь ихъ, и весь  
 сборъ убогихъ плакахуся, вскорь лишени такого милостивца. Слышавъ же Гюрги, и Яро-  
 славъ, и вся братья его, вскорь съѣхашася въ Володимерь, и плакаша по немъ плачемъ вельимъ,  
 акы по отци и по братъ любимымъ, понеже вси имѣяхуть ѿ ѿца мѣсто, и онъ имѣя ихъ  
 по достоянью, бѣ бо въ нихъ любви паче мърты; и пѣвше надъ нимъ обычныя пѣсни, епи-  
 скопъ<sup>г</sup>, и игумени и черноризци, и вси прозвутери, и весь градъ сидеся, и положиша ѿ въ  
 церкви святыя Богородица Златоверхыя, идѣже и отецъ его положенъ бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ  
 Костянтиновыхъ . . .<sup>д</sup>. Княгыни же Костянтинова ту и пострижеса, надъ гробомъ мужа  
 своего, и нарекоша имя ей Огаѣя.

Въ лѣто 6727. Священна бысть церкы святыя Богородица Рожество, въ монастыри, вели-  
 кымъ священемъ, епископомъ Симономъ, мѣсяца септября въ 7 день, на память святаго му-  
 ченика Созонта, при князи Георгіи и сынъ его Всеволодъ, и брату его сущю ту Ярославу  
 князю Переяславскому, а игуменьство держащю Митрофану. Того же лѣта безаконный Глѣбъ  
 Володимеричъ приде со множествомъ Половецъ къ Рязаню, и изиде противу имъ Инъгваръ съ  
 своею братьею, и ступившимся обомъ, бишася крѣпко; и Божьею помощю и креста че-  
 стнаго силою, побѣди Инъгваръ злаго братоубійцю Глѣба, и многы отъ Половецъ избиша, а  
 ины извязаша, а самъ оканьный вмазь утече. Того же лѣта родися Ярославу сынъ, и наре-  
 коша имя ему Феодоръ.

Въ лѣто 6728. Георгій великій князь, сынъ Всеволожъ, посла брата своего Святослава  
 съ полкы и воеводами на безбожныя Болгары. И яко приде Святославъ подъ градъ ихъ Ошель,  
 и изидоша изъ лодыи вси полци пѣши, видѣвше же си безбожныи Болгаре, скоро dospѣвше,  
 ови на конихъ, а друзи пѣши, устремившася на бой и изидоша изъ града противу; наши же,  
 силою креста честнаго укрѣпляеми, поидоша противу имъ стрѣляюще я, они же забѣгше за  
 плоть бяхутся крѣпко, наши же разсыкъше плоть, вбиша я въ градъ и отяша у нихъ врата,  
 и зажгоша градъ ихъ, и взяша ѿ на щить. И поможе Богъ Святославу мѣсяца іюня въ 15  
 день, на память святаго Амаса. Того же лѣта преставися митрополитъ Кыевскый Матѣй, мѣ-  
 сяца августа въ 26<sup>е</sup>, на память святаго Андрыяна и Натальи. Тое же зимы преставися кня-  
 гыни Костянтинова Огаѣя, черноризица, мѣсяца генваря въ 24, на память святыя Оксини;  
 и положена бысть въ церкви святыя Богородица Ростовъ.

Въ лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичъ бися съ Угрою, и побѣди я, и изби множество ихъ,  
 и королевича<sup>ж</sup> я. Того же лѣта посла великій князь Гюрги сына своего Всеволода въ Великій

а) Матѣ. V, 7. б) Псал. XL, 2. в) Юва XXIX, 15. г) епископъ » такъ исправлено; въ Л. епископа. д) Здѣсь въ Л. небольшой пробѣлъ для вписанія числовой цифры, которая однакожь не выставлена. е) авг. въ 26 » такъ исправлено по дню пам-  
 яти святыхъ Адриана и Натальи; въ Л. августа въ 19. ж) и королевича » такъ исправлено: см. Карамз. III, прим.  
 190; въ Л. ошибк. и колевича.

Новгородъ на столѣ. Того же лѣта, мѣсяца іуня въ 27, загорѣся градъ Ярославль, и мало не весь погорѣ, и церквій изгорѣ 17; дворъ же княжь, силою креста честнаго и молитвою добраго Костянтина, избы огня. Того же лѣта великій князь Гюрги, сынъ Всеволожь, заложилъ градъ на усть Оки, и нарече имя ему Новгородъ.

Въ лѣто 6730. Великій князь Гюрги заложилъ церковь каменную святыя Богородица въ Суждали, на первѣмъ мѣстѣ, зазрушивъ старое зданье, понеже учала бѣ рушиться старостью, и верхъ ея впалъ бѣ; та бо церкы создана прадѣдомъ его Володимеромъ Мономахомъ и блаженнымъ епископомъ Ефремомъ.

Въ лѣто 6731. Всеволодь Гюргевичъ иде изъ Новагорода къ отцю своему въ Володимерь; Новгородци же пояша къ собѣ Ярослава Всеволодича изъ Переяславля княжить. Того же лѣта явишася языци, ихже никтоже добръ ясно не вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а инии глаголють Таурмены, а друзи Печенѣзи, инии глаголють, яко се суть, о нихъ же Меѳодій Патомьскій<sup>а</sup> епископъ свидѣтельствуеть: яко си суть ишли изъ пустыни Етривьскы, суще межю востокомъ и сѣверомъ. тако бо Меѳодій рече: яко къ скончанью времянь явится тѣмъ, яже загна Гедеоуъ, и поплънять всю землю отъ востока до Ефранта и отъ Тигръ до Понетьскаго моря, кромѣ Еѳіопья. Богъ же единъ вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудрїи мужи вѣдять и добръ, кто книги разумно умѣеть; мы же ихъ не вѣмы, кто суть, но сдѣ вписахомъ о нихъ памяти ради Русскыхъ князїй бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы страны поплъниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половецъ безбожныхъ множество избиша, а инѣхъ загнаша, и тако измроша убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо зла створиша ти оканнїи Половци Руской земли, того ради всемилостивый Богъ хотя погубити и наказати безбожныя сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмстятъ кровь хрестьянскую, еже и бысть надъ ними незаконными. Пройдоша бо ти Таурмени<sup>б</sup> всю страну Куманьску, и придоша близъ Руси; идѣже зовется валь Половечьскый. И слышавше я Русстїи князи, Мстиславъ Кыевьскый, и Мстиславъ *Тороицскый* и Черниговьскый, и прочїи князи, сдумаша ити на ня, мѣяще, яко ти пойдуть къ нимъ. И послашася въ Володимерь къ великому князю Юргю, сыну Всеволозю, прося помочи у него; онъ же посла къ нимъ благочестиваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, съ Ростовци, и не утану Василко прити къ нимъ въ Русь. А князи Русстїи идоша и бишася съ ними, и побѣжени быша отъ нихъ, и мало ихъ избы отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша, а прочїи избѣени быша: Мстиславъ старый добрый князь ту убѣенъ бысть, и другой Мстиславъ, и инѣхъ князїй 7 избѣено бысть, а боярь и прочихъ вей много множество; глаголють бо тако, яко Кыянъ одинѣхъ изгыбло на полку томъ 10 тысячъ. и бысть плачь и туга въ Руси и по всей земли слышавшимъ сію бѣду. Се же ся зло склочи мѣсяца мая въ 31<sup>в</sup>, на память святаго мученика Еремїа. Се же слышавъ Василко приключьшееся въ Руси, възвратися отъ Чернигова, сохраненъ Богомъ, и силою креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрыя своего Георгїя, и вниде въ свой Ростовъ, слава Бога и святую Богородицу. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и болота загарахуся, и дымове силни бяху, яко недалече бѣ видѣти челоуькомъ; бѣ бо яко мгла къ земли прилегла, яко и птицамъ по аеру не бѣ лѣтъ летати, но падаху на земли и умираху. Того же лѣта явися звѣзда на западъ, и бѣ отъ нея луча не възракъ челоуькомъ, но яко къ полуденью по двѣ възходящи съ вечера по заходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величствомъ

а) патомьскый» такъ въ Л.; въ другихъ Лѣтописяхъ: патарїйскїй. б) таурмени» такъ должно читать; въ Л. ошїбка. таурмению. в) мая въ 31» такъ исправлено по дню памяти святаго; въ Л. мая въ 30.

1223 паче инѣхъ звѣздъ; и пребысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко востоку, —<sup>27</sup> пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

Въ лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ въ святой Софѣѣ, Києвъ, блаженный Кирилъ Гръчинъ, мѣсяца генваря въ 6, въ праздникъ Богоявленья, учителей зело и хытръ ученью божественныхъ книгъ. Того же лѣта посла великый князь Гюрги брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костянтиновича съ полкы . . . . . а. Того же лѣта священа бысть церкви святаго Спаса, на Ярославли, въ монастыри, юже бѣ заложили благовѣрный князь Костянтинъ, а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епископомъ Кириломъ, августа въ 6.

Въ лѣто 6733. Заложи великый князь Гюрги камени церковь, на усть Оки Новѣгородѣ, Спаса святаго. Того же лѣта создана бысть церкви святаго Богородица въ Суждали, и священа бысть епископомъ Симономъ, въ 8 день сентября. Тое же зимы воеваша Литва Новгородскую волость, и поимаша множество много зело хрестьянъ, и много зла створиша воею около Новгорода, и около Торопча и Смоленска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика зело, ака же не была отъ начала міру. Слышавъ же то благовѣрный и христомлюбивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя Всеволода, внукъ Гюргевъ, сжался зело о хрестьянѣхъ, повѣха по нихъ изъ Переяславля и постиже я у Вьсвята; видѣвше же Литва, исполнишася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ помоливъсѣ Богу, и повѣха на нь, сступившимъ же ся полкомъ, побѣгоша поганіи, и князь же Ярославъ, силою креста честнаго и молитвою святаго Богородици и архангела Михаила и Гаврила, гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а полонъ весь отъя; и бысть радость велика по всѣмъ землямъ тѣмъ, освобоженнымъ имъ отъ поганыхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. а самъ князь Ярославъ, ѣхавъ, съде Новѣгородъ на столѣ, бѣша бо Новгородци въ то время прѣхали по Ярослава князя, молящесѣ, абы ѣхалъ къ нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву.

Въ лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженный и милостивый, учительный епископъ Симонъ Суждальскый и Володимерскый, постригъсѣ въ скыму; и положено бысть честное тѣло его въ церкви святаго Богородица въ Володимери. Того же лѣта Георгій князь Всеволодичъ, съ сыновци своими, съ Костянтиновичема Васиномъ и Всеволодомъ, ходи въ помочь Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створи миръ межи ими, зане по смотрѣнью Божью приключисѣ ту быти прислану Володимеромъ Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратисѣ великый князь Гюрги, створи миръ, поимъ съ собою блаженаго Кирила митрополита въ градъ Володимеръ, а сыновци распусти своѣ каждо ихъ въ свою власть. Того же лѣта посла великый князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою, на Мордву, и побѣдиста Мордву и взята нѣколко селъ, и възвратистасѣ съ побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожь, ходи изъ Новгорода за море на Емь, гдѣ же ниединъ отъ князь Рускихъ не возможе бѣвати, и всю землю ихъ плени; и възвратисѣ Новугороду, слава и хвала Бога, ведый иножество полона, якоже сущи съ нимъ не возмогоша всего полона отнести, но овыхъ съчаху, а иныхъ множество пуцахуть опять всояси.

Въ лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святаго преподобнаго отца Венедикта, въ день воскресенья Господня, въ препловенье святаго поста, еда творимъ поклоненье Честному Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ игуменъ святаго Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть въ богохранимѣмъ градѣ Володимери, въ чуднѣй святѣй Богородици, Суждалю и Володимерю, Перееславлю, сущю ту благородному

а) Здѣсь въ Л. оставленъ пробѣлъ въ полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.

князю Гюргию и съ дѣтми своими, и братама его Святославу, Иоану, и всемъ боляромъ и мно-<sup>1227</sup>  
ство народа; приключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна. и просла-<sup>-28</sup>  
виша всемилостиваго Бога и великаго князя Гюргя. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволо-  
дичъ пославъ крести множество Корѣль, мало не все люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11  
день, горѣ градъ Володимерь, и церквѣи сгорѣ 27, и дворъ блаженаго князя Костянтина, и  
церкы сгорѣ ту сущій святаго Михаила, юже бѣ украсилъ христоролюбивый князь Костянтинъ.  
Се же наводитъ на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ грѣхъ, отъ блуда  
и зависти и грабленья и насилья, и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязни. Богъ бо казнить  
рабы свои напастми различными, огнемъ, водою, ратью, смертию напрасною; тако бо и по-  
добаеть хрестьяномъ многими напастми и скорбѣми внити въ царство небесное<sup>а</sup>, аще съ благо-  
дареньемъ примуть напасты. Но не предажь насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще  
бо на безаконья наша призриши, Господи, то кто постоитъ<sup>б</sup>? ты бо свѣси, Владыко, наши  
согрѣшенья, подвиженье на зло. Но обаче надѣемся на милость твою, Господи, молитвами Бо-  
городица помилуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣ тебе много не знаемъ. Того же лѣта  
посла великій князь Гюрги синовца своего Всеволода Костянтиновича въ Рускій Переяславль  
на столъ; и вниде Всеволодъ мѣсяца сентября въ 15 день, на память святаго мученика Ни-  
киты, на свой столъ. Того же зимы, мѣсяца генваря въ 6 день, въ праздникъ честнаго Бого-  
явленья Господа нашего Исуса Христа, въ четвертокъ, преставися князь Володимерь, нарече-  
ный въ святомъ крещеніи Дмитрій, постригъся и въ скиму, сынъ Всеволожь великаго князя;  
и положенъ бысть въ церкви святаго Богородица. Того же зимы жени великій князь Гюрги,  
сынъ Всеволожь, синовца своего Василка Костянтиновича, и поять за нь Михайловну Черни-  
говскаго князя, и вѣчанъ бысть благородный князь Василко съ своею княгынею въ церкви  
святаго Богородица Благовѣщенья; и вниде христоролюбивый князь Василко въ свой Ростовъ съ  
своею княгынею въ 1 субботу поста, мѣсяца февраля въ 12 день, на память святаго Мелентья  
епископа, и бысть радость велика въ градъ Ростовъ.

Въ лѣто 6736. Умре сынъ Давыдовъ Муромскаго, мѣсяца апрѣля, святаго недѣля праздниа.  
Того же недѣли преставися и самъ Давыдъ Муромскій, въ черньцихъ и въ скимѣ. Того же  
лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичъ, въ черньцихъ и въ скимѣ. Того же лѣта Святославъ  
отпусти княгыню свою по свѣту, вехотѣвши ей въ монастырь, и дастъ ей надѣлокъ много;  
отъиде отъ него до Бориша дни, иде въ Муромъ къ братѣи и пострижеса. Того же лѣта, мѣ-  
сяца сентября, великій князь Гюрги посла на Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа  
Еремѣя Глѣбовича воеводствомъ съ полкомъ: и бывшимъ имъ за Новымъгородомъ на предѣ-  
льхъ<sup>в</sup> Мордовскихъ, пославъ Гюрги възврати ихъ, не дастъ имъ воевати, зане погодѣя имъ  
не бысть, блхуть бо дождеве велми мнози день и ночь. Того же мѣсяца сентября въ 21 день,  
на память святаго мученика Кондрата, родися Гюргию князю дщи, и наречена бысть въ свя-  
томъ крещеніи Θεодора, ея же память въ 11 сего мѣсяца. Того же зимы, мѣсяца генваря въ 5  
день, въ канушъ Богоявленья, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ. Того же мѣсяца въ 14  
день великій князь Гюрги, и Ярославъ, и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на  
Мордву; и Муромскій князь Гюрги Давыдовичъ вшедъ въ землю Мордовскую, Пургасову  
волость, пожгоша жита и потравиша, и скоты избиша, полонъ послаша назадъ, а Мордва въ-  
гоша въ лѣсы своя, въ тверди, а кто не въбѣгъ, тѣхъ избиша набѣхавше Гюргеви молодіи, въ  
4 день генваря. То видѣвше молодіи Ярослави и Василкови и Всеволожи, утаившеса, наза-  
утріе ѣхаша въ лѣсъ глубокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ около,  
избиша ѣ, а иныхъ изымаша; бѣжаша въ тверди, тѣхъ тамо избиша, и княземъ нашимъ не

а) Длѣній XII, 22. б) Псал. СХХІХ, 3. в) на предѣльхъ такъ исправлено; въ Л. на предѣхъ.

1228 бысть кого воевати. А Болгарьскый князь пришелъ былъ на Пуреша, ротника Юргева, и  
 -30 слышавъ, оже великый князь Юрги съ братьею жжетъ села Мордовская, и бѣжа прочь ночи; а Юрги съ братьею и со всеми полкы взвратишася всояси добри здорови. Тое же зимы князь Юрги посла брата своего Святослава въ Переяславъ Рускый на столъ.

Въ лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва съ Пургасомъ къ Новугороду, и отбишася ихъ Новгородци; и зажегше монастырь святое Богородици и церковь, иже бѣ внѣ града, того же дни и отъѣхаша прочь, поймавъ свои избѣнныя болшія. Того же лѣта победы Пургаса Пурешевъ сынъ съ Половци, и изби Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмалъ утече. Того же лѣта рожь не родися по всей нашей земли, и дорого бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся брата своего Юргя, слушая нѣкихъ лѣсти, и отлучи отъ Юргя Костянтиновичи З, Василка, Всеволода, Володимера, и мысляшеть противитися Юргю брату своему; но Богъ не попусти лиху быти, благоразумный князь Юрги призва ихъ на снемъ въ Суждаль, и исправивше все нелюбье межю собою, и поклонишася Юрью вси, имуще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ септября въ 7 день, въ канунъ Рожеству святыя Богородица, и праздновавше Рожество святыя Богородица у священнаго епископа Митрофана, бывше весели и одарены съ мужи своими, и розѣхашася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовскый, оставивъ епископью, приде въ Суждаль къ святому Дмитрію въ свою келью, хотѣ лѣчити свою немочь, яже бѣ ему внутрь; баше же ему лице измѣнилось, акы почернѣло отъ недуга, устнѣ отолстѣли и носъ. Ктому же и еще приде на нь искушенье, акы на Іева: въ единъ день, мѣсяца септября въ 7, все богатство отъяся отъ него нѣкакою тяжею, судившю Ярославу тако, ту сущю ему на сонмѣ. Башеть бо Кирилъ богатъ зѣло, кунами и селы, и всѣмъ товаромъ, и книгами, и просто рещи такъ бѣ богатъ всѣмъ, такъ ни единъ епископъ бывъ въ Суждальскѣй области. Онъ же о всемъ о томъ въздасть Богови хвалу, пострижеся въ скиму того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирыакъ; а что ся ему оста, то роздая любимымъ и нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христова, его же убиша Болгаре въ Великомъ градѣ ихъ: съ бысть инога языка не Рускаго, хрестыанъ же сы, имѣяше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вниде въ Болгарьскый градъ; они же емше нудиша ѥ много днѣй, ласканьемъ и прещеньемъ, отврещися Христа и вѣры хрестыаньскыя, онъ же не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умерети за Христа; усъченъ бысть мѣсяца априля въ 1 день, его же Русь хрестыане вземше тѣло положиша въ гробъ, идѣже вси хрестыане лежать. и створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорѣ у него большая половина города Великаго, а потомъ оставшая часть загорашеться днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по много дни, мало остана города, а все погорѣ, и товара погорѣ множество безчислено, за кровь мученика Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша изъ низу къ Болгаромъ передъ Татары; и сторожеве Болгарьскыи прибѣгоша, бѣени отъ Татаръ близъ рѣкы, ей же имя Янкъ.

Въ лѣто 6738, мѣсяца марта въ 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ мученикъ Аврамій новыи изъ Болгарьское земли въ славный градъ Володимеръ, его же Болгаре въ минувшее лѣто, мѣсяца априля въ 1 день, много мучивше нудяще отврещися крещенья, онъ же не отвержеся, но все оставъ имѣнье свое, усъченъ бы. и взяты быша мощи святаго стратотерпца Аврамья, и принесенъ бывъ въ Володимеръ, и великый князь благочестивый Георгій усрѣте ѥ передъ городомъ за версту, съ великою честью, съ свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всѣмъ клиросомъ и со игумены, и княгыни съ дѣтьми, и вси людье; и положенъ бысть въ церкви святыя Богородица, въ монастыри великыя княгыни Всеволожѣ. Того же лѣта благовѣрнии князи, Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю своему Гюргю и къ епископу Митрофану по Кирила игумена и архимандрита монастыря святыя Богородица Рожества, дабы ѥ пустиль на епископство Ростову, и отпусти князь великый Юрги Кирила на епископство Ростову; изидоша же на срѣтенье Кирилово князь и княгыни, и боляре и вси мужи Ростовьскыя, и игумени и попове и святыя сборныя церкви клиросъ, и вси гражане отъ мала и до велика, и введоша



и съ великою честью въ святую сборную церковь святыя Богородица; и исполнися писаное \* въ 1230 псалмъ 83-емъ: блажени живущіи въ дому твоємъ, въ вѣкъ вѣкомъ въсхвалять тя<sup>а</sup>, и бысть радость велика, князь же и вси гражане и игумены, давшѣ ему миръ о Христь, и разидошася каждо всвояси. Того же лѣта великій князь Юрги жени сына своего старѣйшаго Всеволода Володимерною Рюриковича; и вѣнчанъ бысть въ великой церкви сборной святыя Богородица, священнымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, въ недѣлю Антипасхи. Той же недѣли Ѳоминой въ среду преставися Кирилъ епископъ Ростовскій, въ монастыри святаго Дмитрія, ту и положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 3 день, на память святаго Ѳеодосья игумена Печерскаго, въ пятокъ, во время святаго литургія чтому святаму Еуангелю въ церкви сборной святыя Богородица въ Володимери, потрясѣя земля, и церкы и трлпеза, и иконы подвижшася по стѣнамъ, и паникадило съ свѣщами и свѣтилна поколебашася, и людье мнози изумвшася, и мняхутся тако яко голова обила коего ихъ, и яко другъ къ другу глаголаху, не вси бо разумѣваху дивнаго того чудесе; бысть же се въ многихъ церквахъ и въ домѣхъ господскихъ. Бысть же се и во иныхъ городѣхъ, и въ Кіевѣ градъ велми болма того бысть потрясенье. а въ монастыри Печерскомъ церкы святыя Богородица каменная на 4 части расступися, ту сущю митрополиту Кирилу, и князю Володимеру, и бояромъ, и Кіянномъ множеству, и людемъ спешшимся, празникъ бо бѣше отъ дне святаго отца Ѳеодосья; ту и трапезницею потрясе каменою, снесену бывшую корму и питью, все то потре камень дробное, сверху падая, и столы и скамьи, но обаче вся трапезница не падеся, ни верхъ ея. Также и въ Переяславлѣ Рускомъ церкви святаго Михаила каменная рассъдѣся на двое, и паде переводъ съ кровлею 3-хъ комаръ, и потроша иконы и паникадила свѣщами и свѣтилна. То же все бысть по всей земли одного дни, одного часа, въ годъ святаго литургія, мѣсяца мая въ 3 день, въ пятокъ 4 недѣли по Пасць. тако слышашомъ у самовидецъ, бывшихъ тамо въ то время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, въ пятокъ 5 недѣли по Пасць, нѣщїи видѣша рано, въсходящую солнцю бысть на 3 углы яко и коврига, потомъ мнѣи бысть аки звѣзда, тако и погibe, потомъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 день, во вторникъ 6 недѣли по Пасць, въ торговъ годъ, солнце нача погыбати, зрящимъ всѣмъ людемъ, мало остана его и бысть аки мѣсяць 3 дни, и нача опять полнитися, и мнози мняху мѣсяць идущѣ чрезъ небо, зане бѣшеть межимѣсячье то, а друзїи мняхуть солнце идущѣ въспять, понеже оболочи малїи, частїи, съ полунощныя страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденну страну. Того же дни и часа<sup>б</sup> бысть тако и того грознѣе въ Кіевѣ, всѣмъ зрящимъ, бывшую солнцю мѣсяцемъ, явшася столпове черлени, зелени, синїи, обаполы солнца; таче сниде огнь съ небеси аки облакъ великъ надъ ручай Лыбедь, людемъ всѣмъ отчаявшимся своего житья, мняще уже кончину сущю, цѣлующе другъ друга прощенье имаху, плачюще горко, воспиша къ Богови слезами: и милостью своею Богъ преведе страшный то огнь черезъ весь градъ безъ пакости, и паде въ Днѣпръ рѣку, ту и погibe. тако сказаща намъ самовидци, бывши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца . . . . .<sup>в</sup> почата бысть писати церкы святыя Богородица въ Суждали, потщаньемъ священнаго епископа Митрофана, юже бѣ рушилъ великій князь Юрги въ епископство Симона, и опять созда краснѣйшую первыя: бѣ бо обетшала велми отъ много лѣтъ. Того же лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руши церковь святаго Юргя каменую, также бѣ обетшала

а) Псал. LXXXIII, 5. б) Здѣсь съ Л. оставленъ небольшой пробѣлъ. в) Для вписанїя названїя мѣсяца также оставленъ пробѣлъ.

\* Слѣдующїи за симъ листъ писанъ особымъ, современнымъ Лавр. рукописи, почеркомъ, на лицевой сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ страницы, но такъ что продолженіе рѣчи идетъ далѣе безъ перерыва смысла. См. снимки почерковъ въ семъ томѣ.

1230 и поламалася, юже бѣ создалъ дѣдъ его Юрги Володимеричь и святилъ великимъ священемъ.  
 —<sup>31</sup>Того же лѣта приходи пресвященный митрополитъ всея Руси Кирилъ къ великому князю Гюргю, и къ брату его Ярославу и Святославу, и къ Костянтиновичемъ Василку и Всеволоду и Володимеру, отъ Кіевскаго князя отъ Володимера отъ Руриковича<sup>а</sup>, а отъ Черниговскаго князя отъ Михаила епископъ Перфурій; приде же съ нима игумень пречестнаго монастыря святаго Спаса Кіевъ на Берестовѣмъ Петръ Акеревичъ, и инъ мужъ Володимеръ Гюргій, столникъ его. Си 3-іе приходиша съ митрополитомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ не правъ въ крестномъ цѣлованьи при Ярославъ, и хоташе Ярославъ ити на Михаила; Богъ же не попусти тако тому быти, да наполнится Писанье святыхъ, глаголющее : блаженн смирющіи, яко ти сынове Божьи нарекутсѣ<sup>б</sup>. И здѣ бо не остави Богъ труда митрополита безъ памяти быти, и епископа Перфурья, да и здѣ наполнится писанье Пѣвца : дивенъ Богъ въ святыхъ своихъ, Богъ Израилевъ<sup>в</sup>, створи бо дивна въ дни сія ; послуша убо Ярославъ брата своего старѣйшаго Гіерья, и отца своего митрополита, и епископа Перфурья, и взя миръ съ Михаиломъ, и бысть радость велика. и здѣ исполнися писанье Пѣсеника, иже рече : се день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимся въ оны<sup>г</sup>. Много же учрежене давъ оба князя, Гюрги и Ярославъ, отцю своему митрополиту, и епископу Порфирию, и игумену Спасьскому, и благословившася отъ нею, и отпустиша я каждо къ своимъ княземъ.

Въ лѣто 6739. Бысть Благовѣщенье святаыя Богородица по Пасцѣ во вторникъ праздныѣ недѣли. Того же лѣта посла благородный князь Василко Костянтиновичъ къ Володимеру Рюриковичю и пресвященному митрополиту въ Кіевъ отца своего духовнаго Кирила на епископство. якоже Господь глаголетъ : на кого призрю, не на кроткаго ли и смѣренаго и трепещущаго словесъ моихъ<sup>д</sup>? тако и на сего Кирила призръ Господь, и святая Богородица изволи' его \* поставити служителя своей церкви, и пастуха и учителя Ростову и Ярославлю и Угличю полю, еже и бысть. Поставленъ бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца априля въ 6 день, въ недѣлю святыхъ Мурносицъ по Пасцѣ; священъ же бысть пресвященнымъ митрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть сін, иже и святиша ѿ съ митрополитомъ : Перфурій Черниговскый епископъ, Олекса Полотскый епископъ, и ина 2 епископа, Белогородскый и Гюргевскый, и игумени мнози, и архимандритъ святаыя Богородица монастыря Печерьскаго Анкюдинъ, игумень Михайло Выдобытскый, и игумень Петръ Спасьскый, Семень Андрѣевскый, Корнилъ Θεодоровскый, Аѳанасій Васильевскый, Семень Въскресеньскый, Климентъ Куриловскый, а отъ Чернигова Іоанъ игумень Мученичскый, при князи Володимери и при сынъ его Ростиславъ, воеводство тогда держащю тысящя Кыевскыя Іоану Славновичю; бяхуть же въ то время иніи князи Русьстїи на сонмъ въ Кыевъ : Михаилъ князь Черниговскый и сынъ его Ростиславъ, Мстиславичъ Мстиславъ, Ярославъ, Изяславъ и Ростиславъ Борисовичъ, и ини мнози князи, иже бѣша въ святѣй Софьи на священье Кирилово, и праздноваша свѣтлыи то праздникъ въ святѣй Софьи; и бѣша и пища того дни въ монастыри святаыя Богородица Печерьскія много множество людїи приизлиха зѣло, ихже не бѣ мощи исчести. И посемъ пресвященный митрополитъ отпѣсти священнаго епископа Кирила Ростову, со многою честию. Изидоша же вси изъ града богохранимаго Ростова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовскїи, игумени же и попове и черньци, и пресвѣтлыи клиросъ сборныя церкви святаыя Богородица, носяще кресты съ свѣщами же и

а) отъ руриковича отъ куриковича *ошибк. Л.* б) *Матѣ. Г., 9.* в) *Псал. LXXII, 36.* г) *Псал. СХVII, 24.* д) *Исаїи LXVI, 2.*

\* Отсюда въ Лавр. продолжается прежній почеркъ, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается пробѣломъ: см. выше стр. 193.

кандилы съ благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика въ градъ Ростовъ. Въведоша<sup>а</sup> же 1231 священнаго епископа Кирила въ святую сборную церковь святыя Богородица, мѣсяца мая 18<sup>б</sup>, въ недѣлю Всѣхъ Святыхъ: и сѣде на столѣ своемъ, настолникъ сы и намѣстникъ святыхъ епископъ прежебывши Ростовъ, Леонтыя святаго, и священнаго епископа Исаія и Нестера, и всѣхъ яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ дни сія, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣду правомъ ихъ и ученью, нетокмо<sup>в</sup> бо словомъ уча, но и дѣломъ кажа. Того же лѣта родися Василку сынъ, мѣсяца іуля въ 24 день, въ праздникъ святою мученику Бориса и Глѣба, и наречено бысть имя ему Борисъ<sup>г</sup>. И вся приходящая удивлеса, князя же и вельможъ, всякъ возрастъ<sup>д</sup> града Ростова, нетокмо же простыя, но и попы и игумены и весь черноризьчскый чинъ, и вся приходящая изъ окрестныхъ градъ въ святую сборную церковь святыя Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ, ова же хотяще видѣти украшенья святыя церкви пречистыя Владычица нашея Богородици. Бысть убо украшенье ея чудно зѣло, якоже не бысть о прежебывшихъ<sup>е</sup> епископъхъ, а по немъ Богъ въ или будетъ. Леонтій убо святой, священный епископъ, то просвѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священный епископъ Кирилъ украси святую церковь святыя Богородица иконами многоцѣнными, ихъже нѣсть мощи и сказати, и съ предполы, рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индутью многоцѣнну доспѣ на святѣй тряпезь, ссуди же и рипиды, ино много множество всякихъ узорочей; причини же двери церковныя прекрасны, яже наричются Златыя, сущая на полуденной странѣ; паче же наипаче внесе въ святую церковь кресты честныя, многы мощи святыхъ въ ракахъ прекрасныхъ, въ заступленье и покровъ и утверженье граду Ростову, и христомлюбцю князю Василкови, и княгинѣ его и сынови его Борису, и всѣмъ вѣрою приходящимъ въ святую церковь. Любовному ученью же и тщанью дивлеса сего честнаго святителя Кирила, съ страхомъ и покореньемъ послушая, въ уздѣ мѣсть нѣкоемъ и во входнѣ написанья собѣ вдахъ, сего перваго словесе дѣтеля<sup>ж</sup> написати; зѣло бо велье дѣло паче насъ вспрїяхъ, боязнью ослушанья, разумѣхъ въ Притчахъ глаголемое: яко сынъ ослушливый въ погибель будетъ, послушливый же кромѣ ея будетъ<sup>з</sup>. Но паче молитвы своя подажъ ми, и въ крилу мѣсто раскрыи сюду и онуду, простри къ Богу, якоже нѣкогда Моиси великій онъ свои руцъ простре, помагая Израилю въ полцѣ, да и азъ аерьскимъ духомъ нахоженья избѣгну, направляя корабль словеси ти въ тихо пристанище введу, начиная бесѣду сдѣ яко истинна есть повѣстьству. Кирилъ священный епископъ въ 1-е лѣто, въ онъ же поставленъ бысть епископомъ богохранимому граду Ростову, многы добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наиникъ; якоже самъ истина Христосъ рече въ святѣмъ Еуангелии: отдадите убо кесарева кесареву<sup>и</sup>. Се наполняя Писанья, княземъ бо и бояромъ и всѣмъ вельможамъ бысть на успѣхъ, и все дивно, обидимымъ помагая, печалныя утѣшая, нищя милуя, наполняя слово апостола Павла: всѣмъ всяко быхъ, да вся прїобрѣщю<sup>і</sup>. Мы же на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю, а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего дне, день отъ дне начиная и преходя отъ дѣла въ дѣло. Того же лѣта священна бысть церкви святыя Богородица въ Ростовъ, великимъ священьемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный то сборъ священный епископъ Кирилъ, игумены же и попы и дяконы и черноризци, и вси гражане снисдошася въ святую

а) въведоша» такъ исправлено; въ Л. выведеноша. б) мая 18» нѣтъ, но оставленъ пробѣлъ въ Л.; число выставлено по указанію Пасхалии. в) нетокмо» такъ исправлено; въ Л. но токмо. г) того же лѣта. . . борисъ» сіи слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее по смыслу связывается съ словами: но и дѣломъ кажа» (см. выше). д) всякъ возрастъ» такъ читаетъ Издатель; въ Л. всяку въздрать. е) о прежебывшихъ» кажется такъ было въ Л., потомъ поправлено: у прежебывшихъ. ж) дѣтеля» т. е. Кирилла, такъ кажется должно читать; въ Л. дѣтели. з) Притч. Солом. XIII, 1. в) Матѣ. XXII, 21. и) Къ Коринѣ. IX, 22.

1231 церковь на честный то праздникъ, ту сушимъ и благороднымъ княземъ, Василко, и Всеволодъ, и  
 -37 Володимеръ, и Борисъ Василковичъ, и княгини Василкова, и много множество людей, и вси въздаша  
 хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кирилломъ священнымъ епископомъ, еже нѣсть  
 было въ Ростовѣ у прежебывшихъ епископѣхъ.

Въ лѣто 6740. Поиде князь великій Георги къ Сереньску, и стоявъ станомъ на Уполозѣхъ, и  
 възвратися въ Володимеръ; Ярославъ же и Костянтиновичи идоша къ Сереньску, градъ пожгоша,  
 людемъ избѣгшимъ, ино же много воеваша, възвратишася въсвойси. Того же лѣта оженися князь  
 Володимеръ Костянтиновичъ. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша не дошедше Великаго  
 града Болгарьскаго. Тое же зимы посла великій князь Георги сына своего Всеволода на Мордву,  
 а съ нимъ Теодоръ Ярославичъ и Рязаньскыи князи и Муромскыи; и пожгоша села ихъ, а  
 Мордвы избиша много.

Въ лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица въ Суждали, и измощена моромо-  
 ромъ краснымъ разноличнымъ.

Въ лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичъ сверши церковь въ Юрьевѣ свя-  
 таго мученика Георгія, и украси ю.

Въ лѣто 6743. Мирно бысть.

Въ лѣто 6744. Бысть знаменье въ солнци, мѣсяца августа въ 3, въ недѣлю по обѣдехъ: бысть  
 видѣти всѣмъ акы мѣсяць четыре дни. Тое же осени придоша отъ восточныхъ страны въ Болгарь-  
 скую землю безбожнии Татари, и взяша славный Великій городъ Болгарьскый, и избиша  
 оружемъ отъ старца и до унаго и до сушаго младенца, и взяша товара множество, а городъ ихъ  
 пожгоша огнемъ, и всю землю ихъ пльниша. Тое же зимы великій князь Георги жени сына  
 своя Володимера и Мстислава.

Въ лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави кивотъ въ святѣй Богородицѣ сбор-  
 нѣй, надъ трапезою, и украси его златомъ и серебромъ, при благовѣривъмъ князи велицѣмъ Георгіи;  
 того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ  
 восточныхъ страны на Рязаньскую землю, лѣсомъ, безбожнии Татари, и почаша воевати Рязань-  
 скую землю, и пльноваху и до Проньска; поплънивше Рязань весь и пожгоша, и князя ихъ уби-  
 ша, ихже емше овы растинахуть, другыя же стрѣлами растрѣлаху въ ня, а ини опаки руцѣ свя-  
 зывахуть; много же святыхъ церквей огневи предаша, и монастырь и села пожгоша, имѣнья не  
 мало обою страну взяша. потомъ поидоша на Коломну. Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ  
 Юрьевъ, внукъ Всеволожъ, противу Татаромъ, и ступишася у Коломны, и бысть съча велика,  
 и убиша у Всеволода воеводу Еремья Глѣбовича, и иныхъ мужій много убиша у Всеволода; и  
 прибѣжа Всеволодъ въ Володимеръ въ малъ дружинѣ, а Татарове идоша къ Москвѣ. Тое же зимы  
 взяша Москву Татарове, и воеводу убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестьянскую вѣру, а  
 князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша отъ старьца и до сушаго младенца;  
 а градъ и церквы святыя огневи предаша, и монастыри вси и села пожгоша, и много имѣнья  
 взяше отъидоша. Тое же зимы выѣха Юрьи изъ Володимеря въ малъ дружинѣ, урядивъ сыны  
 своя въ себе мѣсто Всеволода и Мстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, съ Василкомъ и со  
 Всеволодомъ и съ Володимеромъ, и ста на Сити станомъ, а ждучи къ собѣ брата своего Ярослава  
 съ полкы, и Святослава съ дружиною своею; и нача Юрьи князь великій совкупляти воѣ про-  
 тиву Татаромъ, а Жирославу Михаиловичю приказа воеводство въ дружинѣ своей. Тое же зимы  
 придоша Татарове къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во вторникъ  
 преже мясопуста за недѣлю. Володимерци затворишася въ градъ, Всеволодъ же и Мстиславъ  
 бяста, а воевода Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ не отворящимся, приѣхаша Татари къ Зо-  
 лотымъ воротомъ, вода съ собою Володимера Юрьевича, брата Всеволожа и Мстиславля; и нача-  
 ша просити Татарове князя великаго Юрья, есть ли въ градъ. Володимерци пустиша по стрѣль  
 на Татары, и Татарове такоже пустиша по стрѣль на Золотая ворота; и посемъ рекоша Татарове

Володимерцемъ : «не стрѣляйте.» Они же умолчаша. И прѣѣхаша близъ къ воротомъ и начаша 1237 Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ бо уныль лицемъ. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золотыхъ воротыхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиленое видѣнье и слезь достойно! В еволодъ и Мстиславъ съ дружиною своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Татарове отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ, и сташа станомъ предъ Золотыми враты назрѣемъ, множество вой безчислено около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей и Петру воеводѣ : «братья! лучше ны есть умерети передъ Золотыми враты за святую Богородицю и за правовѣрную вѣру хрестьянскую;» и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичъ. И рекоста оба князи: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголетъ; нѣсть чело- вѣку мудрости, ни есть мужства, ни есть думы противу Господеви<sup>а</sup>; яко Господеви годъ бысть, тако и бысть, буди имя Господне благословено въ вѣкы<sup>б</sup>. Створися велико зло Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ крещенья якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы свои урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суждаль и святую Богородицю разграбиша, и дворъ княжъ огнемъ пожгоша, и монастырь святаго Дмитрія пожгоша, а прочіи разграбиша; а черницы и черницы старыя и попы, и слѣпыя и хромыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ изсѣкоша, а что чернецъ уныхъ и черницъ, и поповъ и попадѣи и дьяконы и жены ихъ, и дчери и сыны ихъ, то все ведоша въ станы свои, а сами идоша къ Володимерю. Въ субботу мясопустную почаша наряжати мѣсы и пороки ставиша до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около всего города Володимеря; въ недѣлю мясопустную по заутрени приступиша къ городу, мѣсяца февраля въ 7, на память святаго мученика *Теодора Стратилата*<sup>в</sup>. И бысть плачь великъ въ градъ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умноженъе безаконій нашихъ попусти Богъ поганья, не акы милуя ихъ, но насъ кажа, да быхомъ встягнулися отъ злыхъ дѣлъ. И сими казньми казнить насъ Богъ, нахоженъемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его, да негли встягнувшеся въспоманемся<sup>г</sup> отъ пути своего злаго; сего ради въ праздники намъ наводитъ Богъ сътованье, якоже Пророкъ глаголаше: преложю праздники ваша въ плачь и пѣсни ваша въ рыданье<sup>д</sup>. И взяша градъ до обѣда; отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса внидоша по примету черезъ городъ, а сюдь отъ сѣверныя страны отъ Лыбеди ко Ориннымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а сюдь отъ Клязмы къ Волжскимъ воротомъ, и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ и Мстиславъ, и вси людье бѣжаша въ Печерній городъ; а епископъ Митрофанъ, и княгини Юрѣва съ дчерью и съ снохами и со внучаты, и прочіи княгини, Володимеря съ дѣтми, и множество много бояръ и всего народа людѣи затворишася въ церкви святаыя Богородица, и тако огнемъ безъ милости запалени быша. И помолися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: Господи Боже силъ, Светодавче, съдай на херувимъхъ, и научи Осифа, и окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигнувый Лазаря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку свою невидимо, и приими въ миръ душа рабъ своихъ;» и тако скончашася. Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы огнемъ скончавшася, овы же оружьемъ до конца смерти предаша; святую Богородицю разграбиша, чудную икону одраша, украшену златомъ и серебромъ и каменемъ драгимъ, и монастыри всѣ и иконы одраша, а нынѣ изсѣкоша, а нынѣ поимаша, и кресты честныя и ссуды священныя и книги одраша, и порты блаженныхъ нѣрвыхъ князѣи, еже бяху повѣшали въ церквахъ святахъ на память собѣ, то же все положиша собѣ въ полонъ. Якоже Пророкъ глаголетъ: Боже! придоша язъци достоянье твое, оскверниша церковь святую твою, положиша

а) *Можетъ быть Исай X, 14.* б) *Иова I, 21—22.* в) *Мясопустъ приходилъ 7 февраля въ 6746 году; но память св. Теодора Стратилата празднуется 8 февраля.* г) въспоманемся» нѣтъ въ Л.; прибавлено по сличенію того же мѣст. (выше) на стр. 95. д) *Амос. VIII, 10.*

1237 Иерусалима яко овощное хранилище, положиша трупья рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; прольша кровь ихъ акы воду<sup>а</sup>. И убьенъ бысть<sup>б</sup> Пахоми архимандритъ монастыря Рожества святыя Богородица, да игумень Успенский, Феодосій Спасьскый, и прочіи игумени и чернцы и черницы, и попы и дяконы, отъ уного и до старца и суцаго младенца; и та вся иссъкоша, овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровень въ станы своѣ, издыхающа мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепеть, яко на хрестьяньскѣ родѣ страхъ и колебанье и бѣда упространися. Согрѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающа, и се намъ сущою радость скорбь, да и не хотяще всякъ въ будущій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнима, всяко въ будущій судъ милость обряцетъ и лгыню отъ муки. О неиздреченному ти челоувѣколюбыю! и тако подобаетъ благому Владыцѣ казати. и се бо и азъ грѣшный много и часто Бога прогнѣваю<sup>в</sup>, и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая взидемъ. Татарове поплъниша Володимеръ, и поидоша на великого князя Георгія оканни ти кровопійци, и ови идоша къ Ростову, а ини къ Ярославлю, а ини на Волгу на Городецъ, и ти плъниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а ини идоша на Переяславль, и тѣ взяша, и отголь всю ту страну и грады многы все то плъниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни вси, ни сель тацѣхъ рѣдко, идѣже не воеваша на Суждальской земли; и взяша городовъ 14, опрочъ свободъ и погостовъ, во одинъ мѣсяць февраль, кончевающюся 45-тому лѣту. Но мы на предняя взидемъ. Яко приде вѣсть къ великому князю Юрью: «Володимеръ взять и церкы сборная, и епископъ и княгини съ дѣтми и со снохами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Всеволодъ съ братомъ виѣ града убита, люди избиты, а къ тобѣ идуть,» онъ же се слышавъ възпи гласомъ великимъ, со слезами, плача по правовѣрнѣй вѣрѣ хрестьяньскѣй преже, и наипаче о церкви и епископа ради и о людехъ, бѣше бо милостивъ, нежели себе и жены и дѣтій; и въздохнувъ изъ глубины сердца, рекъ: «Господи! се ли бы годъ твоему милосердыю?» новый Иовъ бысть терпѣнемъ и вѣрою яже къ Богу. И нача молитися, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче бы ми умрети, нежели жити на свѣтъ семъ; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И сиче ему молящюся со слезами, и се внезапно поидоша Татарове, онъ же отложивъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не вииди въ судъ съ рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою всякъ живой; яко погна врагъ душу мою<sup>г</sup>.» и нацы второе помолися: «Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя<sup>д</sup>.» И поидоша безбожнии Татарове на Сить противу великому князю Гюргю; слышавъ же князь Юрги, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своими, поидоша противу поганымъ. И сступишася обои, и бысть съча зла: и побѣгоша наши предъ иноплеменики, и ту убьенъ бысть князь Юрьи, а Василка яша руками безбожнии, и поведоша въ станы своѣ. Се же зло сдѣяся мѣсяца марта въ 4 день, на память святою мученику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великый Юрьи на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженный же епископъ Кирилъ взя князя мертва, идый съ Бѣлаозера, и принесе ѥ въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычныя пѣсни со игумены и съ клярошаны и съ попы, со многими слезами, вложиша ѥ въ гробъ у святое Богородици. А Василка Костянтиновича ведоша со многою нужею до Шерньского лѣса, и яко сташа станомъ, нудиша ѥ много проклятїи безбожнии Татарове обычаю поганьскому быти въ ихъ воли и воевати съ ними; но никакоже не покорися<sup>е</sup> ихъ беззаконью, и много сваряше я, глаголя: «о глухое царство скверньное! никакоже мене не отведете

а) Псал. LXXVIII, 1-3. б) бысть» кажется была другая рѣчь, но стерлась и подправлена новою рукою: сличи Карамз. III, прим. 364. в) Здѣсь въ Л. пробѣлъ почти въ полтора столбца; отъ словъ: бѣдно пребывающа писано другою рукою, и послѣдній слогъ рѣчи прогнѣваю перенесенъ на слѣдующій листъ, съ котораго продолжается прежній почеркъ. г) Псал. CXLII, 1-3. д) Псал. VII, 2. е) не покорися» такъ должно читать; въ Л. не покоршася.

хрестьянское вѣры, аще и великъ бѣдѣ есмь; Богу же какъ отвѣтъ даше, ему же мно-<sup>1237</sup>  
 гы душа погубили есте безъ правды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣкы,<sup>—39</sup>  
 истяжеть бо Господь душъ твоихъ, ихже есте погубили.» Они же въскрежташа зубы на нь, желающе  
 насытитися крове его. Блаженный же князь Василко помолися, глаголя: «Господи Исусе Христе!  
 помагавый ми многажды, избави мя отъ сихъ плотоядецъ.» и пакы помолвивъся рече: «Господи  
 Вседержителю и нерукотвореный Царю! спаси любящихъ тя и прошенья, его же азъ прошю,  
 дажь ми; помози хрестьяномъ и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Гльба, и отца моего епи-  
 скопа Кирила.» и пакы З-ее помолися: «благодарю тя, Господи Боже мой! кую похвалную па-  
 мять мою вижю, яко младая моя память желѣзомъ погыбаеть, и тонкое мое тѣло увядаеть?» и  
 прочее помолися: «Господи Исусе Христе Вседержителю! прими духъ мой, да и азъ почию въ  
 славу твоею.» И се рекъ, абые безъ милости убьень бысть. И повержену на лѣсъ, видѣ ѿ етера  
 жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязливу поповичю Андрияну, и взя тѣло князя Василка и поня-  
 вицею обить, реку саваномъ, и положи его въ скровни мѣств. Увѣдѣвъ же боголюбивый епископъ  
 Кирилъ и княгыни Василкова, послаша по князя, принесоша ѿ въ Ростовъ; и яко понесоша ѿ въ  
 градъ, и множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого  
 утѣшенья. Рыдаху же народа множество правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отхо-  
 дяща<sup>а</sup>, печальнымъ утѣшенье великое, омрачнымъ звѣзду свѣтопосну зашедшую; на весь бо цер-  
 ковный чинъ отверзль башеть ему Богъ очь сердечныи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и пе-  
 чальнымъ яко възлюбленный баше отецъ, паче же и на милостыню прилѣжа<sup>б</sup>, поминая слово  
 Господне, глаголющее: блаженн милостивн, яко ти помиловани будутъ<sup>в</sup>. и Соломонъ глаголетъ:  
 милостынями и вѣрою очищаются грѣси<sup>г</sup>. тѣмже и не погрѣши надежи, его же просяше у Бога:  
 Господи! спаси любящихъ тя. Сего бо блаженаго князя Василка спричте Богъ смерти подобно  
 Андриевъ, кровью мученичскою омывся прегрѣшеній своихъ, съ братомъ и отцемъ Георгиемъ съ  
 великимъ княземъ. Се бо и чудно бысть, ибо и по смерти совкупи Богъ тѣлеси его: принесоша  
 Василка и положиша ѿ въ церкви святаыя Богородица въ Ростовъ, идѣже и мати его лежитъ, тогда  
 же принесоша голову великаго князя Георгія, и вложиша ю въ гробъ къ своему тѣлу. Бѣ же  
 Василко лицомъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ, храбръ<sup>д</sup> паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ  
 легокъ, до бояръ ласковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его тѣл и чашю  
 пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя можаше быти за любовь его; излише же слугы  
 свои любляще. Мужество же и умъ въ немъ живяше, правда же и истина съ нимъ ходяста; бѣ бо  
 всему хытръ и гораздо умѣя, и посѣде въ добродѣствн на отни столъ и дѣдни, и тако скончася,  
 якоже слышасте.

Въ лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, съде на столъ Володимери, и бысть ра-  
 дость велика хрестьяномъ, ихже избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и  
 поча ряды рядити, якоже Пророкъ глаголетъ: Боже! судъ твой цареви дажь, и правду твою  
 сынови цареви, судити людемъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ въ судъ<sup>е</sup>. и потомъ  
 утвердися въ своемъ честнѣмъ княженн. Того же лѣта князь Ярославъ великый отда Суждаль  
 брату своему Святославу; того же лѣта отда Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было  
 мирно.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великый, по брата своего Георгія въ Ростовъ, и при-  
 везоша ѿ къ Володимерю, и не дошедше ста; изидоша изъ града противу ему епископъ Кирилъ  
 и Діонисій архимандритъ, понесоша ѿ въ градъ съ епископомъ, и игумени и попове и

а) отходяща» такъ исправлено; въ Л. отходящимъ. б) прилѣжа» нѣтъ въ Л.; дополнено по тѣмъ же словамъ, встрѣ-  
 чающимся выше въ сей Лѣтописи. в) Матѳ. ҃, 7. г) Притч. Солом. XV, 27. д) храбръ» такъ исправлено; въ Л.  
 хобрь. е) Псал. LXXI, 1—2.

1239 черноризци, и не бѣ слышати пѣнья въ плачи и велици вопли; плака бо ся весь градъ Володимеръ по немъ, Ярославъ же, и Святославъ, и князи Русіи плакахуся по немъ съ дружиною своею, и множество бояръ и слугъ плакахуся лишенья своего князя, убозіи кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша ѿ въ гробъ камень въ святой Богородици въ гробници, идѣже лежитъ Всеволодъ, отецъ его. Бѣ Юрьи сынъ благовѣрнаго отца Всеволода, украшенъ добрыми нравы, ихже имена в малъ повѣмы: се бо чудный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Божій страхъ присно имѣя въ сердци, поминая слово Господне, еже рече: о семъ познають вси челоуѣци, яко мои ученици есте, аще любите другъ друга<sup>а</sup>; нетокмо же друга, но и врагы ваша любите и добро творите ненавидящимъ васъ<sup>б</sup>. всякъ зломысль его, прежемененныя безбожныя Татары отпущаше одарены, бяхуть бо преже прислали послы своѣ зліи ти кровопійци, рекуще: мирися съ нами; онъ же того не хотяше, якоже Пророкъ глаголетъ: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожнии со лживымъ миромъ живуще, велику пакость землямъ творять, еже и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напастми различными, да явятся яко злато искушено въ горнилѣ, хрестьяномъ бо многыми напастми внити въ царство небесное; самъ бо Христосъ Богъ рече<sup>в</sup>: нужно есть царство небесное, и нужници въсхытають е<sup>г</sup>. Георгіе, мужество тезоимените! кровью омывъся страданья ти; аще бо не напастъ, то не вѣнецъ, аще не мука, ни дарове; всякій бо держася добродѣтели, не можетъ безъ многихъ врагъ быти. Милостивъ же бѣше паче мѣры, поминая слово Господне: блаженіи милостиви, яко ти помиловани будутъ<sup>д</sup>; тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшая иконами безцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъгородъ вторый постави на Волзѣ усть Оки, и церкви многы созда и монастырь святыя Богородица Новъгородъ; чтяшетъ же излиха чернечскый чинъ и поповскый, подавая имъ еже на потребу, тѣмъ и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его въ доброденствіи. И посѣде въ Володимеръ на отни столѣ лѣтъ 20 и 4, а на 5 убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганыхъ Татаръ. Се же все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца имени твоего ради святаго, и не остави милости твоя отъ насъ. Молитвою святыя Богородица и блаженаго епископа Кирила, не презръ Господь молитвы его и слезь, иже приношаше Господеви, моляся день и ночь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьянская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очи бо Господня на боящаяся его<sup>е</sup>, а уши его въ молитву ихъ<sup>ж</sup>: гониша по нихъ Татарове, и не обрѣтоша; якоже и Саулъ гоняше Давыда, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ руки иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго великаго князя Ярослава съ благородными своими сыны. бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинъ, Оеонасій, Данило, Михайло, а Святославъ съ сыномъ съ Дмитріемъ, Иванъ Всеволодичъ, Володимеръ Костянтиневичъ, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичъ Василій; и си вси сохранени быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взидемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславъ Рускый, и епископа убиша, и люди избиша, а градъ пожгоша огнемъ и люди, и полона много взяше отъидоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ Каменьцю, градъ взя Каменецъ, а княгнью Михайлову со множествомъ полона приведе всояси. Того же лѣта свѣщена бысть церкви Бориса и Глѣба въ Кидекши, великимъ священемъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священымъ епископомъ Кириломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ выѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избиша, и монастырь пограбиша, а епископа Перфурья пустиша въ Глуховъ<sup>з</sup>, а сами идоша въ станы своѣ. Того же лѣта Ярославъ иде Смолинску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смольняны урядивъ, князя Всеволода посади на столѣ, а самъ со множествомъ

а) Иоанн. XIII, 35. б) Матѣ. V, 44. в) рече прибавлено Издателемъ. г) Матѣ. XI, 12. д) Матѣ. V, 7. е) Псал. XXXII, 18. ж) Псал. XXXIII, 16. з) въ глуховъ» въ глуховѣ Л.



полона, съ великою честью, отъиде всояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мур-<sup>1239</sup>довскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клязмѣ воеваша, и градъ святыя Богородица Го-<sup>—48</sup>роховець пожгоша, а сами идоша въ станы своя. Тогда же бѣ пополохъ золь по всей земли, и сами не вѣдяху и гдѣ хто бѣжити.

Въ лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть въ святомъ крещеніи Марья. Того же лѣта взяша Кыевъ Татарове, и святую Софью разграбиша, и монастыри все, и иконы и кресты честныя и вся узорочья церковная взяша, а люди отъ мама и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до Рожества Господня на Николинъ день.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ, и нареченъ бысть въ святомъ крещеніи Василий. Того же лѣта Татарове побѣдиша Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рылъского.

Въ лѣто 6750. Великій князь Ярославъ посла сына своего Андрѣа въ Новъгородъ Великій, въ помощь Олександрови на Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковомъ на озеръ, и полонъ многъ плѣнниша; и възвратися Андрѣй къ отцю своему съ честью.

Въ лѣто 6751. Великій князь Ярославъ поѣха въ Татары къ Батыеви, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти ѱ, рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ въ Русскомъ языкѣ.» Ярославъ же възвратися въ свою землю, съ великою честью.

Въ лѣто 6752. Князь Володимеръ Костянтиновичъ, Борисъ Василковичъ, Василий Всеволодичъ, и съ своими мужи, поѣхаша въ Татары къ Батыеви про свою отчину; Батый же почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, разсудивъ имъ, кождо въ свою отчину, и пріѣхаша съ честью на свою землю.

Въ лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичъ пріѣха изъ Татаръ, отъ Кановичъ, къ отцю своему съ честью. Того же лѣта великій князь Ярославъ, и съ своею братьею и съ сыновци, поѣха въ Татары къ Батыеви.

Въ лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, съ сыновци своими, пріѣхаша изъ Татаръ въ свою отчину. Того же лѣта Михайло князь Черниговскій, со внукомъ своимъ Борисомъ, поѣхаша въ Татары, и бывшимъ имъ въ станѣхъ, посла Батый къ Михайлу князю, веля ему поклонитися огневи и болваномъ ихъ; Михайло же князь не повинуся вельнью ихъ, но укори ѱ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ заколенъ бысть, и конецъ житью пріять мѣсяца сентября въ 20, на память святаго мученика Евстафья. Батый же князя Бориса отпусти къ Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя Бориса, отпусти я всояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожь, прѣставися во иноплеменицѣхъ, ида отъ Кановичъ, мѣсяца сентября въ 30, на память святаго Григорья.

Въ лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, пріѣха изъ Новагорода въ Володимеръ, и плакася по отцѣ своемъ съ стрѣмемъ своимъ Святославомъ и съ братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожь, съде въ Володимери на столѣ отца своего, а сыновци свои посади по городомъ, якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта поѣха Андрѣй князь Ярославичъ въ Татары къ Батыеви, и Олександръ князь поѣха по братъ же къ Батыеви; Батый же почтивъ его, и посла я къ Каневичемъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичъ у Ярослава у Муромского князя, и вѣчася у святое Богородици въ Ростовъ; и бысть радость велика. Тое же зимы убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ поганыя Литвы, блаженный же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѱ въ Володимеръ; и плакашася братья его и боляре надъ нимъ, и пѣвше пѣсни погребалныя, и положиша ѱ въ стѣнѣ у святое Богородици, на память святаго имркъ. Тое же зимы у Зубцева побѣдиша Литву Суждальскій князь.

1249  
—54  
Въ лѣто 6757. Пѣхъ князь Глѣбъ Василковичъ въ Татары, къ Сартаку; Сартакъ же почтивъ, и отпусти ѿ въ свою отчину. Тое же зимы прѣхъ Олександръ и Андрѣй отъ Кановичъ; и приказаша Олександрови Кыевъ и всю Русьскую землю, а Андрѣй съде въ Володимери на столъ. Тое же зимы Володимеръ князь Костянтиновичъ преставися въ Володимери, на память святаго первомученика Стефана; плакася надъ нимъ Олександръ князь и съ братьею много, и проводи ѿ честно изъ Золотыхъ воротъ, и везоша ѿ въ Угличе поле; блаженный же епископъ Кирилъ, и съ игумены, пѣвше пѣсни погребалныя, и положиша ѿ у святаго Спаса, и много плакашася. Тое же зимы Василій князь Всеволодичъ преставися въ Володимери, на память святаго Θεодора, и повезоша ѿ на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѿ, и Борисъ и Глѣбъ, и мати ихъ; блаженный же епископъ Кирилъ, съ игумены и попы, пѣвше пѣсни погребалныя<sup>а</sup>, и положиша ѿ честно у святое Богородици, и плакашася надъ нимъ много.

Въ лѣто 6758. Пѣхъ князь Борисъ къ Сартаку; Сартакъ же почтивъ, отпусти ѿ въ свою отчину. Тое же осени пѣхъ Святославъ Всеволодичъ, и съ сыномъ, въ Татары. Тое же осени прѣхъ митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же зимы оженися князь Ярославичъ Андрѣй Даниловною Романовича; и вѣнча ѿ митрополитъ въ Володимери у святое Богородици, съ епископомъ Кириломъ, и много веселья бысть.

Въ лѣто 6759. Пѣхъ митрополитъ въ Новгородъ Великий ко Олександру, съ епископомъ Кириломъ, и умоленъ бывъ Новгородци, поставиша блаженаго Далмата епископомъ, мѣсяца мая въ 25, на память Обрѣтенье главы святаго Юана Предтечи. Того же лѣта бысть бользнь тяжка князю Олександру, но Богъ помилова ѿ, и молитва отца его Ярослава, и блаженаго митрополита и епископа Кирила. Того же лѣта пѣхъ Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину. Тое же зимы бысть мирно.

Въ лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородскый Ярославичъ въ Татары; и отпустиша ѿ съ честью великою, давше ему старѣйшинство во всей братьи его. Въ то же лѣто сдума Андрѣй князь Ярославичъ съ своими бояры бѣгати, нежели царемъ служити, и побѣже на невѣдому землю со княгынею своею и съ бояры своими; и погнаша Татарове въ слѣдъ его, и постигоша ѿ у города Переяславля, Богъ же схрани ѿ и молитва его отца. Татарове же розсунушася по земли, и княгыню Ярославлю яша, и дѣти изымаша, и воеводу Жидослава ту убиша, и княгыню<sup>б</sup> убиша, и дѣти Ярославли въ полонъ послаша; и людѣй безъ числа поведоша, до конь и скота, и много зла створше отъидоша. Того же лѣта пустиша Татарове Олга, князя Рязаньскаго, въ свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь великий изъ Татаръ въ градъ Володимеръ; и усрѣтоша ѿ со кресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ, и вси игумены и гражане, и посадиша ѿ на столъ отца его Ярослава, тысяцю предержацию Роману Михайловичю и весь рядъ; и бысть радость велика въ градъ Володимери и во всей земли Суждальской. Въ то же лѣто преставися христіолюбивый князь Святославъ Всеволодичъ.

Въ лѣто 6761, мѣсяца мая въ 2 день, на память святаго отца Аѳанасья, въ Ростовъ градъ священна бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба, священнымъ епископомъ Кириломъ, при благовернымъ князи Борисъ и Глѣбъ. Того же лѣта родися сынъ Борису князю Василковичю, мѣсяца септября въ 11, и нарекоша имя ему въ святомъ крещеньи Дмитрій.

Въ лѣто 6762, на зиму, по Крещеніи, Ярославъ князь Тѣрьскый, сынъ великаго князя Ярослава, съ своими бояры пѣхъ въ Ладогу, оставя свою отчину; ладожане почтиша ѿ достойною честью. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца іуля въ 30, и нарекоша имя ему Костянтинъ.

а) погребалныя» исправлено (см. выше); въ Л. погребенныя. б) и княгыню» и княгыю ошибк. Л.

Въ лѣто 6763, по Велицѣ дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великого князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавшѣ понесоша ѿ въ Володимерь, и яко услыша Александръ князь брата своего смерть, и усрѣтоша ѿ митрополитъ, игумени и попове, пѣвшѣ обычныя пѣсни, положиша ѿ у святое Богородици въ Володимери. Того же лѣта сдумаша Новгородци послати Далмата епископа Новгородскаго къ великому князю Александру, съ грамотами яко о миру; оному же умедлившу, и встави дьяволъ вражду искони ненавидяй добра роду человекъскому, и бысть крамола въ Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя. Того же лѣта прѣхъ Василій князь Новгородскій въ Торжокъ, ту и дожда отца своего Александра; князь же великій съ Дмитріемъ Святославичемъ и съ бояры поидоша Новугороду, и яко слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклонишася ему съ честью многою; и бысть радость велика, и посади сына своего Новѣгородъ, и самъ поѣхъ отъ нихъ съ честью великою, миръ давъ имъ.

Въ лѣто 6764. Поѣхаша князи на Городецъ да въ Новѣгородъ; князь же Борисъ поѣхъ въ Татары, а Александръ князь послалъ дары, Борисъ же бывъ у Лавчія, дары давъ, и прѣхъ въ свою отчину съ честью. Тое же зимы поѣхъ князь Александръ на Емь съ Суждалци и съ Ноугородци, и Емь побѣди, и много полона приведе, и прѣхъ съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6765. Поѣхаша князи въ Татары, Александръ, Андрѣй, Борисъ; чтивше Улавчя, прѣхаша въ свою отчину. Тое же зимы прѣхъ Глѣбъ Василковичъ изъ Кану<sup>а</sup> земли отъ царя, и оженися въ вордѣ. Тое же зимы прѣхаша численици, исчетоша всю землю Суждальскую, и Рязанскую, и Мюромъскую, и ставиша десятники и сотники и тысящники и темники, и идоша въ ворду, толико не чтоша игуменовъ, чернцовъ, поповъ, крилошанъ, кто зреть на святую Богородицю и на владыку.

Въ лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязанскій, страстныя недѣли въ среду, въ чернѣцѣхъ и въ скимѣ; и положенъ бысть у святаго Спаса, мѣсяца марта<sup>б</sup> въ 20, на память святыхъ мученици Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи въ Татары, Александръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тѣбрьскій; чтивше Улавчя и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое же осени поѣхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею въ Ростовъ, и кланяся святѣй Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей княгинѣ великой; и бысть въ Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ прѣздѣ. Тое же зимы прѣхаша численици въ Володимерь, и поидоша численици и князи къ Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, исчетоша и поѣхаша опять въ Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци, и чтиша ѿ много, Александръ же давъ имъ рядъ, и поѣхъ съ честью въ свою отчину.

Въ лѣто 6767. Прѣхъ изъ Новагорода Александръ къ святѣй Богородицѣ въ Ростовъ, въ среду страстныя недѣли, и кланяся святѣй Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кирилу: «отче святый! твоею молитвою и тамо въ Новѣгородѣ ѣхалъ есмь здоровъ, и сѣмо прѣхалъ есмь твоею молитвою здоровъ;» блаженный же епископъ Кирилъ, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтиша Александра съ великою любовью, и поѣхъ въ Володимерь.

Въ лѣто 6768. Въ лѣто 6769. Родися Александру сынъ, и нарекоша имя ему Даниль. Блаженный епископъ Ростовскій Кирилъ бѣ исполненъ денми, въ старости въ глубоцѣ и въ честнѣй

а) изъ кану» изъ кановы такъ у Карамз. IV, прим. 94. б) марта» исправлено по дню памяти св. Фотини; въ Л. ошибк. мал.

\* Въ Лавр. вставленъ листь, писанный другимъ почеркомъ крупнымъ уставомъ.

1261 добродѣтельныйъ съдинъ; благоверный же князь Олександръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ  
 —63 Василковича, волею Божьею и поспѣшьемъ святыя Богородица, благословенъ митрополита Кирила и епископа Кирила, изведоша архимандрита святого Богоявленья Игнатя, и бысть причетникъ церкви святыя Богородица въ Ростовъ. Томъ же лѣтъ преставися князь Андрей Володимеричъ на Угличи поли, и положиша ѿ въ святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави митрополитъ епископа Митрофана Сараю.

Въ лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурменскаго люди Ростовскія земля: вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша изъ городовъ, изъ Ростова, изъ Володимера, изъ Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканьни бесурмене дани, и отъ того велику пагубу людемъ творяхуть, работяще рѣзы, и многы души крестьянскыя раздно ведоша; видѣвше же человеклоубецъ Богъ, послуша мольбы Матерня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтъ убиша Изосиму преступника, то бѣ мнихъ образомъ точью, сотонъ съсудъ; бѣ бо пьяница и студословець, праздно-словець и кощоньникъ, конечное же отгержесе Христа и бысть бесурменинъ\*, вступивъ въ прелестъ лжаго пророка Махмеда<sup>а</sup>; бѣ бо тогда Титямъ<sup>б</sup> прѣвхаль отъ царя Татарскаго, именовъ Кутлубѣй, золь сый бесурменинъ, того поспѣхомъ оканный лишеникъ творяше крестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ поругаяся; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, изгнаша, иныхъ избиша, тогда и сего незаконнаго Зосиму убиша въ городъ Ярославля, бѣ тѣло его ядъ псомъ и ворономъ. Того же лѣта преставися блаженный учительный епископъ Кирилъ Ростовскый, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина и Олены, въ Сборъ святыхъ отецъ 318. Се бысть истинный пастырь, пасъ стадо люди земля Ростовскыя съ кротостью; и положиша тѣло его въ церкви святыя Богородица въ Ростовъ, и въ него мѣсто поставленъ бысть Игнатій, мѣсяца сентября въ 19.

Въ лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта преставися великый князь Олександръ, сынъ Ярославль. Скажемъ же мужство и житье его. О Господь нашъ Иисусъ Христъ Сынъ Божьи, азъ худый, грѣшный, недостойный начинаю писати житье великаго князя Олександра, сына Ярославля, внука Всеволожа. Понеже слышахъ отъ отецъ своихъ, и самовидѣць есмь възрасту его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житье и честное и славное; но якоже Приточникъ рече: въ злохитру душу не видеть премудрость<sup>в</sup>; на высокыхъ бо краихъ есть, посреде же стезь стояшетъ, при вратѣхъ сильныхъ присѣдять<sup>г</sup>. Аще и грубъ есмь умомъ, молитвою святои Госпожи Богородици, поспѣшьемъ святого князя Олександра, начатокъ<sup>д</sup> положю. Си бѣ князь Олександръ Богомъ роженъ отъ отца милостилубца и мужелубца, пакы же кроткаго, князя великаго Ярослава и матери святои Ѳедосьи. Якоже рече Исаи пророкъ: тако глаголетъ Господь: князи азъ учиняю, священни бо суть, а ввожу я во истину<sup>е</sup>; безъ Божья бо повелѣнья не бѣ княжене его. Но и възраст его паче иныхъ человекъ, и гласъ его акы труба въ народъ, и лице его акы лице Есифа, иже бѣ поставилъ его Егупетскый царь втораго царя въ Егуптъ, сила бѣ его часть отъ силы Самсона; далъ бѣ ему Богъ премудрость Соломоню, и храбрство же акы царя Римскаго Еуспасьяна<sup>ж</sup>, иже бѣ плѣнилъ всю Подъ-іудѣйскую землю. И нѣгдѣ исполчися къ граду Атапату приступити, и шедше гражане и увидѣвша полкъ его, и остася единъ и възврати силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣлся

а) махмеда» такъ исправлено; въ Л. мамеда. б) тогда титямъ» тогда ти тямъ такъ написано въ Л.; можетъ быть: тогда ти тамъ (т. е. въ то время въ Ярославль). в) Премудр. Солом. I, 4. г) Притч. VIII, 2, 3. д) начатокъ» такъ должно читать; въ Л. начать. е) Исаи XIII, 3. ж) еуспасьяна» такъ исправлено по другимъ Летописямъ; въ Л. ошибк. еспинаана.

\* Продолжается прежній почеркъ въ Лавр. См. выше стр. 203.

дружинѣ своей и укори я, река: «оставите мя единого;» также и сій князь Александръ бѣ<sup>1263</sup> побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ отъ западныхъ страны, иже нарицаются Слугы<sup>а</sup> Божья, отъ тѣхъ приде, хотя видѣти дивный то възрастъ его. Якоже древле царица Ужская приходи<sup>б</sup> къ Соломону, хотящи слышати премудрость его; также и се, именовъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Александра<sup>в</sup>, возвратися къ своимъ и рече: «прошедъ страны и языки, не видѣхъ такового и въ царихъ царя, ни въ князихъ князя.» Се же слышавъ король части Римское, отъ полунощныя страны, такое мужство князя Александра, и помысли въ собѣ, да «пойду, плѣню землю Александрову.» И собра силу велью, наполни корабля многы полковъ своихъ, подвижеса въ силъ тяжцѣ, наполни<sup>г</sup> духомъ ратнымъ, и приде въ рѣку Неву; шатався безумемъ, посла слы загордѣвша ко князю Александру въ Новгородъ, рече: «аще можеша противитися мнѣ, то се есмь здѣ уже, плѣню землю<sup>д</sup> твою.» Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, вниде въ церковь святыя Софья, падъ на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвалный и праведный, Боже великий и крѣпкий, Боже превѣчный, создавый небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелъ жити не преступая въ чужю часть;» и възпримъ Псаломъную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани борющимся со мною, приими оружье и щитъ, стани въ помощь мнѣ<sup>е</sup>.» Скончавъ молитву, вставъ поклонися архіепископу, архіепископъ же Спиридоуъ благослови его и отпусти. Онъ же иде изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече: «не въ силахъ Богъ, но въ правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во оружьи, си на конехъ, мы же во имя Господа Бога нашего призовемъ, ти спяти быща и падоша, мы же всташомъ прости быхомъ<sup>ж</sup>.» И си рекъ, поиде на нь<sup>з</sup> въ малъ дружинѣ, не сождавша со мною силою своею, но уповаю на святую Троицу. Жалостно же и слышати, яко отецъ его, честный Ярославъ великий, не бѣ въдалъ такого встанья на сына своего милого Александра, ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцю, еже бо ратнии приближишася; тѣмже многы Новгородци не совокупилися бѣша, понеже ускори князь поити. И приде на ня<sup>и</sup> въ день воскресенья, на память Святыхъ отецъ бѣ<sup>30</sup> бывша Сбора въ Халкидонѣ, и святою мученику Кюрику и Улиты, и святого князя Володимера крестившаго Русскую землю. Имѣяше же вѣру велику къ тѣмъ мученикомъ Борису и Глѣбу<sup>и</sup>, бѣ<sup>к</sup> нѣкто мужъ старѣйшина въ земли Жжерской, именовъ Пелгуй, поручено же бысть ему стража морская; воспріять же святое крещенье, и живяше посредь роду своего погана суца, и наречено бысть имя его въ святомъ крещеніи Филипъ, живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣти видѣнье страшно въ отъ день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу ратныхъ, иде противу князя Александра, да скажетъ ему станы и обрѣтыя ихъ. Стоящу же ему при край моря, стража шеть обою пути, и пребысть всю ночь во бдѣннѣ; якоже нача всходити солнце, и слыша шюмъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ гребущъ, посредь насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руцъ держаста на рамъ, гребци же съдяху аки мглою одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! повели грести, да поможемъ сроднику своему Александру. Видѣвъ же таковое видѣнье, и слыша таковой гласъ отъ мученику, стояшеть трепетень, дондеже насадъ отъиде отъ<sup>л</sup> очю его; потомъ скоро пріѣха князь Александръ,

а) слугы» нѣтъ въ Л.; прибавлено изъ другихъ Лѣтописей. б) царица. . . приходи» такъ исправлено; въ Л. царя ужская приходи. в) князя александра» такъ должно читать; въ Л. князь александръ. г) наполнися» такъ читаетъ Издатель; въ Л. сія рѣчь стерлась, кромѣ послѣдняго слога: ся. д) землю» пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ. е) Псал. XXXIV, 1—2. ж) Псал. XIX, 8, 9. з) на нь» такъ поправлено; въ Л. на ны. и) на ня» такъ правильнѣе; въ Л. на ны. і) борису и глѣбу» такъ исправлено; въ Л. бориса и глѣба. к) бѣ» и бѣ Л. л) отъиде отъ» пропущено въ Л.; дополнено по другимъ Лѣтописямъ.

1263 онъ же видѣвъ князя Олександра радостныма очима, исповѣда ему единому, князь же рече: —83 «сего не рци никому.» Оттолъ потщавъся наѣха на нь въ 6 часъ дне, въ лѣто 6748, бысть съча велика надъ Римляны, и изби множество безчислено ихъ, и самому королеви вложи печать на лице острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явишася 6 мужъ храбрыхъ съ самѣмъ съ нимъ изъ полку его. Единъ именовъ Гаврило Олексичъ: се наѣха на шнеку, видѣвъ королевича мча подъ руку, и възвѣха по досцѣ и до самого корабля; по ней же хожаху съ королевичемъ; иже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и съ конемъ въ воду съ доски, и Божьею милостью неврежень<sup>а</sup> бысть. и паки наѣха и бися съ самѣмъ воеводою среди полку ихъ. 2 именовъ Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ: се наѣха многожды на полкъ ихъ и бѣшется единѣмъ топоромъ, не имѣя страха въ души своей, и паде нѣколико отъ руку его, и подившася силъ и храбрѣству его. 3-й Яковъ родомъ Полочанинъ, ловчій бѣ у князя: се наѣха на полкъ съ мечемъ, и похвали его князь. 4 Новгородецъ именовъ Мѣша: се пѣшь натече на корабли, и погуби 3 корабли съ дружиною своею. 5-й отъ молодыхъ его именовъ Сава: се възвѣха<sup>б</sup> въ шатеръ великій королевъ золототерхій, и подъсѣче столпъ шатерный, полци Олександровы видѣвшѣ шатра паденье, възрадовашася. 6-й отъ слугъ его именовъ Ратмѣръ: се бися пѣшь, и оступиша ѿ мнози, онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Си же вся слышахъ отъ господина своего великого князя Олександра и отъ инѣхъ, иже въ то время обрѣтошася въ той съчи. Бысть же въ то время чудо дивно, якоже во древняя дни при Езекии цари, еда приде Сенахиримъ Асурійскій царь на Иерусалимъ, хотя пльнити градъ святыи Иерусалимъ, внезапно изиде ангелъ Господень, изби отъ полка Асурійска 100 и 80 и 5 тысящъ, и въставше утро обрѣтошася трупья мертвы вся; такоже бысть при побѣдѣ Александровъ, егда побѣди короля обѣ онъ полъ рѣкы Ижжеры, идѣже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтоша много множество избѣенныхъ отъ ангела Господня. И останокъ побѣже, трупья мертвыхъ своихъ наметаша корабля<sup>в</sup>, истопоша корабля въ мори; князь же Олександръ възвратися<sup>г</sup> съ побѣдою, хваля и славя имя своего Творца, Отца и Сына и святого Духа. Въ 2-е же лѣто по возвращеніи съ побѣдою князя Олександра, паки придоша отъ западныхъ страны, и възгра\* . . . . .

. . . . . мници, нѣкои гости. Егда же изби бояръ, и повелъ паломници тѣ пустити, а порты повелъ даяти паломникомъ избитыхъ бояръ, река имъ: «вы есте гости, а паломници, ходите по землямъ; тако молвите: хто иметь держати споръ съ своимъ баскакомъ, тако ему будетъ;» а что изымано людій черныхъ и съ женами и съ дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трупья бояръ тѣхъ повелъ по деревью извѣшати, отъимая голову и правую руку; и начаша бесурмене вязати головы боярскыя къ торокомъ, а руки вклагоша въ судно, и вставиша на сани Чернысъ Русину<sup>д</sup>, и поидоша отъ Ворогла; и пришедше въ село въ Туровъ, и хотѣша послати по землямъ головы и руки боярскыя: ино нѣкуда послати, зане вся волость изымана. и тако пометаша головы и руки псомъ на извѣдъ, тако поидоша прочь. Мнози же отъ мрза измроша людье излуплени, и младенци. Се же зло створися великое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить челоуѣка челоуѣкомъ; тако наведе Богъ сего бесурменина на зло то за неправду нашу, мно бо и князи ради, зане живяхуть

а) неврежень» такъ исправлено; въ Л. ошибк. невренъ. б) възвѣха» възха ошибк. Л. в) корабля» въ другихъ Лѣтописяхъ читается: 3 корабля. г) възвратися» възвратишася Л. д) чернысъ русину» такъ безъ разстановки, но оба слова отдѣлены отъ прочихъ точками. Можно принять ихъ за имя собственное. Нигдѣ въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ Лѣтописей этихъ словъ нѣтъ. См. Карамз. II, прим. 167.

\* Здѣсь въ Лавр. недостаетъ листовъ; на слѣдующемъ листѣ находится окончаніе лѣтописной статьи, относящейся къ 6791 (1283) году.

въ которахъ межи собою. Много о томъ писати, но то оставимъ. Ахмать оставя брата своя <sup>2</sup> 1283  
блюсти и крѣпнати свободъ своихъ, и самъ не смѣ остати<sup>а</sup> въ Руси, зане не могъ няти ни —87  
единого князя, и поиде въ Татары, держася полку Татарского; а съ которого стану двигнут-  
ся, потнутъ челоуѣка. И бяше видѣти дѣло стыдно и велми страшно, и хлѣбъ во уста не идя-  
шетъ отъ страха.

Въ лѣто 6792. Два бесурменина идоста<sup>б</sup> изъ свободы въ другую свободу, а Руси съ нима  
болъ 30 челоуѣкъ. Слышавъ же Липовичьскый князь Святославъ, сдумавъ съ своею дружи-  
ною, безъ Олговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самъ 2 братеника бесерменина,  
та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесерменина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и  
творяшеса добро учинилъ, а на болшую пакость Олгу и собъ, еже послѣди скажемъ. Того же  
лѣта, по Велицъ дни въ недѣлю Ѡмину, побѣгоста 2 братеника та бесерменина къ Курьску,  
а на заутрѣи въ понедѣльникъ побѣжа вся свобода та, и другая; и тако розидошася обѣ сво-  
бодъ бесерменскіѣ. Того же лѣта приде Олегъ князь изъ орды, и створи память избитымъ  
бояромъ; и посла къ Святославу, река: «чему еси затерялъ правду, взложилъ еси имя раз-  
бойниче на мене и на себе? зимусь еси ноци на свободу розбоемъ ударилъ, а нонъ на пути  
еси разбилъ; а вси норовъ Татарскый, да въ насъ и въ Руси лихо розбой учинити; поиди  
въ орду, отвѣчай.» Онъ же отпрѣся, река: «язъ самъ вѣдаюся въ своемъ дѣлѣ, правъ язь,  
аже есмь тако учинилъ, то бо суть мои ворози.» И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣло-  
валъ крестъ, ходити нама по одной думѣ объма; то ты коли рать была, со мною еси ко царю  
не бѣжалъ, но осталъ<sup>в</sup> еси въ Руси, избывъ въ Вороножьскыхъ лѣсахъ, того дѣла что разби-  
ти, а крестного цѣловапья забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потягати бесермени-  
на; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою ти, не идешъ ни къ своему царю, ни къ Ногаю  
на исправу; да како мя съ тобою Богъ розсудить.» Якоже и бысть. Прида Олегъ изъ орды  
съ Татары, и уби Святослава по цареву слову; послѣди же Святославъ братъ Олександръ  
уби Олга, и 2 сына его мала, и еще на мсть створися радость дьяволу и его поспѣшнику  
Ахмату.

Въ лѣто 6793. Романъ князь Брянскый приходилъ ратью къ Смоленску, и поже при-  
городъ и отъиде всвоися. Того же лѣта заложена бысть церкви камена на Тѣбри, благовѣр-  
нымъ княземъ Михаиломъ, и матерью его Оксиньею, и преподобнымъ епископомъ Семеономъ,  
Кузму Демьяну; и преложиша имя святой Спасъ Преображенье. Того же лѣта воевали Литва  
Тѣбрьского владыкы волость Олешню; и совкупившеса Тѣбричи, Москвичи, Волочане, Ново-  
торжьци, Зубчане, Ржевичи<sup>г</sup>, и шедше биша Литву на лѣсъ, въ канунъ Спасову дни; и по-  
може Богъ хрестьяномъ, великого князя ихъ Домонта убиша, а иныхъ изымаша, а овыхъ  
избиша, полонъ весь отьяша, а инѣи разбѣжашася.

Въ лѣто 6794. Въ лѣто 6795. Въ лѣто \* . . . . .  
. . . . . де къ Москвѣ близъ, а не бяшетъ ему вѣсти,  
яко на Москвѣ полци Тотарскія и Андрѣй князь; и обрѣтеса попинъ, тотъ попинъ проводи  
князя на путь, и тако заступи Богъ князя молитвою дѣднею и отнею, и не презрѣ Богъ слезъ  
и молитвы матери его. Татарове же и Андрѣй князь слышавше приходъ князь Михайловъ, и  
не поидоша на Тѣбрь, но поступиша на Волокъ, и на Волоцѣ то же зло сдѣяша, и изъ лѣсовъ

а) остати такъ исправлено; въ Л. оставити. б) идоста пропущено въ Л.; дополнено по Карамз. IV, прим. 167. в) но  
осталъ такъ исправлено; въ Л. ошибка. не осталъ. г) ржевичи рожевичи Л.

\* Въ Лавр. недостаетъ листа; далѣе слѣдуетъ лѣтописная статья, относящаяся къ 6802 (1294) году.

1294  
1300  
люди изведоша, и поидоша назадъ къ Переяславлю. Тое же зимы Ѳеодоръ князь Ростиславичъ съде на Ярославли, а Андрѣй поиде въ Великій Новъгородъ; Татарове же поидоша всвояси. Тое же зимы Андрѣй приде изъ Новагорода въ Торжекъ. Тое же зимы царь Тотарскій приде въ Тѣбрь, имя ему Токтомърь, и много тягости людемъ учинивъ, поиде всвояси. Тое же зимы преставися Ѳеодоръ князь Рязанскій.

Въ лѣто 6803. Дмитрій великій князь поиде въ отчину свою, мимо Торжекъ, Андрѣй князь перея его на броду, самъ князь перепровадился черезъ рѣку, а товара ючного не устигли перепровадити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Ѳеодоръ Ростиславичъ пожже Переяславль. Того же лѣта преставися великій князь Дмитрій, близъ Волока. Того же лѣта преставися епископъ Рязанскій Василій. Того же лѣта оженися Михайло князь на Тѣбри, и вѣнча его епископъ Андрѣй въ святѣмъ Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Сборъ архистратига Михаила.

Въ лѣто 6804. Погорѣ городъ Тѣбрь, по Велицѣ дни на 6-й недѣли въ субботу, заутра Сборъ отецъ святыхъ. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Семенъ Володимерю, мѣсяца ноября.

Въ лѣто 6805. Приде Андрѣй князь изъ Тотарь, и совокупи вои, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля къ Москвѣ и ко Тѣбри. Слышавъ же князь Михайло Тѣбрьскій и Данило Московскій князь, и совокупивъ вои, и пришедше и стага близъ Юрьева на полчиши, Андрѣй въ Володимери; и тако не даста поити Андрѣю на Переяславль, бяшетъ Юанъ князь, сынъ Дмитріевъ, ида въ ворду, приказалъ Михаилу князю блюсти отчины своее и Переяславля; и замало бою не бысть промежи ими, и взяша миръ и поидоша всвояси.

Въ лѣто 6806, на святой недѣли въ субботу, на ночь, освитаючи недѣли Ѳомиинъ, въ городъ на Тѣбри зажжеся дворъ княжъ. Се же чюдо бысть, како заступи Богъ князя: колко людій въ снѣхъ спяще не очютили, ни сторожеве, но самъ князь съ княгинею очютивъ огонь, изиде вонъ со княгинею, и не успѣ ничего вымчати; и тако погорѣ немало имѣнья, золота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на скоть бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загаракутся болота и борове. Тое же весны больсть князю силна.

Въ лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося бяшетъ солнце грозно. Того же лѣта Ѳеодоръ Ростиславичъ приходи къ Смоленску ратью, и не успѣвъ ничтоже взратися. Того же лѣта, мѣсяца сентября въ 15, въ понедѣльникъ по вечерни, родися князю Михаилу Тѣбрьскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Проньскій.

Въ лѣто 6808, въ субботу страстныя недѣли, освитающую Пасхы Господня, погорѣ Новъгородъ Великій. Того же лѣта преставися епископъ Климентъ. Того же лѣта, съ весны, вѣтри силни быша, и дождеве, и громове; въ Торжку туча на одномъ часу ровъ учинило, и хормовъ нѣсколко снесло изъ основанья. Того же лѣта Олександръ Глѣбовичъ изъ Смоленска приходилъ ратью къ Дорогобужю, и оступя городъ воду отъялъ; Андрѣй Вяземскій князь приде съ Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ, и убиша у Олександра сына, а самого Олександра ранили князя, и брата его Романа, а Смолнянъ убили 200 человекъ, и Олександръ взратися всвояси. Того же лѣта Рязаньскіи князи Ярославичи . . . . у Переяславля<sup>а</sup>. Того же лѣта митрополитъ Максимъ, не терпя Татарского насилья, оставя митрополью и сбѣжа изъ Кіева, и весь Кіевъ розбѣжался; а митрополитъ иде ко Брянску, и оттолъ иде въ Суждальскую землю, и со всемъ своимъ житьемъ. Того же лѣта преставися Ѳеодоръ Ростиславичъ на Ярославли, въ черньцехъ и въ скимъ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Михаилу князю Тѣбрьскому дчи, и наречено имя ей Ѳеодора.

<sup>а)</sup> того же л. рязаньскіи . . . у переяславля» недостаетъ слова: бишася или смиришася. Сей статьи въ паралельныхъ мѣстахъ другиъ Лѣтописей не встрѣчается.



Въ лѣто 6809, мѣсяца іюля въ 3, на 8 недѣли въ пятокъ по Пасць, погорь Торжекъ. Того же лѣта въ Новгородѣ Великомъ поставленъ бысть Феоктисть епископомъ, мѣсяца іюня<sup>а</sup> 29, на память святаго апостола Петра и Павла, митрополитомъ Максимомъ, Андрѣй епископъ Тѣбрьскый, Семень епископъ Ростовскый, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородскыѣ. Того же лѣта учиниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великый, Михайло князь Тѣбрьскый, Данило князь Московскый, Іоанъ князь Дмитреевичъ изъ Переяслава, и възпа миръ межю собою; а Михайло съ Иваномъ не докончалъ межю собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, въ пятокъ, родися князю Михаилу сынъ, и нарекоша имя ему Олександръ. Того же лѣта, въ осенинь, Данило князь Московскый приходилъ на Рязань ратью, и билися у Переяслава, и Данило одолѣлъ, много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньскаго Костянтина нѣкакою хитростью ялъ, и привесть на Москву.

Въ лѣто 6810. Андрѣй князь великый Олександровичъ иде изъ Новагорода изъ Великаго и съ Новгородци на Нѣмци, и городокъ Нѣмечскый взялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самѣхъ Нѣмецъ избили, а иныхъ руками изымали, а князя ихъ убили; а Михайло Тѣбрьскый князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣдени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 5, по Петровъ постъ въ четвертокъ<sup>б</sup>, бысть буря велика, и много пакости бысть, по селомъ дубье подрало. Того же лѣта, во осенинь, явися звѣзда на западъ, луча имущи яко и хвостъ къ горь, къ полуденью лицъ. Того же лѣта, мѣсяца ноября въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михаила сынови его Дмитрію.

Въ лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитреевъ, въ Переяслави. Того же лѣта великый князь Андрѣй, во осенинь, поиде въ Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Олександровичъ съде въ Переяслави. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, въ понедѣльникъ, преставися Борисъ князь, сынъ Андрѣевъ, на Костромъ.

Въ лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безыменьной недѣли во вторникъ, преставися князь Данило Олександровичъ на Москвѣ, въ своей отчинѣ, въ черныцѣхъ и въ скимъ.

Въ лѣто 6813, индикта 2, мѣсяца іюня въ 23, на память святаго мученицы Агриппины, въ вторникъ, въ полъдни, бысть туча велика съ востока, и удари громъ вельми силно въ маковицю святаго Феодора церковь<sup>в</sup>, и зажже, и сгорь до вечерни<sup>г</sup>.

Радуется купецъ прикупъ створивъ, и кормчій въ отишьѣ приставъ, и странникъ въ отечество свое пришедъ; такоже радуется и книжный писатель, дошедъ конца книгамъ, такоже и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божій Лаврентей мнихъ. Началъ есмь писати книги сія, глаголемый Лѣтописецъ, мѣсяца генваря въ 14, на память святаго отца нашихъ аввадъ, въ Синаи и въ Раифѣ избѣенныхъ, князю великому Дмитрію Костянтиновичю, а по благословенью священнаго епископа Діонисья, и кончалъ есмь мѣсяца марта въ 20, на память святаго отца нашихъ, иже въ монастыри святаго Савы избѣенныхъ отъ Срацинь, въ лѣто 6885, при благовернѣмъ и христілюбивѣмъ князи великомъ Дмитрію Костянтиновичи, и при епископѣ нашемъ христілюбивѣмъ священномъ Діонисьѣ Суждальскомъ и Новгородскомъ и Городскомъ. И нынѣ, господа отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправливая Бога дѣля, а не клените, занеже книги ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благословите. А со всѣми нами хрестьяны Христось Богъ нашъ, Сынъ Бога живаго, ему же слава и держава и честь и поклонянье со Отцемъ и съ пресвятымъ Духомъ, и нынѣ и присно въ вѣкы, аминь.

а) іюня іюля *ошибк.* Л. б) въ четвертокъ» *сіе слово стерлось; дополнено по Пасхалии.* в) въ церковь» на костромѣ: *привавлено въ другихъ Лѣтописяхъ.* г) *Засимъ три строки пробѣла, и далье послѣсловіе, писанное киноварью.*

## II.

# ТРОИЦКАЯ ЛѢТОПИСЬ.

### Троицк. I

(См. выше въ семь томъ стр. 179).

1206  
-209 Въ лѣто 6714. Въ лѣто 6715. Въ лѣто 6716. Приде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, изъ Володимеря, и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославѣ дворѣ, и убиша ѿ безъ вины марта 17; а заутра бысть чудо, плакася святая Богородица у святаго Іакова въ церкви.

Въ лѣто 6717. Иде князь Костянтинъ Всеволожичь съ Новгородци на Чернѣговь, позванъ великымъ княземъ Всеволодомъ, и придоша на рѣку Оку, и ту скопшася вси вои; а князи Рязанстїи сташа обѣ ону страну Оку, въ помощь Всеволоду. И позва Всеволодь ихъ на обѣдь, и съдоша 6 князей въ шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода же и Новгородци; и ту обадиша Володимерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся свѣщали<sup>а</sup> съ Чернѣговьскими князи.» и тѣмъ и обличиша<sup>б</sup> Резаньстїи князи. И князь великій Всеволодь, изымавъ мужи ихъ, велѣ поковать и посла къ Володимерю, а самъ поиде и съ клеветникома на Рязаньскую волость. И приде къ Проньску и рече: «предайте ми ся,» они же сташа съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Володимеричемъ<sup>в</sup>, Куръ Михаилъ побѣже преди изъ Проньска; и отъя отъ нихъ воду, и они предашася, и княгиню Куръ Михайлову, товара пойма безъ числа, а со Изяславомъ миръ взя, и отъидоша здоровы. А князь великій отпусти Новгородци съ Коломны, одаривъ безъ числа, и да имъ уставъ старыхъ князь, его же хотяху Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните.» И створиша Новгородци вѣче на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новгородцѣхъ серебро поимати, а по волости куры брати и повозы возити, и иное все зло; и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дѣскахъ осталось въ писмѣ, а то все князю. И посла князь великій Всеволодь сына своего Святослава въ Новьгородъ, и приде въ недѣлю мясопустную, и даша князю дѣски Дмитровы, а бяше на нихъ богатства безъ числа; и цѣлова князь

а) свѣщали» такъ исправлено по Новг. первой Лѣтописи; въ Т. свѣтали. б) обличиша» такъ должно читать; въ Т. обличи. в) съ 3-мъ володимеричемъ» съ 3-мъ володимериче Т.; въ Новг. перв. Лѣт. съ третиємъ (съ третьимъ) володимеричемъ.

Святославъ къ Новугороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племеникъ его всѣхъ посла къ отцу, а на 1209  
иныхъ сребро поима. —16

Въ лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву съ Новгородци въ Ходыницѣхъ, и избиша ихъ. Того же лѣта ходи князь великій Всеволодъ на Рязань, и рече имъ : «пойдѣте ко мнѣ съ сѣномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на мирь;» и переидоша къ нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти поима, и тако расточи по градомъ.

Въ лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣи, и зависть вложи людемъ на архіепископа Митрофана со княземъ Мстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша ѿ въ Торопечь; онъ же то прія съ радостью, яко Іоанъ Златоустый и Григоріе Акраганьскый, ту же печаль и сей<sup>а</sup> прія, слава Бога. Тогда же бѣше пришелъ, преже изгнанья Митрофана архіепископа, Добрыня Ядрѣйковичъ изъ Царяграда, и привезъ съ собою гроба Господня, а самъ пострижеся на Хутинѣ у святаго Спаса; и волею Божіею възлюби его князь Мстиславъ и вси Новгородци, и посмаша въ Русь ставитися, и пріиде поставленъ архіепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святаго Антонія.

Въ лѣто 6720. Ходи Мстиславъ на Чюдь, рекомую Торму<sup>б</sup>, съ Новгородци, и много пльниша ихъ и богатество ихъ много взяша.

Въ лѣто 6721. Въ лѣто 6722. Иде князь Мстиславъ съ Новгородци на Чюдь на Нереву къ морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побиха, а стаха подъ градомъ Воробинномъ; и Чюдь добиша челомъ князю Мстиславу, и дань на нихъ взя, и бѣше ту князь Псковьскый Всеволодъ Борисовичъ и Торопечьскый князь Давыдъ, и пріидоша вси здрави. Того же лѣта изгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ Святославъ, а правнукъ Ольговъ, внуку Ростислави изъ Руси, тако рка : «братья моа есте два князя повѣсили вы въ Галичѣ<sup>в</sup>, яко злодѣи, и положили есте укоръ на всѣхъ, и нѣсть вамъ части въ Руской земли.»

Въ лѣто 6723. Князь Мстиславъ поиде къ Кіеву, а княгиню оставя въ Новѣгородѣ, и сына своего князя Василя.

Въ лѣто 6724. Князь великій Мстиславъ поиде съ Новгородци на зятя своего князи Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ вторникъ; а въ четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопреступниці, Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрьи Олексиничъ, Гаврило Милитиничъ, и съ женами и съ дѣтми. Князь же съ Новгородци быша верху Волгы, и князь Святославъ обшедъ городецъ Ржевку Мстиславль<sup>г</sup> съ полкы въ 10.000, Мстиславъ же съ Владимиромъ съ Плесковьскимъ поиде вборзъ въ 500, толко бо всѣхъ вой бѣше, и пригониша, а они бѣху побѣгли прочь; Ярунъ затворися въ градъ въ 100, и отбися ихъ, и Мстиславъ взя Зубцевъ. И быша на Волзѣ, пріиде Володимеръ Рюриковичъ съ Смолняны, и послаша на Торжекъ къ Ярославу о миру, а сами стаха на Холохолнѣ<sup>д</sup>. Ярославъ же отвѣтъ да : «миру не хошу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ достапется одинъ васъ.» И ркоша промежу себе князи : «ты, Ярославе, съ плотью, а мы съ крестомъ честнымъ.» Ярославли же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новгорода засѣкоша и рѣку Тферцу. И ркоша Новгородци княземъ : «пойдемъ мы къ Торжку<sup>е</sup>;» и князи ркоша : «аще поидемъ къ Торжку, попустошимъ Новгородскую волость.» И поидоша къ Тфери, и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, въ Торжку ли или въ Тфери. И Ярославъ слышавъ, оже емлютъ села, ѣха изъ Торжку въ Тферь, поймавъ съ собою старѣйшии бояре и Новгородци и молодыхъ изборомъ, а Новоторжци вси, и посла 100 мужъ избранныхъ въ сторожу; они же выѣхавше, за 15 версть отъ града явишася, ту бо стали бѣху князи наши,

и) и сей» и сна Т. б) торму» такъ исправлено; въ Т. порму. в) въ галичѣ» въ галичѣ ошибк. Т. г) мстиславль» такъ исправлено по Новг. перв. Лѣт; въ Т. мстиславъ. д) а сами... на холохолнѣ» исправлено по Карамз. IV, прим. 164; въ Т. ошибк. а ями стаха на хльхве. е) къ торжку» съ торжку ошибк. Т.

1216 поставльше полкы творяху рать велику. И посласта Яруна съ молодыми людьми, и наѣхавше на Новоторжъци Ярославли, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тѣри, и тако въздаху въ зажитѣе не боашеся. И оттолъ послаша Яволода, боарина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю въ Ростовъ, а Вьлодѣмера Псковьскаго со Псковичи и Смолнянъ на рубежь послаша проводить, а сами съ Новгородци поидоша по Волзъ воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Псковичи и со Смолняны взяша городъ Костянтинъ, и пожгоша ѱ, и все Поволжье. И срѣте воевода Еремѣй отъ князя Костянтина изъ Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ прѣздъ вашъ, се вамъ отъ мене въ помочъ 500 мужъ; да пришлета ко мнѣ со всеми рѣчьми Всеволода, шурина моего.» И ту отрядиста Всеволода съ вои многими, и послаша ко князю Костянтину, а сами поидоша по Волзъ въ низъ, и ту пометаша возы, на кони пользоша, и поидоша къ Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рѣцѣ Саррѣ у святой Марины, апрѣля 9, на Великъ день; и ту прѣвха Костянтинъ съ Ростовци, и возрадовашася видѣвшеся и крестъ цѣловаша. И отрядиша князя Владимера Псковьскаго съ дружиною въ Ростовъ, а сами пришедше съ полкы, сташа противу Переяславлю, въ Ѳомину недѣлю. И ѣхавше изъ полковъ подъ городъ, яша человекъ и испыташа, оже<sup>а</sup> князя Ярослава въ городъ<sup>б</sup> нѣту, пошелъ бо бяше къ князю Юрью съ полкы, съ Новгородци и съ Новоторжъци, а князь Юрьи Всеволодичъ, съ Святославомъ и съ Володимеромъ, вышелъ бяше изъ Володимеря съ всею братьею. И бяху полци силни велми, Муромци, и Бродници, и Городчане, и вся сила Суздальской земли; бяшетъ бо погнано и изъ поселей и до пѣшца. Оле страшно чудо и дивно, братье! поидоша сынове на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а господинъ на рабы. И стаستا князь Ярославъ и Юрьи съ братьею на рѣцѣ Кзъ, а князь Мстиславъ и Володимеръ съ Новгородци постависта свои полкы близъ Юрьева, и ту стояста; а князь Костянтинъ далече стояше съ своими полкы, на рѣцѣ Липицѣ. И узрѣша полкы стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Ларіона сотьскаго ко князю Юрью: «кланяемся, нѣту намъ съ тобою обиды, обида намъ съ Ярославомъ.» Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одины есмя братья съ Ярославомъ.» И посласта къ Ярославу, глаголюща: «пусти мужи Новгородци и Новоторжъци; что еси зашелъ волости Новгородскія, Волокъ въспяти, а миръ съ нами възми, а крестъ къ намъ цѣлуй, а крови не проливай.» Отвѣщавъ же Ярославъ: «мира не хочу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыба на сухо.» И сказа Ларьянъ ту рѣчь княземъ. И пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмя, брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитіе, крѣви не дай Богъ створити, да до того управимся; мы есмы племенници себѣ, а дадимъ старѣйшинство князю Костянтину, а посадите ѱ въ Володимеръ, а вамъ земля Суздальская вся.» Князь Юрьи же рече: «рци братья моей, княземъ Мстиславу и Володимеру: пришли есте, да куды хотите отъити; а брату князю Костянтину молви: перемога насъ, тобѣ вся земля.» Тако князи възнеслися славою Юрьи и Ярославъ: видѣвше у себе силу великую, не пріяста мира, и начаста пирити въ шатръ съ своими бояры. Бояринъ молвить: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, меншаа братья въ вашей воли; оже бы по моему гаданію, луче бы миръ створити и дати старѣйшинство князю Костянтину; ци зримъ, оже при нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало Ростиславля племяни, да князи мудри суть и рядни и хоробри, а мужи ихъ Новгородци и Смолняне дерзи къ боеви, а Мстислава Мстиславича и сами въдаета въ томъ племяни, оже дана ему отъ Бога храбрость изо всѣхъ; а господина, гадайте.» И не люба бысть рѣчь си князю Юрью и Ярославу. Нѣкто же бояръ князь

а) оже такъ правильнѣе; въ Т. ошибк., аже. б) въ городъ такъ у Карамз. II, прим. 164; въ Т. ошибк. въ новгородъ.

Юрьевыхъ рече<sup>а</sup> : « княже Юрьи и Ярославе ! не было того ни при прадѣдѣхъ , ни при дѣдѣ , ни при отцѣ нашемъ , оже бы кто вшелъ ратью въ сильную землю въ Суздальскую , оже вышелъ цѣль , хотя бы и вся Русская земля , и Галичская и Кіевская и Смоленская и Черниговская и Новгородская и Рязанская , никако противу сей силѣ успѣють ; аже нынѣшніи полци , право наверхемъ ихъ съдмы . » И любя бысть рѣчь князю Ярославу ; и созваша боляры и первыя своя люди , начаста глаголати : « се пришелъ бы товаръ въ руки , вамъ же буди кони , брони , порты ; а челоука оже кто иметь живаго , то самъ будетъ убитъ ; аще и золотомъ што облечье будетъ , убій , да не оставимъ ни единого же живаго ; аще кто изъ полку утечетъ , не убитъ , имемъ , а тѣхъ въшати или распинати ; а о князѣхъ оже будутъ у насъ въ рукахъ , то сгадаемъ . » И отпустиша люди , видоста въ шатеръ съ братьею , и начаста дѣлити города , и рече князь Юрьи : « мнѣ , брате княже Ярославе , Володимерская земля и Ростовская , а тебѣ Новгородъ , а Смоленскъ брату нашему Святославу , а Кіевъ дай Черниговскимъ княземъ , а Галичъ намъ же ; » и цѣловаша крестъ межи собою , и писаша грамоты того не преступати , тыи же грамоты взяша Смолняне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославлихъ , и даша своимъ княземъ . Князь же Юрьи и Ярославъ , раздѣливше всея города Русьскыя , надбющеса силѣ своей великой , почаста позывати къ Липицамъ на бой . Князи Мстиславъ и Володимеръ призваста князя Костянтина , и гадавшя съ нимъ много и цѣловаста крестъ , яко не быти въ немъ перевѣту , и поидоша той ноци . Пополошилися стояща за щиты всю ношь , кликоша бо во всехъ полцѣхъ , и въструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ ; слышаста князь Юрьи и Ярославъ , хотѣста побѣгнуги , и уяшася замалымъ . Заутра же придоша князи къ Липицамъ , гдѣ ихъ позывали , а они тое ноци прескочили бяху за дѣбрь ; и есть гора словеть Авдова , ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои полкы , а сіи князи , Мстиславъ , и Володимеръ , и Костянтинъ , и Всеволодъ , поставиша полкы своя на другой горѣ , еже словеть Юрьева гора , а ручай посреди тоя горы , имя Тунегъ . И посласта князи къ князю Юрью 3 мужи , мира просяще : « или не даси мира , да отступите даль на ровню мѣсто , а мы на ваши стороны поидемъ ; или мы отступимъ на Липици , а вы на наши станы . » Князь же Юрьи рече : « ни мира емлю , ни отступаю ; пошли чрезъ землю , то ци сее дѣбри не преидете ? » надбѣше бо ся на твердь , бяше бо плетенемъ оплетено то мѣсто и насовано колья , ту бо стояху глаголюще : « егда ударятъ на насъ въ ношь . » То слышавъ князи , и посласта противу Ярославлихъ людій молодыи битися , и бишася ти день и до ноци ; но бѣхутся не присердно , бяше бо того дни буря и студено велми . Заутра же хотѣша пойти къ Володимерю<sup>б</sup> , не занимаючи полковъ , почаша доспѣвати въ станѣхъ ; они же видѣвшя , съ горы начаша сходити , глаголюще : « отбѣжати имъ ; » си же текше въспятиша ихъ назадъ , а ту пристиже князь Володимеръ Плесковскый изъ Ростова . И начаша думати князи ; Костянтинъ молвить : « брате князь Мстиславе и Володимере ! оже поидемъ мимо ихъ , и възмутъ<sup>в</sup> ны въ тыль , а другое мои люди къ боеви не дерзи , тамо и разидутся въ города ; » князь Мстиславъ же рече : « княже Владимире и Костянтинъ ! гора намъ не поможетъ , ни гора насъ побѣдитъ ; но зряще на креста честнаго и на правду , поидемъ къ нимъ . » И почаша ставити полкы : Володимеръ же Смоленскый постави полкы своя съ края , а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ съ Новгородци , и Володимеръ Плесковскый съ Плесковичи , а отъ него ста князь Костянтинъ съ Ростовци ; Ярославъ же ста съ своими полкы съ Муромьскыми и съ Городчаны и съ Бронники противу Володимеру и Смолняномъ , а Юрьи ста противу Мстиславу и Новгородцемъ со всею землею Суздальскою , а меньшая братья его противу князю Костянтину . Нача же Мстиславъ съ Володимеромъ укрѣпяти Новгородци и Смолняны : « братіе ! се вошли есмя въ землю сильную , а позря въ Бога станемъ крѣпко , не озираимся назадъ , побѣгше не уйти ; а забуд-

а) рече прибавлено Издателемъ . б) къ володимерю т. е. къ городу ; въ Т. неправильно : къ володимеру . в) възмутъ такъ исправлено ; въ Т. възмутать .

1216 демъ, братье, домовъ, женъ и дѣти; а кому не умирати? а хто хоцетъ пѣшь, а хто хоцетъ на конехъ.» Новгородци же рекоша: «а мы не хоцемъ изъмрети на конехъ, но яко отци наши билися на Колагшиѣ пѣши.» Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. Новгородци же съѣдише съ конь, и порты и сапозъ сметавше, боси поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимеръ Ивора Михайловича съ полкомъ, а сами князи и вси воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворъ въ дебри, подчеса подъ Иворомъ конь, пѣшци же не ожидаючи Ивора, удариша на Ярославлихъ пѣшцевъ и кликнуша, они вергъше кій, а они топоръ, отбѣжати имъ; они же побѣгоша, и начаша я бити, подтяша стягъ Ярославль, и пристиже Иворъ съ Смолняны же, и досъкошася другаго стяга Ярославля, а князи еше не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и рече: «не дай Богъ выдати, брате<sup>а</sup> княже Владимере, добрыхъ людей;» и удариша на нихъ сквозъ свои пѣшци Мстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимеръ съ своимъ, а Всеволодъ Мстиславичъ съ дружиною, а Володимеръ съ Плесковичи пристиже, и князь Костянтинъ съ Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды сквозъ полкы княжи Юрьевы и Ярославли, съкучи люди, бѣ бо у него топоръ съ паворозою на руцѣ, и тѣхъ съчааше, такоже и князь Володимеръ; и створиша брань велику, и досъкошася и до товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвше аки на нивѣ класы пожинаху, побѣгоста съ меншею братьею и съ Муромскими князи. Князь же Мстиславъ рече: «братья Новгородци! не стойте къ товару, прилежите боеви; възвернуть ли ся на насъ, измьтуть ны;» Новгородци же не радя товаровъ бѣяхуться, а Смолняне нападаша на товаръ и одирааху мертвыя, а о бои не правааху. Побѣжени же бывше полкы силни Суздальскіе мѣсяца апрѣля въ 21<sup>б</sup>, въ четвертокъ 2 недѣли по Пасць. О великъ, братіе, промыслъ Божій! на томъ бо побоищѣ толко паде Новгородцевъ 5 человекъ да одинъ Смолнянинъ, а силою честнаго креста вси сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братіе! бесчисленное множество, яко не можетъ умъ чловѣчьскій достигнути, княжихъ Юрьевыхъ и Ярославлихъ избіеныхъ, а изыманыхъ бѣше въ станѣхъ въ всѣхъ 60 мужъ; аще быста вѣдали се князь Юрьи и Ярославъ, то мирилася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и полци силнии ни во что же быша. Бѣше бо у князя у Юрья стяговъ 13, а трубъ и бубновъ 60; молвахуть бо и про Ярослава, стяговъ у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: яко тобою ся намъ много зла створи, про твое бо преступленіе крестное речено бысть: приидѣте, птица небесныя, напитайтесь крови чловѣчьскія; звѣріе, наѣдѣтесь мясъ чловѣчьскихъ. Не 10 бо убито, ни 100, но тысуща тысущами, а всѣхъ избитыхъ 9000 и 200 и 30 и 3 мужи, бѣше бо слышати крикъ<sup>в</sup> живыхъ, иже не до смерти убитыхъ, и вытѣ прободенныхъ въ Юрьевъ городъ и около Юрьева, не бѣ кто погребаяи; а мнози истоноша бѣжачи въ рѣцѣ, а иніи ранены зашедъ изомропша, а живыи побѣгоша ови къ Володимерю, а иніи къ Переяславию, а иніи въ Юрьевъ. Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узръ Ярославль<sup>г</sup> полкъ побѣгше, и той прибѣже въ Володимеръ о полудни на четвертомъ кони, а трехъ одушилъ, въ первой сорочицѣ, подъкладъ и тыи вывергъ; а съступъ былъ во обѣдъ годъ. Въ Володимери же остася не противный народъ, попове, черньци, жены и дѣти, видѣвше радоваахуса, творяху посла отъ князя, и ти бо глаголаху: «наши одолювають;» и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача въздѣти около града, глаголя: «твердите городъ;» они же слышавше смятошася, бысть въ веселья мѣсто плачь; къ вечеру же прибѣгоша людіе, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже ноци тоя. И заутра князь Юрьи созва людіе: «братья Володимерци! затворимся въ градъ, негли отбѣемся ихъ;» молвятъ людіе: «княже Юрье! съ кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а иніи изимани, а прокъ нашъ прибѣгли безъ оружія, то съ кымъ станемъ?» князь же Юрьи рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату

<sup>а</sup>) брате такъ поправлено; въ Т. брато. <sup>б</sup>) апрѣля въ 21 такъ по Пасхалии и въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. ошибк. апр. въ 22. <sup>в</sup>) крикъ кричь ошибк. Т. <sup>г</sup>) ярославль такъ исправлено; въ Т. ярославъ.

князю Костянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по своей воли изъ града;»<sup>1216</sup> они же тако обѣщашася ему. Ярославъ же такоже прибѣгъ одинъ въ Переяславль на 5 кони, а 4<sup>18</sup> одушилъ, и затворися; и не довѣлъ ему о первомъ злѣ, не насытися крови челоувѣчьскыя, изби въ Новгородѣ людій много, и въ Торжьцу и на Волоць, но и ту вбѣгъ изыма Новгородци и Смолняны, иже бяху зашли гостьбою въ землю его, повелѣ въ погребы вметати ихъ, что есть Новгородцевъ, а иныхъ въ гридницу, и ту ся изодохоша, а иныхъ повелѣ затворити въ тѣснѣ избѣ, и издуши ихъ полтораста, а Смолнянъ 15 мужъ затвориша кроме, тѣ же быша вси живи. Князи же милостиви племя<sup>а</sup> Ростиславле, и до християнъ добри, тѣй день стояша на побоищѣ, и аще быша гонилися по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не уити<sup>б</sup>, а градъ бы Володимеръ изгонили<sup>в</sup>; но тихо придоша къ Володимерю, и объѣхавше его, сташа въ недѣлю порану и думаху, откуда взяти. И тое noci загорѣся въ городѣ княжь дворъ, и хотѣша Новгородци полѣзти къ городу, и не да имъ князь Мстиславъ; въ вторникъ на ночь, въ 2 часъ ноши, загорѣся городъ и горѣ до свѣта, Смолняне же прошахуса отъ чинъ<sup>г</sup> взяти градъ, и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрьи съ челобитьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесъ, а завтра поиду изъ града.» И завтра же рано выѣха князь Юрьи съ двѣма браты, и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья! вамъ челоукомъ быю, вамъ животь дати и хлѣба накормити; а братъ мой Костянтинъ въ вашей воли;» и да имъ дары многы, и даша ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ, князю Костянтину Володимеръ, а князю Юрью Радилонъ городецъ. И тако наборзъ въспрятавшеся на лодьи, въ насады, владыка, и княгини, и людие его вси поѣдоша внизъ; самъ же князь Юрьи вшедъ въ церковь въ святую Богородицю, удари челоукомъ у отечья гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему князю Ярославу, оже мя сего доведе.» и тако поиде изъ Володимеря въмалъ въ Городецъ. И поѣде князь Костянтинъ къ Володимерю, и срѣтоша за городомъ князя весь священскый чинъ и людие вси, и съде въ Володимерѣ на столѣ отнѣ; князь же великый Костянтинъ въ тѣй день одари князи и бояре многими дары, а Володимерци вводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пребывая въ злѣбъ и дыша гнѣвомъ, не покарашеся, затворися въ Переяславль и творяшеся тамо избыти; князи же сдумавше поидоша къ Переяславлю, въ пятюкъ 3 недѣли по Пасцѣ. И се слышавъ князь Ярославъ, смятеся, нача высылати люди, моляся о миру, и бысть въ вторникъ завтра выѣха князь Ярославъ, и удари челоукомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей воли, не выдавайте мя тѣю моему князю Мстиславу, ни Володимеру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ;» князь же Костянтинъ управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не доидучи Переяславля, а въ среду на Препловенье придоша къ Переяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары многими. А князь Мстиславъ, не идя къ городу, поймавъ дары, и посла въ городъ и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что живыхъ Новогородецъ, и что было съ Ярославомъ полку, и выѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многожды сосылая молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своея къ собѣ, глаголя: «чи не бываетъ вражда княземъ, то ни сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ;» князь же Мстиславъ не пусти дочери своея къ нему. И тую ночь стоявше князи поидоша разнѣ, князь великый Костянтинъ къ Володимерю, а Мстиславъ къ Новгороду, Володимеръ ко Смоленску, а другый Володимеръ Плескову, побѣдивше силнии полкы, взявше свою честь и славу. Тое же осени ходи князь Всеволодъ Мстиславичъ съ Новгородци на Ригу. Того же лѣта князь Глѣбъ изби въ Рязани братью свою, учинивъ мечь.

Въ лѣто 6726. Взяха Болгаре Устюгъ. Того же лѣта преставися князь Василей Мстиславичъ, и положиша ѱ у святѣй Софїи, въ святѣй Богородици, въ головахъ у дѣда. Того же лѣта выиде

а) племя» племя же Т. б) не уити» было излишне прибавлено въ Т. в) изгонили» изгнани ошибк. Т. г) отъ чинъ» древнее выраженіе, означавшее: въ то время или въ тотъ часъ; въ Т. отчина.

1218 князь Мстиславъ изъ Новгорода въ Русь. Того же лѣта послаша Новгородци къ Смоленску по  
 —<sup>23</sup> Святослава, и прииде Святославъ.

Въ лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичъ изъ Кіева сынъ свой Всеволодъ въ Новгородъ, и рече : «примѣте себѣ князя Всеволода, а Святослава старѣйшаго отпустите ко мнѣ;» Новгородци же волю его створиша. Того же лѣта поиде князь великій Мстиславъ и князь Володимерь изъ Кіева въ Галичъ на королевича<sup>а</sup>, и выидоша Галичане противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мстиславу, и въ городъ въ Галичъ вѣхъ, а королевича поима и съ женою, и взя миръ съ королемъ, а сына его пусти, а самъ съде въ Галичъ, а Рюрикъ Володимеричъ въ Кіевъ.

Въ лѣто 6728. Прииде въ Новгородъ архіепископъ Митрофанъ, а другому архіепископу Антонію вда митрополитъ архіепископью въ Перемышль.

Въ лѣто 6729. Въ лѣто 6730. Выгнаша Новгородци князя Всеволода Мстиславича изъ Новгорода; послаша архіепископа Митрофана и посадника Иванка къ великому князю Юрью Всеволодичю, и вда имъ сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь великій Юрьи присла сынъ свой князя Святослава въ помочь Новгороду, и идоша князи съ Новгородци къ Къси, и придоша Литва въ помочь же, и много повоеваша, а города<sup>б</sup> не взяша. На ту зиму выиде князь Всеволодъ изъ Новгорода, Новгородци же печални быша; тогда же послаша Новгородци къ великому князю Юрью : «оже ти не годно держати Новгорода сыномъ, и вдаи намъ брата,» и вда имъ брата своего князя Ярослава.

Въ лѣто 6731. Преставися архіепископъ Новгородскій Митрофанъ, и положень бысть въ притворѣ святыя Софіи. Прииде князь Ярославъ отъ брата въ Новгородъ съ всею областію, и поиде къ Кольваню, и повоева всю землю Чюдскую; а полона приведоша безъ числа, но города не взяша, и злата много взяша. Того же лѣта побиха Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнаеми, при Мстиславъ князь Романовичъ, въ десятое лѣто княженья его въ Кіевъ. И прииде неслыханная рать<sup>в</sup>, безбожнии Моавитяне, рекоміи Татарове, ихже добръ никтоже вѣсть ясно, кто суть и отколъ придоша, и что языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть ихъ Татары, а инии глаголють Таурмени, а друзіи Печенъзи, инии же глаголють, яко се суть, о нихъ же Меодій<sup>г</sup> епископъ Патаромскій свидѣтельствуеть : яко сіи суть вышли изъ пустыни Етревскія, суши межи вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію времени явитися имъ, яже загна Гедеоуъ, и поплънать всю землю отъ вѣстока и до Ефранта и отъ Тигръ до Понтійскаго моря, кромъ Евіопія. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ о нихъ памяти ради Русскихъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплъниша, Ясы, Обезы, Косагы; и придоша на землю Половетскую, Половцемъ же ставшимъ, а Юрьи Кончаковичъ бѣ бо лише всѣхъ Половецъ, не може стати противу лицу имъ. Бѣгающю<sup>д</sup> же ему, Половци же не могоша противитися имъ, побѣгоша до рѣкы Днѣпра безбожнии Половци, а иныхъ загна по Дону<sup>е</sup> и въ лукуморя, и тамо изомроша, убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо тѣ Половци зла створиша Рускыи земли, того ради всемилостивый Богъ, хотяи погубити безбожныхъ сыны Измаиловы, Кумапы, яко да отмститъ кровь крестьянскую, и еже бысть надъ ними безбожными, побѣдиша и Татары, ихъ языкъ 7. И придоша<sup>ж</sup> всю страну Куманскую, и придоша близъ Руси, а Котанъ съ иными князьми и со останкомъ Половецъ прибѣгоша, идеже зовется валъ Половецкый, а Даниль Кобяковичъ и Урій убьена быста, а инии Половци мнози разбѣгошася въ Рускую землю. Сей же Котанъ бѣ тесть Мстиславу

а) на королевича» исправлено по Новг. перв. Лѣт.; въ Т. на королевичи. б) а города» такъ въ Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк. а новгорода. в) рать» нѣтъ въ Т.; дополнено Издателемъ. г) меводій» меведій ошибк. Т. д) бѣгающю» такъ исправлено; въ Т. бѣгающа. е) по дову» по дну ошибк. Т. ж) и придоша» и придоша Т.



Мстиславицю Галичскому, и прииде съ поклономъ съ князи Половетьскими въ Галичь къ князю 1233 Мстиславу, къ зятю, и ко всемъ княземъ Русскимъ, и дары принесе многы, кони, вельбуды, и буйволы и дѣвки, и одари князей Русскихъ, а ркучи тако: «нашу землю отъяли денесь, а вашу завтра возмутъ пришедъ, побороните насъ; аще не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчени будемъ, а вы наутрѣи иссѣчени будете.» И помолися Котянъ зятю своему о пособьи, Мстиславъ же нача молитися княземъ Русскимъ, брати своей, рече: «аже мы, братіе, симъ не поможемъ, то си имуть предатися имъ, то ихъ болши будетъ сила;» и тако думавше много, и яшася пособити Котяню, моленія слушающа князь Половечскихъ. Бывшу съвѣту всехъ князей въ градъ въ Кіевъ, и створиша съвѣтъ сице: «луче бы ны есть пріять я на чужей земли, нежели на своей;» и начаша вон строити которыйждо свою власть. Тогда бо бѣ Мстиславъ въ Кіевъ, а Мстиславъ Козельскій въ Черниговъ, а Мстиславъ въ Галичь, то бо бѣху старѣйшины въ Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго нѣту въ совѣтъ томъ; се же пакы младіи князи: князь Данило Романовичъ, князь Михайло Всеволодичъ, князь Всеволодъ Мстиславичъ Кіевскій, и иніи мнози князи. тогда же князь великій Половечскій крестися Басты, Василка же не бѣ, въ Володимери младъ. И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и придоша къ рѣцѣ Днѣпру на Зарубъ къ острову Варежскому. Тогда увѣдавшѣ Татарове, что идутъ князи Русстїи противу имъ, и прислаша послы къ княземъ Русскимъ: «се слышимъ, оже противу намъ идете, послушавше Половецъ, а мы вашей земли не заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ни на васъ пріидохомъ; но пріидохомъ, Богомъ попуцени, на холопи наши и на конюси свои, на поганыя Половци, а возьмите съ нами миръ, а намъ съ вами рати нѣту; оже бѣжать къ вамъ Половци, и вы бейте оттолъ, а товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла творять, того же ради мы ихъ отсель бьемъ.» Князи же Русстїи того не послушаша, и послы Татарскыя избиша, а сами поидоша противу имъ, и не дошедше Олешья, и сташа на Днѣпръ; и прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послушали Половецъ, а послы наши есте избили, а идете противу намъ, то вы пойдѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всемъ намъ Богъ.» и отпустиша послы ихъ. И прииде ту вся земля Половечская и вси ихъ князи, а изъ Кіева князь Мстиславъ со всею силою, а изъ Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимеръ Рюриковичъ съ Чернѣговци, и вси князи Русстїи и вси князи Чернѣговскіи, а изъ Смоленска на Зарубъ<sup>а</sup> 100 мужъ и инѣмъ<sup>б</sup> странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галичскій пребродися Днѣпръ въ 1000 мужъ на сторожи Татарскія, и побѣди я, а останокъ ихъ побѣже съ воеводою съ Гемябкомъ, и ту имъ не бѣ помощи; и погребоша воеводу своего Гемябка<sup>в</sup> жива въ землю, хотяще жива ублюсти, и ту наидоша его, и испросиша его Половци, и убиша его. Слышавше же се князи Русстїи, поидоша вси за Днѣпръ на множество людей, а Галичане и Волыньци кыйждо съ своими князми, а Куряне, и Трубочане и Путивльци кыйждо съ своими князи, и придоша конми<sup>г</sup>; а выгонци Галичскыи прѣхаша въ лодьяхъ по Днѣпру, и поидоша въ море, бѣ бо лодій<sup>д</sup> 1000, и поидоша въ рѣку Днѣпръ, и возведоша пороги, и сташа у рѣкы у Хортици на бродъ на проточьи; бѣ бо съ ними Домамеричъ Юрьи, Держикрай Володиславичъ. Пришедшъ вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти оляди<sup>е</sup> Русскыя, слышавъ же Данилъ<sup>ж</sup> Романовичъ, и гнавъ всѣдъ на кони и сущїи съ нимъ конници, и иніи мнози князи съ нимъ гнаша видѣти рати; онѣмъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше<sup>з</sup>, яко стрѣлци суть, иніи же молвяху, яко простїи людии суть пуще и Половецъ; Юрьи же Домамеричъ молвяше: «ратници суть и добраа вон.» Прѣхавше сказаша Мстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мстиславе и другый Мстиславе!

а) на зарубъ такъ исправлено; въ Т. на рубъ. б) и инѣмъ и инѣхъ Т. в) гемябка такъ выше; въ Т. ошнбк. семейбка. г) конми исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. къми. д) лодій такъ въ прочихъ Лѣтописяхъ; въ Т. людей. е) предвидѣти оляди исправлено; въ Т. предвидѣтишьляди. ж) данилъ; въ Т. ошнбк. давидъ. з) сказаше сказавше Т.

1223 не стоита, поидемъ противу имъ.» Преидоша же вси люди, и князи вси, и Мстиславъ Чернѣговскій рѣку Днѣпръ, и поидоша на конехъ въ поле Половецкое, и усрѣтоша Татарове полкы Русскія; и стрѣлци жъ Русскія побѣдиша ихъ и гнаша въ поле далече, съкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утекоша, яко вснмъ во емъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днѣй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве Татарове, и удариша на Половци Русскія, сторожемъ же бившимся съ полкы Русскими, и убиень бысть ту Іоанъ Дмитреевичъ и иная 2 съ нимъ; Татаромъ же отъѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ<sup>а</sup> Кальцѣ устрѣтоша Татарове Половецскія полкы и Русскія. Князь же Мстиславъ Мстиславичъ повелъ преди перенти рѣку Калку Данилови съ полкы и инѣмъ полкомъ съ нимъ, а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожѣхъ Яруна съ полкы съ Половци, а сами станомъ сташа ту, а князь Мстиславъ самъ ѣха вборзѣ послѣ. Видѣвшю<sup>б</sup> же ему полкы Татарскія, прѣхавъ рече, вооружитися повелъ вборзѣ; а князю Мстиславу и другому Мстиславу, сѣдящима има въ стану, не вѣдущима, Мстиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо котора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данилъ же вѣдѣхъ напередъ, и Семьонъ Олюевичъ и Василко Гавриловичъ, и разидошася въ полкы Татарскія. Василкови же сбодену бывшу, а Данилу бодену бывшу въ перси, младенства ради и буести не чюаше раны, бывши на тѣлеси его; бѣ бо възрастомъ 18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю Татары<sup>в</sup>, видѣвъ то Мстиславъ Нѣмѣй, мнѣвъ, яко Данилъ сбоденъ бысть, потече и самъ въ нѣ<sup>г</sup>; бѣ бо мужъ той крѣпокъ, понеже ужика сы Роману, отъ племяни Володимеря, прирокомъ Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, ему же поручивши по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ же бѣгающимъ, Данилови же избивающю<sup>д</sup> я своимъ полкомъ, и Ольгови Курьскому крѣпко бьющюся<sup>е</sup>, тогда же Ярунъ и инѣи полци Половецкѣи ступишася съ ними, хотяще битися, и Половци побѣгоша; и потопташа бѣжаще<sup>ж</sup> станы князѣй<sup>з</sup> Русскихъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася вси полци Русскѣи, и бысть съча зла и люта, грѣхъ ради нашихъ Русскимъ полкомъ побѣженнымъ бывшимъ. Данилъ же видѣвъ, яко крѣпчае брань Татарская належитъ, и обрати конь свой и бѣжа отъ устремленія противныхъ, и вжада воды и пи<sup>и</sup>, и почюти рану на тѣлеси своемъ, въ брани не позна ея крѣпости ради мужества въраста своего; бѣ бо дерзъ и храбръ, отъ главы и до ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи Русскѣи, ака же не бывала отъ начала Русской земли никогдаже. Самъ бо великый князь Мстиславъ Кіевскій, видя се зло, не движесе никакоже съ мѣста; сталь бо бѣ на горѣ надъ рѣкою Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ съ кольемъ, и бѣся съ ними изъ града по 3 дни. А инѣи же Татарове поидоша послѣ Русскихъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у города остались два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрѣя и Александра Дубравскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старые, и воевода ихъ Плоскыня, и тѣи окаянный цѣловавъ крестъ ко князю Мстиславу и обѣма князема, яко ихъ не избити и пустити ихъ на искупъ<sup>и</sup>, и сѣлгавъ окаянный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князѣй имаша<sup>к</sup>, издавиша ѣ подкладше подъ доски, а сами верху сѣдоша<sup>л</sup> обѣдати, и тако князи животь свой скончаша. И много убійство безчисленное створися, а иныхъ князей гонячи до Днѣпра 6 убиша: князя Святослава<sup>м</sup> Яневскаго, Изяслава Ингворовича<sup>н</sup>, Святослава Шумьскаго, Мстислава Чернѣ-

а) прочь на рѣцѣ» такъ читаетъ Издатель; въ Т. напротивъ рѣцѣ. б) видѣвшю» видѣвши Т. в) избивающю» избивающе Т. г) въ нѣ» въѣ Т. д) избивающю» избивающи Т. е) бьющюся» бьющесея Т. ж) бѣжаще» бѣжаща Т. з) князѣй» князи Т. и) и пи» и пи Т. и) на искупъ» такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ: на искупъ. к) имаша» такъ исправлено; въ Т. има. л) сѣдоша» сѣдше Т. м) святослава» исправлено по Новг. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк. мстислава. н) ингворовича» исправлено по той же Лѣтописи; въ Т. и новгородскаго.

говьскаго съ сыномъ, Юрья Несвѣжьскаго, а иного воя кождо десятый прииде; и Александръ 1223 Поповичъ ту убиенъ бысть съ инymi 70 храбровъ<sup>а</sup>. И тогда же князь Мстиславъ Мстиславичъ —29 преди перебѣже Днѣпръ, и прииде къ лодьямъ, повелъ жеши я, а иныя съчи и отринуты отъ берега, бояся по себѣ погони отъ Татаръ, а самъ едва убѣжа въ Галичъ; а молодыи князи прибѣжали въ малыхъ людѣй, а князь Володимеръ Рюриковичъ прибѣже въ Кіевъ и съде на столѣ. Сии же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца іюня въ 16 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прегрѣшеніе хрестыанское, и дошедшимъ Татаромъ до Новагорода Святополчскаго, не вѣдущимъ же Руси мести Татарскыя, исходяаху противу имъ со кресты, они же избиша вся; и ожидааше Богъ покаянія хрестыанскаго, и обрати Татаръ вспять отъ рѣкы Днѣпра на землю вѣсточную, и повоеваша землю Таноготскую и ины страны; тогда же и Чагонизъ Канъ ихъ убиенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумѣніе въ насъ, и погыбе безъ числа много людѣй, и бысть вопль и въздыханіе и печаль по вѣсѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ Таурменъ не свѣдаемъ, откуда были пришли на насъ и гдѣ ся дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

Въ лѣто 6733. Прииде князь Михаилъ въ Новгородъ, сынъ Всеволожь<sup>б</sup>, а внукъ Олговъ. Того же лѣта ходи князь Михаилъ ко князю<sup>в</sup> Юрью, и взя товары Новгородцемъ, што понималъ князь Юрьи на Торжьку, и прииде въ Новгородъ, и рече Новгородцемъ: «не хочу у васъ княжити, иду къ Чернѣгову; и гость ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля моя.» Новгородци же уймаша, молящеся<sup>г</sup>, и не умолиша, и тако проводиша ѣ съ честію. Тое же зимы повоеваша Литва около Торжьку, бѣше бо ихъ 7000, и гости бѣша, и Торопетскую волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимеръ съ Новоторжьци, а Новгородцевъ мало, Торопчане поидоша по нихъ и сугнаша я на Вѣсвятъ<sup>д</sup>, полонъ весь отьяша, а самыхъ избиша 2000; ту же убиша Литва Торопечскаго князя Давыда, и Василья меченошу княжа Ярослава.

Въ лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ въ Новгородъ съ погони Литовскыя.

Въ лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ съ Новгородци на Емь, и повоева ихъ.

Въ лѣто 6736. Придоша Емь воевать въ Ладожское<sup>е</sup> озеро въ лодкахъ, и прииде вѣсть въ Новгородъ, Новгородци же всѣдше въ насады, погребоша въ Ладогу по князи Ярославъ. Володиславъ же посадникъ Ладожскыи съ Ладожаны, не ждучи Новгородцевъ, гонися по нихъ въ лодьяхъ, гдѣ они воюють, постиже я и бѣся съ ними, и бысть ноцъ, и отступиша въ островъ далече, а Емь на березѣ съ полономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ; тое же ноци просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладожскыи, и они исскыше полонъ весь, а сами побѣгоша на мѣсъ пѣши, лодки пометавше<sup>ж</sup>, много же ихъ ту паде, лодкы ихъ пожгоша<sup>з</sup>. Новгородци стояша въ Невѣ нѣколко<sup>и</sup> дни, и сѣтвориша вѣче и хотѣша убити Судимира, и скры ѣ князь въ насадѣ у себе, и възратишася въ Новгородъ, а Ладожанъ не ждавше; послѣже срѣтоша Ижьжеряне ихъ, бѣгаюца по мѣсомъ, ту ихъ избиша много, а иныи разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣляне избиша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или болѣ, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде изъ Новагорода князь Ярославъ съ княгинею къ Переяславию, а въ Новгородѣ остави 2 сына, князя Θεодора и Александра, а съ ними остави Θεодора Даниловича и Якима тіуна.

Въ лѣто 6737. Прииде князь Михайло изъ Чернѣгова въ Новгородъ, и ради быша Ново-

а) храбровъ» такъ въ Т.; въ другихъ Лѣтописяхъ: храбрыхъ. б) всеволожь» всеволожа ошибк. Т. в) ко князю» князю Т. г) молящеся» молящися Т. д) на вѣсвятъ» такъ въ Новгород. перв. Лѣт.; въ Т. навѣсте. е) въ ладожское» исправлено по Новгород. перв. Лѣтописи; въ Т. ошибк. вволостское. ж) пометавше» пометавши Т. з) пожгоша» пожжегоша Т. и) нѣколко» и нѣколко Т.

1229 городци, и цѣлова князь крестъ, что ходити по Ярославимъ грамотамъ, а боль того не изне-  
 —34 волить Новгорода. Рече князь Михайль : «не льпо есть сему граду быти безо владыкы;» и  
 избраша черньца, дьякона святаго Егорья, именемъ Спиридона, а инии Юсифа Володимерь-  
 скаго и Вельньскаго, а инии Гречина, и ркоша : «кого намъ дастъ святой митрополить, то  
 намъ отець.» И рече князь Михайль : «положимъ три жребии на престолъ во имена ихъ, кого  
 намъ Богъ дастъ святителя;» и написавше и положиша ѿ, и послаша княжича Ростислава, и  
 изволи Богъ служителя собъ и пастуха словесныхъ овецъ Новугороду и всей области его, и  
 выняся<sup>а</sup> Спиридону, и послаша по нь въ монастырь, и посадиша ѿ въ дворъ, дондеже поиде  
 въ Кіевъ ставитися. Того же лѣта поиде князь Михайло въ Черниговъ къ брати, а сына своего  
 князя Ростислава остави въ Новѣгородъ, и рече : «дай Богъ и правда Новгородская испра-  
 вити, то же сынъ мой отъ васъ пояти.» И посла къ князю Ярославу Нездилу Прокшича и  
 Ивана<sup>б</sup>, а ркучи : «отступиися Волока, то есть Новгородская волость, силою еси взялъ за  
 себе.» И рече князь Ярославъ : «то ся не отступаю, а вы собъ, а язъ собъ;» и держа послы  
 все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ ставитися въ Кіевъ. Тое же зимы придоша Литва,  
 повоеваша Любнѣ<sup>в</sup>, Мореву и Селегъръ, и гонишася по нихъ Новгородци, и угониша ихъ и  
 побиа, а полонъ весь отьяша.

Въ лѣто 6738. Трясеся земля, и солнце померче. Того же лѣта бысть моръ въ Смоленьскѣ:  
 створша 4 скуделници, въ дву положиша 16 тысящ, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000;  
 се же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память святаго отца Тарасія, принесени  
 быша мощи великаго святителя чудотворца епископа Леонтія изъ церкви святаго Юана, а въ  
 церькви сборную святыхъ Богородица Ростову. Того же лѣта прииде архіепископъ Спиридонъ  
 въ Новгородъ, а поставленъ отъ митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичъ Ростиславъ  
 на Торжокъ. Того же лѣта бысть моръ въ Новѣгородъ отъ глада, инии люди рѣзали своего  
 брата и ядыху, а инии мертвое трупье ядыху, а друзии конину и псину и кошки, инии мохъ,  
 сосну и листь илемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда никому никого погresti  
 мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта преставися боголюбивый князь великій Мстиславъ Да-  
 выдовичъ Смоленьскій.

Въ лѣто 6739. Откры Богъ милосердіе свое на насъ грѣшныхъ, створи милость свою вско-  
 рь : прибѣгоша Нѣмци изъ заморія съ житомъ и съ мукою, и сътвориша много добра, а уже  
 бо бѣшеть при кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ходи князь Ярославъ ратью къ Чернигову  
 на князя великаго Михаила, и пожже Шернескъ, и стоявъ подъ Мосальскомъ<sup>г</sup> възвратися  
 пѣсвоясн безъ мира, а города не взяша.

Въ лѣто 6740. Преставися архіепископъ Новгородскій Антоній, и положенъ бысть у свя-  
 тѣй Софіи въ притворѣ.

Въ лѣто 6741. Преставися князь Феодоръ, сынъ Ярославъ болшій, и положенъ бысть въ  
 монастыри святаго Георгія; и еще младъ, и кто не пожалуетъ сего? свадьба пристроена бѣ,  
 меды посычены, невѣста приведена, а князи позвани, и бысть въ веселія мѣсто плачь и съ-  
 тованіе, за грѣхы наша; но Господи Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставися  
 блаженный митрополить всея Руси Кіевскій Кириль.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ Новгородци на Нѣмци подъ Юрьевъ, и не дошедъ  
 города сташа, и выидоша Нѣмци изъ города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторо-  
 жи, и бишася до полку, и князь Ярославъ съ Новгородци биша ихъ до рѣкы Амовыжи, и

а) и выняся такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. и выняся. б) прокшича и ивана такъ исправлено; въ Т. прокшично  
 ивана. в) любнѣ такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. любие. г) подъ мосальскомъ такъ въ Новг. перв. Лѣт.; въ Т. ошибк.  
 подъ можайскомъ.

на рѣцѣ обломишася Нѣмци, и потопе ихъ много, а инѣи язвени вѣбжаша въ градъ, а друзи<sup>1234</sup>  
въ Медвѣжью Голову, и около града много зла Нѣмцемъ учиниша; и биша Нѣмци челомъ князю  
Ярославу, и смирившеся отъидоша. Того же лѣта изгониша Литва Русу и до торгу, и сташа  
Рушане противу, и выгнаша изъ посада бьюще на поле, и убиша много Литвы, а Рушанъ 4  
мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и престоль святаго Спаса, и отсту-  
пиша на Клинь; князь Ярославъ съ Новгородци постиже Литву на Дубровнѣ, въ Торопечъ-  
ской волости, и отъяша у нихъ 300 конь и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, по-  
метавше оружіе и щиты, а инѣи ту побѣени быша много, а Новгородецъ ту убиша 10  
человѣкъ.

Въ лѣто 6743. Пришедъ князь Изяславъ Мстиславичъ съ Половци, а Михайлъ князь съ  
Черниговци, сынъ Всеволожь, и взяша Кіевъ; и князь Володимеръ Рюриковичъ княживъ ту  
10 лѣтъ, и имше Половци его сведоша въ землю свою, и оттолъ взяша искупъ на немъ и  
отпустиша въ Русь. А Изяславъ князь великій Мстиславичъ съде на столъ въ Кіевъ.

Въ лѣто 6744. Съде на столъ въ Кіевъ князь великій Ярославъ Всеволодичъ. Того же лѣта  
погибе солнце по всей земли; а въ Новгородѣ съде на столъ князь Александръ Ярославичъ.  
Того же лѣта пришедше безбожніи Татарове, поплѣниша всю землю Болгарскую, и градъ  
ихъ Великій взяша, и иссѣкоша вся и жены и дѣти, а инѣи въ полонъ взяша.

Въ лѣто 6745. Бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ  
отець Далмата и Фауста и Исака, въ уденье бысть таково знаменіе: тма бысть въ солнци съ  
запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и опять съ вѣстока тма бысть, тако-  
же аки мѣсяць 5 ночей, а съ запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша  
въ силъ велиць Нѣмци изъ заморья въ Ригу, и ту совокупиша всѣ и Рижане и вся Чюдская  
земля вборзѣ, а Плесковичи отъ себя послаша имъ въ помощь мужъ 200, идоша на безбож-  
ную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣжени быша, и при-  
идоша къждо десятый въ дома своя. Томъ же лѣтъ приде митрополитъ Гречинъ въ Кіевъ,  
именемъ Есифъ. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ восточныя страны на Рязанскую землю,  
лѣсомъ, безбожніи Татарове со царемъ Батыемъ, и пришедше сташа первое станомъ на Онузѣ<sup>а</sup>,  
и взяша ю, и оттолъ послаша послы своя, жену чародѣицу и два мужа съ нею, ко княземъ  
Рязанскимъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князьхъ, и въ людѣхъ, и въ конехъ, де-  
сятое въ бѣлыхъ, десятое въ воронныхъ, десятое въ бурыхъ, десятое въ рыжихъ, десятое въ  
пѣгихъ. Князи же Резаньстїи, Юрьи Ингворовичъ, братъ его Олегъ Ингворовичъ, и Муромъ-  
скїи и Проньскїи, не пустячи къ городомъ, вѣхаша<sup>б</sup> противъ имъ въ Вороняжь, и ркоша князи:  
«коли насъ не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ.» И оттолъ пустиша ихъ къ Юрью въ  
Володимеръ, и начаша воевати землю Рязанскую, и плѣниша ю до Проньска; а изъ Володи-  
мера пустиша ихъ отъ Нухль въ Татары въ Вороножь. И послаша же князи Рязаньстїи ко  
князю Юрью Володимерьскому, просячи себѣ помочи, или самому поити; князь же Юрьи самъ  
не иде, ни послуша князь Резаньскихъ молбы, но хотѣ самъ особъ брань створити. Ино уже  
блше Божію гнѣву не противитися, якоже речено бысть древле Исусу Навгину Господемъ,  
егда веде я Господь на землю обѣтованную: тогда, рече, азъ послю на ня преже васъ недо-  
умьніе, и грозу, и страхъ, и трепеть<sup>в</sup>; такоже и преже съхъ отъ насъ Господь силу отня, а  
недоумьніе и грозу и страхъ и трепеть вложи въ насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплемен-  
ници обступиша<sup>г</sup> градъ Резань, декабря 16, и острогомъ оградиша, князь же Резаньскїи

а) на онузѣ» см. Карамз. III, прим. 356; въ Т. ту онузѣ. б) вѣхаша» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. и не  
вѣхаша. О родствѣ Юрїа Ингворовича съ Олегомъ Ингваревичемъ см. Карамз. III, стр. 277. в) Можетъ быть Ис.  
Навин. XXIV, 20. г) обступиша» отступиша ошїбк. Т.

1237 затворися въ городъ съ людьми. Татарове же взяша градъ Резань, того же мѣсяца въ 21 день, и пожгоша весь, и князя ихъ Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены и дѣти, и черныца и черницы и ерея, свыхъ разсѣкаху мечи, а другихъ стрѣлами стрѣляху, тѣи въ огонь вметаху, иныя имающе<sup>а</sup> вязаху, и поруганіе черницамъ и попадаемъ, и добрымъ женамъ и дѣвцамъ предъ матери и сестрами, епископа ублюде Богъ, отъѣха прочь въ той годъ, когда рать оступила градъ; много же святыхъ церквей огневи предаша, а монастыреве же и села пожгоша, и имѣніе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша на Коломну. И кто, братіе, о семъ не плачется, хто ся насъ осталъ живыхъ, како ону нужную и горкую смерть подъяша? да и мы то видѣвшѣ<sup>б</sup> быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ плакалися съ въздыханіемъ день и ночь, пекущеса не о имѣніи, ни о ненависти братни<sup>в</sup>. Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволожь, и князь Романъ Ингворовичъ<sup>г</sup> съ своими вой изъ Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи Володимерскій тогда посла Еремѣя Глѣбовича во сторожѣхъ воеводою, и снися съ Всеволодомъ и съ Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть съча велика, и прогнаша ихъ къ надолбомъ, и ту убиша князя Романа, и у Всеволода воеводу его Еремѣя, а иныхъ много мужей побиха, а Всеволодъ въ малъ дружинѣ прибѣжа въ Володимеръ. А Татарове же поидоша къ Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа Нянька<sup>д</sup> за правовѣрную вѣру крестіянскую, а князя Володимера руками яша, сына Юрьева, а люди избиха отъ старецъ и до младенць, и много имѣнья взяша и отидоша. Тое же зимы выѣха князь Юрьи изъ Володимеря, урядивъ сыны свои въ себя мѣсто, Всеволода и Мстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, съ Василкомъ, и съ Всеволодомъ, и съ Володимеромъ, и ста на Ситѣ станомъ, ждучи къ себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава съ полки; и нача князь Юрьи полки совокупляти противу Татаръ, а Жирославу Михайловичю приказали воеводство въ дружинѣ своей. Тогда придоша множество кровопроливцевъ крестіянскихъ, безъ числа аки пружи, къ Володимерю, мѣсяца февраля въ 3 день, въ вторникъ преже мясопуста за недѣлю; Володимерци затворишася въ городъ съ Всеволодомъ и Мстиславомъ, а воевода бѣ у нихъ Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ же не отворящимся, а Татарове же прѣхавше къ Златымъ воротомъ, водящи съ собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати: «великій князь Юрьи есть ли въ городъ?» Володимерци же пустиша по стрѣль на Татары, Татарове же противъ пустиша также по стрѣль на городъ и на Златыя ворота, и посемъ ркоша Володимерцемъ Татарове: «не стрѣляйте,» они же престаша стрѣлять; и придоша близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове молвити Володимерцемъ: «знаете ли княжича вашего?» бѣ бо уныль лицемъ и изнемогль бѣдою отъ нужа. Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Златыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умилное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же и Мстиславъ съ бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще Володимера; и Татарове же отступиша отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ и станы, сташа предъ Златыми вороты, яко зрѣимо, и много множество вой около всего города. Всеволодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата дѣля своего Володимера, и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! лучше ны умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже<sup>е</sup> воли ихъ быти. Воевода же Петръ Ослядюковичъ и оба князя ркоста<sup>ж</sup>: «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ.» Якоже Пророкъ глаголетъ: нѣсть челоуку мудрости<sup>з</sup>, и

а) имающе» имающа Т. б) видѣвшѣ» видѣвши Т. в) не о имѣніи . . . братни» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. о имѣніи и о ненависти братне. Въ Новг. перв. Лѣт. сказано иначе: мы же въздыхаемъ день и ночь, пекущеса о имѣніи и о ненависти братни. г) ингворовичъ» такъ правильно въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. испорчено: и новгородци. д) нянька» такъ исправлено; въ Т. няньска. е) неже» ниже Т. ж) ослядюковичъ. . . ркоста» исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. ослатинъ и ркоста оба князя. з) мудрости» такъ въ другихъ мѣстахъ (см. выше стр. 197); въ Т. смерти.

нѣсть мужества, ни думы противу Господеви; се створися зло въ Суждальской земли велико, 1237  
 якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възвратимся. —38  
 Татарове же станы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суждаль, и святую Богородицю церковь разграбиша, а дворъ княжь огнемъ пожгоша, и манастирь святаго Дмитрія и прочіи разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игумени и попы и дьякони, и черньци и черницы, и слѣпыя и хромья и глухія, то все изъскоша, а прочіе люди, и жены и дѣти, босые и безпокровны, издыхающимъ имъ отъ мраза; и бѣ тогда видѣти трепеть велій зль, то все множество сведоша полна въ станы своя. А сами приидоша къ Володимерю, въ субботу мясопустную, и начаша лѣсы и пороки ставити отъ утра и до вечера, а на почъ оградиша тыномъ около всего города; и бысть наутріе увидѣвше се князь Всеволодъ и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и внидоша въ церковь въ святую Богородицю, и остригошася всѣ въ анильскій образъ, отъ владыкы Митрофана. И приступиша къ городу, въ недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса, и внидоша по примету въ городъ чрезъ стѣну, а сюды отъ сѣверныя стороны отъ Лыбеди къ Орининымъ воротомъ и къ Мѣдянымъ, а отсюду отъ Клязмы къ Воложьскимъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда Новый и запалиша ѿ огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и всѣ людіе въ Печерній городъ, епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дчерью и съ снохами и со внучаты, и прочая княгини, множество бояръ и людей затворишася въ церковь святаыя Богородица въ полатѣхъ, и тако огнемъ безъ милости запалиша ѿ. И помолѣ же ся боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: «Господи Боже силь, Свѣтодавче, съдай на херувимѣхъ, и научи Іосифа, и укрѣни Давыда пророка на Голіада, въздвигнувъ Лазорѣ четверодневнога изъ мертвыхъ! простри руку твою невидимую, и прими съ миромъ душа рабъ своихъ.» Татарове же отбѣвше и отвориша двери церковныя, и наволочивше лѣса около церкви и въ церковь, и зажгоша, и издохошася отъ великаго зноя вся суцая ту люди, иніи же огнемъ скончашася, а иныхъ оружіемъ до конца предаша смерти; а святую церковь разграбиша, и чюдную икону самыя Богоматере одраша. И поидоша на великаго князя Юрья оттолъ, овѣи же идоша къ Ростову, а иніи же къ Ярославлю, а иніи на Волгу и на Городецъ, и тѣ поплъниша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а иніи идоша къ Переяславлю, и тотъ градъ взяша; оттолъ всю страну ту и города мнози поплъниша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тѣерь, ту же и сына Ярослава убиша, и до Торжку нѣсть мѣста идѣже не повоеваша, и на всей странѣ Ростовской и Суждальской земль взяша городовъ четырнадцать, опроче слободъ и погостовъ, въ одинъ мѣсяць февраль, кончевающюся лѣту 45. И прииде вѣсть великому князю Юрью, яко Володимеръ взятъ и церкви соборная, а епископъ Митрофанъ и княгини съ дѣтми и съ снохами и со внучаты огнемъ скончашася, «старвйшаа сына твоя Всеволодъ съ братомъ въ Новѣмъ городѣ<sup>а</sup> убьена быста, а люди избивше<sup>б</sup>, и къ тобѣ идуть.» Онъ же слышавъ възопи гласомъ великимъ со слезами по правовѣрной вѣрѣ хрестьянствѣй, паче же и о церкви и епископа и людей, бѣшетъ бо милостивъ, нежели себе и дѣтей и жены; и възклица изъ глубины сердца, съ въздыханьемъ сердца глаголаше: «Господи! се ли годъ бысть твоему милосердію?» новой бысть Іевъ терпѣніемъ и вѣрою еже къ Богу; и сиче ему молящюся со слезами, и иное много въ тузѣ еи глаголаше: «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»

Въ лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки<sup>в</sup> въ 5000-хъ мужъ, и прибѣжа Дорожъ и рече: «а уже, княже, обошли суть насъ около Татары;» то же слышавъ князь

а) въ новѣмъ городѣ т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимирскихъ, называвшемся Новымъ городомъ (см. выше); въ Т. въ новѣгородѣ. б) избивше такъ исправлено; въ Т. ошлбк. избивше. в) въ просоки въ просики Т.

1238 Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своимъ, съ Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ мужи своимъ, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапно приспѣша Татарове на Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде къ нимъ, и ступишася обои полци, и бысть съча зла, и побѣгоша предъ иноплеменики, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичъ на рѣцѣ на Сити, и вои его многи погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша въ станы своя съ великою нуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и сташа станы ту, и нудиша Василка много безбожнѣи Татарове въ поганьской быти воли ихъ и воевати съ ними. Онъ же не повинуся обычаю ихъ, и никакоже не пріять и пици ихъ, ни питія ихъ; но сице противу имъ глаголаше: «о глухое царство и скверное! никакоже мене отлучите отъ хрестьянскіе вѣры, аще есми и въ велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, ему же многы души погубили есте безъ правды? ихъ же ради мучити вы имать Богъ въ безконечныя вѣкы, истяжетъ Богъ душа тѣхъ, ихъ же есте погубили.» Они же скрежыташа зубы своимъ на нь, желяюще насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многого томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, поминая преже створенныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты всѣи вся тайная сердца моего и вся моя мысли, и сице годъ бысть твоему милосердію.» И второе помолися, глаголя: «Господи Исусъ Христе, помогавый мнѣ многожды, избави мя отъ съхъ плотоядецъ; Господи Вседержителю<sup>а</sup> и нерукотвореный Царю, спаси любящихъ тя; прошенье, еже азъ прошю, дай же ми, помози крестьяномъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епископа Кирила, и жену мою Марию.» И паки третіе помолися, глаголя: «благодарю тя, Господи Боже мой, кую ти похвалную память мою вижду, яко младая моя память желѣзомъ<sup>б</sup> погыбаеть и тонко ми тѣло увядаеть.» И прочее въ мысли сердца своего<sup>в</sup> тайно въздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Исусе Христе Вседръжителю! приими духъ мой, да и азъ почию въ славу твоею.» И се рекъ, и ту абіе убіенъ бысть. Сія же злоба скончися мѣсяца марта 4. Блаженный же епископъ Кирилъ, ида съ Бѣлаозера, тамо избывъ ратныхъ, и прииде на мѣсто идѣже убіенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; возьмъ же и принесе е въ Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣнья, и положиша его въ церкви свята Богородица. А Василку же убьену бывшую и повержену на лѣсъ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязливу, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенъ мѣсть; увѣдавъ же се епископъ Кирилъ и княгини Василкова, и пославше и взяша тѣло его: и яко понесоша въ градъ Ростовъ, и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающе. Сего бо блаженнаго Василка причте Богъ смерти Андрѣевъ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенья, со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чудно есть, ибо и по смерти совокупи Богъ тѣлеса ихъ. И принесоша Василка, и положиша ѿ въ церкви свята Богородици, идѣже мати его лежитъ; не бѣ же слышати пѣнья въ плачи мнозь. Бѣ же Василко лицомъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ взоромъ, паче мѣры храборъ, на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ легокъ; а кто ему служилъ, тотъ не можаше его забытьи и до смерти. Тогда же принесоша главу великаго князя Юрья, и вложиша ю въ гробъ къ тѣлу его. Но не предай же насъ до конца имени твоего ради, и не отыми отъ насъ милости твоея; и тако скончашася тѣ судомъ Божьимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ Богъ повелъ жити челоувѣколюбиемъ своимъ въ Русьской землѣ, хрестьянскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьянская,

а) вседержителю» см. выше стр. 199; въ Т. всей. б) память мою. . . желѣзомъ» см. выше тамъ же; въ Т. память твою вижду, яко благаа моя память желасма. в) и прочее . . . своего» исправлено; въ Т. ошибки. и прочее мысли сердца моего.



гониша по нихъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменникъ, благо-1238  
честиваго и правовѣрнаго князя Ярослава съ правовѣрными его сынами; бѣ бо у него сыновъ —43  
6: Александръ, Андрѣй, Костянтинъ, Аванасей, Данило, Михайло, Святославъ съ сыномъ  
Дмитріемъ, и Иванъ Всеволодичъ и Василей, Володимеръ Костянтиновичъ, и Василковича два,  
и съ всѣ сохраниени быша молитвами свята Богородица. Оттолъ придоша оканніи Измаил-  
тяне, оступиша градъ Торжекъ, на Сборъ по Ѳедоровъ недѣль, и бишася пороки по двѣ не-  
дѣли, и изнемогоша людіе въ городъ, а изъ Новагорода не бысть имъ помощи, но уже хто  
же сталъ себѣ въ недоумѣніи и въ страхъ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и изсѣкоша  
вся отъ мужеска полу и до женска, іерейскій чинъ и чернеческій, а все избнажено и по-  
ругано, бѣдною и нужною смертію предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средо-  
хрестѣ; ту же убіенъ быша Иванко посадникъ Новоторжскій, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ  
Борисовичъ, Михайло Моисѣвичъ. Тогда же гоняшася оканніи отъ Торжку Серегѣрскимъ  
путемъ нолни до Игнача креста, а все людіе съкуще аки траву, за сто верстѣ до Новагорода  
не дошли; Новъ же городъ заступи Богъ, и святаа Софіа, соборнаа и апостольскаа церкви,  
святій великій преподобный Кирилъ архіепископъ Александрскій, и святыхъ правовѣрныхъ  
архіепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризецъ и ерейскаго собора.  
Да кто, отци и братіе и дѣти, видѣвши Божіе попушеніе се на всей земли Русьской, и не  
плачеться? А Батый же отсель воротися и приде къ городу Козельску, будущю въ немъ  
князю младу, именовъ Василью. Угѣдавше же оканніи, яко умъ крѣкодушевенъ людіе имуть  
въ городъ, словы лестными невозможно есть приати града; Козляне же съвѣтъ сотвориша не  
вдатися Батыеви, рекше себѣ: «аще князь нашъ младъ есть, но положимъ животъ свой за нь;  
и здѣ славу сего свѣта приемше, и тамо небесныа вѣнца отъ Христа Бога приимемъ.» Тата-  
рове же быошася, градъ приати хотяще, разбившимъ стѣны града, и възидоша на валъ, Коз-  
ляне же ножи рѣзахуся съ ними; совѣтъ же сотвориша изыти противу имъ на полкы Татар-  
скыа, и изшедше изъ града изсѣкоша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ  
4000, сами же избіени быша. Батый же взя градъ Козелескъ и изби вся, и до отрочате ссу-  
щихъ млеко; а о князи Василіи невѣдомо есть, иніи же глаголаху, яко въ крови утопе, по-  
неже бо младъ бѣ. Оттолъ же въ Татарѣхъ не смѣяху его нареци Козелескъ, но зваху его  
градъ злый, понеже бѣше билися у города того по семъ недѣль, и убиша три сыны темничи,  
Татарове же искаша ихъ, и не обрѣтоша ихъ во множествѣ трупіа мертвыхъ. Батый же  
вземъ Козелескъ, и поиде въ землю Половецкую. Того же лѣта съде Ярославъ Всеволодичъ  
на столѣ. Того же лѣта отда Ростовъ, Суздаль брату Святославу. Того же лѣта отда Яро-  
славъ брату Ивану Стародубъ.

Въ лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья въ Ростовъ. Того же лѣта взяша  
Татарове Черниговъ. Того же лѣта взяша Мордовскую землю, Муромъ, по Клязмъ повоеваша,  
городъ святѣй Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ золь по всей земли, не вѣдяху  
и сами кто гдѣ бѣжитъ.

Въ лѣто 6748. Взяша Татарове Кыевъ, декабря 6, на память святаго отца Николы.

Въ лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василій. Того же лѣта убиша Татарове Мъсти-  
слава Рыльскаго.

Въ лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичъ съ Новгородци на Нѣмци, и биася съ ними  
на Чюдскомъ езерѣ, у Вороніа камени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстѣ, съ-  
кучи ихъ.

Въ лѣто 6751. Поиде Ярославъ къ Батыю, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и  
приде пожалованъ.

<sup>1244</sup>  
-71 Въ лѣто 6752. Пойдоша въ орду Володимеръ Костянтиновичъ, Василковичъ Борисъ да Глѣбъ, Василей Всеволодичъ, про свою отчину; и пожалова ихъ Батый.

Въ лѣто 6754. Пойде Святославъ въ орду<sup>а</sup> про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговскый, сентября 20. Того же лѣта съде на столъ Святославъ.

Въ лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичъ у Муромскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ въ Татарехъ нужною смертию. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ Литвы.

Въ лѣто 6757. Преставися Володимеръ Костянтиновичъ Угличскый. Того же лѣта преставися Василей Всеволодичъ Ярославскый.

Въ лѣто 6758. Прѣхъ Кирилъ<sup>б</sup> митрополитъ на Суздальскую землю.

Въ лѣто 6759. Пойхъ Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину.

Въ лѣто 6760. Приде Неврой<sup>в</sup>, и прогна князя Андрѣя за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичъ.

Въ лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.

Въ лѣто 6762. Ярославъ Ярославичъ Тферскый поѣхъ въ Ладогу.

Въ лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичъ. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ.

Въ лѣто 6765. Пойдоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчїя и вся воеводы его, и возвратишася восвоисн. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичъ, оженився въ Татарехъ. Того же зимы бысть число, и изочтоша всю землю Русскую, толко не чтоша кто служить у церкви.

Въ лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа изъ Новгорода, прѣхъ въ Ростовъ на средохрестье, крестъ честный цѣлова въ святѣй Богородици и гробу Леонтьеву челомъ удари; блаженный же Кирилъ<sup>г</sup> епископъ и княгини Василкова Марья, съ сынами своими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же съ великою любовью приѣмъ, въздасть имъ честь и дары многы, и ѣхъ къ Володимерю.

Въ лѣто 6769. Родися Александру сынъ Данилей.

Въ лѣто 6770. Изгнаша поганыхъ отъ всѣхъ градовъ, не терпя насилья ихъ; тогда же Исосиму убиша на Ярославѣ, злаго преступника. Того же лѣта преставися Кирилъ епископъ. Того же лѣта поставленъ бысть Іоанъ епископъ.

Въ лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичъ, ноября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михайлъ.

Въ лѣто 6772. Преставися Андрѣй Суздальскый. Того же лѣта съде Ярославъ, братъ его.

Въ лѣто 6774. Умре царь Беркалій.

Въ лѣто 6776. Дмитрій Александровичъ, и инѣхъ князей съ нимъ, Ярославъ Ярославичъ, посла съ Новгородци на Нѣмци, и много избивша Новгородцевъ добрыхъ мужій; и пособи Богъ князю Дмитрею Александровичю.

Въ лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичъ, постригся и въ скыму отъ Игнатѣя епископа Ростовскаго.

Въ лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, декабря 9, въ Зачатѣе, въ день обѣдно поють, ту сущу сыну ея Борису съ княгинею и съ дѣтми, и положиша ю у святаго Спаса

а) въ орду» дополнено *Издателсмъ*. б) кирилъ» см. выше стр. 202; въ Т. ошибк. василій. в) невррой» неврронъ ошибк. Т. г) кирилъ» киръ ошибк. Т.

въ своемъ монастыри. Того же лѣта преставися Ярославъ, князь великій, и везоша его во Тѣбрь, 1271 и положенъ бысть у Кузмы Дамьяна въ церкви. —92

Въ лѣто 6780. Съеде на столъ князь великій Василей Ярославичъ, а Дмитрей Александровичъ иде къ Новгороду, и посла по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

Въ лѣто 6781. Преставися княгини Гльбова Θεодора.

Въ лѣто 6784. Преставися князь великій Василей, а по немъ съеде Дмитрей Александровичъ.

Въ лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ въ Татарехъ, Дмитрій же съ матерью принесетьмо отца своего въ Ростовъ. А князи вси поидоша на Ясы.

Въ лѣто 6786. Оженися Михайло Гльбовичъ. Того же лѣта придоша князи изъ Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Гльбъ Василковичъ, и съдоша въ Ростовъ Борисовичи Дмитрей и Костянтинъ.

Въ лѣто 6789. Рать бысть на великого князя Дмитрея : Ковадый<sup>а</sup>, Алчедай пришедь къ Переяславлю, князя не обрѣтше, градъ и церкви пожгоша, и села Переяславская и Ростовская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемеръ и Альнь, князь же иде къ Ногаю<sup>б</sup>.

Въ лѣто 6790. Ходи Игнатій епископъ второе въ орду за причеть церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатя, и разсмотривъ пакы благослови его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися въ Переяславль.

Въ лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздаю. Того же лѣта преставися Романъ Володимеричъ Углечский. Того же лѣта князь великій Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирился съ братомъ съ Андрѣемъ, а Семена убиша.

Въ лѣто 6793. Приѣха митрополитъ Максимъ Суздаю. Того же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тѣбри. Того же лѣта приведе князь Андрѣй царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великій Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андрѣевы изыма.

Въ лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинъ раздѣлиста себѣ отчину свою : и съеде Дмитрій на Углечъ полъ, а Костянтинъ въ Ростовъ. Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, а Дмитрію сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Θεодоръ епископъ Володимерский.

Въ лѣто 6796. Съеде Андрѣй Александровичъ на Ярославль, а Олександръ Θεодоровичъ на Углечъ полъ. Того же лѣта поставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимерю. Того же лѣта преставися Игнатей епископъ Ростовский. Того же лѣта поставленъ бысть Тарасій епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6797. Съеде Дмитрій Борисовичъ Ростовъ; тогда же бѣ много Татаръ въ Ростовъ, и изгнаша ихъ вѣчьемъ, и ограбиша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинъ иде въ орду.

Въ лѣто 6798. Священа бысть церковь сватыя Богородица на Устюзъ, Тарасѣемъ епископомъ, при князи Дмитрії. Того же лѣта заратишася Татарове. Того же лѣта бысть знаменіе въ лунь : бысть аки кровава, и потомъ преложиася въ тму. Того же лѣта заратися Тогта съ Телебугою и съ Алгумъ, и поможе Богъ Тогтъ.

Въ лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитріевичъ. Того же зимы оженися князь Юанъ Дмитріевичъ у Дмитрія у Ростовского.

а) ковадый» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. кодан. б) къ ногаю» исправлено, въ Т. къ погрю.

1293  
-305  
Въ лѣто 6801. Съде на Костромѣ князь Иванъ Дмитреевичь. Того же лѣта поидоша вси князи въ орду, и владыка Тарасій. Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичь въ орду, и принесенъ бысть въ Ростовъ. Того же лѣта придоша изъ орды князи, Андрѣй, Дмитрей, Ѳеодоръ, Костянтинъ, а съ ними царь Дюдень приде ратью на великого князя Дмитрія, князь же бѣжа въ Псковъ; Татарове же взяша Володимеръ, Переяславъ, Москву, Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша въ Русской земли; услышавъ же князь Андрѣй брата<sup>а</sup> въ Плесковѣ, и иде къ Новугороду, а рать възвратися назадъ. Того же лѣта съде на княженіе въ Ярославли князь Ѳеодоръ, а Олександръ Костянтиновичь на Углечъ полѣ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Александровичь приде изъ Пскова во Тверь, а Ондрѣй изъ Новогорода въ Торжекъ, и смирилася съ братомъ.

Въ лѣто 6802. Преставися князь великій Дмитрей Александровичь въ Волоць, и положенъ бысть въ Переяславли; и по немъ съде братъ его великій князь Андрѣй. Того же лѣта преставися князь Олександръ Ѳеодоровичь. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичь Ростовскій, и по немъ съде братъ его князь Костянтинъ Борисовичь. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославичь, поня дщерь княжю Дмитреву Борисовича Анну. Того же лѣта оженися князь Ондрѣй, поня княгиню Василису, дщерь княжю Дмитріеву Борисовича Ростовскаго.

Въ лѣто 6803. Тарасій владыка ѣха на Устюгъ, и по немъ ѣде князь Костянтинъ, и ятъ владыку, и люди около его изъима. Того же лѣта пріѣха Максимъ митрополитъ изъ Кыева, Якова владыку Володимерскаго сведъ съ епископы. Того же лѣта князь великій Андрѣй иде въ орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семень епископомъ Володимерю.

Въ лѣто 6804. Бысть нелюбіе межи князьми, Андрѣемъ великимъ княземъ, и Иваномъ Переяславскимъ, и Даниломъ Московскимъ, Михаиломъ Тверскимъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семеонъ и владыка Измайло.

Въ лѣто 6805. Оженися въ Ростовѣ князь Юръ Даниловичь. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Олександръ Глѣбовичь взя лествію княженіе Смоленское подъ отцемъ своимъ.

Въ лѣто 6806. Князь Ѳеодоръ Ярославскій иде ратью къ Смоленску.

Въ лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополитъ съде въ Володимери на столѣ, а Семена владыку посади въ Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Ѳеодоръ Ярославскій.

Въ лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинъ, смири ихъ владыка Семень. Въ се же лѣто бысть буря силна въ Ростовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

Въ лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславскій. Того же лѣта оженися князь Костянтинъ въ орду у Кутлукорткы, а Ѳеодоръ у Вельбласмыша Михаиловича. Того же лѣта Костянтинъ жени сына Александра.

Въ лѣто 6811. Преставися князь Данило Московскій.

Въ лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовскій. Того же лѣта преставися князь великій Андрѣй въ черньцехъ.

Въ лѣто 6813. Избишася въ Ростовѣ два колокола великая. Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта пріиде изъ орды князь Михайло Ярославичь на великое княженіе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополитъ.

а) услышавъ же. . . брата» такъ читаетъ Издатель; въ Т. убѣжавъ же князь андрѣй у брата.

Въ лѣто 6815. Преставися въ ордѣ князь Костянтинъ Борисовичъ.

Въ лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополитъ.

Въ лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ Феодоръ.

Въ лѣто 6819. Семень владыка отписася епископы; того же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

Въ лѣто 6821. Съде на царствѣ Озбѣкъ въ ордѣ.

Въ лѣто 6822. Преставися Семень владыка, положенъ бысть въ Суздаль. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Михайловичъ у Дмитрія Жидимирича.

Въ лѣто 6823. Приде изъ орды князь Михайло Ярославичъ, а съ нимъ послове, Тайтемеръ, Махрожа, Индый; сии же быша въ Ростовъ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде къ Торжку, и выѣха Аванасій противу ему, и бысть бой, и поможе Богъ князю Михаилу.

Въ лѣто 6824. Приде изъ орды князь Василей Ростовскый, а съ нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

Въ лѣто 6825. Приде изъ орды князь Юрьи Даниловичъ на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый<sup>а</sup>; и бися съ княземъ Михаиломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.

Въ лѣто 6826. Приѣха Конча въ Ростовъ и много зла створи, и церковь святыя Богородица пограби, и вси церкви и монастыреве, и села и люди пльниша. Того же лѣта поидоша въ орду князь Юрьи и Михайло; тогда же убиша въ ордѣ князя Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.

Въ лѣто 6827. Привезоша князя Михаила съ Москвы въ Тверь, а Юрьеву княгиню съ Твери въ Ростовъ.

Въ лѣто 6828. Князь Юрьи приѣха въ Ростовъ, а изъ Ростова ѣха въ Новгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Александровичъ Ростовскый. Того же лѣта быша зли Татарове въ Ростовъ; и собравшеса людие, изгониша ихъ изъ града.

Въ лѣто 6829, мѣсяца іюня 26<sup>б</sup>, въ 3 часу дни, погыбе солнце, и осталось его яко двою дни мѣсяць, и по единомъ часъ пакы наполнися. Того же лѣта моръ бысть на люди и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскый.

Въ лѣто 6830. Приде изъ орды князь Іоанъ Даниловичъ, а съ нимъ поганый Ахмуль, и пльниша много людий и посъкоша<sup>в</sup>, а Ярославль пожже мало не весь. Тое же зимы приде изъ орды князь Дмитрей Михайловичъ на великое княженіе.

Въ лѣто 6833. Поиде въ орду князь Дмитрей Михайловичъ. Тое же зимы убиша въ ордѣ князя Юрья Даниловича.

Въ лѣто 6834. Родися князю Ивану Даниловичю сынъ Иванъ. Того же лѣта убиша въ ордѣ князя Дмитрея Михайловича, на рѣцѣ на Кондраклѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Васильевичъ Ростовскый. Тое же зимы преставися Петръ митрополитъ Кыевскый, декабря 20.

Въ лѣто 6835. Священа бысть церкви святая Богородица, на Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевкала убиша на Твери. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ иде

а) ковгадый» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ; въ Т. ковгады. б) іюня 26» такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. ошибк. іюня 29. Солнечное затмѣніе впрямъ показано въ Лѣтописяхъ. в) и посъкоша» и посъкаше Т.

1327 въ орду. Тое же зимы прииде изъ орды рать на Русь, 5 темниковъ, а съ ними князь Иванъ Даниловичъ, и плъни градъ Твѣрь, и всей земли много зла сътворися; а князь Александръ бѣжа въ Псковъ. Тогда же убиша князя Юана Ярославича Рязаньскаго.

Въ лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичъ съде на великомъ княженіи, и бысть всей земли тишина. Того же лѣта преставися Прохоръ епископъ Ростовскій, сентября 7. Того же лѣта пріѣха митрополитъ Оегность. Того же лѣта оженися князь Костянтинъ Васильевичъ Ростовскій у великого князя Ивана Даниловича.

Въ лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, Юанъ Лѣствѣчникъ и Петра апостола; того же лѣта церкви святаго Спаса заложена бысть.

Въ лѣто 6839. Преставися князь Оедоръ Васильевичъ Ростовскій. Того же лѣта преставися княгини Юанова Олена.

Въ лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли.

Въ лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на Москвѣ, одного лѣта. Тое же зимы оженися князь Семень Ивановичъ.

Въ лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскій; того же лѣта поставленъ бысть Гаврило епископъ Ростову.

Въ лѣто 6848. Поиде въ орду князь Иванъ Даниловичъ. Того же лѣта князь Александръ поиде въ орду, а сына Оедора напередъ отпусти; тое же осени убиша въ ордѣ князя Александра Михайловича и сына его Оедора. Тое же осени выиде изъ орды Товлубій, отпущенъ царемъ къ Смоленску.

Въ лѣто 6849. Преставися князь великій Иванъ Даниловичъ. Тое же весны князь Семень Ивановичъ съ братьею поиде въ орду. Того же лѣта выиде изъ орды князь Семень на великое княженіе. Тое же зимы убиша князя Глѣба Святославича Брянци.

Въ лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову.

Въ лѣто 6855. Оженися князь Андрій Оедоровичъ.

Въ лѣто 6860. Поставленъ бысть Спасъ въ Новгородъ въ Нижнемъ княземъ Костянтиномъ Васильевичемъ.

Въ лѣто 6861. Преставися князь великій Семень Ивановичъ. Того же лѣта преставися митрополитъ Оегность. Того же лѣта преставися князь Андрій Ивановичъ. Того же лѣта съде на великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичъ.

Въ лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексій митрополитъ.

Въ лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскій, ноября 21. Въ той же день пострижеса княгини Марья Оедорова.

Въ лѣто 6864. Преставися Юанъ епископъ Ростовскій, апреля 12. Тое же весны поставленъ бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гаврило епископъ, сентября 9.

Въ лѣто 6865. Алексій митрополитъ ходи въ орду.

Въ лѣто 6866. Бысть поводъ великая, по Петровъ дни, яко и веснѣ.

Въ лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичъ, ноября 12. Того же лѣта ходиша вси князи въ орду. Тое же зимы убиша царя Кульпу.

Въ лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ съде Ходирь, и да княженіе великое Дмитрію Суждальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля, 3 часъ нощи, знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.

Въ лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскихъ въ орды, и 1361  
пустиша ѿ нагихъ. —71

Въ лѣто 6870. Ходиша князи Московскыя, Дмитрій Ивановичь, Іоанъ Ивановичь, Володимеръ Ондръевичь, на Галицкого князя Дмитрея, и прогнаша ѿ, а княгиню полониша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичь сгони съ Переяслава Дмитрія князя Суздальскаго, а самъ съде на великомъ княженіи. Тое же зимы сътворися нелюбье межи князми Ростовскими Костянтиномъ и Андрѣемъ.

Въ лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичь ходи ратью на Суздаль. Того же лѣта прѣвха въ Ростовъ князь Андрѣй Ѳедоровичь, а съ нимъ Иванъ Ржевскій, съ силою великою.

Въ лѣто 6872. Князь Костянтинъ поѣха на Устюгъ. Тое же весны преставися Игнатей епископъ Ростовскій. На то же лѣто моръ бысть въ Новгородъ въ Нижнемъ; на ту же осень моръ бысть на Костромъ и въ Ярославль. Тое же осени поставленъ бысть Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть въ Переяслави.

Въ лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новгородскій, іюня 2; въ той же день преставися княгини Марья Костянтинова Ростовскаго. На ту же осень моръ бысть въ Ростовъ.

Въ лѣто 6876<sup>а</sup>. Князь Андрѣй Полоцкій воева Ховрачъ да Родень<sup>б</sup>, а князь Володимеръ Андрѣевичь пришедъ ратью, взялъ Ржеву. Того же лѣта преставися князь Василей Михайловичь Тверскій, въ Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Олгердъ<sup>в</sup> князь Литовскій и братъ его Кестутъй приходили ратью къ Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростнѣ, князя Стародубскаго<sup>г</sup> Семена Дмитреевича Кропиву, князя Костянтина Оболенскаго, Окинѣфа Шубу Ѳедоровича, Дмитрія Минина, и многихъ бояръ со многою дружиною; а у града у Москвы стояше три дни, и въсвоися възвратися<sup>д</sup>. А на ту зиму князь Володимеръ Ондръевичь Московскій ходилъ въ Новгородъ Великій Плесковичемъ на помощь.

Въ лѣто 6878. По многи ночи быша знаменія: небо яко кроваво и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, приде въдругійрядъ Олгердъ князь Литовскій въ силѣ тяжцѣ къ Волоку, и потомъ съ Волока на Николинъ день приде къ Москвѣ, и стоя у города 8 день, загородьѣ пожже, а города не взя; князь же великій Дмитрей Ивановичь взя миръ съ Олгердомъ, Олгердъ же отъиде въсвоися. Тогда же раненъ бысть князь Василей Ивановичь у города у Волока на мосту, и преставися въ черньцехъ.

Въ лѣто 6879. Выиде изъ орды князь Михайло Олександровичь на великое княженіе, и въсхотъ състи на столъ въ Володимери, и не пріяша его, а ркучи такъ: «взялъ еси лжею великое княженіе.» Того же лѣта, іюня 15, князь великій Дмитрей Ивановичь поиде въ орду. Въ то же лѣто за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дчерь, именовъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Тѣврьской поиде ратью къ Костромъ взяти ю, и не случися ему, и увернуся на Молозь, и Мологу взя, и Углече поле, и Бѣжицкій верхъ. Того же лѣта бысть знаменіе въ солнци: мѣста черны аки гвозди, а мгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти челоуѣка въ лице, а птици по аеру не видяху летати, но падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь

а) въ лѣто 6876<sup>а</sup> такъ исправлено по другимъ Лѣтописямъ; въ Т. въ лѣто 6874. б) ховрачъ да родень такъ у Карамз. Р, прим. 12; въ Т. ошибк. хорванъ да родіе. в) олгердъ ольгердъ Т. г) стародубскаго князя прибавлено оплъ въ Т. д) възвратися възвратившеся Т.

1371 великій Дмитрей Ивановичъ выиде изъ орды. На ту же зиму князь великій Дмитрей Ива-  
 —80 новичъ посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу съ ними посла князя Дмитрея Вольньского; князь же Олегъ събра воя многы, изыде противу ихъ, и стрѣтошася на Скорнищевъ, и бысть имъ брань люта и съча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа въ малъ дружинъ. и съде тогда на княженъи на Рязанскомъ князь Володимерь Проньскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ Василей. Тое же зимы князь Володимерь Андрѣевичъ Московскый оженися у великого князя у Олгирда Гедименовича Литовьского.

Въ лѣто 6880. Князь Олегъ Рязаньскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Проньского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Твѣрьскый подвелъ втай рать Литовскую на градъ Переяславль, князя Кестутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотьского, и ины многы князи, по Пасцѣ на другой недѣли въ вторникъ: посадъ около града пожгоша, а города не взяша, а людий множество и боярь въ полонъ поведоша, а Литвы множество изсъкоша Переяславци, а иная погань въ рѣцѣ истопоша въ Трубежъ, подъ Переяславлемъ; а князь Михайло въ то же время взя градъ Дмитровъ.

Въ лѣто 6881. Князь Михайло Твѣрьскый приде ратью къ Торжьку, и взя градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердь, князь Литовскый, поиде ратью къ Москвѣ; слышавъ же князь великій Дмитрей Ивановичъ, поиде противу, и стрѣтошася у града у Лубудьска, и стояху рати прямо себѣ, а промежу ими врагъ крутъ, и не лзь снятися полкома на брань, и взяша миръ и разошася. Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успенія святыя Богородица, бысть чудо въ градъ Москвѣ: у гроба святого Петра митрополита прощенъ бысть нѣкый отрокъ семи лѣтъ, зане не имѣяше руки, прикрчевшимся къ персемъ, и нѣму сушу ему и не могущу проглаголати; егда же пресвященный митрополитъ Алексѣй скончавше божественую литургию, тогда проглагола отрокъ, и простресе ему рука, и бысть цѣла яко и другая.

Въ лѣто 6883. Князю великому Дмитрию Ивановичю родися сынъ Юрьи, въ Переяславль, и крести его преподобный игумень Сергѣй святой старецъ. Того же лѣта болѣзнь бысть тяжка преподобному игумену Сергѣю святому; но Богъ помилова, разболѣся въ великое говѣнѣ, и пакы здравъ бысть и вѣста къ Семенову дни. Того же лѣта князь великій Дмитрей Ивановичъ собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Михаила Александровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь, князь Михайло затворися въ градъ, и стоявъ князь великій Дмитрей у града 5 недѣль, и вся предѣлы Твѣрьскія повоеваша; князь Михайло Твѣрьскый видѣ изцеможеніе граду, высла изъ града владыку Твѣрьского Буемья, и съ нимъ боярь своихъ, бѣя челомъ князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь же великій Дмитрей, не хотя видѣти разоренія граду, и взя миръ съ княземъ съ Михайломъ. тогда убиша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.

Въ лѣто 6884. Князь великій Дмитрей Ивановичъ посылалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевъ; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя.

Въ лѣто 6885. Преставися митрополитъ Алексѣй всея Руси.

Въ лѣто 6886. Бысть побоище на Вожѣ великому князю Дмитрию Ивановичю съ безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.

Въ лѣто 6888. Ординьскый князь Мамай, събравъ воя многы, поиде на великого князя Дмитрея Ивановичя; то же слышавъ князь великій, събра воя многы и поиде противу, и стрѣтошася за Дономъ на усть Непрядвы, и бысть съча зла, ака же не бывала въ Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убѣени быша на суймъ: князь Ѡдоръ Романовичъ Бѣлоозерскый, сынъ его князь Иванъ, Семень Михайловичъ, Мпкула



Васильевичъ , Михайло Ивановичъ , Ондрѣй Серкизовъ , Тимошей Волуй , Михайло Бреньковъ,<sup>1380</sup>  
Левъ Морозовъ , Семень Меликъ , Олександръ , и инѣ мнози. Князь же великій Дмитрей<sup>-406</sup>  
Ивановичъ съ прочими князи Русскими и воеводами ставъ на костехъ , и похвали Бога и того  
всепорочную Матерь , и възвратися въ свою отчину , побѣдивъ своя врагы.

Въ лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія<sup>а</sup> Господня , приде изъ Царяграда на Русь пре-  
священный Кипріянь митрополитъ на свою митрополию на Москву ; князь же великій Дмитрей  
Ивановичъ прія его съ великою честью.

Въ лѣто 6890 , мѣсяца августа 14 , князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ  
князь Ондрѣй , и крести его Ѳедоръ игумень Симановскій . Того же лѣта царь Токтамышъ  
приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича , и на всю Русскую землю ; и то слышавъ  
князь великій Дмитрей Ивановичъ , что самъ царь идетъ на него , со всею силою своею , и не  
ста на бой противу ему , ни подня руки на царя , но поѣха въ свой градъ Кострому . Царь  
же перешедъ Оку , взя градъ Серпоховъ , и посемъ Москву августа 13 , и посла Татары и взя  
градъ Переяславль , и да възадъ взя градъ Коломну .

Въ лѣто 6891. Князь великій Дмитрей Ивановичъ выгна Кипріяна митрополита , и бысть  
оттолмъ мятежь въ митрополи.

Въ лѣто 6893 , мѣсяца марта 25 , на Благовѣщеніе святыя Богородица , князь Олегъ Ря-  
заньскій взя градъ Коломну . Того же лѣта , іюня 26 , князю великому Дмитрею Ивановичю  
родися сынъ князь Петръ , и крести его Сергѣй игумень преподобный старецъ .

Въ лѣто 6896 , мѣсяца маія 19<sup>б</sup> , преставися христоролюбивый князь великій Дмитрей Ива-  
новичъ всея Руси . Того же лѣта князь великій Василей Дмитриевичъ съде на великомъ кня-  
женіи , въ градъ въ Володимери , на своемъ столѣ .

Въ лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Кипріянь митрополитъ всея Руси ,  
а съ нимъ два митрополита , послове , Матѣей Андрѣянопольскій да Никандра Гаіянскій<sup>в</sup> ,  
да архіепископъ Ростовскій Ѳеодоръ , Михайло епископъ Смоленскій , Еремія епископъ Ря-  
заньскій ; и преста мятежь въ митрополи , и бысть едина митрополия Кыевъ и Галичь и  
всея Руси .

Въ лѣто 6900 , мѣсяца сентября 25 , преставися преподобный игумень Сергѣй , святый  
старецъ . Тое же осени , мѣсяца октября 24 , приде изъ орды на Москву князь великій Ва-  
силей Дмитриевичъ .

Въ лѣто 6903 , мѣсяца ноября 28 , какъ обѣдню поють , преставися пресвященный Ѳедоръ  
архіепископъ Ростовскій и Ярославскій ; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ .

Въ лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорій епископъ Ростову , мѣсяца марта 19 , ин-  
дикта 4 .

Въ лѣто 6912. Преставися благовѣрный князь Александръ Ростовскій , нареченый въ  
мнишьскомъ чину Андрѣй , іюня 19 .

Въ лѣто 6913 , индикта 13 , преставися Арсеній преже бывшій епископъ . Того же лѣта  
преставися князь Михайло Юрьевичъ Ростовскій . Того же лѣта заратися князь великій Ва-  
силей Дмитриевичъ съ своимъ тьстемъ княземъ Витофтомъ Литовскимъ .

Въ лѣто 6914 , іюня 16 , 3 часъ дни , бысть изгыбель солнцю .

а) въ праздникъ воскресенія такъ въ Т. ; въ другихъ Лѣтописяхъ : въ праздникъ вознесенія . См. Карамз. V ,  
прим. 60. б) маія 19» долгопощи прибавлено въ Т. Въ другихъ Лѣтописяхъ въ подобномъ мѣсть : долго вечера въ 2  
часъ ночи ; въ некоторыхъ : въ 4 часъ ночи. в) матѣей . . . гаіянскій» такъ въ другихъ Лѣтописяхъ ; въ Т. андрѣй  
авопольскій да ганскій .

1407  
—15  
Въ лѣто 6915, индикта 15, преставися преосвященный митрополитъ Кипріянь Кіевскій и всея Руси, сентября 15, въ 1 часъ ноци; пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Костянтинъ Ондръевичъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Касьянь, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца іюня 8, преставися благовѣрная великая княгини Дмитреева Еудокья, наречена въ мнишьскомъ чину Ефросинья.

Въ лѣто 6916, индикта 1, сентября 8, поиде великій князь Василей Дмитреевичъ къ Смолиньску, и взя градъ Дмитровецъ; и поиде къ Вязмъ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ съ Витофтомъ отъ Рожества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорь градъ Ростовъ, и церкви каменная сборная святая Богородица падеся, и колоколы разліяшася, и иныхъ церквей погорь 14, и людій много истопе, іюня 24.

Въ лѣто 6917, индикта 2, сентября 14, поиде князь великій Витофтъ на зятя своего, на князя на великого Василья Дмитреевича; и то слышавъ князь великій, поиде противу ему, и снидошася о рѣчь о Угръ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигъ на великого князя Василья Дмитреевича, и да къ Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество изсече, а иныхъ въ полонъ поведе, и приде къ Москвѣ мѣсяца декабря въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русстѣй; они же градъ Переяславль пожгоша, а въ Ростовъ, и въ Юрьевъ, и по всемъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша, иныхъ изсече, а иныхъ въ полонъ поимаша. А Едигъ стояше у города 3 недѣли, и сождася съ вой своими, и поиде прочь канонъ Петровъ памяти митрополичъ, а людей множество въ полонъ поведе, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися князь Ондръй Оедоровичъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Аѳонасей.

Въ лѣто 6918, индикта 3, выиде пресвященный митрополитъ Фотъй Кіевскій и всея Руси изъ Царяграда на Кіевъ, и приде на Москву въ Великъ день<sup>а</sup>. Того же лѣта пришедше безбожные Татарове изгономъ къ Володимерю, и граду много зла створиша, и церковь сборную святыя Богородица разграбиша, и икону чудотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того огня и колоколы разліяшася, а людій множество изсече, а иныхъ въ полонъ поведоша; сіе же зло створися мѣсяца іюля.

Въ лѣто 6919, индикта 4, мѣсяца сентября 26, свершился храмъ пречистыя Богородица въ Ростовъ сборная, иже бѣ изгорѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяца октября 1, боголюбивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ.

Въ лѣто 6920, индикта 5, мѣсяца октября 6, създана бысть церкви каменная Благовѣщеніе святыя Богородица на Дорогомилевъ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Василей Дмитреевичъ въ орду, а изъ орды приде тое же осени.

Въ лѣто 6921. Преставися благовѣрный князь Юрьн Ондръевичъ Ростовскій, нареченный во мнишьскомъ чину Герасимъ.

Въ лѣто 6922. Погорь градъ Твѣрь весь, и посадъ. Тое же зимы отъѣха князь Ярославъ Володимеричъ въ Литву.

Въ лѣто 6923. Преставися благовѣрный князь Костянтинъ Володимеричъ Ростовскій, нареченный въ мнишьскомъ чину Касьянь. Того же лѣта родися князю великому Василью Дмитреевичю сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорь градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, іюня 7, въ пятницу<sup>б</sup>, и скры луча своя зелень отъ лица земнаго.

а) въ великъ день» априля 22 прибавлено въ Т. Пасха въ 1410 году приходилась марта 23, а въ 1411 апрѣля 12; и такъ указаніе Троицк. относится къ послѣднему году. б) въ пятницу» было прибавлено въ Т.

Въ лѣто 6924. Поставленъ бысть Семень епископомъ Новугороду Великому, митрополи-<sup>1416</sup> томъ Фотъемъ, мѣсяца марта 22, въ недѣлю. Того же лѣта прѣѣхали князи Новгородскіе на<sup>—19</sup> Москву къ великому князю Василью Дмитревичю, князь Иванъ Васильевичъ, князь Иванъ Борисовичъ, а сынъ его напередъ прѣѣха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома заложена бысть.

Въ лѣто 6925, мѣсяца іюля, въ 2 часа ноци, преставися благовѣрный князь Иванъ Васильевичъ, великого князя сынъ зѣло превозжелъный<sup>а</sup> ему. Того же лѣта князь Данило Борисовичъ прѣѣха на Москву.

Въ лѣто 6926. Паки отбѣжаша князи Новгородьскыя Данило да Иванъ Борисовичи.

Въ лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтинова Дмитреевича, мѣсяца октября.



---

а) превозжелъный» превжелъный Т.



П Р И Л О Ж Е Н І Я .



## П Р И Л О Ж Е Н І Я .

(Описаніе рукописей , изъ которыхъ извлечены слѣдующія выписки , см. въ Предисловіи къ Лаврентіевской Лѣтописи).

### І. ИЗЪ ХРОНОГРАФА ГЕОРГІЯ АМАРТОЛА.

Къ стр. 1 и 2.

По размѣшеніи убо и стълпу разоренія , раздѣлише трие сыновы Ноевы всѣхъ иже от-ныхъ рожденнымъ , и даше имъ съписаніемъ мѣста по уставу , иже от-отца Ноя приеше ; и суть коегождо и кольна и отечество , и мѣста и наслѣдіа , и страны и острова и рѣкы , по прѣдлежащому уставу . И дастьсе убо въ наслѣдіе прворожденному сыну Ноеву Симу отъ Персыди , и Вактронѣя , и Индискаа , и Ринокурурь до Гадирь , яже къ югу ; и Иафету же отъ Мидіе даже до Гадирь , яже къ сѣверу ; и прочее же страны Симовы суть сіи : Персисъ , Вактріани , Иркания , Вавулонія , Кордина , Асурія , Месопотамія , Аравія древняя , Елимансъ , Индикы , Аравія невдемононъ , Кылнсірія , Коммагіны , и Фінікіа вса , и рѣка Ефраѡъ . Хаму же : Егупть ,

По размѣшеніи убо и столпу рушеніи , призваша тріе сынове Ноеви вся родившаяся отъ нихъ , и дадять имъ написаніе , страну свою и имена имъ , ихъ же отъ отца пріяша , откуда суть кождо ихъ и комуждо свое кольно и старѣйшинство<sup>а</sup> , и мѣсто и вѣтви , страны<sup>б</sup> и острови и рѣки , комуждо что прилежитъ . И наслѣдуетъ же первенець сынъ Ноевъ Симъ , отъ Персиды , и Вакторономъ даже и до Индіа , и Ринокурурою къ вѣстоку , прилежащимъ<sup>в</sup> къ югу ; Иафетови же отъ Мидіа даже и до Гадира , прилежащимъ къ вѣстоку ; доставшимъ странамъ Симови суть сіи : Персяне , Вактріане<sup>г</sup> , Урканія , Вавилоць , Кордуна , Асурія , Месопотамія<sup>д</sup> , Аравія старѣйши , Елумансъ , Индіа , Равія силнаа , Куліи Сурія<sup>е</sup> , Комагини , и Фини-

а) и старѣйшинство» и старостинство С. и старостьство К. б) и вѣтви страны» и вѣтви страныи Б. Ч. в) прилежащимъ» хамови же отъ ринокурурою доже и до гадира прилежащимъ прибавлено въ К.; тѣ же слова и въ Б., зачеркнутыя киіоварью. г) вактріане» такъ исправлено по К.; вездѣ ватріане. д) месопот.» асурья прибавлено опять въ С. е) куліи сурія» одно слово : Келесиріл.

Еѳіопія зрещи къ Индіи, другаа Еѳіопія, отнюд-же исходитъ рѣка Еѳіопская Еріѳора, зрещія на вѣстокъ, Оиваида, Ливія простирающіясе до Кириные, Мармарія, Суртиа, Ливія ина, Нумидія, Массурія, Мавританія, яже прѣмо Гадирь; къ сѣверу же поморіе имать: Килікія, Памфілія, Писидія, Мисія, Ликаонія, Фригія, Камалія, Ликія, Карія, Мисія другаа, Троада, Еолида, Виѳанія, древняя Фригія; и острова пакы имать: Сардія, Критъ, Кипръ, и рѣку Гіонъ, иже и Ниль нарицаемыи. Иафету же: Мидія, Алванія, Армения малаа же и великаа, Кападокія, Пафлагонія, Галатія, Колхисъ, Воспоръ, Меоть, Дервія, Сарматія, Тавріанія, Вастарнія, Скиѳія, Оракія, Македонія, Далматія, Молосія, Фесалія, Локрія, Воотія, Етолія, Еттикія, Ахаія, Пелинія яже и Пелопонія, Аркадія, Ипоротія, Илирія, Лихнѣтія, Андриакія, от-нее же Адриакія пучина; имат-же и острова: Вретанію, Сикелию, Евію, Родосъ, Хіонъ, Лесвинъ, Кіѳара, Закиѳія, Кефалія, Иоакінія, Керкіра, и страна Асіискаа, нарицаемаа Іоанія, и рѣка Тигръ, раздѣляющія между Мидіею и Вавулоніею.

кіи вся, и рѣка Ефратъ. Хамови же: Египетъ, Еѳіопія прилежащи ко Индомъ, другаа же Еѳіопія, изъ нея же исходитъ рѣка Еѳіопская Чермна, текущи на востокъ, Фиваи, Ливіа<sup>а</sup>, прилежащи даже и до Куринія, Мармарія, Сурти, Ливіи другаа, Нумидія, Масурія, Мавританія<sup>б</sup>, противу суца Гадирь; сущимъ же къ вѣстку имать: Киликія, Памфилія, Писидія, Мисія, Лукаонія, Фригія, Камалію, Ликію<sup>в</sup>. Карію, Лидію, Масію другуую, Троаду, Еолиду<sup>г</sup>, Виѳинію, старую Фригію; и острова пакы имать: Сарданію, Критъ, Кипръ, и рѣку Гіону, зовомуую Ниль<sup>д</sup>. Иафету же: Мидія, Алванія, Армения малаа же и великаа, Каппадокія, Пафлагонія, Галатія, Колхисъ, Вѣспоріи, Меотіи<sup>е</sup>, Дерви, Сармати, Тавріани, Скуфія, Фракія, Македонія, Далматія, Молоси, Фесалія, Локри, Віотія, Етолія, Атикія, Ахаія, Пеленія, яже и Пелопонисъ наречется, Аркадія, Ипиротія, Илурія, Лухнитія, Адриакія, у нея же есть Адриатинская пучина; имать же и острова: Вретанію, Сикелию, Евію, Родона, Хіона, Лезвона, Куфирана, Закуноа, Кефалинія, Ифакину, Керкуру, и часть всячьскія страны, нарицаемую Іонію<sup>ж</sup>, и рѣку Тигръ, сему текущу промежю Мидіею и Вавилономъ.

## Къ стр. 2.

От-нею же единоголаснь сынъ родъ человекъ, якоже рече Іосифъ, събираетсе въ едино мѣсто, глаголемое Сенааръ, таже стлпъ до небесъ здати помыслише, и окрестъ его градъ иже и Вавулонъ, еже есть мльва; ихже дѣло не свършено, отвръжено бысть.

И притомъ единоголасну суцу, якоже глагола Іосифъ, роду человекъскому, на едино мѣсто събирается, глаголемое Сенааръ, таче столпъ създати до небесе домыслишася и окрестъ его градъ Вавилонъ, еже есть размъшеніе; ихже дѣло не свършено, разметано бысть.

## Къ стр. 3.

Стлпъ убо създанъ бывъ въ 40 лѣтъ, прѣ-бысть полъ несвръшенъ; по размъшеніи езыкъ Богъ же вѣтромъ бурномъ сего опровръже, и есть посреде Асура и Вавулона въ лѣта съ хранимъ слѣдъ его.

Столпъ убо създася за 40 лѣтъ, бысть полма не свършенъ; по размъшеніи Богъ же вѣтромъ велимъ разруши ѿ, и есть промежю Асура<sup>з</sup> и Вавулона въ лѣта многа хранимъ останокъ его.

а) ливіи» ливіи Б. ливіи С. б) мавританія пропущено въ Ч. С. в) памфилія . . . ликію» пропущено въ К. г) еолиду» еолиду вездѣ кромѣ К. д) ниль» нилу вездѣ кромѣ Ч. е) меотіи» мелотіи во всѣхъ спискахъ кромѣ К. ж) іонію» іонію вездѣ кромѣ К. з) асура» асуріи К.; въ прочихъ сп. ошибк. арура.



Къ стр. 6 и 7.

И великий Кесаріе, братъ великаго Григоріа, различныхъ языкъ и обычаи и образы же и законы сповѣдае, въкратцѣ таковаа сказуть: въ коеиждо бо странѣ и языкѣ, въ овѣхъ убо писанъ законъ есть, въ овѣхъ-же обычаи; законъ убо незаконнымъ отеческаа мнитсе. Отныхъ-же прѣвьи Суре, иже на коньць земле живущи, законъ имуть отеческыи обычае: блуда не творити, или прѣлюбы дѣяти, или красти, ли уничтожати, ли убити, ли злодѣяти отнудъ. Законъ-же и въ Виктрианѣхъ, или Врахманѣхъ и Островнѣхъ, отъ прѣродителіи наказаніе же и благочестыи, мяса не ясты, ли вина пити, ли блудствовати, или всаку злобу творити, многаго ради страха Божія и вѣры. И окрестъ тѣхъ живущемъ Индѣномъ, скверна убийства творещемъ, упивающемсе, срамнаа дѣлающимъ, кровии проливающемъ, и прѣзрествна дѣлающемъ; а иже въ выпутрнѣхъ странахъ сынхъ, человекы ядуше и туждихъ убывающе, паче ядутъ якоже пси. Инъ законъ Халдеомъ и Вавулоняномъ: съ матермы блудъ творити, братняя чеда растлѣвати, и сквернѣ убивати, и всакое зло дѣло якоже добродѣтель сѣтвараати, аще и далече отъ-страны ихъ суть. Инъ-же въ Галіленѣхъ законъ: женамъ землю дѣлати, и зидати, и мужескаа дѣла дѣлати, нъ и блудъ творити якоже аще хотеть, не възбраняеміи отнудъ отъ мужіи, ли завидими; въ нихъ-же иже на рати брань творе, и ловити иже не зѣло крѣпка въ звѣрехъ; обладають паче своими мужмы и господуютъ. На праздныхъ-же идольскыхъ<sup>а</sup> множество мужіи съ единою женою смѣшаютсе, и многыи жены на единого мужа всѣдають, и незаконное яко за-

Еще же и великий Кесарій<sup>а</sup>, братъ великаго Григоріа, различныхъ языкъ и обычаа<sup>б</sup> и нравы<sup>в</sup> же и закона исповѣдаа, въпрость о тацѣхъ въшаваетъ: ибо коемуждо языку, овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычаа; законъ бо незаконникомъ отечествіе мнитсе. Отъ нихъ же прѣвие<sup>г</sup> живущи Сириіа на коньць земля, законъ имуть отецъ своихъ обычаа<sup>д</sup>: не любодѣяти, не красти, ли прелюбодѣяти, ли оклеветати, ли убити, или злодѣяти весма. Законъ же у Вактирианѣхъ, глаголеміи Врахмане и Островниці, иже отъ прадѣдъ показаніемъ и благочестіемъ мясо не ядуше, ни вина піюще, ни блуда творяще, никоея же злобы творяще, страха многаго ради и<sup>е</sup> Божія вѣры. Таче прилежащимъ къ нимъ Индомъ<sup>ж</sup>, убійстводѣйци, сквернотворящии, и гнѣвни<sup>з</sup> паче естества; внутрѣнѣиши же странѣ ихъ<sup>и</sup> человекы ядуше и странствующихъ убивають, паче же ядятъ я яко<sup>і</sup> пси. Етеръ же законъ Халдѣяномъ и Вавулоняномъ: матери поимати, съ братними чяды блудъ дѣяти, и убивати, и всяко студное<sup>к</sup> дѣяніе<sup>л</sup> яко добродѣтелие мнятсе дѣюще, любо аще и далече страны своеа будутъ. Инъ же законъ Гилѣомъ: жены въ нихъ<sup>м</sup> орютъ, и зиждють храмы, и мужескаа дѣла творять, но и любви творити<sup>н</sup> елико хотятъ не въздержаеми отъ мужіи своихъ весма, ли зазрятъ; въ нихъ же суть и храбрыи жены, и ловити звѣри зѣло крѣпки; владѣють мужи своими и удовлѣють ими. Во Вретаніи же мнози мужи съ единою женою<sup>о</sup> спятъ, и многыи жены съ единѣмъ мужемъ похоть дѣють<sup>п</sup>, и незаконное яко законъ отецъ творять независтно ни въздержанно. Амоняне же мужа не имуть, но акискотъ безсловесный, единою лѣтомъ къ весеннымъ<sup>р</sup> днемъ оземствовани будутъ, и съчѣтаются

а) на праздн. идол. в Вретаніа Кедр. во вретаніи же Лаер.

а) кесарій» кесарія (кесарѣя) *вездь кромь К.* б) и обычаа» *пропуц. въ Ч. С.* в) и нравы» и норovy К. г) прѣвие» прѣвии С. д) обычаи» законъ имуть *повторено въ Ч. С.* е) и» *только въ К.* ж) индомъ» индѣяномъ К. з) и гнѣвни» и гнѣвливии Ч. К. и) внутрѣнѣиши. . . ихъ» внутрѣнѣишей же странѣ Ч. внутрѣнѣишихъ же странахъ К. і) я яко» *только въ К.* к) студное» безстудное *вездь кромь К.* л) дѣяніе» дѣяти Ч. м) въ нихъ» у нихъ Ч. н) творити» творять С. о) женою» *только въ К.* п) похоть дѣють» похотѣствуютъ К. р) къ весеннымъ» къ веснѣнымъ Ч. ко веснѣнымъ С. К.

конь добръ и отечьскы съдѣвають незавыстно и невъзбранно. Амазоне же муже не имуть, нь яко бесловесна животна, едіною лѣта въ врѣме весны отлучаютсе, и съвкупляющесе съ ближними мужиіи сусѣдными; якоже тръжьство нькое и великъ праздныкъ врѣме оно нарицають. От-ных-же въ чрѣвъ приемше, пакы потекуть въ своихъ домохъ все : въ врѣме же рождения ихъ мужьскы поль убывають, женское же оживляютъ и прилежно въспитѣють.

съ окрестными ихъ<sup>а</sup> мужи; яко нькоторое торжество и велико празднество время то мнѣть. Отъ нихъ же заченшимъ въ чрѣвъ, пакы разбѣгнутся отсудъ вси : въ время же хотящимъ родити, аще родится отроча, то погубятъ, аще дѣвичьскъ поль, то въздоять прилѣжно и въспитають.

Къ стр. 9.

Царь же изыде воевати на Агараны, оставль въ градъ Орифа ипарха, иже не у цареви ни от-ихже поучаваашесе и въ умъ имѣаше твориму, безбожныхъ Русь възвести нашъствіе, бывшу уже у Мавропотама; и царь убо и пришъствія пути удръжасе, и чесо дѣля сия остави, ничесоже царьско и мужьско съдѣла. Руси же приспѣвше вънутрь быти церкви, много съдѣлаше убиство хрестіаномъ и неповинну кровь пролиаше; бѣху же корабле 200, иже окрочише градъ и много страхъ вънутрь сущимъ сътворише. Царь же увѣдавъ, едва възможе прѣйти, и съ патріархомъ Фотіемъ въ Влахерну приидоста, и ту Бога молааху; таже съ пѣсньми святыи Богородице изнесше омофоръ, въ море край омочише. И тишинъ сущи, абие вѣтромъ нантне, и мору възмутившусе, вльнамъ встаніе често бысть; и безбожныхъ Русь корабле погресоше, малѣмъ убѣгшемъ от-бѣды.

Царь же на Агаряны изыде воевать, Орифанта<sup>б</sup> въ Костянтинъ градъ оставивъ; дошедшу же ему Черныя рѣкы глаголемы, и се абие<sup>в</sup> въсть ему епархъ посла, яко Русь на Костянтинъ градъ идуть, Аскольдъ и Дирь<sup>г</sup>, и тѣмъ царь прочъ не иде<sup>д</sup>. Русь же вънутрь Суда вшедше, много убійство хрестіаномъ створиша; и пришли бо бяху<sup>е</sup> въ двою сту людей, Костянтинъ градъ оступиша. Царь же дошедъ, едва во градъ вниде, и съ патріархомъ Фотіемъ сущиіи<sup>ж</sup> церкви святыи Богородица въ Влахернѣхъ всенощную<sup>з</sup> молбу створиша; и имя же се пріять мѣсто то, нькоторому князю, Скиѣяину родомъ, Влахерну нарицаему, ту ему убіену бывшу. Таче<sup>и</sup> божественую святыи Богородица ризу съ пѣсньми изнесше, въ мори skutъ омочивше. Тишинъ же сущи и морю укротившюся, абие буря съ вѣтромъ воста, и волнамъ веліемъ воздвигшимся засобъ<sup>и</sup>, безбожныхъ Руси лодія възмате; и къ брегу привержени избіени, яко мало отъ нихъ таковыя бѣды избѣгнуги, восвоеси съ побѣжденіемъ возвратишася.

Къ стр. 12.

Прѣшдше убо Турци, Сумеон-же упражньсе ратуе войску Грьчьскую, плѣнише Турци

Семеону же на брань Никифорову прилежащу, Угри нашедше всю Болгарскую плѣняху

а) ихъ» имѣ К. б) орифанта» оорифанта Б. орифанта Ч. С. в) и се абие» нѣтъ въ Ч. С. г) аскольдъ и дирь» нѣтъ въ С. 6374 аскольдъ и дирьъ приписано другимъ почеркомъ на полѣ въ Ч. д) не иде» иде ошибк. Ч. С. е) пришли бо бяху» нѣтъ въ Ч. С. ж) сущиіи» къ сущиіи Б. з) всенощную» и абие пакы всенощную Б. и) таче» таче же Ч. паче С. і) засобъ» нѣтъ въ С.

Българскую землю. Сия увѣдѣвъ Сумеонъ, подвижесе на Туркы; они же прѣшдше брань сътворише съ Българы, и побѣждень бысть Сумеонъ.

землю. Семеонъ же увѣдѣвъ на Угры обрати-ся; си же противу пребредше, брань на Болгары съчеташа и побѣдиша Болгары<sup>а</sup>, яко едва Семеону въ Дерестръ вѣгнуги.

Къ стр. 16 и 18.

И Аполлоніе Тіане всь знаемъ бѣ, обходе и всуду творе въ градѣхъ и странахъ творения. И къ Вузантии от-Рима пришѣдъ, сътвори ту многа творенія, умоленъ бывъ от-Византѣнь, яко изгнати множество змій и скорпіи от-града и никомуже от-ныхъ врѣдитисе, ни от-многого бесчиния конемъ ристающемъ, всьнети властеломъ. Такожде же и въ Антиохію шѣдъ, сътвори, умоленъ бывъ, скорпіамъ и комаремъ творения, томими бо Антиохіане бѣаху от-скорпіи и от-комареи зѣло; и створь мѣдну скорпію, и погребъ ю въ земли, и малъ поставивъ над-нею стлѣпъ, повелъ трѣстие носити людемъ и обходещемъ скрозъ градъ звати, трѣстиемъ махающе: безъ комареи градъ; и та ищезоше от-града скорпие и комаре. Умолен-же бывъ и о нале(жа)щѣмъ граду труса, постенавъ, написа на щитъ сия: горе тебѣ, окаянныи граде, яко трусы многими и запаленыи обеть бысть, поплачет-же-ся о тебѣ и иже приморскыи Рентіе. О нем-же убо что и великїи Анастасіе от-Божія града рече: Аполлоніева же даже донынѣ въ нѣкоторихъ мѣстѣхъ дѣйствуютъ творения, стояща ова убо на възбраненіе скотомъ четверногимъ и птицамъ, врѣдити могущіихъ челоуѣкы, ова же на възлияніе струямъ рѣчніимъ, бесчинно носимомъ, и инаа въ другая нѣкаа на пагубу и врѣдъ челоуѣкомъ суша поборителна стоеть; и убо не тькмо при животь ему сія и таковаа съдѣлаше бѣсове его ради, нь убо и по скончанїи его прѣбывающе у гроба его, знаменїа нѣкаа сътворише о имени его на прѣльщенїе челоуѣкомъ, иже удобъ украдаемымъ въ таковая отъ діавола. Что аще кто

И Аполоній Тіанинъ знаемъ бѣше, шествуйи и творяи всюду въ градѣхъ и въ селѣхъ бѣсовскихъ чудесъ. Отъ Рима бо пришѣдъ въ Византію, и умоленъ бысть отъ живущихъ въ немъ створити сія, отгнавъ множество змій и скорпія<sup>б</sup> изъ града, яко не врежатися челоуѣкомъ отъ нихъ, и ярость конскую обуздавъ, егда же схождахуся боляре. Такожде и во Антиохію пришѣдъ, и умоленъ такоже сотвори, томимомъ бо Антиохіаномъ отъ скорпіи и отъ комарь; створивъ мѣднаны скорпіи, и погребъ ихъ въ земли, и малъ столпъ мраморянъ поставилъ надъ ними<sup>в</sup>, и повелъ трости держати челоуѣкомъ и шествовати по граду, звати, тростемъ трясомомъ: безъ комарь граду; и тако изчезнуша изъ града скорпіа и комари. Вопросыша же ѿ паки о належашемъ на градъ трусу, воздохнувъ, написа на дщицу<sup>г</sup> сія: увы, тебѣ оканныи граде, яко потрясешися много и огнемъ одержимъ будеши; оплачетъ же тя и при брезѣ<sup>д</sup> сыи Ореитїи. О немъ же убо и великїи Анастасїи Божія града рече: Аполонїю же даже и донынѣ на нѣцѣхъ мѣстѣхъ сбываються створенїа<sup>е</sup>, стоящая ова на отвращенїе животинъ четверногъ и птица, могуща<sup>ж</sup> врѣдити челоуѣкы, другая же на воздержанїе струямъ рѣчнымъ, невоздержанно текущимъ, но и на нѣкаа на тлѣніе и вредъ челоуѣкомъ суша на побѣжденїе стоеть; и не точїю бо<sup>з</sup> за живота его така и таковая створиша бѣсове его ради, но еще и по смерти его пребываютъ у гроба его, знаменїа<sup>п</sup> творяху во имя его на прелщенїе оканнымъ челоуѣкомъ, отъинудъ крадомомъ отъ діавола на таковая. Кто убо что

а) болгары» бошїю (можетъ быть: ношїю) прибавлено въ Б. Ч. б) и скорпія» искорени я ошїбк. Ч. С. в) надъ ними» надъ нимъ С. г) на дщицу» на дщици Ч. на досцѣ С. д) и при брезѣ» и приборзи С. е) створенїа» створенїа Ч. ж) могуща» могущаа Ч. з) бо» ибо Б. Ч. и) знаменїа» знаменїе Б.

речеть о иже от-Манеѳона отравныхъ дѣлъ, иже таковъ бысть до конца на отравную прѣльсть, яко присно заяпѣаше явѣ Аполлоніа, яко неизвѣстно иже от-него любомудріа искусь имуща: льпо убо бѣше тому, рече, якоже азъ, словомъ тѣкмо творити яже хотѣаше, а не творены повелѣти, иже от-него сътворенимъ. Сія же вса, попущеніемъ Божиимъ, дѣйствомъ бѣсовскимъ бывають, кѣже тацѣми вещми искусити нашу православную вѣру, аще тверда есть и крѣпка прѣбывающіи о Господи, а не отводима от-врага мѣчтними знаменми и сотониньскимъ дѣлы, дѣлаемомъ от-рабъ и служителей злобъ. Не тѣкмо же, нѣ и именемъ Господнимъ пророчествовавшѣ, якоже Валаамъ, и Сауль, и Каиафа, и бѣсы пакы изганяху, якоже и Иуда и сынове Скевовы. Въ сицевыхъ-же и еже нѣци от-шуюю Христа възвѣщаютъ, и прочая, тѣмже убо и въ недостонныхъ благодать дѣйствуетъ многаши, да инѣмъ добро створить. Ибо Валаамъ от-обоуду туждъ бѣше, от-житіа изредна и вѣры: нѣ обаче дѣйствова въ немъ благодать инѣхъ ради устроения. И Фараонъ таковжде бѣше; нѣ и тому будущая проявы. И Навходоносоръ прѣбезаконьнъ: нѣ убо и сему пакы яже по мнозѣхъ послѣжде бываемаа родѣхъ открь. Тѣмже явѣ, яко мнози супротивнѣ имущѣ разумъ, образомъ Христовымъ знаменіа твореть, иною хытростию нѣкоею, на прѣльщение чловѣкомъ неискуснымъ о добръ; якже бысть Симонъ влѣхвъ, и Менадръ по онѣмъ, и ини таковыи, о нихже въ правду рече: не чюдисе прѣльститисе подобіемъ, ниже извѣтомъ явленія искусити, иже глаголемымъ истину.

речеть о творящихъ волшебныхъ дѣлъ, яко той таковый<sup>а</sup> гораздъ бысть волшебнымъ прѣльщеніемъ, яко выну зазряше, выну вѣдый Аполоній<sup>б</sup>, яко неистово нося философскую мудрость и хытрость имущѣ: подобаше ему, рещи, якоже и азъ, словомъ точію творити ихже хотяше, а не свершеніемъ творити повелѣваемаа отъ него. И та же вся попущеніемъ<sup>в</sup> Божиимъ и твореніемъ бѣсовнымъ бываетъ, да таковыми вещми<sup>г</sup> искушатиса нашея православныя<sup>д</sup> вѣры, аще тверда есть и искръ пребывающіи Господеви, и не влекома врагомъ мечетныхъ ради чюдесъ и сотониньскихъ дѣлъ, створимомъ отъ рабъ и слугъ злобы его<sup>е</sup>. Еще же но именемъ Господнимъ пророчествоваша нѣци, яко Валаамъ, и Сауль, и Каиафа, и бѣсы пакы изгнаша, яко Иуда и сынове Скевави. Убо и на недостонныхъ благодать дѣйствуетъ<sup>ж</sup> многаши, да етеры свѣдѣлствуетъ. Ибо Валаамъ чюжъ бѣ обоихъ, житіа изыщна и вѣры: но обаче свѣдѣлствуетъ о немъ благодать, инѣхъ ради смотрѣніа. И Фараонъ таковый бѣ: но и тому<sup>з</sup> будущая предпоказа. И Навходоносоръ законопреступный<sup>и</sup>: но и сему послѣжде пакы мнозѣхъ сушихъ родѣхъ открь, тѣмъ являя, яко мнози и прекостны имущѣ умъ<sup>и</sup>, прообразованіемъ Христовомъ знаменіа творять, иною козвю<sup>к</sup>, на прелестъ чловѣкомъ не разумьющимъ<sup>л</sup> добраго; якоже бысть Симонъ волхвъ, и Менадръ съ нимъ, и ини такови, ихже ради по истинѣ, рече, не чюдесы прѣлщати подобаетъ, еще же ни о бѣдахъ, да искушати же глаголемыхъ истиною<sup>м</sup>.

а) той таковый» тои (то) на таковыи Ч. С. б) яко . . . аполонія» яко воину зазряше воину вѣдыи аполонію Ч. яко воину зазряше и види аполонію *испорчено въ С.* в) попущеніемъ» ослабленіемъ Б. С. г) вещми» *бывають прибавлено въ Б.* д) православныя» простославныя Б. С. е) злобы его» *исправлено по Сербскому списку (см. первый столбец); въ прочихъ сп. непонятно: злобіе (злобье) двое.* ж) дѣйствуетъ» дѣйствуетъ Ч. з) но и тому» ктому *ошибк. Ч. С.* и) и навходон. законопреступный» *такъ исправлено; во всѣхъ сп. ошибк. и навходоносора законопреступный(и)и.* и) имущѣ умъ» *имущему ошибк. Ч. С.* к) козвю» *казнію ошибк. Б. Ч.* л) не разум.» и неразумьющимъ Б. и не разумьющаго *ошибк. Ч.* не разумюще С. м) еще же . . . истиною» и еще же ви обѣдаху да искушати же глаголемыхъ истину *неправильно въ Б. Ч.*

Къ стр. 18 и 19.

Іюнія же мѣсяца 11 низьплуше Руси на Константинь градъ съ корабли 10 тысуць. Посланъ же бысть на нихъ съ всѣми корабльми, елико прилучишесе въ Цариградъ, патрикиѣ Теофанъ, и корабле наредивъ и уготовавъ, и постомъ и слъзами себе оградивъ яко паче, на Руси поиде братисе съ ними въ кораблехъ. И понеже они придоше и близь Фара быше, съ къ Евксинскому Понту въ устии лову, въ Іеро глаголемое, вьнезаяпу нападе на не, и убо своимъ пръвѣе кораблемъ приплувъ, от-Русскааго плъка множайшихъ порази, и устроенымъ огнемъ множайшее корабле пожеже; прочии же корабле побѣгоше. Имже послѣдующе, и прочии корабле величїи потекше, съвршѣну сътворише побѣду, и многы убо корабле потопише съ самѣми мужии, многы же низложише, другихъ-же живыхъ еше; ети же бывшей убо въ вьсточную страну, въ Згоры глаголемые, пръвѣдени быше. Посланъ же бысть тогда и Варда Фока по суху на конехъ бръзиныхъ прѣтещи ихъ; и убо сихъ плъку мнозѣхъ пославшу къ Виѣнїисцѣи странѣ, яко пищу себѣ и ину потрѣбу купити, и обрѣть плъкъ ихъ реченный Варда, злѣ сихъ порази, побѣдивъ и поклавъ ихъ. Съниде же тогда и Іоанъ магистръ съ всѣми вьсточными вой, и многы от-сихъ искази. Многа же и велика зла сии сътворише, прѣжде даже не сииде Грьчская воиска: ибо Стенонъ глаголемый вьсь пожегоше, и ихже поемааху плѣнники, овѣхъ убо распинааху, овѣхъ-же по земли протезааху, овѣхъ-же якоже бѣлѣгы поставляюще, стрѣлами състрѣлааху, елико же от-священникъ поемааху, наопеть руцѣ свезающе, гвозды желѣзны на срѣдъ главы имъ прибывааху; многыи же святыи церкви огневи прѣдаше. Зимъ же уже настающе и пищу не имуще, тогда нашѣдъ

Іуня же мѣсяца 18 день, 14 индикта, приплу Русь на Константинь градъ лодїами, тысяць 10<sup>а</sup>, иже и скеди глаголемъ, отъ рода Варяжка сущимъ. Посланъ же на ня въ трырѣхъ, рекше оляди дромоны, елико бяху въ Константини градъ, патрикій Теофанъ, *породинастевонъ*<sup>б</sup> и протовестїарїй саномъ; воя же лодїиныя прѣже урядивъ и уготовивъ, постомъ же и слезами себе паче утвердивъ. Руси же ожидаше<sup>в</sup> въ лодїахъ, на ня хотя ити, искръ столпа<sup>г</sup>, глаголемаго Форо стражница, въ ней же и огонь влагаемъ на просвѣщенїе въ ноци шествующимъ. Се наутрїя Евксина Понта, спрѣчь добродна Понта, стражу дѣя (съ преложенїемъ имя наречено, злородный бо, зане частое ту разбойничество, на страшныя нагнанїе, ихже изби Ираклїй, якоже глаголетъ, и тишину получивше путняцы, сего добродна Понта нарекоша), въ Еро, рекше въ Святое глаголемо, напрасно носимъ<sup>д</sup> возложи (его же ради другое имя прїятъ, зане скоро лодїами ту приходящимъ, ту созда церковь); таче<sup>е</sup> въ своей дромонїи приплувъ, полкы Рускимъ<sup>ж</sup> лодїамъ раздружи и устроеномъ огнемъ много сожже, прочии же лодїи обратишася на бѣгъ. Яко *луовѣсе*, рекше послѣдуай<sup>з</sup>, и прочии дромонїи оляди погнавшѣ, свершеную створиша побѣду: многы же лодїа погрязоша съ мужи<sup>и</sup>, многы же уязвиша, многы же живыя яша. Оставши<sup>1</sup> же убо на вьсточную страну, въ Агора глаголемая, приплуша. Посланъ же тогда и Варда Фока берегомъ, се снузники лучшая, сихъ послѣдовати; и се Русь *хусы* послаша въ Вишїйскыя, яко да пищу имъ и прочее принесуть; приключися се и *хустъ*, Варда Фока злѣ сїя преложи, побѣдивъ исѣче я. Сииде же Іоаннъ магистръ и доместикъ схоломъ, Коркуя глаголемый, со всѣми вьсточными вой, мно-

а) лодїами тыс. 10» лодїй тысяць 10 Ч. людей 10 тысяць С. б) пород.» породинастевно во вьсѣхъ сп. неполтно. в) ожидаше» ожидавшѣ (ожидавъ) Ч. С. г) столпа» сплота ошїбк. С.; также невѣрно отмѣчено на полѣ въ Б. д) носимъ» пропушено въ Ч. С. е) таче» паче С. ж) рускимъ» сурьскымъ ошїбк. С. з) послѣдуай» послѣдуя имъ С. и) съ мужи» съ лодми С. і) оставши» оставивши Б. С.

воиска боешесе убо, и въ корабле же свое  
вшьдше, хотѣху въ своя отити и утаитсе  
кораблеи тѣшесесе. Септемвриа мѣсяца, 15 ин-  
дикто, отплути устрѣмившемсе въ Оракинскую  
страну, от-реченнаго Теофана патрикия сръ-  
тени быше, ибо не могоше утаитсе бдрьлив-  
не оны и добрые душе; абие убо вторую  
брань съвкупн, и многы корабле потопи, и  
многы от-нихъ побн реченный мужь; малом-  
же от-кораблеи спасшемсе, въ ноци наставши  
побѣгоше. Теофан-же патрикие съ побѣдою  
свѣтлою възвращсе, и чьстнѣ и великолѣинѣ  
прнеть бысть, и паракимоменскимъ саномъ  
почтень бысть.

гыхъ погуби, разшедшемся съмо и онамо изи-  
мая, яко убоившимся имъ страха его напада-  
нїа, пребывати вкупѣ у своихъ лодїа, ника-  
коже оттекивати дръзающимъ. Много же и ве-  
лїа зла створиша Русь, прежде даже Грече-  
скимъ воемъ не прїити<sup>б</sup>: тогда убо узмень,  
глаголемый Судъ, всѣ пожгоша, а ихже емше  
плѣнники, овѣхъ растинаху, иныя же къ зем-  
ли присъквиваху, другыя же яко стража по-  
ставляюще стрѣлами стрѣляху; елико ратному  
чину изъимаху, опако руцѣ связавше, гвозды  
жельзны посреде главы вбиваху имъ; много  
же святыхъ церкви огневи предаша. Зимъ же  
наставаючи и брашна не имуще, пришедшихъ  
же вой бояшеса, паче же воемъ лодїиньмъ,  
сущимъ во оляди совѣщашася восвоя снити<sup>в</sup>, и  
се утаитсе лодїинѣи силъ тѣхася. Септе-  
вриа мѣсяца, индикта<sup>г</sup> 15, ноцию, устремивше-  
ся преидоша<sup>д</sup> на Оракійскыя страны, прежде-  
реченымъ патрикиемъ Теофаномъ устрѣтены  
быша, никакоже бо можаху утаитсе ихъ  
бодрую<sup>е</sup> его и доблюю его душу<sup>ж</sup>. Паки же  
2<sup>з</sup> лодїинныи вой съчетася, и многы лодїа по-  
грузи, многи же отъ нихъ изби прежденаре-  
ченый сын<sup>и</sup> мужь; мало же ихъ въ лодїяхъ  
избыша, и къ рѣцѣ глаголемый Кули<sup>и</sup> прири-  
нушася, ноци же наставши бѣжаша. Теофанъ  
же патрикий съ побѣдою свѣтлою и великимъ  
одольнїемъ возвратися, честно и велельпно  
прїять и паракимумень царемъ.

=

Син. 148

## II. ИЗЪ ТОГО ЖЕ ХРОНОГРАФА.

Къ стр. 7 и 8.

Сказаніе вкратцѣ сущимъ от-Адама до днешняго врѣмене.

Адамъ роды Сїоа, Сїоѣ Еноса, Еносъ Каинана, Каинанъ Малелеїла, Малелеїль Іареда,  
Іаредъ Еноха, Енохъ Маѳусала, Маѳусаль Ламеха, Ламехъ Ноя, Ное Сима. Суть убо отъ-Адама

а) лодїи • людей *ошибк.* С. б) не прїити • *пропущено въ Ч.* в) восвоя снити • *въсвоися ити Ч.* г) индикта • *нѣтъ въ С.*  
день Ч. д) преидоша • *прондоша С.* е) бодрую • *бодрую бо Б.* ж) ихъ . . . душу • *бодрую его и доблюю его душу Ч.*  
бодрую его душу С. з) паки же 2 • *паки же двѣ С.; но должно читать второе, т. е. вторично или въ другой разъ.*  
и) сын • *сей Ч. сын С.* и) кули • *пропущено въ Ч. С.*

до потопа лѣтъ 2042. По потопѣ же Симъ, сынъ Ноевъ, роди Арфаксада, Арфаксидъ Каинана, Каинанъ Сала, Саль Евера, Еверъ Фалека, Фалець Рагава. Въ дни Фалековы раздѣлена бысть земля; при семъ стльпотворение сътворисе. По Фалець Рагавъ роди Серуха, Серухъ Нахора, Нахоръ Өара, Өара роди Авраама; въкупъ лѣтъ 3312; Авраамъ роди Исаака, Исаакъ Іакова, Іаковъ Левіа, Левій Кааѳа, Кааѳъ Аврама, Аврамъ Моусея пророка; сѣи изведъ люди от-Егупта. От-Авраама до исхода Исраилева лѣтъ 509, от-потопа же лѣтъ 1579; въкупъ от-Адама до Давыда лѣтъ 4470. Давыдъ роди Соломона, дръжавъ царство за 40 лѣтъ, Соломонъ роди Ровоама, царствовавъ лѣтъ 40, Ровоамъ царствова лѣтъ 17, Авіа лѣта 3, Аса лѣтъ 40, Іоасафать лѣтъ 39; при семъ пророчествова Михей, и Іліа, и Елисей; Іорамъ лѣтъ 9, Охозіа лѣто 1, Гоѳоліа мати Охозіева лѣтъ 7, Іоасъ лѣтъ 40, Амесія лѣтъ 29, Азаріа лѣтъ 59, Іоаѳъ лѣто 1, Ахазъ лѣтъ 16, Езекіа лѣтъ 29, Манасія лѣтъ 52; при немъ създасе Византіа; Амосъ лѣтъ 2, Іосіе 31, Іоахазъ лѣто 1, Іоакімъ лѣтъ 14, Іехоніа лѣто 1, Седекіе лѣтъ 14; сего ослѣпивъ Навуходоносоръ, плѣнника възе; и храмъ огнемъ попалень бысть от-Навузардана. От-начела царства Соломонова до плѣнения Іудова, иже въ Вавулонѣ, лѣтъ 519. Навуходоносоръ лѣтъ 24, Улемардахъ сынъ его лѣтъ 5, Валтасаръ лѣта 3, Даріе лѣтъ 17, Киръ лѣтъ 31, Камвись лѣтъ 29, Даріе другій лѣтъ 28, Артаксерксъ лѣтъ 33, Даріе лѣтъ 9, Артаксерксъ льгорукій лѣтъ 34, Охось 21, Арсисохъ 2, Даріе Арсамъ 6. Сего убивъ Александръ Македонянинъ, и разоръ Перское царство, царствова лѣтъ 12 и скончасе въ Вавулоніи, сый лѣтъ 32; покори же варварскихъ языкъ 22 и колѣна Елминска 13. Въкупъ отъ-Адама до Александра лѣтъ 5188. По скончани же сего, Египтомъ и Александриєю царствова Птоломей лѣтъ 24, Птоломей Филадельф<sup>а</sup> лѣтъ 30; при семъ Еврейскыя священныя книги въ Еладскій языкъ прѣписашесе; Птоломей Евергетъ 25, Птоломей Филонаторъ 17, Епифанъ 23, Филомиторъ 35, другы Евергетъ 29, Фискъ 16, Сидиритъ 9, Александръ 3, Птоломей Сотиръ 8, Дионисіе 28, Клеопатра<sup>б</sup> 22. Въ третіе лѣто сего прѣвѣ единоначельствова по закону Гаіе Іуль Кесаръ, отъ него же кесари прочіи царіе начеше зватисе, *просигигъ*<sup>в</sup> лѣта 4; Кесаръ Августъ 56. Въ 15 лѣто царства его Клеопатру<sup>г</sup> убивъ, прѣвѣ низложи Птоломеово царство, иже царствоваше лѣтъ 208. Бывають убо от-Адама до начела царства Августова, по извѣстныхъ лѣтописць, лѣтъ 5457. Въ 43-е лѣто царства его родисе плѣтню Господъ нашъ Ісусъ Христосъ от-святые Дѣвы Богородице, Курінь же съвѣтомъ велмужни посланъ бысть въ Іудею, отъписание сътвори имѣниемъ и жителемъ. От-Адама до въчеловѣчения Христова лѣтъ 5500. Тиверне царствова лѣтъ 22; въ 15 лѣто царства его еуангильское учение начеть Господъ, и въ 19-е лѣто пострада нашъ ради волную страсть. Сут-же отъ-Адама до Господня възнесенія лѣтъ 5533. Гаіе лѣта 4. Клавдіе 14. Неронъ 14, и бѣжавъ себе погребе жива. Уеспасіанъ 10; въ 2-е лѣто царства его бысть плѣнение Іерусалиму от-Римлянъ, по 40-хъ лѣтехъ Господа нашего Ісуса Христа възнесени. Титъ лѣта 3. Дометіанъ 15. Неруи лѣто 1. Траіанъ 18. Адріанъ 21. Титъ Антонъ 20. Марко сынъ его 16. Антоніе Виръ 7. Комодъ 12. Антоніе другій 4. Севиръ 18. Антонинъ мѣсяца 2. Александръ Мамаль 13. Максиминъ 6. Филипъ 6. Декіе 1. Авріліанъ 6. Провъ 7. Каръ 2. Діоклитіавъ 20. Константинъ великій 31; при семъ бысть 1 съборъ. Суть убо отъ Господа нашего въчеловѣчения до 1-го събора 318 святыхъ стецъ<sup>д</sup>. Скончавсе сый лѣтъ 65 великій Коцстантинъ, остави тремъ сыномъ своимъ царство: Костъ, Коцстантину и Коцстантию, иже царствоваше лѣтъ 24. Іуліанъ прѣступникъ 2. Іувіанъ 9 мѣсяць. Іуаленти-

а) филад.» и филадельфъ такъ въ подл. б) клеопатра» клеопаторъ *ошибк. въ подл.* в) просигигъ» слово неизвѣстное. г) клеопатру» клеопатра въ подл. д) Здѣсь пропуцена числовая цифра 325 лѣтъ отъ Рождества Христова до перваго Никейскаго Собора.

ніанъ великій 10. Уаль Гратіанъ 6. Уалентиніанъ 15. Θεодосіе великій 16; при нем-же бысть вторый съборъ. Аркадіе 4. Θεодосіе малый 42; при нем-же бысть третій съборъ. Маркіанъ 6; при нем-же бысть 4 съборъ. Львъ великій 18. Зинонь 17. Анастасіе 27. Іустинъ Фраксъ 9. Іустинъ другой 13; при нем-же бысть 5 съборъ. Тиверіе 3. Маврикіе 20. Фока 8. Иракліе 30. Константинь сынъ Иракліевъ 17. Іустинъ 10<sup>а</sup>. Львъ 3. Тиверіе Апсимаръ 7. Іустиніанъ 6. Филиппикъ 2. Анастасіе Артемъ 2. Θεодосіе 1. Львъ Кононь 1. Иконоборць Константинь сынъ его 18. Львъ сынъ Костантиновъ 5. Константинь съ православною матерію своею Ериною 3; при сихъ бысть 6 съборъ. Константинь единъ 8. Михайль и мати его 5 и мѣсяца 2. Никифоръ 7. Ставракіе лѣто 1 и мѣсяца 2. Михайль лѣто едино и мѣсяца 9. Львъ 7 и мѣсяца 5. Михайль лѣтъ 8 и мѣсяца 9. Θεофилъ Трофоръ лѣтъ 17 и мѣсяца 9.

=

### III. ИЗЪ СОФІЙСКАГО ХАРАТЕЙНАГО НОМОКАНОНА.

Къ тѣмъ же стр. 7 и 8.

Никифора патриарха Царяграда лѣтописецъ въскоръ.

Адамъ первый челоувѣкъ бивъ лѣтъ 230, роди Сифа и живе лѣтъ 700 до Малелъвила, живе всѣхъ лѣтъ 930. Сифъ бивъ лѣтъ 200 и 15, роди Еноса и живе лѣтъ 912. Еносъ же бивъ лѣтъ 107, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 900. Каинанъ бивъ лѣтъ 170, роди Малелъвила и жи всѣхъ лѣтъ 909. Бивъ Малелъвилъ лѣтъ 165, роди Арета и жи всѣхъ лѣтъ 885. Аретъ бивъ лѣтъ 162, роди Еноха и жи всѣхъ лѣтъ 962. Енохъ бивъ лѣтъ 165, роди Мафусала и жи всѣхъ лѣтъ 345; и угоди Енохъ Богу и не обреташеся, яко престави ѿ Богъ. Мафусалъ бивъ лѣтъ 167, роди Ламеха и жи всѣхъ лѣтъ 969. Ламехъ бивъ лѣтъ 178, роди Ноя и жи всѣхъ лѣтъ 406. Нои бивъ 500 лѣтъ, роди 3 сыны, Сима, Хама, Афета; и въ 600-е лѣто живота Ноева потопъ бысть на земли, и жи по потопъ лѣтъ 380, и бысть всѣхъ лѣтъ 980.

А отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242.

Симъ бивъ лѣтъ 100, роди Арфаксада въ 2-е лѣто по потопъ, и жи всѣхъ лѣтъ 500. Арфаксадъ бивъ лѣтъ 135, роди Каинана и жи всѣхъ лѣтъ 303. Каинанъ бивъ лѣтъ 130, роди Салу и жи всѣхъ лѣтъ 403. Сала бивъ лѣтъ 135, роди Евера и жи всѣхъ лѣтъ 270. Аверъ бивъ лѣтъ 130, роди Фалека и жи лѣтъ 209. Фалекъ бивъ лѣтъ 134, роди Рагава; при Фалецъ бысть разделение языкомъ.

Отъ потопа до разделенья языкъ лѣтъ 500 и 30.

Рагавъ бивъ лѣтъ 137, роди Серуха и живе лѣтъ 207; то Серухъ и первое нача кумиры творити. Серухъ бивъ лѣтъ 132, роди Нахора и жи лѣтъ 200. Нахоръ бивъ лѣтъ 79, роди Фару и живе лѣтъ 129. Фара бивъ лѣтъ 70, роди Аврама. Аврамъ бивъ 100 лѣтъ, роди Исака.

Отъ раздѣленія языкъ до Аврама лѣтъ 552.

Исакъ бивъ 60 лѣтъ, роди Иякова. Ияковъ бивъ 87, роди Левгию. Левгия бивъ лѣтъ 45,

а) Здѣсь въ подл. слѣдуетъ: филиппикъ 2; но это имя см. ниже на своемъ мѣстѣ. Императоръ Филиппикъ царствовалъ (отъ 711 до 713 года) между Іустиніаномъ вторымъ и Анастасіемъ-Артеміемъ.



роди Каафа. Каафъ бывъ лѣтъ 60, роди Амбрама. Амбрамъ бывъ лѣтъ 73, роди Моисѣя. Моисѣи бывъ лѣтъ 80, изведе люди изъ Еюпта, и посемь водяше въ пустыни лѣтъ 40.

Отъ Аврама до исхода лѣтъ 500 и 5.

Исусъ Навгинъ воеводствова лѣтъ 32. Старци судина лѣтъ 23. Гофоилъ племене Июднина лѣтъ 50. Еглому царю Моавьску работаше ему лѣтъ 8. Аодъ племене Ефрѣмова лѣтъ 80. Иноплеменьники обладаху лѣтъ 18. Самагарь лѣтъ 7. Варакъ и Дѣвора лѣтъ 40. Подъ иноплеменьники лѣтъ 20. Мадияне же лѣтъ 7. Гедеонъ лѣтъ 40. Авимелехъ лѣта 3. Фола лѣто 31. Аиръ лѣтъ 30. Аманати лѣтъ 18. Ефтаи лѣтъ 6. Есевонъ лѣтъ 7. Еломъ лѣтъ 10. Лавдонъ лѣтъ 8. Подъ иноплеменьники лѣтъ 40. Самсонъ лѣтъ 20. По Самсонъ не бысть судъ лѣтъ 40; тѣмъ и велико бысть злѣ. Илии жрьць лѣтъ 20. Пророкъ Самоилъ лѣтъ 30. Саулъ, първыи царь въ Израили, лѣтъ 40. Давыдъ лѣтъ 40.

Отъ исхода до Давыда лѣтъ 600 и 30.

Соломонъ лѣтъ 40. Ровоамъ лѣтъ 17. Авия 6 лѣтъ. Асавѣтъ 40 лѣтъ. Иасафатъ лѣтъ 25; при томъ пророчествоваша Михѣи, Илиа, Елисѣи. Иарамъ лѣтъ 8. Охозия лѣто 1. Ахавъ 16 лѣтъ. Оховия, мати Хозьова, лѣтъ 7. Оасъ лѣтъ 40. Амасия 29 лѣтъ. А Захария и Охозия лѣтъ 52; при томъ пророчествоваша Иосия, Амосъ, Исаия, Иона. Иафа лѣтъ 16. Ахазъ лѣтъ 6. Иезекія лѣтъ 29. Манасия недѣлю; при томъ Вузантии създанъ бысть. Амосъ лѣтъ 12. Осия лѣтъ 31; при томъ пророчествова Еремѣя, и Варухъ, и Софония. Ахазъ 3 мѣсяць. Иокимъ лѣтъ 11. Охония 3 лѣта. Седекія лѣтъ 11; при семъ Навоходоносоръ царь Вавилоньскыи воева Иерусалима, Седекію плени и ослѣпи, и многы Жиды веде въ Вавилонъ по 1000 въ единомъ ужищи, с-ними же и Данилъ пророкъ и 3 отроци, и церкы пожежена бысть по 5 мѣсяць от-Наурдана повара.

Пребы отнелже създанъ бысть Иерусалимъ до пленения 648.

То Навходносоръ царствова въ Вавилонъ лѣтъ 20. Улемардахъ сынъ его лѣтъ 5. Валто-саръ братъ его лѣта 3. Дарий Мидянинъ лѣтъ 17. По Дарий Кюръ Персянинъ лѣтъ 32. Камбуси лѣтъ 18. Спереди влхвъ мѣсяць 7. Дарии Остапьянинъ лѣтъ 20. Артаванъ мѣсяць 7. Артаксерексъ долгорукии лѣтъ 41. Другыи Артаксерексъ мѣсяца 2. Дарии Иарсаманинъ лѣтъ 6; сего уби Алексаандръ Македоньскыи, и раздружи Пърьское царство, и умре въ Вавилонъ, царствовавъ лѣтъ 12, а всѣхъ лѣтъ царства его 35. И раздѣли царство 4-мъ мужемъ своимъ: Филипу, Селевку, Антиоху, Птоломью.

Отъ Адама до умертвия Александрова лѣтъ 5167.

Птоломѣи царствова въ Еюптѣ и въ Александриѣ, и нарицашеся братолюбивъ, при томъ священныя книги на Еминьскыи языкъ преложены быша, лѣтъ 38. Птоломѣи благодатель лѣтъ 25. Птоломѣи убиши лѣтъ 29. Птоломѣи явлены лѣтъ 7 и 6 мѣсяць. Птоломѣи Заячиць лѣтъ 10. Птоломѣи братъ его лѣтъ 8. Селевкъ, иже Никаноръ нареченъ бысть, лѣтъ 20. Сынъ Селевковъ Антиохъ славныи лѣтъ 15; то мучи Елезара и Соломонію и 7 отрокъ. Антиохъ сынъ его лѣтъ 23; при томъ Иулия Кесаря выпороша изъ утробы мъртвое матери его. Птоломѣи двоостровныи лѣтъ 30. Клеопатрия Птоломѣева лѣтъ 22. Въ 23-е лѣто ея нача въ Римъ първое царствовати Иулии Кесарь лѣтъ 18; то законъ до индикта и висикость обрѣтъ; в-то время Иродъ царемъ бѣ въ Иерусалимѣ. По Иуліи Августъ сыновець его, Октавинъ сынъ, иже и севастъ нареченъ, царствова лѣтъ 57 и мѣсяць 6 и 2 дни; оттудъ Антиохьяне лѣта ихъ чтуть сиче: въ 15 лѣто царства того вселенѣи първое написаніе бысть; Клеопатру убивъ раздружи Птоломѣискую власть, иже царствоваша лѣтъ 295.

Отъ Адама до Августа лѣтъ 5457.

Въ 42-е царствія его родися по плоти от-святые Богородиць Маріѣ Господь нашъ Исусъ Христосъ; посланъ бысть отъ Августа Кесаря в-то время Кюринѣи написаніе створити всея

власти Иудѣйския. Всѣхъ лѣтъ от-Адама до воплощенія Господня 5000 и 500; написаніе же бѣ от-Августа трии дѣля винѣ. Отъ воплощенія Господня до пришествія до волховъ лѣта 2, а до смерти Иродовы лѣта 3, а до Архилаевы смерти 9 лѣтъ, а 15 до смерти Августовы, жилъ бѣше лѣтъ 88; до крещенія Господня лѣтъ 30, до усеченія Иоанова при Иродидовѣмъ лѣто, по преставленіи Иванове до страсти Господня мѣсяць; а отъ крещенія до страсти Господня лѣта 3, отъ възкресенія до възнесенія на небеса дни 40, отъ възнесенія до съшествія святого Духа на апостолы дни 10; отъ възнесенія до побиенія първомученика Стефана лѣтъ 7, отъ побиенія Стефанова до свѣта явленягося съ небесе Павлу мѣсяць 6. А Богородици отрожества до въведенія въ церковь лѣта 3, въ церкви бы до 14 лѣтъ, въ дому Иосифовѣ мѣсяца 4; и потомъ благовѣщеніе приа от-архангѣла Гаврила, и зачѣноши роди нетѣльнѣно Господа нашего Ісусъ Христа, бѣ лѣтъ 15, живе до страсти Господня лѣтъ 33, по възнесеніи и в-Ерусалимѣ въ дому Іоана евангѣлиста живе съ ученикы лѣтъ 11; живота ея всѣхъ лѣтъ 59.

От-Адама до страсти Господнѣ лѣтъ 5533.

По Августъ царствова в-Римѣ сынъ Пулиевъ Тиверіи лѣтъ 23. Агаи лѣта 3 и 8 мѣсяць. Клавдій лѣтъ 13, 8 мѣсяць, дни 20. Неронъ лѣтъ 13 и дни 8, погребе собе живого; при семь Петръ и Павль, Ияковъ братъ Господень мучени. Галвъ 1 мѣсяць, и заколенъ бысть. Офонъ день 1, и зарѣзася. Путилии мѣсяць и 5 днѣвъ, и убиша ѿ в-Римѣ пьяного. Успасянь лѣтъ 10; въ 2-е лѣто царства его плѣннѣць бысть Иерусалимъ Титомъ, сыномъ его, по възнесеніи 46 лѣтъ. Титъ лѣта 2 и мѣсяца 2, и заколенъ бысть въ полатѣ. Доментіанъ лѣтъ 15 и мѣсяць 5; то гоненіе въздвиже, Іоанъ Богословъ в-Патемъ поточень. Неруя лѣто 1 и мѣсяць 4. Троянъ лѣтъ 19 и 6 мѣсяць; при семь Игнатъ Богоносець мучень. Андриянъ лѣтъ 20; и съ раздруши Иерусалимъ, Ели градъ нарече, воднымъ трудомъ отрудовать, убиень бысть. Титъ Антонинъ, нареченыи благочестивыи, съ дѣтми своими лѣтъ 22 и мѣсяць 3. Марко, сынъ его, лѣтъ 12 и мѣсяць 11; при томъ Иустинъ философъ мучень. Антонинъ же Цвиръ лѣта 2. Комодъ 13. Елинъ Протинаксъ мѣсяць 6, заколенъ бысть в-полатѣ. Севиръ лѣтъ 18; при томъ Леонидъ отецъ Оригеоновъ мучень, Иполитъ Римскыи, ростяше же и Григоріи чудотворць. Антонинъ сынъ Севировъ лѣтъ 7, заколенъ бысть. Маркинъ лѣто 1, и заколенъ бысть. Антонинъ Галпъ лѣта 4, заколенъ в-Римѣ. Александръ 13, заколенъ бысть. Максимъ лѣта 3, и заколенъ бысть. Гордїи лѣтъ 6, и удавися въ Африкии. Филипъ лѣтъ 7, и заколенъ бысть въ оградѣхъ. Декии лѣто 1 и мѣсяць 3, и заколенъ бысть на торгу. Галъ и Улусіанъ лѣто 1 и мѣсяць 4. Увалерьянъ и Ганъ лѣтъ 15, и заколена быста. Клавдій лѣто 1 и мѣсяць 9. Аврианъ лѣтъ 5 и мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Такитъ мѣсяць 6, и заколенъ бысть. Пролъ лѣтъ 6 и мѣсяць 4, заколенъ бысть. Каръ со отрокома своимъ, Каринъ и Нумерьянъ, лѣта 2, и заколени быша. Диоклитіанъ и Максемьянъ лѣтъ 20.

От-Адама до умрътвїя Диоклитіаня лѣтъ 5766; отъ страсти же Господня до начала Диоклитіаня лѣтъ 276.

Крестьянское царство. Костянтинъ сынъ святыя Олены лѣтъ 31; въ 12 лѣто царства его 1 сборъ бысть в-Никви 300 и 18 отецъ на Арья попа Александрьскаго, раздѣляющаго божество; отъ възнесенія Христова до 1 сбора лѣтъ 318, а от-Адама до умрътвїя Костянтинова лѣтъ 5836, всего живота его лѣтъ 65. Остави же 3 сыны, Косту в-Римѣ, Костянтина Царигородѣ, Костянтїя въ Антіохїи, се створи ипатинъ; царствоваша же лѣтъ 24. Пулианъ преступникъ лѣта 2 и мѣсяць 6, и убиень бысть въ Персидѣ. Увалентианъ новыи и Феодосїи великии лѣтъ 16; при семь 2 сборъ бысть въ Цариградѣ отецъ 150 на Македонїа духоборца; отъ 1-го сбора до 2-го лѣтъ 60. Аркадїи сынъ Феодосьевъ лѣтъ 13 и мѣсяць 3. Феодосїи сынъ его лѣтъ 42 мѣсяца 2; при семь 3-и сборъ бысть въ Ефесѣ отецъ 200 на Несторья челоувѣкослужебника; отъ 2-го сбора

до 3-го лѣтъ 58. Маркианъ и Увалениянъ лѣтъ 29; при сею же 4 сборъ бысть в-Халкидонъ отець 630 на Евтуха и Диоскора и Севгира, смущение и размъшение въводящемъ; отъ 3-го сбора до 4-го лѣтъ 10. Леонъ великый лѣтъ 16. Леонъ малыи лѣто 1. Зицонъ лѣтъ 17. Анастаси лѣтъ 27 мѣсяць 4. Иустинъ волосатыи лѣтъ 9 и днии 23. Иустиянинъ лѣтъ 38 мѣсяць 7; при семь 5-и сборъ бысть въ Цариградъ отець 164 на блядства Оригеонова; отъ 4-го сбора до 5-го лѣтъ 100. Устьянъ лѣтъ 12 мѣсяць 10 днии 20; въ 7 лѣто, Иустинъ нетии его, скончася кругъ святыя Паскы лѣтъ 532, отнюду же Господь распяся. Тиверии лѣтъ 5. Маврикии лѣтъ 20 мѣсяць 4. Фока лѣтъ 8. Ираклии съ сыномъ лѣто 31; въ 3-е лѣто царства его болшая часть Римскоѣ власти Перси прияша, Иерусалимъ пожьгоша, и честныи крестъ и Захарію патриарха и много людии въ Персы ведоша; въ 12 лѣто Хоздрои убиенъ и пленение възвращено бысть. Костянтинъ сынъ Ираклиевъ лѣтъ 28, въ Сикелни убиенъ бысть. Костянтинъ внукъ Ираклиевъ лѣтъ 17; въ 13 лѣто 6 сборъ бысть Цариградъ отець 285 на Ария, и Кіора, и Макария, единой воля ересы; отъ 5-го сбора до 6-го лѣтъ 130. Иустиньянъ лѣтъ 10. Леонтии лѣта 3. Тиверии же Иапси лѣтъ 7. Иустьянинъ 2 лѣтъ 6. Филиксъ лѣта 2. Анастасии же Иаремии лѣта 2. Федосии лѣто 1. Левъ Кононъ лѣтъ 25 мѣсяць 3 днии 8. Костянтинъ, сынъ Львовъ, съ материю лѣто 31 и мѣсяца 2 и дни 2; при тою въ 8-е лѣто 7 сборъ бысть в-Никѣи второе отець 367 на иконоборцъ; отъ 6-го сбора до 7-го лѣтъ 122, а от-Адама въ лѣто 6305, а от-Спаса нашего Бога лѣтъ 805; Костянтинъ убиенъ бысть на торгу. Ирина мати лѣтъ 5 и мѣсяца 2 и дни 12. Никифоръ лѣто 1 и мѣсяць 9. Ставракии сынъ его мѣсяца 2. Михайлъ зять его лѣто 1 и мѣсяць 9 дни 11. Львъ лѣтъ 7 и мѣсяць 5 и дни 14, заколенъ бысть въ полать. Михайлъ лѣтъ 8 и мѣсяць 9. Феофилъ лѣтъ 12 мѣсяць 3 днии 20. Михайлъ сынъ его, съ Феодорою матерью его и съ Феклою сестрою его, лѣтъ 14. Михайлъ лѣтъ 12, съ Васильемъ лѣто и мѣсяць 4, заколенъ бысть; при сего царствѣ придоша Русь, Чюдь, Словенъ, Кривичи къ Варягомъ, рьша: «земля наша велика и обилна, а наряда в-ней нетуть, поидѣте княжить и володѣть нами,» и избрашася три браты с-роды своими, старѣи Рюрикъ съде Новгородъ, Синеусъ на Бѣлзозерь, Труворъ въ Изборьске; от-Адама лѣтъ 6370; по двою лѣту Труворъ и Синеусъ умре, и прия всю власть в-Руси Рюрикъ. По Михайлъ царь Василии лѣтъ 18 и мѣсяць 11; въ 2-е лѣто царства сего крещена бысть Болгарьская земля; а от-Адама лѣтъ 6377; въ 12 лѣто царства его Рюрикъ умре, дасть княжение Олгови, сроднику своему, и сына малаго Игоря. Львъ и Ольксандръ, сына Василья царя, лѣтъ 26; въ 12 лѣто царства ею преложены быша книги отъ Грьчьскаго языка на Словеньскыи; есть же от-крещения Болгарьскаго до преможения книгъ лѣтъ 30, а отъ 7-го сбора до преложении книгъ лѣтъ 77, а от-Адама 6405. Костянтинъ, сынъ Львовъ, зять Романовъ, царствова лѣтъ 7; а в-Руси поча княжити Игорь, а Ольгъ умре. Романъ царствова лѣтъ 36; 27 лѣто царства его убиенъ Игорь, поча княжити Ольга съ сыномъ Святославомъ. Иванъ рекомый Цемьскыи царствова; въ 1 лѣто царства его иде Ольга Царюгороду и крестися; от-Адама лѣтъ 6463; Святъславъ княжи лѣтъ 18, и убиенъ бысть, и остави 3 сыны, Ярополка, Ольга, Вълодимира; съде Ярополкъ Кыевъ и уби Ольга, а Ярополка уби Володимиръ и съде Кыевъ. Костянтинъ и Василии царствова. При сею крестися Володимиръ и всю Русь<sup>а</sup>; от-Адама лѣтъ 6496; живе по крещении лѣтъ 28, и умре. Томъ же лѣтъ Святополкъ уби Бориса и Гльба, съде Кыевъ 3 лѣта, бься съ Ярославомъ, възбьснъвъ и умре. Ярославъ съде Киеве лѣтъ 38; а царь бѣ Манамахъ. Изяславъ сынъ его лѣтъ 24, убиенъ бысть; при семь Федосии игумень Печерьскыи бысть. Всеволодъ сынъ его съде въ Киевъ лѣтъ 15, и умре. Святополкъ лѣто 24, и умре. Володимиръ лѣтъ 13; въ 2-е лѣто княжения сего пренесенъ Борисъ и Гльбъ; от-Адама лѣтъ 6623; в-то время бѣ царь въ Грьцехъ

а) в всю русь;» здѣсь подразумѣвается слово: крести, или должно читать: и вся русь, т. е. крестися.

Ольксии, и умре, и по немь бысть сынъ его Иванъ Порфирогенитъ. По Володимѣрь съде Киевъ сынъ его Мьстиславъ лѣтъ 6. Ярополкъ его братъ лѣтъ 7. Всеволодъ Олговичъ лѣтъ 7. Изяславъ Мьстиславичъ лѣтъ 8. Юрье Володимѣричъ Манамаха княжи Кыеве 3 лѣта. Андрѣи, сынъ его, от-отца иде Суждалю въ лѣто 6663, княжи въ Володимѣри лѣто 21; по отнѣ смерти нача быти Киевское княженіе въ воли его; в-то время царь бѣ Мануилъ; въ лѣто 6681 убиенъ великыи князь Андрѣи. Михалко братъ его съдѣ въ Володимѣри лѣто 1, и умре. Киевъ седѣ Ростиславъ Мьстиславичъ<sup>а</sup> лѣтъ 9; Глѣбъ Юрьевичъ 2 лѣта; Романъ Ростиславичъ. А Володимѣри седѣ по Михалцѣ братъ его Всеволодъ Юрьевичъ лѣтъ 37, владѣя всею землею Русьскою. По немь съде сынъ его Костянтинъ лѣтъ, а по Костянтинѣ братъ его Юрье съде въ Володимѣри, а Костянтиновичи Василко в-Ростовѣ, Всеволодъ въ Ярославѣ; въ 5 лѣто княжения Юрьева лвишася Татарове, и многы страны плѣниша, и князии Русьскыихъ избиша на Камцѣхъ; въ 15 лѣто княжения Юрьева, а от-Адама лѣто 6746, Татаровѣ плѣниша землю Суждальскую; в-лѣто 6746 Татарове убиша князя Юрья и Василка, и инѣхъ много. В-то же лѣто съде въ Володимѣри Ярославъ братъ Юрьевъ лѣтъ 9, а Ростовъ съде княгини Василкова съ сынома Борисомъ и Глѣбомъ; Ярославъ умре въ Татарехъ. По немь съде въ Володимѣри Святославъ братъ его лѣто 1; и прогна Андрѣи сынъ Ярославъ, и княжи лѣтъ 5, и приде Неврюнь от-Адама лѣто 6760, и прогна ѿ за море. Того же лѣта съде Ольксандръ братъ его лѣтъ 12; въ 4 лѣто княжения его число бысть, от-Адама 6765. По смѣрти Ольксандровъ братъ его Ярославъ лѣтъ 10, и умре. Василии братъ его лѣта 4, и умре; въ 1-е лѣто княжения его 2-е число бысть, от-Адама 6781 лѣто. И нача вѣдати великое княжение Дмитрии Ольксандровичъ. Борисъ Ростовскыи княжи лѣтъ 40, и умре въ Татарехъ; и съдоста въ Ростовѣ сына его Дмитрии и Костянтинъ; а Глѣбъ приехавъ ис-Татаръ, княживъ 7 мѣсяць, и умре.

=

#### IV. ИЗЪ ХАРАТЕЙНАГО ПАРЕМЕЙНИКА.

Къ стр. 60 — 62.

<sup>б</sup>Братъ! въ бѣдахъ пособивы бывайте. Сего ради ражается мужъ безуменъ, всплещеть рукама и радуется о злобѣ, тако издручаетъ свою братью, грѣхолобець радуется рати и кровопролитью; не добро бо есть ковати ковь брату на брата. О лють души твоей! понеже зло свѣща на праведную братью свою, рекъ бо тако: избию братью свою и буду единъ властель в-Руси, не вѣдый, яко мечъ Божий поострится на нь. Не помянетъ бо Юана Богослова, обличающа его: вълюблении! аще кто речеть: Бога люблю, а брата своего ненавижу, ложь есть; не любяй бо брата своего, его же видя, а Бога, его же не видѣ, како можетъ любити ѿ? и сию заповѣдь имама отъ него, да любяй Бога любить и брата своего. Се же оканный Святополкъ и братью свою възненавидѣ: утроба нечестиваго немилостивна; егда поидеть въ

а) мьстиславичъ» мьстивичъ *ошибк. въ подл.* б) *Предѣ симъ въ подл. киноварное заглавіе: мѣсяца того же въ 24 святою мученику бориса и глѣба. от-бытъ.*

глубину золь, не радить, находить бо ему досада и поношенье, и бездна глубока и мука вѣчная, и послѣдняя же его зрять въ дно аду.

<sup>а</sup>Слыша Ярославъ, яко отецъ ему умре, а Святополкъ съль въ Киевъ, избиваетъ братью свою, иже бо бѣ Бориса убилъ, а на Гльба послалъ, печалень бысть велми о отци и о братѣ; уби бо Бориса на Алтѣ, а Гльба на Днѣпрѣ, об-сю сторону Смолинська, на Смядинѣ. Съжалиси велми по отци и по брату своею, и созва Новгородьцѣ, и рече имъ: «братья моя милая! отецъ мой умерлъ, а Святополкъ съдить въ Киевѣ, избивая братью мою;» бѣ бо о то чинъ и самъ рагозень с-Ноугородьци, и не хотяху ему помагати на Святополка. Помянуша Апостольское писание: братье! Бога бойтеса, князя чтите; Божий бо слуга есть, не туне бо мечъ носить, но в-месть злодѣемъ, в-похвалу же добродѣемъ; и рекоша ему: «можемъ, княже, боротися по тебѣ.» И собра Ярославъ Варягъ 6000, а прочихъ вой 30 тысящъ, и приде на Святополка, въсприимъ Аврамлю доблестъ. Слышавъ бо Аврамъ, яко плѣнень бысть Лоть, сыновець его, и собра люди своя 300 и 18, и погна въ слѣдъ ихъ до Дана<sup>б</sup>, и постиже я на Хаволь, и избі я, и отполони вся стада Содомская, и Лота Ароновича шюрина своего, и жену его, и имѣние его; бѣ бо Авраму Лоть шюринъ и братень сынъ, Аврамъ бо бѣше поялъ братню дщерь, Аронову дщерь Сарру. Тако и съ Ярославъ, новый Аврамъ, поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не азъ почяхъ избивати братью, зане без-вины пролия кровь праведную;» глагола бо ему Борисъ и Гльбъ: въ ся, брате, не противѣвъ, ни въпреки глаголевъ. Господь гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать; праведныхъ бо душа в-руку Божию. По звавшему ваю святому, и вы свята еста о всемъ житіи ваю, зане пишеть: святі будите, яко азъ святъ есмь. Въ страсъ бо Божии пожиста лѣта своя, въдуще, яко нетлѣнномъ сребромъ и златомъ избавлена быста от-суетнаго житья сего, братомъ своимъ предана на убийство; но драгою кровию, яко агнца непорочна и пречиста, приведостася своему Владыцѣ.

<sup>в</sup>Стѣнамъ твоимъ, Вышегороде, устроишь сторожа весь день и всю ночь, иже не уснет, ни въздрѣмлет, храняща и утвержающе отчюну свою Русьскуюю землю отъ супостатныхъ поганъ и от-усобныхъ рати; праведникъ бо и по смерти живъ есть. Сею бо кровь и до кончины вѣка не престаеть вопиющи къ Богу на незаконнаго и гордаго Святополка, паче же реку Поганополка, безглавнаго звѣри. Но доволяше бо ему то, но и приложи еще убити Святослава въ горь Угорьстей, и бѣжащю ему въ Угры; нача помышляти: «яко избію всю братью свою, и прииму власть Рускую единъ.» И помысли въ високоумьи своемъ, не вѣдый, яко Богъ даетъ власть, ему же аще хоцеть; поставляетъ бо князя и царя Вышний, ему же хоцеть даетъ. Аще бо кая любо земля управится пред-Богомъ, поставляетъ ей царя или князя праведна, любяща судъ и правду, и властеля устраяеть, и судию правяща судъ. И аще князи праведни бывають в-земли, то многа отдадятся съгрѣшения; аще ли зли и лукави бывають, то болшее зло наводитъ Богъ на землю ту, понеже то глава есть земли. Лють бо граду тому, в-немъ же князь унъ, любляй вино пити с-гуслями съ молодыми свѣтныкы. Сяковыя Богъ даетъ за грѣхи, а мудрыя и старыя отъиметь; отъятъ от-насъ Володимира, а Святополка наведе грѣхъ раді нашихъ, якоже наведе на Иерусалимъ Антиоха. Исая бо глаголетъ: отъиметь Господь отъ Иерусалима крѣпкаго исполина, и челоуѣка храбра, и судию, и пророка, и дивна свѣтника, и смѣрена старца, и мудра<sup>г</sup> хитреца, и дивна послушника; и поставлю уношу князя имъ, и ругателя обладающа ими. Ярославъ же приде в-силъ тяжьцѣ, и приде на Алту и ста на мѣсть, идеже убиша Бориса; въздѣвъ на небо руцѣ, и рече: «кровь брату моею Романа

а) *Еще въ подл. заглавіе: от-бытъя чтење.* б) до дана» до дона *въ подл. См. Бытія XII, 14.* в) *Тоже въ видѣ заглавія: от-бытъя.* г) и мудра» и мудры *ошибк. въ подл.*

и Давыда въпнеть к-тебѣ, Владыко! мести кровь<sup>а</sup> праведною сею, якоже мстилъ еси кровь Авелеву, положивъ на Каинѣ<sup>б</sup> трясение; и тако положи на семь оканьнѣмъ Святополцѣ.» Помолвися рече: «брата моя! аще еста и тѣломъ отсюду далече, то молитвою помозита ми на противнаго сего и убийцю гордаго.» И се ему рекшию, поидоша противу себѣ, и покрыша поле Летское<sup>в</sup> обои от-множества вой. Бѣ же пятокъ тогда; въсходящю солнцю, и приспѣ о то чинъ Святополкъ с-Печензги, и съступишася обои, и бысть съча зла, ака же не бывала в-Руси, и за руки емлюще съчахуся, и по удолнемъ кровь течаше; и съступишася трижды, и омеркоша бьющеся. И бысть громъ великъ и тутень, и дождь великъ, и молнѣямъ блистанія; егда же облистаху молния, бльщахуться оружия в-рукахъ ихъ, и мнози вѣрнии видяху ангелы помогающа Ярославу. Святополкъ же давъ плещи побѣже. Его же по правдѣ, яко неправедна, суду пришедшю, по отшествии сего свѣта прияша же муки оканнаго Святополка: показавши пагубная посланая рана, въ смерть немилостивно вѣгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть, связанъ въ дно аду, понеже вѣдый братоубийство створи. 7-мбо мстїй прия Каинъ, убивъ Авеля, брата своего, а Ламехъ 70 мстїй, понеже бо Каинъ не вѣдый мщениа прияти от-Бога, а Ламехъ вѣдый казнъ, бывшую на прародителю его; а Святополкъ вѣдая же се створи, и обою сею горши ему бысть мука. Рече бо Ламехъ къ своимъ женама: мужа убихъ въ вредъ мнѣ, и уноши въ язву мнѣ; тѣмже, рече, 70 мстїй на мнѣ есть, понеже, рече, вѣдая створи хъ. Се Ламехъ уби<sup>г</sup> два брата Енохова, и поя себѣ женъ ею; се же Святополкъ, новый Авимелехъ<sup>д</sup>, иже ся родилъ бѣ от-прелюбодвѣнїя, иже избїи братью свою 70 сыновъ Гедеоновыхъ, послѣди же самого жена с-города уломкомъ жернова уби подѣ городомъ; тако и съ Святополкъ. Ярослав-же пришедъ въ Киевъ, съ дружиною своею утеръ пота, показая побѣду и трудъ великъ по брату своему.

=

## У. ИЗЪ ПАТЕРИКА ПЕЧЕРСКАГО.

Къ стр. 67 — 69.

<sup>а</sup> Боголюбивому князю Ярославу любящу Берестовое, и церковь ту суццю святыхъ Апостоль, и попы набдящю, въ нихъ же бѣ прозвितерь, именемъ Иларїонъ, мужъ благъ и книженъ, постникъ; и хожаше съ Берестового

а) *Предъ симъ въ Соф. а. заглавіе:* слово о томъ, отъ чего прозвася печерскїи монастырь.

<sup>б</sup> Боголюбивому князю Ярославу любящу Берестово, и церковь святыхъ Апостоль, и попы многы набдящю, въ нихъ же бѣ прозвитерь, именемъ Иларїонъ, мужъ благъ и книженъ и постникъ; и хожаше съ Берестова на Днѣпръ, на холмъ, гдѣ нынѣ ветхый монастырь Печерскїи, ту молитвы творяше: бѣ бо лѣсъ ту

а) кровь написано дважды въ подл. б) на каинѣ на какаинѣ ошїбк. въ подл. в) летское такъ въ Лавр.; въ подл. лотское. г) уби» уби такъ и ниже въ подл. д) авимелехъ такъ правильно въ Лавр.; въ подл. ошїбк. ламехъ. е) Въ Син., Соф. в. с. и Пб. заглавіа: нестера (нестора) мнїха обнтели монастыря печерскаго еказанїе, что ради прозвася печерскїи монастырь.

на Дибръ, на холмъ, идѣже нынѣ ветхій манастирь Печерскій, ту молитву творяше: бѣ бо ту льсъ великъ. И ископа печерку малу дву сажень, и хожаше съ Берестового, отпѣваше часы и моляшеся Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ вложи князю въ сердце поставити его митрополитомъ святѣй Софїи; а си печерка такъ оста. И не по мнозѣхъ днѣхъ бѣ нѣкоторый челоувѣкъ мїрскій отъ града Любча; и вложи ему Богъ ити въ Святую Гору, и видѣ ту суцая манастиря, и обьходи, и възлюби чернѣски чинѣ, и приде въ манастирь ту суцихъ, и моли игумена того, да бы на нь възложилъ образъ мнишьскій. Онъ же послушавъ его, постриже ѿ и нарекъ имя ему Антоній, наказавъ же его, научи ѿ чернеческому житію и рече ему: «иди въ Русь опять, и буди ти благословеніе Святѣй Горы;» и рече ему: «яко въ тебѣ мнози черноризци быти имуть;» и благословивъ его отпусти. Антоній же приде Кіеву, и мысляше кдѣ бы жити, и ходи по манастиремъ и не възлюби, Богу не хотящю, и поча ходити по дебрѣмъ и по горамъ, ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже бѣ Иларіонъ ископалъ печерку, и възлюби мѣстье то, и вселися въ не, и нача молитися Богу, со слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстьцѣ семъ, и да будетъ на мѣстьцѣ семъ благословеніе Святѣй Горы и моего игумена, иже мя постригль.» И поча жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухо, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру кушая, и копая печеру, не дадый себѣ покоя ни день ни нощъ, въ трудѣхъ пребывая и во бдѣнїи и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдѣвше добріи челоувѣци, начаша приходити къ нему, приносяще ему иже на потребу; и прослу великій Антоній, и приходяще къ нему прошаху благословенія. Посемъ же преставлешюся великому князю Ярославу, прїа власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русствѣй земли; Изяславъ же увѣдѣ житіе его, приде съ дружиною своею, прося отъ него благословенія и молитвы. И увѣданъ бысть всѣми великій Антоній, честимъ, и начаша приходити къ нему братья, онъ же прїимаше я и постри-

великъ. И ископа себѣ ту печерку малу дву сажень, и приходя съ Берестова, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, постави его митрополитомъ въ святѣй Софїи, събравъ епископы, въ льто 6559; а сіа печерка тако оста. И не по мнозѣхъ днѣхъ бѣ нѣкто челоувѣкъ мїрскій отъ града Любеча, и възложи сему Богъ на умъ въ страну итти Гречьску; онъ же устремися и въ Святую Гору дойде, и видѣ манастиря суцая ту, и възлюби чернеческій образъ, и приде въ единъ манастирь отъ суцихъ тамо манастиревъ, и моли игумена того, да бы на нь възложилъ чернеческій образъ. Онъ же послушавъ, постриже его и нарече имя ему Антоніе, и наказавъ его, и научи его чернеческому житію, и рече ему: «иди пакы въ Русію, и буди благословеніе имѣя отъ Святѣй Горы;» и рече ему: «яко мнози отъ тебе черноризци имуть быти», и благословивъ его отпусти ѿ, рекъ ему: «иди съ миромъ.» Антоній же приде въ градъ Кіевъ и мысляше, гдѣ бы жити, и походи по манастиремъ, и не възлюби ни въ единомъ же гдѣ бы жити, Богу не хотящю, и начатъ ходити по дебрѣмъ и по горамъ, ища гдѣ бы ему Богъ показалъ жити; и приде на холмъ, идѣже бѣ Иларіонъ печерку ископалъ, и възлюби мѣстье то, и вселися въ немъ, и нача молитися Богу, съ слезами глаголя: «Господи! утверди мя въ мѣстьци семъ, и да будетъ въ мѣстьци семъ благословеніе Святѣй Горы и молитва моего игумена, иже мя постригль.» И нача жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ, и того же чрезъ день, и воды въ мѣру вкушая; и копаше печеру, и не дасть себѣ покоя еъ дне и въ нощи, и въ трудѣхъ пребывая, въ бдѣнїихъ и въ молитвахъ. Посемъ же увѣдаша его людіе, и приходяху къ нему, приносяще яже на потребу; и прослу якоже и великій Антоній, и приходяще къ нему, просяху отъ него благословенія. Посемъ же преставлешюся великому князю Ярославу, прїа власть сынъ его Изяславъ и сѣде въ Кіевѣ. Антоній же прославленъ бысть въ Русствѣй земли; князь же Изяславъ увѣдѣвъ житіе его, приде къ нему съ дружиною своею, прося

гаше; и собрашася къ нему братьи числомъ 12. И ископаша пещеру велику, и церкви, и келія, яже суть и до сего дне въ пещерь подъ ветхимъ монастыремъ. Совокупленъ же братьи, рече имъ Антоній: «се Богъ васъ совокупилъ отъ благословенія Святыя Горы, имже постриже мя игумень Святыя Горы, а азъ васъ постригль; да буди благословеніе на васъ первое отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы;» се рекъ, глагола имъ: «живите же о собѣ, и поставлю вы игумена, а самъ хоцю во иной горѣ съести одинъ, якоже бяхъ обыкль, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа пещеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же сконча животь свой, живъ въ добродѣтели, не выходя изъ пещеры лѣтъ 40 николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Братья же и игумень живяху въ пещерь, и умножашеся братьи, и не могущимъ ся вмѣстити, помыслиша поставити внѣ пещеры монастырь. Приде игумень и братья ко Антонию, и рѣша ему: «отче! умножилось братьи, не можевъ ся вмѣстити въ пещеру; да Богъ повелитъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю внѣ пещеры;» и повелъ имъ Антоній. Они же поклонишася ему, и поставиша церковьцю малу надъ пещерою, во имя святыя Богородица Успенія. И нача Богъ умножати чернъци, молитвами святыя Богородица, и съвѣтъ створиша братья съ игуменомъ поставити монастырь; идоша братья ко Антонию и рѣша: «отче! братья умножаются, хотѣли быхомъ поставити монастырь.» Антоній же радъ бысть, рече: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва святыя Богородици и сущихъ святыхъ въ пещерь сей да будетъ съ вами.» И се рекъ, посла единого отъ братьи ко Изяславу князю, глаголя: княже мой! се Богъ умножаетъ братью, а мѣстыце мало; да бы ны далъ гору ту, иже есть надъ пещерою;» Изяславъ же радъ

у него благословенія и молитвы. И увѣданъ бысть<sup>а</sup> всеми великый Антоніе и почитаемъ всеми, и начаша приходити къ нему боголюбивии людие, онъ же приимаше ихъ и постризаше; и собрася братіи къ нему яко числомъ 12. И ископаша пещеру велику, и церковь, и келія, яже суть и до сего дне въ пещерь подъ ветхимъ монастыремъ. Совокупленъ же братіи бывши, рече имъ великый Антоніе: «се Богъ васъ, братіе, совокупилъ, и отъ благословенія есте Святыя<sup>б</sup> Горы, имже<sup>в</sup> мене постриже игумень Святыя Горы, азъ же васъ постригохъ; и буди благословеніе на васъ, пръвое отъ Бога и пречистыя Богородица, второе отъ Святыя Горы;» и рече имъ сице: «живѣте себѣ, и азъ поставлю вамъ игумена, а самъ хоцю въ ону гору ити и тамо съести одинъ, якоже и преже бххъ обыкль, уединився.» И постави имъ игумена, именемъ Варлама, а самъ иде въ гору и ископа пещеру, яже есть подъ новымъ монастыремъ, въ ней же и сконча животь свой, живъ въ добродѣтели, лѣтъ 40 не исхода изъ пещеры николиже никаможе, въ ней же и лежать мощи его и до сего дне. Игумень же и братіа живяху въ пещерь, и умножившимся братіи и не могущимъ въ пещеру вмѣститися, помыслиша внѣ пещеры поставити монастырь. И приде игумень и братіа къ святому Антонию, и рекоша ему: «отче! умножилось есть братіи, и не можемъ вмѣститися въ пещеру; да бы Богъ повелѣлъ и пречистая Богородица и твоя молитва, да быхомъ поставили церковьцю<sup>г</sup> внѣ пещеры;» и повелъ имъ преподобный. Они же поклонишася ему до земля, и отъидоша; и поставиша церковьцю малу надъ пещерою, въ имя святыя Богородица<sup>а</sup> Успенія. И нача Богъ умножати черноризца, молитвами святыя Богородица и преподобнаго Антонія; и съвѣтъ створиша братіа съ игуменомъ поставити монастырь, и идоша пакы къ Антонию и рѣша ему: «отче! братіи умножается, и хотѣли быхомъ

а) и увѣданъ бысть» и се увѣдѣвъ бысть ими *Син.* и увѣдѣвъ (и увидѣвъ) бысть *Солф. в. с. б)* и отъ благословенія . . . святыя» и благословеніе есте отъ святыя *Син.* в) имже» и иже *Син.* г) церковьцю» церковью такъ и ниже *Син. Пб.*

д) богород.» честнаго ея прибавлено въ *Син. Пб.*



бысть, се слышавъ, и посла мужъ свой и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиха церковь велику, а монастырь огородиша столпьемъ, и келіи поставиша многи, и церковь свершиша и украсиша иконами. И оттолъ нача зватися Печерскій монастырь; иже быша были преже чернцы въ печерь, оттого прозвася Печерскій монастырь; монастырь же Печерскій пошолъ отъ благословенія Святыя Горы. Монастыреви же свершену, игуменьство держацю Варламу, Изяславъ же постави монастырь святого Дмитрія и изведе Варлама игуменьству, хотяи створити ѿ старъи сего быти монастыря, надъяся на богатство. Мнози бо монастыреве отъ царь и отъ боярь отъ богатства поставлени, но не суть тацѣи, кацѣи суть поставлени слезами, пощеніемъ и молитвами и бдѣніемъ: Антоній бо не имъ злата, ни сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ. Варламу же шедшо къ святому Дмитрію, совѣтъ створьша братья, идоша ко игумену Антонию къ старцю и рѣша: «постави намъ игумена.» Онъ же рече: «кого хочете?» Они же рѣша: «кого хочетъ Богъ и ты.» Онъ же рече имъ: «кто болій у васъ, акій же Θεодосій, послушливъ и кротокъ и смиренъ; да сій будетъ вамъ игуменъ.» Братья же ради бывше, поклонихася старцю и поставиша игуменомъ Θεодосіа; братья же числомъ 20. Θεодосій же пріимъ монастырь, нача имѣти издержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и совокупи многи чернцы, числомъ 100. И нача искати правила чернецаго, и обрѣтесе тогда Михайло чернецъ монастыря Студійскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ; и нача у него искати правила устава чернецаго, обрѣтъ ѿ, и списа, уставы въ монастыри своемъ, како пѣти пѣнія монастырская и поклоны держати, чтенія почитати и стояніе у церкви, и весь рядъ церковный, и на тряпезь съденіе, и что ясти въ кыя дни,

поставити монастырь.» Антоній же радъ бывъ, рече имъ: «благословенъ Богъ о всемъ, и молитва<sup>а</sup> святыя Богородица и сущихъ отецъ иже въ Святыи Горъ да будетъ съ вами.» И сіа рече, посла единого отъ братіа къ князю Изяславу, рекъ тако: «княже господине! Богъ умножаетъ братію, и мѣстыце мало; да бы еси пожаловалъ намъ далъ гору ту, яже надъ печерою;» князь же Изяславъ сіа слышавъ, радъ бысть, и посла къ нимъ боярина своего, дасть имъ гору ту. Игуменъ же и братіа заложиха церковь велику, и монастырь оградиша столпьемъ, и келіи поставиша многи, и церковь поставиша и украсиша иконами. И оттолъ начаша звати Печерскій монастырь; понеже бѣаху жили чернцы преже въ печерь, и оттого прозвася Печерскій монастырь; есть же монастырь сій Печерскій отъ благословенія Святыя Горы пошелъ. Монастырю же съвршену, игуменство дрѣжацю Варламу, князь же Изяславъ постави монастырь святого Дмитрія, и выведе Варлама на игуменьство къ святому Дмитрію, хотя створити свой монастырь выше Печерскаго монастыря, надъяся на богатство. Мнози бо монастыреве отъ царь и отъ боярь и отъ богатства поставлени, но не суть тако, акови же суть поставлени слезами, и пощеніемъ, и молитвою и бдѣніемъ: Антоніе бо не имъ злата и сребра, но стяжа слезами и пощеніемъ.<sup>б</sup> Якоже<sup>в</sup> глаголахъ, Варламу отшедшо къ святому Дмитрію, и съвѣтъ створше братіа, идоша къ старцю Антонию и глаголаша<sup>г</sup> ему: «отче! постави намъ игумена.» Онъ же рече имъ: «кого хочете?» Они же глаголаша<sup>д</sup> ему: «кого хочетъ Богъ, и пречистаа Богородица, и ты честный отче!» И рече имъ великий Антоніе: «кто болій есть въ васъ, аковъ же<sup>е</sup> есть великий Θεодосій, послушливый и кроткий и смиренный; съ<sup>ж</sup> да будетъ вамъ игуменъ. Братіа же ради бывше, поклонихася ему до земля, и поставиша Θεодосіа<sup>з</sup> игуменомъ; братіи же тогда

а) и мол. и молитвами *ошибк.* Соф. в. б) и пощеніемъ и потщеніемъ Соф. в. в) якоже и якоже Син. а акоже Соф. в. с. г) и глаголаша и глаголаста *неправильно въ Син.* Соф. в. с. д) глаголаша глаголаста *во всѣхъ сп.* е) аковъ же каковъ же Син. яковъ же Соф. с. Пб. ж) съ сей Син. Пб. з) Θεодосіа Θεодоста Соф. в.

все уставы Феодосій, изобрѣтъ и предасть монастырю своему. И отъ того же монастыря вси монастыреве пріаша уставъ: тѣмже почтенъ бысть монастырь Печерскій старій всѣхъ. Феодосіеви же въ монастыри живущу, и правящу добродѣтельное житіе и чернечское правило, и пріимающе всякого приходящаго, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и пріимъ мя, лѣтъ ми суцю 17 отъ роженія моего. Се же написахъ и положихъ, въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зовется Печерскій монастырь. Тогда лѣто 6559.

суци числомъ 20. Феодосію же пріимшо монастырь, нача имѣти въздержаніе велико, пощеніе и молитвы со слезами; и съвокупляти начятъ многы черноризца, и съвокупъ всѣхъ братій числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго, и обрѣтесе тогда Михаилъ старецъ монастыря Студійскаго, вже бѣ пришелъ изъ Грекъ съ митрополитомъ Георгіемъ, и начятъ у него искати устава старецъ Студійскихъ; и обрѣтъ у него, и исписа, и уставы въ монастыри своемъ, како пѣти пѣнія монастырская, и поклоны како дрѣжати, и чтенія почитати, и стояніе въ церкви, и весь рядъ церковный, и на трапезь сѣданіе, и что ясти въ кѣа дни, все съ уставленіемъ. Феодосій все то изобрѣтъ, предасть монастырю своему. Отъ того же монастыря пріаша вси монастыреве Русіи уставъ: тѣмже почтенъ есть монастырь Печерскій, и старій всѣхъ, и честію болій всѣхъ. Феодосію же живущу въ монастыри, и правящу добродѣтельное житіе и чернечское правило, и пріимающе всякого приходящаго къ нему, къ нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и пріатъ мя лѣтъ ми суцю 17 отъ роженія моего. Се же написахъ и положихъ, вже въ кое лѣто почалъ быти монастырь и что ради зовется Печерскій; а о Феодосіевъ житіи паки скажемъ<sup>а</sup>.

Къ стр. 81.

<sup>а</sup> Демьянъ прозвутерь бѣаше такъ постникъ, яко развѣ хлѣба и воды не ясти ему до смерти своея. И аще бо коли кто принесяше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ бѣаше, или свершенъ чловѣкъ, кацѣмъ любо недугомъ одержимъ, прихожаше в-монастырь къ блаженому Феодосію: повелѣваше сему Демьяну молитву створити болящему; масломъ святымъ помазаше, и примаху ицѣленіе приходящии к-нему. Единою же ему разболѣвшюся и конецъ пріяти хотящю, лежащю ему в-немощи, приде ангелъ во образъ Феодосіевъ, даруя ему царство небесное за трудъ его; посем-же приде Феодосій съ братьею, и присѣдяху ему;<sup>б</sup> оному изнамагающю, възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, еже ми еси в-сию ноцъ обѣщаль;» и разумъ великій Феодосій, яко видѣние видѣ, и рече ему: «брате Дамьяне! еже ти есмь обѣщаль,

а) а о феодосіевъ . . . скажемъ» *вм. сихъ словъ*: тогда бо бѣ лѣто 6559-е *Син. Пб.* б) Въ началъ статьи въ *Берс.* заглавіе: о демьянъ. в) смуж емь *ошибк.* *Берс.*

то ти буди.» Он-же, смѣживъ очі свои, предасть душу в-руцъ Господеву; игумень же и братья похорониша тѣло его. Такъ же бѣ и другой братъ, именемъ Иеремія, иже помняше крещение земли Русьской. Сему же даръ от-Бога дарованъ : проповѣдаше предбудущая, и аще кого видяше в-помышленіи, обличаше втайнѣ и наказоваше блюстися отъ дьявола; и аще который братъ умышляше из-монастыря, и пришедъ к-нему, обличаше мысль его и утѣшаше брата; и аще кому речаше что, или добро, или зло, сбудяшеться старче слово.

Къ стр. 81 — 85.

<sup>а</sup> Инъ братъ бѣше именемъ Деміанъ : тако постникъ и вздержалникъ, яко развѣ хлѣба и воды ничегоже вкуси до смерти своей. Егда же приношаху дѣти болныя въ монастырь къ блаженному Θεодосію, повелѣваше сему Деміану, да молитву створивъ помажетъ ѿ святымъ ма-слоемъ; и приимахуть ищленія, ацимъ же недугомъ одержими бяху. Посемъ же разболвѣся, конецъ житію пріять : приде къ нему ангелъ во образъ Θεодосіевъ, обѣща ему царство небесное; посемъ приде Θεодосій съ братьею, и съдаху у него, онъ же игумену рече : «господи! не забывай, что ми еси въ ноци обѣщаль;» разумѣвъ же Θεодосій, яко явленіе видѣ, и рече : «что ти обѣщашъ, буди ти;» онъ же предасть духъ, и тако честно похорониша тѣло его. Бѣ же и другой братъ, именемъ Еремія, иже помняше крещеніе Руси : сій пріа даръ отъ провидѣнія прежебудущая; аще видяше кого въ помышленіи, обличаше и наказаше втайнѣ блюстися дьявола; аще ли умыслить ити изъ монастыря, и пришедъ обличаше мысль его и утѣшаше брата, и аще что кому рече, сбывашеся глаголь его.

<sup>б</sup> Бѣ же инъ старецъ, именемъ Матѳей, прозорливъ. Стоящю ему въ церкви, и видѣ бѣса во образъ Ляха, носяща цвѣтки въ приполцѣ, иже глаголються лѣпки; обходя меташе на братью : ему же приляше цвѣтокъ, мало постоявъ, ослабленъ бывъ, вину створе ея же ради изиде изъ церкви, и шедъ усняше; аще ли къ кому не приляше цвѣтокъ, стояше крѣпко въ пѣтѣй, дондеже отпоють утренюю; се видѣвъ старецъ, повѣдаше брати своей. Паки же старецъ той же видѣвъ : отпѣвнию имъ заутренюю, идущимъ братьямъ въ келіи, се же опочиваше подъ биломъ, бѣше бо келія его подалъ церкви, и видѣ, и се аки толпа отъ воротъ, и единого съдяща на свиньи, и ины около его текуща; и рече имъ старецъ : «камо идете?» и рече бѣсъ : «по Михалѣ по Тоболковичѣ;» старецъ же знаменася крестомъ, и приде въ келію свою; яко бысть свѣтъ, рече келейнику : «иди, впрашай, есть ли Михаль въ келіи?» и рѣша : «давъ скочилъ черезъ столпие по заутреніи;» повѣда же старецъ игумену и брати видѣніе. При семъ старци Θεодосій преставися, и бысть Стефанъ игумень, и по Стефанъ Никонъ. Сему старцю и еще сущю, стоящю ему на заутренѣй, возрѣвъ, видѣ бѣса на игумень мѣстѣ стояща; и разумѣвъ старецъ, яко игумень не всталъ есть. Такоже и ина многа провидяше видѣнія старецъ, и почи съ миромъ о Господѣ.

<sup>в</sup> Инъ чернецъ бѣше, преже купецъ богатъ, родомъ Торопчанинъ, именемъ Чернь : всхотѣ быти мнихъ, раздая все имѣніе свое нищимъ, приде къ великому Антонію; Антоній же постриже его, и нарече имя ему Исакій. Се же Исакій облечеса во власяницю, и повелѣ купити

а) Предъ симъ въ Соф. а. заглавіе : слово о деміанѣ и о теодосіи. б) Въ началѣ статьи заглавіе : слово о матѳеи прозорливомъ. в) Также заглавіе : слово о исакіи великомъ печерниці.

козель и одрати ѿ мѣхомъ, и взвече на власницю, и осше около его кожа сыра; и затворися въ печерь въ единой улици, въ келейци малъ, яко 4 локоть, и ту моляше Бога со слезами. Бѣ же<sup>а</sup> ядь его проскура една, и та же чрезъ день, и воды въ мѣру піяше; великій же Антоній приношаше ему пищю, подаваше оковцемъ, яко рука видеть. И того створи 7 лѣтъ: на свѣтъ не выходя, на ребрехъ не лега, но сѣдя мало сна пріимаше. Единою по обычаю вечеръ нача кланятися, поя псалмы, доже до полуночія трудился сѣдѣше, свѣчу погасивъ: внезапно свѣтъ восія въ печерь яко отъ солнца, и се 2 уноши явистася ему красна, блистающа лица ея аки солнце, глаголюща къ нему: «Исакіе! въ есвѣ ангела, се Христосъ иде къ тобѣ со ангелы.» И вставъ Исакій, и видѣ толпу, и лица ихъ аки солнце, и единъ посредь ихъ сіяше, луча отъ него паче всѣхъ, и глаголаста уноши: «Исакіе! той есть Христосъ, падъ поклонися ему;» онъ же не разумѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступи поклонися аки Христу. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашъ еси, Исакій,» и введоша ѿ въ келейцю малу, и посадиша ѿ, и сѣдоша около его, полна келейца и улица печерная. И рече старѣйши ихъ: «возмѣте сопѣли и бубны и гусли, и ударайте, ать ны смяшетъ Исакій;» и удариша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и почаша имъ играти, и утомивше ѿ, оставиша лѣ жива, отъидоша поругавшеся ему. Заутра же приспѣвшю укушенію хлѣба, приде Антоній по обычаю и глагола: «благослови, отче,» и не бѣ гласа и не бѣ отвѣта; и посла въ манастырь по Θεодосіа и по братаю, мнѣвъ, яко преставилсѣ естъ. Откопавше взяша ѿ мертваго, вынесше положиша ѿ, и узрѣша яко живъ естъ; и рече: «яко се имать быти отъ бѣсовскаго дѣйства;» и положиша ѿ на одрѣ, и служаше около его Антоній. Въ се же время приключисѣ Изяславу прити изъ Ляховъ, и поча гнѣватися Изяславъ на Антонія за Всеслава<sup>б</sup>; присла Святославъ<sup>в</sup> почи, поя Антонія къ Чернигову<sup>г</sup>. Антоній же пришедъ Чернигову, възлюбя Болдины горы, ископавъ печеру, ту и вселися; и естъ манастырь святыя Богородица на Болдиныхъ горахъ и до сего дни. Θεодосій же увѣдавъ, яко Антоній шель естъ Чернигову, шедъ съ братьею, взя Исакія и принесе къ собѣ въ келію, и служаше около его: бѣ бо раслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не моцѣ ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣсти, но лежаше на единой странѣ, подъ ся поливаше, и червіе киняхусѣ ему подъ бедру съ моченія и съ поливанія<sup>д</sup>. Θεодосій же самъ своима рукама спрятываше ѿ, служаше около его и омываше; се створи за 2 лѣта. Се же бысть чудно и дивно: яко за два лѣта лежасій<sup>е</sup>, ни хлѣба вкуси, ни воды, никакого же брашна, ни овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ. Θεодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ноць; и на 3-еє лѣто проглагола, и прослыша, и на ноги поча вставати и аки младенець ходити. И не брежаше въ церковь<sup>ж</sup> входитьи, нужею привлечухуть ѿ къ церкви; и тако помалу поча ходити къ церкви. Посемъ поча ходити на трапезу, и посажахуть ѿ кромѣ братыи, положить предъ нимъ хлѣбъ, не емляше, но ли въ руцѣ вдають; Θεодосій же рече: «положите предъ нимъ, ать самъ возметъ;» не бреже<sup>з</sup> недѣлю ясти, и помалу оглядавсѣ поча ясти, и тако научисѣ ясти; и тако избави ѿ Θεодосій отъ козни дьяволя. Θεодосію же преставлешюсѣ, бысть Стефанъ въ него мѣсто, Исакій же паки вспріа жестокоє житіє и рече: «о дьяволе! престлѣ мя еси, сѣдѣща на единомъ мѣстѣ; уже не затворюсѣ въ печерь, но побѣжю тя ходя

а) бѣ же» бѣжъ такъ въ Соф. а. б) за всеслава» и всеслава ошѣбк. Соф. а.; исправлено по Лавр. в) святославъ» възславъ ошѣбк. Соф. а.; см. въ Лавр. г) поя . . . къ чернигову» поя аятонія и чернигову Соф. а.; но было какъ въ другихъ спискахъ Патерика: присла свят. вочи по аятонія изъ чернигова; потомъ подчищено и подправлено. д) съ моченія и съ поливанія» смоченія и споливанія Соф. а. е) се створи. . . сій» естъ слова взяты изъ Лавр.; въ Соф. а. испорчено: се створи за 2 лѣта лежа. ж) въ церковь» нѣтъ въ Соф. а.; прибавлено изъ Лавр. з) не бреже» ни бреже Соф. а.

въ монастыри;» и облечеса во власяницу, и на власяницу свиту вотоляну, и поча уродьствовати, и нача въ поварни служити, варити на братью. На заутренюю преже всѣхъ входя, и стояше недвижимо, зимъ же стояше въ прабошняхъ въ протоптаныхъ, дондеже примерзняше нози его къ камени; и по заутреніи идяше въ поварню, приготавлиаше дрова и огонь и воду. Единъ же поварь, такоже именовъ Исакій, рече посмихаяся: «Исакій! воно съдять воронъ, иди, имъ;» онъ же поклонився до земля, шедъ имъ ворона и принесе ему предо всѣми повары; и ужасошася, повѣдаша игумену и братьи, и почаша братья честити ѱ. Онъ же не хотяше славы челоувѣчскія, поча уродьствовати и пакостити игумену, и братьи, и мірскимъ челоувѣкомъ; иніи же бѣяхуть ѱ. И поча по міру ходити, и вселися въ пещеру, въ ней же преже былъ, и собра къ собѣ молодыхъ и вскладываше на нихъ порты чернечскіи, да овогда отъ игумена Никона рапы пріимаше, овогда отъ родитель дѣтескъ; се же все терпяше, рапы, наготу и студень. Единою же вжегшию ему пещь въ пещерь, поча палати утлизнами, оному же нѣчимъ заложити, вступи ногама на поломя, дондеже изгоръ, и изльзе. И ина многа повѣдають о немъ, другое и самъ видѣхъ. И тако взя побѣду на бѣсы, нивочтоже имяше устрашенія ихъ, яко мухъ, мечтанія ихъ. Бѣси же напасти ему дѣяху, глаголюще: «нашъ еси, Исакіе! се поклонился еси нашему старишинъ;» онъ же рече имъ: «имамъ<sup>а</sup> Ісуса Христа Бога и пречистую его Матерь и молитву Θεодосія, и тако побѣжо злохитрія ваша и мечтанія,» знаменашеса знаменіемъ крестнымъ, и тако исчезаху бѣси. Тогда въ ноци прихожаху бѣси съ мотыками и рыскари, глаголюще: «роскопаемъ пещеру сію, и сего загребемъ сдъ;» иніи же глаголаху: «бѣжи, Исакіе! хотять тя загрести;» онъ же рече: «аще бысте челоувѣци были, то въ день бысте являлися, но тма есте, во тмѣ ходите,» и знаменашеса крестомъ, и исчезаху. Паки же являхуса ему звѣриномъ образомъ, и зміевома и гадовымъ, всякимъ привидѣніемъ страшаще, и не возмогоша ему ничтоже сътворити, и вопіяху: «о Исакіе! одолъ и побѣдилъ ны еси;» онъ же рече: «якоже бысте вы мене прелстили во образъ Христовъ и ангелскомъ, недостойни суще проклятїи того видѣнія, нынѣ же являетеса звѣриномъ и гадовомъ, аци же и есте,» оттоль не бысть ему пакости отъ бѣсовъ; якоже самъ повѣдаше: «яко се бысть ми за 3 лѣта брань.» Потомъ поча крѣплѣ жити вздержаніемъ, пощеніемъ и бдѣніемъ, и въ такомъ житїи скончася: разболѣвся, внесоша ѱ въ монастырь, до осмаго дне скончася о Господѣ; игумень же и братья спрятавшѣ тѣло его, погребоша. Тацїи бяху чернѣци Θεодосіева монастыря, иже и по смерти сіяють яко свѣтила, и молятъ за сдъ суцною братью и за приносящая въ монастырь, въ немъ же и нынѣ добродѣтели живуть обще вси, въ пѣнїи и въ молитвахъ, на славу всемогущему Богу, Θεодосіевыми молитвами, аминь.

Къ тмѣ же стр. 81 — 85.

<sup>б</sup> Бѣ же и се дивно чюдо видѣти, братїе: съвокупи Богъ таки черноризьци въ обители Матере своя, аки свѣтила въ Русской земли сіяху, овїи бо бяху постници, овїи же на бдѣніе, иніи же на кольнопоклоненіе, овїи же на пощеніе чрезъ день или чрезъ два дни, иніи же ядуще<sup>в</sup> хлѣбъ съ водою, иніи же зеліе варено, друзїи же сыро. Въ любви пребывающе,

а) имамъ <sup>нптѣ</sup> въ *Собѣ. а.*; см. въ *Лавр.* б) *Во встѣхъ сп. заглавіе*: о первыхъ черноризцехъ пещерскихъ. в) ядуще <sup>в</sup> *Син. Пб.*

меньшіи покаяющеся старѣйшимъ, не смѣюще предъ ними глаголати, но все съ покореніемъ и послушаніемъ великимъ; такоже и старѣйшіи имѣяху любовь къ меншимъ, наказу ихъ, утѣшающе аки чада своя възлюбленная. И аще который братъ впаде въ кое<sup>а</sup> согрѣшеніе, утѣшаху его и единого епитимью раздѣляху любо тріе, любо четыре, за великую любовь: такова бо бѣше любовь въ той святѣй братіи, въздержаніе и смиреніе. И аще нѣкій братъ отхожаше отъ монастыря, вся братія о томъ имѣяху печаль, послаху по нь, и призываху въ монастырь брата; и шедше къ игумену вси поклоняхуся за брата, и умоляху игумена, и приимаху брата въ монастырь съ радостію. Таковѣи бо бѣху тогда черноризци, постници, въздержници, отъ нихъ же намѣню нѣколико мужъ чудныхъ. Яко се убо бысть первый Даміанъ прозвитель: бѣше таковъ постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба и воды ничтоже ядѣше и до смерти своея. И аще убо когда приношаше кто дѣтищъ боленъ, каковѣмъ убо недугомъ одрѣжимъ бѣше, приношаху въ монастырь къ преподобному Θεодосію: ты же<sup>б</sup> повелѣваше сему Даміану молитву сътворити надъ болящимъ, и абіе сътворяше и масломъ святымъ помазоваше; и приимаху исцѣленіе приходящии къ нему. Единою же разболѣвшися ему, и конецъ житію пріяти хотящю, и лежащю ему въ немощи, прінде къ нему ангель въ образѣ Θεодосіевѣ, обѣщавая ему царство небесное за трудъ его; посемъ же прінде къ нему великій Θεодосіе съ братією, и присѣдаше у него, оному же изнемогающю, и възрѣвъ на игумена рече: «не забывай, отче, еже ми еси обѣщаль въ сію ночь;» разумѣвъ же великій Θεодосіе, яко видѣніе видѣ, и рече ему: «брате Даміане! еже ти есмь обѣщаль, то ти будеть.» Онъ же смеживъ очи свои, и предасть душу въ руцѣ Богови; игуменъ же и вся братія погребша тѣло его честно. Таковъ же бѣ и другій братъ, Іеремія именемъ, иже и помняше крещеніе Русскія земля. И сему бѣ даръ отъ Бога данъ: провѣдѣше бо хотящая быти, и аще кого видѣше въ помышленіи, то обличаше того втайнѣ и наказоваше блюстися отъ діавола; и аще который братъ умышляше итти изъ монастыря, и зряше его, и пришедъ къ нему, обличаше его мысль и утѣшаше брата; и аще кому глаголаше что добро, или лихо, то собывашеся слово старьче. Бѣ же и другій старецъ, именемъ Матѣей: бѣ бо прозорливъ. Единою же стоящу ему въ церкви на мѣстѣ своемъ, и възведе очи свои и позрѣ по братіи, иже стоятъ по обѣма странама поюще: и видѣ бѣса обходяща въ образѣ Ляха, и въ приполцѣхъ<sup>в</sup> носяща цвѣтки, иже глаголются лѣпки. И обходя подлѣ братію, взимаше изло<sup>г</sup> на цвѣтокъ, и верзаше на кого любо: и аще къ кому прильняше цвѣтокъ поющихъ<sup>д</sup> отъ братіи, то мало постоявъ и разслабѣвъ умомъ, вину себѣ притворивъ какову любо, и исхожаше изъ церкви, и шедъ спаше и не възвращашеся на пѣніе; аще ли верзаше на другаго, и не прильняше къ нему цвѣтокъ, ты<sup>е</sup> крѣпко стояше въ пѣніи своемъ, дондеже отпояху утренюю, и тогда идяху каждо въ келіа своя. Обычай же бѣ сему старцю, по отпѣніи утреняя, братіи отходящимъ по келіямъ своимъ<sup>ж</sup>, сій же блаженный старецъ послѣжде всѣхъ исхожаше изъ церкви. Единою же идущю ему, и сѣде подъ клепаломъ, хотя опочнути, бѣ бо келіа его<sup>з</sup> подалѣ отъ церкви, и видѣ се: аки толпа велика идѣше отъ вратъ; и възведе очи свои, и видѣ единого бѣса сѣдяща на свиніи, а другія<sup>и</sup> около его текуща. И рече имъ старецъ: «камо идете?» и рече бѣсъ, сѣдай на свиніи: «по Михалѣ<sup>і</sup> по Тоболковича.» Старецъ же знаменася крестомъ, и иде въ келію свою; и якоже бысть свѣтъ, и разумъ старецъ видѣніе, и рече ученику своему: «иди и впрашай, есть ли Михалъ въ келіи?» И рече ему: «нынѣ изыде<sup>к</sup> по вѣсть, изыде да выскочилъ Син. вѣсть, изыде Пб.

а) нѣ въ кое» въ нѣкое Пб. б) ты же» той же Син. Пб. в) въ приполцѣхъ» въ приполцѣ Соф. с. въ прополцѣхъ Пб. г) изло» излон Пб. д) поющихъ» поющимъ Син. Пб. е) ты» то ты Син. Соф. с. Пб. ж) своимъ» нѣтъ съ Син. Пб. з) его» пропушено съ Син. Пб. и) а другія» а другая Син. Пб. і) по михалѣ» по михалѣ ошибк. Соф. в. к) нынѣ изыде» вѣсть, изыде да выскочилъ Син. вѣсть, изыде Пб.

заутреніи за ограду монастырьскую.» Старецъ же повѣда видѣніе игумену и братіи, еже видѣ. При семъ же преподобнѣмъ Матѳеи и преподобный игуменъ Θεодоси преставися, и бысть Стефанъ игуменъ, и по семъ Никонъ. И сему же старцю и еще сущю, и ива многа видѣнія провидяше. И почи старецъ о Господь, въ добръ исповѣданіи, въ Печерскомъ святомъ монастыри.

<sup>а</sup>Бысть убо и се дивно чудо и памяти достойно: въ томъ же святѣмъ и приснопоминаемѣмъ Печерскомъ монастыри, черноризецъ нѣкто, Исакій именемъ. Сему убо Исакію еще сущю въ мирьстѣмъ житіи, богатъ бѣ купецъ, родомъ Торопчанинъ: сей помысли быти мнихъ, и разда<sup>б</sup> все имѣніе свое требующимъ и монастыремъ, приде къ великому Антонію въ пещеру, и моляшеся ему, да бы былъ мнихъ; и пріять его Антоній, возложи на нь мнишскій образъ, и нарече ему имя Исакій, бѣ бо ему мѣрское имя Чернъ. Сій же Исакій въспріять житіе крѣпко, и облечеся въ власяницу, и повелѣ купити себѣ козлищъ и одрати его мѣхомъ, и възвлече на власяницу, и осше около его кожа сыра; и затворися въ пещеръ въ единой улици, въ келіи малъ, яко 4 лакоть суши, и ту моляше Бога съ слезами; съдѣ же его бѣ просфира едина, и то же чрезъ день, и воды въ мѣру пїяше. Принося же ему великій Антоній и подаваше ему оконьцемъ, елико рука вмѣстится: и тако пріимаше пищу. И въ такомъ житіи сътвори 7 лѣтъ: на свѣтъ не исходя, ни на ребрехъ възлегъ, но съдѣ мало сна пріимаше. Единою же по обычаю наставшу вечеру, нача поклонятися, поя псалмы даже и до полунощи; и яко утрудися, съде на съдалѣ<sup>в</sup> своемъ. Съдѣ же ему и по обычаю свѣчу погасившу, и се внезапно свѣтъ въсія въ пещеръ, яко отъ солнца, яко и зракъ челоуѣку отъимати; и поидоста къ нему два уноши прекраснѣ, и блистастася лица ею яки солнце, и рѣша<sup>г</sup> ему: «Исакіе! въ есѣ ангела, а се идетъ къ тебѣ Христосъ съ ангелы.» И въставъ Исакій, и видѣ толпу бѣсовъ, и лица ихъ наче солнца, единъ же посреди ихъ сіяше наче всѣхъ, и отъ лица его луча исхожаху; и глаголаста ему: «Исакіе! се есть Христосъ, надъ поклонися ему.» Исакій же не разумъ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти имъ прекреститися; изшедъ изъ келіи, поклонися аки Христу бѣсовскому дѣйству. Бѣси же кликнуша и рѣша: «нашъ еси, Исаакіе», и введоша его въ келію, и посадиша ѳ, и начаша садитися около его, и бысть полна келіи бѣсовъ и улица пещерная. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый Христосъ: «възмѣте съпѣли и бубны и гусли, и ударяйте, а Исаакій намъ спляшетъ.» И удариша въ сопѣли и въ гусли и въ бубны, и начаша имъ играти; и утомивше его, оставиша его еле жива суца, и отъидоша поругавшеся ему. Заутра же бывшю дни и приспѣвшю вкушенію хлѣба,<sup>д</sup> и приде Антоній по обычаю къ оконцю, и глагола ему: «благослови, отче Исаакіе!» и не бѣ гласа ни послушанія;<sup>е</sup> и многажды глагола Антоній, и не бысть гласа, и рече въ себѣ: «егда преставился есть.» И посла въ монастырь по Θεодосіа и по братію. Пришедъ<sup>ж</sup> же братіа и сткенаша, идѣже бѣ загражено устіе, и взяша его, мняще<sup>з</sup> его мертва быти; изнесше положиша его предъ пещерою, и видѣша, яко живъ есть, и рече игуменъ Θεодосій: «яко отъ бѣсовскаго дѣйства сіе бысть ему;» и положиша его на одрѣ, и служаше ему святой Антоній. Въ тоя же<sup>и</sup> дни приключися Изяславу пріяти изъ Ляховъ, и нача гнѣватися Изяславъ на Антонія за Всеслава; и присла Святославъ изъ Чернигова, въ ноши, по святаго Антонія. Антоній же пришедъ къ Чернигову, и возлюби мѣсто, нарицаемое Болдины

а) Во всѣхъ сп. предъ сею статею заглавіе: о преподобнѣмъ Исакіи пещерницѣ. б) и разда» и раздати *Син. Соф. в.* и раздая *Соф. с.* в) на съдалѣ» на садилѣ *Соф. в.* г) и рѣша» и рѣста *Соф. с.* д) и приспѣвшю. . . хлѣба» пропущено въ *Син. Пб.* е) ни послушанія» ни послушаніе *Соф. в.* ни слушанія *Пб.* ж) пришедъ» пришедше *Син. Соф. с. Пб.* з) мняще» мняща *ошибк. Соф. в. Пб.* и) въ тоя» въ тыи *Син. Пб.* въ тыя *Соф. с.*

горы, и ископавъ пещеру и вселися ту; и есть ту монастырь святыя Богородица, на Болдиныхъ горахъ, и донынѣ близь Чернигова. Θεодосій же увѣдавъ, яко Антоній отшелъ есть къ Чернигову, и шедъ съ братією взять Исакіа, и принесе его въ келію свою и служаше ему: бѣ бо разслабленъ умомъ и тѣломъ, яко не мощій ему обратитися на другую страну, ни встати, ни съѣсти, но лежаше на единой странѣ; многажды же и червіе вметахуся подъ бѣдры ему съ моченія и съ поливанія.<sup>а</sup> Θεодосій же самъ своима рукама мьяше и опряташе; и лежа за два лѣта, святый же служаше ему. Се же есть дивно чудо: яко за два лѣта не вкуси ни хлѣба, ни воды, ни отъ какого же брашна, ни отъ овоща, ни языкомъ проглагола, но нѣмъ и глухъ лежа за 2 лѣта. Θεодосій же моляше Бога за нь, и молитву творяше надъ нимъ день и ноць, дондеже на третіе лѣто проглагола, и просяше на ногу встати, аки младенець, и нача ходити. И не брежаше въ церковь итти, и нужею едва привлачяху его въ церковь, и тако помалу нача ходити въ церковь; и посемъ нача ходити на трыпезницю, и посажаху его кромъ братія, полагаху предъ нимъ хлѣбъ, и не хотяше взяти его; они же влагаху въ руку<sup>б</sup> его. Θεодосій же рече: «положите предъ нимъ хлѣбъ, и не влагайте въ руку его, да самъ ясть;» и не хотяше недѣлю всю ясти, и помалу оглядався вкушаше хлѣба, и тако научися ясти; и симъ образомъ избави его великій Θεодосій отъ козни діавола и отъ прельсти его. Исакій же паки въспріять житіе жестоко. Θεодосію же преставившуся, и Стефану въ его мѣсто бывшю, Исакій же рече: «се уже прелстимъ мя еси, діаволе, съдяща<sup>в</sup> на единомъ мѣстѣ; отсель уже не имамъ въ пещерь затворитися, но имамъ тя побѣдити, силою Божією, ходя въ монастыри.» И паки облечеса въ власяницю, и на власяницю свиту тѣсну, и нача уродство творити; и нача помагати поваромъ и работати на братію. И на заутренію преже всѣхъ входя, и стояше крѣпко и неподвижно; егда же приспѣваше зима и мрази лютіи, той стояше въ плесницахъ раздннихъ<sup>г</sup>, яко многажды примерзаху нозѣ его къ камени, и не подвизаше ногама<sup>д</sup>, дондеже отпояху утренію. И по заутреніи вхожаше въ поварню, и приготавливаше огонь и дрова и воду; и тогда прихожаху прочіи отъ братія поварове. Единъ же поваръ также бѣ именованъ тѣмъ Исаакъ, и рече посмихаяся: «Исаакіе! оно сидитъ вранъ чернъ, иди и ими его;» онъ же поклонився до земля, и шедъ ятъ врана и принесе его предъ всѣми повары, и ужасошася вси о бывшемъ, и повѣдаша игумену и братіи; и начаша братія оттолъ чтити<sup>е</sup> его. Онъ же не хотя славы челоувѣчскыя, нача уродство творити,<sup>ж</sup> и пакостити нача ово игумену, ово же братіи, ово мірскимъ челоувѣкомъ, да друзіи раны ему даяти начаша; и нача по міру ходити, и тако юродь ся сътвори. И паки вселися въ пещеру, въ ней же и преже былъ, Антоній бо уже преставися; и нача сбирати къ себѣ юннихъ<sup>з</sup> отъ мірскія чади, и въскладаше на нихъ порты чернечскыя, да ово отъ игумена Никона раны пріимаше, иногда же отъ родителей дѣтій тѣхъ; блаженный же все то трыпяше, подымаше раны, и наготу и студень, день и ноць. Во едину же ноць въжегъ пещь въ келіи въ пещерь, и яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача пламянь исходити горъ утлизнами; оному же нѣчимъ скважни покрыти, и вступи босыма ногама на пламень, дондеже<sup>и</sup> всгорѣ пещь, и сниде ничимъже вреженъ. И ина многа повѣдаху о немъ, а иное самъ видѣхъ. И тако побѣду взя на бѣсы, яко и мухъ<sup>и</sup> нивчтоже имаше устрашенія ихъ и мечтанія; глаголаше бо къ нимъ: «аще<sup>к</sup> мя бѣсте и прелстили первѣе, понеже не вѣдахъ козней вашихъ и лукавствія; нынѣ же имамъ Господа Ісуса Христа Бога моего, и на молитвы отца моего Θεодосія надѣюся, имамъ

а) съ моченія и съ поливанія» смоченія(а) и споливанія такъ во всѣхъ сп. б) въ руку» пропущено въ Сил. в) съдяща» съдяще неправильно въ Соф. б. г) раздннихъ» раздраныхъ Сил. Соф. с. разднхъ Пб. д) ногама» ногами Соф. б. с. е) чтити» честити вездѣ кромъ Соф. с. ж) уродство творити» уродствовати Сил. Пб. з) юннихъ» унхъ Сил. юнхъ Пб. в) дондеже» донели (донель) Сил. Пб. и) яко и мухъ» яко и мукъ ошибк. Сил. Пб. к) аще» аще бо Соф. б. с.



нобѣдити васъ.» Многожды бо ему пакости дѣяху бѣси, и глаголаху : «нашъ еси, Исаакіе, понеже поклонился еси старѣйшинѣ нашему;» онъ же глаголаше : «вашъ старѣйшина антихристъ есть, а вы есте бѣси,» и знаменаше лице свое крестнымъ<sup>а</sup> знаменіемъ, и тако исчезу бѣси. Иногда же пакѣ прихожаху къ нему, страхъ творяще ему въ мечтѣ, яко се много народъ, съ мотыками и лыскари, глаголюще : «раскопаемъ печеру сію, и сего загребемъ здѣ;» инѣи же глаголаху : «изыди, Исаакіе, хотять тя загрести;» онъ же глаголаше къ нимъ : «аще бысте человекѣ были, то въ день ходили бы есте, а вы есте тма, и во тмѣ ходите,» и знаменався крестомъ, и исчезу. Иногда же страшаху его въ образѣ медвѣжіи, овогда же лютымъ звѣремъ, овогда ли лвомъ<sup>б</sup>, иногда же змія ползяху, ово ли жабы и мыши и всякъ гадъ; и не возмогоша ничтоже сѣтворити ему, и рекоша : «о Исаакіе! побѣдилъ ны еси.» Онъ же отвѣщеваше : «якоже бѣсте вы мене прельстили, въ образѣ Ісусъ Христовъ и въ ангельствѣмъ, недостойни суще такового сана; но се во истину нынѣ являетесь въ образѣ звѣриномъ и скотиѣмъ, и зміями, и всякимъ гадомъ, аци же и сами есте;» и оттолъ не бысть ему пакости никакойе отъ бѣсовъ, якоже и самъ повѣдаше : «яко се бысть ми, рече, за три лѣта брань.» И потомъ нача крѣпчае жити и въздержаніе имѣти, пощеніе и бдѣніе. И тако живуцѣю ему, и приспѣ конецъ житія его : разболѣвся въ печерѣ, и несоша его въ монастырь больна суца, и тако поболѣ до осми днѣй, и непреминующимъ путемъ къ Господу отъиде въ добрѣ исповѣданіи; игумень же Іоаннь<sup>в</sup> и вся братія, спрятавшѣ тѣло его, погребоша честно съ святыми отци въ печерѣ.

Тацѣ бо<sup>г</sup> мниси Θεодосіева монастыря, иже сіяють и по смерти яко свѣтила, и молятъ<sup>д</sup> Бога за здѣ суцѣю братію, и за вся работающа въ дому Божія Матере, и за мірскую чадъ, и за приходящя и подавающа отъ имѣній своихъ въ монастырь, въ немъ же и донынѣ добродѣтельное житіе живутъ, обще вси купно, въ пѣніихъ и молитвахъ и въ послушаніи, на славу всемогущему Богу и пречистой его Матери, и святыхъ отецъ Антонія и Θεодосіа молитвами съблюдаемы. Буди же всемъ намъ милость получитьи и жизнь вѣчную, о Христѣ Ісусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава и дрѣжава съ Отцемъ и пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Къ стр. 89 — 91.

<sup>е</sup>Лѣта 6599, индикта 14<sup>ж</sup>, иже бѣ въ 18 лѣто<sup>з</sup> по преставленіи преподобнаго отца нашего Θεодосіа, игумень и черноризци съвѣтъ сѣтвориша : «не добро есть лежати преподобному отцю нашему. Θεодосію кромѣ монастыря и церкви своеа, понеже тѣи<sup>и</sup> есть основаль церковь и черноризца съвокупиль; и съвѣтъ сотворше, повельша устроити мѣсто, идѣже положити мощи святаго, и раку камену поставиша. И приспѣвшю празднику Успенія святаго Богородица, и преже тріехъ днѣй праздника, повель игумень копати, идѣже лежать мощи святаго отца нашего Θεодосіа; его же повельнію и азъ грѣшный Нестеръ сподобленъ быхъ, и прѣвое самовидѣць святыхъ его мощей, по повельнію игумену; еже и скажю, не слухомъ бо слышяхъ,

а) крестнымъ» крестынымъ Соф. в. б) овогда ли лвомъ» овогда лвомъ *ошибк. Соф. в.* овогда ли воломъ Соф. с. Пб. в) іоаннь» иванъ Пб. г) тацѣ бо» бѣша *прибавлено въ Син. Соф. с.* бѣша Пб. д) и молятъ» и помолятъ Соф. в. е) Въ Син. Соф. в. с. *предѣ сею статью написано* : мѣсяца августа въ 14 день о пренесеніи (о принесеніи) мощей (мощемъ) святаго и преподобнаго отца нашего Θεодосіа печерскаго. ж) индикта 14» индикта 4 *такъ несоответственно съ годомъ во естѣхъ сп.* з) въ 18 лѣто» *нѣтъ въ Син.* и) тѣи» той Син.

но самъ начальникъ быхъ тому дѣлу. Пришелъ бо игумень ко мнѣ и рече ми : «поидевъ въ пещеру къ преподобному Θεодосію;» азъ же идохъ съ игуменомъ въ пещеру, не свѣдущо никомуже. Рассмотрѣвшѣ же, кудъ копати, и пазнаменовавшѣ мѣсто, гдѣ копати, кромѣ устіа, рече же къ мнѣ игумень : «не мози никомуже повѣдати отъ братіа, да не увѣдаетъ ни единъ; но поими его же хочещи, да поможетъ ти.» Азъ же пристроихъ въ седмый день<sup>а</sup> рогаліа, имже копати, и въ вторникъ, вечеръ глубокъ, пояхъ съ собою два брата, не вѣдущо никомуже, и придохомъ въ пещеру. И отпѣвшѣ псалмы, начахъ копати, и трудився много, вдахъ другому брату, и копахомъ до полунощи, и трудившеся много не могохомъ докопаться; и начахъ скорбѣти, еда како на страну копаемъ. Азъ же возьмъ рогалію, начахъ прилжно копати, подругу моему опочивающу предъ пещерою; и рече ми : «ударша въ било;» азъ же въ то время прокопахъ надъ мощьми святаго, и оному глаголющо ко мнѣ : «уже ударша въ било,» мнѣ же рекшио : «прокопахъ уже.» Егда же прокопахъ, абіе страхъ обьятъ<sup>б</sup> мя и начахъ звати : Господи помилуй<sup>в</sup>! Въ то же время съдѣста два брата въ монастыри, стрегуща, егда игумень утайся нѣськимъ, и принесеть его отай, и зряста прилжно къ пещерѣ; и егда ударша въ било, видѣша три столпы, аки дуги зарніи стоавше придоша<sup>г</sup> надъ верхъ церкви, идѣже положень бысть святой Θεодосій. И се видѣша вси мниси и мнози въ градъ, имъ же възвѣщено бысть, и рѣша : «се уже приносятъ<sup>д</sup> преподобнаго Θεодосіа отъ пещеры;» утру же бывшо, множество людій придоша съ Кіева, съ свѣщами и съ фиміаномъ. Въ то же время видѣ и Стефанъ, иже бысть въ него мѣсто игумень, иже въ то время бысть епископъ, видѣвъ въ своемъ монастыри чрезъ поле зарю велику надъ пещерою, мнѣвъ, яко несутъ святаго Θεодосіа, бѣ бо ему възвѣщено преже предъ единымъ днемъ, и съжаливси зело, яко безъ него преносять<sup>е</sup> мощи святаго; и въ той часъ всѣдъ на конь, вборзъ повѣха къ пещерѣ, поимъ съ собою Климентя, его же постави игуменомъ въ себе мѣсто; грядуще<sup>ж</sup> же видяху зарю велику надъ пещерою, и яко придоша близъ, видѣста свѣща многи надъ пещерою, и придоша близъ къ пещерѣ, и не видѣста ничтоже, и придоша къ дверемъ пещеры, намъ же съдѣщимъ у мощей святаго. Егда бо прокопахъ, послахъ къ игумену, глаголя : «прииди, да изнесемъ святаго,» игумень же прииде съ двѣма братама; и прокопахъ велми, и преклоншеся<sup>з</sup> видѣхомъ его лежаща мощьми святолпно, но и состави его цѣли бяху всяко и тлѣнію непричастни, власи же главни присѣхли бяху къ главѣ его; и възложивше на одръ святаго его мощи, изнесохомъ предъ пещеру. Въ другой же день съвкупльшеся епископи, вси вкупъ придоша въ пещеру, имъ же суть имена : Ефремъ Переяславскы, Стефанъ Володимерскы, Іоанъ Черниговскы, Маринъ Юрьевскы, Антоній Пороскы, и игумени вси отъ всѣхъ монастыревъ съ черноризьци придоша, и людіе благовѣрніи; и взяша мощи святаго Θεодосіа отъ пещеры, съ свѣщами и фиміаномъ, и принесше его положиша въ своей ему церкви, въ притворѣ на десной странѣ, мѣсяца августа 14, въ день четвертокъ, въ 1 часъ дне, и празноваша свѣтло въ той день. Се же повѣмъ вамъ мало нѣчто, еже ся и сбысть<sup>и</sup> прореченіе святаго отца нашего Θεодосіа : еще бо живу сущу великому Θεодосію, и игуменьство обдержашу, и правящу еже Богомъ порученное ему стадо, иже нетокмо черноризца едины, но и мѣрскими печатеса о душахъ ихъ, како бы спаслися, паче же о сынѣхъ<sup>і</sup> своихъ духовныхъ, утѣшаа и наказаа приходяща къ нему, иногда же и въ дома ихъ приходя и благословеніе имъ подаваа. Единою же пришедшо

а) въ седмый день» въ седмь дній *Соф. с.* б) обьятъ» подъятъ *Син.* в) пом.» помилуй мя *Син.* г) стоавше придоша» стояху и придоша *Син.* д) приносятъ» приносятъ *Син. Соф. с.* е) пренос.» приносятъ *ошибк. Соф. в.* ж) грядуще» грядущу *ошибк. тамъ же.* з) и преклоншеся» и преклонившася *Син.* и) ся и сбысть» и сбысться *Син.* і) о сынѣхъ» о сынохъ *Син. Соф. с.*

ему въ домъ Яневъ , къ Яневи и къ подружію его Маріи , бѣ бо любя ихъ блаженный Θεодосій , понеже живяста въ заповѣдехъ Господнихъ и въ любви межю собою пребываста ; единою же пришедшо ему къ нима , и учаше ихъ о милостыни къ убогымъ и о царствіи небеснымъ , еже пріати праведникомъ , а грѣшнымъ муку , и о смертнѣмъ часъ ; еще же и се ему глаголющю има о положеніи тѣла въ гробъ има , и рече ему Яневаа : «кто повѣсть , гдѣ мя положить?» Рече же ей Θεодосій : «по истинѣ идѣже лягу азъ , ту и ты положена будеши.» Сіе же сбысться по 18 лѣтъ преставленія святаго : преподобному бо Θεодосію преставльшуся преже 18 лѣтъ пренесенія честнаго тѣлеси его , егда же пренесоша мощи его , и тогда того же лѣта и мѣсяца преставися Яневаа , именемъ Марія , мѣсяца августа въ 16 день ; и пришедше черноризци , пѣвше обычныя пѣсни , и принесше положиша ю въ церкви святаго Богородица Печерьскія , противу гробу Θεодосіеву на шюей странѣ . Θεодосій бо положенъ бысть въ 14 августа , а сіа въ 16 . Сіе же сбысться пророченіе преподобнаго Θεодосіа , добраго пастыря , иже пасяше словесныя овца нелицемѣрно , съ кротостію и съ рассмотрѣніемъ , съблюдая ихъ и бдя за ня , и моляся за порученное ему стадо и за вся православныя христіяны и за землю Русскую , иже и по отшествіи своемъ отъ сеа жизни молится за люди вѣрныя и за своа ученикы , иже взирающе на честную его раку и поминающе ученіе его и въздержаніе , прославляютъ Бога . Азъ же грѣшный и недостойный рабъ его и ученикъ Несторъ недоумью , како похвалити добраго его житія и въздержанія : но сіа реку мало нѣчто . Радуйся , отче нашъ и наставниче , мірскія пліща отринувъ , и млъчаніе възлюби , Богу послужилъ еси въ тишинѣ , и въ мнишьскомъ житіи всяко себѣ принесеніе божественое принеслъ еси , пощеніемъ превъзвышься , плотскія сласти възненавидѣвъ и мірскую красоту и желаніе вѣка сего отринувъ , послѣдуа стопамъ , высокомысленымъ Отцемъ ревнуа , молчаніемъ възвышаася и смиреніемъ украшаася , въ словесѣхъ книжныхъ веселуася . Радуйся , укрѣпивыйся надежею вѣчныхъ благъ , ихже пріалъ еси , умертвивъ плотское желаніе и источникъ безаконія и мятежь , преподобце , и бѣсовскихъ козней избѣгъ и сътей его , съ праведными , отче , почилъ еси , въспрімъ противу трудомъ своимъ възмездіе , Отцемъ снаслѣдникъ бывъ , послѣдовавъ ученію ихъ и нраву и въздержанію , и правило ихъ правя . Паче ревноваше великому Θεодосію , правомъ и житіемъ подобяся житію его , и въздержанію ревнуа , и послѣдствау обычаю его , и преходя отъ дѣла въ трудъ : уншаа , обычныя молбы Богу въздаа и въ воню благоуханія принося кадило молитвенное , фиміанъ благовонный , побѣдивъ мірскія похоти , и міродръжца князя тмы вѣка сего супротивника поправъ діавола и козни его , побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и крѣпкимъ помысломъ ставъ супротивно , укрѣпився оружіемъ крестнымъ , и вѣрою непобѣдимою , и Божіею помощію . Тѣмже , о честный отче и пастырю Христава стада , помолися и за мя недостойнаго раба твоего Нестора , избавлену ми быти отъ сѣти неприязины , и отъ противнаго врага съблуди мя твоими молитвами , о Христе Ісусе о Господѣ нашемъ , ему же подобаеть слава и честь и поклоняніе , съ безначальнымъ его Отцемъ , съ пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Духомъ , и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ , аминь .



## ПОПРАВКИ.

---

Стран. 9, строк. 10 Козаромъ. *чит.* Козаромъ.»

С. 17, с. 19 ищуща *чит.* имуща.

С. 26, с. 28 наслаждаеть *чит.* наслажаетъ.

С. 45, с. 35 проображенъ *чит.* проображенъе.

С. 71, с. 45 въ лѣто 6574 И. Х. *чит.* въ лѣто 6574 Л.

С. 72, с. 37 въ лѣто 6575 И. Х. *чит.* въ лѣто 6575 Л.

С. — с. 41 въ лѣто 6576 И. Х. *чит.* въ лѣто 6576 Л.

С. 104, с. 9 и на богъ. *Можетъ бытъ* и на Бугъ. *Въ подл. безъ разстановки :* инабогъ.

---

# ОГЛАВЛЕНІЕ

---

Предисловіе къ Полному Собранію Русскихъ Лѣтописей.

## I. Лаврентіевская Лѣтопись.

Предисловіе къ Лаврентіевской Лѣтописи.

I. Древній текстъ Лѣтописи Нестора. . . . . 1 — 123

II. Продолженіе Лаврентіевской Лѣтописи. (*Табл. снимковъ I. II.*). . . . . 127 — 209

## II. Троицкая Лѣтопись.

Окончаніе Троицкой Лѣтописи. . . . . 210 — 235

Приложенія. . . . . 239 — 267

Поправки. . . . . 269

---

ОТ АВТОРА

Издание на русском языке по инициативе и при поддержке

Издательства «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»

Издательство «Лань»



2007088126

